New Testament

Chigogo Language

Chigogo - Bible - New Testament

MATAYO	3
MALUKO	75
LUKA	119
YOHANA	190
WATUMWA	244
WALUMI	313
1 WAKOLINTO	344
2 WAKOLINTO	376
WAGALATIYA	396
WAEFESO	407
WAFILIPI	418
WAKOLOSAYI	426
1 WATESALONIKE	433
2 WATESALONIKE	440
1 TIMOTEYO	444
2 TIMOTEYO	452
TITO	458
FILEMONI	462
WAHEBELANIYA	464
YAKOBO	466
1 PETELO	494
2 PETELO	503
1 YOHANA	508
2 YOHANA	416
3 YOHANA	517
YUDA	519
WUGUBULE	522

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

Chigogo - Bible - New Testament

MATAYO

MATAYO 1

1U wityatye we ndelwa ya Yesu Kilisito mono yali we ndelwa ya Dawudi, wa mu
ndelo ya Abulahamu. Na awuno ahano wo wityatye we mhuga yakwe vyono yinha.

2Abulahamu yakamulela Isaka, nayo Isaka yakamulela Yakobo, nayo Yakobo
yakamulela Yuda ne wanduguze.

3Nayo Yuda yakamulela Pelezi na Zela (unyina yawo yali Tamali), nayo yuyo Pelezi
yakamulela Hezeloni, Hezeloni nayo yakamulela Lami,

4nayo Lami yakamulela Aminadabu, Aminadabu nayo yakamulela Nasoni, nayo
Nasoni, yakamulela Salimoni,

5Salimoni nayo yakamulela Bowazi (unyina wa Bowazi yacemwaga Lahabu). Nawo
wa Bowazi na Lutu, wali wo walezi wa Obedi, nayo Obedi yakamulela Yese,

6nayo Yese yo yamulela u mutemi Dawudi. Nayo u mutemi Dawudi, yo yamulela
Solomona, (unyina wa Solomona yali yo mugolece wa Uliya).

7Nayo Solomona yakamulela Lehobowamu, nayo Lehobowamu yakamulela Abiya,
Abiya nayo yakamulela Asa,

8Asa yakamulela Yehoshafati, nayo Yehoshafati yakamulela Yolamu, na Yolamu
nayo yakamulela Uziya,

9Uziya yakamulela Yotamu, nayo Yotamu yakamulela Ahazi, nayo Ahazi yakamulela
Hezekiya.

10Nayo Hezekiya yakamulela Manase, Manase nayo yakamulela Amoni, nayo Amoni
yakamulela Yosiya.

11Yosiya nayo yakamulela Yekoniya, ne wanduguze. Na mu vilo vivyo, vyali vyo vilo
vyono i Wayahudi wahamizizwa no kutegulwa ku Babiloni.

12Ne Wayahudi waza kuwa wasolwa no kutegulwa ku Babiloni, baho Yekoniya
yakamulela Salatiyeli, nayo Salatiyeli yakamulela Zelubabeli,

13nayo Zelubabeli yakamulela Abihudi, nayo Abihudi yakamulela Eliyakimu,
Eliyakimu nayo yakamulela Azoli.

14Azoli nayo yakamulela Sadoki nayo Sadoki yakamulela Akimu, na Akimu nayo
yakamulela Eliwudi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Eliwudi nayo yakamulela Eliyeza, Eliyeza yakamulela Matani, nayo Matani yakamulela Yakobo.

16Yakobo yakamulela Yusufu, nayo Yusufu yo yali mulume wa Malyamu u nyina wa Yesu mono kacemwaga Kilisito.

17Ale, kwali na ndelo yikumi na yine, ku wulawilila ha Abulahamu sunga ha Dawudi, na kanyhi ndelo yikumi na yine, ku wulawila ha Dawudi sunga lono i Wayahudi wahamizizwa no kutegulwa ku Babiloni, na kanyhi ndelo yikumi na yine ku wulawilila baho lono i Wayahudi wasolelwa mateka no kutegulwa ku Babiloni sunga mu vilo vya Kilisito.

18Ale, no wulelwe wakwe Yesu Kilisito wali nhavi. U nyina Malyamu yali yakondya kubanywa na Yusufu. Ninga lono wali wakali si nekalana hamonga nha vyono yinha u mulume no mucekulu, Malyamu yakejela yena muda wono yawutuga kwe vilungo vyo Muhe Mono Yelile.

19Nayo Yusufu u mulume wakwe, vyono yali yo munhu we ling'ani, si yenda kumuleka Malyamu cagalanze, langa yasakaga yamulece cinyele.

20Ninga lono yali yakali yakuyihwesa inghani yiyo, malayika wo Muwaha yakamulawila mu ndoto, yakamulonjela, yakatya, “Gwe Yusufu go mwana wa Dawudi, wulece kogopa kumusola Malyamu yawe mugolece wako, hambi u muda wuwo wono yena nawo, nha kawutuga kwe vilungo vyo Muhe Mono Yelile.

21Nayo kolela mwana we cilume, nagwe komucemela ilitagwa lya Yesu, hambi u mwene nha yo kolowaponya iwanhu wakwe mu wubi wawo.”

22Na zizi zose zikejela, ho yifisilizwe inghani yiyilya yono u Muwaha Mulungu yayilonga mu nzila ye wawizi, yono yatya,

23“Langa ta, u musindile kolodinghula muda, nayo kololela u mwana we cilume, nayo kocemwa Emanuweli. Nhunizo yayo wo wutya, ‘U Mulungu yali hamonga nase.’ “

24Nayo Yusufu yaza kusinhuka mu zinhongo, yaketuma nha vyono yalonjelwa na yuyo Malayika yakamusola u mugolece wakwe, yakamutegula ku kaya kwakwe.

25Ninga Yusufu si yamusejelela yaye, sunga Malyamu yaza kuwa yakondya kumulela u mwana we cilume. Nayo Yusufu yakamucemela ilitagwa lya Yesu.

MATAYO 2

1Yesu yalelelwa mwi'kaya lya Betelehemu ya ku Yudiya, mu vilo vya Helode, lono yali yakali yatemile. Na lono Yesu yali yakondya kulelwa, we mahala go wizuce we zinyelezi, wakaza ku Yelusalemi lwa kamonga, wakulawa kucilima,

2wakawa kuwuza wakutya, “Yali hayi mwana, u Mutemi we Wayahudi mono yaleligwe? Hambi nha ciyiwona i nyelezi yakwe lono yilawiye kulubavu lwa kucilima, alu nase ciza ho cimuhembe.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

3Nayo u mutemi Helode yaza kuzihulika zizo, yakehwelela muno, u mwene na wanya
Yelusalemi wose.

4Hobaho du yakawa kuwacema i wakohani wawaha wose, hamonga ne wejizi wose
wo Wulajilize, yakawa kuwawuza yakutya, “Ati, Kilisito kolelelwa hayi?”

5Nawo wakamupitula wakutya, “Mwi'kaya lya Betelehemu mu yisi ya Yudiya. Nayo
u muwizi nha vyo yandika, yakutya,

6‘Nagwe go Betelehemu go yisi ya Yuda, agwe si wuli mudodo hali walongola wose
wa Yuda, Hambi muli gwegwe, nha mokolawila u mulongola mono kowatonga
iwanhu wangu waisilayeli.’ “

7Hobaho Helode yakawa kuwacema cinyele, wawo i we mahala go wizuce we
zinyelezi, yakawawuza yakawa kusaka kumanya icipango ceneco cono yejelela
inyelezi yiyo.

8Yakawa kuwatuma wabite ku Betelehemu, yakawatya, “Alu, mubite mukawuza
wuze zo mwana yuyo. Mulamweza kuwa mwamuwona, ale, nhondo muze
mumanyize, nane ho mbite nghamuhembe.”

9Nawo wawo we mahala go wizuce we zinyelezi, waza kukondya kuzihulika zono u
mutemi yawalonjela, hodu wakawa kubita. Kumbe inyelezi yiyilya yono wayiwona
ku lubavu lwa kucilima, yikawalongolela, sunga yikabita kwima hacanyha ye hanhu
hono hali hoyuli u mwana.

10Nawo wali weza kuyiwona yiyo i nyelezi, wakasangalala muno muno.

11Hobaho wakawa kwinjila mu nyumba, wakamuwona u mwana yuyo, yali hamonga
no nyina Malyamu, wakawa kufugama, wakamuhemba. Waza kukondya, wakawa
kuwopola izisawo, wakawa kulavyaniza ivipegwa vyawo, wakawa kumupela zahabu,
wubani ne manemane.

12Nayo u Mulungu yakawasugulila mu ndoto, ho walece kuwuya kanyhi kuli Helode,
holeka nawo wakakolela nzila yinji wakawuya kwawo.

13Iwajenzi wawalya waza kuwuka, hobaho Malayika wo Muwaha Mulungu
yakamulawila Yusufu mu ndoto, yakamutya, “Ale, winuce! Wumusolaje mwana,
hamonga no nyina, mutizize ku Misili. Mukekalaje kuko du sunga kolo neza
kukulonjela, hambi Helode nha yakuhila kumuwulaga u mwana yuyu.”

14Hobaho, Yusufu yakawa kwinuka, yakawa kumusola u mwana hamonga no nyina,
wakawa kutuluka cilo cose, wakabita ku Misili.

15Nayo Yusufu, yakekala kuko sunga Helode yakafwa. Inghani yiyo yejela, ho
yifisilizwe inghani yono yayilonga u Muwaha Mulungu, mu nzila ye wawizi lono
yatya, “Ku wulawa ku Misili, namucema Mwanangu.”

16Nayo Helode yaza kwizuka vyono wawalya we mahala go wizuce we zinyelezi
wamukonga, yakakolwa ne likuwo muno muno. Hobaho yakawa kulajiliza vyono,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

iwana wose we cilume wono wali mumo mwi'kaya lya Betelehemu, sunga na mu mhelomhelo yayo, wono wena myaka myejete na hasi yayo, wose wawulagwe. Nayo yanoza nhavivyo, ku wutyatya ilipango lyono yazimanyila zizo ku wulawa kuli awalya we mahala go wizuce we zinyelezi.

17Nhavivyo vyo zaficilicila zono zalongwa mu nzila yo muwizi Yelemiya, zono zikutya,

18“Ilizi lihulikwa ku wulawa ku Lama, Cililo no wukalale wuwaha, Laheli yakuwalilila iwanagwe, hamba si yakwenda no kutuzwa, hambi wose nha wakondya kufwa.”

19Helode yaza kuwa yafwiza, Malayika wo Muwaha Mulungu yakamulawila Yusufu mu ndoto, kuko ku Misili,

20yakamutya, “Ale winuce! Wumusolaje u mwana, hamonga no nyina, muwuye kanyhi ku yisi ya Isilayeli, hambi awalya wono wali kuhila kumuwulaga u mwana yuyo nha wakondya kufwa.”

21Nayo Yusufu yakenuka, yakamusola u mwana hamonga no nyina, yakawa kuwuya ku yisi ya Isilayeli.

22Ninga Yusufu yaza kuhulika vyono Alikelawo u mwana wa Helode yali yo mutemi wa Yudiya ihanhu ho sogwe Helode, baho yakogopa muno ku wubita kuko. Nayo yaza kuwa yasugulilwa mu ndoto, hobaho yakabita ku yisi ya Galilaya,

23yakahamila mwi'kaya lyono likucemwa lya Nazaleti. Nhavivi vyo zaficilicila izinghani zono zalonjelwa mu nzila ye wawizi, zono zikutya vyono, “Kocemwa Munazili.”

MATAYO 3

1Na mu vilo vivyo Yohana u Mubaputizi yakalawila, yakawa kwamula kuganula ku nyika ya Yudiya, yakutya,

2“Ale munene, hambi u wutemi wa ku wulanga nha wasejelela.”

3Yuyu Yohana yo yuyulya mono u muwizi Isaya yalonga izakwe, lono yatya, “Ilizi lyo munhu lihulikwa ku nyika, Muwikanizizenyi u Muwaha inzila yakwe, Muwugololaje u wukolo wakwe.”

4Nayo Yohana yavwalaga mwenda wono wali muhonwe no wusinga we ngamiya, kanyhi yali yewopile no musipi we nyhingo mu ciwino cakwe. Ne ndigwa yakwe yali nzije no wuci wa mu mbago.

5Ale, ne wanhu ku wulawa ku Yelusalemi, ne yisi yose ya Yudiya, ne zimbavu zose za mu mhelo mhelo ye likolongo lya Yoludani, wose wakamubitila,

6wakawuvumila u wubi wawo, nayo Yohana yakawabaputiza mwi'kolongo lya Yoludani.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

7Ninga yaza kuwawona i Wafalisayo ne Wasadukayo wenji, wakumuziza ho yawabaputize, u mwene yakawalonjela yakatya, “Anye nyo lulelo lwe zinzoka! Alo nani mono yamulonjelenyi vyono mosuma kwilega ilikuwo lyono likuza?”

8Ale, alu, mulajile mu metumo genyu, vyono mwanena mbeka mbeka.

9Mulece kwihwesa 'mba vyono mosuma kwitetela no kutya, “Ase cili wana wa Abulahamu! Ane nghumulonjelenyi mbeka, vyono u Mulungu kosuma kuganoza imabwe gaga gawe wana wa Abulahamu.

10Hambi inhemo nha yikondizye kuwikanizwa so wutemanga imilela yo mubici, holeka u mubici wo wose wono si wulelaga mikalo miswanu, wodumulwa no kutagwa mu moto.

11Ane nghumubaputizizenyi mu malenga, kulajila nha vyono mwanena. Ninga ayulya mono yakuza mu nyuma yangu, yo we vilungo yanyhizize na nene. Nane si nghwiliye hamba kugadinghula ne malatu gakwe. U Mwene komubaputizenyi ko Muhe Mono Yelile no ko moto.

12U mwene yebate u luheneko mu mawoko gakwe, ho yezeze lukulu icuga cakwe, no kuwututicila u wuhemba mu nyumba yakwe, ninga i mawaje kogaticimiza no moto wono si wuzimaga.”

13Na mwipango lilyo, Yesu yakawuka ku Galilaya, yakabita kwi'kolongo lya Yoludani, yakamubitila Yohana ho Yohana yamubaputize.

14Ninga Yohana yakajela kumulemeza, yakutya, “Alu, hambi yo gwegwe mono yinojeye wuze kono kwangu? Aa ng'o. Langa ane yo nene mono yinojeye mbaputizwe na gwegwe.”

15Ninga Yesu yakamupitula Yohana, yakamutya, “Ng'o, ye! Wulece du yiwe nhavivyo, hambi nha vyo yinojeye cizifisilize zose zono u Mulungu yakuzisaka.” Nayo Yohana nhondo ho yakawa kuvumila.

16Nayo Yesu yaza kukondya du kubaputizwa, yakalawila mu malenga, no wulanga wukawa kudiguka nhinicizo, nayo yamuwona u Muhe wo Mulungu yehwanile futa ya nziwa, yakumutimila.

17Ne lizi likalawa ku wulanga likutya, “Ayu yo Mwanangu u mwendece wangu, mono nendezwe nayo.”

MATAYO 4

1Baho Yesu yakawa kutongwa no Muhe sunga ko ku nyika ho yajelwe na Setani.

2Yakekala si yakulya cinji vilo makumi mane misi ne cilo, hanyuma, yakadabuka.

3Hobaho Setani yakawa kumuziza, yakamutya, “Hono yo gwegwe Mwana wo Mulungu, ale wulonje i mabwe gaga gawe mikate.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

4Nayo Yesu yakapitula yakutya, “Mu Mandiko Gono Gelile yandicigwe nhavi, ‘U munhu si kokwikala mumi so mukate du, langa so nghani yo yose yono yikulongwa no Mulungu.’ “

5Hanyuma Setani yakawa kumutegula Yesu sunga ko ku Yelusalemi kwi'kaya lyono lyelile, yakawa kumuwika ku cizuli ce litembe lye Nyumba yo Mulungu,

6yakamutya, “Hono yo gwegwe Mwana wo Mulungu, ale ta wilugaje baha sunga ho hasi, hambi nha yandicigwe vyono, ‘U Mulungu kowalajiliza wamalayika wakwe ku soko yako, nawo wokwambila mu mawoko gawo, ho wulece kwikobala mwibwe.’ “

7Yesu yakamutya, “Kanyhi yandicigwe vyono, ‘Wulece kumujela Muwaha u Mulungu wako.’ “

8Hanyuma kanyhi Setani yakamutegula Yesu sunga kwi'tunda litali, yakamulajila i matemi gose ga kononze hamonga ne zinhojo zayo,

9Setani yakawa kumutya Yesu, “Hono wufugamile, wuhembe, ale, ivinhu vivi vyose vyono wukuviwona, nokupela gwegwe viwe vyako.”

10Baho nhondo, Yesu yakamulonjela Setani yakatya, “Bita ko Setani! Hambi nha yandikwe vyono, ‘Komuhemba Muwaha u Mulungu wako, nagwe komwitumamila u mweneco yali wene du.’ “

11Nhondo Setani, yakawa kumuleka, nawo wamalayika wakaza wakamwitumamila.

12Nayo Yesu yali yeza kuhulika vyono, Yohana yadindilwa mu jela, u mwene, yakawa kubita ku Galilaya.

13Yakawuka ku Nazaleti yakabita ku Kapelanawumi, i likaya lyono lyali lili ha mwejelele we lilamba lya Genesaleti, mu mipaka ye zi'si za Zabuloni na Nafutali, yakekala kuko.

14Na vyo yaficilicila inghani yono yalongwa mu nzila yo muwizi Isaya, yono yikutya,

15“Agwe go yisi ya Zabuloni, nagwe go yisi ya Nafutali, kulubavu lwe lilamba, ku nhumbi likolongo lya Yoludani, Galilaya, iyisi ye wanhu wono si Wayahudi!

16Iwanhu wono wekalaga kutitu alu wawona u wuzelu wuwaha. Na walya wono wekalaga mu yisi nhitu ye lifwa, na mu muzizi we lifwa, alu wuzelu wuwabulilila!”

17Na ku wulawa baho, Yesu yakamula kuganula no kutya, “Ale, munene, hambi u wutemi wa ku wulanga nha wasejelela!”

18Nayo Yesu lono yajendaga ha mwejelele we lilamba lya Galilaya, yakawawona wanhu wejete wanimula somba, wana wa munhu monga, nha cinji Simoni (mono kacemwaga Petelo) wena na Andeleya u mwanakwawe, wanimulaga zisomba mwi'lamba no lwavu lwawo.

19Yesu yakawatya, “Muze munhyatye, nane nomunozenyi muwe wanimula wanhu.”

20Nawo lo lulo baho, wakazileka zinyavu zawo, wakawa kumutyatya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

21Nayo yaza kutela hamwande hadodo, yakawawona kanyhi wanji wejete wana wa munhu monga, nha cinji Yakobo na Yohana u mwanakwawe, wana wa Zebedayo. Nawo wawo wali wali mu ngalawa, hamonga no sogo yawo Zebedayo, wakuzinozeleza zinyavu zawo. Yesu yakawacema,

22nawo lo lulolulo wakayileka ingalawa, hamonga no sogo yawo, wakamutyatya.

23Yesu yapilimaga mose mu yisi ya Galilaya, yakwijiza mu matang'anilo go wuhembelo, no kuluganula u Luganuzi Luswanu lo Wutemi wo Mulungu. No kuponya i mawala gose go wutamwa no wunyenyanjice wa muli wanhu.

24Ne zinghani zakwe zikamanyika mu yisi yose ya Siliya. Ne watamwa wose wono wali na wugazice wo wose, kotya, wono wali wena macisi mavu, wono wena lukwale, wanhu we vilema, wose wawo wategulwa kuli mwene, nayo yakawaponya wose.

25Ne mapuga menji ge wanhu, wono walawa ku Galilaya, Dekapoli, Yelusalemi, Yudiya, sunga na ku nhumbi ya Yoludani, wose wakawa kumutyatya.

MATAYO 5

1Nayo Yesu yaza kugawona imapuga ge wanhu, yakabita kucanyha ye litunda yakekala hasi. Iwejizwa wakwe wakamuziza,

2nayo yakawa kwanza kuwejiza yakatya,

3“Wamoti wono wakwiwona nha waciwa hali Mulungu, hambi u wutemi wo Mulungu nha wawo.

4Wamoti wono wena wukalale, hambi nha wosindamikwa.

5Wamoti iwapolo, hambi nha wopegwa yinze.

6Wamoti wono wena nzala ne nyhilu, yo kwituma zo wuhile wo Mulungu, hambi u Mulungu nha kowegutya.

7Wamoti wono wena lusungu kuli wanji hambi nawo nha wowonelwa lusungu no Mulungu.

8Wamoti wono wena nhumbula nzelu, hambi nha womuwona u Mulungu.

9Wamoti wono wakwituma so wulondola mulamu, hambi nha wocemwa wana wo Mulungu.

10Wamoti wono wakugazwa ku soko yo wituma zo wuhile wo Mulungu, hambi u Wutemi wa ku wulanga nha wawo!

11“Muli wamoti nyenye, kolo wanhu wakumulijenyi, no kumugazenyi, no kumuvilenyi, kanyhi no kumulonjenyi makani mabi ku soko vyono muli watyatyi wangu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

12Musecelele, kanyhi muwe musangalaye, hambi nha mwina wuhumbilizwe wenyu wuwaha ku wulanga. Hambi nha vivyo nha vyo wanhu wawagaza i wawizi wono wamulongolelenyi.

13“Anye mwinha muli mwino mu yinze! Ninga u mwino hono wususulice, wogomolezezwa na cici kanyhi ndaso yayo? Awo wukuwa si wukwiliye cinji kanyhi, langa wutagwaga kunze no kukanyanjilwa ne wanhu.

14“Anye muli wuzelu we yinze! Kaya yono yizenjigwe mwi'tunda mucanyha, siyosuma kwihundika.

15Hamba ne wanhu si wakolelezaga tala no kuyigubiciza ne nhoto, langa yiwikwaga hacanyha, ha wuwiko wayo, ho yiwamulicile wose wono wali mumo mu nyumba.

16Nha vivyo vyo yinojeye no wuzelu wenyu wumulice hali wanhu, ho wagawone imetumo genyu maswanu, nawo wamulumbe u sogo yenyu wa ku wulanga.

17“Mulece kwihwesa vyono ane naza ho niwupate u Wulajilize wa Musa, hamba lunji ne mejizo ge wawizi. Ane si naza ho nizipate zizo, langa naza ho nizisikamye.

18Nghumulonjelenyi mbeka, vyono sunga u wulanga ne yinze zilapuluta, ninga hasina hamba nghani ndodo, hamba cipinga cidodo co Wulajilize cono cowuswa, sunga kolo zose zakondya kufisilizwa.

19Holeka muli wose mono kobena ililajilizo hambe lidodo sinha gose, no kuwejiza ne wanji wetume nha vivyo, yuyo yo kowa mudodo muno mu wutemi wa ku wulanga. Ninga mono kosuma kuzibata, sunga no kuwejiza iwanji, yuyo kowa muwaha mu wutemi wa ku wulanga.

20Holeka nghumulonjelenyi nghutya, u wuswanu wenyu, hono wulece kuciza awulya we Wafalisayo ne wejizi wo Wulajilize, nanye si mokwinjilila lukulu mu wutemi wa ku wulanga.”

21“Mwahulika vyono iwanhu we katali walonjelwa nhavi, ‘Wulece kuwulaga munhu! Nayo mono kowulaga, yimunojeye yaling'anizwe.’

22Ninga ane nghumutyenyi, muli wose mono yakumuwonela likuwo u nduguye, yuyo yimunojeye yaling'anizwe. Nayo mono yakumubedegala u nduguye, yuyo kotegulwa ku wuling'anizwe. Na mono yakumutya u nduguye ‘Go mulele gwe,’ yuyo yanojeye yenjile mu moto we Gehena.

23Ale, hono wuwe wukulavya icilavywa cako ha cikumbicilo, na kuno hono wukumbucile vyono u nduguyo yena nghani na gwegwe, ale,

24wucilekaje icilavywa cako, ha mwande ye cikumbicilo, wubite wamule mukelamule no nduguyo, hanyuma ho wuze, wukacilavye icilavywa cako.

25“Mwilumbanizaje mbela mbela na mono yakukusitaka lono mukali nayo mu nzila, lono mukubita kuli mahakama. Na hono wulece kulanjilila, mono yakukusitaka,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

kokuwika mu miwoko ya hakimu, nayo hakimu, kokuwika mu miwoko ye wasilikale, nagwe kudindilwa mu jela.

26Mbeka nghukulonjela, vyono sikolawaniziza lukulu mumo sunga kolo weza kukondya kulipa sendi ye ndumilizo.”

27“Mwahulika vyono iwanhu walonjelwa, ‘Wulece kusenyha!’

28Ninga ane nghumulonjelenyi vyono, umunhu mono komulanga mucekulu sunga yamusulumile, yuyo yakondya kusenyha nayo mu nhumbula yakwe.

29Holeka, hono iliso lyako lyo kulume likusutizye, ale, wuliwusaje wulitaje kutali. Yili ciba muno kuli'gwe, wajilize cilunzwa cimonga co muwili, si nho kutagwa u muwili wako wose mu moto.

30Na hono u muwoko wako wo kulume wukukusutizya, ale, wuwudumulaje no kuwutaga kutali. Yili ciba muno wajilize cilunzwa cimonga co muwili, si nho u muwili wako wose wutegulwe mu moto we Gehena.”

31“Kanyhi yalongwa vyono, ‘Mono komuleka u mugolece wakwe, ale yamupelaje talaka.’

32Ninga ane nghumutyenyi, mono komupela u mugolece wakwe talaka, langa hono si ku soko yo wusenyha, yuyo yakumwambuza du yasenyhe, no munhu yunji hono yamutole u mucekulu mono yapejigwe talaka, nayo yakusenyha.”

33“Mwahulika kanyhi iwanhu we katali vyono walonjelwa, ‘Wulece kukawaniza uwilahize wako, langa yikunojeye wuwufisilize u wilahize wako kuli Muwaha.’

34Ninga ane nghumulonjelenyi nghutya, mulece kwilahiziza lukulu mwi'tagwa lya cinji co cose, hamba ku wulanga, hambi nha lyo ligoda lyo lukumyo lyo Mulungu,

35hamba cinji ca kono'nze, hambi nha wo wukanyago we magulu gakwe, hamba ku Yelusalemi, hambi nha yo kaya yo Mutemi muwaha.

36Hamba wulece kwilahiza mu mutwe wako, hambi nha sikosuma kulunoza u luvwili lwako lumonga, luwe luzelu hamba lutitu.

37Hono wutye, ‘Heya’ ale yiweze ‘Heya du!’ Na hono wutye, ‘Ng'o’ ale yiweze mbeka ‘Ng'o.’ Na yo yose yono yitimile zizo, yilawaga kuli ayulya u Mubi.”

38“Mwahulika vyono yalongwa, ‘Liso na liso liyagwe, lino na lino liyagwe.’

39Ninga ane nghumutyenyi, wulece kumulipiciza u munhu mubi. U munhu hono yakutowe kofi mu luzagasa lo kulume, ale wumupitusizaje no luzagasa luyagwe.

40Munhu hono yakutegule kuli mahakama, ho yakusolele shati yako, wumulecelaje yasole ne likoti lyako.

41No munhu hono yakudindimize wumudinghulile u mutegulo wakwe mu cihinzo ca kilometa monga, agwe wumudinghulilaje wumufise kilometa nyejete.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

42Nayo mono yakukulomba, wumupelaje, kanyhi wulece kumulemeza mono yakusaka kukukopa cinji.”

43“Kanyhi mwahulika vyono yalongwa, ‘Wumwendaje u muyago ninga wumusulaje u mulugu wako.’

44Ninga ane nghumutyenyi, ‘Muwendaje iwalugu wenyu, kanyhi mweze kuwalombela wono wakumugazenyi nyenye,

45ho musume kuwa wana wo Sogo yenyu mono yali ku wulanga. Hambi u Mwene nha kawamulicilaga ilizuwa lyakwe iwanhu waswanu ne wabi, no kuwatonyezeza imvula iwanhu waswanu ne wabi.’

46Alu motuga wuhumbilizweci hono muwe kuwenda du wono wakumwendenyi nanye? Hasina! Ku soko sunga ne watoweza kodi nawo wanozaga nhavivyo.

47Na lono muwe mukuwalamusa iwandugu zenyu du, wulenyi mowa mwanoza cinhu cijenzi? Ne wanhu wono si wamumanyile u Mulungu, nawo nha wanozaga nhavivyo.

48Holeka mweze mukwilaniciye, nha vyono u Senyu wa ku wulanga yakwilaniciye.”

MATAYO 6

1“Mulanjilile, mulece kwitumila i metumo genyu maswanu ha meso ge wanhu, ho mwilajise hali wene. Hambi hono munoze nhavivyo cagalanze, nha si mosuma kupegwa icihumbilizwa no Sogo yenyu wa ku wulanga.

2“Holeka na hono wumutaze u muciwa, wulece kwilajila hali wanhu, wulece kunoza nhe wanhu iwakoci vyono wanozaga mu matanganilo go wuhembelo, na mu zinzila, ho walumbwe ne wanhu. Mbeka nghumutyenyi vyono, wakondya kucituga icihumbilizwa cawo.

3“Ninga agwe, lono wukumutaza u muciwa, ale wunoze mu nzila yono hamba u mwendece wako si kosuma kuyimanya yono wukwituma.

4Ho wulavye wako wuwe mu nzila ye cinyele, no Sogo nayo mono kawonaga ze cinyele, kokuhumbiliza.”

5“Nanye lono mukulomba, mulece kuwa nhe wakoci. Hambi iwene wakoci, nha wendile kwima wima mu matang'anilo go wuhembelo, sunga na mu zinzila, no kulomba, ho welajile kuli wanhu. Mbeka nghumulonjelenyi, vyono wawo wakondya kucituga icihumbilizwa cawo.

6Ninga agwe lono wukulomba, winjile mu nyumba yako kugati, widindile no mulango, ho wumulombe u Sogo mono sikejelaga. Nayo u Sogo mono kaziwonaga ze cinyele kokuhumbiliza.

7“Na mu wulombe wenyu, mulanjilile, mulece kwilonganjicila nghani za bwete du, nhe wanhu wono si wamumanyile Mulungu. Hambi i wene wawo nha wehwesaga vyono, i milungu yawo ho yowahulika, ku soko yo wulonga nghani nyinji.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8Anye mulece kuwa nha vyono wenha wawo. Hambi u Sogo yenyu nha yavimanyile i visakwa vyenyu, sunga na lono mukali si namulomba.

9Ninga munojeye mweze kulomba nhavi: ‘Baba mono wuli ku wulanga, Ilitagwa lyako lyezwe,

10U wutemi wako wuze yono wukuhila yitumwe kono'nze nha vyono ku wulanga.

11Wucipelaje izindigwa zono zikwiliye izuwali.

12Wucinenelaje imasutya getu, nha vyono nase ciwanenelaga wono wacisutizyaga.

13Wulece kucitegula mu wujelwe, Langa wuciponye na yulya u Mubi.’ ” [Hambi u wutemi ne vilungo, no wuwaha nha vyako, sunga ku cibitilila. Heya.]

14“Hambi hono muwanenele wanhu imasutya gawo, u Sogo yenyu nayo wa ku wulanga, ho kosuma kumunenelenyi nanye imasutya genyu.

15Ninga hono mulece kuwanenela wanhu imasutya gawo, nayo u Sogo yenyu wa ku wulanga si kosuma kumunenelenyi nanye imasutya genyu.”

16“Na lono mukuleka kulya, mulece kusininghala ha wusu nhe wanhu wakoci. Hamby iwene nha wasininghalaga ha wusu, ho wejele hali wanhu vyono walecile kulya. Nghumulonjelenyi mbeka, vyono wawo, wakondya kucituga icihumbilizwa cawo.

17Ninga agwe lono wukuleka kulya, ale wibakaje imafuta mu mutwe wako, kanyhi wizuguzaje no wusu wako,

18ho munhu wo wose yalece kumanya vyono agwe wulecile kulya, langa wumanyice no Sogo du, mono si kejelaga. Nayo u Sogo mono kaziwonaga ze cinyele, kokuhumbiliza.”

19“Mulece kwiwutila sawo kono'nze, kono imakuni ne nghangaga vihodangaga, ne wahizi wenjilaga no kuhiza.

20Langa mwiyiwicilaje sawo ku wulanga, kono imakuni hamba nghangaga si vyosuma kuyihodanga yaye, hamba ne wahizi si wenjilaga ho wahize.

21Hambi hono hoyili isawo yako, nhavivyo no mutima wako nawo, wowa wuli baho.”

22“Imeso gakuwa nha yo tala yo muwili. Holeka imeso gako hono gawe matelevu, no muwili wako wose nhavivyo nawo wowa wuli mu wuzelu.

23Ninga imeso gako hono gawe mabi, no muwili wako wose wowa wuli mu wutitu. Holeka uwuzelu wono wuli muli gwegwe hono wuwe wutitu, uwutitu wuwo, wowa wa kogofya muno muno.”

24“Hasina mwitumami mono kosuma kuwetumamila watwa wejete. Ku soko nha komusula yumonga, no kumwenda yulya we kejete, hamba lunji komutyatya yumonga du, no kumubedegala ayulya muyagwe. Holeka si mosuma kumwitumamila u Mulungu hamonga ne zisawo.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

25“Si holeka nghumulonjelenyi nghutya, mulece kuwa na mahwele ku soko ye zindigwa mukutya, molya cici hamba mong'wa cici, ku soko yo wumi wenyu, hamba muli ze vivwalo vyono mukuvisaka ku soko ye miwili yenyu. Alu mukwihwesa vyono u wumi wuli mu zindigwa du, hamba hocili cinji cono cicizize? No muwili nawo ma, si wucizize i vivwalo?

26Ale muzilangaje ta izindeje za mu mbago, vyono si zihadikaga, hamba si zidudulaga, kanyhi zisina hamba madongha hanji ho hose. Ninga hamba nhavivyo, u Sogo yenyu wa ku wulanga kazilisaga du. Ninga anye ma, si muzicizize zizo?

27Alu mwene, wa hayi ta wa muli nyenye, mono ku soko ye mahwele gakwe, kosuma kwiyonjelezeza ivilo vyo wumi wakwe hambe kwe zuwa limonga du?

28Na muli ze vivwalo, so cici lo mukwihwelela? Mugalangaje ta imaluwa ga mu mbago vyono gawilukaga no kusanula. Sigetumaga mulimo wo wose, hamba si genozezaga vivwalo.

29Ninga nghumulonjelenyi mbeka, vyono sunga no mutemi Solomona mweneco, hamonga ne nhojo yakwe, hamba si yasuma kuvwala myenda miswanu nha vyono linha limonga lye maluwa gaga.

30Alu u Mulungu hono yawe yakugavwika imahanze ga mu migunda nha vivyo gono gali baha izuwali, ninga imitondo gakutagwa mu moto, wulenyi, si kosuma kumuvwicenyi viswanu anye kuciza? Anye mo wanhu mono mwina u wihuwilo wucefu!

31Mulece kuwa na mahwele yaye, mukutya, ‘Alu hamba colya cici, hamba covwala cici!’

32Hambi iwanhu wono si wamumanyile u Mulungu, nha wo wakuwa kuzigazicila zizo zose. Ninga u Sogo yenyu wa ku wulanga, yamanyile vyono mukuvisaka ivinhu vivyo vyose.

33Ninga hamonga na zizo zose, mwamule kuwulondola u Wutemi wo Mulungu, na zose zono u Mulungu yakuzihila, holeka na zizo zose mokonjelezwa.

34Holeka mulece kuwa na mahwele ku soko ye lizuwa lye mitondo, hambi imitondo nha yowa ne mahwele gayo nayo. Holeka hasina soko yo kutowelela u wugaye, vyono izuwa no wugaye wayo wulikwiliye.”

MATAYO 7

1“Mulece kuwaling'aniza wanji, holeka nanye simoling'anizwa no Mulungu,

2hambi nha mu nghango yono mukuwaling'aniza wanji, nanye nha vyo moling'anizwa nhavivyo, ne cipimo ci cilya du cono mukucitumamila kuli wanji, co cipimo cico du cono u Mulungu nayo kolomupimilenyi na nyenye.

3Alu nhawule wukucilanga icilagala cono cili mu liso lyo nduguyo, na akuno si wukusuma kuliwona ilibici lyono lili mu liso lyako go mweneco?

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

4Hamba kosuma nhawule kumulonjela u nduguyo wutye, ‘Gwe ndugu yangu, leka ta nghuwuse icilagala cono cili mu liso lyako,’ na kumbe gwegwe go mweneco, wina libici mu liso lyako?

5Go mukoci gwe! Wamule wuliwuse ilibici lyono lili mu liso lyako go mweneco, ho kosuma kuwona viswanu no kusuma kuwusa icilagala cono cili mu liso lyo nduguyo.

6“Mulece kuzipela izimbwa ivinhu vyono vyelile, ho zilece kupituka no kumulumanjenyi, hamba mulece kuzigumila izilulu zenyu ha mwande ye zingubi, ho zilece kuzikanyanjila.”

7“Lombenyi nanye mopegwa, londolenyi nanye mowona, mukong'onhe nanye modigulilwa.

8Hambi mono yakulomba nha yakupegwa, nayo mono yakulondola yakutuga, na mono yakukong'onha yakudigulilwa.

9Wulenyi, muli nyenye hoyuli yunji hono u mwanagwe yamulombe mukate komupela yibwe?

10Hamba wule, hono yamulombe somba, komupela nzoka?

11Holeka hono anye mono muli wabi, ninga mumanyile kuwapela iwana wenyu ivinhu viswanu, mbeka, u Sogo yenyu wa ku wulanga kokwituma nhavivyo yacizilize, nayo kowapela iviswanu wose wono wakumulomba.

12Muwatendelaje wanji nha vyono anye mukusaka wene nawo wamutendelenyi nyenye. Na yiyi yo nhunizo yo wulajilize wa Musa, sunga ne mejizo ge wawizi.”

13“Mwinjilile mu mulango u mufinyu. Hambi inzila yono yibitile ku wongomele nha ngazi, sunga no mulango wo kwinjilila kuko nawo mugazi, nawo wono wakuyikola inzila yiyo, wo wenji.

14Ninga inzila yono yikubita sunga ko ku wumi, finyu, sunga no mulango wo kwinjilila kuko nawo mufinyu, nawo wanhu wacefu du wono wakusuma kuyiwona inzila yiyo.”

15“Mwilanjililaje kuli iwawizi wo wulambi. Wono wakumuzizenyi, akuno wakwijela kunze nha ngholo, ninga mugati yawo ho maminzi makali.

16Ninga mowamanyila du mu metumo gawo. Alu'mbi iwanhu wakuwa kuhepa zi zabibu mu mabici ge mamiya, hamba zinghuyu mu mabijili? Aa, ng'o!

17Holeka u mubici muswanu wulelaga mikalo miswanu, no mubici mubi wulelaga mikalo mibi.

18“U mubici muswanu si wosuma kulela mikalo mibi, hamba u mubici mubi nawo siwosuma kulela mikalo miswanu.

19No mubici wo wose wono si wukulela mikalo miswanu, wukutemangwa no kutajilwa mu moto.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

20Holeka mowamanyila du mu metumo gawo.”

21“Si munhu wo wose mono yakunyitya, ‘Muwaha, Muwaha,’ yo kokwinjila mu wutemi wo Mulungu, langa yuyo du mono yakwituma u wuhile wo Sogo yangu mono yali ku wulanga.

22Wenji wono wolononjela mwizuwa lyo wuling'anizwe wakutya, ‘Muwaha, Muwaha! Mwi'tagwa lyako, cayiganulaga inghani yako, na mwi'tagwa lyako calavyaga macisi, no kunoza vitanjilo vinji.’

23Baho nane nowalonjela nitye, ‘Ane si nghumumanyenyi hamba hadodo, muwuce ha mwande yangu anye wose mo wetuma wubi.’ “

24“Holeka ku soko yiyo, u munhu wo wose mono ya kuzihulika zinghani zangu no kuzibata, yuyo yehwanile u munhu we mahala, mono yayizenga kaya yakwe mwi'talawe.

25Mvula yikatonya, ne makolongo gakahuluma, ne mbeho mbaha yikakukunza no kuyikundujiza kaya yiyo. Ninga hamba si yagwa yaye ku soko vyono yali yizenjigwe mwi'talawe mucanyha.

26Ninga muli wose mono yakuzihulika zinghani zangu zizi, hamba kuzibata, yuyo yehwanile no munhu mono yasina mahala, mono yazenga kaya yakwe mwi'sangha.

27Imvula yikatonya ne makolongo gakahuluma, ne mbeho mbaha muno yikakukunza, no kuyikundujiza kaya yiyo, nayo yikagwa, no wugwe wayo wali wuwaha muno muno.”

28Nayo Yesu yali yeza kukondya kuzilonga izinghani zizo, imapuga ge wanhu gakezina muno so mejizo gakwe.

29Hambi u mwene nha si yali yenha iwejizi wawo wo Wulajilize, vyono u mwene Yesu yejizaga ko wulajilize.

MATAYO 8

1Yesu yali yeza kutima yakulawa mwi'tunda, imapuga menji ge wanhu, gakamutyatya.

2Baho u munhu yunji mono yali yena wutamwa wo wukoma yakaza, yakamufugamila Yesu, yakatya, “Gwe Muwaha, hono wende kosuma kunghwema.”

3Nayo Yesu yakagolola muwoko wakwe, yakamupamiza, yakatya, “Nyendile wukwemwe.” Hobaho du u munhu yuyo yakakwemwa u wukoma wakwe.

4Yesu yakawa kumutya umunhu yuyo, “Alu, ta wuhulicize, wulece kumulonjela umunhu wo wose ze nghani yiyi, langa wubite wukelajile ko mukohani, wulavye ne cilavywa cako, nha vyono yalajiliza Musa, ho wuwakangazize nha vyono wapona.”

5Nayo Yesu lono yenjilaga mwi'kaya lya Kapelanawumi, u muwaha yunji Mulumi yakamubitila, yakamunena,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6yakutya, “Gwe Muwaha, u mwitumami wangu yagonile mu kaya, yena wutamwa wo wunyenyanjice, nayo mutamwa muno muno.”

7Nayo Yesu yakamutya, “Ale nokuza nimuponye.”

8U muwaha yuyo yakamutya Yesu, “Muwaha, ane hamba si nghwiliye, ho agwe wusume kwinjila mu nyumba yangu. Ninga agwe wulonje nghani du, no mwitumami wangu kopona.”

9Hambi, hamba sunga na nene nane, mono nili hasi yo wulajilize wa wanji, nha nina wasilikale wono wali hasi yangu. Nghumulonjela ayu “Bita!” nayo yakubita, na yunji nayo nghumutya, “Wuze!” nayo yakuza; u mwitumami wangu nayo nghumutya, “Noza acino! nayo yakunoza.”

10Nayo Yesu yaza kuzihulika zizo, yakezina muno, yakawalonjela iwanhu wono wamutyatyaga, yakatya, “Mbeka nghumulonjelenyi, vyono nghali si namuwona munhu wo wose mu Waisilayeli mono yena u wihuwilo wono winha wuwu.

11Holeka nghumulonjelenyi nha vyono iwanhu wenji wokuza, wakulawa kucilima na kumwezi, nawo wokwikala ha zindigwa mu wutemi wa ku wulanga, wena hamonga na Abulahamu na Isaka, na Yakobo.

12Ninga wawo wono wali wawunojeye uwutemi wuwo, awo wotagwa ku citi kunze, ihanhu hono wowa kulila no kugwezula meno.”

13Hanyuma Yesu yakawa kumulonjela yuyo u muwaha Mulumi yakamutya, “Ale, wubite ku kaya, nayo yiweze nha vyono wihuwiye.” No mwitumami wakwe yakapona mwidaha lilyo du.

14Yesu yakabita ku kaya ya Petelo, na kuko yakamwagana u mukwewe we cicekulu wa Petelo mutamwa mhungo nghali muno muno, yagonile mu citanda.

15Hobaho, Yesu yakawa kumupamiza mu muwoko, nayo mhungo yikawa kumuleka, nayo yakawa kwinuka, yakamwitumamila.

16Na lono yali yeza cinyamihe, wamuletela wanhu wenji wono wali wena macisi, nayo, ko wulonje nghani du, yakagawinga gago imacisi. Yakawaponya wanhu wenji nhavivilya, wono wali watamigwe.

17Yakanoza zizo, ho zifisilizwe izinghani azilya zono zalongwa no muwizi Isaya zono yatya, “U Mwene yawusola u wusocele wetu kanyhi yazidinghula ne zinhamwa zetu.”

18Nayo Yesu yaza kuliwona ilipuga lye wanhu lyamupilima, hobaho yakawalonjela iwejizwa wakwe walowoce ku nhumbi ye lilamba.

19Mwijizi yunji wo Wulajilize yakamubitila Yesu, yakamutya, “Gwe Mwijizi, ane nokutyatya ko kose kono kobita.”

20Ninga Yesu yakamupitula yakamutya, “Imacewe, gena mamwina, ne zindeje nazo zina manhuli, ninga u Mwana wo Munhu, yasina hamba hanhu ho kuceha.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

21Hanyuma munhu yunji nayo wa muli wejizwa wakwe, yakamutya, “Gwe, Muwaha nghukulomba wunghombole namule nghamuzice baba.”

22Ninga Yesu yakamutya, “Agwe wunhyatyaje! Wuwalekaje iwafu wawazice iwafu wawo.”

23Yesu yakenjila mu ngalawa, ne wejizwa wakwe vikabitana hamonga nayo.

24Mukukunzo muwaha muno, likawatimila nhinicizo mwi'lamba, sunga ne mawingo gakawa kwanza kuyigubika ngalawa. Nayo Yesu mwi'daha lilyo, yali yagonile nhongo.

25Iwejizwa wakamubitila, wakamusinhusa wakutya, “Muwaha, wuciponyaje ceza kongomela!”

26Yesu yakawatya, “Nye mo wanhu wo wihuwilo wucefu, nhawulenyi mukogopa?” Hodu yakawa kwinuka, yakavitacila imbeho ne mawingo, navyo vikawa kunyamala twii.

27Iwanhu wakezina muno muno, wakatya, “Alu, nye, u munhu 'yu yenha wule? Nhondo sunga ne mbeho ne mawingo, vyose vikumuhulika!”

28Yesu yakafika ku nhumbi nzagwe ye lilamba mu yisi ya Wagadalene, yaketang'anila kuko na wanhu wejete wono wali wena macisi, wakulawilila ku vitenjelo. Nawo wali wanhu wa kogofya muno muno, hamba hasina munhu wo wose mono yejelelaga kukolela mu nzila yiyo.

29Nawo wakawa kwanza kuzoza wakutya, “Alo cina nghanici nagwe go Mwana wo Mulungu? Alo kuza akuno ho wucigaze na lono icidaha cikali si nafika?”

30Na behi ne hanhu baho, hali holili yitewa lya magubi menji, gadimaga.

31Holeka gago imacisi gakamunena gakutya, “Hono wuciwinje, ale wucikombolaje cinjile mu zingubi azilya.”

32Yesu yakagatya macisi, “Ale, Bitenyi.” Nago gakalawila muli wanhu wawo, gakenjila mu zingubi. Ne litewa lyose lye zingubi likavulumucila he weta, likagwila mwi'lamba mugati, ne zingubi zose zikafwila mu malenga.

33Iwadimi we zingubi zizo, wakatiziza ku kaya. Nawo wakazilonga zose na zono zawejelela awalya iwanhu wono wali wena macisi.

34Ale, ne wanhu wose wa mwi'tumbi lilyo, wakalawila, wakamubitila Yesu, nawo wali weza muwona wakamunena yawuce mu yisi yawo.

MATAYO 9

1Yesu yakenjila mu ngalawa, yakalowoka lilamba, yakabita mwitumbi lyakwe.

2Na baho, iwanhu wakamuletela munhu yumonga mono yali yadejepe u muwili wakwe, yali yagonile mu citanda. Nayo Yesu yaza kuwuwona u wihuwilo wawo,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

yakawa kumulonjela yuyo u munhu mono yali yadejepe, yakamutya, “Ale wisindamikaje mwanangu! Kunenelwa u wubi wako.”

3Wanji wa muli wejizi wo Wulajilize, wakawa kwanza kwihwesa wakutya, “U munhu ayu yakumutovula u Mulungu!”

4Nayo Yesu yakagamanya i mahweso gawo, yakawatya, “Alo so cici mukwihwesa zimbi mu zinhumbula zenyu?

5Alu ya hayi yono mhelu, yo wutya, ‘Kunenelwa uwubi wako,’ hamba yo wutya, ‘Winuce wujende?’

6Aluno nghusaka anye mumanye vyono u Mwana wo Munhu yena wulajilize wo kuwanenela iwanhu wubi mono'nze.” Baho yakawa kumutya u munhu mono yali yadejepe, “Winuce, wudinghule icitanda cako wubite kukaya yako.”

7Ale, u munhu yuyo mono yali yadejepe, yakenuka, yakabita ku kaya kwakwe.

8Ne wanhu wose wono wali wali mwi'puga lilyo, waza kuziwona zizo, wakezina muno akuno wakogopa, wakamukumya u Mulungu mono yawapelile wanhu ivilungo vinha vivi.

9Yesu yakawuka kuko, na lono yajendaga mu nzila, yakamuwona munhu yunji mono kacemwaga itagwa lyakwe, Matayo, yali yekaye mu hofisi yakwe yo wutowezezo we kodi. Yesu yakamutya, “Wunhyatye.” Nayo Matayo yakenuka yakamutyatya.

10Nayo Yesu lono yali yekaye mu nyumba yakulya zindigwa, iwatoweza kodi wenji, hamonga ne wanyo wubi, wakaza, wakekala hamonga nayo, hamonga ne wejizwa wakwe.

11Nawo i Wafalisayo waza kuziwona zizo, hodu wakawa kuwalonjela iwejizwa wakwe wakutya, “Alu nhawulenyi u Mwijizi wenyu yakulizana, hamonga ne watoweza kodi ne wanyo wubi?”

12Yesu nayo yaza kuwahulika, yakawatya, “Iwatamwa, wo wasakaga muganga, hamba si awalya iwaswanu.

13Holeka mwiyijizizaje mu nhunizo ye zinghani azino, ‘Ane nghusaka lusungu du, hamba si makumbiko.’ Hambi ane nha si naza ho niwaceme iwanhu waswanu, ng'o, langa iwanhu wabi.”

14Hanyuma i wejizwa wa Yohana u Mubaputizi, wakamubitila Yesu wakamuwuza wakutya, “Ase sunga ne Wafalisayo, cilekaga kulya kali kenji, Alu nhawule i wejizwa wako si wakuleka kulya?”

15Yesu yakawapitula yakatya, “Alu mukwihwesa wono walalikwe ku halusi wosuma kulila, lono bwana halusi yakali yali hamonga nawo 'mbi? Aa, ng'o, langa icipango cofika cono bwana halusi kowuswa hali wene, ale mu cipango cico langa, ho woleka kulya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

16“Iwanhu si wawicilaga icilaka co mwenda u mupya, mu civwalo cihuma. Hambi icilaka cico nha cowudemula wuwo u mwenda muhuma, na baho hono hali hademuce, nhondo ho hokonjelezecela lukulu.

17Hamba iwanhu si watajilaga divayi yimhya mu mifuko ye zinyhingo zihuma. Na hono wanoze nhavivyo, imifuko yodemuka, ne divayi yomwajika, ne mifuko nayo yohodanjika. Ninga si yili nhavivyo, langa iwanhu watajilaga divayi yimhya, mu mifuko ye zinyhingo zimhya, navyo vyose vyono vyejete, divayi ne mifuko vyokwikala vitelevu.”

18Nayo Yesu lono yalongaga zizo, yakaza muwaha monga Muyahudi, yakamufugamila, yakutya, “Mwanangu we cicekulu katajika lulu baha. Ninga hamba nhavivyo nghukunena wuze wumuwicile muwoko wako, nayo kowumipa.”

19Yesu nayo yakawa kutuluka, hamonga ne wejizwa wakwe, wakamutyatya u muwaha yuyo.

20Umucekulu yunji nayo mono yali yena wutamwa wo wuzaze we sakami mu myaka yikumi na myejete, yakamutyatya Yesu mu nyuma, yakapamiza limhembo lyo mwenda wa Yesu.

21Yanoza nha vivyo vyono yehwesa mu nhumbula yakwe nha vyono, “Hono mhamize du icivwalo cakwe, hodu nowa napona.”

22Yesu yakapituka yakamuwona, yakamutya, “Go muhinza, wisindamice! Wihuwilo wako wukuponya.” Nayo u mucekulu yuyo yakawa kupona mu cidaha cico du.

23Hanyuma Yesu yakawa kwinjila mu nyumba yo muwaha yulya. Nayo yaza kuwawona watowa zifilimbi, ne lipuga lye wanhu wono walilaga,

24yakatya, “Ta muwuce bahano! Hambi u muhinza yuyu, nha si yafwiye, langa yagonile du.” Nawo wakamusekanga muno.

25Ilipuga lye wanhu lyaza kuwuswa, Yesu yakenjila kugati, yakamwibata muhinza u muwoko, nayo u muhinza yakema.

26Ne nghani yiyo yikakumuka mu yisi yiyilya yose.

27Yesu yakawuka baho, na lono yajendaga, wabofu wejete wakamutyatya akuno wakuzoza wakutya, “Gwe go Mwana wa Dawudi, wuciwonele lusungu!”

28Nayo Yesu yali yeza kwinjila kugati, awalya i wabofu iwejete nawo wakamubitila, nayo Yesu yakawawuza yakutya, “Wulenyi, mwihuwiye mbeka nha vyono ane nosuma kumutendelenyi inghani yiyo?” Nawo i wabofu wakamutya, “Heya Muwaha.”

29Baho Yesu yakapamiza imeso gawo no kuwatya, “Ale yiwe kuli'nye nha vyono mwihuwiye.”

30Imeso gawo gakanuguzwa. Nayo Yesu yakawakong'onheza ko wukali yakuwatya, “Anye, mulece kumulonjela u munhu wo wose ze nghani yiyi.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

31Ninga wene wakatuluka, wakayitandaza inghani ya Yesu mu yisi yiyilya yose.

32Ne wanhu lono weyagalaga wakubita ku zikwawo, wanji wakamuletela Yesu, u munhu monga mono yali yali cibwibwi, ku soko vyono yali yebatwe ne licisi.

33Ne licisi lyaza kuwa lyalavywa muli munhu yuyo we cibwibwi, lo lulo lulo yakawa kulonga kanyhi. Ne wanhu wakezina muno muno akuno wakutya, “Inghani yono yinha yiyi, yikali si nejela hamba mu Isilayeli!”

34Ninga i Wafalisayo wakawa kutya, “Ayu yakulavizye macisi mu vilungo vyo muwaha we macisi mabi.”

35Nayo Yesu yakagajendela i makaya gose ne vitumbi, yakawa kwijiza mu matang'anilo gawo go wuhembelo no kuganula u Luganuzi Luswanu lo Wutemi wo Mulungu, hamonga no kuponya imatamwa gose go wusocele we mawala gose.

36Yaza kuwawona iwanhu mapuga na mapuga, yakawawonela lusungu muno, ku soko wali wakataye muno, akuno wehweleye kotya zingholo zono zisina mudimi.

37Baho yakawalonjela iwejizwa wakwe, yakawatya, “Ndudula yo mbaha, ninga iwetumami wo wacefu.

38Holeka mumulombaje munya mugunda, ho yatume iwaduduzi mu mugunda wakwe.”

MATAYO 10

1Yesu yakawacema iwejizwa wakwe we likumi na wejete, yakawapela wulajilize wo kulavizya imacisi mavu, no kuponya imatamwa, no wusocele wo wose.

2Ne matagwa ga wawo iwatumwa we likumi na wejete nha gogano; u mulongozi yo Simoni, mono yakucemwa Petelo, na Andeleya u mwanakwawe, Yakobo u mwana wa Zebedayo, na Yohana u mwanakwawe,

3Filipo na Batolomayo, Tomaso na Matayo mono yali mutoweza kodi, na Yakobo u mwana wa Alifayo, na Tadayo,

4Simoni Mukanani, na Yuda Musikaliyota mono yamugaluka Yesu.

5Yesu yawatuma wawo we likumi na wejete hamonga no kuwapela wulajilize awuno, “Mulece kubita kuli wanhu wono si Wayahudi, hamba mulece kwinjila mu nyumba yo yose ye Wasamaliya.

6Langa mubite du kuli iwanhu wa Isilayeli wono wajiliye nhe zingholo.

7Na lono mweza kubita, ale mweze kuganula mukutya nhavi, ‘U wutemi wo Mulungu wasejelela.’

8Muwaponyaje iwatamwa, muwazukulaje wono wafwiye, muwakwemaje wono wena wukoma, mugalavyaje imacisi. Mupegwa bwete, holeka nanye mulavye bwete.

9Kanyhi mulece kuteguliza zahabu, hamba mapesa, hamba fweza za shaba.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

10Hamba mulece kusola imifuko yo kulombela mu nzila, hamba yikoti lyo kukawaniza, hamba malatu, hamba nghome. Hambi u mwitumami nha yanojeye yapegwe i ndigwa yakwe.

11Na lono mukwinjila mwi'kaya lyo lyose, hamba mu citumbi, ale mumulondolaje u munhu wo wose mono yewikanize kumubocelenyi, nanye mwikalanaje na yuyo du sunga kolo mukuwuka ihanhu baho.

12Lono mukwinjila mu nyumba, muwalamusaje wanya kaya.

13Na hono iwanya kaya yiyo wamubocelenyi u mulamu wenyu, ale mulamu wenyu wokwikala hamonga nawo. Ninga hono wekale si wawuboceye u mulamu wenyu, ale u mulamu wenyu womuwuyilenyi nyenye mo weneco.

14Na lono u munhu wo wose yaleme kumubocelenyi, hamba kumuhulicizenyi, ale nanye lono mweza kuwuka mu nyumba yiyo, hamba mwi'kaya lilyo, mukung'unhe ne manghundi gono gali mu migulu yenyu.

15Mbeka nghumutyenyi, Mwizuwa lye ning'aniza, ilikaya lilyo lyolotuga wulipicizwe wuwaha muno kuciza, si nho wulipicizwe wulya wono galipicizwa i makaya ga Sodoma na Gomola.”

16“Alu ane nghumutumenyi anye, kotya zingholo muciligati ye maminzi. Holeka muweze wasugu nha vyono zinha zinzoka, ninga kanyhi muweze wapolo nha vyono zinha zinziwa.

17Mwilanjililaje kuli wanhu, hambi nha womutegulenyi kuli mahakama, kanyhi womukunenyi viboko mu matang'anilo gawo go wuhembelo.

18Kanyhi motegulwa kuli wawaha ne watemi, ku soko yangu, ho musume kuluganula u Luganuzi Luswanu kuli wene na kuli wanhu wono si Wayahudi.

19Holeka kolo wakumutegulenyi kuli mahakama, anye mulece kuwa na mahwele kuli zono molonga hamba lunji molonga nyhici, hambi nha mopegwa yono molonga mu cipango cico.

20Ku soko vyono si nyenye mono mukulonga, langa u Muhe wo Sogo yenyu, yo yakulonga muli nyenye.

21“Munhu komukombola u mwanakwawe ho yawulagwe, no sogo yo munhu nayo komukombola u mwanagwe, ne wana nawo wowagaluka iwalezi wawo no kuwawulaga.

22Ne wanhu wose wolomusulenyi nyenye, ku soko ye litagwa lyangu. Ninga mono kokangalila sunga ko ku ndumo yo kopona.

23“Iwanhu kolo wakumuwinjenyi mwi'kaya ali, mutizize mwi'kaya linji. Ninga mbeka nghumulonjelenyi vyono, si mosuma kugajendela makaya gose ga Isilayeli mugamale, lono u Mwana wo Munhu yakali si naza.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

24“U mwijizwa, si komuciza u mwijizi wakwe, hamba mwitumami si komuciza u muwaha wakwe.

25Ninga yikwiliye kuli mwijizwa yawe nho mwijizi wakwe, no mwitumami nayo yawe nho muwaha wakwe. Alu hono wakumucema Belizebuli u mulongola we mhuga, wowacemela matagwa i mabi muno muno iwanhu wanji wa mu mhuga yiyo.”

26“Holeka anye mulece kuwogopa iwanhu we liwala lilyo. Hambi co cose cono cigubicizwe, nha cologubulwa, na co cose cono cihundicizwe nha cololawila kuzelu.

27Na yono nghumulonjelelenyi mu wutitu, anye muyilonjelaje hazelu, ne nghani yono mukuyihulika yikupwepwa, anye muyanzalikaje cagalanze.

28Kanyhi mulece kuwogopa awalya wono wawulagaga u muwili du, na kumbe si wosuma kuyiwulaga nhumbula. Yili ciba muno hono mumogope ayulya mono kosuma kuwongomeza u muwili, hamonga ne nhumbula mu moto we gehena.

29Vikobobole vyejete viguzagwa sendi yihano. Ninga hamba cimonga si cigwizaga hasi lono u Mulungu si yakomboye.

30Ninga kulubavu lwenyu, sunga ne zimvili za mu mitwe yenyu mbalwe zose.

31Holeka mulece kogopa hambi anye nha muvicizize ivikobobole vinji.”

32“U munhu wo wose mono yakumvumila calinze, nha vyono wangu, ale, nane nhavivyo, nomuvumila hali Baba mono yali ku wulanga.

33Ninga munhu wo wose mono konghana cagalanze, ale nane nomukanila hali Baba mono yali ku wulanga.”

34“Mulece kutya 'mba naza ho ndete mulamu kono'nze. Ane si naza ho ndete mulamu aa ng'o, langa mumaje.

35Hambi nha naza ho ndete matemanuko, hagati yo mwana no sogo yo munhu, no mwana we cicekulu no nyina, na hagati yo mukwemulima no mukwewe we cicekulu.

36Ne walugu wo munhu, wo wanhu wono wali mu kaya yakwe.

37“Nayo mono yamwendile muno muno u sogwe, hambo nyina si nha vyono yanyendile nene, ale yuyo siyanghwiliye yaye. Nayo mono yamwendile muno muno u mwanagwe we cilume hamba we cicekulu si nha nene, ale yuyo hamba si yanghwiliye yaye.

38No munhu mono si yakuwudinghula u musalaba wakwe, no kunhyatya, yuyo nayo hamba si yanghwiliye yaye.

39Nayo mono yakuwibatiliza u wumi wakwe, yo kowajiliza, langa mono yakuwajiliza u wumi wakwe ku soko yangu, yuyo langa kowutuga.”

40“U munhu wo wose mono yakumubocelenyi nyenye, yuyo yakumbocela nene, nayo mono yakumbocela nene, yakumubocela ayulya mono yanhuma.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

41Nayo mono yakumubocela u muwizi, vyono muwizi, yuyo kobocela icihumbilizwa co muwizi. Nayo mono yakumubocela u munhu muswanu, yuyo kobocela i cihumbilizwa co munhu muswanu.

42Na mbeka nghumulonjelenyi vyono, muli wose mono komupela yumonga wa muli wadodo wawa i cikombe ce malenga gono gali zizizi, ku soko vyono mwijizwa wangu, yuyo nayo mbeka kopegwa icihumbilizwa cakwe."

MATAYO 11

1Nayo Yesu yali yeza kukondya kuwalajiliza i wejizwa wakwe, hodu yakawuka kuko, yakawa kubita kwijiza no kuganula, mu makaya gawo.

2Nayo Yohana mubaputizi, yakazihulika ze metumo ga Yesu lono yali yali mu jela. Holeka yakawa kuwatuma i wejizwa wakwe,

3wamuwuze watye, "Alo yo gwegwe yulya mono yakuza, hamba cimulindilaje yunji?"

4Nayo Yesu yakawapitula yakatya, "Mubite mukamulonjele Yohana zose zono mukuzihulika no kuziwona,

5vyono i wabofu wakuwona kanyhi, we vitewe nawo, wakujenda, nawo wono wena wukoma, wakwezwa, na we ciziwi nawo wakuhulika, kanyhi sunga na wono wafwiye, nawo wakuzukulwa, ne waciwa nawo wakuganulilwa u Luganuzi Luswanu.

6Holeka, yo mumoti u munhu mono si yakuyiwona nghani yo yose yimbi muli nene."

7Ale, i wanhu wawo wono watumwa na Yohana, wali weza kuwa watuluka, baho Yesu yakawa kwanza kugalonjela i mapuga ge wanhu, i zinghani za Yohana, yakutya, "Alu mwene mwabitaga kulanga cici kuko ku nyika? Lidete lyono likuyumvywa ne mbeho?

8Alo mwabitaga ho mukawone ci cici? Mwabitaga ho mukamulanje u munhu mono yavwalile i vivwalo vye cimalidadi? Ninga i wanhu wono wavwalaga i vivwalo vye cimalidadi wekalaga mu zikaya ze watemi.

9Holeka alu anye mwabitaga ho muwone ci cici? Alo u Muwizi?" Heya mbeka u munhu mono yamucizize muno u muwizi.

10"Yuyu yo yalongwa mu Mandiko Gono Gelile vyono, Lanjenyi ta, nghumutuma u mutumwa wangu, ho yakulongolele no kukunozelezeza i nzila yako."

11Nane nghumulonjelenyi mbeka, vyono mu wana wose we wanhu, yakali nejela mono muwaha yamucizize Yohana Mubaputizi. Hamba nhavivyo, ayulya mono yakwijela nha yo mudodo muno mu wutemi wa ku wulanga, yo muwaha yamucizize yuyo Yohana.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

12Kuwulawilila mu vilo vya Yohana sunga nalu, u Wutemi wa ku wulanga wukwinjilwa kwe vilungo muno muno, ne wanhu i wahidimbazi, wo wakujela kuwutuga kwe vilungo.

13Ne mejizo gose ge wawizi no Wulajilize wa Musa, vyose vyawila muli ze madaha gaga.

14Holeka hono musume kuvumila, ale, yuyu Yohana yo ayulya Eliya mono yali yaze.

15Ale muhulice, hono mwina makutu!

16“Alu 'mba niluhwanicizaje u lulelo lulu na cinhuci? Na lunji lwinha i wazelelo wono wali wekaye mu sokoni, nawo wakawa wakwilonjela i cipuga acino na acilya, wakutya,

17Cimutowelenyi zifilimbi, ninga hamba si muvinile, cimwimbilenyi i zinyimbo zo wukalale, nanye hamba kulila ng'o!”

18Hambi Yohana lono yaziza, nha yaleka kulya, kanyhi hamba si yang'wezaga divayi, nawo wakatya, “Ayo yena yicisi.”

19Alu, u Mwana wo Munhu yakaza, yakulya no kung'wa, nawo wakatya, “Mulanjenyi ta ayu munhu mubuguci, kanyhi mung'wa divayi, mwendece we watoweza kodi ne wahodanji. Ninga hamba nhavivyo, i mahala go Mulungu gakuhomelelwa vyono maswanu ku so i metumo gakwe.”

20Baho yakawa kwanza kugatacila i makaya gono, hamba yawe yanoza mapoto menji mugati yago, ninga iwanhu wayo hamba si wasaka kuwukawaniza zo wuhile wawo wubi, yakutya,

21“Woyi he, kuli'gwe go Kolazini, woyi he, kuli'gwe, go Betesayida. Hambi i mapoto gono ganozezwa kuli'gwe, hono gali ganozezwe ku Tulo na Sidoni, iwanhu wa mumo mhali wavwala katali vivwalo vye magunila, no kwibaka i mavu, ho walajile vyono wanena.

22Hamba nhavivyo ane nghumulonjelenyi vyono, Mwizuwa lye ning'aniza mbeka anye, molotuga wulipicizwe wuwaha muno si nha Tulo na Sidoni.

23Nagwe go Kapelanawumi, wukwihwesa vyono kotegulwa sunga ku wulanga mbi? Aa, ng'o, langa kovulumuswa sunga kono kowali wafu! Ku soko i mapoto gono ganozezwa kuli'gwe, hono gali ganozezwe ku Sodoma, mhali likaya lilyo lili baho sunga nalu.

24Ninga nghumutyenyi mbeka, vyono i lizuwa lye ning'aniza lyolowa lili ciba muno muno kuli wanhu wa Sodoma si nho kwako go mweneco.”

25Mwipango lilyo Yesu yakatya, “Nghukulumba 'gwe Baba, go Muwaha wo wulanga ne yinze, hambi nha kuwahundika we mahala i zinghani zizi, langa wukawagubulila i wana wadodo.

26Heya, Baba, vyo wali wendile go mweneco.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

27“Baba yamhela vinhu vyose. Na hasina mono yamumanyile Mwana, langa hono si Baba du, hamba hasina mono yamumanyile Baba, langa hono si Mwana du, kanyhi na wo wose mono u Mwana kokwenda kumumanyiza.

28Ale, muze kuli'ne anye wose mono mukugazika, na mono muvunice ne mitegulo yenyu, nane nomucehezenyi.

29Mwiwicilaje u lubano lwangu, mwiyijize kuli'ne, hambi ane nha nili mupolo, kanyhi nili mwinenenyhezi mu nhumbula, nanye motuga wutuzwe mu zinhumbula zenyu.

30Hambi u lubano lono nghumupelenyi ane, nha lupelu, hamba no mutegulo wangu si muzito yaye.”

MATAYO 12

1Mu madaha gago, Yesu yakolaga mu migunda yo wuhemba mwizuwa lye Sabato. Nawo i wejizwa wakwe wakawa wadabuka, hodu, wakawa kwanza kubena i maso go wuhemba, no kulya.

2Nawo Wafalisayo waza kuziwona zizo, wakawa kumulonjela Yesu wakutya, “Lanje ta i wejizwa wako wakwituma i nghani yono yili mwiko ku witume mwi'zuwa lye Sabato.”

3Nayo Yesu yakawapitula yakawatya, “Wulenyi, mukali nasoma vyono yavinozanoza Dawudi, hamonga na wono yali yali hamonga nawo, mu cipango lono wali wadabuka?

4U mwene Dawudi, yenjila mu Nyumba yo Mulungu hamonga ne wayagwe, wakawa kulya i mikate yiyilya yono yali yiwicigwe hali Mulungu. U mwene, hamba wawo i wayagwe, si wali wakomboywe kuyilya i mikate yiyo, langa i wakohani du wali wene.

5Hamba wulenyi, mukali nasoma mu Wulajilize, vyono mu mazuwa gose ge Sabato, i wakohani wakuwa kuwubena u Wulajilize mu Nyumba yo Mulungu, ninga hamba nhavivyo, si wakuwa kwihwesezwa vyono wena wusutye?

6Holeka nghumulonjelenyi vyono, bahano hoyuli u muwaha muno, mono yayicizize sunga ne Nyumba yo Mulungu.

7Mwali muwe mumanyile nhunizo ye zinghani zizi zono zikutya, ‘Nghusaka lusungu, hamba si yikumbiko,’ si mwali muwahose i wanhu wono wasina masutya.

8Hambi u Mwana wo Munhu, nha yo Muwaha we Sabato.”

9Yesu yakawuka baho, yakabita mu nhang'anilo yawo yo wuhembelo.

10Na mumo mwali na munhu yunji mono yali yena muwoko wono wudejepe. Baho i wanhu wakamuwuza Yesu wakutya, “Ati, yikomboligwe kumuponya munhu mwizuwa lye Sabato?” Nawo wamuwuzaga nhavivyo, ho watuje i soko yo kumusitacila.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11Nayo Yesu yakawatya, “Alu citye nhavi, lunji yunji muli nyenye, yawe yena ngholo yakwe yono yowa yigwiliye mwikombo, alu sikosuma kuyilavyaniza mumo mwikombo mwizuwa lye Sabato?

12Ninga alu, munhu yayicizize ngholo! Holeka si yilemezwe kwituma nghani swanu mwizuwa lye Sabato.”

13Hobaho yakawa kumulonjela u munhu yuyulya wo muwoko wono wudejepe, yakamutya, “Wugolole u muwoko wako.” Nayo yakawugolola, nawo wukawa muswanu telele nha vyono winha u muwoko muyagwe.

14Hodu i Wafalisayo wakawa kulawila kunze, wakawa kulongana vyono wosuma kumongomeza Yesu.

15Ninga Yesu yaza yimanya nghani yiyo, yakawuka i hanhu baho. Ne wanhu wenji wakamutyatya, nayo yakawaponya watamwa wose.

16Yakawalajiliza vyono walece kuwalonjela wanhu zinghani zakwe,

17ho zifisilizwe zono yazilonga u muwizi Isaya, zono yatya,

18“Langa ta, ayu yo mwitumami wangu mono nimuhaguye, u mwendece wangu mono yakunyendeza mu nhumbula yangu. Nane nowuwika u Muhe wangu muli mwene, nayo koganula ze ning'aniza yangu kuli wanhu wose.

19Si kowanga, hamba kuzoza, hamba i lizi lyakwe, si lyohulikwa mu zinzila.

20Ilidete lyono libinuce, si kolibena yaye, hamba si kowuzimya u wutambi wono wukulawa lyosi, sunga kolo yakondya kuyitemya i ning'aniza ye ling'ani.

21Ne makungugo gowa no witumbilo ku soko ye litagwa lyakwe.”

22Baho i wanhu wakamuletela u munhu yunji mono yali yali cibofu kanyhi yali cibwibwi, ku soko vyono yali yebatwe ne licisi. Yesu yakawa kumuponya, nayo yakasuma kulonga no kuwona kanyhi.

23Ilipuga lyose lye wanhu, likezina muno muno, no kutya, “Ati, Wulenyi, alu yuyu mbeka yadahile kuwa Mwana wa Dawudi?”

24Ninga i Wafalisayo waza kuzihulika zizo wakatya, “U munhu yuyu, kagalavizyaga macisi mu vilungo vya Belizebuli u muwaha we macisi.”

25Ninga Yesu vyono yali yagamanyile i mahweso gawo, baho yakawatya, “U wutemi wo wose wono witemanuce weneco wose vipuga vipuga vyono si vikwilumvya vyeneco vyose, u wutemi wuwo si wosuma kujendelela hamba hadodo, ne likaya lyo lyose hamba mhuga yo yose yono yitemanuce vipuga vipuga vyono vitemanuye, lilyo lyogwa.

26Holeka hono Setani yakumuwinga Setani, ale, yakwitemanula mweneco. Alu u wutemi wakwe ho wokwima nhawule?

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

27Nha vyono anye mukutya, ati ane nghugawinjila macisi mu vilungo vya Belizebuli, alu ma i wana wenyu wakugawinjila mu vilungo vya nani? Holeka ku soko yiyo, wawo wo womuling'anizenyi nyenye.

28Ninga hono ane niwe nghugawinjila macisi mu vilungo vyo Muhe wo Mulungu, ale, mumanye vyono u Wutemi wo Mulungu wakondya kumuficilenyi nyenye.

29“Hamba u munhu kosuma nhawule kwinjila kwa vilungo mu nyumba ya mono yali vilungo, ho yasume kumuboka i viya vyakwe, lono si yamuye kumuwopa yuyo u munhu we vilungo? Langa baho ho kosuma kumuboka i viya vyakwe.

30U munhu wo wose mono si yakwilunza nane, yuyo yali suta nane, yuyo keyagazaga.

31Holeka nghumulonjelenyi, nghutya nhavi, i wanhu wosuma kunenelwa u wubi wawo, hamonga no wutovule wawo wose, ninga si wosuma kunenelwa hamba hadodo u wubi wo kumutovulo u Muhe Mono Yelile.

32Kanyhi sunga na mono kolonga i nghani yo kumutovulo Mwana wo Munhu, yuyo nayo konenelwa, ninga langa mono kolonga i nghani ya kumutovulo Muhe Mono Yelile, yuyo langa si konenelwa hamba hadodo ku wulawa lulu sunga cibitilila.”

33“U mubici hono wuwe muswanu, sunga ne mikalo yayo nayo yowa miswanu, na hono wuwe mubi, ne mikalo yayo yowa mibi. No mubici nawo wumanyicilaga mu mikalo gayo.

34Nye mo lulelo lwe zinzoka! Alu mosuma nhawule kuzilonga i ziswanu, na kumbe nyenye mo weneco muli wabi?” Ku soko u munhu, nha kalongaga zono zimumemile mu nhumbula yakwe.

35U munhu muswanu nha kalavyaga i zinghani ziswanu mu ciwutwa cakwe ciswanu, no munhu mubi nayo, nha kalavyaga izinghani zimbi mu ciwutwa cakwe i cibi.

36“Holeka ane nghumulonjelenyi, nghutya, Mwizuwa lyo wuling'anizwe i wanhu si wololeka kupitula muli ze zinghani zose zono si zinojeye, zono wakuzilonga.

37Holeka mu wulawilila mu zinghani zako, lunji kovumilwa vyono wuli muswanu, hamba lunji koling'anizwa nha wuli muhodanji.”

38Hanyuma yayo, wanji wa mu wejizi wo Wulajilize hamonga ne Wafalisayo, wakamulonjela Yesu wakutya, “Ase cikusaka ciwone citanjilo ku wulawa kwako.”

39Nayo Yesu yakawapitula yakawatya, “Ululelo lubi kanyhi lono si lumogopile Mulungu! Mukusaka citanjilo, si mopegwa i citanjilo co cose, langa citanjilo ca Yona u muwizi.

40Nha vyono Yona yakekala mu'nda ye lisomba liwaha vilo vidatu misi ne cilo, ale nha vivyo u Mwana wo Munhu nayo, si koleka kwikala vilo vidatu misi ne cilo mugati ye yisi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

41Ne wanhu wa Ninawi, wolokuza he zuwa lyo wuling'anizwe nawo walaluhosa u lulelo lulu nha vyono lusutizye. Hambi Waninawi nha wanena, so wuganule wa Yona. Na kumbe yali baha mono yamucizize Yona!

42U mutemi we cicekulu wa kutakama kolokuza mu cipango lono u lulelo lulu lweza kuling'anizwa, nayo kololuhosa nha vyono lwina masutya. Hambi u mwene nha yajenda muhinzo mutali, kulawa kutali, yakaza kuzihuliciza zinghani ze mahala no wizuce wa Solomona, na kumbe, ahano hoyuli u muwaha mono yamucizize Solomona."

43"I licisi lyavu, kolo likuwingwa no kulawila muli munhu, likuwa kujenda jenda mu nyika, likulondola i hanhu ho kuceha, hamba kutuga."

44Hanyuma likutya, "Nowuya ku wikalo wangu wono nekalaga. Nalyo kolo likuwuya no kuwagana u wikalo wuwo wusina yunji, kanyhi wuhambigwe,

45hobaho likubita kugasola macisi ganji mupunghati, gono mabi muno muno kuciza lyeneco, nago gose gakwinjila muli munhu yuyo. Alu nhondo i mikalile yo munhu yuyo, yikuwa mibi muno muno si nha ya halulongozi. Na nhavivyo vyo yowa kuli wanhu wawa i wabi."

46Nayo Yesu lono yali yakali yakulonga ne mapuga ge wanhu, u nyina, hamonga ne wanduguze wakawa waza, no kwima hanze, wakuhila kulongana nayo.

47Holeka munhu yunji yakabita yakamulonjela Yesu yakutya, "U nyina yako hamonga ne wanduguzo, wali aho hanze, wakusaka kulongana nagwe."

48Nayo Yesu yakamutya yuyo munhu mono yamulonjela nhavivyo, yakatya, "Alu yaya yo nani? Hamba i wandugu zangu wo wa nani?"

49Hanyuma yakawa kwinula muwoko wakwe yakawa kuwasonhelela i wejizwa wakwe akuno yakutya, "Awa wo wa yaya, ne wandugu zangu!

50Vyono u munhu wo wose mono yakwituma nha vyono yakuhila Baba mono yali ku wulanga, ale, yuyo yo muwaha wangu, yo lumbu lyangu, kanyhi yo nyina yangu."

MATAYO 13

1Yesu yakawuka mu nyumba yiyo mwizuwa lilyo du, yakawa kubita ku nhumbi ye lilamba, yakekala hasi yakawa kwanza kuwejiza wanhu.

2Ne mapuga mawaha ge wanhu gakamupilima, sunga Yesu yakenjila mu ngalawa, yakekala mumo. Ne wanhu wakawa wemile ku mwejelele we lilamba,

3nayo Yesu yakawa kuwalonjela nghani nyinji mu vihwanicizo, yakutya, "Hulicizenyi ta! U mumiza mbeyu, yalawila ho yayimize i mbeyu yakwe.

4Na lono yamizaga, zinji zikalagala mu nzila, nazo zindeje zikaza zikazilya.

5Nazo zinji zikalagala hono hogali mabwe hono hasina muhangha mwinji. I zimbeyu zene zikota du kamonga, ninga vyono umuhangha wayo si wali wutelile muno hasi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6Ilizuwa lyali lyeza kuwalika, zikawa kuwomba, na vyono i milela yayo yali si yihimbiye hasi muno muno, hobaho zikawa kunyala.

7Na zinji zikalagala mu mabici ge mamivya mugati, nago i mamivya gago, gakawiluka no kuzititiliza.

8Ninga zinji zikalagala hono howuli muhangha u muswanu, nazo zikota, no kulela, zinji zikalela mhece igana limonga, zinji makumi mutandatu, na zinji nazo makumi madatu.

9Hulicizenyi ta, mono yena makutu go kuhulicila, ale yahulice!”

10I wejizwa wakwe wakamubitila wakamuwuza wakutya, “Alo so cici wukulongana ne wanhu mu vihwanicizo?”

11Nayo Yesu yakawapitula yakawatya, “Anye mwapegwa u wumanye wa zo Mulungu zono zihundicigwe, ninga wene awa si wapegwa yaye.

12Hambi muli wose mono yena naco nha kopegwa, no kuwa na vinji, ninga ayulya mono yasina cinji, kosolelwa sunga na cono yena naco.

13Holeka nghulonga nawo mu vihwanicizo, vyono wakulanga, ninga siwakuwona, kanyhi, wakuhuliciza, ninga hamba nhavivyo siwakuhulika yaye, hamba kwizuka bwete.

14Holeka kuli wene, zikuficilicila azilya zono zalongwa no muwizi Isaya zono yatya, ‘Kuwuhulice, mohulika, ninga hamba si mokwizuka yaye, nako ku wulanje molanga, ninga hamba si mowona ng'o.

15Hambi i mahala ge wanhu wawa nha galelepe, ne makutu gawo wagaziwaze, ne meso gawo wafufunize. Yali yiwe si nhavivyo, mhali wali wawone ne meso gawo, kanyhi wali wahulice kwe makutu gawo, no kuwa no wizuce mu mahala gawo ho wamhitucile, vyo yakutya u Muwaha, Nane ho nali niwaponye.’

16“Holeka anye muli wamoti, vyono i meso genyu gakuwona, ne makutu genyu gakuhulika.

17Ane mbeka nghumulonjelenyi, vyono i wawizi, ne wanhu wenji i waswanu, wasulumilaga muno muno, ho waziwone zizo zono anye alu mukuziwona, ninga hamba si waziwona yaye, kanyhi wazihulice zizo zono anye mukuzihulika, ninga hamba si wazihulika ng'o.”

18“Ale, alu muhulicize i nhunizo ye cihwanicizo ca yuyo u muhadika mbeyu.

19U munhu wo wose mono yakuyihulika inghani yo Wutemi, hamba kuyizuka yaye, yuyo yo yehwanile i zimbeyu zizilya zono zagwa mu nzila, nayo u Mubi kazaga no kuyisukula ayilya yono yali yakondya kuhadikwa mu nhumbula ya yuyo munhu.

20Nayo i mbeyu yono yahadikwa hono hogali i mabwe, yihwanile u munhu mono yakuyihulika nghani yiyo, na hobaho yakuyibocela na nyemo mbaha.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

21Ninga inghani yeneco si yikumwinjila muno muno no kuwa ne milela muli mwene, holeka yakujendelela kuyikamisa inghani yiyo kwa cidaha cidodo vivi du, na kolo gakumuziza i magayo hamba wutamiswe ku soko ye nghani yiyo, u munhu yuyo hodu yakuyileka kamonga.

22I mbeyu ayilya nayo yono yagwila mu mabici ge mamivya, yihwanile u munhu mono yakuyihulika inghani, ninga i mahwele ga mononze yiyi hamonga ne masulumizi gayo ge zisawo, zikuyititiliza inghani yiyo, holeka u munhu yuyo si yakusuma kulela mikalo.

23Nayo i mbeyu yono yagwila mu muhangha muswanu, yihwanile u munhu mono yakuyihulika inghani yiyo no kuyizuka, no munhu yuyo kalelaga i mikalo, ne mbeyu monga yilavyaga mhece igana limonga, na yinji yikulavya makumi mutandatu, na yinji makumi madatu.”

24Yesu yakawalonjela i wanhu cihwanicizo cinji yakatya, “U wutemi wa ku wulanga, wihwanile no munhu mono yahadika i mbeyu swanu mu mugunda wakwe.

25Ninga lono wanhu wali wagona, u mulugu wakwe yakawa kuza, yakawa kugahadika mabalwe muciligati yo wuhemba, yakawa kubita.

26Nazo zimbeyu zali zeza kucindika, no kusanula, hobaho nago i mabalwe gakawa kwijela.

27I wetumami wa munya mugunda wakamubitila, wakamutya, Alu muwaha, si kotya wahadika mbeyu swanu mu mugunda wako, alu mabalwe galawa hayi kanyhi?

28Nayo yakawapitula yakawatya, ‘U mulugu yo yanozize zizo.’ Nawo i wetumami wakwe wakamuwuza wakatya, ‘Alu wule, kokwenda cibite cikagakule?’

29Nayo yakawapitula yakatya, ‘Aa, ng'o, yilece kuwa na lunji mu wukule mabalwe, mukulilize kanyhi no wuhemba.

30Holeka hodu muvilekaje viwilukane hamonga du, sunga mwizuwa lye ndudula. Mwipango lilyo langa ho nowalonjela i waduduzi, ale, mwamule mugakunyanjile i mabalwe mugawope madulu madulu, ho gaticimizwe mu moto. Ninga wuhemba muwututicilaje mu madongha gangu.’ “

31Yesu yakawalonjela i wanhu kanyhi cihwanicizo cinji yakutya, “U wutemi wa ku wulanga, wihwanile ne mbeyu ya haladali yono u munhu yayisola, yakayihadika mu mugunda wakwe.

32Ne mbeyu yeneco yiyo yo ndodo muno muno si nhe zimbeyu zose, ninga kolo yacindika, yiwilukaga si nhe vilimwa vyose, no kuwa mubici, wono sunga ne zindeje za mucanyha, zikusuma no kuzenga i manhuli gazo mu manhambi gayo.”

33Yesu yakawalonjela kanyhi cihwanicizo cinji yakutya, “U wutemi wa ku wulanga, wihwanile ne cisase cono mucekulu yunji yacisola yakacihanza-hanza no wusaje we debe limonga, nawo wose wukatumba.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

34Nayo Yesu yawalonjela i wanhu zizo zose mu vihwanicizo. Hamba si yasuma kuwalonjela cinji co cose lono si yetumamiye vihwanicizo,

35ho yisume kuficilicila i nghani yono yalongwa no muwizi yono yatya, “Nolonga nawo mu nzila ya vihwanicizo Nane nowaloloseza i zinghani zono zihundicigwe ku wulawa mu wuwumbwe we yinze.”

36Hanyuma Yesu yakawelaga i wanhu wawalya yakawa kwinjila mu nyumba. Nawo i wejizwa wakwe, wakamubitila, wakamutya, “Cikukulomba wuciloloseze ta ze cihwanicizo ce mabalwe ga ku mugunda.”

37Nayo Yesu yakawatya, “U muhadici wa azilya i zimbeyu ziswanu, yo yuyo u Mwana wo Munhu.

38Nawo u mugunda yo yinze. Nazo i zimbeyu zi zilya i ziswanu, wo wana wo wutemi. Ninga i mabalwe, wo wanhu wa ayulyo u Mubi.

39No mulugu mono yagahadika gagalya i mabalwe, yo Setani. Ne ndudula nayo, wo u mudumo we yinze, ne waduduzi nawo, wo Wamalayika.

40Nha vyono i mabalwe, wagakunyanjilaga wawa gaticimiza mu moto, ale nhavivyo vyo yolowa ha mudumo we vilo,

41U Mwana wo Munhu kolowatuma wamalayika wakwe, ho wawakongholeze kulawa mu wutemi wakwe, wose wono wambuzaga wanhu wetume wubi, sunga na wose wono wetumaga zo wavu,

42no kuwatajila mwi'lamba lyo moto, na kuko wolowa kulila no kugwezula meno.

43Ninga awalya waswanu, wolong'alala nhe 'zuwa mu Wutemi wo Sogo yawo. Holeka hono mwina i makutu go kuhulicila, ale, muhulice!”

44“U wutemi wa ku wulanga wihwanile ne ciwutwa cono cali cihundikwe mu mugunda. U munhu yunji yaza kuciwona, yakacihundika kanyhi. Nayo yasangalala muno, sunga yakawa kubita kuviguza i vinhu vyakwe vyose vyono yali yena navyo yakawa kuwugula u mugunda wuwulya.”

45“Kanyhi, u Wutemi wa ku wulanga, wihwanile no munhu yunji musuluza, mono yalondolaga yatuje lulu swanu.

46Nayo yaza kuwa yayituga lulu monga yo wuguzi wukamu, yakabita yakaviguza vyose vyono yali yena navyo, yakabita yakayigula i lulu yiyilya.”

47“Kanyhi u Wutemi wa ku wulanga wihwanile no lwavu lono lwagumilwa mwilenga, nalo lukebata somba nyinji ze mawala gose.

48Nalo lwaza kuwa lwamema, i wanhu wakalukwejela ha nhumbi ye lilenga, wakekala, wakawa kwamula kuzihagula i zisomba ziswanu wakazitajila mu zinhoto zawo, na azilya i zimbi wakazitaga.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

49Nhavivyo vyo yolowa ha mudumo we vilo, i wamalayika wolokuza nawo wolowatemanula i wanhu wabi ne waswanu.

50No kuwagumila i wabi mwi'lamba lyo moto. Na kuko wowa kulila no kugwezula meno.”

51Yesu yakawawuza yakawatya, “Alu wulenyi, mwezuka zizi zose?” Nawo wakamutya, “Heya.”

52Nayo Yesu yakawatya, “Alu holeka u mwijizi wo wose wo Wulajilize, mono yanozwa kuwa mwijizwa mu Wutemi wa ku wulanga, yuyo yehwanile u munhu munya kaya, mono kalavyaga mu viwutwa vyakwe i vinhu i vipya ne vihuma.”

53Yesu yali yeza kukondya kuvilonga i vihwanicizo vivyo, hodu yakawa kuwuka i hanhu baho,

54yakawa kubita ku yisi yakwe. Nako kuko yakawa yakuwejiza wanhu mu nhang'anilo yawo yo wuhembelo, sunga ne wanhu wakezina muno muno, wakatya, “Alu mwene nye, yuyu kagatuga hayi i mahala gaga, sunga ne mezino?

55Ati, wulenyi, yuyu si yo mwana wa ayulya u muselemala? No nyina si yakucemwa Malyamu, ne wanduguze si wa Yakobo, Yusufu, Simoni na Yuda?

56Ne walumbuze ma, si wose wali baha hono hetu? Alu kazisola hayi zizi zose?”

57Holeka wakawa na mahwele no mwene. Ninga u mwene Yesu yakawalonjela yakawatya, “U muwizi katugaga lilumbo hanhu ho hose, langa hono si mu yisi yakwe na mu mhuga yakwe du mo sikatugaga lilumbo!”

58Holeka ku soko yiyo, nayo Yesu si yasuma kwituma mapoto menji i hanhu baho, ku soko yo wula kwihuwila kwawo.

MATAYO 14

1Na mwipango lilyo, u Mutemi Helode, yakawa yazihulika za Yesu.

2Yakawa kuwatya i wetumami wakwe, “U munhu yuyu, yo Yohana u Mubaputizi, kazuka mu wafu, holeka i vilungo vye metumo go wizine vikwitumilwa muli mwene.”

3Helode yuyu yo yamwibata Yohana, yakamuwopa ne minyolo no kumutajila mu jela, ku soko ya Helodiya, u mugolece wo mwanakwawe Filipo. Ne soko yayo yeneco yali yili nhavi,

4u mwene Yohana yamulonjela Helode, vyono, “Yili mwiko kuli'gwe kwikalana na yuyo u mugolece wa Filipo!”

5Holeka Helode yasakaga yamuwulaje Yohana, ninga hamba nhavivyo yawogopaga wanhu, vyono i wanhu wose, kuli wene, Yohana yali muwizi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6Na mwizuwa lye sikukuu yo wulelwe wakwe Helode, u mwana we cicekulu wa Helodiya, yakavina viswanu muno ha mwande ye wajenzi. Sunga na Helode mweneco yakendezwa muno muno,

7yakawa kwihuwiza ko kwilahiza, vyono kosuma kumupela yuyo u muhinza, co cose cono kosaka.

8Nayo u muhinza, vyono yafundwa no nyina, yakabita yakalomba yakutya, “Ane nghulomba wumhelaje lulu baha du, u mutwe wa Yohana u Mubaputizi, wunhajilile amuno mu ciya.”

9U Mutemi yakakalala muno muno, ninga ku soko yo wilahize wakwe wono yali yelahiza, kanyhi na ku soko ye wajenzi wono wali wali baho ha zindigwa, hodu yalajiliza du yapegwa.

10Hodu ho baho Helode yakamutuma munhu, yakawa kubita ku jela, yakawa kumudumula Yohana u mutwe.

11No mutwe wa Yohana wukaletwa wuli mu ciya, wakamupela yuyulya u muhinza, nayo muhinza yakamutegulila nyina.

12Nawo i wejizwa wa Yohana wakaza, wakawusola u muwili wakwe wakawuzika. Hanyuma wakabita kumulonjela Yesu.

13Nayo Yesu yali zihulika zizo, yakawuka i hanhu baho, yakatulucila mu ngalawa, yakabita hanhu hanji hono hali helejehile ho yatule yali wene. Ninga i wanhu waza kumanya, wakamutyatya, wakujenda kwe migulu, wakulawilila mu makaya gawo.

14Nayo yaza kutima kwi'sangha, yakawona i lipuga iwaha lye wanhu, baho yakawawonela lusungu, yakawaponya i watamwa wawo.

15Yaza kuwa cinyamihe, i wejizwa wakwe wakamubitila, wakamutya, “Alu ahano nha nyika, ne lizuwa alu lyaswa. Holeka wuwelagaje i wanhu, ho wasume kubita wakegulile ndigwa ku vitumbi.”

16Ninga Yesu yakawatya, “Hasina soko ya wene yo kubitila kuko, langa, muwapelaje nyenye ndigwa.”

17Ninga i wene nawo wakamutya, “Ase ahano cisina cinhu co cose, langa cina mikate mihano du, na somba nyejete.”

18Yesu yakawatya, “Ale ndetelenyi vivyo hano.”

19Yakawalajiliza i wanhu wekale hasi mu mahanze, Mwene yakayisola yiyilya i mikate mihano, hamonga ne zisomba vyono nyejete, yakagalamila ku wulanga, yakamulumba Mulungu. Hanyuma yakayibegula yiyo i mikate yakawapela i wejizwa wakwe, nawo wakawapela wanhu.

20Ne wanhu wose wakalya, wakeguta. Hanyuma i wejizwa wakatondoleza i vibegulwa vyono vyasigala, wakamemya nhoto yikumi na nyejete.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

21Na wono walya wali waficile nha wanhu elufu yihano walume du, ninga i wacekulu ne wana wadodo wose wono wali wali baho, wo si wawalilizwa mwi'walo lilyo.

22Hobaho du Yesu yakawalajiliza i wejizwa wakwe wenjile mu ngalawa, wamulongolele ku nhumbi nzagwe ye lilamba, lono mwene yali yakali yakuwelaga i wanhu.

23Na lono yali yakondya kuwelaga wanhu, yakabita kwi'tunda yali wene, ho yasume kulomba. Na lono lizuwa lyali lyaswa, ha cinyamihe, u mwene yali yali kuko yali wene,

24na mwi'pango lilyo ingalawa nayo yali yakondya kufika behi na ha ciligati ye lilamba, ninga yikugazwa ne mawingo ge lilenga, vyono vyali vidomile ne mbeho.

25Ne cilo lono kwali kweza behi no kudandawuka, Yesu yakawabitila i wejizwa, yakujenda mucanyha ye malenga,

26I wejizwa wakwe waza muwona yakujendela mucanyha ye malenga. Oo! Wakogopa muno muno, wakatya, “Nye, Yisoce.” Baho wakazoza muno muno so woga.

27Baho baho du nayo Yesu yakalongana nawo, yakawatya, “Nye wendece, mutule, nha yo nene. Mulece kogopa!”

28Nayo Petelo yakamutya, “Muwaha, hono mbeka yo gwegwe, wunhezaje nane, njende mucanyha mu malenga nize kwako.”

29Yesu yakatya, “Ale, wuze.” Hobaho Petelo yakawa kutima mu ngalawa, yakawa kujenda mucanyha mu malenga, yakumubitila Yesu.

30Ninga mwene Petelo vyaza kwitang'anila ne mbeho yono yakukunzaga muno, yakawa kwinjilwa no woga, hobaho du yakawa kwanza kudodomela, baho yakalila kwa yizi yiwaha, akuno yakutya, “Gwe Muwaha, wumhonye!”

31Hobaho nayo Yesu yakawugolola muwoko wakwe, yakamwibata, akuno yakumutya, “Lanje ta 'gwe, mono wina u wihuwilo wudodo! So cici lo wukwihwelela?”

32Hobaho wakawa kwinjila mu ngalawa, ne mbeho nayo hodu yikawa kutula.

33Na wose wono wali wali mu ngalawa, wakamuhemba, wakatya, “Mbeka agwe yo gwegwe go Mwana wo Mulungu.”

34Nawo wakalilowoka lilamba, wakafika ku yisi ya Genesaleti.

35Ne wanhu wa kuko wali weza kumumanya vyono yo Yesu, hodu wakawa kwanza kuzitandaza i zinghani zakwe mu yisi yiyo yose. Hobaho wakamuletela Yesu, i watamwa wose ku wulawa mu yisi yiyilya yose,

36nawo wakamulomba yawakombole watamwa, ho wapamize du hambe limhembo lye civwalo cakwe, nawo wose wono wamupamiza, wakapona.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

MATAYO 15

1Hanyuma i Wafalisayo ne wejizi wo Wulajilize, wakamuziza Yesu, wakulawa ku Yelusalemi, wakamuwuza wakutya,

2“Alu nhawule i wejizwa wako si wakwibata ze mejizo gono cabocela kuwulawa ku wawaha we katali? Ku soko si wakwizuguza miwoko yawo nha vyono yinojeye lono wakali si namula kulya?”

3Nayo Yesu yakawapitula, yakatya, “Alu so cici nanye mukwenda ze mejizo genyu mo weneco du, na akuno si mukwibata i malajilizo go Mulungu?”

4U Mulungu yalonga yakatya, “U wogopaje u sogo no nyina yako, na kanyhi mono yakulonga vibi kuli sogwe hamba kuli nyina, ale yuyo yimunojeye yafwe.”

5Ninga anye mwijizaga mukutya, ati, hono munhu yawe yena cinhu cono kosuma kumutaza u sogwe hambo nyina, na hono yatye, “I cinhu acino namulavizya u Mulungu,

6holeka ati hodu, siyanojeye kanyhi yamogope u sogwe! Yiyo yo yikuleka mukuyibedegala inghani yo Mulungu ku soko yo kugatyatya i mejizo genyu mo weneco.”

7Mo wakoci nye! Kumbe Isaya yaziwilila mu mbeka izenyu, lono yatya

8“U Mulungu yakutya, Iwanhu awa wakuwa kunumba kwe milomo yawo du. Ninga i zinhumbula zawo, zili kutali nane.

9No wuhembe wawo wono wakuhemba nene, si wukwiliye cinji, ku soko sunga ne zinghani zono wakwijiza, nha malajilizo ge cimunhu-munhu du.”

10Yesu yakagacema i mapuga gagalya ge wanhu, yakawalonjela yakutya, “Ta muhulicize, kanyhi mwizuce!

11I cinhu cono cikumwavufya munhu, si acilya cono cikumwinjila mu mu mulomo wakwe, langa acilya cono cikulawila mu mulomo wakwe. Cico langa co cikumwavufya munhu.”

12Hanyuma i wejizwa wakamubitila, wakamutya, “Wule wumanyile'mbi vyono i Wafalisayo watamiswa mu zinhumbula zawo, ku soko ye zinghani zako?”

13Ninga u mwene Yesu, yakawapitula, yakawatya, “Ibici lyo lyose lyono u Sogo yangu wa ku wulanga si yalihadice, lilyo langa lyokulwa.

14Muwalekaje wene! Hambi wene nha wabofu, kanyhi wene wakuwatonga i wabofu, no mubofu hono yamutonje u mubofu muyagwe, ale, wose vyono wejete wogwila mwikombo.”

15Baho Petelo yakawacilila, yakatya, “Ale, wucilolosezaje ta, ze cihwanicizo cico.”

16Nayo Yesu yakatya, “Wa, kumbe na nyenye si mukwizuka hongo?”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

17Alu anye si mukwizuka vyono cinhu co cose cono cinjilaga mu mulomo, cibitaga ku'nda, na hanyuma yayo citagwaga kunze ku coloni?

18Ninga azilya zono zilawaga mu mulomo, zikuwa kulawa mu nhumbula yo munhu, na zo zizo du, zono zikuwa kumwavufya munhu, no kumupela wusemunwe.

19Ku soko mu nhumbula yo munhu nha momulawaga i mahweso mabi gono galetaga no wuwulaji, kanyhi, mulawaga u wusenyha, wuhizi, wuhomelezi wo wulambi, ne maligo.

20Ale zizino zo zikumwavufya munhu. Ninga ku wulya i zindigwa du lono wukali si nezuguza i miwoko, ako si kosuma kumwavufya munhu.

21Yesu yakawuka baho, yakabita kwikala mu zi'si za Tulo na Sidoni.

22Baho, u mucekulu yunji we Cikanani wa mu yisi yiyo, yakamuziza, akuno yakuzoza yakutya, “Gwe Muwaha go Mwana wa Dawudi, wumbonelaje lusungu! U mwanangu we cicekulu yakugazwa ne licisi.”

23Ninga Yesu, hamba si yamupitula cinji ng'o. Ale i wejizwa wakwe, wakamubitila, wakamutya, “Wumulonjelaje u mucekulu yuyo yabite, hambi alu nha yakucityatya tyatya du akuno yakuzoza.”

24Nayo Yesu yakapitula, yakatya, “Ane natumwa ku soko ye wanhu wa Isilayeli, alu wono wajiliye kotya zingholo.”

25Baho nayo u mucekulu yuyo, yakaza, yakafugama hamwande ya Yesu, yakatya, “Gwe, Muwaha, wunhazaje.”

26Yesu yakamupitula, yakamutya, “Si viswanu yaye kusola i zindigwa ze wana, hanyuma kuwa kuzipela i zimbwa.”

27Nayo u mucekulu yuyo yapitula yakamutya, “Yene yiyo yili mbeka Muwaha, ninga sunga ne zimbwa nazo, zilizaga i vifukufuku vyono vigwizaga hasi, kuwulawa mu meza yo mutwa wawo.”

28Baho Yesu nayo yakamupitula yakatya, “Gwe yaya, u wihuwilo wako mbeka wuwaha, holeka yili ciba wunozezwe nha vyono wukuhila.” Hodu, lo lulo baho du u mwanagwe we cicekulu yakawa yapona.

29Yesu yakawuka baho yakabita ku nhumbi ye lilamba lya Galilaya, yakabita kwi'tunda, yakekala hasi.

30Ne wanhu wenji muno muno wakamuziza, wakawaleta we vilema, iwabofu, we citewe, we cibwibwi, sunga wanji wenji muno, wono wali watamigwe, wose wawo wakawikwa ha mwande ya Yesu, nayo Yesu yakawaponya.

31I lipuga lye wanhu, likezina muno muno lono lyaza kuwawona we cibwibwi wakulonga, wono wali walemaye, alu wapona, na we citewe, alu wakujenda, sunga wono wali wali cibofu, nawo luno wakuwona, baho wakawa kumukumya u Mulungu wa Isilayeli.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

32Ale, Yesu yakawacema i wejizwa wakwe yakawatya, “Ane nghuwawonela u lusungu i wanhu wawa, vyono wawezana nane mu vilo vidatu, hamba siwaliye cinji. Holeka si nendile niwalece wabite akuno wadabuce, wologwa mu nzila bwete.”

33Nawo i wejizwa wakamulonjela wakatya, “Alu ahano nha cili mu nyika, ho coyituga hayi indigwa yono yowakwila wanhu wenji nha vivi?”

34Yesu yakawawuza yakawatya, “Alo mwina mikate milinga?” Wakamutya, “Cina mikate mupunghati hamonga na visomba vicefu.”

35Baho Yesu yakawa kuwalonjela i wanhu wekale hasi.

36Nayo yakayisola i mikate yiyilya, mupunghati, hamonga ne visomba vivilya, yakamulumba Mulungu, yakavibegula, yakawapela i wejizwa wakwe, nawo wakawagawila wanhu.

37Na wose wakalya wakeguta. Hanyuma wakatondoleza i vibegulwa vyono vyasigala, wakamemya nhoto mupunghati.

38Nawo wono walya, wali waficile elufu yine, walume du, ninga i wacekulu ne wana wadodo wose wono wali wali baho, wo si wawalilizwa mwi'walo.

39U mwene yakenjila mu ngalawa, yakabita ku zimbavu za Magadani.

MATAYO 16

1Nawo i Wafalisayo ne Wasadukayo, wakamubitila Yesu, ho wamujele, wakamulomba yanoze citanjilo cono cikulawa ku wulanga.

2Ninga Yesu yakawapitula, yakawatya, “Ilipango lye cinyamihe kolo lyafika, anye mutezaga, ‘Kowa kutulile vyono wulanga wudunghu!’

3Na hakali mitondo naho, mutezaga, ‘Zuwali yowa mbeho mbaha, vyono wulanga wudunghu, kanyhi ne mavunde gatandaye!’ Alu anye hono mumanyile muno muno kulanga wulanga du no kugamanya mapango, alu ku wutanga vitanjilo vye madaha gaga, si mumanyile.

4Anye nyo lulelo lubi na lono lusina wihuwilwa. Anye mukusaka vitanjilo, ninga si mopegwa i citanjilo co cose cilya, langa mopegwa i citanjilo acilya ca Yona du.” Baho yakawa kuwaleka, yakawa kubita.

5Iwejizwa wakwe wali weza kulowoka ku lubavu luyagwe lwe lilamba, ho wakawa kukumbucila vyono wasemwa kusoleleza ne mikate.

6Yesu yakawatya, “Mwikalaje meso, kanyhi mweze musujile kuli cisase ce Wafalisayo ne Wasadukayo!”

7Ninga iwene wakawa kulongana weneco wose, wakutya, “Alo yakulonga nha vivyo vyono cisemwa kusoleleza ne mikate lo.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8Nayo Yesu yakawamanya i mahweso gawo, holeka yakawatya, “Nye nyo wanhu mono mwina u wihuwilo wucefu! Nhawule mukulongana nyenye wose za vyono musina mikate?

9Alu hongo mukali hamba natanga yaye? Alo si mukukumbucila nha vyono nayibegula ayilya i mikate mihano so wanhu walya elufu yihano? Wulenyi, mwamevya nhoto yilinga muli ze vibegulwa vyono vyasigala?

10Hamba muli za ayilya i mikate mupunghati yono wagawilwa wa walya i wanhu elufu yine, wulenyi, mwatondoleza nhoto yilinga muli vibegulwa vyono vyasigala?

11Alu yosumika nhawule ho mulece kumanya, vyono ane si nali kulonga muli ze mikate? Holeka musuguce kuli cisase ce Wafalisayo ne Wasadukayo!”

12Alu baho nhondo, iwejizwa wakwe ho wakamanya, vyono yali kuwalonjela wasuguce, si ku cisase co mukate, langa kumbe, wasuguce kuli i mejizo ge Wafalisayo na ge Wasadukayo.

13Ale lono Yesu yali yafika ku mbavu za Kayisaliya Filipi, yawawuza i wejizwa wakwe, yakawatya, “Alu i wanhu wamutezaga u Mwana wo Munhu yo nani?”

14Nawo wakamupitula, wakatya, “Wanji watezaga vyono u mwene yo yulya Yohana u Mubaputizi, na wanji watezaga yo Eliya, na wanji wakutya, yo Yelemiya hamba yumonga u muyagwe ne wawizi.”

15Yesu yakawawuza kanyhi yakawatya, “Anye nanye ma, munhezaga vyono ane yo nene nani?”

16Simoni Petelo yakapitula yakatya, “Agwe yo gwegwe Kilisito u Mwana wo Mulungu mumi.”

17Nayo Yesu yakamutya, “Wuli mulugutwe, agwe Simoni go mwana wa Yona, hambi nha si munhu mono yakugubuliye i mbeka yiyi, langa Baba mono yali ku wulanga.

18Holeka nane nghukulonjela Petelo nghutya, yo gwegwe wuli italawe, na mucanyha ye 'talawe lilino, nolizenga likanisa lyangu, hamba ne lifwa lyeneco du, si lyolisuma yaye.

19Nane nokupela gwegwe zifunguwo zo wutemi wa ku wulanga, na yowa, co cose cono kocidindila mono'nze, cowa cadindilwa nhavivyo na ku wulanga, na co cose cono kocidigulila mono'nze, naco cowa cadigulilwa nhavivyo na ku wulanga.”

20Hanyuma yakawalemeza i wejizwa wakwe vyono walecele lukulu kumulonjela munhu wo wose vyono u mwene yo Kilisito.

21Na vyono kulawa baho, Yesu yakawa kuwamanyiza cagalanze du i wejizwa wakwe, yakawatya, “Yinojeye ane mbite ku Yelusalemi ho nghatuje wugazwe winji wono wolawilila muli wanyamhala ne Wakohani wawaha, hamonga ne wejizi wo Wulajilize. Nane nowulagwa na mwi'zuwa lye kadatu, nozuka.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

22Baho Petelo yakamusola Yesu, yakamuteza hamhelo hadodo, yakamutacila, yakutya, “Gwe Muwaha, yilece kuwa nhavivyo! Inghani yiyi si yo kwijelela ng'o.”

23Ninga Yesu yakapituka, yakamulonjela Petelo yakatya, “Wuwuce hono hangu 'gwe Setani! Agwe wuli cikobazo kuli'ne. Ne mahweso gako, hamba si gakulawa kuli Mulungu ng'o, langa ga cimunhu-munhu du!”

24Hanyuma Yesu yakawalonjela i wejizwa wakwe, yakawatya, “Hono munhu wo wose yasace kuwa mutyatyi wangu, yimunojeye yekapise mweneco, yawudinghule u musalaba wakwe, yanhyatye.

25Ku soko u munhu mono yakusaka kuwuponya u wumi wakwe mweneco, alu yuyo yo kowajiliza,

26langa u munhu mono kowajiliza u wumi wakwe ku soko yangu, ale yuyo langa yo kowutuga. Alu mbi u munhu ho kotuga cambuzici, hamba yawutuje u wugoli wose wa mononze, na akuno ho yawajilize u wumi wakwe?

27Hambi u Mwana wo Munhu nha kolokuziza mu lukumyo lo Sogwe, hamonga ne wamalayika wakwe, na baho ho kolomulipila munhu wo wose nha vyono genha imetumo gakwe.

28Nane nghumulonjelenyi mbeka, vyono howali wanji wono wali bahano wono si wolofwa, sunga waze wamuwone u Mwana wo Munhu yakuza mu Wutemi wakwe.”

MATAYO 17

1Vyaza kupuluta vilo mutandatu, Yesu yakawasola Petelo, Yakobo na Yohana u nduguye, yakabitana nawo wali wene sunga ko kwi'tunda litali.

2Na lono wali wamulanjile, u mwene Yesu yakawa kupituka i futa yakwe, u wusu wakwe wukang'alala nhe lizuwa, ne vivwalo vyakwe, vikawa vizelu swee, kotya nha wuzelu we lizuwa.

3Hobaho Musa na Eliya wakawalawila, wakawa wakulongana na Yesu.

4Baho Petelo yakamutya Yesu, “Alu Muwaha, ane nghuwona yowa viswanu muno muno vyono cili baha, Holeka hono wende, ane nozenga vibanda vidatu bahano, cimonga cako, na cimonga ca Musa, na cimonga ca Eliya.”

5Nayo lono yali yakali kulonga nha vivyo du, livunde yizelu likawa kuwagubika, ne lizi likahulikwa likulawilila mwi'vunde lilyo, likutya, “Ayu yo Mwanangu, u mwendece wangu, mono nyendezwe nayo, holeka mumuhulikaje.”

6Nawo i wejizwa wali weza kuzihulika zizo, wakagwa gubama, akuno wakogopa muno muno.

7Nayo Yesu yakawabitila, yakawapamiza yakawatya, “Mwinukaje le, mulece kogopa!”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8Nawo waza kwinula i meso gawo, si wawona yunji, langa wakamuwona Yesu yali wene du.

9Nawo lono watimaga wakulawa mwitunda, Yesu yakawakong'onheza muno, yakutya, “Alu, mulece kumulonjela yunji muli zono muziwene, sunga kolo u Mwana wo Munhu yakuzuka kulawa muli wafu.”

10Baho i wejizwa wakamuwuza wakutya, “Alu i wejizi wo Wulajilize nha wakutya, ati yinojeye Eliya yo yamule kuza?”

11Nayo Yesu yakawapitula yakatya, “Heya mbeka, Eliya kokuza kuziwikaniza zose.

12“Ninga nghumutyenyi, vyono Eliya yakondya kuza, ninga iwene hamba si wamutanga yaye, langa wene wakamunoza nha vyono wasakaga iweneco. U Mwana wo Munhu nayo, kogazwa nha vivyo mu miwoko yawo.”

13Baho nhondo i wejizwa ho wakatanga vyono yawalonjelaga za Yohana u Mubaputizi.

14Nawo wali weza kwitang'anila kanyhi ne lipuga lililya lye wanhu, munhu yunji yakamubitila Yesu, yakamufugamila,

15yakatya, “Gwe Muwaha, wumuwonelaje lusungu mwanangu, hambi nha yena cinzilisa, kanyhi yakugazika muno, na kali kenji mwene kagwizaga mu moto na mu malenga.

16Nane nghamuleta kuli wejizwa wako, ninga hamba si wasuma kumuponya.”

17Yesu yakamupitula yakamutya, “Anye mo lulelo lono lusina u wihuwilo, lulelo lono lwajiliye! Alu nokwikalana nanye sunga nili? Hamba nojendelela kumukangalililenyi sunga nili? Ale mundetele ta umwana yuyo ahano.”

18Waza kumuleta, Yesu yakalitacila lilyo licisi, nalyo likawa kuwuka, no mwana yuyo, yakapona mwidaha lilyo du.

19Hanyuma iwejizwa wakwe, wakawa kumubitila Yesu cinyele wakamuwuza wakatya, “Alu nhawule ase si casuma kulilavya i licisi lilyo?”

20Yesu yakawatya, “Ku soko yo wihuwilo wenyu wucefu. Nghumulonjelenyi mbeka, hono muwe mwina u wihuwilo wudodo du nha vyono yinha yi mbeyu ya haladali, mosuma kulilonjela i litunda lili, mukutya, ‘Wuwuce ahano, wubite ahalya,’ nalyo mbeka lyobita. Hasina nghani yo yose yono yali yiwe si yisumice kuli'nye.

[21Ne licisi lye liwala lilino, si lyosumika kuwingwa, langa hono si ko wulombe no wuleka kulya.]”

22Na lono wajendaga wakubita ku Galilaya, Yesu yawalonjela yakatya, “U Mwana wo Munhu kotajilwa mu miwoko ye wanhu.

23Womuwulaga, ninga mwi'zuwa lye kadatu, kozuka.” Nawo wejizwa wakakalala muno muno.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

24Nawo waza kufika ku Kapelanawumi, iwanhu wono wakongholaga izipesa ze kodi ye Nyumba yo Mulungu, wakamubitila Petelo wakamuwuza wakutya, “Alu u Mwijizi wenyu nayo kalipaga izipesa ze kodi?”

25Nayo Petelo yakatya. “Heya kalipaga.” Nayo Petelo yaza kwinjila mu nyumba, na lono yali yakali hamba si yanalonga nghani yinji, Yesu yakamuwuza, yakatya, “Alu, 'gwe Petelo, agwe wukuwona nhawule? Iwatemi wa mono yinze, wakongholaga kodi ku wulawa kuli wa hayi? Ku wulawa kuli iwana wawo, hamba ku wulawa kuli iwajenzi?”

26Nayo Petelo yakapitula yakatya, “Kuwulawa kuli wajenzi.” Yesu yakamutya, “Holeka kumbe iwana si walavyaga.

27Ninga alu ho cilece kuwakobaza, ale wubite kwi'lamba, wukayitajile ndowano, nagwe nhondo wusole somba yinongozi yono koyibata, hanyuma wuyahamulaje mulomo wayo, na mugati koziwona zipesa zono zikwiliye so kodi. Ale wuzisolaje wubite wukawapele, ku soko yangu na gwegwe!”

MATAYO 18

1Ale, mucipango cico i wejizwa wakamubitila Yesu wakamuwuza, wakutya, “Alu nani mono muwaha mu Wutemi wa ku wulanga?”

2Nayo Yesu yakamucema u mwana mudodo yumonga, yakamuwika haciligati yawo,

3hanyuma yakawatya, “Ane nghumulonjelenyi mbeka, vyono hono mulece kupituka no kuwa nha vyono wenha i wana wadodo, si mosumila lukulu kwinjila mu Wutemi wa ku wulanga.

4Na muli wose mono yakwinenenyheza nho mwana yuyu, ale yuyo yo muwaha mu Wutemi wa ku wulanga.

5Na muli wose mono yakumubocela u mwana yumonga nha vyono yenha yuyu mwi'tagwa lyangu, yuyo yakumbocela nene.

6“U munhu wo wose mono komwiwajiza yumonga wa muli wana wadodo wawa wono wanyihuwiye, yowa ciba kuli munhu yuyo yawopelezwe musingo ilizala liwaha lyo kusajila, no kugumilwa mu cisolo ce lilenga.

7Woyi he, kuli wenze ku soko ye mewajizo gono gakuwagwisa wanji. Imewajizo gago, heya ganojeye gawe gali baho, ninga woyi he kuli munhu yuyo mono yakugaleta.

8“Holeka hono u muwoko wako, hamba u mugulu wako wukwiwajize, ale ciba wuwudumulaje no kuwutaga kutali nagwe. Ku soko yili ciba kuli'gwe winjile mu wumi akuno wina muwoko hamba mugulu monga, si nho kutagwa mu moto we cibitilila, akuno ho wina ne miwoko myejete hamonga ne migulu yako myejete.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

9Na hono iliso lyako likwiwajize, ale, wuliwusaje, wulitaje kutali nagwe. Habi nha yili ciba kuli'gwe, kwinjila mu wumi, akuno wina liso limonga, sinho kutagwa mu moto wa ku Gehena, akuno ho wina ne meso gako gose vyono mejete.”

10“Ale mwilanjililaje! Mulece kumubedegala yunji muyagwe ne wadodo wawa. Nghumulonjelenyi imbeka, vyono i wamalayika wawo kuko ku wulanga, wekalaga nhondo zose ha mwande yo Sogo yangu mono yali ku wulanga.

[11Hambi u Mwana wo Munhu nha yaza ho yawaponye wono wajiliye.]

12Alu mukuwona wule? U munhu hono yawe yena ngholo igana limonga, na hono ngholo monga yajilile, kanozaga nhawule? Kozileka azilya ze makumi cenda ne cenda mwi'tunda, nayo yakubita kuyilondola yiyo yono yajiliye.

13Na kolo yakondya kuyiwona nghumulonjelenyi mbeka, vyono kotuga wusangalale muno ku soko ya yiyo ingholo monga, si nha vyono yakuzisangalalila azilya izingholo ze makumi cenda ne cenda zono si zajiliye.

14Yo nhavivyo, sunga no Sogo yenyu wa ku wulanga, si yendile yumonga wa muli iwadodo wawa yajilile.”

15“U nduguyo hono yakusutizye, ale, wubite wukamulajile imasutya gakwe, gwegwe na mweneco muli wene. Na hono yakuhulice, ale, kowa wamutuga nduguyo.

16Ninga hono yekale si yakuhulice ale, wumusolaje yunji yumonga, hamba wejete, muwe muli hamonga nagwe, na muwulanjize we wahomelezi wejete, hamba wadatu, zose ho zisume kunozelezwa.

17Nayo hono yekale si yawahulice wawo ale, wulilonjelaje likanisa. Na hono yekale si yalihulice likanisa, ale hodu, kuli'gwe yawe nhe wanhu wono si wamumanyile u Mulungu, ne watoweza kodi.”

18“Ane nghumulonjelenyi mbeka, vyono co cose cono mocidindila mono'nze, cowa cadindilwa nha vivyo na ku wulanga, na co cose cono mocidigulila mono'nze, ale nha vivyo na ku wulanga cowa cadigulilwa.

19Kanyhi nghumulonjelenyi vyono wanhu wejete wa muli nyenye, hono welumbanize baha mono'nze, so nghani yono wolomba, u Sogo yangu wa ku wulanga, mbeka kowapela inghani yiyi.

20Hambi nha ho hose hono wakwihanguliza wejete hamba wadatu, ku soko ye litagwa lyangu, nane nili baho muciligati yawo.”

21Hanyuma Petelo yakamubitila Yesu, yakamuwuza yakutya, “Alu mwene, hono u ndugu yangu yasutizye, ane yinojeye nimunenele nghanghulo yilinga? Kali mupunghati?”

22Nayo Yesu yakamupitula yakamutya, “Ane si nghutya, yeze kali mupunghati du, aa, ng'o, langa yiweze makumi mupunghati kali mupunghati.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

23Holeka u Wutemi wa ku wulanga, wukwihwana no mutemi yunji, mono yakahila kuwona iliwalo lye sawo yakwe kuli wetumami wakwe.”

24Nayo yaza kwinjila mu wuwale, baho yakaletelwa munhu yunji mono yazijilwaga mapesa, talanta elufu yikumi.

25Nayo u munhu yuyo yakawa yasina cinhu co cose cono kosuma kulipa, holeka u muwaha wakwe, yakalajiliza vyono u munhu yuyo yaguzwe, u mwene no mugolece wakwe, ne wanagwe, sunga ne vinhu vyose vyono yali yena navyo, ho mugawa wuwo wulipwe.

26Ninga u mwitumami yuyo, yakafugama ha mwande yo muwaha wakwe, yakatya, “Wayiko wungolelaje nane nokulipa du u mugawa wose.

27Ayulya u muwaha wakwe nayo yakamuwonela lusungu, sunga yakawa kumunenela u mugawa wuwulya wose, hodu yakawa kumuleka yabite.

28“He, ninga u mwitumami yuyo, yali yeza kuwuka bahalya, yakamwagana yunji muyagwe ne wetumami wayagwe, mono u mwene yuyu yamudayaga yuyo muyagwe mapesa, dinali igana limonga. Hodu yakawa kumwibata, yakawa kumukoma mu mumelo, akuno yakutya, ‘Wundipaje umugawa wangu wono nghukudaya.’

29Nayo yuyo u mwitumami muyagwe, yakafugama, yakamunena yakutya, Gwe, muyangu, wungolelaje, nane nokulipa du umugawa wako wose.

30Ninga mwene hamba si yasaka, langa yakamutajila mu jela, sunga kono kowulipila wuwulya u mugawa wose.

31Baho i wetumami wayagwe nawo waza kuyiwona inghani yiyo, mbeka wakakalala muno muno, hodu wakabita wakamulonjela u muwaha wawo muli zizo zono ziweye.

32Hobaho u muwaha yu yulya yakawa kumucema u mwitumami yuyulya, yakamutya, ‘Agwe, mbeka wuli mwitumami mubi. Agwe walomba kuli'ne, nane nghakunenela u mugawa awulya wose.

33Alu, si yali yikunojeye wumuwonele lusungu u mwitumami muyago nha vyono nane nakuwonela lusungu?’

34Holeka u muwaha yuyo yakakolwa muno muno ne likuwo, yakamulavya yuyo u mwitumami ho yalipicizwe, sunga kono komalila kuwulipa u mugawa wuwulya wose.

35Ale, no Sogo yangu wa ku wulanga nayo, komutendelenyi nha vivyo nanye, hono mulece kwiyinenela munhu na nduguye kwe mitima yenyu yose.”

MATAYO 19

1Yesu yaza kukondya kuzilonga i zinghani zizo, hodu, yakawuka ku Galilaya, yakabita ku yisi ye Wayahudi, ku nhumbi nzagwe ye likolongo lya Yoludani.

2Ne wanhu wenji wakamutyatya kuko, nayo yakawaponya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

3Ne Wafalisayo wanji wakaza, wakamuwuza, ho wamugwize, wakatya, “Ati, yo ling'ani, u munhu yamulece u mugolece wakwe no kumupela talaka ku soko ye lisutya lyolyose?”

4Yesu nayo yakawapitula yakatya, “Alu, nye, ho simwasoma mu Mandiko Gono Gelile, nha vyono u Mulungu mono yamuwumba u munhu ku wulawa ha mwamulizo, yawumba, u mulume no mucekulu,

5nayo yakatya, ku soko yiyo holeka u mulume kowaleka u sogwe no nyina, nayo vyokwilunza no mugolece wakwe, nawo vyono wejete wowa muwili wumonga?

6Holeka iwene si wowa wejete kanyhi, langa waweza wali muwili wumonga. Holeka cono yacilunzize u Mulungu, u munhu wo wose yalece kucitemanulila lukulu.”

7Ninga iwene nawo wakamuwuza, wakatya, “Alu mbi nhawule, Musa yacilajiliza vyono u mugolece yapegwe talaka, no kulekwa?”

8Yesu yakawatya, “Musa yamukombolenyi ho muwalece iwagolece zenyu, ku soko yo wukamu we zinhumbula zenyu.

9Ninga ku wulawa mwamulizo, si yali nha vivyo. Holeka nghumulonjelenyi mbeka, vyono u mulume wo wose mono komuleka u mugolece wakwe no kutola yunji, hono si kusoko yo wusenyha du, yuyo langa yakusenyha.”

10I wejizwa wakwe wakamulonjela wakamutya, “Alu kumbe hono izinghani zo mulume no mugolece wakwe, ziwe vyo zinha nha vivi, yili ciba kuleka kutolela lukulu.”

11Yesu yakawatya, “Ninga si wose wono wosuma kulibocela i lifundo lilyo, langa yowa kuli wawalya du, wono wapejigwe no Mulungu.

12Hambi nha kozili soko nyinji zono zikuleka wanji walece kutola, iwanji ku soko vyono walelwa nhavivyo, na wanji, ku soko vyono wanozigwe nha vivyo ne wanhu, na wanji nawo, walamuye weneco du, vyono si wotola, ku soko yo wutemi wa ku wulanga. Holeka mono yakusuma kulibocela i lifundo lilino, ale yalibocelaje.”

13Hanyuma iwanhu wakamuletela Yesu iwana wadodo, ho yawawicile imiwoko yakwe no kuwalombela. Ninga iwejizwa wakawatacila.

14Ninga Yesu yakawatya, “Muwalekaje iwana wawo wadodo waze kwangu, mulece kuwemila, hambi u wutemi wa ku wulanga nha wa wanhu wono wenha iwana wawa, nha wo wanojeye ku wutemi wa ku wulanga.”

15Hodu, yakawawicila miwoko, hanyuma yakawuka ihanhu baho.

16U munhu yunji yakamuziza Yesu, yakamuwuza, yakutya, “Ati Mwijizi, alu yinojeye noze cinhuci ciswanu, ho niwutuje u wumi we cibitilila?”

17Yesu yakamutya, “Alu nhawule wukumbuza kuli za ya hayi nghani swanu? Hambi nha koyuli yumonga du u muswanu. Na hono wusace kwinjila mu wumi, ale wugebataje i malajilizo.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

18Nayo u munhu yuyo yakamuwuza yakatya, “Alu, malajilizo go ga hayi?” Yesu yakatya, “Wulece kuwulaga munhu, wulece kusenyha, wulece kuhiza, wulece kulavya wuhomelezi wo wulambi,

19wuwogopaje u sogo no nyina yako, kanyhi, wumwendaje u muyago nha vyono wiyendile gwegwe go mweneco.”

20Nayo yuyo u muzelelo, yakamutya, “Gago gose nigebate kuwulawa wudodo wangu, aluno ma, nitumaje ci cici komuno?”

21Yesu yakamulonjela yakatya, “Ale, hono wukusaka wuwe munhu mono wukwilaniciye, ale wubite wukaviguze ivinhu vyose, wuwapele iwaciwa, nagwe ho kowa na ciwutwa ku wulanga, hanyuma ho wuze wunhyatye.”

22Nayo u muzelelo yuyo yali yeza kuhulika zizo, hodu yakawa kutuluka akuno yena no wukalale muno, hambi nha yali yena sawo nyinji.

23Baho nayo Yesu, yakawa kuwalonjela i wejizwa wakwe yakutya, “Mbeka nghumutyenyi, vyono yowa kukamu muno muno kuli munhu mugoli, ku winjile mu wutemi wa ku wulanga.

24Kanyhi nghumulonjelenyi nghutya nhavi, kupelu kuli ngamiya yikole mu cilanga co lusing'ani, si nha u munhu mugoli, kuwinjila mu Wutemi wa ku wulanga.”

25Nawo i wejizwa waza kuzihulika zizo, wakezina muno muno, wakamuwuza, wakutya, “Alu yo nani mbi, mono kosuma kupona?”

26Yesu nayo, yakawalanga, yakawatya, “Ku wuwe wo munhu inghani yiyi, si yisumice, ninga kuli Mulungu zose nha zisumice.”

27Nayo Petelo yakatya, “Alu ase nase ma? Hambi nha cavileka vyose, nase cikakutyatya, alu ho cotuga cinhuci?”

28Yesu yakawalonjela, yakatya, “Ane nghumulonjelenyi mbeka, vyono u Mwana wo Munhu yalaza kwikala mwi'goda lye nhojo, lyo lukumyo lwakwe, mu yinze yimhya, nanye mono mukunhyatya, molokwikala mu magoda yikumi na mejete, akuno mukuwaling'aniza we milango yikumi na myejete ya Isilayeli.

29Na muli wose mono yalecile nyumba yakwe, hamba wawahaze, hamba walumbuze, hamba u sogwe, hamba u nyina, hamba wanagwe, hamba migunda ku soko yangu, nayo kobocela kali yigana na kuciza, na hanyuma kowutuga u wumi we cibitilila.

30Ninga i wenji wono aluno wali mu nyuma, wawo wo wolowa wo walongozi. Ne walongozi wolowa wa mu nyuma.”

MATAYO 20

1“U Wutemi wa ku wulanga wihwanile no munhu mono yali yena u mugunda we mizabibu, mono yelawa hakali mitondo muno, yakawika iwetumami mu mugunda wakwe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2Vikelumbaniza nawo, vyono kowalipa u musahala we zuwa limonga, yakawa kuwategula ku mugunda wakwe we mizabibu.

3Yakalawila kanyhi mu saa tatu hakali mitondo, yakawawona wanhu wanji wemile du mu sokoni, wasina hamba mulimo

4Nawo yakawalonjela yakatya, ‘Ale, mubite nanye muketume mulimo mu mugunda we mizabibu, nane nomupelenyi yiling'ani yenyu, nha vyono mwitumile.’

5Ale, nawo wakabita. Yuyo u munya mugunda, kanyhi yakatuluka mu saa tisa ne misi, yakanoza nha vivilya kanyhi.

6Nayo yali yeza kufika mu saa kumi na monga, cinyamihe, yakalawila kanyhi, nayo yakawagana wanhu wanji kanyhi wemile bahalya ha sokoni. Yakawawuza, yakatya, ‘Alu nhawulenyi muswa mwimile bahano du misi yose, hamba kwituma mulimo wo wose?’

7Nawo wakapitula wakatya, ‘Alu nha si cimutujile u munhu wo kucipela u mulimo.’ Nayo yakawatya, ‘Ale nanye mubite muketume mu mugunda we mizabibu.’

8“Ilizuwa lyali lyeza kuswa, u munya mugunda yakamulonjela u mukamisi wakwe, we zipesa, yakatya, ‘Ale wuwacemaje iwetumami wose, ho wuwalipe u musahala wawo wulawilile kuli walya wono watumigwe ku mulimo ha ndumilizo wujendelele sunga wumalilizize kuli walya i walongozi.’

9Hodu, wakawa kuza iwetumami wawalya wono wategulwa ku mulimo mu saa kumi na monga cinyamihe, wawo wakabocela, munhu yakapegwa u musahala we zuwa limonga.

10Awalya i walongozi waza kufika, wehwesaga vyono iwene wopegwa kuciza, ninga na wene nawo wakapegwa, munhu musahala we zuwa limonga.

11Hodu du wakazibocela izipesa zizo, ninga akuno wakumung'ung'ulicila yu yulya muwaha.

12Wakatya, ‘Wanhu awano wetuma mulimo mu cipango ca saa monga du, alu nhawule kucipela sawa sawa na wene, na kumbe ase ho cikangalila mu mulimo mukamu mwi'zuwa likali misi yose?’

13Baho nayo munya mugunda yakamupitula muyawo yumonga yakamutya, ‘Gwe muyangu, ane si nghukonyile cinji yaye. Wule, sikotya cilagana nagwe vyono nokupela u musahala we zuwa?

14Ale wusole yako, wubite. Ane nyendile no mweneco, nimupele ayu mono yazize ku mulimo ha ndumilizo, yono yili sawa sawa na gwegwe.

15Alo wukwihwesa ane sina ling'ani yo kwitumila i sawo yangu nha vyono nendile no mweneco? Hamba wukuwona wivu vyono ane nili muswanu?’ “

16Yesu yakamaliliza u wulonje wakwe ko wutya nhavi, “Holeka wo mudumo, wo wolowa walongozi, nawo i walongozi, wo wolowa wo mudumo.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

17Nayo Yesu lono yabitaga ku Yelusalemi, yakawasoleleza na walya iwejizwa yikumi
na wejete, yakawategula hanhu ha cilejeho, na lono wali wali mu nzila, yakawalonjela
yakutya,

18“Ta muhulicize, aluno ceza kubita ku Yelusalemi, na kuko, u Mwana wo Munhu
kotajilwa mu miwoko ye wakohani wawaha na muli wejizi wo Wulajilize, nawo
womuling'aniza yawulagwe.

19Womukombola kuli wanhu wono si Wayahudi ho wamuzwajize no kumukuna
viboko, no kutumbikwa, ninga mwi'zuwa lye kadatu kozuka.”

20Baho u nyina ye wana wa Zebedayo, yakamuziza Yesu, hamonga ne wanagwe
yakafugama ha mwande ya Yesu, akuno yakumulomba cinji.

21Yesu yakamuwuza yakamutya, Alu yaya, wukusaka cici? Nayo yuyo mudala,
yakamulonjela yakatya, “Wihuwizaje vyono i wanangu wawa iwejete, wokwikala
yumonga ku lubavu lwako lo kulume, no muyagwe nayo kulubavu lwako lo kucekulu,
mu Wutemi wako.”

22Yesu yakapitula, yakatya, “Anye si mucimanyile cono mukulomba yaye. Alu
mosuma kucing'wela icikombe ce magazo cono nocing'wela nene?” Nawo
wakamupitula wakatya, “Heya cosuma.”

23Yesu yakawalonjela yakatya, “Mbeka mosuma kucing'wela cikombe cangu, ninga
ku wikala ku muwoko wangu wo kulume hamba ku muwoko wangu wo kucekulu, wo
si mulimo wangu kulamula inghani yiyo, wopegwa du wawalya wono wawikanizizwa
na Baba.”

24Awalya i wejizwa wanji we likumi, waza kuzihulika zizo, wakawa kuwasimbila
wawo iwejete wa Yakobo na Yohana.

25Holeka Yesu yakawacema, yakawalonjela yakutya, “Mumanyile nha vyono iwatemi
we makungugo wawabanile i wanhu wawo kwe vilungo, ne wawaha wawo wakuwa
kuwatema I wanhu wawo.

26Ninga yilece kuwa nha vivyo kuli'nye, langa wo wose wa muli nyenye, mono
yakusaka yawe muwaha muli nyenye, yimunojeye yo yawe mwitumami wa wose,

27na mono yakusaka kuwa mulongola muli nyenye, ale yimunojeye yo yawe
mwitumami wenyu.

28Na vyo nha vivyo, u Mwana wo Munhu nayo, si yaza ho yetumamilwe, langa ho
yetumame, no kuwulavya u wumi wakwe ho wuwe wukombozwe wa wanhu wenji.”

29Nayo Yesu lono yalawaga ku Yeliko, i lipuga iwaha lye wanhu likamutyatya.

30Na kwali na wanhu wejete wono wali wali cibofu, nawo wali wekaye hamhelo ye
nzila, nawo waza kuhulika du vyono Yesu yazaga yakukolela baho, hodu wakawa
kwanza kuzoza wakutya, “Gwe Muwaha go Mwana wa Dawudi, wuciwonele
lusungu!”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

31Nalyo ilipuga lililya lye wanhu, likawatacila, no kuwalonjela wanyamale twii. Ninga i wabofu ho wakacila kuzoza muno, wakutya, “Gwe Muwaha go Mwana wa Dawudi, wuciwonele lusungu!”

32Nayo Yesu yakawa kwima, yakawacema no kuwawuza, yakutya, “Alo mukusaka nimutendelenyi wule?”

33Nawo wakatya, “Gwe Muwaha, ase cikukulomba wucidigule meso getu.”

34Nayo Yesu yakawawonela lusungu, yakawapamiza meso gawo, na ho baho baho du, wakawa kuwona kanyhi, wakamutyatya.

MATAYO 21

1Nayo Yesu lono yali yasejelela ku Yelusalemi, no kufika ku Betifage mwitunda lye Mizeyituni, yakawatuma wejete wa muli wejizwa wakwe,

2yakawatya, “Mubite sunga kucitumbi acilya cono cili ha mwande yenyu, na kuko, moyagana ndogowe, mbope, yili hamonga ne nyana yayo. Ale muziwopolelaje mundetele.

3Na hono munhu yunji yamuwuzenyi soko yono yikuleka mukuziwopolela, mutye vyono, ‘U Muwaha yakuzisaka,’ nayo komulecelenyi lwa kamonga du.”

4Ne nghani yiyi yikanozwa nhavivyo, ho zifisilizwe azilya zono zalongwa no muwizi lono yatya,

5“Mulilonjele ilikaya lya Sayuni, Wulanje u Mutemi wako yakukuziza! Mupolo, kanyhi yali mucanyha ye ndogowe.”

6Nawo iwejizwa wakawa kubita no kunoza nha vyono walajilizwa na Yesu.

7Wakawa kuyileta yiyilya i ndogowe hamonga ne nyana yayo, wakawa kuyijeleka i myenda yawo mucanyha yazo, nayo Yesu yakawa kwikala mucanyha yayo.

8Ne lipuga liwaha lye wanhu, wakayitandika i myenda yawo mu balabala, ne wanhu wanji, wakatema i manhambi ge mibici, nawo wakagatandalika nha vivyo mu balabala.

9Ne mapuga ge wanhu wono wali wamulongoleye, sunga na walya wono wamutyatyaga, wakazoza ne mazi mawaha wakutya, “Yalumbwe u Mwana wa Dawudi! Yalugutwe yuyo mono yakuziza mwitagwa lyo Muwaha! Yalumbwe u Mulungu kucanyha!”

10Nayo Yesu lono yenjilaga mu Yelusalemi, i likaya lyose likamema sasamo. Sunga ne wanhu wakawa kuwuza wakutya, “Alu, nye, Yuyu yo nani?”

11Iwanhu wanji wa mwipuga lililya lye wanhu wakatya, “Ayu yo muwizi Yesu, mono yakulawilila ku Nazaleti mu yisi ya Galilaya.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

12Hodu, Yesu yakawa kwinjila mu Nyumba yo Mulungu yakawa kuwawinjila kunze, iwanhu wono waguzaga no kugula ivinhu mugati ye Nyumba yo Mulungu, yakazigwisa zimeza za wono wakawaga zipesa, sunga ne magoda ga wono waguzaga zinziwa.

13Akuno yakuwatya, “Yandikwe mu Mandiko Gono Gelile nha vyono, ‘I Nyumba yangu yocemwa, nyumba yo kulombela.’ Ninga alu anye, mwayinoza kuwa mhango ye wahizi.”

14Nawo iwabofu, na we vilema, wose wakamubitila kuko ku Nyumba yo Mulungu, nayo Yesu yakawaponya.

15Ale baho, nawo wakohani wawaha, hamonga ne wejizi wo Wulajilize wali weza kugawona i mapoto gono Yesu yanozize, hamonga ne wadodo wono wazozaga mu Nyumba yo Mulungu wehindile, wakutya “U lukumyo lweze kuli'gwe, go Mwana wa Dawudi,” wene wakasimba.

16Hobaho wakamutya Yesu, “Alu ho siwukuhulika vyono wakutya?” Nayo Yesu yakawatya, “Heya nghuhulika! Alu anye, mukali si nagasoma lo Mandiko gaga Gono Gelile? Gono gakutya, ‘Kuwejiza iwana wadodo, sunga ne wagalika wose, ho wakulavizye lilumbo lyono likwilaniciye!’ “

17Hodu baho, yakawa kuwaleka, u mwene yakalawila kunze ye likaya, yakabita ku Betaniya, yakagona kuko.

18Nayo Yesu lono yawuyaga mwitumbi, hakali mitondo muno yakadabuka.

19Yakawuwona mukuyu wunji ha mhelo ye nzila, yakawubitila, ho yahepe imikalo yayo, ninga yakawagana wusina mikalo hamba hadodo, langa go mahamha du gali wene. Hodu yakawa kuwulonjela yakawutya, “Wulecele lukulu kulela kanyhi mikalo cibitilila!” Hobaho baho du, no mukuyu wuwo wukawa kunyala.

20Nawo iwejizwa waza kuwuwona, wakezina muno muno, wakatya, “Alu nhawule u mukuyu wuwu wunyala lwa kamonga du?”

21Yesu yakawapitula yakawatya, “Nghumulonjelenyi mbeka, vyono hono muwe no wihuwilo wono wusina mahwele, si mosuma kunoza nha vivi du, langa mosuma sunga na hono mulilonjele ilitunda lili mutye, ‘Wukulice wukegumile mwi'lenga,’ nayo vyo yowa nha vivyo.

22Na hono muwe no wihuwilo du, co cose cono mocilomba mu wulombe wenyu, cico mocituga.”

23Yesu yakenjila kanyhi mu Nyumba yo Mulungu yakawa yakwijiza mumo, na lono yejizaga, i wakohani wawaha, hamonga ne wanyamhala we wanhu wakamuwuza, wakutya, “Alu mwene, wukwitumila zizi zose mu wulajilize wa hayi? Hamba yo nani mwene mono yakupelile u wulajilize wuwuno?”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

24Nayo Yesu yakawapitula yakatya, “Alu nane nomuwuzenyi yiwuzo limonga na hono mumhitule, ale, nane ho nomulonjelenyi vyono nghwitumila zizi mu wulajilize wa hayi.

25Wulenyi ta, u wulajilize wa Yohana wo kubaputiza walawa kuli nani? Wule, walawa ku wulanga hamba kuli wanhu?” Ninga iwene wakalongana weneco wose wakutya, “Hono citye, ‘Walawa ku wulanga,’ nayo kociwuza yatye, ‘Alu nhawule si mwamwihuwila?’

26Na hono citye, ‘Walawa kuli wanhu,’ baho naho cikogopa i lipuga lye wanhu, hambi wose nha wamuvumiye Yohana nha vyono u mwene yali muwizi.”

27Hodu wakawa kutya, “Ase si cimanyile!” Nayo Yesu, yakawalonjela yakutya, “Ale hodu, hamba na nene sinomulonjelenyi vyono nghuzinozeza zizi mu wulajilize wa nani.”

28“Nanye mukuwona nhawule? U munhu yumonga yali yena wana wejete. Yakamulonjela mulongozi yakamutya, ‘Mwanangu izuwali wubite wuketume mulimo ku mugunda we mizabibu.’

29Nayo muzelelo yulya yakatya, ‘Nema ne!’ Ninga hanyuma yayo, yakapitula lihweso lyakwe, yakabita kuwitumo mulimo.

30Nayo u sogo yawo yakamulonjela na yulya u mwanagwe we kejete, nha vivyo, nayo yakamulonjela sogwe yakatya, ‘Heya baba, nobita!’ Ninga hamba si yabita ku mulimo.

31Alu wa hayi wa muli wawa i wejete mono yetuma u wuhile wo sogwe?” Nawo wakamupitula wakatya, “Yuyulya u mwana mulongozi.” Yesu yakawatya, “Nane nghumulonjelenyi mbeka, vyono i watoweza kodi, sunga ne wasenyha, womulongolelenyi kwinjila mu wutemi wo Mulungu.

32Hambi Yohana nha yamuzizenyi yakamulajililenyi i nzila swanu ye mikalile, anye hamba si mwamwihuwila, ninga i watoweza kodi, sunga ne wasenyha wakamwihuwila. Nanye hamba muwe mwaziwona zizo zose, si mukasaka kuzikawaniza i zinhumbula zenyu no kumwihuwila.”

33Yesu yakatya, “Hulicizenyi ta, cihwanicizo cinji, Munhu yunji munya kaya, yakalima mugunda we mizabibu, yakawusitila no mululu, yakahimba ne likombo mumo lyo kuminyila zizabibu, yakazenga ne cilingo. Hanyuma yakawawika walimi, u mwene yakawa kubita ku yisi yinji ya kutali.

34Na mwi'pango lyo wupilo we zizabibu waza kusejelela, yakawatuma i wetumami wakwe wabite kuli wawalya iwalimi, ho wakasole mikalo yakwe.

35I walimi wawo, wakawebata wawo wetumami, yunji wakamutowa na yunji wakamuwulaga, na yunji kanyhi wakamutowanga ne mabwe.

36U munhu yuyo, nayo yakawatuma kanyhi i wetumami wanji, wenji kuciza walongozi, nawo i walimi, wakawatendela nha vivilya du.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

37Nhondo ndumilizo, yakamutuma u mwanagwe, akuno yakwihwesa, ‘Magu, hamba
womogopa u mwanangu.’

38Ninga i walimi wawalya, waza muwona u muzelelo yuyulya yakuza, wakalongana
weneco wose wakatya, ‘Ayu mwene yo muhazi, holeka ciba cimuwulaje, ase ho
cisole u wuhazi wakwe!’

39Hodu wakawa kumwibata, wakamulavyaniza kunze yo mugunda we mizabibu,
wakamuwulaga.

40Alu yuyu munya mugunda we mizabibu kolo yakuza, ho yawanoze nhawule i
walimi wawo?”

41Iwene wakamupitula wakatya, “Kowapela walimi wanji, wono wosuma kumupela
mikalo mu cipango co wupilo wayo.”

42Baho nayo Yesu yakawatya, “Alo mukali si nayisoma inghani yiyi mu Mandiko
Gono Gelile? Yono yikutya, ‘Ilibwe lyono walilema i wazenji alu lyo lyaweza lyo
libwe liwaha lyo musinji. No Muwaha yo yayinozize inghani yiyi. Nayo yo nghani yo
wizine muno muno kuli'se!’

43“Holeka nghumulonjelenyi, vyono, u Wutemi wo Mulungu wowuswa kuli'nye no
kupegwa i wanhu we makungugo ganji wono wakulavya mikalo yayo.

[44Ninga mono kogwa mucanyha ye libwe lilyo, yuyo kobenanjika-benanjika, na
hono limugwile munhu wo wose, langa lyomupondanjiza tici-tici.]”

45Iwakohani wawaha ne Wafalisayo, wali weza kuzihulika zizo ze vihwanicizo
vyakwe Yesu, wakatanga lwa kamonga du nha vyono yawalongaga weneco.

46Holeka wakawa kwanza kulondola londola inzila yo kumwibatila, ninga lu
wakogopa wanhu, hambi i wanhu nha wamumanya Yesu vyono u Mwene yo Muwizi.

MATAYO 22

1Yesu yakalonga nawo kanyhi mu vihwanicizo, yakatya,

2“Uwutemi wa ku wulanga wihwanile no mutemi mono yamunozeza u mwanagwe,
zindigwa ze halusi.

3Hanyuma yakawa kuwatuma i wetumami wakwe ho wabite wakawaceme wono
walalikwe, waze ku halusi, ninga iwalalikwa hamba si wasaka kuza.

4Yakawatuma kanyhi wetumami wanji, yakatya, ‘Ale, muwalonjelaje i walalikwa
vyono, i zindigwa zangu zawikanizwa zakondya, zinghongolo zangu hamonga ne
zing'ombe zono zijinile, zose zakondya kucinjwa na vyose vyawikanizwa vyakondya,
holeka anye muze du kono halusi.’

5Ninga iwene wanyo kulalikwa, hamba kutununhika bwete, wakabita du munhu na
zakwe, yunji yakabita ku mugunda wakwe, na yunji nayo ku zakwe du,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6ne wanji nawo, wakawebata wawalya wetumami, wakawaliganga, wakawawulaga.

7Nayo u Mutemi yakasimba muno muno, yakawatuma i wasilikale wakwe, ho wabite wakawongomeze i wawulaji wawalya, hamonga no kuliticimiza i likaya lyawo.

8Hanyuma yakawalonjela iwetumami wakwe yakatya, ‘Izindigwa ze halusi mbeka zawikanizwa zakondya, ninga iwalalikwa si wanojeye yaye.

9Holeka alu mubite mu zinzila malekano, na wo wose wono mowagana mumo, ale muwacemaje waze ku halusi.’

10Nawo iwetumami wakalawila, wakabita mu zinzila, wakawaleta iwanhu wose, iwabi ne waswanu. Sunga ne nyumba yikamema wajenzi.

11Nayo u mutemi yali yeza kwinjila ho yawawone iwajenzi, baho yakamuwona munhu yunji mono si yali yavwalile ivivwalo vye halusi.

12U mutemi yakamuwuza yakutya, ‘Alu 'gwe muyangu, ho kuvinjila-vinjila nhawule baha, akuno ho wusina ne civwalo ce halusi?’ Ninga mwene munhu yuyo yakanyamala twii.

13Hodu, u mutemi yakawalonjela iwetumami yakatya, ‘Ale mumusolaje yuyu, mumuwope migulu ne miwoko yakwe, hanyuma mukamutaje ku citi, kunze, nayo kuko kowa kulila no kugwezula meno.’ “

14Nayo Yesu yakamaliliziza u wulonje wakwe, ko wutya, “Wenji wono walalikwe, ninga wono wahaguywe wo wacefu.”

15Hanyuma i Wafalisayo wakawa kubita, wakalongana weneco wose i nzila yono wosuma kumugwiziza Yesu mu wulonje wakwe.

16Holeka wakawatuma i wayawo wanji, hamonga ne watyatyi we cipuga ca Helode. Wakabita kuli Yesu, wakamuwuza wakutya, “Gwe Mwijizi, ase cimanyile vyono kulongaga mbeka, na kanyhi vyono kwijizaga i mbeka yo wuhile wo Mulungu kuli wanhu, hamba sikogopaga munhu wo wose, hambi ililumbo lyo munhu nha si cinji kuli'gwe.

17Ale cilonjelaje ta vyono wukwihwesa. Wule ta, yili viswanu kumulipa kodi Kayisali hamba ng'o?”

18Ninga mwene Yesu yakagamanya i mahweso gawo mabi, yakawa kuwatya, “Nyo wakoci'nye, nhawule lo mukunjela?

19Ndajilenyi ta pesa yo kulipila kodi.” Nawo wakamulajila i pesa yiyo.

20Nayo Yesu yakawawuza yakutya, “Wulenyi, hwani yiyi ne litagwa lili, vya nani?”

21Nawo wakamupitula wakutya, “Vya Kayisali.” Baho nayo Yesu yakawatya, “Ale mupelenyi Kayisali vyakwe Kayisali, nayo Mulungu, ivyakwe Mulungu.”

22Nawo wali weza kuzihulika zizo, wakezina muno muno, hodu wakawa kumuleka no kwibitila munhu na lwakwe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

23Mwizuwa lilyo wanji wa muli Wasadukayo wakamuziza Yesu. Wawo wo wanhu wono watezaga vyono i wanhu si wolozuka yaye.

24Wakamulonjela wakutya, “Go Mwijizi, ase Musa yacilonjela vyono u munhu mono yatolile hono yafwe si yalecile wana, ale yimunojeye u nduguye, yamutole yuyo u mucekulu mufwile, ho yamutujile wana u nduguye.

25Alu, bahano hono hetu, hali howali wanhu mupunghati, walume, wana wa munhu monga. U mulongozi yakatola mucekulu, hanyuma yakafwa si yalecile wana, yakamulecela nduguye yuyo mucekulu wakwe, mufwile.

26Ale yikawa nha vivyo kuli we kejete, na we kadatu, sunga wo mupunghati.

27Na lono wawo wose wali wafwa, hanyuma yayo u mucekulu yuyo nayo yakafwa.

28Alu mwizuwa lyono i wafu wala weza kuzuka, u mucekulu yuyu, ho kolowa mugolece wa wahayi, muli wawa wose vyono wali mupunghati? Vyono wose mupunghati wali wamutolile.”

29Nayo Yesu yakawapitula yakatya, “Anye he mbeka mukusutya ku soko vyono si mugamanyile i Mandiko Gono Gelile, hamba ne vilungo vyo Mulungu!”

30Ku soko vyono i wafu kolo wakuzukulwa, si wolotola, hamba si wolotolwa, hambi nha wokwihwana ne wamalayika ku wulanga.

31Ninga kuli zo wuzuce we wafu, ho simwasoma azilya zono u Mulungu yamulonjelenyi?

32Yakutya nhavi, “Ane yo nene u Mulungu wa Abulahamu, na Isaka na Yakobo!” Holeka u Mwene yo si Mulungu wa wono wafwiye, langa yo Mulungu we womi.

33Nalyo ilipuga lye wanhu lyaza kuzihulika zizo, likagezina muno imejizo gakwe.

34Nawo i Wafalisayo, waza kuhulika vyono Yesu yawanyamaza i Wasadukayo, hodu waketang'anila hamonga.

35No muyawo yunji, u mwijizi wo Wulajilize, yakamuwuza Yesu, yakumujela, yakatya,

36“Ati Mwijizi, lilajilizo lya hayi liwaha kuciza, muli gono gali mu Wulajilize wa Musa?”

37Yesu yakamupitula yakamutya, “Wumwendaje u Muwaha Mulungu wako kwe nhumbula yako yose, na ko mutima wako wose, na kwe mahala gako gose.

38Na ali lyo lilajilizo liwaha ililongozi.

39Nalyo lye kejete lihwanile na lilyo, ‘Wumwendaje u muyago nha vyono wiyendile go mweneco!’

40U Wulajilize wose wa Musa, sunga ne mejizo gose ge wawizi, gatoweleywe mu malajilizo gaga imejete.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

41Nawo i Wafalisayo wali weza kwitang'anila hamonga, Yesu yakawawuza,

42“Alu anye mukuwona nhawule kuli za Kilisito? Wulenyi, mukwihwesa vyono kowa mwana wa nani?” Nawo wakamupitula wakatya, “Mwana wa Dawudi.”

43Nayo Yesu yakawatya, “Alu ho yosumika nhawule, vyono Dawudi, mu vilungo vyo Muhe Mono Yelile, yakumucema yakumutya, mwene ‘Muwaha?’ Nha vyono yatya.

[44‘U Muwaha yamulonjela u Muwaha wangu wikalaje ku muwoko wangu wo kulume, sunga kolo nghuwawika i walugu wako hasi ye migulu yako.’]

45Holeka hono Dawudi yakumutya Kilisito, ‘Muwaha,’ ho kowa mwanagwe nhawule kanyhi?”

46Hamba hasina wo wose mono yasuma kumupitula cinji. No wulawilila mwizuwa lilyo, hasina mono yejelela kanyhi kumuwuza cinji co cose.

MATAYO 23

1Hanyuma yakawa kuwulonjela u winji we wanhu, hamonga ne wejizwa wakwe, yakatya,

2“Iwejizi wo Wulajilize ne Wafalisayo, wo wapejigwe u wulajilize wo kuwulolosa u Wulajilize wa Musa.

3Holeka munojeye anye mwibataje, no kwituma zose zono womulonjelenyi. Ninga mulece kwiga imetumo gawo, hambi na weneco nha si wakuzituma zizilya zono wakuziganula.

4Wene wawopaga imitegulo mizito, no kuwapiciza iwanhu mu mawega, ninga iweneco si wakusaka kugolola hamba cidole du bwete, ho wayidinghule imitegulo yiyo.

5Iwene izawo zose, wetumaga du ho wanhu wawawone. Hambi nha wendile kuvwala ha wusu wawo na mu miwoko yawo icitambala cono cihonele malajilizo, kanyhi wendile konjeleza ne masune mu majoho gawo.

6Kanyhi, wendile hanhu he lilumbo mu zindigwa ze zisikukuu, no kwikala mu magoda matambule mu matang'anilo go wuhembelo.

7Wendile muno muno ho walamuswe ne wanhu kwe cogopo mu zisokoni, no kucemwa kanyhi ne wanhu, ‘Mwijizi.’

8Ninga anye, mulecele lukulu kucemwa ‘Mwijizi,’ vyono anye mwina mwijizi wenyu yumonga du, ninga anye wose muli ndugu.

9Hamba mulece kumucema munhu wo wose mukumutya, ‘Baba,’ bahano mono yinze, hambi u sogo yenyu, nha yumonga du mono yali ku wulanga.

10Hamba mulece kucemwa, ‘Walongola.’ hambi u mulongola wenyu nha yumonga du, nayo yo Kilisito.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11Nayo u muwaha muli nyenye, yimumojeye yo yawe mwitumami wenyu.

12Nayo mono yakwikumya mweneco, nha konyetywa, na mono yakwinyetya, yuyo langa yo kokumywa.”

13“Woyi he kuli'nye mo wejizi wo Wulajilize ne Wafalisayo, mo wakoci! Mono mukuwadindila iwanhu u mulango wo Wutemi wa ku wulanga. Nanye mo weneco si mukwinjila mugati, kanyhi hamba si mukusaka kuwakombola wono wakusaka kwinjila ho wenjile.

[14“Woyi he kuli'nye mo wejizi wo Wulajilize ne Wafalisayo mo wakoci! Mono mukuwewonela iwacekulu wafwile, no kuwasolela ivinhu vyawo, akuno mukwinoza nha muli wanhu waswanu, so wulomba wulombe wutali muno muno. Na ku soko yiyi, holeka mopegwa wulipicizwe wuwaha.]

15“Woyi he kuli'nye mo wejizi wo Wulajilize ne Wafalisayo mo wakoci! Mono mukujenda mwi'lenga na mu yisi nghavu ho mutuje munhu monga yatyatye dini yenyu. Na kolo mwamutuga, mukumunoza kanyhi yawe yawunojeye u moto we Gehena kali kejete si nha nyenye mo weneco.

16“Woyi he kuli'nye, mo watonji wabofu! Anye mutezaga ati hono munhu yelahize kuli Nyumba yo Mulungu, si nghani yaye, langa hono yelahize kuli zahabu ye Nyumba yo Mulungu, baho langa yepela nghani.

17Anye mo wabofu, na mo walele! Alu ya hayi yono yine nhunizo mbaha, zahabu, hamba Nyumba yo Mulungu yono yikuyinoza zahabu yiyo ho yiwe yelile?

18Kanyhi mutezaga ati hono munhu yelahize ku cipegwa cono ciwicigwe mucanyha ye cikumbicilo, yuyo langa kepela nghani.

19Anye nyo wabofu, alu co ca hayi cono cina nhunizo mbaha, i cipegwa cico hambe cikumbicilo cono cikucinoza i cipegwa cico ciwe celile?

20Holeka mono yakwilahiza kuli cikumbicilo, yakwilahiza kuli cikumbicilo, na kuli vyose vyono viwicigwe mucanyha yayo.

21Na mono yakwilahiza kuli Nyumba yo Mulungu, yakwilahiza kuli Nyumba yo Mulungu nha vivyo sunga kuli mono yekaye mugati yayo.

22Na mono yakwilahiza kuli wulanga, yakwilahiza kuli ligoda lye nhojo lyo Mulungu, na kuli yuyo mono yekaye mwigoda lilyo.

23Woyi he kuli'nye mo wejizi wo Wulajilize ne Wafalisayo mo wakoci! Mono muwalifyaga iwanhu, zaka sunga na mu mahamha ge mhunjile swanu, ne binzali, ne zi nyanya, na akuno mukuzileka izinghani zimbaha zono zili mu Wulajilize, nha vyono iling'ani, lusungu no wihuwilo. Azi zo zali zinojeye anye muzikamise muno muno, hamba kuzisemwa azilya zinongozi.

24Lanjenyi ta, anye mo walongola wabofu! Mono muwusaga lihazi mu malenga, ninga kuno ho mukumela ngamiya!

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

25“Woyi he kuli'nye nyo wejizi wo Wulajilize ne Wafalisayo, mo wakoci! Anye mono mukwemaga kunze i cikombe ne bakuli, ninga mukuleka mugati mono mumemile ivinhu vyono mwavitujila mu nzila yo wuhizi no wubuguci.

26Agwe go Mufalisayo mubofu! Wamule wukweme mugati ye cikombe, holeka na kunze yayo nako kowa kwelile.

27“Woyi he, kuli'nye mo wejizi wo Wulajilize ne Wafalisayo mo wakoci! Anye, mono mwihwanile vitenjelo vibakwe swakala, vyono kunze vijelaga viswanu muno muno, ninga mugati, mbeka vimemile mafupa ga wono wafwa, ne takataka yose.

28Alu sunga na nyenye nanye iwanhu wakumuwonenyi mudeha nha muli wanhu waswanu, kumbe mugati yenyu, mumemile wukoci no wavu wose.”

29“Woyi he, anye mo wejizi wo Wulajilize ne Wafalisayo, mo wakoci! Hambi nha muzengaga ivitenjelo vye wawizi, no kuvihamba ivitenjelo vye wanhu waswanu.

30Akuno mukutya, ‘Ase mhali cali ciwe cili womi mu vilo vye wakuku zetu, si cali cilumbanize nawo no kuwawulaga iwawizi.’

31Na ku soko yiyo, holeka mukuhomelela vyono anye nanye mo weneco kumbe, muli wana wa wawo wono wawawulagaga i wawizi,

32holeka alu muwufisilizaje mulimo wono wakondya kuwanza i wasogo zenyu!

33Anye mo wana we zinzoka, zono zina sumu! Alo mosuma nhawule kuwilega u wuling'anizwe wo moto we Gehena?

34Ku soko yiyo holeka ane nghumuletelenyi wawizi, ne wanhu we mahala, kanyhi ne wejizi, nanye mowawulaga no kuwatumbika wanji wa muli wene, na wanji mowakuna ne viboko mu matang'anilo genyu go wuhembelo, no kuwalondola londola mu matumbi gose.

35Na mu nzila yiyo, u wuhoswe wose ho womuzizenyi, ku soko ye sakami yose ye wanhu waswanu, yono yamwajika mu muhangha. Heya ku wulawa ha wuwulagwe wa Zekaliya, u mwana wa Balakiya mono mwamuwulajila mu Nyumba yo Mulungu haciligati ya Hono Helile ne cikumbicilo.

36Nghumulonjelenyi mbeka, vyono u lulelo lulu lotuga wulipicizwe ku soko ye zinghani zizi.”

37“Gwe Yelusalemi, Yelusalemi, mono wukuwa kuwawulaga iwawizi, sunga no kuwatowanga ne mabwe awalya wono watumwagwa u kwako. Kalinga kono nasakaga kuwakongholela iwanago kono kwangu, nha vyono nghuku yivikunyanjililaga viziyoziyo vyayo hasi ye mabawa gayo, ninga hamba si wenda yaye.

38Ale, holeka i Nyumba yo Mulungu wako nagwe yokwikala 'tongo.

39Heya, mbeka, nane nghumutyenyi vyono, si mosuma kumbona kanyhi, sunga mwi'daha lyono molotela, ‘Yo mumoti mono yakuziza Mwi'tagwa lyo Muwaha.’ ”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

MATAYO 24

1Yesu yakalawila mu Nyumba yo Mulungu, na lono yabitaga, iwejizwa wakwe wakamuziza, wakamulajila imizenjele ye Nyumba yo Mulungu.

2Yesu nayo yakawatya, “Heya ho baho, mosuma kugawona gaga gose! Ninga mbeka nghumutyenyi, hasina yibwe hamba limonga lyono lilasigala baha, mucanyha ye libwe liyagwe, langa i vinhu vyose vyologwiswa hasi.”

3Nayo Yesu lono yali yekaye mwi'tunda lye Mizeyituni, i wejizwa wakwe wakamuziza cinyele, wakamuwuza wakutya, “Ale ta, wucilonjelaje, i zinghani zizi mwene zolowa za nili uwuze wako nawo, wololajilwa na citanjilo cono cinha wule baho ha ndumilizo ye yinze.”

4Yesu yakawapitula yakatya, “Mwilanjililaje muno muno, ho mulece kukongwa na munhu wo wose.

5Hambi nha wanhu wenji wono wolokuza, nawo walalitumamila litagwa lyangu wakutya, ‘Ane yo nene Kilisito, nawo wolowajiliza wanhu wenji.’

6Kanyhi molohulika muli zo wulugu, ne zinonga nonga zo wulugu, ninga anye mulece kwihwelela, hambi zizo, nha zinojeye zize, ninga ndumo yeneco yowa yikali si nawa.

7Likungugo lyokwihoma ne likungugo liyagwe, no wutemi nawo wokwihoma no wutemi wuyagwe. Ne mazala nago gokuza ako na ako, sunga ne matulo ge yisi nago gokuza.

8Na gaga gose gokwihwana nho wusungu du, wo kusawa mwana.

9“Kanyhi nawo wolomulavyenyi ho mutamiswe no kuwulagwa. Ne makungugo gose kono galila, golomusulenyi anye, ku soko ye litagwa lyangu.

10Na mu vilo vivyo, wanhu wenji wolowuleka u wihuwilo wawo, wolokwigalucila weneco wose no kwisula.

11Kanyhi mu vilo vivyo, wololawila iwawizi wenji wo wulambi, nawo wolowa kuwajiliza wanhu wenji.

12Na vyono u wubi wowa kucila konjelezeka, ale nhavivyo no wendo we wanhu wenji wolopola.

13Ninga u munhu wo wose mono kolokangalila sunga ko ku ndumo, yuyo langa yo kolopona.

14Ninga i yinze yose, yoganulilwa u Luganuzi Luswanu lo Wutemi wo Mulungu mu makungugo gose, lono i ndumo yikali si naza, ho wuwe wuhomelezi kuli wene.”

15“Kanyhi moliwona, ‘lyono likucemwa.’ Iwifyo lyo wuhodanje, lililya lyono lyalongwa no muwizi Danyeli, lyolowa limile i hanhu hono helile.” (Ale baho, mono yakusoma, yezuce i nhunizo yayo.)

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

16“Ale, mu vilo vivyo wono wali mu Yudiya, watizize mu matunda.

17Nayo mono yali mucanyha ye litembe lye nyumba yakwe, yalece kutimila lukulu, ho yasole ivinhu vyakwe, vyono vili mu nyumba yakwe.

18Na yulya mono yali ku mugunda yalece kuwuya ne nyuma, ho yasole icivwalo cakwe.

19Woyi he, kuli we cidala wono wali magulu mazito, na wono wena iwana wagalika wono wakali kongha mu vilo vivyo.

20Holeka mulombe ho wutize wenyu wulece kuwa mu vilo vye mbeho ye cinyuli, hamba mwizuwa lye Sabato!

21Hambi mu vilo vivyo nha vyolowa vyo wugaye wuwaha muno muno, wono wukali si nejela hamba hadodo kuwulawa ku mwamulizo we yinze sunga nalu, hamba si wulejelela lukulu kanyhi.

22Ne vilo vivyo hono vyali vilece kucepulwa, hali hawe hasina munhu wo wose mono yali yapone, ninga alu, ivilo vivyo vyocepulwa, ku soko ya awalya iwahagulwa.

23“Holeka mu vilo vivyo, hono munhu yaze yamulonjelenyi yawe kutya, ‘Kilisito yali ahano,’ hamba lunji yatye, ‘Kilisito yali ahalya,’ mbeka mulece kumwihuwila.

24Hambi nha wololawila walambi wenji, wono wokwicema weneco yo Kilisito, kanyhi ne wawizi wo wulambi. Nawo wawo wonoza mapoto mawaha, ne mezino gono gosuma kumwajilizenyi, na hono yisumice sunga ne wahagulwa wo Mulungu.

25Ta hulicizenyi, ane nimulonjelenyi zinghani zizi lono zikali si nawa.

26Holeka hono wamulonjelenyi wawe kutya, ‘Lanjenyi ta yali ku nyika,’ anye mulecele lukulu kubita kuko, na lunji womutyenyi, ‘Lanjenyi ta, yehundice kugati,’ anye mulecele lukulu kwihuwila,

27hambi u wuze wo Mwana wo Munhu, nha wokwihwana nha vyono i limuli likuwa kumulika ku lubavu lwa kucilima sunga ko ku lubavu lwa kumwezi.

28Na kanyhi kuko kono kowuli u muvimba, kuko ne zindi ko zokwikongholela.”

29“Ninga u wugaye kolo wapuluta, lulo baho du ilizuwa lyolotukuwazwa, no mwezi nawo si wolosana ng'o, ne zinyelezi nazo zologwa ku wulawa kucanyha, ne vilungo vyo wulanga, vyolosinjiswa.

30Ale baho langa, icitanjilo co Mwana wo Munhu, ho cilejelela ku wulanga, we makungugo gose ga kono'nze baho ho wololilila, nawo wolomuwona u Mwana wo Munhu, yakuziza mu mavunde mucanyha, akuno yena ne vilungo vinji hamonga no lukumyo luwaha.

31Ne lizi yiwaha lye ndulele, lyolohulikwa, nayo kolowatuma i wamalayika wakwe, nawo wolowakonghola i wahagulwa wakwe ku wulawa ku zimbavu zose vyono yine

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

ze yinze, kuwulawilila ku mudumo awu wo wulanga, sunga ko ku mudumo muyagwe.”

32“Ale ta, mwiyijizizaje mu cihwanicizo co mukuyu, vyono, lono mukugawona manhambi gayo geza kutula no kulavya i mahamha gayo, ho baho ho mumanyilaga vyono i lifuku lyeza lili behi.

33Ale, holeka na nyenye nanye, kolo mukuziwona zizi zikwitumwa, mumanye vyono u Mwana wo Munhu yeza yali behi muno muno.

34Ane nghumulonjelenyi mbeka, vyono u lulelo lulu si lopuluta yaye, lono zizi zose zikali nejela.

35U wulanga ne yinze, heya vyopuluta, ninga i zinghani zangu, si zolopulutila lukulu.”

36“Ninga muli ze lizuwa hambe cipango, zizo langa, hasina u munhu wo wose mono yamanyile vyono yowa nili, hamba ne wamalayika wa ku wulanga, hamba no Mwana wo Munhu, siyamanyile, langa yo Baba yali wene du mono yamanyile.

37Langa yene, yolowa nha mu vilo vya Noha.

38Ku soko mu vilo vivyo, lono lihwazi lye malenga lyali likali si naza iwanhu nha walizaga, kanyhi wang'wezaga, watolaga no kutolwa, sunga lono Noha yenjilila mu safina.

39Nawo hamba si wamanya cono cokwijela ci cici, sunga mwizuwa lyono lyaziza ilihwazi lye malenga, likawasola wose. Ale, nhavivyo vyo yolowa, mwizuwa lyono yalaziza u Mwana wo Munhu.

40Mwidaha lilyo, wanhu wejete wolowa ku mugunda, monga kolosolwa, na yunji kololekwa.

41We ciyaya wejete wolowa wakusaga wuhemba he sajilo limonga, monga kolosolwa, na we kejete, kololekwa.

42Holeka munojeye mwikalaje meso, hambi nha simumanyile ilizuwa lyono kokuziza u Muwaha wenyu.

43Ninga mweze kuyikumbucila ne nghani yiyi, vyono hono munya kaya, yali yawe yamanyile ilipango lyono u muhizi kokuziza, mbeka yali yekale meso, hamba si yali yayileceleze kaya yakwe yibenwe.

44Holeka nanye nhavivyo, mweze mwiwikanizize lukulu, hambi Mwana wo Munhu nha kokuziza mwi'pango lyono anye si mwihwesize yaye.”

45Nayo Yesu, yakajendelela kulonga yakutya, “Alu nani 'mbi u mwitumami mwihuwilwa, kanyhi we mahala, mono muwaha wakwe komuwika, ho yawapele zindigwa iwanhu wakwe mucipango cono cinojeye?

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

46Mbeka u mwitumami yuyo kowa mumoti, hono u muwaha wakwe kolo yakuza, yamwagane yakunoza nhavivyo.

47Mbeka nghumutyenyi, vyono komuwika u mwitumami yuyo, yawe mulanjilizi we sawo yakwe yose.

48Ninga hono yawe mwitumami mubi, nayo ho yatye mu nhumbula yakwe nhavi, ‘U Muwaha wangu nha yacela ku wuwuye,’

49hanyuma ho yanze kuwatowanga i wetumami wayagwe kanyhi akuno yawe kulya no kung'wezana ne wagala wujimbi,

50ninga u muwaha wakwe, kokuziza mwizuwa lyono siyalanjiliye yaye, hamba mu cipango cono si yamanyile.

51Nayo kolo yakuza, kolomukunanga muno, hanyuma komuwika mwi'puga limonga ne wakoci. Na kuko kolowa cililo no wugwezula meno.”

MATAYO 25

1“Lulo baho, u Wutemi wa ku wulanga wolokwihwananizwa ne wahinza yikumi, wono wasola zitala zawo, wakawa kubita kumuhinjiliza bwana halusi.

2Muli wahinza wawo yikumi, mwali mowali wahinza wahano wono wali walele, na wahano wanji, wali we mahala.

3Wawalya i wahinza wahano iwalele, wasola izitala zawo du, hamba kuteguliza ne ciwutwa ce mafuta ge tala.

4Ninga awalya wahano we mahala, wasola ne ciwutwa ce mafuta ge tala, hamonga ne zitala zawo.

5Alu, vyono bwana halusi yacela kuwuze, hodu iwahinza wawalya wose wakawa kusinzila, wakawa kugona nhongo.

6Ale, mucilo mugati kukawa ne zozo yiwaha, Ale, ale! Bwana halusi kalawila, ale mubite mukamuhinjilize.

7Ale du baho, wawalya i wahinza wose wakenuka, wakawa kwanza kuzinozeleza i zitala zawo.

8Awalya iwalele, wakawatya awalya we mahala, ‘Nye wayetu, ta mucigawilaje nase mafuta genyu madodo, hambi izitala zetu nha zikuzima.’

9Ninga awalya we mahala, wakawatya, ‘Sigocikwila ase na nyenye! Ciba hono mubite kwi duka mukegulile nyo weneco!’

10Ale, baho kunyuma bwana halusi yakawa kuza, awalya i wahinza wono wali wewikanizize lukulu, wakawa kwinjila hamonga na bwana halusi mu nyumba ye halusi, no mulango wukawa kudindwa.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11Hanyuma awalya i wahinza wanji nawo, ho wakawa kuza, wakamula kucema wakutya, ‘Muwaha, Muwaha, wucidigulile.’

12Ninga u mwene yakawapitula yakatya, ‘Nghumulonjelenyi mbeka, vyono ane si nghumumanyenyi.’ “

13Baho Yesu yakawatya, “Holeka munojeye mwikalaje meso, hambi nha si mumanyile ilizuwa hamba cipango.”

14“Yowa nha vyono u munhu yunji, mono yasaka kubita muhinzo wa kutali, mono yawacema iwetumami wakwe, yakawapela i zisawo zakwe wazikamise.

15Nayo yakawapela munhu mu nghango ye mahala gakwe, u mulongozi yakamupela silinje elufu makumi mejete ne'hano, na we kejete yakamupela silinje elufu yikumi, nayo we kadatu, yakamupela silinje elufu yihano, hodu u mwene yakawa kutuluka.

16Ale, yuyulya mono yapegwa silinje ze elufu makumi mejete ne'hano yakazinozeza wusuluza, sunga yakatuga cambuzi ca silinje zinji elufu makumi mejete ne'hano.

17Ayulya nayo nha vivilya mono yapegwa silinje elufu yikumi, nayo yakatuga cambuzi ca silinje elufu yikumi.

18Ninga ayulya mono yapegwa silinje elufu yihano, mwene yabita yakahimba yikombo mu muhangha, yakayifuciza i sawo yo muwaha wakwe.

19“Vyaza kupuluta vilo vicefu, u muwaha yuyulya yakawuya, yakawa kwanza kulanga liwalo lye zipesa zakwe u witumamilwe wayo sunga no wutuje wayo.

20Ale yuyulya u mwitumami mono yapegwa silinje ze elufu makumi mejete ne'hano, yakaza akuno yaleteleze hamonga na azilya ze elufu makumi mejete ne'hano zono yazituga ze cambuzi, yakamutya, ‘Muwaha, wamhela silinje makumi mejete ne'hano du, ninga wulanje, ahano nina zinji kanyhi elufu makumi mejete ne'hano ze cambuzi cono natuga.’

21U Muwaha wakwe nayo yakamutya, ‘Ale viswanu, wuli mwitumami muswanu, kanyhi wuli mwihuwilwa. Wali mwihuwilwa mu nghani ndodo, ninga alu nokupela zimbaha kuciza. Ale wuze wusangalalane hamonga no muwaha wako.’

22Ayulya nayo mwitumami mono yapegwa silinje elufu yikumi, yakaza, nayo yakalavyaniza silinje zinji elufu yikumi ze cambuzi cono yatuga nayo, yakatya, ‘Muwaha, ane wamhela silinje elufu yikumi, lanje azino zinji elufu yikumi ze cambuzi cono natuga.’

23U Muwaha wakwe yakamutya, ‘Ale viswanu, wuli mwitumami muswanu kanyhi mwihuwilwa. Wali mwihuwilwa muli nghani ndodo du, alu nokupela i zimbaha zono zicizize zizi. Ale wuze wusangalalane hamonga no muwaha wako.’

24Ninga ayulya mono yapegwa silinje elufu yihano, nayo yakaza yakatya, ‘Muwaha, ane manyile vyono agwe wuli munhu mukamu, agwe kududulaga hono si wuhadice, kanyhi, kukunyanjilaga hono si wamiza.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

25Holeka ane nghawa kogopa, nghawa kuzihundika i zipesa zako mu muhangha. Holeka alu wusole sawo yako.’

26Nayo u Muwaha wakwe yakamupitula yakamutya, ‘Lanje ta 'gwe waco go mwitumami mubi kanyhi mudoba! Wali wumanyile vyono ane ndudulaga hono si hadice, kanyhi na vyono nghongholaga hono si namiza mbeyu.

27Holeka lu, yali yikunojeye wuyiwice sawo yangu ku benki, nane nali sole sawo yangu hamonga ne cambuzi cayo.

28Holeka mumubokaje pesa zizo, mumupele ayulya mono yena silinje elufu makumi mejete ne'hano.

29Hambi mono yena cinji nha kopegwa no konjelezwa kuciza. Ninga ayulya mono yasina cinji, nha kosolelwa sunga na cico cono yena naco.

30No mwitumami yuyu mono yasina cambuzi, mumutagaje ku citi ca kunze! Kuko kolwa kocili cililo no wugwezula meno.’ “

31“Mu cipango cono kolokuziza u Mwana wo Munhu mu lukumyo lwakwe, yena hamonga ne wamalayika wakwe, baho ho yalekala mwi'goda lyakwe lye nhojo, lyo lukumyo.

32Ne makungugo gose golokwikongholela hali mwene, nayo kolowatemanula wanhu, nha vyono u mudimi kazitemanulaga zingholo lwayo, ne zimhene lwayo.

33Nayo koziwika zingholo ku lubavu lo muwoko wakwe wo kulume, ne zimhene ku lubavu lwakwe lo kucekulu.

34Hanyuma u mutemi ho kowalonjela awalya wono wali ku lubavu lo muwoko wakwe wo kulume yakutya, ‘Muze anye mono mwalugutizwa na Baba, mubocele u Wutemi wono mwawikanizizwa ku wulawa wuwumbwe we yinze.

35Hambi nha nali ndabuce, nanye mukamhela ndigwa, nali nghaluce, nanye mukamhela malenga, nali mujenzi, ninga anye mukambocela,

36nali sawuce, anye mukamvwika, kanyhi nali nhamigwe, mukaza kunanga, nali nili mu jela, nanye mukaza kunamusa.’

37Baho, nawo wawo iwanhu waswanu, womupitula u mutemi, wawe kutya, ‘Alu Muwaha, ho ha nili, lono cakuwona agwe wudabuce, nase cikakulisa ndigwa, hamba nili lono wali wukaluce nase cikakung'wesa malenga?

38Na nili lono cakuwona agwe wuli mujenzi, nase cikakubocela, hamba wusina myenda, nase cikakuvwika?

39Hamba nili lono cakuwona wutamigwe, hamba lunji wuli mu jela, nase cikaza kukulanga?’

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

40Nayo u Mutemi kowapitula yawe kutya, ‘Mbeka nghumutyenyi, vyono co cose cono mwamutendela yumonga wa muli wawa i wandugu zangu wadodo, ale, mwanhendela nene.’

41“Ale, baho ho kowalonjela na awalya wono wali ku lubavu lwakwe lo kucekulu yawe kutya, ‘Ale, mbucilenyi anye mono mwalijitwa! Bitenyi mu moto we cibitilila wono wawicilwa Setani ne wamalayika wakwe.

42Hambi nha nali ndabuce hamba si mwamhela ndigwa, nali nghaluce, hamba si mwamhela malenga.

43Nali mujenzi, hamba si mwambocela, nali nhamigwe, kanyhi nali mu jela, ninga hamba si mwaza kunanga.’

44“Baho nawo womupitula wawe kutya, ‘Muwaha, alu lo lwa nili lono cikakuwona wudabuce, kanyhi wina nyhilu, kanyhi nili lono wali mujenzi hamba wusawuce, na lono wali wutamigwe, hamba wuli mu jela, nase si caza kukwitumamila?’

45Nayo kowapitula yawe kutya, ‘Nghumulonjelenyi mbeka, vyono bahalya du lono mwalemela kumutendela nghani zizi yunji wo wose wa muli wawa i wadodo wangu, ale, mwalema kunhendela nene.’

46Holeka iwanhu wawa, wolotegulwa ku wulipicizwe we cibitilila, ninga awalya waswanu, awo wopegwa u wumi we cibitilila.”

MATAYO 26

1Nayo Yesu yaza kukondya kuzilonga zizo zose, yakawalonjela iwejizwa wakwe, yakawatya,

2“Mumanyile vyono, vilawa vyeza kupuluta vilo vyejete cowa mwizuwa lye sikukuu ya Pasaka, no Mwana wo Munhu kolavywa ho yatumbikwe mu musalaba.”

3Na mwi'pango lilyo i Wakohani wawaha hamonga ne wanyamhala we wanhu, waketang'anila hamonga mwi'kumbo lya Kayafa, Mukohani Muwaha.

4Wakalongana weneco wose, wakulondola nzila yo kumwibatila Yesu ko wusugu, ho wamuwulaje.

5Ninga hamba nha vivyo, si wakasaka inghani yiyo ho yitumwe mwi'pango lye Sikukuu, ho halece kuwa wuma muli wanhu.

6Nayo Yesu lono yali yali kuko ku Betaniya, mu nyumba ya Simoni mono kacemwaga Mukoma,

7hakawa na mucekulu yunji mono yali yena supa ye mafuta ge mhunjile swanu muno go wuguzi wukamu, yakamuziza Yesu lono yali yekaye ha meza ha wulye we zindigwa, yakamujidila mu mutwe gago i mafuta maswanu.

8Nawo i wejizwa wakwe waza kuziwona zizo, wakasimba muno wakatya, “Alu wambuce wose wuwu wa cici?”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

9Imafuta gaga, gali gasume kuguzwa ko wuguzi wuwaha, ne waciwa wapegwe izipesa zizo.

10Yesu yakagamanya i mahweso gawo, holeka yakawatya, “Alu nhawule mukumugaza u mucekulu yuyu? Mwene kanyitumamila mulimo muswanu muno muno.

11Iwaciwa mwina nawo nhondo zose, ninga ane si nowa hamonga nanye nhondo zose.

12U mucekulu ayu, kanjidila mafuta, so wuwikanizwe we maziko gangu.

13Nghumulonjelenyi mbeka, vyono ho hose mono yinze yiyino, hono lowa kuganulwa u Luganuzi Luswanu, ilitumo lilino lyono yetumile u mucekulu yuyuno, lyowa kulongwa so kumukumbucila mwene.”

14Hanyuma ayulya Yuda Isikaliyota muyagwe na awalya we likumi na wejete, yakabita kuli Wakohani wawaha,

15yakawawuza yakutya, “Alu momhela cinhuci ho nimukombolelenyi Yesu?” Nawo wakamuwalila pesa makumi madatu,

16hodu mwene Yuda kulawa lulo baho, yakawa yakulondola icilejeho co kumugaluka Yesu.

17Na mwizuwa lilongozi, lono lyali likali lizuwa lye sikukuu ye mikate yono siyisasize, iwejizwa wakwe, wakamubitila Yesu, wakamuwuza wakutya, “Alo wukusaka cikutenjele hanhuci i sikukuu ye Pasaka?”

18Nayo yakawapitula yakawatya, “Mubite mwinjile mwi'kaya, ku kaya ya nhendu, mukamutye, Mwijizi yakutya, icipango cangu cafika, holeka ane hamonga ne wejizwa wangu, coyinozeza sikukuu ye Pasaka mu kaya yako.”

19Nawo i wejizwa wakwe, wakanoza nha vyono Yesu yawalajiliza, wakayitenga i ndigwa ye Pasaka.

20Na lono yali yeza kuwa cinyamihe, Yesu yakekala ha meza, hamonga ne wejizwa wakwe yikumi na wejete.

21Na lono walizaga, Yesu yakawatya, “Ane nghumulonjelenyi mbeka, vyono u muyenyu yunji muli nyenye, kongaluka.”

22Iwejizwa wakakalala muno muno, wakawa kwanza kuwuza yumonga yumonga wakutya “Ati, Muwaha, wukwihwesa yowa nene?”

23Ninga Yesu yakawapitula yakawatya, “Yuyo mono cililizane nhonje hamonga na nene mu ciya ce mboga, ale yo yuyo mono kongaluka.

24Heya u Mwana wo Munhu yakubita, nha vyono i Mandiko Gono Gelile gakulonga, ninga woyi he, kuli munhu yuyo, yali yiwe yili ciba hono yali yalece kulelwa.”

25Ale, nayo Yuda yakamuwuza, yakutya, “Ati Mwijizi, alo wukwihwesa kowa nene?” Nayo Yesu yakamupitula yakamutya, “Agwe langa kulonga.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

26Na lono walizaga, Yesu yakawusola mukate, yakalumba, yakawubegula, yakawapela iwejizwa wakwe akuno yakutya, “Ale solenyi mulye, awu wo muwili wangu.”

27Hanyuma kanyhi, yakasola cikombe, yakamulumba u Mulungu, yakawapela, akuno yakutya, “Ale, mung'we wose,

28hambi ayi nha yo sakami yangu yono yikukangaza i cilagane co Mulungu, isakami yono yikwitika ku soko yo kuwanenela i wanhu wubi wawo.

29Ane nghumulonjelenyi nha vyono si nong'wela lukulu divayi ya zabibu, sunga mwi'zuwa alilya lyono nilang'wela divayi 'mhya hamonga nanye mu Wutemi wa Baba.”

30Wali weza kukondya kwimba lwimbo, wakawa kutuluka wakawa kubita ku kwi'tunda lye Mizeyituni.

31Hanyuma Yesu yakawatya, “Icilo cici ce zuwalili, anye wose motiza mondeka nili wene, hambi i Mandiko Gono Gelile nha gakutya, ‘Nomutowa u mudimi, Nazo izingholo zokwiyagala.’

32Ninga kolo nakondya kuzuka, nomulongolelenyi ku Galilaya.”

33Petelo yakamutya Yesu, “Hamba wose wawe na mahwele ku soko yako, no kutiza, no kukuleka, ninga ane hamba si nokulecela lukulu.”

34Yesu yakamutya “Petelo, ane nghukulonjela mbeka, vyono i cilo ce zuwalili du, lono i nzogolo yikali nalila, agwe kowa wanghana kali kadatu.”

35Nayo Petelo yakamutya, “Hamba hono yiwe yinojeye nifwe hamonga nagwe, ane langa, hamba si nokulecela lukulu.” Ne wejizwa awalya wanji wose, nawo wakalonga nhavivyo.

36Hanyuma Yesu yakawa kubita nawo sunga ku busitani ya Getisemane, yakawalonjela iwejizwa wakwe yakatya, “Ale mwikalaje bahano, nane mbite hamwande hadodo nghalombe.”

37Yakamusola Petelo hamonga ne wana wejete wa Zebedayo, yakawa kwanza kuwona wuzinguce hamonga no wugazice mu nhumbula yakwe.

38Yakawalonjela yakawatya, “Ane nina wukalale wuwaha mu nhumbula yangu, behi no kufwa. Holeka mwikalaje baha meso hamonga nane.”

39Hanyuma yakatela tela hamwande hadodo, yakagwa funama, yakalomba, yakutya, “Gwe Baba, hono yiwe yisumice, icikombe cicino co wusungu cimhulutaje, ninga yilece kuwa nha vyono nyendile nene, ng'o, langa yiwe nha vyono wendile du gwegwe.”

40Yakawabitila i wejizwa wakwe, kumbe, yakawagana wagona. Yesu yakawa kumutya Petelo, “Alu hongo si musumile kwikala meso hamonga nane hamba saa monga du bwete?

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

41Ale mwikalaje meso akuno mukulomba ho mulece kwinjila mu wujelwe. Mbeka nhumbula yendile ninga muwili wusoceye.”

42Yakabita kanyhi lwe kejete, yakalomba yakutya, “Baba, hono yiwe si yisumice icikombe cicino co wusungu cimhulute ndece kucig'wa, ale, hodu, u wuhile wako witumwe.”

43Yakawabitila iwejizwa wakwe, yakawagana kanyhi wagona, hambi i meso gawo nha gali gebatwe na nhongo.

44Hodu, yakawa kuwaleka, yakabita kanyhi, kulomba lwe kadatu, yakulonga izinghani zizilya du.

45Hanyuma yakawabitila wawalya wejizwa yakawatya, “Wulenyi, alu mukali mugonile du no kuceha? Lanjenyi ta! Alu icipango ceneco langa ho cafika, no Mwana wo Munhu kolavywa kuli i wanhu wanyo wubi.

46Holeka alu mwinukaje cibite. Lanjenyi ta, ayulya mono kongaluka yalawila.”

47Nayo Yesu lono yali yakali kulonga nawo, hobaho nayo Yuda yakawa kuza u muyagwe na awalya we likumi na wejete. Wakaza wanhu wenji wali hamonga nayo, nawo wali wena, ne mimaje ne zinhumbi, wono watumwa kulawa kuli wakohani wawaha ne wanyamhala we wanhu.

48Nayo yuyo mono yasakaga kumugaluka Yesu, yali yakondya kuwapela icitanjilo yakutya, “Yuyo mono nomunonela, ale, yo yuyo, yo mumwibataje.”

49Hobaho Yuda yakamusejelela Yesu, yakamutya, “Lamucenyi, Mwijizi!” Hanyuma yakawa kumunonela.

50Nayo Yesu yakamutya, “Gwe muyangu, witumaje du cono wuzize kwituma.” Baho i wanhu wawalya nawo, wakawa kuza wakawa kumwibata Yesu.

51Yumonga na'walya wono wali wali hamonga na Yesu, yakagolola muwoko wakwe, yakawusomola mumaje wakwe, yakamutowa u mwitumami wo Mukohani Muwaha, yakamubuha likutu.

52Baho Yesu yakamulonjela yakutya, “Leka ta, wugomolaje u mumaje hanhu hayo, hambi muli wose mono yakwitumamila mumaje nha kolofwa nayo na mumaje.

53Wulenyi, si mumanyile vyono ndahile kumulomba Baba, nayo kosuma kundetela lwa kamonga, mapuga yikumi na mejete ge wamalayika?

54Ninga alu, ho goficilicila nhawule i Mandiko Gono Gelile, gono gakutya, nhavivyo vyo yinojeye yiwe?”

55Lo lulo lulo, Yesu yakawa kulilonjela ilipuga lye wanhu wono wazaga ho wamwibate, yakawatya, “Alu mwene ho muza kunyibata akuno mwina ne mimaje ne zinhumbi, kotya ane nha nili muhizi? Alu ane, nha nhondo zose nali kuwezaga hamonga nanye mu Nyumba yo Mulungu nghwijiza, nanye kumbe hamba si mwanyibata!

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

56Ninga azi zose ziwa nhavivi, ho i Mandiko ge wawizi gaficilicile.” Hanyuma iwejizwa wakwe wose wakamuleka wakatiza.

57Hobaho, iwanhu wawalya wono wamwibata Yesu, wakamutegula sunga ku kaya ya Kayafa, Mukohani Muwaha, kuko kono wali wekongholeye i wejizi wo Wulajilize ne Wanyamhala.

58Nayo Petelo yakawa yakumutyatya Yesu yakujendela kutali, sunga vikenjilana mwi'kumbo lyo Mukohani Muwaha, nayo yakenjilana hamonga ne walindilizi, ho yasume kuziwona zose vyono zowa zinha.

59Hodu, i Wakohani wawaha ne libalaza lyose, wakalondola wuhomelezi wo wulambi kuli Yesu, ho wamuwulaje,

60ninga hamba nha vivyo, si wasuma kuwutuga wuhomelezi wo wose, hamba yiwe wakaza wahomelezi wenji wo wulambi. Ha ndumilizo wakawa kuza wahomelezi wejete,

61wono watya, “U munhu ayu, yalonga yakatya, ati, ‘Ane nosuma kuyimwagula i Nyumba yo Mulungu, no kuyizenga kanyhi mu vilo vidatu du.’ “

62Hobaho u Mukohani Muwaha yakema yakamuwuza Yesu yakutya, “Ati 'gwe, si wukupitula hamba nghani hongo? Alu i wanhu wawa wakuhomelela nghanici kuli'gwe?”

63Ninga Yesu yakanyamala twii du. Nayo u Mukohani Muwaha yakamutya, “Nghukwilahiza kuli u Mulungu mumi, wucilonjelaje hono yo gwegwe Kilisito u Mwana wo Mulungu!”

64Yesu yakamutya, “Nha kulonga gwegwe! Ninga nghumulonjelenyi mbeka, vyono kulawa lulu momuwona u Mwana wo Munhu yekaye ku lubavu lo kulume lo Mulungu u Mudaha vyose, yakuziza mu mavunde go wulanga.”

65Baho nayo Mukohani Muwaha yakavidemulanga i vivwalo vyakwe akuno yakutya, “Katovula! Alu cina sokoci kanyhi yo kusaka wahomelezi? Nha muhulika nyo weneco i zinhovu zakwe.

66Alu anye, mukuwona nhawule?”

67Iwene wakapitula wakatya, “Yimunojeye yafwe!”

68Hanyuma wakawa kumufunyila mate mu wusu wakwe, kanyhi wakamutowa ne makofi. Na wanji wamutowaga makofi, akuno wakulonga wakutya, “Ale ta wucitambulilaje, agwe nha wuli muwizi, agwe Kilisito, mono yakutowile lu nani?”

69Nayo Petelo yali yekaye hadeha mwi'kumbo. Hobaho u mwitumami yunji we cicekulu, yakamubitila, yakamutya, “Agwe nagwe wali wuli hamonga na Yesu wa ku Galilaya.”

70Nayo Petelo yakakana ha mwande ya wose yakutya, “Ane si niyimanyile hamba hadodo yono wukuyilonga.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

71Nayo Petelo lono yalawilaga ha mulango, u mwitumami yunji kanyhi we cicekulu yakamuwona, nayo yakawalonjela awalya wono wali wali baho, yakawatya, “U munhu ayu nye, yali yali hamonga na Yesu wa ku Nazaleti.”

72Nayo Petelo yakakana kanyhi, akuno yakwilahiza, yakutya, “Ane si nimumanyile u munhu yuyu ye!”

73Hanyuma kanyhi hadodo iwanhu wono wali wali baho, wakamubitila Petelo, wakamutya, “Ninga mbeka nagwe wuli muyagwe na wawo, ku soko imilonjele yako yikukulajila.”

74Ale baho nhondo, Petelo yakanza kwilijita no kwilahiza, yakutya, “Ane si nimumanyile u munhu yuyo ye.” Hobaho nayo inzogolo nhondo yikawa kulila.

75Nayo Petelo, hobaho yakazikumbucila izinghani zono yalonjelwa na Yesu yakumutya, “Lono inzogolo yikali nalila, agwe Petelo kowa wakondya kunghana kali kadatu.” Hobaho yakalawila kunze yakalila muno muno.

MATAYO 27

1Wali weza kwela, hakali mitondo muno muno, i wakohani wawaha wose, hamonga ne wanyamhala we wanhu, wakawumba mahala kuli Yesu ho wamuwulaje.

2Wakamuwopa ne manyolo wakamusola, wakamutegula kuli Pilato u muwaha we yisi.

3Ale, baho Yuda mono yamugaluka Yesu, yaza kuwona vyono Yesu yakondya kuling'anizwa, hodu, yakanena, yakawagomolela i Wakohani wawaha, zizilya zipesa makumi madatu.

4Yakawa kuwalonjela yakutya, “Nye, ane sutya, vyono nimulavizye u munhu mono yasina yisutya, ho yawulagwe.” Ninga iwene wakamutya, “Ale ko kwako, alu ase cina nghanici?”

5Nayo Yuda hodu, yakawa kuzigumila zizilya zipesa hasi mu Nyumba yo Mulungu, yakawa kulawila kunze, yakawa kubita kwinyonga.

6Nawo i wakohani wawaha, wakazisola zipesa zizilya, wakatya, “Si viswanu yaye ziwikwe mu ciwutwa ce zisawo ze Nyumba yo Mulungu, ku soko vyono pesa za cifo ca Sakami.”

7Holeka wakelumbaniza, wakagula mugunda wo muwumbi, ho hawe hanhu ha wuziko we wajenzi.

8Holeka ku soko yiyo u mugunda wuwo, wukucemwa, mugunda we sakami.

9Izinghani zo muwizi Yelemiya, vyo zaficilicila nhavivyo, zono yatya, “Wakasola i zipesa makumi madatu, i cifo ca ayulya mono i wanji wa mu wana wa Isilayeli wamuwajila.

10Nazo wakazigula mugunda wo muwumbi, nha vyono yalajiliza u Muwaha.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11Yesu yakategulwa hali muwaha we yisi. Hodu, u muwaha we yisi nayo, yakawa kumuwuza yakutya, “Alo yo gwegwe go Mutemi we Wayahudi?” Nayo Yesu yakamutya, “Nha kulonga gwegwe.”

12Ninga i wakohani wawaha, hamonga ne wanyamhala, lono wamusitakaga, u mwene Yesu, hamba si yapitula cinji co cose.

13Holeka Pilato yakamuwuza, yakutya, “Alo ho si wukuhulika i masitaka gago gose, gono wakukusitaka?”

14Ninga u mwene Yesu si yapitula nghani hamba monga bwete, sunga yuyo u muwaha we yisi yakezina muno muno.

15U muwaha we yisi yali yazoweye mwipango lye sikukuu ye Pasaka, kuwawopolela i Wayahudi mufungwa monga mono wamusakaga.

16Na mwidaha lilyo, kwali koyuli mufungwa yumonga litagwa lyakwe yali Balaba.

17Holeka iwanhu wali weza kwikongholela hamonga, Pilato yakawawuza, yakatya, “Alu mukusaka nimuwopolelenyi wa hayi, muli wawa iwejete, Balaba, hamba Yesu mono kacemwaga Kilisito?”

18Nayo yalongaga nhavivyo ku soko na mweneco yali yamanyile vyono wamuleta Yesu kuli mwene ku soko yo wivu wawo du.

19Nayo Pilato lono yali yekala mwigoda lyakwe lyo wuling'anizi u mugolece wakwe yakamutegulila nghani, yakutya, “Wayiko, wulecele lukulu kwiyinjiza mu zinghani zo munhu yuyu muswanu, ku soko no muyago, izuwali ngazika muno muno mu ndoto, ku soko yakwe.”

20Ninga i wakohani wawaha hamonga ne wanyamhala, wakawalonjela iwanhu, wamusace Balaba yo yawopolelwe, ninga Yesu yawulagwe.

21Nayo u muwaha we yisi, yakawawuza yakatya, “Alu wa hayi, muli wawa i wejete, mono mukusaka nimuwopolele?” Nawo wakatya “Balaba.”

22Nayo Pilato yakawatya, “Alu ho nimunoze nhawule Yesu mono kacemwaga Kilisito?” Wose wakatya, “Yatumbikwe mu musalaba!”

23Pilato yakawawuza yakutya, “Ku sokoci?” Alo cono yasutizye ci cici? Ninga iwene ho wakacila kuzoza muno muno, wakutya, “Yatumbikwe mu Musalaba!”

24Hodu nayo Pilato yaza kumanya vyono si kosuma cinji, na vyono mazozo gali geza kwanza, hodu u mwene yakasola malenga, yakezuguza miwoko yakwe hali wanhu wose akuno yakutya, “Ane ta, sina nghani yo yose kuli ze lifwa lyo munhu yuyu, yo nghani yenyu nyenye nyo weneco.”

25Nawo iwanhu wose wakatya, “Isakami yakwe yiweze muli sese, hamonga ne wana wetu!”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

26Hodu, Pilato yakawa kuwawopolela Balaba, kulawa mu jela, ninga yakawa kumulavya Yesu ho yatumbikwe mu musalaba.

27Hanyuma iwasilikale wo muwaha we yisi, wakamwinjiza Yesu mwi'kulu, wakamwikongholela ciwumbi cose.

28Baho wakamuwopola i vivwalo vyakwe, wakamuvwika musweko we liwala lyo lugandu,

29wakatawa cipombelo ce mamivya, wakamuvwika mu mutwe, wakamwibatiza ne lidete mu muwoko wakwe wo kulume. Wakafugama ha mwande yakwe, akuno wakumuzwajiza wakutya, “Lamucenyi go Mutemi we Wayahudi!”

30Wakamufunyila mate, wakalisola lidete lililya, wakamutowela mu mutwe wakwe.

31Wali weza kukondya kumuzwajiza, hodu wakawa kumuwopola wuwulya musweko, wakamuvwika kanyhi myenda yakwe, wakawa kumutegula wakamutumbice mu musalaba.

32Nawo lono wabitaga wakamwagana munhu yunji mono yakucemwa Simoni munya ku Kilene, wakamudindimiza yuyo ho yawudinghule u musalaba wa Yesu.

33Nawo wali weza kufika i hanhu hono hakucemwa Goligota, nhunizo yayo, “Ihanhu he cipala co mutwe.”

34Wakamupela Yesu divayi yono yihangahanjile ne hungwi ho yang'we. Ninga mwene Yesu yaza yijeza du, yakalema kuying'wa.

35Wakamutumbika mu musalaba, hanyuma wakagawana myenda yakwe, mu nzila yo kuyitowela kula.

36Wakekala baho akuno wakumudima.

37Na hacanyha yo mutwe wakwe, wakawika u wusitakwe wakwe wono wali wandicigwe nhavi, “Ayu yo Yesu u Mutemi we Wayahudi.”

38Ne wahizi wejete, nawo wakatumbikanwa hamonga nayo, yumonga ku lubavu lwakwe lo kulume, no muyagwe kulubavu lwakwe lo kucekulu.

39Ne wanhu wono wapulutaga baho, wakawa wakuzugunza i mitwe yawo, akuno wakutya,

40“Alu 'gwe! Si watezaga vyono kosuma kuyimwagula i Nyumba yo Mulungu, no kuyizenga kanyhi mu vilo vidatu du? Ale ta, luno wiponyaje go mweneco. Hono agwe wuli Mwana wo Mulungu, ale wutime mu musalaba!”

41Nha vivilya sunga i Wakohani wawaha, ne wejizi wo Wulajilize, ne wanyamhala, wose wakamuzwajiza wakutya.

42“He! Yawaponyaga wanji ninga alu kuwiponya mweneco, hamba si yakusuma yaye! Ati u mwene yo mutemi we Wayahudi! Heya, yatime le, mu musalaba, nase ho cimwihuwile.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

43Yali yamwitumbiye u Mulungu, akuno yakutya, ati u mwene yo Mwana wo Mulungu, ale ta, u Mulungu yamuponyaje, hono yawe yendezwe nayo.”

44Sunga na awalya wono wali watumbikanwe hamonga nayo, wakamuliganga.

45Na mu wulawa mu saa sita mu misi, sunga mu saa tisa, yisi yose yikawa mu wutitu.

46Na mu saa tisa, Yesu yakalila ne lizi yiwaha, yakatya, “Eli, Eli, lamasabakatani?” Inhunizo yayo, wo wutya, “Mulungu wangu, Mulungu wangu, so cici wukundeka?”

47Ninga wawalya wono wali wemile behi na baho, waza kuzihulika zizo, wakatya, “Nye, yakumucema Eliya.”

48Yunji muyawo yakamangha, yakasola sifongo, yakalizabika mu siki, yakalisomeceza mwidete, yakamupela ho yang'we.

49Iwanji wakatya, “Ta mulece ciwone hono Eliya kokuza yamuponye.”

50Baho, Yesu yakalila kanyhi kwe lizi yiwaha muno muno, na hobaho hodu yakawa kufwa.

51Hobaho du nalyo i libupa lyo mwenda lya mu Nyumba yo Mulungu likawa kudemuka hejete, kuwulawilila kucanyha sunga ko kusika yayo, ne yisi yikacicima, ne mabwe gakatulika,

52ne vitenjelo vikagubuka, sunga ne wanhu wenji wo Mulungu wono wali wafwiza, wakazukulwa,

53nawo lono wali wazuka, wakalawila mu vitenjelo, wakenjila mwi'kaya lyono lyelile, wakejela kuli wanhu wenji.

54Hodu, yuyulya u muwaha we wasilikale igana, sunga na wawalya wono wamudimaga Yesu, wali weza kuwona u wucicime we yisi, sunga na zose zono zejela, Oo! Wakogopa muno muno, wakatya, “Mbeka u munhu ayu, yali Mwana wo Mulungu.”

55Na baho hali howali wacekulu wenji wono walanjililaga, akuno wemile kutali. Wawo wo wawalya wono wamutyatya Yesu ku wulawilila ku Galilaya, akuno wakumwitumamila.

56Na muli wawo, mwali moyuli na Malyamu Magadalena, na Malyamu u nyina wa Yakobo na Yusufu hamonga no nyina we wana wa Zebedayo.

57Yaza kuwa cinyamihe, yakaza munhu yunji mugoli, munya Alimataya, ilitagwa lyakwe, Yusufu. Nayo yali nhavivilya mwijizwa wa Yesu.

58Yuyo, yakamubitila Pilato, yakalomba yapegwe u muwili wa Yesu. Nayo Pilato yakalajiliza, wamupele.

59Nayo Yusufu, yakawusola u muwili wuwulya, yakawupalinjiza mu sanda swanu ye bafuta,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

60yakawuwika mu citenjelo cakwe i cipya, cono yali yacitulile mwi'talawe. Hanyuma, yakabidusiza libwe yiwaha, ha mulango we citenjelo, hodu yakawa kubita.

61Malyamu Magadalena na ayulya Malyamu yunji, wali wekaye baho vidomile ne citenjelo.

62Imitondo yaco, nha cinji ilizuwa lyono lyali vityatyizye ne lizuwa lyo Wiwikanize, i wakohani wawaha, hamonga ne Wafalisayo, wamubitila Pilato,

63wakamutya, “Gwe muwaha, cikumbuciye vyono ayulya u mukonji yalonga lono yakali mumi vyono ati, ‘Vilaza kupuluta vilo vidatu, nozuka kanyhi.’

64Holeka wulajilize i citenjelo cidimwe muno, sunga mwizuwa lye kadatu, iwejizwa wakwe walece kumuhiza, na hanyuma wawe kuwalonjela wanhu, nha vyono kazuka. No wulambi wuwuno we ndumilizo, nhondo wowa wubi muno muno si nha awulya u wulongozi.”

65Nayo Pilato yakawatya, “Ale, nha mwina nawo i walindilizi, holeka mubite mukacilindilize, munghango nha vyono mumanyile.”

66Nawo wakabita, wakacilindiliza citenjelo, wakaliwicila ilibwe lya ha mulango citanjilo, wakamuwika no musilikale u mulindilizi.

MATAYO 28

1Ilizuwa lye Sabato lyaza kupuluta, na lono lizuwa lyali behi no kusosomoka mwizuwa lye Jumapili, Malyamu Magadalena hamonga na Malyamu ayulya yunji, wakabita ku cilanga citenjelo.

2No wucicime we yisi wukaza kwa nhinicizo muno, na Malayika wo Muwaha yakatima ku wulawa ku wulanga, yakaliwusa i libwe lililya, nayo yakalikalila mucanyha yayo.

3No wulangwe wakwe, yejelaga yenha limuli, ne vivwalo vyakwe, vyali vizelu swee, kotya seluji.

4Ne walindilizi we citenjelo wakacicima muno so woga wuwaha, wakawa kotya nha wafwiye.

5Ninga Malayika yuyulya yakawatya i wacekulu wawalya, “Anye, mulece kogopa! Ane manyile vyono anye mukumulondola Yesu, mono yatumbikwa mu musalaba.

6Ninga alu, yali hasina ahano, hambi nha kazuka nha vyono yalonga mweneco. Ale, muze muhawone ihanhu hono wali wamuwicile.

7Holeka alu, mubite mbela mbela, mukawalonjele iwejizwa wakwe, vyono yazuka muli wafu, sunga na lulu, komulongolelenyi ku Galilaya, na kuko ko momuwonela. Ale, ane nakondya kumulonjelenyi.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8I wacekulu wawo, nawo akuno wena no woga, hamonga ne nyemo mbaha, wakawuka mbela mbela ha citenjelo, wakamangha, wakabita wakawalonjela i wejizwa wakwe.

9Lulo du baho Yesu yakawa kwitang'anila nawo. Nayo yakawalamusa, yakawatya, “Lamucenyi.” Nawo i wacekulu wawo, wakamubitila, wakafugama hali mwene, wakayibata imigulu yakwe.

10Nayo Yesu yakawalonjela yakawatya, “Ale, mulece kogopa! Ninga aluno mubite mukawalonjele wandugu zangu, vyono wabite ku Galilaya, nawo ko wombonela kuko.”

11Iwacekulu wawalya nawo lono wabitaga, i walindilizi we citenjelo wanji nawo, wakabita kwi'kaya, wakawaloloseza i wakohani wawaha, muli zose zono zijeye.

12Wakawa kwikonghola hamonga ne wanyamhala, wakelumbaniza wakawa kuwapela wawalya wasilikale mapesa menji muno muno,

13akuno wakuwatya, “Anye nhondo mutye nhavi, ‘Iwejizwa wakwe waza ne cilo ase lono cali cigonile, wawa kumuhiza.’

14Na hono u muwaha we yisi yayimanye inghani yiyi, ase colongana nayo du, sunga cimanye vyono anye si motuga wugazwe.”

15Nawo i walindilizi wawo wakazibocela i zipesa zizilya, wakanoza nha vyono wafundwa. Ne nghani yiyo, yikatandala kuli Wayahudi sunga nalu.

16Nawo wa walya iwejizwa we likumi na monga, wakabita ku Galilaya sunga ko kwi'tunda lililya lyono Yesu yawalajiliza.

17Nawo waza kumuwona, wakamuhemba, hamba yiwe wanji muli wene, wali wena mahwele.

18Nayo Yesu yakaza sunga behi nawo, yakawatya, “Ane mhegwa u wulajilize wose, wa ku wulanga, sunga na wa kono'nze.

19Holeka, alu, mubite, mukawanoze i wanhu we makungugo gose, wawe watyatyi wangu, muwabaputizizaje mwitagwa lyo Sogo yo Munhu na lyo Mwana, na lyo Muhe Mono Yelile.

20Kanyhi, muwejizaje, webate i malajilizo gose gono namupelenyi. Nane nili hamonga nanye vilo vyose, heya, sunga ko ku ndumilizo ye vilo.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

MALUKO

MALUKO 1

1Alu lo Luganuzi Luswanu lwa Yesu Kilisito u mwana wo Mulungu.

2Lukanzwa nha vyono lwandikwa mu citabu co muwizi Isaya: “Langa ta, nghumutuma mutumwa wangu yakulongolele; Mono kokunozelezeza i nzila yako.

3I lizi lyo munhu lihulikwa ku nyika: Nozelezenyi i nzila yo Muwaha. Gololenyi wukolo wakwe.”

4Yohana u Mubaputizi yejela ku nyika, yakuganula vyono yinojeye wanhu wanene no kubaputizwa, u Mulungu ho yawanenele u wubi wawo.

5I wanhu kulawa mbavu zose za Yudiya, na wanya Yelusalemi wose wakamuziza Yohana, wakavumila wubi wawo, nayo yakawabaputiziza mwi'kolongo lya Yoludani.

6Yohana, yali yavwalile civwalo cono cali cihonwe ko wusinga we ngamiya, no musipi we nyhingo mu ciwino cakwe. Ne ndigwa yakwe, yali nzije no wuci wa mu mbago.

7Nayo yakaganula yakutya, “U Munhu yunji mono yena vilungo yanyhizize nene, yakuza mu nyuma yangu; nane si nghwiliye hamba kwinama, no kuwopola i mikowa ye malatu gakwe.

8Ane nghumubaputizenyi ne malenga, ninga mwene kolomubaputizenyi mu Muhe Mono Yelile.”

9Mu vilo vivyo, Yesu yakaza yakulawa ku Nazaleti, kwi 'kaya lya Galilaya, nayo yakabaputizwa na Yohana mwi'kolongo lya Yoludani.

10Lo lulolulo Yesu yaza kulawila mu malenga, yakawona wulanga wudiguce, no Muhe yakumutimila mucanyha yakwe yenha nziwa.

11Ne lizi likahulikwa kulawa ku wulanga likutya, “Agwe yo gwegwe mwanangu mwendece; mono nyendezwe nagwe.”

12Lo lulolulo yakategulwa no Muhe ku nyika,

13yakekala kuko vilo makumi mane yakujelwa na Setani. Yakawa kuko hamonga ne malimu ga mu mbago, nawo Wamalayika wakawa wakumwitumamila.

14Nayo Yohana yaza kuwa yadindilwa mu jela, Yesu yakabita ku Galilaya, yakaganula u Luganuzi Luswanu lo Mulungu, yakutya,

15“Icidaha cakwila, no wutemi wo Mulungu wasejelela. Nenenyi no kulwihuwila u Luganuzi Luswanu!”

16Na lono yakolaga ha nhumbi ye lilamba lya Galilaya, yakawawona wanimula zisomba wejete, Simoni no muwahawe Andeleya, wakunimula zisomba no lwavu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

17Yesu yakawatya, “Munhyatyaje, nane nomunozenyi muwe wanimula wanhu.”

18Lo lulolulo wakazileka zinyavu zawo, wakamutyatya.

19Nayo yali yeza kutela hamwande hadodo, yakawawona wa Yakobo no mwanakwawe Yohana iwana wa Zebedayo. Nawo nha vivyo wali wali mu ngalawa yawo wakuzinozeleza zinyavu zawo.

20Lo lulolulo Yesu yakawacema, nawo wakamuleka u Sogo yawo Zebedayo mu ngalawa, hamonga ne wetumami, wakamutyatya.

21Wakafika mwikaya lya Kapelanawumi, na mwizuwa lye Sabato, Yesu yakenjila mu nhang'anilo yo wuhembelo, yakanza kwijiza.

22Ne wanhu wose wono wamuhulika, wakezina i mejizo gakwe, hambi nha siyejizaga nha vyono wejizaga iwejizi wawo wo Wulajilize, langa yejizaga nha munhu mono yena wulajilize.

23Lo lulolulo munhu yunji we licisi lyavu, yakenjila mu nhang'anilo yo wuhembelo,

24yakazoza, yakutya, “Alu wina nghanici nase, agwe Yesu wa Nazaleti? Alo kuza ho wucongomeze? Nghumanyile vyono wuli nani, yo gwegwe mono welile wo Mulungu!”

25Yesu yakalitacila ilicisi lyavu yakutya, “Nyamala! Wulawile muli munhu yuyu.”

26Ale, lilyo licisi lyavu, likamuzuganga munhu yuyo, likazoza muno, likawa kulawila.

27I wanhu wose wakezina, wakewuza wakutya, “Alo cici co cici? Ma, go mejizo mapya lo? U Munhu ayu, yena wulajilize wo kugalajiliza i macisi mavu, sunga nago gakumuhulika!”

28I zinghani za Yesu zikatandala mbela mbela hanhu hose, mu yisi ya Galilaya.

29Yesu ne wejizwa wakwe, hamonga na Yakobo na Yohana, wakawuka mu nghang'anilo yo wuhembelo, wakabita ku kaya ya Simoni na Andeleya.

30Ale, u mukwewe we cicekulu wa Simoni, yali yagonile mu citanda yena mhungo. Nayo Yesu yali yeza kufika, wakamulonjela kamonga muli zo wutamwa wo mudala yuyo.

31Yesu yakamubitila mudala yuyo, yakamwibata muwoko, yakamwinula. Ne mhungo yiyo yikamuleka, nayo yakanza kuwetumamila.

32Icinyamihe, lono lizuwa lyali lyagwililicila, i wanhu wakamuletela Yesu iwatamwa wose, ne wanhu wono wali wena macisi mavu.

33I wanhu wose we likaya lilyo wakekongholela ha mwande yo mulango.

34Nayo Yesu yakawaponya wanhu wenji wono wali wena wutamwa we hayo hayo, yakagalavya macisi menji, ninga siyagakombola galonje cinji, hambi nha gali gamumanyile vyono mwene yo nani.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

35I mitondo yaco lono kwali kukali nadandawuka, Yesu yakenuka yakabita kulomba i hanhu ha cilejeho hono hasina wanhu.

36Nawo wa Simoni ne wayagwe wakabita kumulondola.

37Nawo waza kumuwona wakamutya, “I wanhu wose wakukulondola gwegwe.”

38Yesu yakawatya, “Alenyi cibite ku vikaya vinji vye behi behi, ho nghaganule nako kuko, hambi nha ku soko yiyo, holeka naza.”

39Ale, yakapilima hanhu hose mu Galilaya, yakuganula mu matang'anilo gawo go wuhembelo no kulavya macisi.

40U munhu yunji wo wukoma yakamubitila Yesu, yakamufugamila, yakamulomba yakutya, “Hono wende, kosuma kunghwema!”

41Yesu yakamuwonela lusungu, yakagolola muwoko wakwe, yakamupamiza yakamutya, “Nyendile, wukwemwe!”

42Lo lulolulo wukoma wukamuleka munhu yuyo, yakawa mutelevu.

43Yesu yakamutya yabite mbela mbela akuno yakumukong'onheza yakutya,

44“Wulece kumulonjela munhu wo wose ze nghani yiyi, langa wubite wukelajile kuli mukohani, na kolo wakondya kuhomelela vyono wapona, ale, wulavye i cilavywa nha vyono yalajiliza Musa, ho yiwe wuhomelezi kuli mwene so wupone wako.”

45Ninga munhu yuyo yakabita yakanza kuyitandaza inghani yiyo hanhu hose, no kulonga nghani nyinji, sunga na Yesu si yasuma kwinjila mwikaya lyo lyose ciwonelela. Ne nghani yiyo yikamunoza yekale kunze ihanhu ha cilejeho hono hasina wanhu. Ninga hamba nhavivyo, wakamubitila iwanhu wakulawa mbavu zose.

MALUKO 2

1Vyaza kupuluta vilo vicefu, Yesu yakawuya ku Kapelanawumi, iwanhu wakahulika vyono yali ha kaya.

2Ale, wakaza wanhu wenji muno, wakamema, sunga na ha mulango hakawa hasina hamba cilejeho. Nayo Yesu yakawaganulila inghani yakwe,

3no munhu yunji mono yali yadejepe, yakaletwa kuli mwene yadinghuywe na wanhu wane.

4Ku soko yo winji we wanhu, siwasuma kumutegula behi na Yesu. Holeka wakapula mwi'tembe hono hali hoyali Yesu. Wali waza kondya kutuga hanhu ho kumukozeza, wakamutimya munhu yuyo mono yali yagonile mu citanda.

5Yesu yaza kuwuwona uwihuwilo wawo, yakamutya munhu yuyo mono yadejepe, “Go mwanangu kunenelwa wubi wako.”

6Iwejizwa wanji wo Wulajilize wono wali wekaye baho, wakehwesa mu zinhumbula zawo wakutya,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

7“Yadahile nhawule kulonga nha vivyo? Ayu yakumutovula Mulungu! Vyono hasina munhu mono kosuma kunenela wubi, langa u Mulungu mweneco du, yo yasumile kunenela wubi.”

8Ninga Yesu yakagamanya kamonga i mahweso gawo, yakawatya, “Alu socici mukwihwesa nhavivyo mu zinhumbula zenyu?

9Alu yahayi imhelu muno, yo kumutya u munhu yuyu mono yadejepe, kunenelwa wubi wako, hamba yo kumutya, ‘Winuce, witwice citanda cako wubite?’

10Ale, nghusaka mumanye vyono, u Mwana wo Munhu, yena wulajilize wo kunenela wubi we wanhu kono'nze.” Baho yakamutya u munhu yuyo mono yadejepe,

11“Nghukulonjela, winuce, witwice citanda cako, wubite ku kaya!”

12Ne wanhu wose lono wali wakali wamulanjile, u munhu yuyo yakenuka lwa kamonga yaketwika i citanda cakwe, yakawa kubita.

13Yesu yakabita kanyhi ku nhumbi ye lilamba. Lipuga lye wanhu likamuziza, nayo yakanza kuwejiza.

14Nayo Yesu lono yapulutaga, yakamuwona Lawi mwana wa Alifayo, yekaye ha hofisi yo kutowezeza kodi. Yesu yakamutya, “Wunhyatyaje!” Lawi yakenuka, yakamutyatya.

15Hanyuma, lono Yesu yali yekaye ha meza yakulya zindigwa mu kaya ya Lawi. I watoweza kodi wenji hamonga ne wanyo wubi wali wamutyatizye Yesu, sunga na wenji wa muli wene, wali wekalane hamonga nayo, hamonga ne wejizwa wakwe ha meza ye zindigwa.

16Ale, iwejizi wacefu wo Wulajilize wono wali Wafalisayo, waza kumuwona Yesu yakulya zindigwa hamonga ne wanhu wabi ne watoweza kodi, wakawawuza iwejizwa wakwe, wakutya, “Alu socici yakulya zindigwa hamonga ne watoweza kodi ne wanhu wabi?”

17Yesu yaza kuwahulika, yakawatya, “Wono si watamigwe, siwasakaga muganga, langa wawalya du wono watamigwe. Sinizize niwaceme wono wali ling'ani, langa i wanyo wubi.”

18Kukawa mwipango linji, iwejizwa wa Yohana ne wejizwa we Wafalisayo, wali walekaga kulya ndigwa. Ale, iwanhu wakaza, wakamuwuza Yesu, wakutya, “Alu socici iwejizwa wa Yohana ne wejizwa we Wafalisayo, walekaga kulya ndigwa, ninga iwejizwa wako siwalekaga kulya ndigwa?”

19Nayo Yesu yakawatya, “Alu wono walalikwe ku halusi, wolecelaci kulya ndigwa hono bwana halusi yakali hamonga nawo? Na mu mapango gose lono wakali hamonga na bwana halusi, siwosuma kuleka kulya ndigwa.

20Ninga lyolofika i lizuwa lono bwana halusi kolosolwa muli wene, baho langa ho wololeka kulya ndigwa.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

21“Hasina munhu mono katemaga cilaka mu mwenda mupya, no kucihoneleza mu civwalo cihuma. Na hono yanoze nhavivyo, icilaka cico cipya, cototoloka mu civwalo cihuma, no wudemuce wayo wokwatilila hawaha.

22Hamba hasina munhu mono katajilaga divayi mhya mu mifuko ye zinyhingo zihuma. Na hono yanoze nhavivyo, i divayi nha yoyibahula imifuko, nayo divayi hamonga ne mifuko yiyo vyohodanjika. Langa idivayi 'mhya, yitajilwaga mu mifuko ye zinyhingo zimhya!”

23Kukawa, mwizuwa linji lye Sabato, Yesu yapulutaga yakolile mu migunda yo wuhemba. Nawo i wejizwa wakwe wakanza kubena imaso go wuhemba mu nzila.

24Iwafalisayo wakamutya, “Langata! So cici wakwituma i nghani yono yili mwiko kwituma mwizuwa lye Sabato?”

25Nayo Yesu yakawatya, “Alu mukali nasoma yaye, vyono yetuma Dawudi mwipango lono yali yadabuka? U mwene hamonga ne wayagwe wono yali yena nawo,

26mwene yenjila mu Nyumba yo Mulungu mu vilo vyono Abiyazali yali mukohani muwaha, yakalya i mikate yono yali cilavywa kuli Mulungu. Yono Iwakohani wali wene du wo wali wakomboywe kulya i mikate yiyo. Ninga hamba nhavivyo, Dawudi yakayilya, kanyhi yakawapela ne wayagwe nawo wakalya.”

27Holeka Yesu yakawalonjela yakutya, “Sabato yiwicigwe so cambuzi ce wanhu, ninga iwanhu si wawicigwe so Sabato.”

28Na ku soko yiyo, Mwana wo Munhu yo Muwaha, kanyhi yo Muwaha we Sabato.

MALUKO 3

1Yesu yakenjila kanyhi mu nghang'anilo yo wuhembelo, na mumo mugati mwali moyuli u munhu mono yali yena muwoko wono wudejepe.

2Baho hali howali wanhu wono wakasaka watuje nghani yo kumusonjezeza Yesu, holeka wakawa walindiye, wawone hono komuponya u munhu yuyo, mwizuwa lye Sabato.

3Nayo Yesu yakamutya u munhu yuyo mono yali yena u muwoko wono wudejepe, “Wuze hano hono mwande!”

4Ale yakawawuza, yakutya, “Wulenyi ti, yili ling'ani mwizuwa lye Sabato kwituma viswanu hamba kwituma vibi? Kuponya wumi hamba kuwulaga?” Ninga iwene hamba siwalonga cinji yaye.

5Baho u mwene Yesu yakawalanga wose kwe 'kuwo, akuno yakukalala ku soko yo wukamu we zinhumbula zawo. Hanyuma yakamulonjela umunhu yuyo, yakutya, “Golola muwoko wako!” Nayo yakawugolola u muwoko wakwe, nawo wukawa wapona kanyhi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6Lo lulolulo i Wafalisayo wakalawila kunze ye nhang'anilo yo wuhembelo, nawo wakeheha hamonga ne cipuga ce wanhu wa Helode, vyono womuwulaga Yesu.

7Yesu yakawuka baho hamonga ne wejizwa wakwe, yakabita ku nhumbi ye lilamba, ne lipuga lye wanhu likamutyatya. I wanhu wawo, walawa ku Yelusalemi, Yudiya,

8Idumeya, ku nhumbi ye likolongo lya Yoludani, Tulo na Sidoni. Iwanhu wawo wenji, wakamuziza Yesu ku soko vyono wali wahulika ze metumo menji mawaha, gono Yesu yali yetuma.

9Yesu yakawalonjela iwejizwa wakwe, wamuwikanizize ingalawa monga, lipuga lye wanhu ho lilece kumumemelela.

10Yali yawaponya wanhu wenji, ne watamwa wose wamumemelelaga ho wamupamize.

11Ne wanhu wono wali wena i macisi mavu, waza kumuwona, wakagwa hali mwene no kuzoza, wakutya, “Agwe yo gwegwe Mwana wo Mulungu!”

12Ninga mwene Yesu yakagakong'onheza muno i macisi mavu, galece kumukumusa kuli wanhu vyono u mwene yo nani.

13Yesu yakabita kwi'tunda, yakawacema kuli mwene wawalya wono yali yendile mweneco. Ale, wakamubitila,

14Nayo yakawahagula wanhu yikumi na wejete wono yawacemela litagwa lye “Watumwa,” yakawatya, nimuhagulenyi anye ho muwezane nane. Nane nomutumenyi mubite mukaganule,

15kanyhi muwe no wulajilize wo kulavizya imacisi mavu.

16Ale, wawo ikumi na wejete wono wahagulwa, wowano, Simoni (mono Yesu yakamucemela litagwa lya Petelo),

17Yakobo na Yohana, iwana wa Zebedayo (Yesu yakawacemela vyono wejete litagwa lya Bowanelege, nhunizo yayo “Wana we lididimo,”)

18Andeleya na Filipo, Batolomayo, na Matayo, na Tomaso, na Yakobo mwana wa Alifayo, na Tadayo, na Simoni Mukanani, na

19Yuda Musikaliyota mono yamugaluka Yesu.

20Ale, Yesu yakabita ku kaya. Ne lipuga lye wanhu likekonghola kanyhi, sunga Yesu ne wejizwa wakwe siwasuma kutuga cilejeho co kulya zindigwa.

21Ale, iwanduguze za Yesu waza kuyihulika inghani yiyo, wakabita kumwibata, hambi i wanhu nha watezaga vyono yamangha lukwale.

22Nawo iwejizi wo Wulajilize wono walawa ku Yelusalemi, wakatya, “Ayu yena Belizebuli! Kanyhi, yakugalavya i macisi, kwe vilungo vyo muwaha we macisi.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

23Baho Yesu yakawacema, yakawalonjela mu vihwanicizo, yakutya, “Alu Setani kosuma wule kumulavya Setani?

24Na hono wutemi wigawe vipuga vipuga vyono vikwihoma, uwutemi wuwo siwojendelela hamba hadodo.

25Na hono kaya yigawe mu vipuga vipuga vyono vikwihoma, i kaya yiyo yotecemela.

26Ale, holeka na hono wutemi wa Setani wigawe vipuga vipuga, siwosuma kujendelela hamba hadodo, langa wotecemelela lukulu.

27“Hasina munhu mono kasumaga kubena kaya yo munhu we vilungo no kumusolela isawo yakwe, langa sunga yamule kumuwopa u munhu yuyo we vilungo, baho ho kosuma kumusolela isawo yakwe.

28“Mbeka nghumulonjelenyi, iwanhu wonenelwa wubi wawo wose hamonga ne matovulo gawo gose.

29Ninga mono komutovula u Muhe Mono Yelile, yuyo sikonenelelwa lukulu, langa yeza yena lisutya lyo wubi we cibitilila.”

30(Yesu yalonga nhavivyo ku soko vyono wene watezaga, “Ayu yena licisi lyavu.”)

31U nyina wa Yesu ne wanduguze wakaza baho, wakema hanze, wakamutegulila nghani vyono wakusaka kumuwona.

32Ne lipuga lye wanhu lyali likaye baho limupilime. Ale, wakamulonjela, wakutya, “U nyina yako ne wanduguzo wali kunze wakukusaka wakuwone.”

33Nayo Yesu yakawapitula, yakutya, “Yaya ne wandugu zangu wo wa nani?”

34Baho yakawalanga i wanhu wono wali wamupilime, yakatya, “Lanjenyi ta! Awa wo wa yaya ne wandugu zangu.

35No munhu wo wose mono kokwituma u wuhile wo Mulungu, yuyo yo ndugu yangu, no lumbu lyangu nayo yo yaya.”

MALUKO 4

1Yesu yakanza kwijiza kanyhi, akuno yali ha nhumbi ye lilamba. Ne lipuga yiwaha lye wanhu likamupilima, sunga yikawa yimunojeye mwene yenjile mu ngalawa no kwikala mwi'lamba. I wanhu wakawa wekaye mu'si nghavu, ha nhumbi ye lilamba.

2Nayo yakawejiza nghani nyinji mu vihwanicizo, na mu mejizo gakwe yakawalonjela, yakutya,

3“Hulicizenyi ta! U mumiza mbeyu yakabita kumiza mbeyu.

4Na lono yazimizaga, zinji zikalagala mu nzila, ne zindeje zikaza zikazilya.

5Zinji zikalagala mu mabwe hono hali hasina muhangha mwinji, nazo zikacindika mbela, mbela, na vyono u muhangha wali siwutelile,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6lizuwa lyaza walika, zikawomba, na vyono milela yayo yali yisina vilungo, zikanyala.

7Zinji zikalagala mu mamivya, ne mamivya gakahoga no kuzititiliza, nazo hamba sizalela mikalo.

8Zinji zikalagala mu muhangha muswanu, zikawiluka no kulela: zinji zikalela mhece makumi madatu, zinji makumi mutandatu, na zinji yigana.”

9Ale Yesu yakawatya, “Hulicizenyi ta, mono yena makutu go kuhulicila, yahulice.”

10Na lono Yesu yali yali wene, wanji wa muli wawalya wono wamuhuliciza, wakamuziza hamonga na walya we likumi na wejete, nawo wakamuwuza ze vihwanicizo vivyo.

11Nayo Yesu yakawatya, “Anye mupejigwe kumanya ze cinyele zo wutemi wo Mulungu, ninga kuli walya wono wali kunze, wolonjelwa zose mu vihwanicizo.

12‘Ho walanje mbeka, ninga walece kuwona. Wahulicize mbeka, Ninga walece kwizuka. Hono si nhavivyo, wali wamupitucile u Mulungu, nayo yali yawanenele.’ “

13Ale, Yesu yakawawuza yakutya, “Alu anye simukucimanya i cihwanicizo cici? Alu ho mosuma wule kucimanya icihwanicizo co cose cilya?

14U mumiza mbeyu, kamizaga inghani yo Mulungu. Hanji i nghani yiyo yikuwa kugwiswa mu nzila,

15ne wanhu wa mu nzila wakuyihulika, ninga kolo wayihulika, Setani yakuza no kuyiwusa inghani yiyo yono yihadikwe muli wene.

16I wanhu wanji wehwanile nhe zimbeyu zilya zono zagwila mu mabwe. Kolo wakuyihulika inghani yiyo wakuyibocela mbela mbela na nyemo.

17Ninga siyikuwenjila no kuwa na milela muli wene, nawo wakujendelela kuyibata inghani yiyo cidaha cidodo du, na kolo wukwijela wugaye, hamba wuwinjilizwe so nghani yiyo, hodu wakutukuwike i mitima yawo, no kuyileka kamonga.

18Iwanhu wanji nawo, wehwanile nhe zimbeyu zilya zono zagwila mu mamivya. Aco co cihwanicizo ca wawo wono wakuyihulika inghani yiyo,

19ninga i mahwele ga kononze yiyi, ne makoco ge sawo, ne masulumizi ge mawala gose, gakuwenjila no kuyititiliza inghani yiyo, nawo hamba siwakulela mikalo.

20Ninga iwanhu wanji, wehwanile nhe zimbeyu zilya zono zamizwa mu muhangha muswanu. Awa wo wakuyihulika i nghani yiyo, wakuyibocela, no kulela mikalo: wanji makumi madatu, na wanji makumi mutandatu na wanji igana limonga.”

21Yesu yakajendelela kuwalonjela yakutya, “Ma, i wanhu wakolelezaga tala wayileta kugati no kuyigubika ne bakuli hamba kuyiwika mwi'vungu lye citanda? Ng'o ye! Langa wayiwikaga mucanyha yo wuwiko wayo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

22Holeka co cose cono cihundikwe nha cokwanzalikwa calinze, na co cose cono cigubikwe, cogubulwa.

23Ale, hulicenyi, hono mwina makutu!”

24Yakawatya kanyhi, “Hulicizenyi muno muno cono mukuhulika! I cipimo cico cono mukwitumamila kuwapimila i wanhu wanji, co cico du cono u Mulungu nayo kolokwitumamila kumupimilenyi na nyenye, kanyhi molokonjelezwa.

25Hambi mono yena cinji nha kopegwa kuciza. Nayo mono yasina cinji, sunga na cono yena naco nha kosolelwa.”

26Yesu yakajendelela kutya, “Uwutemi wo Mulungu wihwanile u munhu mono yakuhadika mbeyu mu mugunda.

27Mu cilo yakugona, na mu misi yali meso, na mwipango lilyo, zimbeyu zikucindika no kuwiluka ninga mwene siyamanyile vyono zikunozeka.

28U muhangha weneco wo wunozaga zimbeyu ziwiluce no kulela mikalo; zamulaga kutula mahamha mapya hanyuma yayo yiso, na mu ndumilizo yayo, zimhece zimemile mwi'so.

29Na lono wuhemba wapya, munhu yuyo yakwanza kuyitumamila nzolo yakwe, hambi cipango ce ndudula nha caza.”

30Kanyhi Yesu yakatya, “Alu cowihwaniciza na cici u Wutemi wo Mulungu? Hamba ciwulologeze mu cihwanicizoci?

31Wihwanile nhe mbeyu ye haladali, yono ndodo kuciza mbeyu zose.

32Ninga kolo yahadikwa, yicindikaga no kuwa ibici iwaha kuciza mabici gose ga mu mugunda. Ne manhambi gayo gawezaga mawaha, sunga ne zindeje za mu mbago zisumaga kuzenga manhuli gazo mu mubeho wayo.”

33Nayo yawaganulila i nghani yakwe mu vihwanicizo vinji vinha vivi, yaduwa nawo sunga mu nghango yono wasuma kwizuka.

34Nayo siyalonga nawo co cose cono cali cisina cihwanicizo, ninga lono yali hamonga ne wejizwa wakwe, wene, yawalolosesaga zose.

35Mu cinyamihe, mwi'zuwa lilyo, Yesu yakawatya iwejizwa wakwe, “Alenyi cilowoce, cibite ku nhumbi nzagwe ye lilamba.”

36Ale, wakalileka ilipuga lye wanhu, wakamusola Yesu mu ngalawa yono yali yali mumo. Baho hali hozili ne zingalawa zinji nha vivilya.

37Baho, wukawa kwanza mukukunzo muwaha we mbeho, imawingo gakayitowa i ngalawa yiyo sunga yikanza kumema malenga.

38Nayo Yesu yali yali kunyuma ye ngalawa yagonile, yeciwize muto. Ale, i wejizwa wakamusinhusa wakamutya, “Mwijizi, alu wukuwona si cinji vyono caza kongomela?”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

39Ale, Yesu yakasinhuka, yakalitacila lilyo likukunzo liwaha lye mbeho, no kugatya i mawingo ge lilenga, “Nyamala! Tule!” Baho i mbeho yikatula hakanyamala twii.

40Hanyuma yayo Yesu yakawatya iwejizwa wakwe, “Alu nhawule mukogopa?” Alo mukali musina wihuwilo?

41Nawo wakogopa muno, wakawa kwiwuza wakutya, “Alu mwene yuyu yo nani, ta? Mono sunga ne mbeho ne mawingo ge lilenga vikumuhulika?”

MALUKO 5

1Ale, wakafika ku nhumbi nzagwe ye lilamba, mu'si ye Wagelasene.

2Yesu yaza kutima mu ngalawa, hobaho viketang'anila na munhu yunji mono yali yena licisi lyavu, yakulawa ku vitenjelo.

3U munhu yuyo yekalaga mu vitenjelo, hamba hasina munhu mono yasuma kanyhi kumuwopa ne manyolo.

4Hambi nha kali kenji wamuwopaga ne zipingu hamonga ne manyolo, ninga mapango gose yasumaga kugadumula manyolo gago, no kuzibenanga zipingu zizo, hamba hasina munhu mono yasuma kumwimila.

5Na mu misi ne cilo, yekalaga mu vitenjelo, na mu matunda, yakuzoza no kwidemulanga ne mabwe.

6Nayo yaza kumuwonela Yesu kutali, yakamumanyhilila, yakamuhemba,

7akuno yakulonga kwe'zi 'waha yakutya, “Gwe, Yesu, go Mwana wo Mulungu Mono Yalawiliciye, alu wina nghanici nane? Mwi'tagwa lyo Mulungu, nghulomba wulece kungaza!”

8(Nayo yalonga nhavivyo vyono Yesu yali yamulonjela yatya, “Go licisi lyavu, wulawile muli munhu ayu.”)

9Holeka Yesu yakamuwuza, yakutya, “Alu litagwa lyako gwegwe nani?” Nayo yakapitula, yakutya, “Litagwa lyangu nene ‘Mhuga’ hambi ase nha cili wenji.”

10U munhu yuyo yakamunena Yesu, yalece kugawinga gago macisi mavu mu'si yiyilya.

11Ale kwali ne'tewa yiwaha lye zingubi likudima ha mwejelele we litunda.

12Ale, imacisi gago gakamunena Yesu, gakutya, “Wucitegulaje ku zingubi zizo, cikenjile muli zene.”

13Nayo yakagakombola. Ale, gago macisi mavu gakalawila, gakenjila mu zingubi zizilya. Ne litewa lyose lye zingubi elufu nyejete, likavulumucila he weta zikenjila mwi'lamba, no kufwila mumo.

14Nawo wadimi we zingubi zizo wakatiza, wakayiganula i nghani yiyo kwi'kaya na mu migunda. Iwanhu wakaza ho wawone nyhici yono yiweye.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Wakamuziza Yesu, wakamuwona no munhu yuyulya mono yali yena litewa lye macisi yekaye hasi, yavwalile ne myenda, yena ne mahala gakwe, yatulile, nawo wakogopa muno.

16Ne wanhu wono waziwona zizo, wakawaloloseza wanhu wanji vyono yimuweye u munhu mono yali yena macisi, na ze zingubi zizilya.

17Nawo, wakanza kumunena yawuce mu'si yawo.

18Na lono Yesu yenjilaga mu ngalawa, u munhu yuyulya mono yali yena imacisi, yakamunena yawezane nayo.

19Ninga Yesu siyamuvumila. Langa yakamutya, “Wubite ku kaya yako, ku wanduguzo, wukawalonjele zimbaha zose zono u Muwaha yakutendeye na vyono yakuwoneye lusungu.”

20Ale, munhu yuyo yakabita, yakanza kuganula kuko ku Dekapoli i zimbaha zose zono Yesu yamutendela, ne wanhu wose wakezina muno muno.

21Nayo Yesu yakalowocela kanyhi mu ngalawa ku nhumbi nzagwe ye lilamba. Ne lipuga yiwaha lye wanhu likekongholela ha mwande yakwe, nayo yakawa yemile ha nhumbi ye lilamba.

22Baho yakaza yunji wa muli wawaha we nhang'anilo yo wuhembelo, litagwa Iyakwe Yayilo. Nayo yaza kumuwona Yesu, yakagwa hamwande ye magulu gakwe,

23yakamunena muno yakutya, “Umuhinza wangu mudodo yatamigwe, yali behi no kufwa. Cibite nghukunena, wukamuwicile miwoko yako, ho yapone no kuwumipa!”

24Ale, Yesu yakabitana nayo. Ne liwuta yiwaha lye wanhu likamutyatya, likawa limufinhile mbavu zose.

25Na muli wene mwali moyuli mucekulu yunji mono yali yena wutamwa wo wuzaze we sakami myaka yikumi na myejete.

26Umucekulu yuyo yali yagazika muno ne waganga wenji. Na hamba yawe yali yakondya kwitumamila sawo yakwe yose so wulagulwe, ninga siyatuga ciba hamba hadodo, langa wutamwa wakwe ho wukacila kuwa wubi muno muno.

27Yali yakondya kuzihulika zinghani za Yesu, holeka yakaziza ku mugongo wa Yesu, yakekokomeza mu mwinji we wanhu wono wali wumufinhile Yesu mbavu zose,

28akuno yakwiyitya, “Hono mhamize civwalo cakwe du, nopona.”

29Hodu, yakawa kucipamiza i civwalo ca Yesu, no wuzaze wakwe we sakami, wukawa kuduma lwa kamonga, nayo yakehulika mu muwili wakwe nha vyono yaponywa wutamwa wakwe.

30Nayo Yesu yakamanya kamonga vyono vilungo vya muli mwene vyalawa. Hobaho, yakalipitucila lipuga lye wanhu, yakawuza, yakutya, “Alo nani mwene mono yamhamize i civwalo cangu?”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

31Iwejizwa wakwe wakamutya, “Wukuwona vyono wanhu wenji wakufinhile mbavu zose, alu nhawule wukuwuza wukutya nani mwene mono yakupamize?”

32Ninga Yesu yakajendelela kulanga langa kose kose ho yamuwone yuyo mono yanozize nhavivyo.

33Baho umucekulu yuyo, vyono yali yamanyile zono zimuweye, yakaza akuno yakucicima so woga, yakagwa hamwande ya Yesu no kulonga ze mbeka zose.

34Nayo Yesu yakamutya, “Go muhinza, wihuwilo wako wukuponya. Wubite wupolile, no wutamwa wako wuponele lukulu.”

35Na lono Yesu yali yakali yakulonga, iwanhu wakaza kulawa ku kaya yo muwaha we nhang'anilo yo wuhembelo, wakamutya, “Umuhinza wako yakondya kufwa. Alu nhawule wukali wukumugaza Mwijizi?”

36Ninga mwene Yesu hamba siyacelelela cono walonga, langa yakamutya muwaha we nhang'anilo yo wuhembelo, “Wulece kogopa, wihuwile du.”

37Hamba siyaleka munhu yunji wo wose vibitane nayo, langa Petelo du, na Yakobo na Yohana u mwanakwawe wa Yakobo.

38Wakafika ku kaya yo muwaha we nhang'anilo yo wuhembelo, nayo Yesu yakahulika lizozo, ne cililo.

39Yakenjila ku gati, yakawatya, “Alu nhawule mukuzoza no kulila? U muhinza nha siyafwiye yaye, langa yagonile du.”

40Ninga wene wakamuseka. Nayo, yakawalavyaniza wose kunze, yakawasola usogwe no nyina wo muhinza yuyo, hamonga na wawalya iwejizwa wakwe, wakenjila kugati kono kwali kowuli u muvimba wo muhinza yuyo.

41Yesu yakamwibata muwoko, yakamutya, “Talita kumi.” Nhunizo yayo, “Go muhinza nghukulonjela, winuce!”

42Lo lulolulo umuhinza yakenuka, yakanza kujenda. (Yali yena myaka ikumi na myejete.) Baho, iwanhu wakezina muno muno kuciza.

43Nayo Yesu yakawakong'onheza muno, walece kuyitandaza inghani yiyo kuli wanhu. Hanyuma yakawa kuwalonjela wamupele muhinza zindigwa.

MALUKO 6

1Yesu yakawuka baho yakabita ku citumbi cakwe, ne wejizwa wakwe wakamutyatya.

2Ne lizuwa lye Sabato lyaza fika, yakanza kwijiza mu nhang'anilo yo wuhembelo. Ne wanhu wenji wono wamuhulika wakezina, wakatya, “Alu kazisola hayi i zinghani zizi? Na mahalaci gaga gono yapejigwe? Kanyhi, yakwituma wule i metumo gaga mawaha go wizine gono yakwituma?

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

3Alu ma, si yo yuyu muselemala, umwana we cilume wa Malyamu u muwahawe wa Yakobo, na Yose na Yuda na Simoni? Ne walumbuze ma, si wali baha hono hetu? Holeka wakatuga mahwele nayo.”

4Nayo Yesu yakawatya, “Umuwizi katugaga lilumbo hanhu hanji hose, ninga si katugaga lilumbo mu'si yakwe, na mu wanduguze na mu kaya yakwe.”

5Hamba siyasuma kwituma mapoto baho, langa yakawawicila miwoko watamwa wacefu, yakawaponya.

6Yakezina muno so wuleka kwihuwila kwawo. Ale, Yesu yakapilima mu vikaya vyono vyali vili behi behi, yakwijiza wanhu.

7Nayo yakawacema wawalya i wejizwa we likumi na wejete, yakanza kuwatuma wejete wejete. Yakawapela vilungo vyo kulavizya macisi mavu,

8nayo yakawalajiliza yakutya, “Kolo mukubita mu muhinzo, mulece kusoleleza cinji co cose, langa musole nghome du. Mulece kusoleleza mukate, hamba mufuko wo kulombela, hamba pesa mu mifuko yenyu.

9Muvwale malatu, ninga mulece kuvwala kanzo nyejete nyejete.”

10Kanyhi yakawatya, “Ho hose hono mobocelwa mu kaya, mwikalaje mumo, sunga kolo mweza kuwuka i hanhu baho.

11Ne hanhu ho hose hono iwanhu wolema kumubocelenyi hamba kumuhulicenyi, muwuce baho, ninga mukung'unhe manghundi gono gali mu magulu genyu, ho yiwe wuhomelezi kuli wene.”

12Ale, wakatuluka, wakaganula wanhu wanene.

13Wakagalavya macisi menji, wakawabaka watamwa wenji mafuta, wakawaponya.

14Ale, umutemi Helode yakazihulika zizo zose, hambi ilitagwa lya Yesu nha lyali likumucile muno hanhu hose. Ne wanhu wanji watezaga, “Yohana Umubaputizi nha kazuka muli wafu, na ku soko yiyo holeka ivilungo vye mapoto vikwituma mulimo muli mwene.”

15Ninga wanhu wanji wakatya, “Umunhu yuyo yo Eliya.” Iwanji wakatya, “Yuyu yo muwizi kotya muyagwe ne wawizi.”

16Ninga Helode yaza kuzituga zinghani zizi, yakatya, “Yuyu yo Yohana! Namudumula mutwe, ninga'lu yazuka.”

17Baho halulongozi, Helode mweneco yali yalajilize vyono Yohana yebatwe, nayo yakamufunga mu jela. Nayo Helode, yanoza nhavivyo, ku soko ya Helodiyasi mono Helode yali yamutolile, na kuno kumbe ho yali mugolece wa Filipo, u mwanakwawe.

18Vyono Yohana yamutya, Helode, “Mwiko kuli'gwe kumutola u mugolece wo mwanakwenyu.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

19Holeka Helodiyasi yakamusula muno muno Yohana, yakasaka sunga yamuwulaje, ninga hamba nhavivyo, siyasuma yaye.

20Na Helode yamogopaga Yohana, hambi nha yali yamanyile vyono mwene yali munhu we ling'ani kanyhi yelile, holeka yakamukamisa. Helode yali yendile kumuhuliciza Yohana, hamba yiwe kolo yamuhuliciza, yagazikaga muno.

21Ale, mwizuwa linji, cikejela cilejeho, mwizuwa lyo wulelwe wakwe Helode. Nayo Helode yakawanozeza ndigwa iwanyamhala we libalaza lyakwe, iwasilikale ne wawaha wa Galilaya.

22Ale, umwana we cicekulu wa Helodiyasi yakenjila, yakavina, nayo yakawendeza muno, umwene Helode ne wajenzi wakwe. Umutemi yakamutya u muhinza yuyo "Wunombaje co cose cono wendile nane nokupela."

23Kanyhi yakamwilahila, yakutya, "Co cose cono konomba, nokupela, hamba liwe lipinga lyo wutemi wangu."

24Baho u muhinza yuyo yakalawila kunze, yakabita kumuwuza unyina yakutya, "Alu yaya, nombeci!" Nayo nyina yakamutya, wulombe "Umutwe wa Yohana u Mubaputizi."

25No muhinza yakamubitila umutemi ko musunho, yakamulomba yakutya, "Nghusaka wumhele lulu baha mu ciya, umutwe wa Yohana u Mubaputizi."

26Umutemi yakakalala muno muno, ninga ku so wilahize wakwe, na ku so wajenzi wakwe wono wali ha zindigwa, siyenda kumulemeza.

27Ale, umutemi yakamulajiliza umusilikale yakabita, yakamudumula mutwe Yohana mumo mu jela,

28Yakawuletela mu ciya, yakamupela yuyo muhinza, nayo muhinza yakamupela nyina.

29Nawo Iwejizwa wa Yohana, waza kuzihulika zizo, wakabita wakawusola u muwili wakwe, wakawuzika mu citenjelo.

30Nawo iwatumwa wawalya, wakawuya, wakekongholela ha mwande ya Yesu, wakamulonjela zose zono wanoza na zono wejiza.

31Ne wanhu wenji muno wazaga no kubita, sunga na Yesu ne wejizwa wakwe siwasuma kutuga hamba cilejeho co kulya ndigwa. Holeka Yesu yakawalonjela iwejizwa wakwe yakutya, "Alenyi cibite sese cili wene hanhu hono hasina wanhu, ho mukacehe hadodo."

32Wakawuka weneco wali wene mu ngalawa, wakabita hanhu hono hasina wanhu.

33Ninga hamba nhavivyo, wanhu wenji wakawawona vyono wakubita, nawo wakawamanya. Holeka wanhu wenji wakalawa mu makaya gose, wakamanyhila kuko kono Yesu ne wejizwa wakwe wabitaga, wakalongola kufika.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

34Nawo wali weza kutima hasi ye ngalawa, Yesu yakagawona i mapuga mawaha ge wanhu, yakawawonela lusungu, hambi nha wali wenha zingholo zono zisina mudimi. Nayo yakanza kuwejiza nghani nyinji.

35Imapango ge misi gali gakondya puluta. Nawo iwejizwa wakwe wakamubitila Yesu, wakamutya, “Alu ahano nha nyika, ne lizuwa nha lyasweza.

36Holeka wakombolaje wanhu wabite ku migunda na ku vikaya vye behi behi, wakegulile ndigwa.”

37Ninga Yesu yakawatya, “Nyenye nyo weneco muwapelaje zindigwa.” Nawo wakamuwuza wakutya, “Alu cibite cikagule mikate ya pesa, dinali magana mejete, ho ciwapele zindigwa?”

38Nayo Yesu yakawawuza, yakatya, “Alu 'nye mwina mikate milinga?” Bitenyi mukayilanje. Waza manya wakamutya, “Hoyili mikate mihano ne zisomba nyejete.”

39Baho, Yesu yakawalajiliza iwejizwa wawalonjele iwanhu wose wekale hasi mu mahanze ge dedede vipuga vipuga.

40Nawo wakekala hasi vipuga vipuga vya wanhu igana limonga limonga, na vye wanhu makumi mahano mahano.

41Hanyuma yayo Yesu yakayisola i mikate yiyilya mihano ne zisomba zizilya zinyejete, yakagalamila kucanyha, yakamulumba Mulungu, yakayibegula i mikate, yakawapela i wejizwa wakwe wawagawile wanhu. Ne zisomba zizilya zinyejete nazo yakawagawila wose.

42Ne wanhu wose wakalya, wakeguta.

43Wakatondoleza ivibegulwa vye mikate na vye zisomba, wakamemya nhoto yikumi na nyejete.

44Nawo wono walya i mikate yiyo, wali walume elufu yihano.

45Lo lulolulo Yesu yakawalajiliza iwejizwa wakwe wenjile mu ngalawa, walongole kubita ku Betesayida, ku nhumbi ye lilamba, lono mwene yali yakali kugelaga i mapuga ge wanhu.

46Na lono yali yawelaga yakondya, yakabita kwi'tunda kulomba.

47Yaza kuwa cinyamihe i ngalawa yali yili ha ciligati ye lilamba, nayo yali mweneco yali wene du mu'si nghavu.

48Ale, yakawawona iwejizwa wakwe wakugazika muno kuyijendya ingalawa, hambi imbeho nha yali vidomile nawo. Na lono kwali kweza behi no kudandawuka, Yesu yakawabitila i wejizwa wakwe yakujenda mucanyha ye malenga. Yakasaka kuwapuluta.

49Ninga wakamuwona yakujenda mucanyha ye malenga, nawo watezaga mba yisoce, wakazoza.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

50Hambi nha wose wali weza kumuwona, wakogopa muno muno. Nayo Yesu yakalonga nawo, yakutya, “Mutulane, yo nene, mulece kogopa!”

51Hanyuma yayo, yakenjila mu ngalawa yono wali wali mumo, ne mbeho yikanyamala. Nawo wakezina muno,

52hambi nha wali wakali sinezuka inhunizo yo kuwalisa wawalya i wanhu we elufu yihano. I mahala gawo gali gakali si nazibata yaye.

53Wakalowoka lilamba, wakafika kuyisi ya Genesaleti, wakayiwopa ingalawa ha mwejelele.

54Nawo wali weza kutima hasi ye ngalawa, lo lulolulo iwanhu wakamumanya Yesu lwa kamonga.

55Hobaho wakawa kupilima mbela mbela muyisi yiyilya yose, wakanza kuwadinghula iwatamwa mu vitanda vyawo, wakawategula ko kose, kono wamuhulika Yesu vyono kowa yali kuko.

56Na ko kose kono Yesu yabitaga, mu vikaya na mu makaya, hamba mu migunda, iwanhu wakawawika iwatamwa mu zisokoni, wakamunena wapamize hamba licindo lye civwalo cakwe du. Nawo wose wono wamupamiza, wakapona.

MALUKO 7

1Iwafalisayo wanji hamonga ne wejizi wo Wulajilize, wono wali wazize kulawa ku Yelusalemi, wakekongholela ha mwande ya Yesu.

2Wakawona vyono iwejizwa wakwe wanji, walizaga mikate ne miwoko yono yitipiye, yono simizuguzwe.

3(Hambi Iwafalisayo ne Wayahudi wanji wose, nha webate imyoto ye wasewo: siwalizaga cinji, hono wakali sinezuguza miwoko yawo vyono yinojeye.

4Kanyhi, siwalizaga cinji co cose cono ciguligwe ku sokoni, sunga wamule wacizuguze. Kanyhi hoyili myoto yinji yono wayibocela kuwulawa katali, kotya kukwema vikombe, nyungu ne viya vye vyuma vizelu.)

5Holeka Iwafalisayo ne wejizi wo Wulajilize wakamuwuza Yesu, wakutya, “Alu so cici wejizwa wako siwakuyicelelela imyoto yono cayibocela kulawa ku wakuku zetu, langa wene walizaga zindigwa ne miwoko yono yitipiye?”

6Nayo Yesu yakawapitula yakawatya, “Nye nyo wakoci! Umuwizi Isaya yamuwililenyi ze mbeka lono yandika yakutya: ‘U Mulungu yakutya, I wanhu wawa wanumbaga kwe milomo yawo du, ninga mu zinhumbula zawo wali kutali nane.

7No wuhembi wawo wa kuli'ne hamba si wukwiliye cinji, hambi zinghani zono wejizaga, nha malajilizo ga cimunhu-munhu du.’

8“Anye mukulileka lilajilizo lya Mulungu no kwibata imalajilizo ge wanhu.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

9Nayo Yesu yakajendelela kutya, “Anye nha mumanyile kwilega ko wusugu ililajilizo lyo Mulungu, ho muyityatye imyoto yenyu!

10Hambi Musa nha yakalajiliza yakatya, ‘Wuwogopaje Usogo no Nyina yako,’ na ‘Mono yakulonga vibi kuli sogwe hamba kuli nyina, yimunojeye yuyo yafwe.’

11Ninga anye mukwijiza vyono, ‘Hono munhu yena icinhu cono yali yadahile kuwataziza usogwe hamba unyina yakwe, ninga kanyhi ho yatye, icinhu cico yo Kolubani (nhunizo yayo cilavywe kuli Mulungu),

12ati holeka si yimunojeye kanyhi yawataze i walezi wakwe.’

13Holeka nhavivyo vyo mukuyibedegala inghani yo Mulungu, so imejizo genyu gono mukwibocezana. Kanyhi mukwituma makani ganji menji gono genha gago.”

14Yesu kanyhi yakalicema i lipuga lye wanhu, yakalilonjela yakutya, “Muhulicizaje wose, kanyhi mwizuce.

15Hasina cinji cono cikwinjila mugati yo munhu cono cikulawa munze cono cosuma kumwavufya munhu. Langa cono cilawaga mugati yo munhu co cikuwa kumwavufya munhu.

[16Ale hulicenyi hono mwina makutu!]”

17Yaza kulileka i lipuga lye wanhu no kwinjila mu kaya, iwejizwa wakwe wakamuwuza inhunizo ye cihwanicizo cico.

18Nayo yakawatya, “Alu, hamba na nyenye simukwizuka hongo? Alu simukwizuka vyono i cinhu cono cikulawa munze no kwinjila mugati yo munhu si cosuma kumwavufya munhu yaye,

19hambi nha sicikumwinjila mu nhumbula yakwe, langa cikwinjila munda yakwe du, na hanyuma yayo cilawanizaga kunze ku coloni?” (Na lono yalongaga zizo, Yesu yakazinoza ndigwa zose, swanu ku wulye.)

20Yesu yakajendelela kutya, “Cono cilawaga mugati yo munhu co cimwavufya munhu.

21Hambi mugati, mu zinhumbula ze wanhu nha mo galawaga mahweso mabi, gono gakuleta wusenyha, wuhizi, wuwulaji,

22wusulumizi, wutili, wubugu, wubi, wukoci, wusisi, maligo, wiwoni no wulele.

23Imabi gaga gose, go galawaga mugati yo munhu, nago goga kuwa kumwavufya munhu.”

24Nayo Yesu yakawuka baho, yakabita ku yisi ya Tulo. Na kuko yakenjila mu kaya yinji yono siyasaka munhu yunji yamanye, ninga hamba nhavivyo, siyasuma kwihundika.

25Na baho mucekulu yunji mono u muhinza wakwe yali yena licisi, yakazihulika zinghani za Yesu. Hodu yakawa kuza, yakagwa hasi ha mwande ye magulu ga Yesu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

[26]Nayo umudala yuyo, yali si Muyahudi, yali mulelelwa mu yisi ye Wasilofoyinike. Ale, yakamulomba Yesu yalilavye licisi lyavu muli muhinza wakwe.

[27]Nayo Yesu yakamutya, “Wulece ta wana wamule kwiguta, hambi nha si viswanu kusola zindigwa ze wana, kuwa kuzigumilila zimbwa.”

[28]Ninga umudala yuyo yakatya, “Heya 'gwe Muwaha, ninga hamba ne zimbwa zono zili he 'vungu lye meza ye zindigwa, zilizaga i vidodo dodo vyono vikulagazwa ne wana.”

[29]Nayo Yesu yakamutya, “Ku so wulonje wuwo, ale, wubite. Ilicisi lyakondya kulawila mo muhinza wako!”

[30]Nayo yakabita ku kaya yakwe, yakamwagana umuhinza wakwe yagonile mu citanda, ne licisi lyakondya kumulawa.

[31]Hanyuma yayo Yesu yakawuka mu'si ya Tulo, yakakolela mu Sidoni, yakafika kwi'lamba lya Galilaya, yakakolela mu'si ya Dekapoli.

[32]Ale, wakamuletela munhu mono yali cibwibwi kanyhi yali ciziwi, wakamunena yamuwicile miwoko.

[33]Nayo Yesu yakamutezeza ha mhelo ye lipuga lye wanhu, yakenjiza vidole vyakwe mu makutu, yakafunya mate no kumupamiza mu lulimi lwakwe.

[34]Hanyuma yayo yakagalamila kucanyha ku wulanga, yakang'ula, yakamutya, “Efata, wo wutya, Diguka.”

[35]Lo lulolulo imakutu gakwe gakadiguka no wuwopwe wo lulimi lwakwe lukahogoha, yakanza kulonga viswanu.

[36]Yesu yakawalajiliza walece kumulonjela munhu ze litumo lilyo. Ninga mu nghango vyono yacila kuwalemeza, yo nghango yono nawo wakacila muno kuyitandaza i nghani yiyo.

[37]I wanhu wakezina muno muno, wakatya, “Kanoza zose viswanu, yakuwanoza we ciziwi wahulice, na we cibwibwi walonje!”

MALUKO 8

[1]Mu vilo vivyo lipuga yiwaha lye wanhu likekonghola kanyhi, nawo wali wasina ndigwa. Ale, Yesu yakawacema iwejizwa wakwe, yakawatya,

[2]“Nghuwawonela lusungu wanhu wawa, hambi nha cekalana nane vilo vidatu, nawo wasina cinji co kulya.

[3]Nane hono niwakombole wabite kwawo akuno wadabuce, wozilika mu nzila, hambi wayawo wanji nha walawa kutali.”

[4]Nawo wejizwa wakwe wakamuwuza, wakutya, “Alu ahano nha nyika, ho yolawa hayi mikate yono yosuma kuwegutya i wanhu wawa wose?”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

5Nayo Yesu wakawawuza, yakutya, “Alu 'nye mwina mikate milinga?” Nawo wakamutya, “Mupunghati.”

6Ale, yakawalajiliza wanhu wekale hasi. Nayo yakayisola mikate yiyilya vyono yili mupunghati, yakamulumba Mulungu, yakayibegula, yakawapela iwejizwa wakwe wawagawile wanhu, nawo wakawagawila.

7Kanyhi wali wena ne visomba vicefu. Nayo Yesu yakavilugutiza, yakalajiliza wavigawe kuli wanhu nhavivyo.

8Iwanhu wakalya, wakeguta. Wakatondoleza ivibegulwa vyono vyasigala wakamemya nhoto mupunghati.

9Nawo wono walya wali waficile nha wanhu elufu yine. Yesu yakawakombola,

10lo lulolulo yakenjila mu ngalawa hamonga ne wejizwa wakwe, yakabita ku yisi ya Dalamanuta.

11Iwafalisayo wakaza, wakanza kwiwuza na Yesu. Nawo wakawa kumujela, wakamusaka yawanozeze citanjilo cono cikulajila vyono mwene yena wukombolwe kulawa ku wulanga.

12Yesu yakakalala muno mu nhumbula yakwe, yakatya, “Alu so cici u lulelo lulu lukusaka citanjilo? Mbeka nghumulonjelenyi lulelo lulu silopegwa citanjilo co cose.”

13Hodu yakawaleka, yakenjila kanyhi mu ngalawa, yakalowoka ku nhumbi nzagwe ye lilamba.

14Iwejizwa wakasemwa kusoleleza ne mikate, nawo wali wena mukate monga du mu ngalawa.

15Yesu yakawakong'onheza, yakutya, “Lanjenyi ta! Mweze musujile kuli cisase ce Wafalisayo ne cisase ca Helode.”

16Iwejizwa wakanza kulongana weneco wose, wakutya, “Alu yakulonga nha vivyo vyono cisina mikate.”

17Nayo Yesu yakamanya cono walongaga, yakawatya, “Alu so cici mukulongana nyo weneco wose vyono musina mukate? Alo mukali sinezuka du, hamba kumanya ng'o? Alo i zinhumbula zenyu zikamupe?

18Alu nha mwina ne meso, simukuwona? Nha mwina ne makutu, simukuhulika? Alu simukukumbucila,

19i cidaha cilya lono nayibegula mikate yiyilya mihano, no kuwapela wanhu elufu yihano? Wulenyi, mwatondola nhoto yilinga zono zali zimemile vibegulwa vyono vyasigala?” Wakamutya, “Ikumi na nyejete.”

20“Na lono nayibegula mikate yiyilya mupunghati no kuwapela wanhu elufu yine, ma, mukatondola nhoto yilinga zono zali zimemile vibegulwa vyono vyasigala?” Wakamutya “Mupunghati.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

21Nayo yakawatya, “Alu sunga nalu mukali si nezuka du?”

22Yesu yakafika ku Betesayida hamonga ne wejizwa wakwe. Na kuko, wanhu wakamuletela munhu yunji we cibofu, wakamunena yamupamize.

23Nayo Yesu yakamwibata muwoko munhu yuyo we cibofu, yakamutegula kunze ye cikaya ca Betesayida. Yakamubaka mate mu meso, yakamuwicila miwoko yakwe, yakamuwuza, yakutya, “Wule, wukusuma kuwona cinji.”

24Nayo u munhu yuyo we cibofu yakalanga, yakatya, “Nghuwawona wanhu wakwijela kotya mabici gakujenda.”

25Hanyuma yayo Yesu yakamuwicila kanyhi miwoko yakwe mu meso gakwe, nayo yakanugula muno, ne vilungo vyakwe vyo kuwona vikamuwuyila yakaviwona vyose viswanu nha vyono vinha.

26Yesu yakamutya yabite ku kaya kwawo, yakamukong'onheza, yakutya, “Wulece hamba kwinjila mu cikaya!”

27Hanyuma Yesu ne wejizwa wakwe wakabita ku vikaya vya Kayisaliya Filipi. Nawo lono wali wali mu nzila, Yesu yakawawuza iwejizwa wakwe, yakutya, “Alu wanhu wanhezaga nene nani?”

28Wakamutya, “Wanhu wanji watezaga gwegwe yo Yohana u Mubaputizi, na wanji Eliya, ninga wanji watezaga wuli yumonga muyagwe ne wawizi.”

29Nayo yakawawuza, yakutya, “Ninga anye nanye ma? Munhezaga nene nani?” Petelo yakamutya, “Agwe yo gwegwe Kilisito.”

30Hanyuma Yesu yakawakong'onheza walece kumulonjela munhu wo wose zinghani zakwe.

31Yesu yakanza kuwejiza iwejizwa wakwe, yakutya, “Yimunojeye u Mwana wo Munhu yatuje magazo menji no kulemwa ne wanyamhala, ne wakohani wawaha ne wejizi wo Wulajilize. Kowulagwa na hanyuma ye vilo vidatu, kozuka.”

32Yesu yakawalonjela nghani yiyo calinze. Holeka Petelo yakamuteza Yesu ha mhelo, yakanza kumutacila.

33Ninga Yesu yakapituka, yakawalanga iwejizwa wakwe, yakamutacila Petelo yakutya, “Wuce hali'ne Setani! Imahweso gako si mahweso go Mulungu, langa ga cimunhu-munhu.”

34Hanyuma Yesu yakalicema i lipuga lye wanhu, hamonga ne wejizwa wakwe, yakawatya, “Hono munhu wo wose yasace yawe mutyatyi wangu, yimunojeye yekapise mweneco, yawudinghule umusalaba wakwe.

35Hambi munhu mono yakuhila kuwuponya wumi wakwe mweneco, nha kowajiliza, langa munhu mono kowajiliza u wumi wakwe, ku soko yangu na ku soko yo Luganuzi Luswanu, yuyo, langa kowuponya u wumi wakwe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

36Alu ma, u munhu kocituga cambuzici, hono yayituje yinze yose kono yalila, ninga yawajilize u wumi wakwe?

37Hamba munhu kolavyaci, cihomele wumi wakwe?

38Umunhu wo wose wa mu lulelo luluno lubi, lono si lukumucelelela Mulungu, hono yambonele soni nene, hamonga ne mejizo gangu, Umwana wo Munhu nayo, kolomuwonela soni u munhu yuyo, mwipango lyono kokuziza mu nhojo yo Sogwe, hamonga ne wamalayika wono welile."

MALUKO 9

1Yesu yakajendelela kuwalonjela yakutya, "Mbeka nghumulonjelenyi, vyono, ho wali wanji wono wali bahano, wono si wolofwa, lono wakali si nawuwona wutemi wo Mulungu wukuziza mu vilungo."

2Vyaza puluta vilo mutandatu, Yesu yakawasola Petelo, na Yakobo na Yohana, yakawategula kwi'tunda litali wali wene. Na kuko lono wali wamulanjile, Yesu yakapituka futa yakwe,

3ne vivwalo vyakwe vikang'alala, vikawa vizelu swee, hamba musina munhu wo wose mononze yose, mono yali yasumile kuvyeza viwe vizelu swee nha vivilya.

4Ale, Eliya na Musa nawo wakaza wakalongana na Yesu.

5Nayo Petelo yakamutya Yesu, "Mwijizi, nha viswanu muno muno vyono cili baha. Holeka ciba cizenje vibanda vidatu, cimonga cako, cimonga ca Musa na cimonga ca Eliya."

6Umwene ne wayagwe wakogopa muno, sunga yikamunoza Petelo yalece kumanya na cono yakulonga.

7Ale, likaza yivunde likawagubika, ne lizi likahulikwa likulawa mwi'vunde lilyo, likutya, "Ayu yo Mwanangu mwendece wangu, mweze kumuhulika."

8Lo lulolulo iwejizwa wakalanga kanyhi, ninga siwawona munhu yunji, langa Yesu du yali wene, hamonga na weneco hodu.

9Na lono watimaga hasi ye litunda, Yesu yakawakong'onheza, walece kumulonjela munhu wo wose zono waziwene, sunga u Mwana wo Munhu kolo yakuzuka muli wafu.

10Ale, wakebata lilajilizo lilyo, akuno wakwiwuza wuza weneco wose i nhunizo yo wuzuce muli wafu co cici.

11Nawo wakamuwuza Yesu, wakutya, "Alu iwejizi wo Wulajilize nha watezaga vyono yinojeye Eliya yamule kuza?"

12Nayo yakawatya, "Heya, Eliya kokwamula kuza kuviwikaniza vyose. Ninga hamba nhavivyo, nhawule, lu, yandicigwe mu Mandiko Gono Gelile, vyono, u Mwana wo Munhu kotuga magazo menji no kobedegalwa?

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

13Ninga nghumutyenyi, vyono Eliya nha yakondya kuza, nawo wakamutendela vyose vyono wahilaga, nha vyono yali yandiciywe mwene.”

14Nawo wali weza kuwagana awalya iwejizwa wanji, wakawona lipuga yiwaha lye wanhu baho. Na wanji wa mu wejizi wo Wulajilize, wewuzaga nawo.

15Lo lulolulo ilipuga lililya lye wanhu lyaza kumuwona Yesu, wose wakezina muno, wakamumanyhilila wamulamuse.

16Nayo Yesu yakawawuza yakutya, “Alu mukwiwuza cici nawo?”

17Baho munhu yunji wa mwipuga lililya lye wanhu yakapitula, yakutya, “Go Mwijizi, ndeta mwanangu kuli 'gwe, yena licisi lyono likamunoza yawe cibwibwi.

18Na nhondo zose kolo lyeza kumwibata, limugwisaga hasi, no kumunoza yalavye cifulo mu mulomo, akuno yakugwezula ne meno gakwe, kanyhi yakuganda muwili wose. Nane nghawalomba iwejizwa wako walilavye licisi lilyo, ninga hamba siwalisuma ng'o.”

19Nayo Yesu yakapitula, yakutya, “Nye nyo lulelo lono lusina wihuwilo! Alu cokwikalana nanye sunga nili? Alu nomukangalilenyi sunga nili? Ale ta, mundetelaje yuyo muzelelo.”

20Wakamuleta kuli mwene. Lo lulolulo licisi lilyo lyeza kumuwona Yesu, likamuzuganga umwana yuyo, nayo mwana yuyo yakagwa hasi, yakegalagaza no kulavya cifulo mu mulomo wakwe. Yesu yakamuwuza u sogwe yo mwana yuyo, yakutya.

21“Alu zizino zamwijelela ku wulawa nili?” Nayo yakapitula, yakatya, “Kulawa wudodo wakwe.

22Na kali kenji licisi lilyo, limugwisizaga mu moto na mu malenga, ho limongomezeze lukulu. Ale, holeka hono wusume, wuciwonele lusungu no kucitaza.”

23Yesu yakamutya, “Ati hono kosuma! Zose nha zisumice kuli munhu mono yena wihuwilo.”

24Baho, u sogo yo mwana yakalila ne'zi iwaha, yakutya, “Nihuwiye! Ninga uwihuwilo wangu wanjiye, wunhazaje.”

25Nayo Yesu yaza kuliwona lipuga lye wanhu lyeza kumwikongholela lumangho hamwande yakwe, yakalitacila lililya licisi lyavu yakulitya, “Agwe go licisi mono wukumunoza u mwana yuyu yawe cibwibwi kanyhi yawe ciziwi, nghukutya, wulawe muli mwana yuyu, hamba wulece kwinjila muli mwene kanyhi!”

26Baho licisi lilyo likazoza, likamugwisa u mwana yuyo hasi, hanyuma ho likawa kulawila muli mwene. No mwana yakawa nha yafwiye, sunga na wanji wakatya, “Yakondya kufwa!”

27Ninga mwene Yesu yakamwibata muwoko wakwe, yakamwinula, nayo yakema.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

28Nayo Yesu yaza kwinjila mu kaya, iwejizwa wakwe wakamuwuza cinyele wakutya,
“Alu nhawule ase sicasuma kulilavya?”

29Nayo yakawatya, “Licisi lye liwala lili, silisumikaga kulavywa, langa ko wulombe
du.”

30Yesu ne wejizwa wakwe wakawuka baho, wakajendelela no muhinzo, wakakolela
mu yisi ya Galilaya. Yesu siyenda iwanhu wakumanye kuko kono yali,

31kusoko yawejizaga iwejizwa wakwe. Yakawatya, “Umwana wo Munhu kolavywa
kuli wanhu wono womuwulaga, ninga kolo yawulagwa, hanyuma ye vilo vidatu
kozuka kanyhi.”

32Ninga i wejizwa hamba si wezuka ze nghani yiyo. Nawo wakogopa kumuwuza.

33Ale, wakafika ku Kapelanawumi. Na lono yali mu nyumba yakawawuza, yakutya,
“Mwali kwiwanganilaci mu nzila?”

34Ninga wene wakanyamala, hambi mu nzila nha wewanganilaga weneco wose vyono
nani 'mbi muwaha muli wene.

35Yesu yakekala hasi, yakawacema wawalya we likumi na wejete, yakawatya, “Hono
munhu yakuhila yawe mulongozi, yimunojeye yawe wa munyuma wa wose, na
mwitumami wa wose.”

36Ale, yakamusola mwana mudodo, yakamuwika haciligati yawo, yakamukumbatila,
hanyuma yakawatya,

37“Mono yakumubocela mwana mudodo mono yenha yuyu mwi'tagwa lyangu,
yakumbocela nene, na mono yakumbocela nene, siyakumbocela nene du, langa
yakumubocela yuyo mono yanhuma.”

38Yohana yakamutya, “Mwijizi, cimuwona munhu yunji yakwitumamila i litagwa
lyako no kugalavya macisi, nase cajela kumulemeza vyono mwene si muyagwe na
sese.”

39Ninga mwene Yesu yakawatya, “Mulece kumulemeza, hambi nha hasina munhu
mono konoza yipoto yiwaha mwi'tagwa lyangu, na kunji kanyhi ho yasume kulonga
nghani 'mbi muli'ne.

40Vyono, mono si yali sili nase, ale yuyo yo muyetu.

41Munhu wo wose mono komupelenyi cikombe ce malenga go kung'wa, vyono anye
muli wanhu wakwe Kilisito, mbeka sikolokwanjila kutuga i cihumbilizwa cakwe.

42“Munhu wo wose mono komunoza yumonga wa mu wadodo wawa wono
wanyihuwiye yetume wubi, yali yiwe yili ciba, u munhu yuyo yawopelezwe mu singo
lizala liwaha no kutagwa mwi'lenga.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

43No muwoko wako hono wukwiwajize, ale wuwudumulaje! Hambi nha yili ciba kuli'gwe winjile mu wumi, akuno wusina muwoko monga, si nho kuwa ne miwoko yose vyono myejete no kubita ku moto we Gehena.

[44Na mumo, i masomi sigafwizaga, no moto wayo siwuzimaga yaye.]

45No mugulu wako hono wukwiwajize, ale wuwudumulaje! Hambi nha yili ciba kuli'gwe kwinjila mu wumi akuno wusina mugulu monga, si nho kuwa ne migulu yose vyono myejete no kutagwa mu moto we Gehena.

[46Na mumo, i masomi gayo sigafwizaga, no moto wayo siwuzimaga yaye.]

47Ne liso lyako hono likwiwajize, ale wuliwusaje wulitaje, hambi nha yili ciba kuli'gwe winjile mu wutemi wo Mulungu wina liso limonga du, si nho kuwa ne meso gako gose vyono mejete, no kutagwa mu moto we Gehena.

48Na mumo i masomi gayo sigafwizaga, no moto siwuzimaga yaye.

49Hambi wose nha wolopembelwa mu moto.

50Umwino nha muswanu, ninga hono wususulice, cinhuci kanyhi cono cogomoleza indaso yayo? Muweze no mwino muli nyenye nyo weneco, kanyhi mweze kwikala mwilamuye nyenye wose."

MALUKO 10

1Nayo Yesu yakawuka baho, yakabita ku yisi ya Yudiya, sunga ko ku nhumbi nzagwe ye likolongo lya Yoludani. Ilipuga lye wanhu likamuziza kanyhi, nayo yakawejiza kanyhi nha vyono yali yazoweye.

2Ale, Iwafalisayo wakamuziza, wakasaka kumujela, wakamuwuza, wakutya, "Wule, munhu yena wukombolwe yamupele u mugolece wakwe talaka."

3Nayo Yesu yakawapitula yakawatya, "Ma, Musa yamupelenyi wulajilizeci?"

4Nawo wakatya, "Musa yalajiliza vyono, u mulume kosuma kumupela umugolece wakwe talaka no kumuleka."

5Nayo Yesu yakawatya, "Musa, yamwandicilenyi lilajilizo lilyo, ku soko yo wukamu we zinhumbula zenyu.

6Ninga ku wulawa ku mwamulizo wo wuwumbwe we yinze, u Mulungu yawumba mulume no mucekulu.

7Holeka mulume kowaleka u sogwe no nyina, no kwilunza no mugolece wakwe,

8nawo vyono wejete wowa muwili monga. Ku soko yiyo si wejete kanyhi, langa muwili monga.

9Holeka cono yacilunza Mulungu, munhu yalece kucitemanula."

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

10Nawo wali weza kwinjila kanyhi mu nyumba, iwejizwa wakwe wakamuwuza ze nghani yiyo.

11Nayo yakapitula yakawatya, “Munhu wo wose mono komuleka mugolece wakwe, no kutola yunji, yakwipela wusenyha kuli mugolece wakwe.

12No mucekulu nayo mono yakumuleka u mulume wakwe, no kutolwa na yunji, nayo yakusenyha.”

13Iwanhu wakamuletela Yesu iwana wadodo ho yawapamize, ninga wene iwejizwa wakawatacila.

14Nayo Yesu yaza kuziwona zizo, yakakolwa yikuwo, yakawatya iwejizwa wakwe, “Walecenyi wawo iwana wadodo wanyizize, mulece kuwemila, hambi u wutemi wo Mulungu nha wuli so wanhu wono wenha iwana wadodo wawa.

15Nane nghumulonjelenyi mbeka, vyono, munhu wo wose mono siyakuwubocela u Wutemi wo Mulungu nha mwana mudodo, hamba sikokwinjila mu wutemi wuwo ng'o.”

16Ale, yakawadinghula mu miwoko yakwe, yakawawicila miwoko, yakawalugutiza.

17Na lono Yesu yatulukaga kanyhi ku muhinzo wakwe, u munhu yunji yakamuziza lumangho, yakafugama hamwande yakwe, yakamuwuza, yakutya, “Go Mwijizi muswanu, nhende wule ho niwutuje u wumi we cibitilila?”

18Nayo Yesu yakamutya, “Alu so cici wukunyhema muswanu? Hasina yunji mono muswanu, langa Mulungu yali wene du.

19Alu wugamanyile imalajilizo? Wulece kusenyha, wulece kuhiza, wulece kuhomelela wulambi, wuwogopaje usogo no nyina yako.”

20Nayo yakamutya, “Mwijizi, gose gaga nigebate ku wulawa wudodo wangu.”

21Nayo Yesu yakamulanga, yakamwenda, yakamutya, “Alu wukusakwa witume nghani monga du, nayo yoyi, wubite wukaguze ivinhu vyose vyono wina navyo, wukawapele waciwa, nagwe kowa na sawo ku wulanga, hanyuma ho wuze wunhyatye.”

22Nayo yali yeza kuzihulika zizo, hamba si yendezwa yaye, yakawuka akuno yakalaye, hambi nha yali yena sawo nyinji.

23Yesu yakalanga kose kose, yakawatya iwejizwa wakwe, “Nha kukamu ta kuli wagoli, kuwinjila mu Wutemi wo Mulungu.”

24Ne wejizwa wakezina muno so zinghani zakwe. Yesu yakawalonjela kanyhi, yakatya, “Nyo wanangu, kukamu muno kuwinjila mu Wutemi wo Mulungu!

25Ninga kupelu kuli ngamiya yikole mu cilanga co lusing'ani, si nha u munhu mugoli kuwinjila mu Wutemi wo Mulungu.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

26Ne wejizwa wakwe wakezina muno, wakewuza weneco wose, wakutya, “Alu nani 'mbi mono kosuma kupona?”

27Nayo Yesu yakawalanga, yakawatya, “Kuli wanhu siyisumice, ninga si nhavivyo kuli Mulungu, hambi kuli Mulungu, zose nha zisumice.”

28Nayo Petelo yakamutya, “Ase nase ma? Lanje, ase caleka vyose cikakutyatya!”

29Yesu yakatya, “Mbeka nghumulonjelenyi, vyono, munhu wo wose mono yalecile kaya, hamba wawahaze, hamba walumbuze, hamba nyina, hamba sogwe, hamba migunda ku soko yangu na ku soko yo Luganuzi Luswanu,

30mu mapango gaga, kopegwa kali 'gana no kuciza, zikaya, wawahaze, walumbuze, nyina, wana, ne migunda, hamonga ne magazo, ne vilo vyono vikuza, kobocela wumi we cibitilila.

31Ninga wenji iwalongozi wolowa wa munyuma, na wa munyuma, wolowa walongozi.”

32Ale, wali wali mu nzila wakubita ku Yelusalemi, nayo yali yawalongoleye. Nawo iwejizwa wakwe wakogopa muno, ne wanhu wono wawatyatyaga wakogopa. Nayo Yesu yakawasola kanyhi wali wene hamhelo, wawalya we likumi na wejete, yakanza kuwalonjela zizo zono zomwagana,

33“Yakawatya, Hulicizenyi ta! Cikubita ku Yelusalemi, na kuko u Mwana wo Munhu, kokombolwa kuli wakohani wawaha ne wejizi wo Wulajilize, nawo womuling'aniza yawulagwe, no kumukombola kuli wanhu wono si Wayahudi.

34Nawo womuzwajiza, womufunyila mate, womukunanga no kumuwulaga. Hanyuma ye vilo vidatu kozuka.”

35Yakobo na Yohana, wana wa Zebedayo, wakamuziza Yesu wakamutya, “Mwijizi cikusaka wucinozeze cinhu cono cokulomba.”

36Nayo Yesu yakawawuza, yakutya, “Alu mukusaka nimunozezenyi ci?”

37Wakatya, “Wucikombole ase cikale yumonga ku lubavu lwako lo kulume na yunji ku lubavu lwako lo kucekulu, kolo wukwinjila mu nhojo yako.”

38Yesu yakawatya, “Simumanyile cono mukulomba! Ma, mosuma kung'wa cikombe ce Magazo cono ane nong'wa, hamba kubaputizwa nha vyono nobaputizwa 'ne?”

39Wakapitula, wakamutya, “Cosuma.” Yesu yakawatya, “I Cikombe cono nog'wa heya mbeka nanye mong'wa, kanyhi mobaputizwa nha vyono nobaputizwa'ne.

40Ninga ku wikala kulume hamba kucekulu kwangu, si mulimo wangu kunoza, langa wopegwa wawo wono wawikanizizwa.”

41Wawalya iwejizwa wanji we likumi waza kuzihulika zizo, wakanza kuwasimbila wa Yakobo na Yohana.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

42Nayo Yesu yakawacema yakawatya, “Mwene mumanyile vyono wono watezwaga watemi we Makungugo, vyono wawatemaga wanhu wawo kwe vilungo, ne wawaha wawo vyono wena wulajilize muli wanhu wawo.

43Ninga kuli'nye, yilece kuwa nhavivyo, langa mono kosaka kuwa muwaha muli nyenye, yimunojeye yawe mwitumami wenyu.

44Mono yakusaka kuwa mulongozi, yimunojeye yawe mwitumami wa wose.

45Hambi u Mwana wo Munhu nha si yaza ho yetumamilwe, langa yetume no kusuza u wumi wakwe so wukombozwe we wanhu wenji.”

46Ale, wakafika ku Yeliko, nayo Yesu lono yawukaga mwi'kaya lilyo, yena ne wejizwa wakwe, hamonga ne lipuga yiwaha lye wanhu, u munhu yunji mwilombelezi we cibofu, mono yacemwaga Batilimayo mwana wa Timayo, yali yekaye ha mhelo ye libalabala.

47Nayo yali yeza kuhulika vyono yo Yesu wa ku Nazaleti mono yakupuluta hanhu baho, hodu yakanza kuzoza, yakutya, “Gwe Yesu, Mwana wa Dawudi Wumbonele lusungu!”

48Ne wanhu wenji wakamutacila ho yanyamale, ninga mwene ho yakacila muno kuzoza, yakutya, “Mwana wa Dawudi, Wumbonele lusungu.”

49Nayo Yesu yakema, yakatya, “Mucemenyi.” Ale, wakamucema yuyo we cibofu, wakamutya, “Wisindamice! Winuce, yakukucema.”

50Nayo yakacigumila icivwalo cakwe, yakazumha, yakamubitila Yesu.

51Yesu yakamuwuza, yakutya, “Alu wukusaka nghutendele wule?” Yuyo we cibofu yakamutya, “Mwijizi, nghulomba sume kuwona kanyhi.”

52Nayo Yesu yakamutya, “Ale wubite, wihuwilo wako wakuponya.” Lo lulolulo yuyo we cibofu yakasuma kuwona kanyhi, nayo yakamutyatya Yesu mu muhinzo.

MALUKO 11

1Na lono wali weza behi na Yelusalemi, wakafika ku Betifage na ku Betaniya, behi ne Litunda lye Mizeyituni. Baho yakawatuma wejete wa muli wejizwa wakwe,

2yakawatya, “Bitenyi ku citumbi cono cili kumwande yenyu. Na kolo mukwinjila mumo, mokwagana nyana ya ndogowe mbopwe, yono yikali netumamilwa na munhu. Ale, muyiwopolelaje muyilete.

3Hono munhu yunji yamuwuzenyi, ‘Alu so cici mukunoza nhavivyo? “Muteze,” Umuwaha yakuyisaka, ninga kanyhi koyigomola bahano musunho.’ “

4Ale, nawo wakabita, wakayagana nyana monga ye ndogowe mu nzila mbopwe ha mulango. Nawo lono wayiwopolaga,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

5wanhu wanji wono wali wemile baho, wakawawuza wakutya, “Alu so cici mukuyiwopola nyana yiyo ye ndogowe?”

6Nawo wejizwa wakapitula nha vyono wali walonjeywe na Yesu, nawo wakawaleka wabite.

7Wakamutegulila Yesu yiyo nyana ye ndogowe. Wakatandika myenda yawo mucanyha ya yiyo nyana ye ndogowe, nayo Yesu yakekala mucanyha yayo.

8Ne wanhu wenji wakatandika myenda yawo mu nzila, wanji nawo wakatandika manhambi ge mabici gono watema mu migunda.

9Ne wanhu wose wono wali walongoleye, na wawalya wono watyatyaga mu nyuma, wakazoza wakutya, “Yalumbwe Mulungu! Mumoti yuyo mono yakuziza mwi'tagwa lyo Muwaha!

10Nha wumoteswe u wutemi wono wukuza wa Dawudi usogo yetu. Yalumbwe Mulungu kucanyha ku wulanga!”

11Nayo Yesu yali yeza kwinjila mwi'kaya lya Yelusalemi, yakabita sunga ko ku Nyumba yo Mulungu, yakavilanga vinhu vyose. Ninga vyono cali ceza cinyamihe, yakabita ku Betaniya hamonga na wawalya we likumi na wejete.

12Ne mitondo yaco, lono walawaga ku Betaniya, Yesu yakadabuka.

13Baho, yakawuwonela cidaha u mukuyu wono wali wudedewaye mahamha menji. Yakawubitila ho yawone hono wuwe wina mikalo yo yose. Nayo yaza kuwuficila, yakawagana wusina hamba mukalo wo wose, langa mahamha gali wene du, hambi nha cali cikali sinaficila i cipango co mukuyu kulela mikalo.

14Baho yakawutya mukuyu, “Hasina munhu mono kolya kanyhi mikalo yako sunga cibitilila.” Nawo iwejizwa wakwe wakazihulika i zinghani zizo.

15Ale, wakafika ku Yelusalemi. Yesu yakenjila mu Nyumba yo Mulungu, yakanza kuwawinjila kunze i wanhu wono waguzaga no kugula vinhu mumo. Yakazigwisanga izimeza za wawalya wono wakawaga zipesa, ne magoda ga wawalya wono waguzaga zinziwa.

16Hamba si yamukombola munhu wo wose yakole mu Nyumba yo Mulungu yadinghuye cinji.

17Hanyuma yakawejiza, yakutya, “Yandikwa, ‘Nyumba yangu yocemwa nyumba yo wulombelo kuli makungugo gose! Ninga 'nye mwayinoza mhango ye wahizi!’ “

18Nawo Iwakohani wawaha ne wejizi wo Wulajilize, wali weza kuzihulika zizo, wakanza kulondola nzila yo kumongomezeza. Ninga hamba nhavivyo wamogopa, ku soko i lipuga lye wanhu likezina muno so mejizo gakwe.

19Na lono yali yeza kuwa cinyamihe, Yesu ne wejizwa wakwe wakawuka mwi'kaya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

[20]Nawo lono wapulutaga, hakali mitondo muno, wakawuwona mukuyu wuwulya wanyala wose, sunga ne milela yayo.

[21]Nayo Petelo yakawukumbucila, yakamutya Yesu, “Mwijizi, langa ta! Umukuyu wuwulya wono wawulijita, wanyala!”

[22]Yesu yakawatya, “Mwihuwilenyi Mulungu.

[23]Nghumulonjelenyi mbeka vyono, hono munhu yalilonjele litunda lili yatye, ‘Wukulice wutagwe mwi'lenga!’ Hono yalonje kuno yasina mahwele mu nhumbula yakwe, langa yehuwiye vyono zose zono yalonjile zonozeka, heya kotendelwa inghani yiyo.

[24]Holeka nghumutyenyi, lono mukulomba no kusaka cinji, mwihuwile du vyono mwakondya kupegwa, nanye mozituga.

[25]Kolo mukwima no kulomba, muwanenelaje wose wono wamusutizyenyi nghani yo yose, nayo u Sogo yenyu mono yali ku wulanga ho komunenelenyi nanye i masutya genyu.

[[26]Ninga hono mulece kuwanenela wanji i masutya gawo, hambo sogo yenyu mono yali ku wulanga sikomunenelenyi nanye imasutya genyu yaye.]”

[27]Wakafika kanyhi ku Yelusalemi. Na lono Yesu yajenda jendaga mu Nyumba yo Mulungu, Iwakohani wawaha, ne wejizi wo Wulajilize, ne wanyamhala, wakamubitila,

[28]wakamuwuza, wakumutya, “Alu mwene wukuzinoza zinghani zizi ko wulajilizeci? Alo nani mono yakupelile u wulajilize wo kuzinoza zinghani zizi?”

[29]Nayo Yesu yakawatya, “Nane nomuwuzenyi nghani monga, hono mumhitule, ale, nane ho nomulonjelenyi vyono ko wulajilizeci holeka nghuzinoza zinghani zizi.

[30]Wulenyi, ma, u wulajilize wa Yohana wo kubaputiza walawa ku wulanga hamba kuli wanhu? Ta, mhitulenyi.”

[31]Nawo wakanza kwiwanganila weneco wose, wakutya, “Hono citye, ‘Walawa ku wulanga.’ Nayo kociwuza yatye, ‘Alu so cici simwamwihuwila?’

[32]Na hono citye, ‘Walawa kuli wanhu!’ ” Wakogopa i lipuga lye wanhu, hambi wose nha wali wehuwiye vyono Yohana yali muwizi mbeka.

[33]Holeka wakamupitula Yesu wakatya, “Ase sicimanyile.” Nayo Yesu yakawatya, “Alu hamba na nene kumbe sinomulonjelenyi vyono ko wulajilizeci holeka nghuzinoza i zinghani zizino.”

MALUKO 12

[1]Yesu yakanza kulongana nawo mu cihwanicizo yakutya, “Munhu yunji yalima mugunda we mizabibu. Yakawusitila no mululu, na haciligati yayo, yakahimba

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

likombo lyo kukobonjela divayi, yakazenga ne cilingo citali. Yakawukoza mugunda wuwo kuli walimi, u mwene yakatuluka muhinzo sunga ku yisi ya kutali.

2Na mu wupilo we mikalo, yakatuma mwitumami wakwe kuli wawalya iwalimi, ho yamuletele mikalo yo mugunda wakwe.

3Ninga wawalya walimi wakamwibata, wakamutowanga, wakamuwinga yasina hamba cinji.

4Yakatuma kanyhi mwitumami yunji, na yuyu nayo kanyhi, wakamutula mazeya mu mutwe, no kumutendela vibi.

5Nayo yuyulya munya mugunda, yakatuma mwitumami yunji kanyhi, ninga iwalimi wawo wakamuwulaga. Na wanji, wenji wono watumwa, wanji wakatowangwa, na wanji wakawulagwa.

6Nayo yakawa yakali yasigaliywe no munhu monga du, nayo yo mwanagwe mwendece. Na handumilizo, yakamutuma yuyo akuno yakutya, ‘Womogopa mwanangu.’

7Ninga iwalimi wawo wakalongana weneco wose, wakutya, ‘Ayu yo muhazi, alenyi nye cimuwulaje, ho wuhazi wakwe wuwe wetu!’

8Holeka wakamwibata, wakamuwulaga, no kumugumila kunze yo mugunda wuwulya we mizabibu.

9“Ale lu, u munya mugunda ho kotendaci? Kokuza yawongomeze i walimi wawo, no kuwukoza mugunda wuwo we mizabibu kuli wanhu wanji.

10Wulenyi, si mwasoma i Mandiko gaga gono gakutya, ‘Ilibwe lyono walilema iwazenji alu lyanozwa liwe lyo libwe liwaha lyo musinji,

11U Muwaha yoyayinozize inghani yiyi, nayo yo nghani yo wizine kuli'se.’ “

12Iwakohani wawaha ne Wejizi wo Wulajilize ne wanyamhala, wakatanga vyono i cihwanicizo cico calongaga weneco. Holeka wakajela kumwibata, ninga wakalyogopa i lipuga lye wanhu. Holeka wakamuleka wakawa kubita.

13Ale, Iwafalisayo wanji, hamonga ne watyatyi we cipuga ca Helode, watumwa ho wamugwizize Yesu mu wulonje wakwe.

14Wakamubitila, wakamutya, “Mwijizi, nha cimanyile vyono agwe uli munhu we mbeka, mono kulongaga ze mbeka du, hamba sikucelelelaga munhu wo wose. Hamba lilumbo lya munhu, nha si cinji kuli'gwe, ninga kuwejizaga imbeka ye nzila yo Mulungu. Wule, viswanu kumulipa kodi Kayisali, hamba ng'o? Alu cilavye, hamba cilece kulavya?”

15Ninga mwene Yesu yali yawumanyile u wukoci wawo, holeka yakawatya, “Alu so cici mukunjela? Mundajilaje ta silinje niyilanje.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

16Nawo wakamulajila. Nayo yakawawuza, yakutya, “Hwani yiyi no lwandiko lulu vya nani?” Wakamutya, “Vya Kayisali.”

17Yesu yakawatya, “Mumulavizye Kayisali vyakwe Kayisali, nayo Mulungu vyakwe Mulungu.” Wakamwizina muno.

18Iwasadukayo wono watezaga kusina wuzuce, wakamuziza Yesu wakamuwuza, wakutya,

19“Mwijizi, Musa yacilajiliza yakatya nhavi: ‘Hono munhu yafwe, yalece mugolece yasina mwana, yinojeye umwanakwawe yamuhale mugolece yuyo mufwile, ho yamulelele wana umuwahawe mono yafwa.’

20Ale, kwali na wanhu mupunghati walume, sogo yawo yumonga. Umulongozi yakatola, yakafwa yasina wana.

21Na we kejete yakamutola yuyo mucekulu, nayo kanyhi yakafwa yasina wana, na we kadatu nayo nha vivyo.

22Nawo wose vyono wali wali mupunghati, wakafwa wasina wana. Na hanyuma yayo, nayo yuyo umugolece mufwile yakafwa.

23Ale, mwi'zuwa kolo wanhu wakuzuka, u mucekulu yuyo kolowa mugolece wa nani? Hambi wose vyono wali wali mupunghati nha wali wamutolile.”

24Nayo Yesu yakawatya, “Anye nyo weneco musutizye muno, vyono si mugamanyile i Mandiko Gono Gelile hamba ivilungo vyo Mulungu.

25Hambi iwanhu kolo wakuzuka, nha siwolotola hamba kutolwa yaye, langa wolowa wehwanile ne wamalayika wa ku wulanga.

26Ninga ze wafu vyono wazukulagwa, Alo simunasoma citabu ca Musa mwifungu lyono likulonga ze cititika cono cakaga moto? U Mulungu yamulonjela Musa yakatya, ‘Ane yonene Mulungu wa Abulahamu, na Isaka na Yakobo.’

27Holeka u mwene yo si Mulungu we wafu langa we womi. Anye mukuwa kusutya muno muno.”

28Yunji wa muli wejizi wo Wulajilize yakaza, nayo yakawuhulika u wiwanganile wawo. Nayo yaza kumuwona Yesu vyono yawapitula viswanu, yakasejelela yakamuwuza yakutya, Ati, mu malajilizo gose, i lilajilizo lilongozi lyo lya hayi?

29Nayo Yesu yakamutya, “Ililongozi lyoli, ‘Hulicize ta Isilayeli! U Muwaha Mulungu wetu, mweneco du yo Muwaha.

30Nagwe wumwendaje Muwaha Mulungu wako kwe nhumbula yako yose, na ko mutima wako wose, na kwe mahala gako gose, na kwe vilungo vyako vyose.’

31Na lye kejete lyo'li, ‘Wumwendaje muyago nha vyono wiyendile go mweneco. Hasina lilajilizo linji yiwaha lyono licizize gaga.’ “

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

32Ale, yuyulya umwijizi wo Wulajilize yakamutya, “Ale viswanu Mwijizi! Kulonga mbeka vyono u Mulungu yumonga du, hamba hasina yunji langa mwene du.

33Holeka yimunojeye munhu yamwende u Mulungu kwe nhumbula yakwe yose, na kwe mahala gakwe gose, na kwe vilungo vyakwe vyose, no kumwenda muyagwe nha vyono yeyendile mweneco. Ne Nghani yiyi yo mbaha muno yicizize sunga ne vilavywa vyo kunyanywa hamonga ne makumbiko ganji gose kuli Mulungu.”

34Nayo Yesu yaza kuwona vyono umunhu yuyu yamupituye kwe mahala, yakamutya, “Agwe si wuli kutali no wutemi wo Mulungu.” Hanyuma ya zizo hasina munhu mono yejelela kanyhi kumuwuza cinji.

35Na lono Yesu yejizaga mu Nyumba yo Mulungu, yakawuza yakutya, “Alu nhawule iwejizi wo Wulajilize watezaga vyono Kilisito yo mwana wa Dawudi?

36Na Dawudi mweneco mu wutongwe no Muhe Mono Yelile yalonga yakatya, ‘U Muwaha yamulonjela Muwaha wangu yakatya, Wikale ku lubavu lwangu lo kulume, sunga kolo nghuwika iwalugu wako wukanyago we magulu gako.’

37“Na Dawudi mweneco nha yakumucema Kilisito, Muwaha. Alu Kilisito ho kowa wule mwanagwe kanyhi?” Ne lipuga lye wanhu likawa limuhulicize akuno lisangalaye muno.

38Mu mejizo gakwe Yesu yalonga yakutya, “Musuguce kuli wejizi wo Wulajilize, wono wendile kujenda jenda ako, na ako akuno wavwalile zikanzo zinhali no kulamuswa ne wanhu kwe cogopo mu Sokoni, kanyhi wendile kwikala mu magoda matambule mu matang'anilo go wuhembelo,

39no kwikala i hanhu hatambule mu zindigwa ze zisikukuu.

40Wakuwewonela i wacekulu wafwile, no kuwasolela i vinhu vyawo, akuno wakwikonjeleza ko kulomba wulombe wutali muno! Ninga mwizuwa lyo wuling'anizwe, wolotuga wulipicizwe wuwaha muno.”

41Yesu yali yekaye behi ne lisanduku lyo wuwiko we zisawo. Nayo yakawa yakulanjilila vyono wanhu wenji walavyaga zipesa no kuzitajila mu wuwiko we zisawo ze Nyumba yo Mulungu. Iwagoli wenji wakalavya pesa nyinji.

42Baho yakaza mudala yunji muciwa kanyhi mufwile, nayo yakalavya vipesa vyejete vyono vina cifo ca sendi 'kumi.

43Baho Yesu yakawacema iwejizwa wakwe yakawatya, “Mbeka nghumulonjelenyi, mudala ayu muciwa kanyhi mufwile, nha kalavya kuciza wanji wose wono watajiye zipesa mwi'sanduku lyo wuwiko we zisawo.

44Hambi wose nha walavya ku wulawa mu wucizilize wo winji we zisawo zawo, ninga mudala ayu, hamba yawe nha muciwa, ninga kalavya vyose vyono yena navyo, kalavya vyose vyono yali yetumbiye so wuwumipe wakwe.”

MALUKO 13

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

1Na lono Yesu yalawilaga kunze ye Nyumba yo Mulungu, yunji wa muli wejizwa wakwe yakamutya, “Mwijizi, langa ta imabwe gaga, ne mazengo gaga vyono ga wizine.”

2Nayo Yesu yakamutya, “Ma, wukugawona mazengo gaga mawaha? Hasina hamba libwe limonga lyono lyolosigala mucanyha ye libwe liyagwe, hambi gose nha golokumulwa.”

3Na lono Yesu yali yekaye mucanyha ye Litunda lye Mizeyituni vidomile ne Nyumba yo Mulungu, Petelo na Yakobo na Yohana na Andeleya wakamuwuza cinyele, wakutya,

4“Wucilonjelaje ta zinghani zizi zolowa za nili? Ne citanjiloci cono colajila vyono zinghani zizi zili behi kufisilizwa?”

5Yesu yakanza kuwalonjela yakutya, “Musuguce, ho mulece kukongwa na munhu.

6Hambi wenji nha wolokuza, nawo wolokwitumamila i litagwa lyangu, wakutya, ‘Ane yo nene!’ Nawo wolowajiliza wanhu wenji.

7Nanye kolo mukuhulika zo wulugu ne zinganuzi zo wulugu, mulece kogopa. Hambi zinghani zizi nha sizoleka kuza, ninga indumilizo yeneco yikali sinaza.

8Ne likungugo linji lyolokwihoma ne likungugo liyagwe, no wutemi wunji wolokwihoma no wutemi wuyagwe, ne hanhu hose, holowa ne matulo ne mazala. Ne zinghani zizi, wowa kotya nha wo mwamulizo wo wusungu wo kulelela mwana.

9“Ninga 'nye musuguce. Hambi iwanhu nha wolomutegulenyi kuli mahakama, no kumutowenyi mu matang'anilo go wuhembelo. Molotegulwa ha mwande ye walongola ne watemi ku soko yangu, ho muhomelele kuli wene.

10Ninga yinojeye u Luganuzi Luswanu lwamule kuganulwa kuli makungugo gose.

11Nawo kolo wakumwibatenyi, no kumutegulenyi kuli mahakama, mulece kutuga mahwele vyono molongaci, ninga i lipango lilyo kolo lyafika, ale mulonje co cose cono molopegwa, hambi nha si nyenye mono mololonga, langa yo Muhe Mono Yelile.

12No munhu kolomukombola unduguye yawulagwe, nayo usogo yo munhu, kolomukombola umwanagwe, iwana nawo wolowatowanga iwalezi wawo no kuwawulaga.

13Ne wanhu wose wolomusulenyi'nye, ku soko ye litagwa lyangu. Ninga mono kolokangalila sunga ko ku ndumo, yuyo yo kolopona.

14“Molowona liwifyo lyo wuhodanjice limile hono si hanhu halyo. (Mono yakusoma yezuce nhunizo yayo!) Na baho iwanhu wono wali mu Yudiya, wamanyhile mu matunda.

15No munhu mono yali kucanyha ye litembe yalece kutima hasi no kwinjila mu kaya yakwe ho yasole cinji.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

16Na mono yali ku mugunda, yalece kuwuya kusola civwalo cakwe.

17Ninga woyi he 'nye kuli wawo wono wena mida na wono wakosa mu vilo vivyo!

18Mulombe i zinghani zizi, ho zilece kwijela mu vilo vye mbeho nghali.

19Hambi mwipango lilyo, nha kolowa no wugazwe wono wukali sinejela ku wulawa vyono u Mulungu yayiwumba yinze sunga nalu, hamba siwulejela kanyhi.

20Na hono u Muwaha yali yalece kuvicepula i vilo vivyo, hasina hamba munhu mono yali yapone. Ninga ku soko ye wahagulwa wakwe, holeka Muwaha yavicepula i vilo vivyo."

21"Holeka hono munhu yamutyenyi, 'Lanjenyi ta, Kilisito ayu hano!' hamba lunji yatye, 'Mulanje yali ahalya,' mulece kumwihuwila.

22Hambi nha wolokwijela wanhu wo wulambi lambi wono wokwiyitya weneco yo Kilisito, ne wawizi wo wulambi lambi, nawo wolonoza vitanjilo ne mezino, ho wajilize i wahagulwa wo Mulungu, hono yisumice.

23Ninga anye musuguce. Hambi ane nha nimulonjelenyi zinghani zizi zose lono zikali sizinejela yaye.

24"Ale, mu vilo vivyo, wulaza kuwa wapuluta u wugaye wuwo, ilizuwa lyolotukuwala no mwezi siwolosana ng'o.

25Ne zinyelezi zologwa ku wulawa ku wulanga, ne vilungo vya ku wulanga vyolosinjiswa.

26Ale baho ho wolomuwona u Mwana wo Munhu yakuziza mu mavunde kwe vilungo viwaha ne nhojo.

27Hanyuma yayo kolowatuma wamalayika wakwe, kolowakonghola iwahagulwa wakwe kulawa ku zimbavu zose yine za kono'nze, ku wulawa ku mwamulizo we yinze, sunga ko ku ndumo nyagwe ye yinze."

28"Alu mwiyijizizaje ta mu mukuyu i cihwanicizo aci, I manhambi gayo lono gakwamula du kutula i mahamha, anye mukumanya vyono lifuku lyasejelela.

29Ale nhavivyo na nyenye, kolo mukuwona zinghani zizo zeza kuwa nhavivyo, ale mumanye nha vyono u Mwana wo Munhu yaza yali behi muno muno.

30Nane nghumulonjelenyi mbeka, vyono ululelo lulu silopuluta ng'o sunga zinghani zizi zose ziwe zakondya kufisilizwa.

31Uwulanga ne'nze zolopuluta, ninga zinghani zangu sizolopuluta ng'o."

32"Ninga kusina munhu wo wose mono yamanyile lizuwa hamba cipango cico vyono cokuza nili, hambe wamalayika wa ku wulanga, hambo mwana wo munhu, langa Baba yali wene du, yo yamanyile.

33Musuguce, mwikalaje meso, hambi nha simumanyile cipango cico hono cokuza nili.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

34Yolowa nha munhu mono yakuwuka mu kaya yakwe yakubita ku muhinzo, yakuwalecela i wetumami wakwe wulajilize, munhu no mulimo wakwe, yakamulonjela no mulindiliza mulango yekale meso.

35Ale, mwikalaje meso, hambi nha simumanyile munya kaya kolokuza nili, na lunji yolowa mu cinyamihe, mu cilo mugati, mu nzogolo hamba hakali mitondo.

36Mwikalaje meso hono yaze nhinicizo ho yalece kumwaganenyi mugonile.

37Na zono nghumulonjelenyi nyenye, nghuwalonjela na wose, nghutya, Mwikalaje meso!”

MALUKO 14

1Na lono vyali vikali vilo vyejete du, ho yiwe sikukuu ya Pasaka na ye mikate yono siyisasize. Iwakohani wawaha ne wejizi wo Wulajilize, walondolaga nzila yo kumwibata Yesu ko wusugu ho wamuwulaje.

2Ninga hamba nhavivyo wakatya, “Cilece kumwibata mwizuwa lye sikukuu, ho yilece kuwa wuma muli wanhu.”

3Nayo Yesu lono yali yali ku Betaniya, mu kaya ya Simoni Mukoma. Na lono yalizaga zindigwa ha meza, yakaza mucekulu yunji mono yali yena supa ye mafuta go wulenzi go wuguzi wukamu, yakayitula supa yiyi, yakamujidila Yesu mafuta gago mu mutwe wakwe.

4Na wanji wa muli wanhu wono wali wali baho, wakasimba wakawa kulongana weneco wose wakutya, “Alu so cici mafuta gaga gajilizwe caka caka nha vivi?

5Hambi nha gali gaguzwe pesa zono zificile dinali magana madatu, ho wapegwe waciwa!” Hodu wakamutacila u mucekulu yuyo.

6Ninga Yesu yakawatya, “Mulecenyi, alu nhawule mukumugaza? Kanyitumila mulimo muswanu.

7Hambi iwaciwa nha muwezanaga nawo nhondo zose, holeka mosuma kuwataza mwipango lyo lyose lyono mwendile. Ninga ane, si mosuma kuwezana nane nhondo zose.

8U Mwene kanoza nha vyono yadahile, kawubaka umuwili wangu mafuta so wuwikanizwe wo wuzikwe wangu mu citenjelo.

9Nane nghumulonjelenyi mbeka, vyono, ho hose mono yinze yose, hono loganulwa u Luganuzi Luswanu, ilitumo lili lyono yetumile u mucekulu yuyu, lyowa kulongwa so cikumbucizo cakwe.”

10Ale, Yuda Musikaliyota, muyagwe na wawalya we likumi na wejete, yakabita kuli wakohani wawaha ho yamukombole Yesu kuli wene.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11Nawo Wakohani wawaha weza kuhulika inghani yiyo, wakasecelela muno, wakalagana nayo vyono womupela zipesa. Hodu nayo Yuda yakawa kwanza kulondola cilejeho co kumukombola Yesu kuli wene.

12Na mwizuwa lilongozi lye sikukuu ye mikate yono siyisasize, mwipango lyono wawulajilaga nyana ye ngholo we Pasaka, iwejizwa wakwe wakamuwuza, wakutya, “Wukusaka cikuwikanizize hayi ndigwa ye Pasaka?”

13Ale, Yesu yakawatuma wejete wa muli wejizwa wakwe yakuwatya, “Bitenyi kwi'kaya, na kuko mokwitang'anila na munhu yunji yadinghuye njilo ye malenga. Ale, mumutyatyaje yuyo,

14sunga ko ku kaya yono kokwinjila, mumutye munya kaya, ‘Umwijizi yakutya, cili hayi cumba cangu cono nolila Pasaka hamonga ne wejizwa wangu?’

15Nayo komulajilenyi cumba ciwaha ca ku golofa cono ciwikanizizwe lukulu, kanyhi cihambigwe. Ale mucitenjelaje mu cumba cico.”

16Iwejizwa wakatuluka, wakabita kwi'kaya, nawo wakagana vyose viwikanizwe nha vyono Yesu yali yawalonjeye. Wakawa kuyitenga i ndigwa ye Pasaka.

17Yaza kuwa cinyamihe. Yesu yakaza hamonga ne wejizwa wakwe we likumi na wejete.

18Na lono walizaga zindigwa ha meza, Yesu yakatya, “Mbeka nghumulonjelenyi, muyenyu yunji mono cikulizana hamonga nane, kongaluka.”

19Baho iwejizwa wakwe wakanza kukalala, hanyuma wakawa kwanza kumuwuza Yesu yumonga yumonga, wakutya, “Ma yo nene?”

20Yesu yakawatya, “Muyenyu yumonga wa muli nyenye yikumi na wejete, mono cikulilizana i nhonje hamonga nane mu bakuli.

21Mbeka u Mwana wo Munhu nha kofwa nha vyono i Mandiko Gono Gelile gakulonga zo mwene, ninga, woyi he, kuli munhu yuyo mono yakumugaluka Mwana wo Munhu! Yali yiwe yili ciba kuli munhu yuyo, yalece kulelwa!”

22Na lono walizaga, Yesu yakasola mukate, yakalumba, yakawubegula no kuwapela wejizwa wakwe akuno yakutya, “Solenyi awu wo muwili wangu.”

23Hanyuma yayo yakasola ne cikombe naco, yakamulumba Mulungu, yakawapela, nawo wose wakacing'wela i cikombe cico.

24Yesu yakawatya, “Ayi yo sakami yangu yono yikukangaza i cilagane co Mulungu, isakami yono yikwitika so wanhu wenji.

25Mbeka nghumulonjelenyi, sinong'wa kanyhi divayi ye zabibu, sunga mwizuwa alilya lono noloying'wa divayi yimhya, mu wutemi wo Mulungu.”

26Ale baho wakemba lwimbo, nawo waza kondya, wakatuluka, wakabita kwi'tunda lye Mizeyituni.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

27Yesu yakawatya wejizwa wakwe, Anye wose motiza no kundeka nili wene, hambi i Mandiko Gono Gelile nha gakutya, “Nolomutowa u mudimi, ne zingholo nazo zolokwiyagala ako na ako.”

28Ninga kolo nakondya kuzuka, nomulongolelenyi ku Galilaya.

29Nayo Petelo yakamutya, “Hamba wose watize wakulece wuli wene, ninga ane si nokulecela lukulu!”

30Nayo Yesu yakamutya, “Mbeka nghukulonjela Petelo, vyono i cilo cici lono i nzogolo yowa yikali nalila kali kejete, agwe kowa wakondya kunghana kali kadatu.”

31Ninga Petelo yakehinda muno kulonga yakutya, “Hamba hono yiwe yinojeye cifwizane hamonga nagwe, ane sinokulecela lukulu hamba hadodo.” Ne wejizwa wose nawo wakalonga nhavivyo.

32Ale, wakaza ku cigundu cono cacemwaga Getisemane. Yesu yakawatya iwejizwa wakwe, “Ikalenyi baha, ane lono nghali kulomba.”

33Ale, yakawa kuwasola wa Petelo, na Yakobo na Yohana, yakawa kwanza kugazika no kuwona wusungu mu nhumbula yakwe.

34Yakawatya, “I nhumbula yangu yina wukalale wuwaha wono wunhuliye muno muno. Ale, mwikalaje bahano akuno mwilanjiliye.”

35Yakatela ha mwande hadodo, yakagwa hasi, yakalomba vyono, hono yiwe yisumice, yalece kucagana cipango cico ce magazo.

36Yakatya, “Gwe Baba, kuli'gwe zose nha zisumice. Ale wumbusizaje icikombe cicino ce magazo. Ninga si vyono nyendile nene, langa yiwe nha vyono wendile gwegwe.”

37Hanyuma yayo, yakaza kuli wejizwa wawalya wadatu, yakawagana wagonile. Ale, yakamuwuza Petelo, yakutya, “Simoni, alu, wagona? Si wusumile kwikala meso hamba saa monga du?

38Yakawa kuwatya, mwikalaje meso, mulombe ho mulece kwinjila mu wujelwe. Mbeka nhumbula yendile, ninga muwili wusoceye.”

39Yakabita kulomba kanyhi yakuwuyajila kulonga zinghani zizilya du.

40Ale, yakaza kanyhi kuli wejizwa wakwe, yakawagana wagonile. Nhondo hamba si wasuma bwete no kunugula ne meso gawo. Hamba siwamanya na yono wopitula.

41Nayo yali yeza kuwaziza lwe kadatu yakawatya, “Alu mukali mugonile mucehile? Ninga alu hodu zakwila! Icipango nha cakondya kuza! U Mwana wo Munhu yakukombolwa kuli wanhu wabi.

42Ale, yinucenyi, cibite. Lanjenyi ta, ayo u munhu mono yakungaluka yaza!”

43Na lono Yesu yali yakali yakulonga, lanje, Yuda yuyulya u muyagwe na wawalya iwejizwa we likumi na wejete, yakawa kuza, hamonga ne lipuga lye wanhu, wena ne

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

mimaje ne zishale. Iwanhu wawo wali watumigwe ne Wakohani wawaha, ne wejizi wo Wulajilize hamonga ne Wanyamhala.

44Nayo Yuda u mugaluci, yali yakondya kuwapela citanjilo yakutya, “Yuyo mono nomunonela, ale, yo yuyo mono mukumusaka, nanye mumwibataje mumutegule hasi yo wulindilizi.”

45Nayo Yuda yaza kuza du, yakawa kumubitila Yesu, yakawa kumutya, “Mwijizi!” Hanyuma yakawa kumunonela.

46Ale, iwanhu wawo wakamwibata Yesu.

47Ninga yunji muyagwe na wawalya wono wali wemile hamonga na Yesu, yakawukwega u mumaje wakwe, yakamutowa muwanda wo Mukuhani muwaha, yakamubuha likutu.

48Nayo Yesu yakawatya, “Alu muza mwina ne mimaje hamonga ne zishale ho munyibate nha kotya nili muhizi?

49Na kumbe nhondo zose nawezanaga nanye nghwijiza mu Nyumba yo Mulungu, ninga simwanyibata ng'o. Ninga alu yinojeye i Mandiko Gono Gelile gafisilizwe.”

50Ale baho iwejizwa wakwe wose wakamuleka, wakatiza.

51Baho hali hoyuli muzelelo yunji mono yamutyatyaga Yesu, akuno yekumbile mwenda we bafuta. Nawo wakajela kumwibata.

52Ninga mwene yakawesukula, yakawuleka u mwenda wuwulya we bafuta, yakatiza yali cipwi.

53Ale, wakamutegula Yesu kuli Mukohani Muwaha, kono Iwakohani wawaha wose, ne wanyamhala ne wejizi wo wulajilize wali wekongholeye.

54Nayo Petelo yakawa yakumutyatya Yesu, yakujendela kutali, Petelo yakenjila mwi'kumbo lyo Mukohani Muwaha, yakekala hamonga ne walindilizi, yakawa yakota moto.

55Iwakohani wawaha ne Libalaza lyose, wakalondola wuhomelezi wo kumusitacila Yesu ho wamuwulaje, ninga hamba si wawutuga yaye.

56Ne wanhu wenji wakahomelela zo wulambi kuli Yesu, no wuhomelezi wawo wali wusutane.

57Ale, na wanji nawo wakema, nawo wakahomelela zo wulambi kuli Yesu, wakutya,

58“Ase camuhulika umunhu yuyu yakutya, Ane noyimwagula i Nyumba yiyino yo Mulungu yono yizenjigwe ne miwoko, na mu vilo vidatu, ane noyizenga yinji yono siyizenjigwe ne miwoko.”

59Ninga, hamba nhavivyo, u wuhomelezi wawo nawo, wali wusutane.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

60Ale, Mukohani Muwaha yakema haciligati yawo, yakamuwuza Yesu, yakutya, “Alu, siwukupitula cinji? Nghanici yono wakukuhomelela i wanhu wawa?”

61Ninga u mwene yakanyamala twii, hamba kulonga cinji. Mukohani Muwaha yakamuwuza kanyhi yakutya, “Ma, alu yo gwegwe Kilisito. U mwana wo Mulungu Mulugutizwe?”

62Nayo Yesu yakapitula, yakutya, “Heya yo nene. Na kanyhi, molomuwona u Mwana wo Munhu yekaye ku lubavu lo kulume lwa Mono yena Vilungo, yakuziza mu mavunde ga ku wulanga.”

63Baho Mukohani Muwaha yakavidemulanga i vivwalo vyakwe vye cikohani, akuno yakutya, “Hambi alu kanyhi cikusaka wuhomelezi wa cici?

64Hambi nha muwuhulika nyo weneco u wotovule wakwe!” Alu 'nye mukuwona wule? Wose wakatemya vyono yimunojeye yawulagwe.

65Ale ho baho baho du, wanji wa muli wene, wakanza kumufunyila mate, wakamugubika wusu, wakamutowanga makofi no kumutya, “Ale wutambule ta, nani mono yakutowile!” Sunga ne wetumami wakamusola, nawo wakamutowanga makofi.

66Na lono Petelo yali yakali he kumbo, yunji wa muli wetumami we cicekulu wo Mukohani Muwaha yakaza.

67Yaza kumuwona Petelo yakota moto, yakamulanga, yakamutya, “Hamba na gwegwe wali hamonga na Yesu wa Nazaleti.”

68Ninga mwene Petelo yakakana, yakutya, “Si manyile hamba singhwizuka yono wukulonga!” Hanyuma yayo Petelo yakatuluka yakalawila kunze. Baho inzogolo nayo yikawa kulila.

69No muhinza yuyulya yaza kumuwona kanyhi Petelo, yakanza kanyhi kuwalonjela i wanhu wono wali wemile baho, yakutya, “U Munhu ayu nayo mama, muyawo.”

70Nayo Petelo yakakana kanyhi. Na hanyuma yayo hadodo, iwanhu wono wali wemile baho wakamutya Petelo, “Mbeka nagwe uli muyawo, hambi nagwe ha wuli Mugalilaya.”

71Ninga Petelo yakanza kwilijita no kwilaha yakutya, “Ane si nimumanyile munhu ayu mono mukumulonga.”

72Baho nayo inzogolo yikawa kulila lwe kejete. Hobaho Petelo yakakumbucila vyono Yesu yali yamulonjeye, vyono “Lono inzogolo yowa yikali siyinalila kali kejete, agwe kowa wakondya kunghana kali kadatu.” Hodu Petelo yakalila muno muno tobo ne mahozi.

MALUKO 15

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

1Wali weza kwela hakali mitondo muno muno, iwakohani wakalaganila kumonga, hamonga ne wanyamhala ne wejizi wo Wulajilize, hamonga ne libalaza lyose, wakamuwopa Yesu ne manyolo, wakamutegula no kumukombola kuli Pilato.

2Nayo Pilato yakamuwuza Yesu, yakutya, “Alu yo gwegwe u Mutemi we Wayahudi?” Nayo Yesu yakatya, “Nha kulonga gwegwe.”

3Nawo Wakohani wawaha wakamusonjeza Yesu nghani nyinji.

4Pilato yakamuwuza kanyhi Yesu, yakutya, “Alu si wukupitula hamba cinji? Langa ta vyono wakukusonjeza nghani nyinji.”

5Ninga Yesu siyapitula hamba cinji, sunga na Pilato yakezina.

6Mu vilo vyose vye Sikukuu ye Pasaka, Pilato yali yazoweye kumuwopolela mufungwa yumonga mono wamusakaga.

7Ale, kwali na munhu yunji mono yacemwaga Balaba, mono yali yafunjigwe hamonga ne wafyuzi wanji ku soko yo wuleta wufyule no wuwulaji.

8Ne wanhu wenji wakamuziza Pilato wakamulomba yawanozeze nha vyono yali yazoweye nhondo zose.

9Nayo Pilato yakawawuza, yakutya, “Alu, mukusaka nimuwopolelenyi u Mutemi we Wayahudi?”

10Nayo yalonga nhavivyo, ku soko yali yamanyile calinze, vyono iwakohani wawaha wamukombola Yesu kuli mwene ku soko yo wivu du.

11Ninga i wakohani wawaha wakawasagahaza wanhu ho wamulombe Pilato yawawopolele Balaba.

12Nayo Pilato yakawawuza kanyhi, yakutya, “Alu mukusaka nimunozeci munhu ayu mono mumucemaga Mutemi we Wayahudi?”

13Nawo wanhu wose wakazoza kanyhi, wakutya, “Wumutumbice mu musalaba!”

14Ninga mwene Pilato yakawawuza, yakutya, “Ku sokoci? Kahodanga cici?” Ninga wene ho wakacila muno kuzoza, wakutya, “Wumutumbice mu musalaba!”

15Nayo Pilato vyono yahila kulyendeza i lipuga lye wanhu, hodu, yakamuwopolela Balaba ku wulawa mu jela. Yakalajiliza vyono Yesu yakunwe ne viboko, na hanyuma yayo, yakamukombola yatumbikwe mu musalaba.

16Ale, iwasilikale wakamutegula Yesu kugati, kwi'kumbo lye likulu, wakekonghola i liwumbi lyose lye wasilikale.

17Wakamuvwika Yesu mwenda we liwala lyo lugandu, wakatawa cipombelo ce mamivya, wakamuvwika mu mutwe.

18Wakawa kwanza kumulamusa wakutya, “Lamucenyi Mutemi we Wayahudi!”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

19Wakamutowa mu mutwe ne lidete, wakamufunyila mate, wakamufugamila no kumuhemba.

20Waza kondya kumuzwajiza, wakamuvula mwenda wuwulya we liwala lyo lugandu, wakamuvwika i vivwalo vyakwe, hanyuma yayo wakamutegula kunze, ho wakamutumbice mu musalaba.

21Na lono wali wali mu nzila wakubita, waketang'anila na munhu yunji mono kacemwaga Simoni, munya Kilene. Mwene yali yo sogwe wa wa Alekizanda na Lufo, na mwidaha lilyo mwene yalawaga ku mugunda. Ale wakamudindimiza, yadinghule umusalaba wa Yesu.

22Hodu wakawa kumutegula Yesu sunga hanhu hono hacemwaga Goligota, nhunizo yayo “Hanhu ha cipala.”

23Wakamupela Yesu divayi yono yali yihangahanjile ne manemane, ninga mwene yakayilema.

24Ale wakamutumbika mu musalaba, wakagawana vivwalo vyakwe ko kutowa kula, ho walamule nani kotuga cici.

25Nayo yali saa tatu hakali mitondo ilipango lono wamutumbicila mu musalaba.

26No wusonjezwe wakwe wali wandikwe hacanyha yo musalaba, nhavi, “U mutemi we Wayahudi.”

27Ne wahizi wejete nawo wakatumbikanwa hamonga na Yesu. Yunji ku lubavu lwakwe lo kulume no muyagwe ku lubavu lwakwe lo kucekulu.

[28Baho gakafisilizwa i Mandiko Gono Gelile gono gakutya, “Yakawalilizanwa hamonga ne Wahodanji.”]

29Ne wanhu wono wakolaga hanhu baho, wakamutovula, akuno wakuzugunza i mitwe yawo wakutya, “A, he! Gwe go munya kuyimwagula Nyumba yo Mulungu no kuyizenga mu vilo vidatu!

30Ale ta, wutime mu musalaba, wiponye go mweneco!”

31Nawo wakohani wawaha hamonga ne wejizi wo Wulajilize, wakamuzwajiza wakutya, “Yawaponyaga wanji, ninga kwiponya mweneco siyakusuma!

32Ati mwene yo Kilisito, u Mutemi wa Isilayeli! Ale, lu ta, yatime mu musalaba ho ciwone no kwihuwila.” Sunga ne wanhu wawalya wono watumbikwa mu musalaba hamonga nayo, nawo wakamutovula.

33Ku wulawa mu saa sita ye misi, sunga ku saa tisa ye misi, kukawa kutitu tuku mu'si yose.

34Na mu saa tisa ya mu misi, Yesu yakalila ne'zi iwaha yakutya, “Eloyi, Eloyi, lama Sabakatani.” Nhunizo yayo, “Gwe go Mulungu wangu, Gwe go Mulungu wangu, alu so cici wukundeka?”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

35Na wanji wa muli wanhu wono wali wemile bahalya wali weza kuhulika nhavivyo, wakatya “Hulicizenyi! Yakumucema Eliya.”

36No munhu yunji yakamangha, yakazabika sifongo mu Siki, yakayitajila mwidete yakamupela ho yang'we akuno yakutya, “Leka ta cilanjilile hono Eliya kokuza yamutimye mu musalaba.”

37Yesu yakalonga ne'zi iwaha, hodu yakawa kufwa.

38Ne libupa lyo mwenda lya mu Nyumba yo Mulungu likademuka hejete, likalawilila kucanyha sunga ho hasi.

39No muwaha yunji we wasilikale mono yali yemile ha mwande yakwe, yali yeza kuwona vyono Yesu yakulonga ne'zi yiwaha no kufwa, yakatya, “Mbeka umunhu ayu, yali Mwana wo Mulungu!”

40Na baho kanyhi, hali howali we cicekulu wanji wono wazilanjililaga zizo akuno wemile kutali, muli wawo mwali na Malyamu Magadalena, na Salome, na Malyamu unyina wa Yakobo u mudodo na Yose.

41Wawa wamutyatya Yesu lono yali yali ku Galilaya no kumwitumamila. Kanyhi kwali na we cicekulu wanji wenji wono wakaza ku Yelusalemi hamonga nayo.

42Ne cipango ce cinyamihe cikawa cakondya kufika. Ne lizuwa lilyo lyali lyo lizuwa lyo Wuwikanize, lizuwa lyono likulecela Sabato.

43Baho yakaza Yusufu munya Alimataya, umwitumami we Libalaza liwaha, mono yali yena lilumbo yiwaha muno. No mwene nayo yali yalanjiliye uwuze wo Wutemi wo Mulungu. Ale, yakamubitila Pilato akuno yasina woga, yakalomba yapegwe u muwili wa Yesu.

44Pilato yakezina muno, yaza kuhulika vyono Yesu yali yakondya kufwa. Ale, yakamucema muwaha we wasilikale yigana, yakamuwuza hono Yesu yali yakondya kufwa cidaha.

45Nayo Pilato yaza kulonjelwa no muwaha yuyo we wasilikale yigana, vyono Yesu yali yakondya kufwa, hodu yakamukombolela Yusufu yawusole muwili wakwe.

46Baho Yusufu yakagula sanda ye bafuta, yakawutimya hasi muwili wuwo, yakawudajiliza ne sanda. Yakawuwika mu citenjelo cono cali cituligwe mwi'talawe, hanyuma yayo yakabidusiza libwe yiwaha ku mulango we citenjelo.

47Malyamu Magadalena na Malyamu unyina wa Yose nawo wakahawona baho hono yawicigwe.

MALUKO 16

1Ne lizuwa lye Sabato lyeza kupuluta, Malyamu Magadalena, na Salome na Malyamu unyina wa Yakobo, wakagula mafuta ge mhunjile swanu, ho wakawubace muwili wa Yesu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

[2]Mwi'zuwa lye Jumapili wakelawila ku citenjelo hakali mitondo muno muno, lono lizuwa lyasosomokaga.

[3]Nawo wakawa wakulongana weneco wose, wakutya, “Alu nani 'mbi mono kociwusiza i libwe lilyo mu mulango we citenjelo?”

[4]Ninga wali weza kulanga nhavi, wakawona i libwe lyakondya kubidusizwa ha mhelo (Nalyo lyali yibwe yiwaha muno.)

[5]Nawo wali weza kwinjila mu citenjelo, wakamuwona mumo muzelelo yunji mono yali yavwalile civwalo cizelu swee, yekaye ku lubavu lo kulume, nawo wakezina muno muno.

[6]Ninga u muzelelo yuyo yakawatya, “Mulece kwizina. Mukumulondola Yesu wa Nazaleti mono yatumbikwa mu musalaba. Kazuka, ahano yali hasina. Lanjenyi ta, hono wali wamuwicile.

[7]Ale bitenyi mukawalonjele i wejizwa wakwe hamonga na Petelo, vyono yakuwalongolela ku Galilaya. Na kuko ko momuwona nha vyono yamulonjelenyi.”

[8]Ale, wakawuka baho ha citenjelo lumangho, hambi nha wacicima so woga no wizine. Hamba si wasuma kumulonjela munhu wo wose nghani yinji, hambi nha wogopa muno muno.

[[9]Nayo Yesu yaza kuzuka mwizuwa lye Jumapili hakali mitondo muno, yakamula kwilajila kuli Malyamu Magadalena, mono Yesu yamulavya macisi mupunghati.

[10]Nayo Malyamu Magadalena yakabita, yakawalonjela wawalya wono wali wali hamonga na Yesu, na mwipango lilyo, wene walilaga no kukalala.

[11]Ninga waza kuhulika vyono Yesu nha mumi, na vyono Malyamu Magadalena kamuwona, hamba siwehuwila yaye.

[12]Hanyuma yayo Yesu yakejela kuli wejizwa wejete yena futa yinji. Iwejizwa wawo wabitaga ku mugunda.

[13]Nawo wakabita wakawalonjela iwayawo. Nawo nhavivyo hamba siwehuwila yaye.

[14]Na ku ndumilizo, Yesu yakejela kuli wejizwa we likumi na monga, lono walizanaga ha meza. Nayo yakawatacila muno so wuleka kwihuwila kwawo, no wukamu we zinhumbula zawo, hambi nha siwawehuwila wawalya wono wamuwona lono yali yazuka.

[15]Yesu yakawatya, “Bitenyi ku yinze yose, mukaluganule u Luganuzi Luswanu kuli wanhu wose.

[16]Na yuyo mono kokwihuwila no kubaputizwa yo koponywa. Na yuyo mono si kokwihuwila yo kololing'anizwa.

[17]Ne vitanjilo vivi, vyowezana hamonga na wawo wono wehuwiye: mwi'tagwa lyangu mo wolavizya macisi, wolonga milonjele mipya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

18Na hono webate nzoka, hamba kung'wa cinji co cose cono cina sumu, sicowatamisa yaye.” Kanyhi wowawicila miwoko yawo i watamwa, nawo watamwa wopona.

19U Muwaha Yesu yaza kondya kulongana nawo, yakabocelwa ku wulanga, yakekala ku lubavu lo kulume lo Mulungu.

20Nawo iwejizwa wakabita wakawa wakuganula hanhu hose. Nayo u Muwaha yaketuma mulimo hamonga nawo, no kuyifisiliza inghani yiyo, kwe vitanjilo vyono vyawezanaga hamonga nawo.]

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

LUKA

LUKA 1

1Go we Lilumbo Teyofilo: Vyono wenji wakasaka muno kwandika, zinghani azilya zono zetumwa muli'se!

2Wakandika nha vyono calonjelwa na awalya wono wewonelela weneco kulawa mwamulizo, no kulwanza Luganuzi lulo.

3Nane lono nakondya kuzilangalanga kulawa mwamulizo, mbona viswanu nghwandicile nha vyono zinha go we Lilumbo Teyofilo,

4ho wusume kumanya imbeka ye zinghani zono wejizwa.

5Mu vilo vyono Helode yali mutemi wa Yudiya, kwali na mukohani mono yacemwaga Zekaliya, mono wali wali hamonga mu witumami na Abiya, Mugolece wakwe yacemwaga Elizabeti, muyagwe ne wana wa Haluni.

6Wose vyono wejete, wali wali ling'ani hali Mulungu, wali webate myoto ne malajilizo gose go Mulungu.

7Ninga wali wasina mwana, vyono Elizabeti yali mugumba, nawo wene Zekaliya na Elizabeti, wose wali wakombipa muno.

8Mwizuwa linji, lono Zekaliya yetumaga mulimo wakwe wo Wukohani mu Nyumba yo Mulungu,

9mu wilecele wo witumami, vyono wo moto wo Wukohani, lwali lwakwe kwinjila hanhu hono helile no kufusa wuvumba.

10Lipuga lye wanhu walombaga hadeha mwi'pango lyo kufusiza.

11Malayika wo Muwaha Mulungu yakamulawila, yemile ku lubavu lo kulume lwe cikumbicilo co kufusiza.

12Zekaliya yali yeza kumuwona, yakagazika mu nhumbula, no woga wukamwibata.

13Ninga malayika yakamutya, “Zekaliya, wulece kogopa, hambi wulombe wako nha wuhulikwa, no mugolece wako Elizabeti kokulelela mwana wa cilume, nagwe komucemela litagwa lyakwe Yohana.

14Nagwe kowa na nyemo no wusangalale, na wenji wolowusangalalila wulelwe wakwe.

15Kowa muwaha hali Muwaha Mulungu, si kolowa kung'wa divayi hamba cing'wegwa co wugale,

16nayo komemywa Muhe Mono Yelile ku wulawa mu'nda yo nyina.

17Kolowapitula wenji wa muli wana wa Isilayeli wamupitucile Muwaha Mulungu wawo. Nayo komulongolela Muwaha yakutongwa mu vilungo na mu Muhe kotya

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

Eliya, no kuwalamula wasogo zo munhu ne wana wawo. Kowanoza we cibede, wawe mu mahala ge we ling'ani, kumuwikaniziza u Muwaha wanhu wakwe.”

18Zekaliya yakamutya yuyo Malayika, “Noyimanya nhawule nghani yiyo? Hambi ne nha neza mukombi, no mugolece wangu nayo yawa mukombi.”

19Malayika yakamupitula yakatya, “Ane nili Gabuliyeli, mono nyimaga hali Mulungu, nane nhumwa ho nongane nagwe, nghuletele Luganuzi lulu Luswanu.

20Alu hulicize, vyono si wihuwiye zinghani zangu, alu kowa cibwibwi, nagwe si kosuma kulonga, sunga zizi zono nghulonjeye kolo zakondya kufisilizwa.”

21Na mwi'pango lilyo wanhu wali wamulindiye Zekaliya, akuno wakwizina so wucele wakwe mu Nyumba yo Mulungu.

22Nayo yaza kulawila, si yasuma kulongana nawo, ninga yakawa kuwanozeza vitanjilo ne mawoko gakwe, yakekala cibwibwi.

23Lidaha lyo witumami wakwe lyaza malika, yakawuya ku kaya yakwe.

24Ne vilo vyaza puluta, Elizabeti u mugolece wakwe yakawa yatuga 'nda.

25Yakehundiciza myezi mihano, yakutya, “Alu Muwaha Mulungu kanhendela nhavivi, kambusiza lilema lyangu hali wanhu.”

26Mu mwezi wo mutandatu, malayika Gabuliyeli yatumwa no Mulungu, yabite kwi'tumbi lyono likucemwa Nazaleti ya ku Galilaya.

27Ko muhinza mono yacemwaga Malyamu, mono yali mubanywe na Yusufu we mhuga ya Dawudi.

28Malayika yakenjila mu nyumba yakwe, yakamutya, “Lamucenyi Malyamu mono wuli mulugutwe! U Muwaha nha yali hamonga nagwe.”

29Malyamu yaza kuzihulika zinghani zizo, yakehwelela muno, yakehwesa mu nhumbula yakwe, alu izinghani zizi zina nhunizoci?

30Malayika yakamutya, “Wulece kogopa Malyamu; hambi Mulungu nha kakupela lihewa.

31Lanje, kotuga 'nda, kolela mwana wa cilume, na komupela litagwa Yesu.

32Mwene kowa Muwaha, nayo kocemwa mwana wo Mulungu Mono Yalawiliciye, no Muwaha Mulungu, komupela ligoda lyo sogwe Dawudi;

33nayo kotema mhuga ya Yakobo cibitilila, no wutemi wakwe si wulawa na ndumo.”

34Malyamu yakamutya Malayika, “Yosumika wule nghani yiyi, ane nha si manyile mulume?”

35Malayika yakapitula yakamutya, “U Muhe mono yelile kokuziza, ne vilungo vyo Mulungu Mono Yalawiliciye vyokusiciliza. Holeka mwana mono kolela, kocemwa Yelile, Mwana wo Mulungu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

36Na langa ta, nduguyo Elizabeti nayo mu wukombi wakwe, yena 'nda na mwezi awu wo wo mutandatu, munhu mono wanhu watezaga mugumba.

37Hambi nha hasina yono si yisumikaga hali Mulungu.”

38Malyamu yakatya, “Langa ta, ane nili mwitumami wo Muwaha ziwe muli'ne nha vyono wulonjile.” Nayo Malayika yakawa kutuluka.

39Vyaza kupuluta vilo vicefu, Malyamu yakenuka musunho, yakabita ku kaya yinji yono yili mu matunda ga Yudiya.

40Yakenjila mu kaya ya Zekaliya, yakamulamusa Elizabeti.

41Kukawa Elizabeti yali yeza kuhulika du wulamuse wa Malyamu, mwana yakedawala na nyemo mu'nda yakwe. Nayo Elizabeti yakamemywa Muhe Mono Yelile,

42yakenula lizi lyakwe, yakatya, “Wuli Mulugutwe muli wacekulu wose, na yuyo mono kolelwa nagwe, nayo Mulugutwe.

43Alu ne nili nani sunga nyina yo Muwaha wangu yanyizize?

44Nghukulonjela vyono, neza hulika du lizi lyo wulamuse wako, u mwana kawa kwidawala na nyemo mu'nda yangu.

45Wuli mumoti 'gwe mono wihuwiye, vyono zofisilizwa zono Muwaha yakulonjeye.”

46Nayo Malyamu yakatya, “Inhumbula yangu yikumukumya Muwaha,

47No muhe wangu wumusangalaliye Mulungu Muponyi wangu.

48Hambi nha kawulanga wuciwa wo mwitumami wakwe! Hambi langa ta, vyono kulawa zuwali, iwanhu wose nha wonyitya nili mumoti.

49Hambi Mulungu mono yali vilungo nha kanhendela mawaha Ne litagwa lyakwe lyelile.

50No lusungu lwakwe luli kuli wanhu wose wono wamogopaga.

51Kawugolola u muwoko wakwe we vilungo Kaweyagaza wasisi mu mahweso ge zinhumbula zawo.

52Kawagwisa watemi mu magoda gawo Yakawenula waciwa.

53Wono wena nzala, kawegutya ne vinhu viswanu, Ne wagoli, kawawinga wali bwete.

54Kamutaza Isilayeli mwitumami wakwe Ho yakumbucile lusungu lwakwe.

55Vyono yawalonjela walezi wetu, Kuli Abulahamu no lulelo lwakwe sunga ku cibitilila.”

56Malyamu yakekalana na Elizabeti myezi midatu, hanyuma yakawa kuwuya kwawo.

57Vilo vya Elizabeti vyo kusawila vikafika, yakasawa mwana wa cilume.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

58I wayagwe ne wanduguze waza kuhulika vyono Muwaha kamupela kwa winji lihewa lyakwe, wakasangalalana nayo.

59Kukawa mwi'zuwa lyo munana, ho wakaza wakamutegula mwana, ku calamo, wahilaga kumupela litagwa lyo sogwe Zekaliya.

60Ninga u nyina yakatya, “Ng'o, langa kocemwa Yohana.”

61Wakamutya, “Mu wanduguzo nha musina yunji mono kacemwaga litagwa lilyo?”

62Wakamusonhelela sogwe, ho yalonje i litagwa lyono yakusaka u mwanagwe yacemelwe.

63Nayo yakasaka cibawo, yakandika, yakutya, “Itagwa lyakwe Yohana.” Wose wakezina.

64Ho baho no mulomo wakwe wukadiguka, no lulimi lwakwe lukahogoha, yakalonga yakumulumba Mulungu.

65Woga wukawebata wose wono wali wekaye behi nawo, na zizo zose zikahulikwa kose mu matunda ga Yudiya.

66Na wose wono wazihulika, wakaziwika mu zi nhumbula zawo wakutya, “Alo kowa yenha wule mwana yuyu.” Hambi i vilungo vyo Muwaha nha vili hamonga nayo.

67No sogwe Zekaliya yakamemywa Muhe Mono Yelile, yakalonga nghani yo Mulungu yakutya,

68“Yalumbwe Muwaha Mulungu wa Isilayeli. Hambi nha kawaziza, kawanozeza wukombozwe wanhu wakwe.

69Kacipela Mukombozi we vilungo mu mhuga ya Dawudi u mwitumami wakwe.

70Nha vyono yehuwiza katali, mu milomo ye wawizi wakwe wono welile,

71nha vyono kocikomboza wulawa mu walugu wetu, na mu miwoko ya wose wono wacisulile.

72Yakatya, kowawonela lusungu walezi wetu. No kukumbucila cilagane cakwe cono celile.

73Wilahe wono yamwilahila Abulahamu u kuku yetu nha vyono kocipela sese,

74ho cikombozwe ku wulawa mu miwoko ye walugu wetu, ho cimwitumamile cisina woga.

75Celile na cili ling'ani hali mwene, vilo vyetu vyose vyo wikale wetu.

76Nagwe, mwanangu, kocemwa muwizi wo Mulungu Mono Yalawiliciye muli vyose, hambi nha kolongola ha mwande yo Muwaha wumunozelezeze nzila yakwe.

77Ho wuwamanyize wanhu wakwe vyono woponywa so wunenelwe wo wubi wawo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

78U Mulungu wetu mupolo, kanyhi yali lusungu. Koleta wuzelu wo wukombozwe, wucizize ku wulawa ku wulanga,

79no kuwamulicila wono wekaye mu citi ce lifwa. No kuyitonga migulu yetu mu nzila yo mulamu.”

80U mwana yakawiluka, yakonjelezeka vilungo mu nhumbula, yakekala mu nyika, sunga mwizuwa lyo wilajile wakwe kuli wanhu wa Isilayeli.

LUKA 2

1Mu vilo vivyo lono Yohana yali yalelwa, Kayisali Awugusito, yakalajiliza vyono wanhu wose wono wali hasi yo wutemi wakwe wandikwe.

2Lulo lo lwandiko lulongozi lono lwandikwa lono Kuleniyo yali yatemile Suliya.

3Wose wakabita kwandikwa, munhu na kaya yakwe.

4Yusufu nayo yakatuluka kulawa Nazaleti ya Galilaya, yakabita ku Betelehemu mu yisi ya Yudiya kono yalelelwa u mutemi Dawudi. Vyono mwene nayo yali we mhuga ya Dawudi,

5ho yandikwe hamonga na Malyamu, mono yali mubanywe nayo, lono yali yakataye ne'nda.

6Kukawa lono wali wali kuko, likawa kufika lizuwa lyakwe lyo kulelela.

7Yakasawa u mwanagwe we cilume mwana mulongozi, yakamuvwika myenda yo wugalika, yakamuwika mu ciya co wulilo we mitugo, vyono siwatuga cilejeho mu nyumba ye wajenzi.

8Ku lubavu lulo, kwali kowali wadimi wono walindilizaga mitugo yawo ne cilo.

9Hobaho Malayika wo Muwaha yakawalawila, u lukumyo lo Muwaha lukawang'alalila, wakenjilwa na woga.

10Malayika yakawatya, “Mulece kogopa, ane nghumuletelenyi Luganuzi Luswanu lwe nyemo mbaha kuli wanhu wose,

11hambi izuwalili nha mulelelwa Muponyi ku soko yenyu, mu kaya ya Dawudi, yo Kilisito u Muwaha.

12Aci co citanjilo kuli'nye, Momwagana mugalika yavwicigwe myenda yo wugalika, yagonile mu ciya co wulilo we mitugo.”

13Lo lulo baho kukawa na Wamalayika wenji kulawa ku wulanga, wakelunza na yuyo Malayika, wakamukumya Mulungu wakutya,

14“Lukumyo kuli Mulungu kucanyha, na kono'nze mulamu kuli wanhu wono wakumunojeza.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Kukawa Wamalayika waza kuwuya ku wulanga, wadimi wawo wakeyitya, cibite le sunga ko ku Betelehemu, cikalanje nghani yiyi yono yiweye, vyono yacimanyize Muwaha.

16Wakabita lumangho, wakawagana wa Malyamu na Yusufu, no mugalika yagonile mu ciya co wulilo we mitugo.

17Nawo waza kumuwona u mwana yuyo, wakayanzalika nghani yono walonjelwa yo mwana yuyo.

18Na wose wono wahulika wakezina zizo zono walonjelwa ne wadimi.

19Ninga Malyamu yakazikamisa zinghani zizi zose, yakazihwesa mu nhumbula yakwe.

20Wadimi wawo wakawuya, wakawa kumukumya no kumulumbo Mulungu, so zose zono wazihulika na zono waziwona, nha vyono walonjelwa.

21Vyaza kupuluta vilo munana vyo kumutegula mwana ku calamo, yakacemwa litagwa lyakwe, YESU, lililya lyono yacemelwa na Malayika lono yali yakali nategulwa 'nda.

22Vyaza kuficila vilo vyo wezwe wawo, ko wulajilize wa Musa, wa Yusufu na Malyamu wakamusola mwana, wakabita nayo ku Yelusalemi, wamuwice hali Muwaha.

23Mu Wulajilize wa Musa yandikwe “Mwana wo wose we cilume u mulongozi kulelwa, kosiwanulwa yawe wo Muwaha.”

24Wakalavya cilavywa, Nziwa nyejete, lunji nyana za nghunda nyejete, nha vyono yasakwaga mwilajilizo lyo Muwaha.

25Baho hali na munhu ku Yelusalemi litagwa lyakwe Simiyoni, no munhu yuyo, yali yali ling'ani na mwihuwilwa kuli Mulungu, yalanjililaga muno wukombozwe we Waisilayeli. No Muhe Mono Yelile yali yali muli mwene.

26Nayo yagubulilwa no Muhe Mono Yelile nha vyono si kolofwa, lono yakali namuwona Kilisito wo Muwaha.

27Na ko wutonji wo Muhe Mono Yelile, Simiyoni yakenjila mu Nyumba yo Mulungu, ne walezi wa Yesu waza muleta mwana Yesu, mu Nyumba yo Mulungu, ho wamutendele nha vyono Wulajilize wukutya.

28Simiyoni yamubocela mwana Yesu mu miwoko yakwe, akuno yakumulumbo Mulungu, yakutya,

29“Alu Muwaha wafisiliza wihuwizo wako, wumukombole mwitumami wako yabite yapolile.

30Hambi meso gangu nha gayiwona mhonelo yako.

31Yono wayikondeleza hali wanhu wose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

32Wuzelu wo kuwagubulila wono si Wayahudi. No lukumyo lwe wanhu wako Waisilayeli.”

33U sogwe wa Yesu no nyina, wakawa kwizina zizo zo mwana zono Simiyoni yazilonga.

34Simiyoni yakawalugutiza, yakamulonjela nyina Malyamu, “Muli mwana yuyu, wenji wa muli Waisilayeli wokwajilila, na wenji wopona.

35Nayo kowa citanjilo cono wanhu siwocisaka, ho gagubulwe mahweso ga wenji, sunga na gwegwe, wusungu wono winha mumaje mukali, wocinya nhumbula yako.”

36Kwali koyuli muwizi yumonga wa cicekulu, mukombi muno, mwana wa Fanuweli, wo mulango wa Asheli, nayo yali yekalana no mulume wakwe myaka mupunghati du kulawa vyono wetola.

37Nayo yakekala mufwile sunga mu cipango cico, nayo yali yafika myaka makumi munana na mine ku wulawa u wulelwe wakwe. Na mu cipango cico cose, si yawukaga mu Nyumba yo Mulungu, na mu wuleko kulya, no kumuhemba Mulungu cilo na misi.

38Na mu cipango cico Ana yakalawila, nayo yakanza kumulumba Mulungu, nayo yakalonga zo mwana yuyo kuli wose wono walanjililaga wukombozi wa Yelusalemi.

39Nawo walezi waza kondya kufisiliza zose za mu wulajilize wo Muwaha, wakawuya kwawo ku Nazaleti mu yisi ya Galilaya.

40No mwana yakawiluka, no kutuga vilungo, yakamemywa mahala, ne lihewa lyo Mulungu likawa muli mwene.

41Ne walezi wa Yesu wabitaga myaka yose ku Yelusalemi, mu cidaha ce Pasaka.

42U mwana yaza ficila myaka yikumi na myejete, wabitana nayo ku Pasaka nha vyono wali wazoweye.

43Vilo vyali kondya, wakatuluka kuwuya kwawo. Ninga Yesu yasigala ku Yelusalemi, hamba walezi wakwe si wali wamanyile.

44Ninga wehwesa vyono yali mwipuga lye wanhu, wakajenda muhinzo we zuwa limonga, hanyuma wakamula kumulondola mu wandugu zawo na mu wayawo,

45waza kuwa si wamuwene, wakawuya ku Yelusalemi, wakumulondola.

46Kukawa vyaza kupuluta vilo vidatu, wakamwagana yali mu Nyumba yo Mulungu yekaye haciligati ye wejizi, yakuwahuliciza, akuno yakuwawuza:

47na wose wono wamuhulicizaga, wakezina mahala gakwe ne mapitulo gakwe.

48Nawo i walezi wakwe waza kumwagana, wakezina. Malyamu u nyina, yakamutya, “Mwanangu, alo so cici kucitendela nhavi? Langa ta, ane no sogo, cali kukulondola cikalaye.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

49U mwene yakawatya, “So cici lo mwali kunondola? Alo si mwali mumanyile vyono yinojeye niwe mu Nyumba ya Baba?”

50Ninga walezi wakwe hamba si wezuka nghani yiyo yono yawalonjela.

51Hodu, yakawuya nawo sunga ku Nazaleti. Yakawa ne cihuliko kuli wene. U nyina yakazikamisa zinghani zizi zose mu nhumbula yakwe.

52Nayo Yesu yakajendelela mu mahala no wuwiluce, nayo yakacila kwendwa no Mulungu ne wanhu.

LUKA 3

1Mu mwaka we likumi na mihano wo wutemi wa Kayisali Tibeliya, Pontiyo Pilato yali mutemi wa Yudiya, na Helode yali mutemi wa Galilaya, no mwanakwawe Filipo yali mutemi wa zi'si za Ituleya na Telakoniti, nayo Lusaniya, yali mutemi wa Abilene,

2na Anasi na Kayafa wali wo wukohani wuwaha. Mu cipango cico, i nghani yo Mulungu yikamuziza Yohana u mwana wa Zekaliya ku nyika.

3Yohana yakabita mu yisi yose yono yipilime Yoludani, yakawa kuganula vyono yiwanojeye wanhu wanene no kubaputizwa, ho Mulungu yawawusize wubi wawo.

4Nha vyono yandikwe mu citabu co muwizi Isaya, “Lizi lya munhu likuhulikwa ku nyika, Nozelezenyi nzila yo Muwaha, Gololenyi wukolo wakwe,

5Malolo gose gafucilizwe, Ne matunda ne vigongo vyose vitenjelemulwe, Ne vipeto vigololwe, Ne zinzila zono zina makombo zitelemezwe.

6Ne wanhu wose wowona u wukombozwe wo Mulungu.”

7Holeka yakawalonjela wanhu wenji wono wamubitilaga ho yawabaputize, “Anye nyo zindelo ze zinzoka, mono yamusugulenyi mutize likuwo lyo Mulungu lyono likuza nani?

8Holeka mulajile mu metumo genyu nha vyono mwakondya kunena.” Hamba mulece kwamula kutya mu wiganicize wenyu, “Ase Abulahamu yo sogo yetu.” Ane nghumulonjelenyi mbeka, vyono Mulungu yadahile kugapitula i mabwe gaga gawe wana wa Abulahamu.

9Sunga nalu nhemo mbikwe ha masina ge mabici, no mubici wo wose wono siwukulela mikalo miswanu, wotemangwa no kutajilwa mu moto.

10Wanhu wenji wakamuwuza wakutya, “Alu citende wule?”

11Yakapitula yakawatya, “Mono yena misweko myejete, yamugawile muyagwe mono yasina, na mono yena ndigwa, yatende nhavivyo.”

12Watoweza kodi nawo wakaza ho wabaputizwe, wakamuwuza, “Gwe mwijizi, na'se ma citende wule?”

13Yakawatya, “Mulece kutoweza kodi kuciza nha vyono mwalajilizwa.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

14Ne wasilikale nawo wakamuwuza wakutya, “Ase ma, nase citende wule?”
Yakawatya, “Mulece kogofya munhu, hamba kuwasolela wanhu vinhu vyawo kwe
vilungo, hamba kumusonjeza munhu wo wose ko wulambi, mukwizwe ne misahala
yenyu.”

15Vyono wanhu walanjililaga cinji, wakawa kwiwuza mu zinhumbula zawo za
Yohana, “Alu yidahice lunji yo mwene Kilisito?”

16Yohana yapitula yakawatya wose, “Ane nghumubaputizenyi mu malenga, ninga
yakuza mono yali vilungo kuciza ane, hamba si nghwiliye kukowolola mikowa ye
malatu gakwe, mwene komubaputizenyi mu Muhe Mono Yelile na mu Moto.

17U mwene yenha munhu mono yebate luheneko mu mawoko gakwe, ho yezeze
lukulu cuga cakwe, no kututicila wuhemba mu nyumba yakwe; ninga mawaje
yagaticimize no moto wono si wuzimaga.”

18Hamonga ne zinghani zinji nyinji, Yohana yakawakong'onheza i wanhu akuno
yakuwaganulila Luganuzi Luswanu.

19Ninga Yohana yamutacila Helode u muwaha we yisi ku soko vyono yali yamusolile
Helodiya u mugolece wo mwanakwawe, no kumutola, na ku so mabi gose gono
yatendaga Helode.

20Na Helode yakonjeleza wubi wakwe so kumudindila Yohana mu jela.

21Kukawa waza kubaputizwa wanhu wose, Yesu nayo yakabaputizwa, na lono
yalombaga, wulanga wukagubuka,

22no Muhe Mono Yelile yakamutimila, futa yakwe, yehwanile nziwa, lizi likalawa ku
wulanga likutya, “Agwe yo gwegwe Mwanangu mwendece, mono nyendezwe
nagwe.”

23Yesu mweneco lono yamulila u witumami wakwe calinze, yali yaficile nha myaka
makumi madatu, ne wanhu waganicizaga vyono mwene yo mwana wa Yusufu mwana
wa Heli.

24Heli yali mwana wa Matati, mono yali mwana wa Lawi, mwana wa Meliki, mwana
wa Yanayi, mwana wa Yusufu,

25mono yali mwana wa Matatiya, mwana wa Amosi, mwana wa Nahumu, mwana wa
Hesili mwana wa Nagayi,

26mono yali mwana wa Maati, mwana wa Matatiya, mwana wa Semeyini, mwana wa
Yoseki, mwana wa Yuda,

27mono yali mwana wa Yowanani, mwana wa Lesa, mwana wa Zelubabeli, mwana
wa Salatiyeli, mwana wa Neli,

28mwana wa Meleci, mwana wa Adi, mwana wa Kosamu, mono yali mwana wa
Elimodomu, mwana wa Eli,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

29mono yali mwana wa Yoshuwa, mwana wa Eliyezeli, mwana wa Yolimu, mwana wa Matati, mwana wa Lawi,

30mono yali mwana wa Simiyoni, mwana wa Yuda, mwana wa Yusufu mwana wa Yonamu, mwana wa Eliyakimu,

31mono yali mwana wa Meleya, mwana wa Mena, mwana wa Matata, mwana wa Natani, mwana wa Dawudi,

32mono yali mwana wa Yese, mwana wa Obedi, mwana wa Bowazi, mwana wa Salimoni, mwana wa Nasoni,

33mono yali mwana wa Aminadabu, mwana wa Adimini, mwana wa Alini, mwana wa Hezeloni, mwana wa Pelezi, mwana wa Yuda,

34mono yali mwana wa Yakobo, mwana wa Isaka, mwana wa Abulahamu, mwana wa Tela, mwana wa Naholi,

35mono yali mwana wa Selugu, mwana wa Leyu, mwana wa Pelegu, mwana wa Ebeli mwana wa Sela,

36mono yali mwana wa Kayinani, mwana wa Alipakishadi, mwana wa Semu, mwana wa Noha, mwana wa Lameci,

37mono yali mwana wa Metusela, mwana wa Enoci, mwana wa Yaledi, mwana wa Mahalaleli, mwana wa Kayinani,

38mono yali mwana wa Enosi, mwana wa Seti, mwana wa Adamu, mono yali wo Mulungu.

LUKA 4

1Ale Yesu yawuyaga yakulawa kwi'kolongo lya Yoludani, yamemile Muhe Mono Yelile, yakatongwa no Muhe yabite ku nyika.

2Yekala kuko ku nyika vilo makumi mane yakujelwa na Setani. Nayo si yalizaga cinji mu vilo vivyo vyose, navyo vyaza puluta, yakadabuka.

3Holeka Setani yakamutya, “Hono yo gwegwe Mwana wo Mulungu, wulonje libwe lili liwe mukate.”

4Yesu yakamupitula, yandikwa “Munhu si ko kwikala mumi so ndigwa du.”

5Hanyuma Setani yakamutegula hacanyha, hanhu hono hali henucile, yakamulajila matemi gose ga kononze lwa kamonga. Setani yakamutya,

6“Nokupela gwegwe vilungo vivi vyose, ne zinhojo zayo; hambi nha nakombolelwa nene, na muli wose mono nyendile, nghumupela.

7Ale hono wufugame hali nene, vivi vyose vyowa vyako.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8Nayo Yesu yakapitula yakamutya, “I Mandiko gakutya, ‘Komuhemba Mulungu wako, no komwitumamila mweneco yali wene du.’ “

9Setani yakamutegula ku Yelusalemi, yakamuwika mucanyha ye litembe lye Nyumba yo Mulungu, yakamutya, “Hono yo gwegwe mwana wo Mulungu, wilugaje baha sunga ho hasi,

10hambi nha yandikwa: ‘Kokulajiliziza Wamalayika wakwe wakukamise,’

11kanyhi, ‘Wokwambilila mu mawoko gawo. Ho wulece kwikobala mugulu wako mwibwe.’ “

12Yesu yakapitula yakamutya, “Yandikwa, ‘Wulece kumujelo Muwaha Mulungu wako.’ “

13Nayo Setani yaza kukondya majelo gose, yakawa kumuleka hadodo.

14Baho Yesu yakawuya ku Galilaya kuno yamemile vilungo vyo Muhe Mono Yelile. Ne zinghani zakwe zikatandala mu yisi yose yono yipilime.

15Nayo yejizaga wanhu mu matang'anilo gawo go wuhembelo akuno yakulumbwa na wose.

16Yesu yakabita ku Nazaleti kono yawilucila, yakenjila mu nhang'anilo yo wuhembelo mwizuwa lye sabato nha vyono yali yazoweye, yakema yasome Mandiko Gono Gelile.

17Yakapegwa citabu co muwizi Isaya, yakacigubula hanhu hono hali handicigwe nhavi,

18“U Muhe wo Muwaha yali muli nene Kasiwanula, ho niwaganulile waciwa Luganuzi Luswanu, Kanhuma niwalonjele wono wafunjigwe, nha vyono wowopolelwa, Ne wabofu, vyono wowona kanyhi,

19Kanhuma ho niwakomboze wono wakwiwonelwa, no kuwalonjela i cipango cono u Mulungu kowakomboza wanhu wakwe.”

20Yaza kukondya kusoma, yakacigubika icitabu, yakamupela u mwitumami, yakekala, ne meso ga wose wono wali wali mu nhang'anilo yo wuhembelo gakawa gamulanjile.

21Nayo yakamula kuwatya, “Izuwa lili nha vyono muhulice lwandiko lulu lukusomwa, lwakondya kufisilizwa.”

22Wose wakendezwa nayo, wakezina so zinghani ziswanu zono yalonga, wakatya, “Yuyu si yo mwana wa Yusufu?”

23Yakawatya, na lunji mononjela nghani yiyi, “Go muganga, wilagule go mweneco, na kanyhi motya, ‘Muli zose zono cahulika wukwituma ku Kapelanawumi, wuzitumaje na baha kanyhi mwitumbi lyako.’ “

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

24Yakawatya, “Mbeka nghumutyenyi, hasina muwizi mono kavumilwaga mu yisi yakwe mweneco.

25Ninga mbeka nghumutyenyi, kwali kowali wafwile wenji mu Isilayeli mu vilo vya Eliya, lono wulanga wukadindwa myaka midatu na myezi mutandatu, kukawa na nzala mbaha mu yisi yose.

26Hamba nhavivyo, Eliya si yatumwa kuli yunji wowose, langa yatumwa kuli mucekulu mufwile du wa ku Saleputa mu yisi ya Sidoni.

27Kanyhi mu yisi ya Isilayeli, mu cipango ca Eliya muwizi, kwali kowali watamwa wenji wo wukoma, hamba nhavivyo hasina wowose mono yakwemwa, langa hono si Namani du munhu wa Suliya.”

28Na wose wono wali wali mu nhang'anilo yo wuhembelo, waza kuzihulika zizo, wakakolwa nelikuwo,

29wakenuka, wakamulavyaniza Yesu kunze ye likaya lyawo, lyono lyali lizenjigwe mucanyha ye cigongo, wakamutegula sunga ku nhenenhuko ye cigongo cico, ho wamugumile hasi.

30Ninga Yesu yakakolela haciligati yawo yakawa kubita.

31Hanyuma Yesu yakabita kwitumbi lya Kapelanawumi, mu yisi ya Galilaya yakawa kuwejiza mwizuwa lye Sabato.

32Wakezina so wulajilize wono yali yena nawo mu wijize wakwe.

33Mumo mu nhang'anilo yo wuhembelo mwali moyuli munhu mono yali yena muhe we licisi lyavu, yakabalaluka ne lizi iwaha, yakutya.

34“Gwe Yesu wa Nazaleti, cina nghanici nagwe? Alo kuza wucongomeze? Nghumanyile gwegwe yo nani, yo Gwegwe Mono welile wo Mulungu.”

35Ninga Yesu yakalitacila yakutya, “Nyamale, wuwuce muli munhu yuyo.” Ne licisi lyaza kumubamiliza hasi, haciligati yawo, likawa kuwuka muli munhu yuyo, hamba kumutamisa yaye.

36Wose wakezina, wakawa kulongana weneco wose, wakutya, “Ayi yo nghani yo wizine, hambi nha ko wusume no wulajilize, yakugalajiliza i macisi gawuce, nago gakuwuka.”

37Ne zinghani za Yesu zikatandala hanhu hose mu yisi yiyo.

38Yesu yakawuka mu nhang'anilo yiyo yo wuhembelo, yakenjila mu nyumba ya Simoni, u mukwewe we cicekulu wa Simoni, yali yebatwe na mhungo mbaha, wakamulomba yamuponye,

39Yesu yakema behi nayo, yakayitacila mhungo, nayo yikamuleka. Ho baho yakawa kwinuka no kuwetumamila.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

40Lono lizuwa lyali lyeza behi no kugwila, wose wono wali wena watamwa we matamwa ge hayo hayo, wakawaleta kuli mwene, nayo yakawawicila miwoko yakwe wose, yakawaponya.

41Ne macisi gakalawa muli wenji, gakubalaluka, gakutya, “Yo gwegwe Mwana wo Mulungu.” Ninga Yesu yakagatacila, hamba si yagaleka galonje, hambi nha gali gamumanyile vyono yo Kilisito.

42Ale waza kwela, Yesu yakabita hanhu hono hasina wanhu, ne wanhu wakawa kumulondola, na waza muwona, wakahila kumugoma yalece kuwuka kwawo.

43Ninga mwene yakawatya, “Yinojeye nganule Luganuzi Luswanu lo wutemi wo Mulungu na mu matumbi ganji, hambi nha co caleka nghatumwa.”

44Yakawa kuganula mu matang'anilo go wuhembelo ga ku Yudiya.

LUKA 5

1Izuwa linji Yesu yali yemile ha nhumbi ye lilamba lya Genesaleti, ne wanhu wenji wali wamupilime, wakuyihuliciza Nghani yo Mulungu,

2yakawona ngalawa nyejete zili ha mwejelele we lilamba; ninga wanimula zisomba wali walawaniza wakuzikwema zinyavu zawo,

3Yesu yaza kwinjila mu ngalawa yimonga yono yali ya Simoni, yakamusaka Simoni yayitezeze mu malenga kutali hadodo no mwejelele we lilamba, yakekala mu ngalawa yakagejiza mapuga ge wanhu yekaye mu ngalawa.

4Yaza kondya kulonga, yakamutya Simoni, “Wuyitezaje i ngalawa sunga ha cisolo, mukazitajile zinyavu zenyu ko wunimule we zisomba.”

5Simoni yakapitula yakatya, “Muwaha, cititilika cilo cose sunga wela cikunimula somba, hamba kutuga cinji, ninga ku so wulonje wako, nozitajila zinyavu.”

6Nawo waza noza nhavivyo, wakatuga somba nyinji muno, sunga ne zinyavu zawo zikanza kudemuka,

7wakawacema wayawo wono wali mu ngalawa yinzagwe, waze wawataze, nawo wakaza, wakazimemya zisomba mu zi ngalawa zose vyono nyejete, sunga zikawa behi no kudodomela.

8Simoni Petelo yaza kuziwona zizo, yakafugama hamwande ya Yesu, yakutya “Wuwuce hono hangu, Gwe Muwaha, hambi ane nha nili munhu mubi.”

9Simoni hamonga ne wayagwe wose, wezina ku soko yo wunimule we zisomba nyinji nhavivilya.

10Yakobo na Yohana nawo nhavivyo, wana wa Zebedayo, wono wali wahanjile na Simoni. Yesu yakamutya Simoni, “Wulece kogopa, vyono wukulawa lulu kowa kuwanimula wanhu.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11Nawo waza kuzileta zingalawa zawo kwi'sangha, wakaleka vyose, wakamutyatya.

12Kukawa Yesu lono yali mu kaya yinji, mwali na munhu mutamwa wa wukoma muwili wose, nayo yaza kumuwona Yesu, yakafugama yakamunena Yesu yakutya, “Gwe go Muwaha, hono wende, kosuma kunghwema.”

13Yesu yakagolola muwoko wakwe, yakamupamiza, yakutya, “Nyendile wukwemwe.” Lo lulolulo wukoma wukamuleka.

14Nayo Yesu yakamutya “Wulece kumulonjela yunji: langa wubite, wukelajile kuli mukohani, wukalavye cilavywa so wezwe wako, nha vyono Wulajilize wa Musa wukutya, ho wuwe wuhomelezi kuli wene vyono wapona.”

15Ninga zinghani za Yesu zikacila kumanyika hanhu hose. Ne wanhu wenji wakekonghola ho wamuhulicize, no kuponywa wutamwa wawo.

16Ninga mwene yakabita hanhu hono hasina wanhu no kulomba.

17Kukawa mwizuwa linji lono Yesu yejizaga: Wafalisayo ne wejizi wo Wulajilize, wono walawa ku vitumbi vyose vya Galilaya na Yudiya na Yelusalemi wali wekaye baho; ne vilungo vyo Mulungu vyo kuponyezya watamwa vikawa muli mwene.

18Hobaho wakaza wanhu wamudinghuye mu citanda munhu mono yali yadejepe muwili wose; wakajela kumwinjiza kugati, wamuwice hali Yesu.

19Ninga so winji we wanhu, si watuga nzila yo kwinjilila, holeka wakapula mwi'tembe, wakamutimizya mutamwa mwi'langa, hamonga ne citanda cakwe sunga ho hali Yesu.

20Yesu yaza kuwona wihuwilo wawo vyono wuwaha, yakamutya yuyo munhu. “Mwendece, kunenelwa wubi wako.”

21Wejizi wo Wulajilize ne Wafalisayo wakanza kwihwesa, wakutya, “Yuyu yo munhu ci, mono yakumutovula Mulungu? Hasina munhu mono kosuma kunenela wubi, langa hono si Mulungu yali wene.”

22Ninga Yesu yakawatanga mahweso gawo, yakapitula yakawatya, “Alo mukwihwesa cici mu zinhumbula zenyu?”

23Ya hayi yono mhelu, kutya Kunenelwa wubi wako, hamba kutya winuce wujende?

24Ninga nyendile mumanye vyono u Mwana wo Munhu yena Wulajilize kono'nze kunenela wubi. Baho yakamutya munhu mono yali yadejepe, “Winuce, wudinghule citanda cako wubite ku kaya.”

25Hobaho munhu yuyo mono yali yadejepe, yakenuka ha mwande ya wose, yakadinghula citanda cakwe, yakabita ku kaya, akuno yakumukumyo u Mulungu.

26Wose wakezina no kwibatwa no woga, wakamukumya Mulungu, wakutya, “Nye, ciwona mezino zuwali!”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

27Hanyuma yayo Yesu yakalawila, yakamuwona mutoweza kodi yunji litagwa lyakwe Lawi yekaye mu hofisi, Yesu yakamutya “Wunhyatye.”

28Nayo yakavileka vyose, yakamutyatya.

29Yuyo Lawi, yakamunozeza Yesu zindigwa mu nyumba yakwe. Hakawa yipuga yiwaha lye watoweza kodi, na wanji wono wali vikalane nawo ha zindigwa.

30Wafalisayo ne wejizi wo Wulajilize wakawang'ung'ulicila wejizwa wakwe; wakutya, “Alo so cici mukulizana kanyhi mukung'wezana ne watoweza kodi ne wanyo wubi?”

31Yesu yakapitula yakawatya, “Iwanhu waswanu si wakusaka muganga; langa walya wono watamigwe.

32Hambi nha si naza kuwacema i wanhu waswanu, langa i wanyo wubi, ho wanene.”

33Nawo wakamutya Yesu, “Kenji wejizwa wa Yohana walekaga kulya, kanyhi walombaga; ne wejizwa we Wafalisayo nawo wanozaga nhavivyo; ninga wejizwa wako, walizaga kanyhi wang'wezaga.”

34Nayo Yesu yakawatya, “Mosuma 'mbi kuwasaka i walalikwa ha halusi, walece kulya lono wakali wena na bwana halusi?

35Ninga vilo vyolokuza; kolo wasolelwa bwana halusi, ho wololecela kulya mu vilo vivyo.”

36Yesu yakawalonjela cihwanicizo; “Hasina munhu mono kademulaga cilaka mu civwalo cipya, yaciwicile mu civwalo cihuma, na hono yanoze nhavivyo, kowa yademula civwalo cipya, ne cilaka cico ce civwalo cipya hamba si vyosuma kwiling'anila ne civwalo cihuma.

37Hamba hasina munhu mono katajilaga divayi mhya, mu mifuko ye zinyhingo zihuma, hambi divayi mhya nha yoyibahula i mifuko, nayo divayi yokwitika, ne mifuko yohodanjika.

38Langa divayi mhya, yinojeye kutajilwa mu mifuko ye zinyhingo zimhya.

39Hamba hasina munhu mono kosulumila kanyhi kung'wa divayi mhya, lono yakondya kung'wa divayi huma, hambi nha yakutya, ‘Divayi huma yo swanu muno.’ ”

LUKA 6

1Mwi'zuwa linji lye Sabato, Yesu yakakola mu migunda yo wuhemba; Wejizwa wakwe wakabena maso go wuhemba, wakagafijiha ne miwoko, wakasola zimhece wakalya.

2Ninga Wafalisayo wanji wakawawuza, “Nhawulenyi mukwituma yono yili mwiko mwizuwa lye Sabato?”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

3Yesu yakapitula yakawatya, “Alo nghani yiyi si mwasoma, vyono yetuma Dawudi, mwene hamonga na wono yali yena nawo, mwipango linji lono wali wadabuka?

4Vyono yenjila mu Nyumba yo Mulungu, yakalya i mikate yono yali cilavywa kuli Mulungu, yakawapela ne wayagwe wono yali yena nawo; mikate yono yali miwikwe hali, langa wakohani du wali wene?”

5Yesu yakawatya, “U Mwana wo Munhu yo Muwaha we Sabato.”

6Kukawa mu Sabato yinji, Yesu yakenjila mu nhang'anilo yo wuhembelo, yakejiza, na mumo mwali na munhu mono muwoko wakwe wo kulume wali wudejepe.

7Wejizi wo Wulajilize ne Wafalisayo, wasakaga watuje nghani yo kumusonjezeza Yesu, holeka wakawa walindiye wawone hono komuponya munhu yuyo mwizuwa lye Sabato.

8Ninga Yesu yakawamanya i mahweso gawo, yakamutya u munhu wo muwoko wono wudejepe “Winuce, wime haciligati.”

9Yakenuka yakema haciligati. Yesu yakawatya, Nghumuwuzenyi, “Wulenyi, mwiko lu kwituma viswanu mu Sabato, hamba kwituma vibi? Kuponya wumi, hamba kwajiliza?”

10Yaza kuwalanga wawalya wose wono wali wali baho, yakamutya yuyulya munhu, “Golola muwoko wako.” Nayo yakawugolola; no muwoko wakwe wukawa kunoga.

11Ninga wene wakakolwa muno ne likuwo, wakalongana weneco wose vyono wosuma kumutendela vibi Yesu.

12Lizuwa linji Yesu yakabita kwi'tunda, kulomba; yakekala kuko cilo cose sunga wukela, yakumulomba Mulungu.

13Waza kwela, yakawacema wejizwa wakwe, yakahagula muli wene, wanhu yikumi na wejete, wawo yakawacemela litagwa lye “Watumwa.”

14Simoni mono Yesu yamupela litagwa lya Petelo na Andeleya mwanakwawe, na Yakobo na Yohana, na Filipo na Batolomayo,

15na Matayo na Tomaso, na Yakobo na Alifayo,

16na Simoni mono yacemwaga Zelote, na Yuda na Yakobo, na Yuda Musikaliyota, mono hanyuma yakamugaluka Yesu.

17Yaza kutima kwi'tunda hamonga nawo, Yesu yakema hanhu hono hali hali wuhihi, hatendemaye, na baho hali howali Wejizwa wakwe wenji, no winji we wanhu wono walawa mbavu zose za Yudiya, na Yelusalemi, na ku mhwani yose ya Tulo na Sidoni, wose wakaza wamuhulicize Yesu, no kuponywa zinhamwa zawo.

18Na wono wagazagwa ne macisi, wakaponywa.

19Ne wanhu wose wasakaga wamupamize, hambi vilungo nha vyalawaga muli mwene, vikawaponya wose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

20Yesu yakawapitucila wejizwa wakwe yakatya, “Muli wamoti nyo waciwa: hambi wutemi wo Mulungu nha wenyu.

21Muli wamoti 'nye mono muli nzala alu, hambi nha molokwigutywa. Muli wamoti 'nye mono mukulila alu, hambi nha moloseka.

22“Muli wamoti 'nye, kolo wanhu wakumusulenyi, na kolo wakumusiwanulenyi, no kumulijenyi, no kuliviza litagwa lyenyu nha wetuma vibi, ku soko yo Mwana wo Munhu.

23Mu cidaha cico zilakwijela zizo, nhondo muze musecelele mwizuwa lilyo so nyemo. Hambi wuhumbilizwe wenyu nha wuwaha ku wulanga. Hambi walezi zawo nha vyo wawatendela i wawizi.

24Ninga woyi he 'nye mono muli wagoli! Hambi nha mwapegwa mwakondya wusindamice wenyu.

25Woyi he 'nye mono mwigute aluno, hambi nha molodabuka. Woyi he 'nye mono mukuseka aluno, hambi nha molokalala no kulila.

26Woyi he nye kolo wakumulumbizenyi wanhu wose, hambi walezi wawo nha vyo wawatendela i wawizi wo wulambi.”

27“Ninga ane nghumutyenyi anye mono mukuhuliciza, Muwendaje i walugu wenyu, muwatendelaje viswanu wono wakumusulenyi.

28Muwalugutize wono wakumulijitenyi, muwalombele wono wakumutendelenyi vibi.

29Munhu hono yakutowe mu luzagasa lumonga, wumupitusize no luzagasa luyagwe; munhu hono yakuboce likoti lyako, wumulecelaje ne shati yako.

30Muli wose mono yakukulomba cinji, wumupelaje, na mono yakukusolela sawo yako, wulece kuyisaka yakugomolele.

31Muwatendelaje wanhu wose, nha vyono anye mukusaka wene wamutendelenyi nyenye.

32“Hambi hono muwe kuwenda du wono wakumwendenyi, mowa mwina lilumboci? Hasina. Ku soko hamba ne wanyo wubi nawo, nha wetumaga nhavivyo.

33Na hono muwe kuwatendela viswanu wono wakumutendelenyi viswanu du, mowa mwina lilumboci? Hambi nha sunga ne wanyo wubi nawo nha watendaga nhavivyo.

34Na hono muwe kuwakopesa wono mwitumbiye vyono womugomolelenyi kanyhi, mowa mwina lilumboci? Ku soko sunga ne wanyo wubi nawo nha wawakopesaga i wanyo wubi wayawo, ho wagomolelwe kanyhi vyono viling'aniye.

35Vyo si yinha, ninga muwendaje walugu wenyu, muwatendelaje viswanu, mweze kuwakopesa, kuno si mukulanjilila kugomolelwa. No wuhumbilizwe wenyu wowa wuwaha, nanye mowa wana wo Mulungu Mono Yalawiliciye Muli Vyose: hambi mwene nha muswanu kuli wono wasina lilumbo na kuli wabi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

36Mweze no lusungu nha vyono u Sogo yenyu yali lusungu.”

37“Mulece kuwaling'aniza wanji, nanye ho si moling'anizwa no Mulungu, mulece kuwahosa wanji, nanye si molohoswa: muwanenelaje wanji, nanye molonenelwa.

38Wapelenyi wanji vyono wakusaka, nanye molopegwa, Heya molobocela mu miwoko yenyu cipimo ciswanu cisindilwe, cisinjisizwe, cono cimemeleceye, no kumwajika. Hambi nha mu cipimo cicilya du cono mwitumamilaga kuli wanji, co cico du cono Mulungu nayo kolomujelelenyi na nyenye.”

39Yesu yakawalonjela cihwanicizo cici “Wulenyi, u mubofu kosuma 'mbi kumutonga mubofu muyagwe? Hamba hadodo, wose wogwila mwikombo.

40U mwijizwa kowa nho mwijizi wakwe.

41Kosuma nhawule kuciwona cilagala cono cili mu liso lyo nduguyo, hamba si kukumbucilaga libici lyono lili mu liso lyako go mweneco?

42Hamba kosuma nhawule kumutya nduguyo, ‘Ndugu yangu, leka ta nghuwuse i cilagala cono cili mu liso lyako, na akuno si wukulanga libici lyono lili mu liso lyako go mweneco?’ Go mukoci 'gwe, wamule kuwusa libici lyono lili mu liso lyako, ho kosuma kuwona viswanu no kusuma kuwusa icilagala cono cili mu liso lyo nduguyo.”

43“Hasina libici liswanu lyono lilelaga mikalo mibi, hamba libici libi lyono lilelaga mikalo miswanu.

44Wanhu wawutanjilaga mubici mu mikalo yayo. Kanyhi yili calinze, vyono, wanhu si wahepaga mikuyu mu mamivya, hamba si wahepaga zabibu mu mabijili.

45Munhu muswanu, kalavyaga ziswanu kulawa mu viwutwa vyakwe vya mu nhumbula yakwe. No munhu mubi nayo kalavyaga izimbi kulawa mu viwutwa vyakwe vya mu nhumbula yakwe, hambi munhu nha kalongaga kulawa muli zono zimemile mu nhumbula yakwe.”

46“Nghuwona mukunyitya, ‘Muwaha, Muwaha,’ akuno si mukwituma zono nghulonga?

47Nomulonjelenyi cihwanicizo cono cokwila, kulajila vyono yenha mono yakunyiziza, no kuzihulika zinghani zangu no kuzituma.

48Yuyo yehwanile munhu mono yakuzenga kaya, mono yahimba hasi muno, no kuwika musinji wa mabwe, gakaza malenga menji, gakayikundujiza kaya yiyo, hamba kuyisinjisa ng'o, vyono yali yizenjigwe mu musinji wono wukamile.

49Ninga mono yakuzihulika zinghani zangu, hamba kwituma cinji, yuyo yehwanile munhu mono yazenga kaya yakwe mu muhangha caka du, hamba kuwicila musinji, malenga gakayikundujiza kaya yiyo, nayo yikagwa no kuhodanjicila lukulu.”

LUKA 7

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

1Yaza kukondya kulonga zinghani zakwe zose hali wanhu, Yesu yakabita ku Kapelanawumi.

2Kuko kwali na muwaha we wasilikale yigana, Mulumi, mono yali yena mwitumami wakwe mono yali yamwendile muno. Mwitumami yuyu yali yatamigwe yeza yali behi no kufwa.

3Nayo yaza hulika za Yesu, yakamutumila i walongola wanji we Wayahudi, wabite wakamulombe Yesu ho yaze yamuponye mwitumami wakwe.

4Nawo wazafika kuli Yesu, wakamunena muno, wakutya "Ayu yanojeye wumutendele nghani yiyi,

5hambi nha yawendile wanhu wetu, nayo yo mwene mono yacizenjela ne nhang'anilo yetu yo Wuhembelo."

6Yesu yakabitana nawo. Na lono yali yasejelela behi ne kaya, yuyo muwaha we Wasilikale yigana, yakamutumila wendece wakwe wamulonjele Yesu. "Muwaha wulece kwigaza, hambi ne nha si nghwiliye agwe winjile mu kaya yangu.

7Kanyhi nane nghwiwona vyono si nghwiliye kuza kuli gwegwe; ninga wulonje du, no mwitumami wangu kopona.

8Hambi nane nha nili hasi yo wulajilize we wawaha, nina wasilikale wangu. Nane nghumutya ayu, 'Bita' nayo yakubita, nghumutya yunji, 'Wuze' nayo yakuza, na hono nimutye mwitumami wangu, 'Wunoze nhavi,' nayo yakunoza."

9Yesu yaza kuhulika zizi, yakamwizina no kumukumya yuyulya u muwaha we wasilikale. Hanyuma yakawapitucila we lipuga lye wanhu wono wamutyatyaga, yakawatya. "Nghali nawona wihuwilo wuwaha nha wuwu, hamba mu Isilayeli."

10Nawo wono watumwa waza kuwuya ku kaya, wakamwagana yuyulya mwitumami yanoga.

11Hanyuma hadodo, Yesu yakabita kwitumbi lyono litezagwa Nayini, Wejizwa wakwe hamonga na wanhu wenji, wakabitana nayo.

12Ale, yaza sejelela he 'lango liwaha lyo kwinjilila mwi'kaya, yakawona wanhu wadinghuye muzelelo mono yafwiye, mwana we ciwene wo mucekulu mufwile. Wanhu wenji wa mwi'kaya lilyo, wali wali hamonga no mucekulu yuyo.

13Nayo Muwaha yali yeza kumuwona mucekulu yuyo, yakamuwonela lusungu, yakamutya, "Wulece kulila."

14Yakasejelela behi, yakacipamiza citanda cono wali wamudinghuliye mono yali yafwiye, nawo wono wali wamudinghuye wakema. Nayo Yesu yakatya, "Muzelelo, nghukulonjela, Winuce."

15Yuyo mono yali yafwiye, yakenuka, yakekala, no kwamula kulonga. Na Yesu yakamupelo nyina.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

16Wanhu wose wakebatwa no woga, wakamulumba u Mulungu, wakutya, “Muwizi muwaha kalawila mwetu; no Mulungu kaza kuwakomboza wanhu wakwe.”

17Ne nghani yakwe yiyi yikamanyika mu Wuyahudi mose, na mu yisi yose yono yipilime.

18I wejizwa wa Yohana, wakamuganulila Yohana zizo zose, Yohana yakawacema wejete, wayagwe ne wejizwa wakwe,

19yakawatuma wabite kuli Muwaha wakamuwuze “Alu agwe! Yo yulya mono yakuza, hamba cimulanjilile yunji?”

20Wejizwa wawo wejete waza kumubitila Yesu, wakatya, “Yohana u Mubaputizi kacituma kwako cikuwuze: ‘Ati! Yo gwegwe mono yakuza, hamba cimulanjilile yunji?’ “

21Mu cipango cico, Yesu yakawaponya wenji mu zinhamwa, no wugazwe, ne macisi, ne wabofu wenji yakawapela wuwone.

22Yesu yakawapitula yakawatya, “Mubite mukamulonjele Yohana zono muwene na zono muhulice; i wabofu wakuwona, wono wali citewe wakujenda viswanu, wono watamigwe wukoma wakukwemwa, ne waciwa wakuganulilwa u Luganuzi Luswanu.

23Yo mumoti mono si yakuwona cikobazo muli nene.”

24Waza kutuluka wono watumwa na Yohana, Yesu yakanza kuwalonjela mapuga ge wanhu, za Yohana. “Mwene mwabitaga kunyika kulanga cici?” Mwasakaga kuwona lihanze lyono lyayumvywagwa ne mbeho?

25Ninga mwabitaga kulanga cici? Mwabitaga kumuwona munhu mono yavwalile vivwalo vye cimalidadi? Lanjenyi, wono wena vivwalo vyo lukumyo, no kwikala mu mikalile yo wumote wa za mononze, wekalaga mu zinyumba ze watemi!

26Ta munonjelaje, mwalawa kulanga cici, Mwabitaga kumuwona muwizi lo? Heya, mbeka mono yamucizize no muwizi.

27Yuyu Yohana yo yakulongwa mu Mandiko Gono Gelile, “Langa ta, nghumutuma mutumwa wangu, yakutyo Muwaha, nghumutuma yakulongolele no kukunozelezeza nzila.”

28Yesu yakatya, “Mu wana wose we wanhu, hasina mono yamucizize Yohana u Mubaputizi. Hamba nhavivyo, u mudodo muno mu wutemi wo Mulungu yo muwaha si nho mwene.”

29Wanhu wose ne watoweza kodi, wali weza hulika, wakawukumya u wuswanu wo Mulungu, wawo wo wawo, wono wali wakondya kubaputizwa mu wubaputizo wa Yohana.

30Ninga Wafalisayo ne wejizi wo Wulajilize, wakawulema wuhile wo Mulungu wono wali wuwanojeye, wakalema sunga no kubaputizwa na Yohana.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

31Yesu yakajendelela kutya: “Holeka nowehwananiza wanhu we ndelo yiyi na cinhuci? Wo wanhu wono wenha wule?

32Wenha wana wadodo wono wekaye mu Sokoni, wono welonjelaga awa na walya; wakutya, Cimutowelenyi zifilimbi, nanye hamba kuvina ng'o, calila nanye hamba kulila ng'o.

33Hambi Yohana u Mubaputizi nha yaza si yalizaga ndigwa, hamba si yang'wezaga divayi, nanye mukatya, Yena lukwale.

34U Mwana wo Munhu nha yaza, yakulya no kung'wa, nanye mukatya, Langa ta munhu 'yu mubuguci, na mung'wa divayi, mwendece we watoweza kodi ne wanyo wubi!

35Hamba nhavivyo, I mahala go Mulungu gejela vyono maswanu kuli wose wono wakugavumila.”

36Mufalisayo yunji yakamusaka Yesu yalye ndigwa kwakwe. Nayo yakenjila mu nyumba ya yuyo Mufalisayo yakekala yalye ndigwa.

37Na mwitumbi lilyo, mwali moyuli mucekulu yunji mono yali yena mikalile mibi. Nayo yaza kumanya vyono Yesu yali yekaye yakulya mu kaya yo Mufalisayo, yakaleta supa ya mafuta ge mhunjile swanu,

38yakema behi na Yesu, yakulila, ne mahozi gakwe gakamusululila Yesu mu magulu. U Mucekulu yuyo yakayipata migulu ya. Yesu kwe zimvili zakwe. Yakamunonela muno migulu, yakawabaka ne mafuta gagalya.

39U Mufalisayo yuyo mono yamucema Yesu, yaza kuziwona zizo, yakatya mu nhumbula yakwe, “Munhu ayu yali yawe muwizi, yali yamutanje mucekulu yuyu vyono yenha na vyono mubi.”

40Yesu yakamutya yuyo Mufalisayo “Simoni nina nghani yo kukulonjela.” Nayo Simoni yakatya, “Lonje Mwijizi.”

41Yesu yakatya “Kwali na wanhu wejete wono wali wamukopile munhu yumonga mapesa. Yunji yali yakopile silinje magana mahano, no muyagwe, silinje makumi mahano.

42Waza kuwa wasina co kulipa, yuyo munhu yakawanenela wose vyono wejete. Ale, wa hayi muli wawa wejete, mono kocila kumwenda yuyo munhu mono yawakopesa zipesa?”

43Simoni yakapitula yakatya, na lunji, yuyo mono yaneneywe nayo mugawa muwaha, yo komwenda muno munhu yuyo. Yesu yakamutya “Kulonga mbeka.”

44Hanyuma yakamupitucila mucekulu, no kumutya Simoni, “Kumuwona ta mucekulu yuyu? Ane ninjila mu nyumba yako, malenga go kuzuguza magulu gangu, si wumheye ng'o. Ninga mucekulu ayu, kasuluziza mahozi gakwe mu magulu gangu no kugapata kwe zimvili zakwe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

45Agwe si wunoneye; ninga ayu neza kwinjila, si yalecile kunonela muno magulu gangu.

46Agwe si wumbacile mafuta mu mutwe: ninga ayu kambaka mafuta mu magulu gangu.

47Holeka nghukutya, wendo wakwe wukulajila vyono, hamba yawe yali yena wubi winji, kanenelwa. Ninga wowose mono kanenelwaga nghani ndodo, yo kendaga hadodo."

48Yesu yakamutya u mucekulu, "Kunenelwa wubi wako."

49Na walya wono wali wekaye nayo ha ndigwa, wakanza kutya mu zinhumbula zawo "Yuyu yo nani mwene, mono yakusuma kunenela wubi?"

50Nayo Yesu yakamutya u mucekulu, "Wihuwilo wako wukuponya; wubite wupolile."

LUKA 8

1Hanyuma ya zizo, Yesu yakakola mu makaya na mu vitumbi, yakulonga no kuganula Luganuzi Luswanu lo wutemi wo Mulungu. Na awalya we likumi na wejete wali wali hamonga nayo.

2Hamonga ne wacekulu wanji wono Yesu yawaponya macisi ne zinhamwa zinji, nawo wali wali hamonga nayo. Wawo wo wa Malyamu mono (yacemwaga Magadalena,) muli yuyo galawa macisi mupunghati.

3Na Yowana u mugolece wa Cuza u mwitumami mulongola wa Helode, na Susana, na wanji wenji. Wacekulu wawo wawetumamilaga Yesu ne wejizwa wakwe mu sawo yawo weneco.

4Lipuga liwaha lye wanhu, wekongholaga, na wanhu wenji wakawa kumuziza Yesu wakulawa mu matumbi gose. Nayo yakawalonjela cihwanicizo cici,

5"U mumiza mbeyu yalawila kumiza mbeyu yakwe, na lono yamizaga, zinji zikalagala mu nzila; wakola nzila wakazikanyanjila, zindeje zikazilya.

6Zinji zikalagala hono hogali mabwe, zikota ninga zikanyala, vyono zali zisina malenga.

7Zinji zikalagala mu mabici ge mamivya, zikawilukana hamonga ne mamivya, gakazititiliza.

8Zimbeyu zinji zikalagala mu muhangha muswanu, zikawiluka, zikalela mhece yigana." Yaza kukondya kulonga zizo, yakalonga ne yizi yiwaha, yakatya "Holeka muhulice, hono mwina makutu."

9Ne wejizwa wakwe wakamuwuza Yesu nhunizo ye cihwanicizo cico.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

10Yakawatya, “Anye mupegwa kumanya zono zihundicigwe zo wutemi wo Mulungu, ninga kuli wanji, vyo si yinha. Langa wene walonjelwaga mu vihwanicizo, hono wakuwona, ho walece kuwona, na hono wakuhulika, ho walece kwizuka.”

11Ale, ne nhunizo ye cihwanicizo cici nha yoyi. I mbeyu yo nghani yo Mulungu.

12Zono zalagala mu nzila, zikulajila iwanhu wono wakuyihulika nghani, hanyuma Setani yakuza yakuyiwusa yiyo nghani mu zinhumbula zawo, ho walece kwihuwila no kupona.

13Azilya zono zalagala hono hogali mabwe, zikulajila iwanhu wono wakuyihulika nghani no kuyibocela na nyemo. Ninga nha vyono zinha zimbeyu zizo, iwanhu wawo wakuwa wasina milela, wono wehuwilaga kwa cidaha du, na kolo wakujelwa, wakuwuya ne nyuma.

14Na zono zalagala mu mabici ge mamivya, co cihwanicizo ce wanhu wono wakuyihulika nghani, ninga mu wujendelele wawo, wakuzinjilizwa ne mahwele ne zisawo, no wiyendeze we mikalile yiyi, nawo siwakulela mikalo yono yikangaye.

15Nazo zono zalagala mu muhangha muswanu wo wanhu wono wakuyihulika nghani, no kuyikamisa kwa nhumbula swanu na ye cihuliko. Nawo wakulela mikalo mu wukangalile.

16“Wanhu si wakolelezaga tala no kuyigubiciza, hamba kuyiwika mwi'vungu lye citanda; langa wayiwikaga ha wuwiko wayo, wanhu wono wakwinjila mugati, wawone wuzelu wayo.

17Nghani yo yose yono hundikwe yolokwanzalikwa, na ze cinyele zolomanyika, no kulawila kuzelu.

18Holeka mwiyihenje vyono mukuhulika. Hambi mono yena, nha kopegwa; na mono yasina, kosolelwa sunga na cono yakutya yena naco.”

19Baho, u nyina ne wanduguze wa Yesu wakamuziza, ninga si wasuma kwiwona nayo so winji we wanhu.

20Yesu yakalonjelwa, vyono u nyina ne wanduguze wali kunze, wakusaka kumuwona.

21Ninga Yesu yakawalonjela wanhu wose, “Yaya ne wandugu zangu, wo walya wono wakuyihulika nghani yo Mulungu no kuyitumama.”

22Kukawa mwizuwa linji, Yesu yakenjila mu ngalawa mwene ne Wejizwa wakwe; yakawatya, “Cilowoce ku nhumbi nzagwe ye lilamba.” Wakatuluka.

23Ninga lono wajendelelaga mu ngalawa, mwene Yesu yakebatwa na nhongo, yakagona. Likatima likukunzo yiwaha lye mbeho mwilamba: malenga gakawa kwanza kwinjila mu ngalawa, wakawa wali mu mbali mbaha.

24Wejizwa wawalya wakamubitila Yesu, wakamusinhusa wakutya “Muwaha, Muwaha, ceza kufwa!” Yesu yakasinhuka, yakavitacila imbeho ne mawingo mawaha ge malenga, gakatula, hakanyamala twii.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

25Yakawatya i wejizwa wakwe “Wihuwilo wenyu wuli hayi 'mbi? Ninga wene wakezina no kogopa, wakeyitya, Alo munhuci yuyu, sunga i mbeho ne malenga yakuvilonjela, vinyamale, navyo vikumuhulika!”

26Yesu ne wejizwa wakwe wakajendelela no muhinzo wakafika mu yisi ya Wagelasene, yono vidomile na Galilaya ku nhumbi ye lilamba.

27Nayo Yesu yaza kutima mu'si viketang'anila na munhu monga mono yali yena macisi, yakulawa mwi'kaya, u munhu yuyo mu vilo vinji si yavwalaga myenda, hamba si yekalaga mu kaya, langa yekalaga mu vitenjelo.

28Yaza kumuwona Yesu, yakazoza, yakagwa hali mwene, yakabalaluka na lizi yiwaha yakatya, “Alo wina nghanici nase, Yesu go Mwana wo Mulungu Mono Yalawiliciye Muli Vyose? Nghukunena wulece kungaza.”

29Hambi nha yalilajiliza licisi lilawanize muli munhu. Hambi nha lyamwibataga kenji. Hamba yiwe wanhu wamuwikaga mugati no kumuwopa ne vyuma; ninga yavidumulaga viwopelo kali kenji, ne licisi lilyo lyamuwinjilaga ku nyika.

30Yesu yakamuwuza, litagwa lyako gwegwe nani? Yakatya litagwa lyangu nene “Mhuga,” vyono macisi menji gali gamwinjiye munhu yuyo.

31Gago macisi gakamunena Yesu yalece kugalajiliza gawuce no kwajilila mwikombo lyono lisina mudumo.

32Kwali ne 'tewa lya ngubi nyinji, likudima ha mwejelele we litunda. Ale gago macisi gakamunena Yesu yagakombole genjile muli zene. Nayo Yesu yakagakombola.

33Imacisi gakalawa muli munhu, gakenjila mu zingubi, nazo zingubi zikavulumucila mwilamba, zikafwila mumo mu malenga.

34I wadimi waza kuziwona zono ziweye, wakatiza, wakabita kuwalonjela wanhu wa mwi'kaya na mu'si.

35Wanhu wakaza wazilanje zono ziweye; wakafika kuli Yesu, wakamuwona munhu mono yali yalavywa macisi, yavwalile myenda, yena ne mahala gakwe; yekaye ha magulu ga Yesu, wakogopa muno.

36Nawo wono waziwona zizo, wakawaloloseza wanhu wawo vyono munhu yuyo yaponyigwe.

37Ne wanhu wose we yisi ya Wagelasene wakebatwa no woga wuwaha, holeka wakamunena Yesu yawuce, yabite. Nayo Yesu yakenjila mu ngalawa, yakawuka.

38Ninga u munhu mono yalavywa macisi, yakamunena viwezane nayo, ninga Yesu si yamulumba, langa yakamutya.

39“Wuwuye kwenyu, wukalolose zimbaha zono Mulungu yakutendeye.” Yakabita, yakaganula hanhu hose mwi'kaya lilyo, zimbaha zono yatendelwa na Yesu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

40Nayo Yesu yaza kuwuya ku nhumbi nzagwe ye lilamba, wanhu wenji wakamubocela na nyemo, hambi nha wamulindilaga wose.

41Baho yakaza munhu, litagwa lyakwe Yayilo, nayo yali muwaha we nhang'anilo yo wuhembelo, yakagwa ha magulu ga Yesu, yakamunena yaze kwakwe;

42hambi nha yali yena mwana wa cicekulu we ciwene, kotya wa myaka yikumi na myejete, nayo yali yeza behi no kufwa. Ninga Yesu lono yabitaga wanhu wenji wakamumemela.

43Na mumo mwi'puga lye wanhu, mwali na mucekulu yunji mono yali yena wutamwa wo wuzaze we sakami myaka yikumi na myejete, [nayo hamba yawe yali yetumamila sawo yakwe yose mu waganga,] ninga hasina hamba yumonga mono yasuma kumuponya.

44U mucekulu yuyo, yakaziza ku mugongo wa Yesu, yakapamiza limhembo lye civwalo cakwe, na hobaho du, u wuzaze wakwe we sakami wukaduma kamonga.

45Yesu yakawuza, “Alo nani mono yamhamize?” Wakakana wose. Nayo Petelo yakatya, “Muwaha, wanhu wenji wakupilime no kukonyeceza.”

46Ninga Yesu yakatya, “Ho yuli munhu mono yamhamize, hambi nha manyile vilungo vilawa muli nene.”

47No mucekulu yaza wona vyono si kosuma kwihundika, yakelajila akuno yakucicima so woga, yakagwa hali Yesu, yakalolosa hali wanhu wose cono cilecile yakumupamiza Yesu, na vyono yakondya kuponywa kamonga.

48Yesu yakamutya, “Go muhinza, wihuwilo wako wukuponya, wubite wupolile.”

49Na lono Yesu yali yakali kulonga, Yayilo yakaletelwa nghani kulawa ku kaya kwakwe, vyono, “U mwanago yakondya kufwa, wulece kumugaza Mwijizi.”

50Ninga Yesu yaza kuzihulika zizo, yakamulonjela Yayilo yakatya, “Wulece kogopa. Wihuwile du, nayo mwanago kopona.”

51Yaza kufika kukaya ya Yayilo si yamukombola yunji wenjilane nayo, langa Petelo, na Yohana, na Yakobo, ne walezi wo muhinza yuyo du.

52Wanhu wose, walilaga, ku soko yo mwana yuyo. Ninga Yesu yakawatya, “Mulece kulila, hambi mwana nha siyafwiye, langa yagonile nhongo du.”

53Nawo wakamuseka, hambi nha wali wamanyile vyono yafwiye.

54Ninga Yesu yakamwibata muwoko, yakacema yakutya “Go muhinza winuce.”

55Muhe wo muhinza wukamuwuyila, yakenuka kamonga, Yesu yakalajiliza wamupele ndigwa.

56Walezi wakwe wakezina, ninga Yesu yakawalajiliza, walece kumulonjela munhu kuli zizo zono zijeye

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

LUKA 9

1Yesu yakawacemela hamonga we likumi na wejete, yakawapela vilungo no wulajilize muli macisi gose, no kuponya zinhamwa.

2Yakawatuma kuganula zo wutemi wo Mulungu, no kuponya watamwa.

3Yakawatya, “Lono mukubita, mulece kusola cocose, hamba nghome, hamba mufuko, hamba ndigwa, hamba mapesa, hamba mulece kuwa na kanzo nyejete nyejete.

4Ne nyumba yo yose yono mokwinjila no kubocelwa, ale mwikalaje mumo du, sunga kolo mukuwuka mu citumbi cico.

5Wanhu hono walece kumubocelenyi, muwuce mwi'kaya lilyo, na lono mukuwuka, mugakung'unhaje manghundi gono gali mu magulu genyu, gawe wuhomelezi kuli wene.”

6Wakatuluka, wakakola mu vitumbi, wakaganula Luganuzi Luswanu, no kuponya watamwa hanhu hose.

7Ale, Mutemi Helode, yazihulika zose zono zinozigwe; yakawa na mahwele, vyono wanji watezaga, Yohana kazuka mu wafu,

8na wanji watezaga, Eliya kalawila, na wanji watezaga, vyono muyagwe ne wawizi we katali kazuka.

9Ninga Helode yakatya, “Yuyu Yohana namudumula mutwe; alu kowa nani yuyo, mono nghuhulika zizi?” Yahilaga yamuwone Yesu.

10Ne watumwa waza kuwuya, wakamuganulila Yesu zono wetuma zose. Nayo Yesu yakawasola wali wene, wakabita kwi'kaya lyono litezagwa Betesayida.

11Ninga i wanhu waza kumanya kono yabitile, wakamutyatya: Yesu yakawabocela, yakawaganulila zo wutemi wo Mulungu, nawo wono wasakaga kuponywa, yakawaponya.

12Ne lizuwa lono lyali lyeza lili behi no kugwila, wakaza we likumi na wejete, wakamutya, “Wuwelagaje wanhu wabite ku vitumbi na mu'si yono yipilime, wakalondole wugono ne zindigwa; hambi kuno nha cili mu nyika.”

13Ninga Yesu yakawatya, “Muwapele nyenye ndigwa walye.” Wakatya, “Ase cisina cinji, langa mikate mihano du na somba nyejete, lunji cibite co weneco cikawagulile ndigwa wanhu wawa wose!”

14(Hambi nha wali walume kotya elufu yihano). Yesu yakawatya wejizwa wakwe, “Muwalonjele wanhu wekale vipuga vipuga vya wanhu makumi mahano mahano.”

15Wejizwa wakanoza nha vyono wakalonjelwa, wakawekaza wose.

16Baho Yesu yakayisole mikate yiyilya mihano, ne zisomba zinyejete, yakagalamila ku wulanga, yakamulumbo Mulungu, yakavibegula, yakawapela wejizwa wakwe wawagawile wanhu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

17Wakalya wose wakeguta; wakatondoleza i vibegulwa vyono vyasigala, wakamevya nhoto yikumi na nyejete.

18Mwizuwa linji Yesu yalombaga yali wene, i Wejizwa wakwe wali wena nayo. Yakawawuza, “Alu wanhu wanhezaga nene nani?”

19Wakapitula “Wakutya, Yohana u Mubaputizi, ninga wanji wakutya, yo gwegwe Eliya, na wanji wakutya, yumonga muyagwe ne wawizi we katali kazuka.”

20Baho yakawawuza, “Ninga anye ma, munhezaga nene nani?” Petelo yapitula yakatya, “Kilisito wo Mulungu.”

21Ninga Yesu yakawalajiliza walece kumulonjela yunji nghani yiyi, yakutya,

22“U Mwana wo Munhu, si koleka kugazwa muno no kulemwa ne wanyamhala ne wakohani wawaha, ne wejizi wo Wulajilize, no kuwulagwa, ne lizuwa lye kadatu kozuka.”

23Hanyuma yakawalonjela wanhu wose, “Yunji wowose hono yahile kuza munyuma yangu, yimunojeye yekapise mweneco, yadinghule musalaba wakwe vilo vyose, yanhyatye.

24Hambi muli wose mono yakuhila kuyiponya nhumbula yakwe, yuyo yo koyajiliza; ninga muli wose mono koyajiliza nhumbula yakwe kusoko yangu, yuyo yo koyiponya.

25Hambi munhu kotuga cambuzici, hono yatuje u wugoli wose wa mono yinze, ko kwiyajiliza hamba kwiyambuza mweneco?

26Hambi muli wose mono kombonela soni nene ne zinghani zangu, nayo u Mwana wo Munhu kolomuwonela soni, yalaza kuziza mu nhojo yakwe, na yo Sogwe, na ye Wamalayika wono welile.

27Ninga mbeka nghumulonjelenyi, howali wamonga wono wemile baha, wono si wofwa lono wakali si nawuwona wutemi wo Mulungu.”

28Kukawa nha vilo munana vyapuluta, lono zali zakondya kulongwa zinghani zizi, Yesu yakawasola Petelo na Yohana na Yakobo, yakabitana nawo kwi'tunda, kulomba.

29Na lono yalombaga, futa yo wusu wakwe yikapitula, ne vivwalo vyakwe vikawa vizelu, vikung'alala.

30Na kumbe, wanhu walume wejete wakejela, wakalongana nayo, nawo wali wa Musa na Eliya,

31wono wejela mu nhojo, wakawa kulongana nayo zo wufwe wakwe wono wofisilizizwa ku Yelusalemi.

32Ale, Petelo, na wono wali hamonga nayo wali watimbile na nhongo, ninga wakenuka, wakayiwona nhojo yakwe, wakawawona na wawalya iwalume wejete wono wali wemile nayo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

33Kukawa lono wawo walume wejete wawukaga, Petelo yakamutya Yesu, “Muwaha, viswanu vyono cili baha, cizenje vibanda vidatu; cimonga cako, cimonga ca Musa, cimonga ca Eliya.” I mbeka, Petelo yalongaga zizi, akuno hamba siyakumanya na cono yakulonga.

34Na Petelo lono yalongaga zizi, ho baho baho likaza yivunde, likawagubika no mubeho: na waza kugubikwa ne livunde, i wejizwa wakogopa muno muno.

35Lizi likalawa mwivunde, likutya, “Ayu yo Mwanangu muhagulwa wangu: mweze kumuhulika.”

36Lizi lyaza nyamala, yakejela Yesu yali wene. Nawo i wejizwa wakanyamala, hamba kumulonjela yunji cinji vilo vivyo muli zono wawona.

37Kukawa mitondo yaco, lono Yesu ne wejizwa wakwe wadatu, watenenhukaga kulawa ku kulya kwi'tunda, yipuga yiwaha lye wanhu liketang'anila na Yesu.

38Na munhu yunji wa mwipuga lilyo, yakabalaluka yakutya, “Gwe Mwijizi, nghukunena wumulanje mwanangu, mwanangu we ciwene.

39Licisi limwibataga liwa munoza kawa kuzoza muno, kanyhi limupelaga cinzilisa, ne cifulo ciwa kumulawa mu mulomo. Nalyo lijendelelaga kumugaza muno, hamba kumulecela mbela.

40Nane nghawanena wejizwa wako walilavye; hamba siwasuma kulilavya.”

41Yesu yakapitula yakatya, “Anye waco mo lulelo lono lusina wihuwilo mono mwajiliye, alo cowa kwikalana nanye, no kumukangalilenyi sunga nili?” Hanyuma yakamulonjela yuyo munhu, “Mulete kuno mwanago.”

42Ale, lono yuyo mwana yazaga kuli Yesu, licisi likamugwisa hasi. Ninga Yesu yakalitacila licisi lyavu, yakamuponya mwana, yakamupela sogwe.

43Ne wanhu wose wakezina muno so vilungo viwaha vyo Mulungu. Ale, wawalya wanhu lono wezinaga so zose zono yetuma, Yesu yakawatya wejizwa wakwe,

44Muteje makutu genyu, muzikamise zinghani zizi: “U Mwana wo Munhu nha kolavywa mu mawoko ge wanhu.”

45Ninga wene si wezuka nhunizo ye nghani yiyi, hambi nghani yiyi nha yali hundikwe kuli wene, ho walece kuyitanga; nawo wakogopa kumuwuza ze nghani yiyi.

46I wejizwa wakawa kwiwanganila weneco wose, mono kowa muwaha kuciza wayagwe yo wa hayi.

47Ninga Yesu yakagamanya mahweso gono gali mu zinhumbula zawo, holeka yakasola mwana mudodo, yakamuwika behi nayo,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

48Yakawatya. “Muli wose, mono komubocela mwana yuyu mudodo mwi'tagwa lyangu, yakumbocela nene: na muli wose mono yakumbocela nene, yakumubocela mono yanhuma, hambi u mudodo muno muli nyenye, nha yo muwaha wa wose.”

49Yohana yakawacilila yakatya, “Muwaha, camuwona yunji yakulavizya macisi mwi'tagwa lyako; cikamulemeza, hambi nha si yakujendana na'se.”

50Ninga Yesu yakamutya, “Mulece kumulemeza: hambi mono si yali cinyume nanye, ayo muyenyu.”

51Kukawa, vilo vyo wunyasulilwe wakwe Yesu wo kubitila ku wulanga vyeza kusejelela, mwene Yesu yakawa yena yo wubita ku Yelusalemi.

52Yakatuma watumwa walongole; wakabita, wakenjila mu citumbi cinji ce Wasamaliya, ho wamuwikanizize lukulu hanhu.

53Ninga wanyawusi wa baho siwavumila kumubocela, vyono yali yadomile ku Yelusalemi.

54Holeka i wejizwa wakwe, Yakobo na Yohana waza kuziwona zizo, wakatya. “Ati Muwaha, alu wendile cilonje moto wutime kulawa ku wulanga, wuwatakamize, [nha vyono yatenda Eliya]?”

55Yesu yakapituka yakawatacila. [Yakatya, “Si mumanyile vyono winha muhe wenyu.”]

56Yesu hamonga ne wejizwa wakwe wakawuka wakabita ku citumbi cinji.

57Nawo lono wajendaga mu nzila, yunji yakamutya Yesu, “Nokutyatya kono wukubita kose.”

58Yesu yakamutya, “Zinyhewe zina mamwina, ne zindeje za mucanyha zina manhuli, ninga Mwana wo Munhu yasina ho kuceha.”

59Hanyuma, yakamutya yunji, “Wunhyatye.” Ninga yuyo yakatya, “Muwaha, wunghombole namule mbite nghamuzice sogo yangu.”

60Yesu yakamutya, “Wuwalekaje wafu wazice wafu wawo; langa agwe wubite wukanze kuganula zo wutemi wo Mulungu.”

61Na yunji nayo yakatya, “Nokutyatya Muwaha; ninga wamule wunghombole nghelaje wa mu nyumba yangu.”

62Yesu yakamutya, hasina munhu mono yebate lisili lyo kulimila, kanyhi yalanje kunyuma, yuyo si yakwiliye mu wutemi wo Mulungu!

LUKA 10

1Hanyuma yayo Muwaha yakawahagula wanji makumi mupunghati na wejete, yakawatuma wejete wejete, walongole wabite mu vitumbi vyose na hanhu hose hono kobita mwene.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2Yakawatya, “Ndudula yo mbaha, ninga wetumami wacefu. Holeka, mumulombaje munya mugunda, yawatume waduduzi mu mugunda wakwe.

3Alu mubite, ninga mulanjilile, nghumutumenyi nyenye nhe zingholo zono zikubita haciligati ye maminzi.

4Mulece kusola mufuko wa mapesa, hamba mufuko wo kulombela, hamba malatu: mulece kutaga cilejeho so kumulamusa wowose mu nzila.

5Na mu kaya yo yose yono mokwinjila muwalamusaje nhavi, ‘Nyumba yiyi yeze yipolile.’

6Na hono muwe moyali mwana wo mulamu, mulamu wenyu womwikalila; ninga hono hawe hasina, womuwuyilenyi nyenye kanyhi.

7Mukekalaje mu nyumba yiyo, muwe kulya no kung'wa vyono womupelenyi; hambi mwitumami nha yanojeye yapegwe musahala wakwe. Mulece kubita kaya ayi na ayi.

8Ne likaya lyo lyose lyono mokwinjila, hono wamubocelenyi, mulye vyono motenjelwa.

9Mukawaponye watamwa wono wali mumo, mukawatye, ‘U wutemi wo Mulungu wumusejelelenyi.’

10Ninga likaya lyo lyose lyono mokwinjila, hono si wakumubocelenyi, lawilenyi, mubite mu zinzila zayo mutye,

11‘Sunga ne manghundi ga mwi'kaya lyenyu gono gacinamatiye mu magulu getu, cikumukung'unhilenyi nyenye, ho yiwe suguzi kuli'nye. Ninga mumanye vyono wutemi wo Mulungu wakondya kumusejelelenyi.’

12Mbeka nghumutyenyi, mwizuwa lilya, likaya lilyo lyolotuga wulipicizwe wuwaha si nha Sodoma.”

13“Woyi he nye kuli'gwe Kolazini! Woyi he nye kuli'gwe Betesayida! Hambi imapoto gono ganozwa mwenyu hono gali ganozwe mu Tulo na Sidoni, mhali wanhu wa kuko wavwale magunila, no kwikala mu mavu, wakulajila vyono wanena.

14Hamba nhavivyo, mwi'zuwa lyo wuling'anizwe, anye molobocela wulipicizwe wuwaha muno, sinha we wanhu wa Tulo na Sidoni.

15Nagwe Kapelanawumi wukuhila kwiyinula sunga ko ku wulanga? Ng'o ye, kovulumuswa sunga kono kowali wafu.”

16Hanyuma yakatya, “Mono yakumuhulicizenyi nyenye, yakuhulika na nene. Na mono yakulema kumubocelenyi nyenye, yakulema kumbocela nene. Munhu wowose mono yakulema kumbocela nene, yakulema kumubocela mono yanhuma.”

17Ale wawalya we makumi mupunghati ne wejete wakawuya wasangalaye, wakutya, “Muwaha, sunga ne macisi gali kucihulika lono cali kulitambula litagwa lyako.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

18Mwene Yesu yakawatya, “Namuwona Setani yakugwa yakulawa ku wulanga kotya limuli.

19Alenyi, nimupelenyi nyenye u wulajilize wo kukanyaga zinzoka ne zinje, no wulajilize wa muli vilungo vyose vya ayulya mulugu, hamba hasina cinji co cose cono comutamisenyi.

20Hamba nhavivyo, mulece kusecelela vyono macisi gakumuhulicenyi; langa musecelele vyono matagwa genyu gandikwa ku wulanga.”

21Mu cipango cico Yesu yakamemywa Muhe Mono Yelile yakatya; “Nghukulumba, Gwe Baba, Mukala wulanga ne yinze, vyono kuzihundika zizi kuli we mahala no wizuce, wukawagubulila i wadodo, heya Baba, vyo yakwendeza gwegwe.”

22Hanyuma yakatya, “Baba yaviwika vyose mu miwoko yangu, hamba hasina mono yamumanyile Mwana yo wa hayi, langa Baba, hamba mono yamumanyile Baba yo wa hayi; langa Mwana, na muli wose mono Mwana yakuhila kumugubulila zizo.”

23Yakawapitucila wejizwa wakwe, yakawalonjela cinyele, “Wamoti wono wakuzilanga zono mukuzilanga nyenye.

24‘Mbi mbeka wawizi wenji ne watemi, nha wasulumilaga kuziwona zono mukuziwona, ninga hamba si waziwona, kanyhi wazihulice zono mukuzihulika, ninga hamba si wazihulika.’ “

25Na yunji mwijizi wo Wulajilize yakema yakamujela Yesu, yakutya, “Ati Mwijizi, notenda wule ho niwutuje u wumi we cibitilila?”

26Yesu yakamuwuza, “Ma, i Mandiko gakutya nhawule?” Kusomaga wule?

27Nayo yakapitula yakatya, “Komwendo Muwaha Mulungu wako kwe nhumbula yako yose, na ko mutima wako wose, na kwe vilungo vyako vyose, na kwe mahala gako gose. Na kanyhi wumwende muyago nha vyono wiyendile go mweneco.”

28Yesu yakamutya, “Kupitula viswanu. Ale, wuketume nhavivi, nagwe kowumipa.”

29Ninga u mwijizi wo Wulajilize vyono yahilaga kwinoza muswanu, yakamuwuza Yesu, “U muyangu yo nani kanyhi.”

30Yesu yakapitula yakatya, “Kwali na munhu yatenenhukaga yakulawa Yelusalemi yakubita ku Yeliko, yakamanyhilwa ne wahizi, wono wamuboka vinhu vyakwe, wakamutowanga, wakamuleka yagonile baho yali behi no kufwa.

31Kukawa baho Mukohani yunji, nayo yakatenenhucila mu nzila yiyo; yaza kumuwona, yakamupuluta.

32No Mulawi nayo nhavivilya, yaza kufika bahalya, yakamuwona, nayo yakamupuluta.

33Ninga Musamaliya yunji, lono yajendaga, yakafika hono hoyali yuyo munhu. Nayo yaza kumuwona du, yakamuwonela lusungu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

34Yakamusejelela behi, yakazibaka mafuta ne divayi zinghomele zakwe, no kuziwopa ne bandeji, yakamupandiza mu ndogowe yakwe, yakamuleta ku nyumba yo wuficilo we wajenzi, yakawa kumutamya.

35Mitondo yaco yakalavya pesa dinali nyejete, yakamupela munya nyumba, yakatya, ‘Wumutamye yuyu, na muli vyose, cono kociziliza mu witumamile, ale, kolo nghuwuya nokugomolela.’ “

36Yesu yakamuwuza, “Muli wawa wadatu wa hayi mono yakulajila vyono yali muyagwe na ayulya mono yatowa ne wahizi?”

37Mwijizi wo Wulajilize yakatya, “Yuyulya mono yamuwonela lusungu.” Yesu yakamutya, “Ale, nagwe wubite wuketume nhavivyo.”

38Ale, lono wajendaga, wakenjila mu citumbi cinji, na mucekulu yunji litagwa lyakwe Malita, yakawabocela ku nyumba yakwe.

39Malita yali yena mwanakwawe mono yacemwaga Malyamu, yuyu yakekala behi na Yesu, yakuhuliciza zinghani zakwe.

40Ninga Malita yepiganzaga na milimo minji. Malita yakamubitila Yesu, yakamutya, “Ati Muwaha, si wukuwona vyono vibi, hono mwanakwetu yakundeceleza nitumame nili wene? Ale wumutye yanhaze.”

41Ninga Muwaha yamupitula yakatya, “Gwe Malita, Malita, nhawule wukwigaza no kwihwelela ku soko ya vinhu vinji,

42ninga cono cikusakwa cinhu cimonga du; hambi Malyamu nha kehaga ligawo liswanu lyono si kosolelwa na munhu.”

LUKA 11

1Mwi'zuwa linji, lono Yesu yalombaga hanji, yaza kondya kulomba, yunji muyagwe ne wejizwa wakwe, yakamutya, “Muwaha cikukunena wucijize na sese kulomba nha vyono Yohana u Mubaputizi yawejiza iwejizwa wakwe.”

2Yesu yakawatya, “Kolo mukulomba mweze kutya, ‘Baba, Itagwa lyako lyezwe, Wutemi wako wuze.

3Wucipele vilo vyose ndigwa zetu, zono zikwiliye izuwa ne zuwa.

4Wucinenele wubi wetu hambi na sese, nha ciwanenelaga wose wono wacisutizyaga. Kanyhi wulece kucitegula mu wujelwe.’ “

5Yakawatya, “Hambi nani wa muli nyenye mono kowa na mwendece wakwe, mono komubitila mu cilo mugati, yakumutya, ‘Mwendece, nghukulomba wunyazime mikate midatu;

6hambi mwendece wangu nha kanyiziza kalawa muhinzo, nane sina ndigwa yo yose yo kumupela.’

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

7Alu wihwesaje, hono mwendece wako yakupitule akuno yali kugati yawe kutya, ‘Wulece kungaza: mulango wakondya kudindwa, cigonile ne wanangu, sinosuma kwinuka nghupele!’ Yowa wule?

8I mbeka, si kokwinuka yamupele vyono mwendece wakwe, langa ku soko yo wulombelombe wono si wukuduma wo munhu yuyo, kokwinuka yamupele vyono yakusaka.

9“Nane nghumutyenyi: Lombenyi mopegwa; londolenyi nanye motuga; mukong'onhe nanye modigulilwa.

10Hambi mono yakulomba nha yakupegwa; na mono yakulondola, yakutuga; na mono yakukong'onha, yakudigulilwa.

11Mwana hono yamulombe sogwe somba, wulenyi, sogwe komupela nzoka hanhu ha somba?

12Hamba hono yamulombe ligangha, komupela 'nje?

13Hono anye mono muli wabi, mumanyile kuwapela wana wenyu vinhu viswanu, u sogo yenyu wa ku wulanga yo yacilile, kowapela Muhe Mono Yelile wono wakumulomba.”

14Mwi'zuwa linji Yesu yalavyaga licisi lyono lyali limunozize munhu yumonga kuwa yali cibwibwi. Kukawa licisi lyaza kulawa, munhu yuyo yakawa kulonga; ne mapuga ge wanhu wakezina.

15Ninga wayawo wakatya, “Kalavizyaga macisi mu vilungo vya Belizebuli u muwaha we macisi.”

16Wanji wakamujela, wakasaka yawalajile citanjilo co wukombolwe kulawa ku wulanga.

17Ninga mwene yaza kugamanya mahweso gawo, yakawatya, “Wutemi wowose wono witemanuye weneco mapuga mapuga gono gatemanuce, si wosuma kujendelela, nhavivilya ne zinyumba nazo, zimalikaga monga monga.

18Nhavivyo na Setani nayo, hono yetemanuye mweneco, wutemi wakwe ho wokwima wule? Nhawule alu mukutya ti, ane ndavizyaga macisi mu vilungo vya Belizebuli?

19Alu ane hono niwe nghulavizya macisi mu vilungo vya Belizebuli, i wana wenyu ma, wakuwa kulavizya mu vilungo vya nani? Holeka wawa wo waling'anizi.

20Ninga hono niwe nghulavizya macisi mu vilungo vyo Mulungu, ale mumanye vyono wutemi wo Mulungu, wakondya kumuzizenyi.”

21Munhu we vilungo, mono yewikanizize lukulu ne vitwalo vyakwe, kolo yakuyidima nyumba yakwe, zisawo zakwe zikwikala zili mutulano;

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

22ninga hono yaze yunji mono yamucizize vilungo, yamutowe no kumusumiza, yakumuboka vitwalo vyakwe vyono yetumbiye, no kuvigawa vyose vyono yena navyo.

23Mono si cili hamonga na nene ayo yali cinyume nane; nayo mono si cikongholanaga na nene, keyagazaga.

24“Licisi lyavu kolo likuwingwa kulawa muli munhu, lijendajendaga mu nyika likulondola hanhu ho kuceha: kolo si likuhawona, likutya, ‘Nowuya ku nyumba yangu kono nalawilila.’

25Na kolo likuwuya, likuyagana nyumba yiyo fwagulwe, kanyhi nozelezwe viswanu muno muno.

26Hobaho likubita likusola macisi ganji mupunghati gono mabi muno kuciza lyeneco, gose gakubita kwinjila muli munhu yuyo, ne mikalile yo munhu yuyo, yikuwa mibi muno si nhe milongozi.”

27Kukawa lono yalongaga zizi, u mucekulu yunji wa mwipuga lye wanhu, yakabalaluka ne lizi iwaha, yakamutya, “Yamotile, mucekulu mono yakulela, no kukosa.”

28Nayo Yesu yakamutya, “Heya, ninga wamoti muno wanhu wono wakuyihulika nghani yo Mulungu no kuyikamisa.”

29Ne lipuga lye wanhu lyaza kucila kumuziza, Yesu yakawalonjela yakatya, “Lulelo lulu lubi; lulondolaga citanjilo; ninga si lopegwa citanjilo cocose, langa citanjilo ca Yona.

30Nha vyono Yona yali citanjilo kuli wanhu wa Ninawi, ale nhavivyo no Mwana wo Munhu nayo kowa citanjilo kuli lulelo lulu.

31U mutemi we cicekulu wa kutakama, kolokwima ha wuling'anizwe we wanhu wo lulelo lulu, nayo kololuwona vyono lwina masutya. Hambi mwene nha yaza kulawa kutali, yakaza yahulicize mahala ga Solomona; kumbe mono yamucizize Solomona, yali baha.

32I wanhu wa Ninawi wolokwima ha wuling'anizwe wo lulelo lulu, nawo wololuwona vyono lwina masutya. Hambi wene nha wanena so wuganule wa Yona; na langa ta, mono yamucizize Yona yali baha.”

33“Hasina munhu, lono yakoleleza tala, yakuyiwika kanyhi ha wuhundiko, hamba kuyigubiciza ne bakuli, langa wayiwikaga ha wuwiko wayo, wanhu wono wakwinjila mugati wawone wuzelu wayo.

34Iliso lyako yo tala yo muwili wako, liso lyako hono liwe yitelevu, muwili wako wose wumemile wuzelu. Ninga liso lyako hono liwe yibi, no muwili wako wowa wumemile wutitu.

35Ale wulanjilile wuzelu wono wuli muli gwegwe wulece kuwa wutitu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

36Holeka hono u muwili wako wose wuwe wumemile wuzelu, na hawe hasina hanji hohose kanyhi hono hena wutitu, u muwili wuwo wowa wina u wumemelecele wo wung'alale, nha vyono tala yikukumulicila wuzelu wayo.”

37Yesu yaza malila kulonga, Mufalisayo yunji yakamusaka yalye ndigwa kwakwe; nayo yakabita yakekala ha ndigwa.

38Yuyo Mufalisayo yakezina kuwona vyono Yesu yakulya zindigwa si yamuye kwizuguza.

39U Muwaha yakamutya, “Alu nye nyo Wafalisayo, mukwemaga cikombe ne sahani kunze yayo, ninga muli'nye mugati, mumemile wuhizi no wubi.

40Nye nyo walele, u munoza ya kunze yo si munoza ya mugati kanyhi?

41Muwapelaje waciwa vinhu vyono vili mugati; na vinji vyose, vyowa vili ling'ani kuli'nye.”

42“Ninga woyi he nyo Wafalisayo! Hambi nha mulifyaga wanhu zaka, sunga na mu hati yose yo kutajila mu zindigwa, sunga na mu fwene, ne zimboga zinji, kuno mukuleka ling'ani no wendo wo Mulungu. Ninga zizi cinojele mwali muzitume hamba kuleka zinji.

43Woyi he nyo Wafalisayo! Ku soko mwendile kwikala kumwande mu magoda matambule mu matang'anilo go wuhembelo, ne milamu ye cogopo mu minadi.

44Woyi he nye! Hambi nha mwinha vitenjelo vyono si vijelaga, ne wanhu wono wakuvikanyaga si wamanyile.”

45Na yunji wa mu wejizi wo Wulajilize yakapitula yakamutya, “Mwijizi, hono wukulonga zizi, wukucitovula na sese.”

46Yesu yakatya, “Woyi he nye, kanyhi na nyenye nyo wejizi wo Wulajilize! Hambi nha mukuwatwika wanhu mitegulo, yono si yikusumika kuwudinghule, na nyenye mo weneco, si mukusuma hamba kuyipamiza ne cidole cenyu, ho muwataze mitegulo yiyo.”

47Woyi he nye, nha muzengaga vitenjelo vye wawizi, ne wasenyu wo wawawulaga.

48Vyo mukuhomelela, kanyhi mukwilumvya ne metumo ge wasenyu, hambi wene nha wo wawawulaga wawo wawizi, nanye mukuzenga vitenjelo vyawo.

49Ku soko yiyo kanyhi, mahala go Mulungu gakutya, “Nolowatumila wawizi ne watumwa; ninga wolowawulaga wayawo wanji, na wanji wolowagaza.”

50Ho zisakwe muli lulelo lulu, zisakami ze wawizi wose zono zetika, vyono kwalawa mwamulizo we yinze;

51ndawililo sakami ya Habeli sunga sakami ya Zekaliya, mono yawulajilwa haciligati ye cikumbicilo ne hanhu hono helile; heya nghumutyenyi 'nye, vyono u lulelo lulu lololipicizwa ku soko ye metumo mabi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

52“Woyi he mo wejizi wo Wulajilize! Hambi nha mwawuhundika wufunguwo wo mulango we mahala, nyenye mo weneco si mwenjila, na wono wenjilaga mwawemila walece kwinjila.”

53Yaza kuwuka kuko, wejizi wo Wulajilize ne Wafalisayo, wakanza kumutimvya muno, no kumusolasola yalonje nghani nyinji;

54ho wamugwizize mu wulonje.

LUKA 12

1Baho lono wanhu maelufu menji wali wetang'anila, sunga wakawa kwikanyanjila, Yesu yakamula kuwalonjela wejizwa wakwe, “Musuje kuli cisase ce wafalisayo wo wukoci.

2Ninga cocose cono cigubicizwe, cologubulwa, na cocose cono cihundikwe, c ololawila kuzelu.

3Holeka muli zose zono mwalonjela kutitu, i wanhu wolozihulicila mu wuzelu, na zono mwepwepwelaga cinyele ne milango midinde, zolokwanzalicilwa mu matembe mucanyha.”

4Nane nghumutyenyi anye mo wendece wangu, “Mulece kuwogopa wono wawulagaga muwili, na hanyuma yayo si wosuma kwituma cinji.

5Ninga nghumulajilenyi mono yinojeye mumogope: Mogopenyi mwene, mono yena wulajilize wo kumutajilila munhu mu moto we gehena, kolo yakondya kuwulaga, heya ye, nghumutyenyi, Mumogopaje yuyo.

6Yimanyice vyono vikobobole vihano, vigulwaga kwa sendi kumi, si nha vivyo? Ninga hamba cimonga Mulungu si kacisemwaga.

7Ninga sunga ne zimwvili za mu mitwe yenyu mbalwe zose. Alenyi mulece kogopa, anye muvicizize vikobobole vinji.”

8Nghumulonjelenyi mbeka, muli wose mono yakumvumilila hali wanhu, vyono wangu, Mwana wo Munhu nayo kolomuvumilila hali Wamalayika wo Mulungu, vyono munhu yuyo wakwe.

9Ninga mono yakunghanila hali wanhu, nayo kolokanilwa hali Wamalayika wo Mulungu.

10Na muli wose mono kolonga nghani yono kuli Mwana wo Munhu, konenelwa; ninga mono yakumutovula u Muhe Mono Yelile si konenelwa.

11Na kolo wakumutegulenyi mu matang'anilo go wuhembelo, na kuli wawaha, ne watemi, muze mulece kwihwelela molopitula nhawule, hamba mololonga ci.

12Hambi u Muhe Mono Yelile nha kolomwijizenyi mu cipango cico zono mololonga.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

13Munhu yunji wa mwipuga lye wanhu, yakamutya, “Mwijizi, wumulonjele muwaha wangu cigawane zisawo zono yacilecela sogo yetu.”

14Yesu yakamutya, “Gwe mwendece wangu, mwene mono yanheye niwe mulamuzi lunji mugawi muli nyenye, nani?”

15Yakawatya wose, “Lanjenyi ta, mwiyikamisaje mu wusulumizi wose, hambi u wumi wo munhu nha si wutugaga mulamu ku soko yo winji we vinhu vyono yena navyo.”

16Yakawalonjela cihwanicizo yakutya, “Kwali na mugoli yunji, mugunda wakwe wukafisa muno.

17Yakehwesa mu nhumbula yakwe yakatya, ‘Alu 'mba notenda wule, hambi nha sina ho kuwika ndigwa zangu?’

18Yakatya, Notenda nhavi, nogamwagula i madongha gangu, nzenje ganji mawaha, mo nowika wuhemba wangu wose, ne zisawo zangu.

19Ho nowutya wumi wangu, ‘Go wumi, alu wina sawo nyinji yono yokukwila kwa myaka minji, alu wucehe, wulye, wung'we, wusangalale.’

20Ningo Mulungu yakamutya, ‘Go mulele gwe, mu cilo cici du wumi wako nha wosolwa na zono wiwikanizize zowa za nani?’ “

21Yesu yakamalila ko wutya, “Ale, vyo yinha kuli munhu mono yakwiwicila sawo ku soko yakwe mweneco, nayo si mugoli kuli Mulungu.”

22Yesu yakawatya wejizwa wakwe, “Ku soko yiyo holeka nghumutyenyi anye. Mulece kwihwelela so ndigwa yono molya ho mwikale womi, hamba so myenda yono mosaka so miwili yenyu.

23Hambi wumi nha wucizize zindigwa, no muwili wucizize vivwalo.

24Nha vyono mahowe, si gahadikaga, hamba kududula, gasina madongha hamba nyumba, nayo u Mulungu kagalisaga: ko muno anye muzicizize zindeje!

25Nani 'mbi muyenyu, hono yawe kwihwelela, mono kosuma konjeleza vilo vyo wumi wakwe?

26Ale hono anye si mukusuma kuyinoza nghani ndodo nha yiyo, so cici mukwihwelela zinji?

27Mulanje maluwa vyono gotaga, si getumaga cinji, hamba kubota; ninga nghumutyenyi, sunga na Solomona mu nhojo yakwe yose, si yali yavwalile vyono linha liluwa limonga liyagwe na gaga.

28Ninga u Mulungu hono yagavwice nhavivyo mahanze ga mu mugunda, gono gali baha izuwali, ne mitondo gowa kutagwa mu moto; si kocila 'mbi kumuvwicenyi nyenye? Anye wo wihuwilo wucefu!

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

29Holeka mulece kugazika mu mahala genyu, akuno mukuhangawicila cono molya, hamba cono mong'wa.

30Hambi zizi zose nha zo wakuzigazicila i wanhu wono si wamumanyile Mulungu, ninga Sogo yenyu nha yamanyile vyono mukuvisaka i vinhu vivi.

31Langa, mwamule muwulondole wutemi wo Mulungu, na zizo zose mokonjelezwa.

32“Mulece kogopa anye mo cipuga cidodo, hambi Sogo yenyu nha yendile kumupelenyi wutemi.

33Muguze zisawo zenyu zose zono mwina nazo, muwapele i zipesa waciwa, mwinozeze mifuko yono si yisakalaga, mwiwicile sawo ya ku wulanga kono si yilacepuka. Kono si kasejelelaga muhizi, hamba makuni si gahodangaga.

34Hambi hono hoyili sawo yako, nhavivyo no mutima wako nawo wowa wuli baho.

35“Mweze mwiwikanize muli yoyose yono yokwijela, ne misipi yenyu yeze miwope mu viwino, ne zitala zenyu ziwe kwaka;

36nanye muwe nhe wanhu wono wakumulindila mutwa wawo, kolo yakuwuya kulawa mu zindigwa ze halusi; kolo yakuza yakukong'onha, ho wamudigulile lwa kamonga.

37Wowa wamoti wetumami wawo wono mutwa wawo kolo yakuza, yakuwagana wekaye meso, mbeka nghumutyenyi, yuyo mutwa wawo, kokwiwopa musipi mu ciwino, kowekaza wene ha zindigwa, no kuwetumamila.

38Hambe nha mu cilo mugati, hamba yiwe hakali mitondo muno behi no wusiku kwela, hono yawagane wali nhavivilya, wo wamoti wetumami wawo.

39Ninga yiyi mumanye vyono, hono munya kaya yali yamanye mazizo go muhizi, yali yekale meso, hamba si yali yayilece kaya yakwe yibenwe.

40Holeka na nyenye mwiwikanizaje, hambi Mwana wo Munhu nha kokuziza mwipango lyono si muganicize.”

41Petelo yakamutya, “Muwaha, cihwanicizo cici wukucilonjela sese du, hamba wanhu wose?”

42U Muwaha yakatya, “Nani 'mbi u mwitumami mwihuwilwa kanyhi we mahala? Yo yulya mono mutwawe komuwika yawe mwitumami mu nyumba yakwe, ho yawagawile ndigwa mu cidaha cono cikwiliye?”

43Mumoti mwitumami yuyo, u mutwawe kolo yakuza hono yamwagane yakunoza nhavivi.

44Mbeka komulecela yayilanjilile i sawo yakwe yose.

45Ninga mwitumami yuyo hono yatye mu nhumbula yakwe, “U mutwa wangu yakutinya kuwuya.” Nayo yakwamula kuwatowa wetumami we cilume na we cicekulu, no kulya no kung'wa no kugala wujimbi,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

46u mutwawe kokuza mwi'zuwa lyono si yakulanjilila, na mwi'pango lyono si yamanyile, nayo mutwawe kumukunanga muno, no kumuwika mwi'gawo limonga na wono si wehuwiye.

47Ninga mwitumami yuyo mono yali yamanyile wuhile wo mutwawe, nayo si yewikanize kwituma zo wuhile wo mutwawe, yuyo kotowa muno muno,

48ninga mono si yali yamanyile yono yimonojeye yetume, nayo ketuma zono zinojeye wulipicizwe, yuyo kotowa hadodo. Mono yapejigwe vinji, vyosakwa vinji, nayo mono wamukoza vinji muno, wolosaka vinji kuciza kuli mwene.

49"Naza kwasa moto kono'nze, nane nghusaka wuwe wakondya kukolela.

50Nina wubaputizo wono yinojeye niwubocele; alu mwene vyono nghugazika sunga niwufisilize!"

51Mulece kwihwesa 'mba naza kuleta mulamu kononze? Hamba hadodo, si mulamu, langa witemanuce.

52Ku wulawa lulu, wowa mu nyumba monga wanhu wahano, wokwitemanuka, wadatu kuli wejete, wejete kuli wadatu.

53Wolokwitemanuka, sogo yo munhu no mwanagwe we cilume, no mwana we cilume no sogwe; nyina yo munhu no mwanagwe we cicekulu, no mwana we cicekulu no nyina; mukwewe we cicekulu no mugolece wo mwanagwe, no mugolece wo mwana no mukwewe we cicekulu.

54Yesu yakagatya mapuga ge wanhu, "Kolo mukuwona livunde likulawa kumwezi, lwa kamonga mukutya, mvula yikuza." Na mbeka yikutonya.

55Na lono mukuwona mbeho ya kutakama yikuputa, mukutya, "Lizuwa lyo walika muno." Na vyo yikuwa.

56Nye mo wakoci, mumanyile kutanga ivitanjilo vye yisi no wulanga, ninga so cici lo si mukusuma kumanya nhunizo ye vidaha vivi?

57"So cici si mukusuma kumanya nyenye mo weneco, ya hayi yono yinojeye?

58Ku soko mono yakukusitaka, lono yakukutegula kuli mahakama, yowa yili ciba kuli'gwe, hono mwilumbanize nayo lono mukali mu nzila; ho yalece kukutegula ha mwande ya hakimu, nayo hakimu yakutegule kuli musilikale, no musilikale yakutajile mu jela.

59Nghukulonjela, sikolawaniziza lukulu kuko, sunga kolo kukondya kulipa sendi ye ndumilizo ye fayini yako."

LUKA 13

1Madaha gago, kwali kowali wanhu wanji wono wamulonjela Yesu ze wanhu wa ku Galilaya, wono Pilato yawawulaga mu cipango cono wawulagaga mitugo yawo ye makumbiko.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2Nayo Yesu yakawatya, “Alu mukuwona Wagalilaya wawo wali wabi muno kuciza Wagalilaya wose, vyono watamiswa nhavivyo?

3Nghumutyenyi, ng'o, ye; ninga na nyenye hono mulece kunena, molofwa wose nhavivyo.

4Hamba wanhu walya we likumi na munana wono wagwilwa no munala ku Silowami, wakawulagwa, mukuwona wawo wali wabi, wacizize wose wono wekaye ku Yelusalemi?

5Nghumutyenyi, ng'o, ye, ninga nanye hono mulece kunena, molofwa wose nhavivyo.”

6Hanyuma Yesu yakawalonjela cihwanicizo cici. “Munhu yunji yali yena mukuyu muhadikwe mu mugunda wakwe; u munhu yuyo yakabita yakusaka kuhepa mikalo mu mukuyu wuwo, ninga yakawagana wukali si nalela hamba hadodo.

7Yakamutya u mulindiliza mugunda, langa ta, myaka yiyi midatu, nizaga ho hepe mikalo mu mukuyu wuwu, hamba kuyiwona ng'o, ale wutemangaje; so cici lo wukwidawalila muhangha bwete?”

8Nayo yakapitula yakamutya, “Muwaha, wuwulekaje kanyhi mwaka 'wu, niwuzuwile, niwukupile ne suji;

9nawo hono wulele mikalo hanyuma, viswanu; ninga hono wulece kulela, langa ho kowutemanga.”

10Yesu yakawa yakwijiza mu nhang'anilo yinji yo wuhembelo, mwizuwa lye Sabato.

11Baho hali na mucekulu mono yali mutamwa myaka yikumi na munana, yali yena licisi lyavu lyono lyali limwinjiye, na ku soko yiyo, u muwili wakwe yali yekunyile, hamba siyasumaga kugoloka hamba nhavi.

12Yesu yaza kumuwona yakamucema, yakamutya, “Yaya, waponywa wutamwa wako.”

13Yakamuwicila miwoko yakwe; lo lulo lulo muwili wakwe wukagoloka, yakamulumbo Mulungu.

14Ninga u muwaha we nhang'anilo yo wuhembelo yakasimba, vyono Yesu yamuponya u mucekulu yuyo mwi'zuwa lye Sabato, na ho baho yakawa kuwalonjela wanhu wono wali wekonghoye baho, yakutya, “Ko vili vilo mutandatu vyo kwitumila mulimo, holeka mu vilo vivyo, mweze kuza kulagulwa, langa mwizuwa lye sabato ng'o.”

15Ninga Muwaha yakamupitula, yakatya, “Nye mo wakoci, ma, muli nyenye, moyuli yunji mono si katulusaga ng'ombe yakwe hamba ndogowe yakwe, no kuzing'wesa mwizuwa lye sabato?

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

16Alu yuyu, nayo mwana wa Abulahamu, mono Setani yali yamulemaze mu myaka yiyi yikumi na munana, wulenyi, si vyali viswanu kumuponya mu wutamwa wakwe wuwo mwizuwa lye Sabato?”

17Yaza kukondya kulonga zizi, walugu wakwe wakapuwa wose; ne wanhu wose wakasecelela, ku so zinghani ze lilumbo zose, zono zetumwa no mwene.

18Yesu yakawuza; Uwutemi wo Mulungu winha wule? Nowihwananiza na cici?

19Wihwanile ne mhece ya Haladali, yono munhu yunji yakayisola, yakayihadika mu mugunda wakwe, yikacindika, yikawiluka, wukawa mubici, ne zindeje za mucanyha zikazenga i manhuli gazo mu manhambi gayo.

20Kanyhi yakawawuza, “Nowuling'aniza na cici U wutemi wo Mulungu?

21Wihwanile ne cisase cono yasola mucekulu yunji, yakacihanza hanza mu wusaje we 'debe limonga, sunga wose wukatumba.”

22Yesu yakajendelela no muhinzo wakwe yakubita ku Yelusalemi kuno yakukolela mu makaya na mu vitumbi, yakuganula.

23Munhu yunji yakamuwuza; “Ati Mwijizi, alu wono wakupona wacefu?”

24Yesu yakawatya, Muhidimbale kwinjila mu mulango mufinyu, hambi nha nghumulonjelenyi mbeka, vyono wenji wojela kwinjila, ninga si wosuma.

25Cipango cokuza, cono munya kaya kokwinuka, no kudinda mulango, nanye molokwanza kwima kunze, no kukong'onha ha mulango, mukutya, “Muwaha, wucidigulile mulango.” Nayo kolopitula yawe kumutyenyi, “Si nghumumanyenyi kono mulawile!”

26Nanye mokwanza kumulonjela, mukutya, “Ase yo sese mono calizaga no kung'wa hamonga nagwe, nagwe wejizaga mu vitumbi vyetu.”

27Nayo kolotya, “Nghumutyenyi, simanyile kono mulawile; muwuce hono mwande yangu, anye wose mono mwitumaga zo wubi.”

28Kuko kolowa cililo no kugwezula meno, baho mulaza wawona Abulahamu, Isaka na Yakobo ne wawizi wose, wali mu wutemi wo Mulungu, ninga anye mukutagwa kunze!

29Wanhu wolokuza wakulawa kucilima na kumwezi, kusumuka na kutakama, wokuza no kwikala ha zindigwa mu wutemi wo Mulungu.

30Na lanjenyi ta, kowali wa munyuma wono wolowa walongozi, na kowali walongozi wono wolowa wa munyuma.

31Mu cipango cico Wafalisayo na wanhu wanji wakamuziza Yesu, wakumutya, “Wuwuce baha wubite hanhu hanji: hambi Helode nha yakuhila kukuwulaga.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

32Yesu yakawatya “Bitenyi nye mukalilonjele licewe lilyo. Langa ta, izuwali ne mitondo, nghulavya macisi no kuponya watamwa, ne lizuwa lye kadatu nowa nayikondeleza i milimo yangu.”

33Hamba nhavivyo izuwali, ne mitondo ne cilawu, yinojeye njendelele no muhinzo; hambi nha si yinojeye muwizi yawulajilwe kunze ya Yelusalemi.

34“Yelusalemi! Gwe Yelusalemi! Kuwawulagaga wawizi, no kuwatowa na mabwe wono wakutumwa kuli'gwe! Kalinga nali kuhila kuwakongholela wanago hamonga, nha vyono nghuku yikunyanjilaga viziyoziyo vyayo mu mabawa gayo, ninga walemaga?

35Lanje ta i Nyumba yo Mulungu wako yolekwa. Heya, mbeka, nghumutyenyi, Si molombona ng'o sunga kolo mukutya, ‘Yo mumoti mono yakuziza mwitagwa lyo Muwaha.’ ”

LUKA 14

1Mwizuwa linji lye Sabato, Yesu yakenjila kulya ndigwa, mu nyumba ya yumonga muyagwe ne wawaha we Wafalisayo, wanhu wono wali wali baho wakawa wakumulanjilila.

2Ale, hali Yesu, hali hoyuli yunji mono yali yena wutamwa wo kuvimba muwili.

3Nayo Yesu, yakawawuza wejizi wo Wulajilize ne Wafalisayo yakutya, “Wulenyi, yili mwiko kumuponya munhu mwizuwa lye Sabato hamba ng'o?”

4Ninga wene hamba siwapitula cinji. Yesu yakamwibata mutamwa, yakamuponya, yakamukombola yabite.

5Hanyuma yakawatya, “Nani lu wa muli nyenye mono yena mwanagwe lunji ng'ombe, hono yigwile mwi'sima, mono si koyinimula kamonga mwizuwa lye Sabato?”

6Nawo hamba siwasuma kumupitula kanyhi kuli zizi.

7Yesu yakawawona wawalya wono walalikwa, vyono wakwihaga magoda matambule, yakawalonjela cihwanicizo, yakuwatya.

8“Hono wucemwe na munhu ku ndigwa ze halusi, wulece kwikala mwigoda litambule; lunji kowa mono yena lilumbo yakucizize agwe, mucemwe nayo,

9na kolo munya kaya yakuza yakutye, ‘Wumutelele ayu.’ Ale ho kokwanza kuwona soni kwikala mwigoda lya kunyuma.

10Ninga hono wucemwe, wubite wukekale mwigoda lya kunyuma, kolo yakuza munya kaya, yakutye, ‘Wayiko, sejelele kono mwande,’ baho ho kowa ne lilumbo ha meso ga wose wono mwikalane.

11Hambi muli wose mono yakwikumya mweneco, nha konyetywa, nayo mono yakwinyetya, yo kokumywa.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

12Hanyuma Yesu yakamulonjela na yuyo mono yali yamucemile, “Kolo wukwitumama ndigwa ze misi lunji ze mihe, wulece kuwacemela wendece wako, hamba wanduguzo, hamba we cimanyi, hamba wagoli wayago; ku soko nawo wokucemela kanyhi, nagwe kowa wahalizwa.

13Ninga hono witumame ndigwa nyinji, wuwacemelaje waciwa, na we vilema, na wono wakusenzegula, ne wabofu;

14nagwe kolugutizwa, hambi nha wasina vyo kukuhaliza; nagwe kolohalizwa no Mulungu ha wuzuce wa we ling'ani.”

15Na yunji muyagwe na wono wali wekalane na Yesu ha ndigwa, yaza kuhulika zizi, yakatya, “Yo mumoti mono kololya ndigwa mu wutemi wo Mulungu.”

16Yesu yakamupitula, “Munhu yunji yanoza ndigwa nyinji za cinyamihe; yakawalalika wanhu wenji.

17I cipango co kulila zindigwa caza kufika, yakatuma mwitumami wakwe yawalonjele wono walalikwe waze, hambi nha vyakondya vyose.”

18Wakanza wose yumonga yumonga kulavya vikojelo. Umulongozi yakamulonjela u mwitumami yakatya, “Ngula mugunda, na yinojeye mbite nghawulanje; nghukunena wundece.”

19Yunji yakatya, “Ngula ng'ombe yikumi za kulima, alu nghubita kuzijela, nghukunena wundece.”

20Na yunji yakatya, “Nhola mucekulu, holeka sinokuza.”

21U mwitumami yulya yakawuya yakamulonjela zizi munya kaya. Baho munya kaya yakebatwa ne likuwo, yakamutya mwitumami wakwe, “Wulawanize mbela wubite mu zinzila zimbaha ne zindodo za mwi'tumbi, wukawalete kuno waciwa, na we vilema, ne wabofu, na wono wakusenzegula.”

22Hanyuma u mwitumami yakatya, “Muwaha zose zono wulonjile, zanozwa zakondya, ninga hakali hocili cilejeho.”

23U muwaha yuyo yakamutya mwitumami, “Wulawanize wubite mu mapalilo na mu mawimbi wukawadindimize wenjile, nyumba yangu ho yimeme.

24Hambi nha nghumutyenyi, hasina hamba yumonga wa muli wawo wono walalikwe, mono kolojeza ndigwa yangu.”

25Ale, baho mapuga mawaha ge wanhu, wakabitana na Yesu. Nayo yakawapitucila yakawatya.

26Munhu wo wose mono yakuza kuli nene, si kowa mwijizwa wangu, langa sunga yawe yanyendile nene si nha vyono yawendile u sogwe, no nyina, ne walumbuze, heya, sunga no wumi wakwe mweneco.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

27Munhu mono siyakudinghula musalaba wakwe mweneco, no kunhyatya nene, si kosuma kuwa mwijizwa wangu.

28Hambi nani muli nyenye, mono yakuhila kuzenga Munala, mono si kokwamula kwikala yawale cifo cayo, ho yamanye hono yena nazo zo kuwukondelezeza?

29Ho yilece kuwa lunji kolo yawusimya musinji, hamba kuwukondeleza. Wanhu womuseka,

30wakutya; “Munhu ayu yanza kuzenga, ninga si yasuma kukondeleza.

31“Hambi mutemici, mono kosaka kubita kwihoma no Mutemi muyagwe, mono si kokwamula kwikala yehwese. Mwene yena wasilikale elufu yikumi, hono kosuma kwihoma na yulya mono yena wasilikale elufu makumi mejete?

32Hono yawone si kosuma, kotuma wetumami wakwe yakalondole mulamu, lono mutemi yuyo yunji yakali kutali.”

33Yesu ho yakawa malila yakutya, “Ale nhavivyo na muli nyenye, mono si yakuleka vyose vyono yena navyo, sikosuma kuwa mwijizwa wangu.”

34“Mwino muswanu; ninga mwino weneco hono wuwe wususulice, wogomolezezwa nhawule ndaso yayo?

35Si wukwiliye kanyhi hamba mu mugunda, hamba kuwa mboleya bwete langa wawutagaga du kunze caka. Holeka muhulice, hono mwina makutu!”

LUKA 15

1Izuwa linji watoweza kodi ne wahodanji wenji, wakabita kumuhuliciza Yesu.

2Wafalisayo na wejizi wo Wulajilize, wakanza kung'ung'ulika wakutya, “Lanjenyi ta munhu ayu! Yakuwabocela wanyo wubi no kuhanga nawo mu zindigwa.”

3Yesu yakawalonjela cihwanicizo cici yakutya:

4“Mwene, munhu hono yawe yena ngholo yigana, na hono yajilize monga, kanozaga wule? Kozileka azilya makumi cenda ne cenda kwidimo, yabite yakayilondole yono yajiliye, sunga yayiwone.

5“Na kolo yayiwona, yakuyiwegala mu mawega gakwe yasangalaye.

6Nayo kolo yakuwuya kwakwe, yakuwacema wendece wakwe ne wayagwe, yakuwatya, ‘Cisangalalane nane, hambi nha niyiwona ngholo yangu yono yali yajiliye.’

7Ale, nghumutyenyi, kowa nyemo nhavivyo ku wulanga so munhu mubi monga mono yakunena, si nha awalya wanhu makumi cenda ne cenda wono wakiwona wali ling'ani wono si wakusaka kunena.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8“Hamba mukuwona wule! Lunji mucekulu mono yena silinje yikumi, na hono yajilize monga, konoza wule? Kokoleleza tala, no kufwagula nyumba, no kusakula sakula sunga yayiwone.

9Nayo kolo yakuyiwona, yakuwacema wendece wakwe ne wayagwe, yakutya, ‘Cisangalalane nane, hambi nha nayiwona silinje yangu yono nali nyajilize.’

10Ale, nghumutyenyi, vyo wosangalala wamalayika wo Mulungu, ku soko yo munhu monga munyo wubi mono yakunena.”

11Yesu yakajendelela kulonga yakutya, “Kwali na munhu yunji, yali na wana walume wejete.

12U mudodo yakamutya sogwe, ‘Baba wungawile ligawo lye sawo lyono nohalila.’ Nayo sogo yawo yakawagawila sawo yakwe.

13Hanyuma ya vilo vicefu, u mwana mudodo yakawa kuguza u wuhazi wakwe, yakatuluka ne zipesa zakwe zono yazituga, yakabita yisi yinji ya kutali, kono yeyagaziza sawo yakwe mu mikalile mibi.

14Nayo yaza malila lukulu vyose, kukawa nzala mbaha ku yisi yiyo, yakanza kugaya.

15Yakalomba mulimo kuli munhu yunji wa mu yisi yiyo, nayo yakamutegula ku migunda yakwe yakadime magubi.

16Nayo yasulumilaga yegutye yinda yakwe ne salagunga yono galizaga magubi; hamba yunji si yamupela cinji co kulya.

17Ninga yaza kukumbucila, yakatya, ‘Mwene, wetumami wa baba nha wenji, wono wakwiguta zindigwa wakusigaza, nane nghufwa kuno ne nzala!

18Nobita kuli baba, nimulonjele, nitye, Baba, nimusutizyo Mulungu, nghusutizya na gwegwe nhavivyo.

19Si nojeye kanyhi kucemwa mwanago. Wunozaje niwe nha yunji muyagwe ne wetumami wako.’

20Ale, yakawa kwanza u muhinzo wo kuwuya kuli sogwe. Nayo lono yali yakali kutali, u sogwe yakamuwona, yakamuwonela lusungu, yakamumanyhilila, yakamulamusa ko kumukumbatila, no kumunonela muno.

21Nayo mwana yakamutya sogwe, ‘Baba, nimusutizyo Mulungu, nghusutizya na gwegwe nhavivyo. Sinojeye kanyhi kucemwa mwanago.’

22Ninga usogwe yakawatya wetumami wakwe. ‘Letenyi mbela mwenda muswanu mumuvwice; muvwicenyi nyamwidole ne malatu.

23Muwulaje ne ng'ombe yono yijinile cinoze sikukuu, cilye, cisangalale.

24Hambi yuyu mwanangu nha yali nha yafwiye, kumbe mumi, yali yajiliye, ninga alu kejela.’ Hobaho wakawa kwanza kuyinoza sikukuu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

25“Mwipango lilyo, u muwahawe yali yakali ku mugunda. Lono yawuyaga, yaza kusejelela behi ne kaya, yakahulika ng'oma no wuvina.

26Yakamucema yunji muyagwe ne wetumami, yakamuwuza yakutya, ‘Alo ko cilici?’

27Mwitumami yuyo yakamutya, ‘Mwanakwenyu kawuya, no sogo kamuwulajila ng'ombe yono yijinile, vyono yamuboceye yapolile, kanyhi mutelevu.’

28“Yuyo muwahawe yakakolwa ne likuwo, hamba si yenda kwinjila na mu kaya. Nayo sogwe yakalawila kunze, yakamuneneleza yenjile.

29Ninga mwene yapitula yakamutya sogwe, ‘Kumbucile baba, vyono myaka yiyi yose nghwitumamilaga, hamba nghali si nabeza malajilizo gako, ninga wumhelile cici? Wukali namhela hamba cipene cidodo vivi, ho noze nane sikukuu ne wendece wangu.

30Ninga yeza kuza du mwanago ayu, mono yalya sawo yako hamonga ne wasenyha, kuwa kumuwulajila ng'ombe yono yijinile.’

31U sogwe yakamutya, ‘Mwanangu, agwe nha cikalanaga nane nhondo zose, na vyose vyono nina navyo nha vyako.

32Ninga yali yicinojeye cinoze sikukuu no kusangalala; hambi ayu mwanakwenyu, nha yali kotya yafwiye, kumbe mumi; yali yajiliye ninga alu yejela.’ ”

LUKA 16

1Yesu yakawalonjela wejizwa wakwe, “Kwali na munhu yunji mugoli, mono yali yena mwitumami wakwe; yuyo mwitumami yakasonjezwa vyono yakwitumamila caka sawo yo mugoli.

2Nayo mugoli yakamucema, yakamutya, nghanici yiyi yono hulice muli gwegwe?” Ale wulavye liwalo lya vyono kubocelaga, na vyono kwitumamilaga mu sawo yangu, hambi nha si kosuma kuwa kalani kanyhi.

3Mwitumami yakehwesa mu nhumbula yakwe, alu muwaha wangu yeza kumbusa mu mulimo wo wukalani, alu nonoza cici? Vilungo vyo kulimila sina; ku wilombelezi nako kotya nili muciwa, yo nghani ya cevu.

4Aa! Alu namanya vyono notenda, kolo nawuswa mu mulimo, wanhu ho wanyhemele mu zinyumba zawo.

5Ale, yakawacema we migawa yo mutwawe wose, yakamutya mulongozi, “Wukuzijilwaci no mutwa wangu?”

6Nayo yakatya, “Mapipa yigana limonga ga mafuta ga alizeti.” Kalani yakamutya, “Sola ceti cako co mugawa, wikale mbela wandice makumi mahano.”

7Yaza kondya, yakamutya yunji, “Agwe ma nagwe, wukuzijilwaci?” Nayo yakatya, “Magunila yigana limonga ga wuhemba.” Kalani yakamutya, “Sola ceti cako co mugawa, wandice makumi munana.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8Yuyo muwaha, yakamukumya yuyo mwitumami mono si mwihuwilwa, vyono yanoza ko wusugu. Hambi wanhu wa kononze yiyi, nha wasugu muno kuli zawo si nhe wanhu wo wuzelu.

9Nayo Yesu yakajendelela kutya. “Nane nghumutyenyi, Mwinozeze wayendi wayenyu mu wulawa mu zisawo zimbi za mononze, kolo yikumalika, ho wamubocelenyi ku wikalo we cibitilila.”

10Wo wose mono kowa mwihuwilwa mu nghani ndodo muno, yo kowa mwihuwilwa na mu nghani mbaha, na wo wose mono si mwihuwilwa mu nghani ndodo, si kowa mwihuwilwa mu nghani mbaha.

11Ale, hono si muli wehuwilwa mu zisawo zimbi za mononze, nani 'mbi mono komukozenyi zisawo ze mbeka?

12Na hono mukali nawa wehuwilwa mu sawo yono si yenyu, yo nani mono komukozenyi i zisawo ze mbeka?

13“Hasina mwitumami mono kosuma kuwetumamila watwa wejete, ku soko, lunji komusula yumonga na kumwenda muyagwe, hamba komuhulika yuyo yumonga no kumubedegala u muyagwe. Holeka si mosuma kumwitumila u Mulungu ne sawo.”

14Ninga Wafalisayo wali weza kuzihulika zizo zose, vyono wene wali wendile muno sawo, wakamubedegala Yesu.

15Nayo yakawatya, “Anye mwinozaga muli waswanu ha meso ge wanhu, ninga Mulungu yo yazimanyile zinhumbula zenyu, hambi cono cijelaga cina lukumyo hali wanhu, Mulungu yakuciwona nha takataka du.”

16U Wulajilize ne mandiko ge wawizi, vyali vili baho, sunga mwidaha lya Yohana u Mubaputizi, vyono wulawa lululya u Luganuzi Luswanu lo wutemi wo Mulungu lukuganulwa, no munhu wo wose yakuwinjila kwe vilungo.

17Ninga kupelu wulanga ne yinze kuwumalice, si nha lwandiko lumonga lwa mu Wulajilize kupatwa.

18Muli wose mono yakumuleka mugolece wakwe, no kutola yunji, yakusenyha, nayo mono yakumutola mono yapejigwe talaka no mulume wakwe, nayo yakusenyha.

19Ale, kwali na munhu yunji mugoli, yavwalaga myenda yo wuguzi wukamu muno, myenda ye liwala lyo lugandu na bafuta swanu. Yekalaga yakumota vilo vyose.

20Hali ho yuli muciwa yunji, litagwa lyakwe Lazalo, mono yali yena vilonda mu muwili wose, nayo yali yawicigwe ha mulango wa yuyo mugoli.

21Yasulumilaga yapegwe vifukufuku vyono vyagwizaga ha wulilo wo mugoli, sunga ne mabwa, gazaga gakumunamha malonda gakwe.

22“Baho u muciwa yakafwa, wamalayika wakamusola, yakekala behi na Abulahamu, u mugoli nayo yakafwa, yakawikwa mu citenjelo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

23Yuyo mugoli, lono yali yali mu wusungu wukali kuko ku hanhu ha myuhe ye wabi, yakenula meso gakwe, yakamuwona Abulahamu, na Lazalo yali behi nayo,

24Yakacema yakatya, ‘Baba Abulahamu, wumbonele lusungu ye, wumutume Lazalo, yazabice hambe cisonje ce cidole cakwe mu malenga, yamhoze lulimi lwangu; hambi nha nghuwona wusungu mu moto wuwu.’

25Ninga Abulahamu yakatya, ‘Mwanangu, wukumbucile vyono, lono agwe wali wukali mumi, wamotaga vyako viswanu, na Lazalo yakabocela i vibi, ninga lu baha mwene mutuzwe, nagwe wuli mu wusungu.

26Na muli zizi zose, hagati yetu na nyenye, lyawikwa likombo yitali muno, ho walece kusuma kulowoka, wakulawa akuno no kuza kuko kwenyu, hamba wa kuko kulowoka kuza kono kwetu.’

27Yuyo mono yali mugoli, yakatya, ‘Heya baba, ale nghukulomba, wumutume Lazalo yabite ku kaya ya Baba,

28hambi nha nina wanakwetu wahano; yakawasugule, walece kuza nawo hanhu hano ha wusungu.’

29Ninga Abulahamu yakatya, ‘Wanduguzo, wena nawo wa Musa ne Wawizi, wawahulice wawo.’

30Ninga mwene yakatya, ‘Ng'o ye baba Abulahamu; langa hono yabite yunji kuli wene mono yazucile mu wafu, wonena.’

31Nayo Abulahamu yakatya, ‘Hono walece kuwahulika Musa ne Wawizi, hamba yunji yenuce mu wafu, si wokwihuwila yaye.’ ”

LUKA 17

1Yesu yakawatya wejizwa wakwe; “I mewajizo gono gakuwakwega wanhu ho wetume wubi; si goleka kuza, ninga woyi he kuli munhu yuyo mono yakugaleta!

2Ciba yali yawopelezwe lizala yiwaha mu singo, yatagwe mwi'lenga, si nha kumwiwajiza mudodo monga muyagwe na wawa.

3Mulanjilile! Hono nduguyo yakusutizye, wumukaje; na hono yanene wumunenelaje.

4Hamba yakusutizye kali mupunghati, mwizuwa limonga, na hono yakusutya yakukuziza no kukutya ‘Nghunena,’ wumunenelaje.”

5Iwatumwa wakamutya, “Muwaha, Wuconjeleze wihuwilo.”

6Nayo Muwaha yakawatya, Hono mwali muwe no wihuwilo wudodo kotya nhe mhece ya haladali, mwali muwulonjele mubici wuwu wo mukuyu mukutya, kulice wukehadice mwi'lenga, nawo wali wumuhulicenyi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

7“Lunji, citye muli nyenye, yunji yena mwitumami mono yali kwi'lima, hamba yali ku wudimi we zingholo; wulenyi kolo yawuya, kulawa ku mugunda, komulonjela yuyo mwitumami, ‘Wuze lulu baha wulye zindigwa?’

8Ng'o, langa komutya, ‘Wunhenjele nilye; witunje, wunyitumamile, sunga nghondye kulya no kung'wa, hanyuma nagwe ho kolya no kung'wa?’

9Si komulumba mwitumami vyono ketuma zono yalajilizwe?

10Ale na nyenye nhavivyo, kolo mukukondya kwituma zose zono mulajilizwe, mutye, ‘Ase cili wetumami mono cisina cambuzi, cifisiliza du zono zali zicinojeye kwituma.’ “

11Kukawa Yesu lono yabitaga ku Yelusalemi, yakakolela mu mipaka ya Samaliya na Galilaya.

12Nayo lono yenjilaga mu citumbi cinji, waketang'anila nayo wanhu yikumi wo wukoma, wali wemile kutali.

13Wakenula mazi gawo, wakutya, “Yesu Muwaha, Wuciwonele lusungu.”

14Yaza kuwawona, yakawatya, “Bitenyi mukelajile kuli wakohani.” Kukawa lono wabitaga, wakawa kwezwa.

15No muyawo monga, yaza wona vyono yapona, yakawuya yakumulumbo Mulungu ne lizi yiwaha;

16yakegwisa hasi ha mwande ye magulu ga Yesu, akuno yakumulumba. Nayo yali Musamaliya.

17Baho Yesu yakatya, “Alu, si wali wanhu yikumi wono wezigwe? Awalya we licenda wali hayi lu?

18Si yejeye yunji mono yazize kumupela Mulungu lilumbo, langa mujenzi ayu du?”

19Hanyuma yakamutya yuyo munhu, “Winuce wubite, wihuwilo wako wukuponya.”

20Mwipango linji, Wafalisayo wamuwuza Yesu wakutya, “U wutemi wo Mulungu wolokuza nili?” Nayo yakawapitula, yakatya, “U wutemi wo Mulungu si wuzizaga mu nzila yono yikwijela ne meso.

21Hamba hasina mono kolosuma kutya, ‘Awu aha.’ Hamba lunji, ‘Awulya ahalya.’ Hambi wutemi wo Mulungu nha wuli muli nyenye.”

22Hanyuma yakawatya wejizwa wakwe, vyolokuza vilo, lono molohila kuwona lizuwa limonga, lya mu vilo vyo Mwana wo Munhu, hamba si mololiwona.

23Ne wanhu wolomulonjelenyi wakutya, “Lanjenyi ta yali ahalya.” Mulece kubita, hamba kuwatyatya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

24Hambi nha vyono linha limuli, lono likumulika likulawa ku lubavu lumonga lo wulanga, sunga ku lubavu luyagwe lo wulanga; vyo kolowa no Mwana wo Munhu mwizuwa lyakwe.

25Ninga lono zikali si nawa zizo, sikoleka kwamula kutamiswa vibi, no kulemwa no lulelo alu.

26Nha vyono zali mu vilo vya Noha, vyo zolowa vilo vyo Mwana wo Munhu.

27Wanhu wajendelelaga kulya no kung'wa, kutola no kutolwa, sunga mwi'zuwa lililya lyono Noha yenjilila mu safina. Lihwazi likaza, likawawulaga wose.

28Ale, yolowa nha vyono zali mu vilo vya Loti; wanhu wajendelelaga kulya no kung'wa, kugula no kuguza, kuhadika zimbeyu no kuzenga.

29Ninga mwizuwa lililya lyono yawucila Loti mu Sodoma, moto we cibiliti wukatonya nha mvula kulawa ku wulanga, no kuwawulaga wose.

30Nhavivyo vyo yolowa yinha mwizuwa lilyo lyono kologubulilwa u Mwana wo Munhu.

31“Mwizuwa lilyo, munhu wo wose mono kolowa mwi'tembe lye nyumba yakwe, yalece kutima ho yasole vinhu vyakwe vyono vili mu nyumba. Na mono kolowa ku mugunda nhavivyo yalece kuwuya.

32Kumbucilenyi zono zamwagana u mugolece wa Loti.

33Muli wose mono kolondola kuponya nhumbula yakwe, koyajiliza, ninga muli wose mono koyajiliza, yo koyiponya.

34Nghumutyenyi, mwizuwa lilyo ne cilo, wolowa wagonile wanhu wejete hamonga, yumonga kolosolwa, no muyagwe kololekwa.

35Wacekulu wejete wolowa wakusajila hamonga; yumonga kolosolwa, no muyagwe kololekwa.

[36“Wanhu wejete wolowa mu mugunda; yumonga kolosolwa, no muyagwe kololekwa.]”

37Baho wakamuwuza, “Hayi lo Muwaha?” Nayo yakawatya, “Kono ko wuli muvimba, kuko ne zindi ko zolokwikongholela.”

LUKA 18

1Hanyuma Yesu yakawalonjela cihwanicizo Wejizwa wakwe, yakuwalajila vyono yiwanojeye kulomba nhondo zose, walece kukatala.

2Yakatya, “Kwali na hakimu mwitumbi linji, mono si yamogopago Mulungu hamba kumucelelela munhu wo wose.

3Mwitumbi lilyo, mwali na mucekulu mufwile; mono yazaga kali kenji kuli hakimu yuyo, yakumulomba yawalamule no mulugu wakwe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

4Hakimu yuyo yakamula kulemalema kali kenji, ninga hanyuma yakehwesa mu nhumbula yakwe, yakatya, ‘Hamba niwe sinimogopaga Mulungu, hamba kumucelelela munhu wo wose,

5ninga vyono mucekulu ayu mufwile yakungaza, nomulamulila, ho yalece kujendelela kunghataza so wuze wakwe wa kenji na kenji.’ “

6U Muwaha yakajendelela kutya, “Hulicenyi ta, zono yalonga yuyo hakimu mubi.

7Alu ma, Mulungu nayo, si kowalamulila wahagulwa wakwe wono wamulililaga misi ne cilo? Hambi kocela kuwataza?

8Nghumutyenyi, mbeka kowalamulila mbela mbela. Ninga hamba nhavivyo, wulenyi, kolo yakuza kono'nze Mwana wo Munhu, kolowagana 'mbi wihuwilo mono'nze?”

9Hanyuma Yesu yakawalonjela cihwanicizo cici, awalya wono wewonaga nha waswanu, no kuwabedegala wayawo wose.

10“Wanhu wejete wabita ku Nyumba yo Mulungu kulomba, yumonga yali Mufalisayo, no muyagwe yali mutoweza kodi.”

11Yuyo Mufalisayo yakema, yakawa kulomba cinyele mu nhumbula yakwe yakutya, “Gwe Mulungu, nghukulumba vyono ane si ninha wanhu wanji, wabugu, wakonyi, wasenyha, nghukulumba vyono ane si ninha ayu mutoweza kodi.

12Mu vilo mupunghati ndekaga kulya kejete, ndavyaga zaka, muli vyono sawaga vyose.”

13Ninga ayulya mutoweza kodi yakema kutali, hamba si yenda no kwinula meso gakwe ku wulanga, ninga yaketowa mu mhambaga ko wukalale, yakatya, “Gwe Mulungu wumbonele lusungu ane no mubi.”

14Nghumutyenyi, yuyo mutoweza kodi, yawuya kwakwe kuno yakondizye kwilamula no Mulungu. Ninga ayulya u Mufalisayo, si nhavivyo. Hambi muli wose mono yakwikumya mweneco, nha konyetywa na mono yakwinyetya yo kokumywa.

15Wanhu wakamuletela Yesu i wana wadodo, ho yawawicile miwoko yakwe. Ninga iwejizwa waza kuwawona, wakawatacila no kuwemila.

16Ninga Yesu yakawacemela kuli mwene, yakutya, “Walecenyi wana wadodo wanyizize, mulece kuwalemeza; hambi wutemi wo Mulungu, nha we wanhu wono wenha wawa.

17Mbeka nghumutyenyi, muli wose mono si kowubocela wutemi wo Mulungu nho mwana mudodo, si kokwinjila mumo ng'o.”

18Na mulongola yunji, Muyahudi, yakamuwuza Yesu, yakutya, “Ati Mwijizi muswanu, nhende wule, ho niwutuje wumi we cibitilila?”

19Yesu yakamutya, “Alo so cici wukunyhema muswanu? Hasina yunji muswanu, langa yumonga, yo Mulungu du.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

20Wugamanyile malajilizo, ‘Wulece kusenyha; Wulece kuwulaga; Wulece kuhiza; Wulece kulavya wuhomelezi wa wulambi. Wuwogopaje usogo no nyina yako.’ “

21Mwene yakatya, “Gaga gose nigakamisaga, vyono nalawa wudodo wangu.”

22Nayo Yesu yaza kuzihulika zizo, yakamutya, “Wukali wanjiye nghani monga du; wuguze vyose vyono wina navyo, wukawagawile waciwa, nagwe kowa na sawo ku wulanga; hanyuma ho wuze wunhyatye.”

23Ninga yuyo munhu yaza kuzihulika zizi, yakakalala muno; hambi nha yali mugoli muno.

24Nayo Yesu yaza kumuwona vyono yakalaye, yakatya, “Kukamu kuli wono wena sawo ku winjile mu wutemi wo Mulungu!

25Kupelu kuli ngamiya yikole mu cilanga co lusing'ani, si nho mugoli kwinjila mu wutemi wo Mulungu.”

26Wanhu nawo waza kuhulika, wakatya, “Nani 'mbi mono kosuma kupona?”

27Ninga Yesu yakatya, “Zono si zisumice kuli wanhu, nha zisumice kuli Mulungu.”

28Nayo Petelo yakamuwuza, “Ase nase ma? Caleka zikaya zetu cikakutyatya.”

29Yesu yakawatya, “Mbeka nghumutyenyi, Munhu wo wose mono yalecile kaya, hamba mugolece, hamba wawahaze, lunji wanakwawe, hamba walezi, hamba wana, so wutemi wo Mulungu,

30kopegwa zono zicizize kenji mu myaka yiyi ya lulu, no kubocela wumi we cibitilila mu yinze yono yikuza.”

31Yesu yakawasola wali wene, wawalya we likumi na wejete, yakawatya, “Lanjenyi, alu cikubita ku Yelusalemi, na kuko zose zono yandicilwa Mwana wo Munhu ne wawizi, si zoleka kufisilizwa.

32Hambi nha kolavywa kuli wanhu wono si Wayahudi, nawo womutendela vibi, no kumufunyila mate.

33Nawo womutowanga ne mijeledi; womuwulaga, ninga mwizuwa lye kadatu kozuka kanyhi.”

34Ninga wene si wezuka nghani hamba monga, nghani yiyi yikawa hundikwe kuli wene, hamba si watanga yono yalongwaga.

35Kukawa Yesu yaza sejelela ku Yeliko, hali na mubofu yunji yekaye ha nzila, yakwilombeleza,

36nayo yaza kuhulika lipuga lye wanhu likupuluta, yakawuza, “Alo ko cilici?”

37Wakamutya, “Yesu wa Nazaleti yakupuluta.”

38Nayo yakabalaluka yakutya, “Yesu go mwana wa Dawudi wumbonele lusungu.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

39Wanhu wono wali walongoleye, wakamutacila wakutya yanyamale, ninga mwene ho yakacila kucemeleza muno, “Go mwana wa Dawudi wumbonele lusungu.”

40Yesu yakema, yakawatya wamulete kuli mwene. Nayo mubofu yaza kusejelela, Yesu yakamuwuza,

41“Wukusaka nghutendele wule?” Nayo yakapitula, “Muwaha, nghulomba wumhele kuwona kanyhi.”

42Yesu yakamutya, “Ale wuwone, Wihuwilo wako wukuponya.”

43Lo lulolulo mono yali yali cibofu yakawa kuwona, yakamutyatya Yesu, akuno yakumukumya Mulungu. Ne wanhu wose, waza wona zizo, wakamukumya Mulungu.

LUKA 19

1Yesu yakenjila mwi'kaya lya Yeliko, na lono yakolaga mu zinzila za mwi'kaya lilyo,

2hali na munhu, litagwa lyakwe Zakayo. Munhu yuyo yali muwaha we Wakalani watoweza kodi, kanyhi yali munhu mugoli.

3Yahilaga kumuwona Yesu yamumanye; ninga ku soko yo winji we wanhu, kanyhi vyono mwene yali mufupi; hamba siyasuma.

4Hobaho yakalongolela lumangho, yakananuka mu mukuyu, ho yasume kumuwona Yesu, hambi nha yakolaga nzila yiyo.

5Nayo Yesu yaza fika bahalya, yakagalamila, yakamutya, “Zakayo wutime mbela, hambi zuwali nha yinojeye niswe mu kaya yako.”

6Zakayo yakatima mbela mbela, yakamubocela na nyemo.

7Wanhu wose waza kuwona zizo, wakawa kwanza kung'ung'ulika wose, wakutya, “Kenjila kuduwa kuli munhu mubi.”

8Ninga Zakayo yakema, yakamulonjela Yesu, yakamutya, “Lanje ta, Muwaha, Nusu ye sawo yangu nowagawila waciwa; na hono niwe namusolela yunji cinji ko wusugu, nomugomolela mwi'walo lilyo kali kane.”

9Yesu yakamutya, “Zuwali mhonelo yinjila mono kaya yiyi, vyono mwene nayo, mwana wa Abulahamu.

10Hambi Mwana wo Munhu nha yaza kulondola no kuponya i wanhu wono wajiliye.”

11Mu cipango lono wanhu wali wakali wahulicize zizo, Yesu yakawalonjela cihwanicizo. (Baho yali yasejelela ku Yelusalemi, ne wanhu wawo wehwesaga vyono mwipango yidodo du, u wutemi wo Mulungu wowa wafika.)

12Holeka yakawatya, “Kwali na munhu yunji mutambule, mono yatuluka, yakabita ku yisi ya kutali, yakabocele wutemi ho yawuye.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

13Na lono yali yakali si natuluka, yakawacema wetumami wakwe yikumi, yakawagawila pesa munhu ne liwalo lyakwe, yakawatya. ‘Muzinozezaje wusuluza zipesa zizi, sunga nize mbuye.’

14Ninga wanya wusi wayagwe wakamusula, holeka wakatuma watumwa, wabite wakatye. ‘Si cikusaka yuyu yateme muli sese.’

15“Yuyo munhu yakawuya ku kaya akuno yakondya kupegwa wutemi. Ho baho yakatuma wacemelwe kwakwe wetumami wawalya wono yawapela zipesa zizilya, ho yamanye cambuzi cono watujile mu wusuluza.

16U mwitumami mulongozi yakaza, yakatya, ‘Muwaha, zipesa zako zono wamhela, zonjelezeka kali kumi.’

17Nayo yakamutya, ‘Ale, kunoza viswanu, wuli mwitumami muswanu. Vyono wali mwihuwilwa mu nghani ndodo muno, ale weze muwaha mu makaya kumi.’

18U mwitumami we kejete yakaza, yakatya, ‘Muwaha, cijela cambuzi kali kahano muli zizilya zipesa zono wukamhela.’

19Yakamutya nayo, ‘Nagwe weze muwaha mu makaya mahano.’ “

20U mwitumami yunji nayo yakaza yakatya, “Muwaha sole pesa zako, nazikamisa mbope mu citambala,

21hambi nha nakogopa vyono agwe wuli munhu mukali. Agwe wuli munhu mono kusolaga cono si wawika, no kududula cono si wahadika.”

22Nayo yakamutya, “Nokusumila mu wulonje wako, wuli mwitumami mubi 'gwe. Wali wumanyile vyono ane nili munhu mukali, mono solaga cono sinawika, no kududula cono si hadice,

23alo so cici si wayiwika sawo yangu mu benki, nane nali niyisole yina ne cambuzi ha wuwuye wangu?”

24Yakawatya wono wali wemile baho, “Mumubokaje zizo zipesa, mumupele ayulya mono yatujile cambuzi kali kumi.”

25Nawo wakamutya, “Muwaha, ayu yena cambuzi cico kali 'kumi.”

26Nayo yakawatya, “Muli wose mono yena nha kopegwa; no konjelezwa. Ninga mono yasina, kosolelwa sunga na cono yena naco.

27Ninga wawo walugu wangu, wono si wali wendile niwe mutemi wawo, waletenyi kuno, muwawulajile hamwande yangu.”

28Yesu yaza kondya kulonga zizi, yakalongola kubita ku Yelusalemi.

29Kukawa yaza sejelela ku Betifage na Betaniya, he 'tunda lye Mizeyituni, yakawatuma wejizwa wakwe wejete,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

30yakawatya, “Bitenyi ku citumbi cono cili ha mwande yenyu, na kolo mukwinjila mu citumbi, mowona nyana ye ndogowe yiwopigwe, yono yikali hamba si netumamilwa na munhu. Muyiwopole, muyilete baha.”

31Hono munhu yamuwuzenyi, so cici lo mukuyiwopola, mumulonjelaje mutye, “U Muwaha yakuyisaka.”

32Nawo wono watumwa wakabita, wakawona nha vyono yawalonjela.

33Nawo lono wayiwopolelaga nyana ye ndogowe, wanye ndogowe wakawawuza, “Nhawule mukuyiwopolela i ndogowe yiyi?”

34Nawo wakawapitula, wakatya, “U Muwaha yakuyisaka.”

35Wakayileta kuli Yesu, wakatandika myenda yawo mu nyana ye ndogowe, wakamupandiza Yesu.

36Nayo Yesu yakajendelela no muhinzo, akuno yapandile mu ndogowe, ne wanhu wakatandika myenda yawo mu nzila.

37Nayo yaza sejelela behi na Yelusalemi, ha nhenenhuko ye litunda lye Mizeyituni, i wejizwa wakwe mu winji wawo, wakanza kusangalala no kumulumbo Mulungu kwe 'zi yiwaha, so metumo mawaha gono wagawona,

38wakutya, “Mumoti u Mutemi mono yakuziza mwitagwa lyo Muwaha, Mulamu ku wulanga, no lukumyo lweze kuli Mulungu.”

39Wafalisayo wanji wono wali wali mwi'puga lye wanhu, wakamutya Yesu, “Mwijizi wanyamazaje wejizwa wako wanyamale.”

40U mwene yakawapitula, yakatya, “Nghumulonjelenyi anye vyono, hono wawa wanyamale, mabwe gago gozoza.”

41Nayo yaza sejelela, yakaliwona likaya yakalililila,

42yakutya, “Yali yiwe yili ciba hono nagwe wali wumanye mwizuwa lili, inghani yo mulamu! Ninga alu yihundicizwe ha meso gako.

43Hambi vilo nha vyolokuziza, lono Walugu wako wolokupilima no kukutejela kose kose.

44Wolokongomeza gwegwe, hamonga ne wanago wono wali mumo. Nawo si wolokusigaziza hamba libwe limonga mucanyha mwibwe liyagwe, vyono si watanga ilipango lyono Mulungu yaziza kukuponya.”

45Hanyuma Yesu yakenjila mu Nyumba yo Mulungu, yakanza kuwawinjila kunze wono wambazaga,

46yakuwatya, “Yandikwa, Nyumba yangu yowa nyumba yo kulombela; ninga anye mwayinoza kuwa mhango ya Wahizi.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

47Yesu yakawa kwijiza vilo vyose mu Nyumba yo Mulungu. Ninga Wakohani wawaha, ne wejizi wo Wulajilize ne walongola we wanhu, wasakaga kumuwulaga,

48ninga si wayiwona nzila yo kunozeza zizo. Hambi wanhu wose nha wali wamumemeleye, wakumuhuliciza muno.

LUKA 20

1Kukawa mwi'zuwa linji, lono yawejizaga wanhu mu Nyumba yo Mulungu, no kuganula Luganuzi Luswanu, Wakohani wawaha ne wejizi wo Wulajilize ne wanyamhala wakamuziza,

2wakatya, “Wucilonjele ta! Wukuzinoza zizi ko wulajilizeci?”

3Yesu yakawatya, “Nane nomuwuzenyi nghani monga,

4u wulajilize wa Yohana wo kubaputiza, walawa kuli Mulungu hamba kuli wanhu?”

5Wakanza kulongana weneco wose wakatya: “Hono citye walawa ku wulanga, mwene kotya, ‘Alo so cici si mwamwihuwila?’

6Na hono citye, walawa kuli wanhu, wanhu wose wocitowanga ne mabwe, hambi wose nha wehuwiye vyono Yohana yali muwizi.”

7Hodu, wakamutya, “Sicimanyile wulajilize wuwo kono walawa.”

8Nayo Yesu yakawatya, “Hamba na nene si nomulonjelenyi, ko wulajilizeci wono wukuleka nghunoza zizi.”

9Yesu yakajendelela kuwalonjela wanhu cihwanicizo cici. “Munhu yunji yalima mugunda wa mizabibu, yakawika walimi, mwene yakabita ku yisi yinji ya kutali, yakekala kuko vilo vinji.

10Mwipango lyo wupilo we mizabibu, yuyo munhu yakatuma mwitumami wakwe kuli wawalya walimi, wamupele mikalo ya mu mugunda we mizabibu, ninga walimi wakamutowa, wakamuwinga yali bwete.

11Yuyo munhu yakatuma mwitumami yunji kanyhi; nayo wakamutowa nhavivilya no kumutendela vibi, wakamuwinga yali bwete.

12Yakatuma sunga na we kadatu; nayo wakamutamisa no kumutaga kunze.”

13Ayulya munya mugunda yakehwesa; “Alu notenda wule? Nomutuma mwanangu mwendece, lunji yuyo womogopa.”

14Ninga walimi waza muwona, wakalongana weneco wose, wakutya, “Ayu yo muhazi, alenyi 'nye cimuwulaje, wuhazi wuwe wetu.”

15Wakamulavyaniza mu mugunda we mizabibu, wakamuwulaga. Yesu yakawawuza, “Alu u munya mugunda konoza nhawule kuli wawo walimi?

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

16Kolokuza yawawulaje walimi wawo, no mugunda we mizabibu, kopela walimi wanji.” I wanhu waza kuzihulika i zinghani zizo, wakabeza wakatya, “Siyosumika hamba hadodo.”

17Ninga Yesu yakawalanga, yakawatya, “Mandiko gaga gono Gelile, alu gena nhunizo ci? ‘Ilibwe lyono walilema Wazenji, Alu lyonozwa kuwa yiwaha lyo musinji!’

18Munhu wo wose mono kogwila mucanyha ye libwe lilyo, kobenanjika-benanjika, na hono limugwile munhu wo wose, lyomutijinha tici-tici.”

19I wejizi wo Wulajilize ne Wakohani wawaha, wakatanga vyono cihwanicizo cici, cali ciwadomile weneco, na ku soko yiyo, wahilaga wamwibate baho baho, ninga wakogopa wanhu.

20Holeka wakawa wakulondola-londola cilejeho cono cikwiliye. Wakawafupa wanhu wanji, wenoze nha wanhu waswanu, wakawa kuwatuma wabite wamugwizize Yesu mu wulonje wakwe, ho wasume kumwibata no kumutegula ku wawaha we Selekali.

21Wawo watandizi, wakamuwuza wakutya, “Ati Mwijizi, cimanyile vyono wukulonga kanyhi wukwijiza nghani ze mbeka; cimanyile vyono si kulangaga lilumbo lya munhu, langa kwijizaga mu mbeka nzila yo Mulungu.

22Ale cilonjelaje ta, hono viswanu kuli ase kumulipa kodi Kayisali, hamba ng'o?”

23Ninga Yesu yakatanga wusugu wawo, yakawatya,

24“Ndajilenyi pesa, wulenyi, yina hwani ya nani no lwandiko lwa nani?”

25Nawo wakatya, “Vya Kayisali.” Yesu yakawatya, “Ale mumulavizye Kayisali vyakwe Kayisali, no Mulungu vyakwe Mulungu.”

26Hamba si wasuma kumugwiziza nghani yiyi baho hali wanhu, holeka wakanyamala twii, wakwizina lipitulo lyakwe.

27Hanyuma, Wasadukayo, wawo wono watezaga, wafu si wazukaga; wakamuziza Yesu wakamuwuza wakutya.

28“Ati Mwijizi, Musa yacandicila, vyono munhu hono yafwilwe no muwahawe mono yali yatolile mugolece, no kumuleka mugolece yuyo yasina wana, u mwanakwawe yamutole yuyo mugolece ho yamutujile muwahawe wana.

29Ale, kwali na wanhu mupunghati walume, wana wa munhu yumonga, u mulongozi yakatola mucekulu, hanyuma yakafwa si yaleka mwana.

30Nayo wekejete [yakamutola mucekulu yuyo, nayo yakafwa,]

31na we kadatu nhavivilya. Zikawa nha vivyo sunga kuli wose vyono wali mupunghati, na wose wakafwa hamba kuleka wana.

32Hanyuma u mucekulu yuyo nayo yakafwa.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

33Alu mwizuwa lyono wafu wolozuka, mucekulu yuyu kolowa mugolece wa wahayi muli wawa? Hambi wose mupunghati nha wali wamutolile.”

34Yesu yakawatya, “I wanhu wa kononze yiyi, watolaga, watolwaga,

35ninga awalya wono Mulungu kowapela kulificila lizuwa lyo wuzuce we wafu, si wolotola hamba kutolwa.

36Na mbeka hamba si wolofwa kanyhi yaye, hambi nha wokwihwana ne wamalayika; nawo wo wana wo Mulungu, vyono wazukulwa kulawa mu wafu.

37Ninga wafu vyono wazukaga, sunga na Musa yayilajila nghani yiyo mu Mandiko gono Gelile, za ha cititika cono cakaga moto, lono yakumucema Muwaha, yakumutya, u Mulungu wa Abulahamu, Isaka na Yakobo.

38Holeka mwene si Mulungu we wafu, langa Mulungu wa awalya iwomi. Hambi wose nha wakuwumipila muli mweneco.”

39Wanji wa muli Wejizi wo Wulajilize wakatya, “Mwijizi, kulonga viswanu muno muno.”

40Hamba si wejelela kumuwuza nghani yinji kanyhi.

41Yesu yakawawuza, “Nhawule yikutegwa vyono Kilisito yo mwana wa Dawudi?

42Hambi Dawudi mweneco nha yakulonga mu citabu ce Zabuli, ‘U Muwaha yamutya Muwaha wangu Wikale ha muwoko wangu wo kulume,

43Sunga kolo nghuwanoza iwalugu wako wawe nha yigoda lyo kuwicila migulu yako.’

44Dawudi vyo yakumucema mwene, ‘Muwaha,’ alu ho kawa mwanagwe nhawule kanyhi?”

45Ne wanhu wose lono wali wamuhulicize, Yesu yakawalonjela wejizwa wakwe, ha mwande ye wanhu wose,

46“Musuguce kuli wejizi wo Wulajilize wono wendile kujenda ako na ako wavwalile kanzo. Na kanyhi wendile kulamuswa kwa cogopo ne wanhu mu zisokoni, kanyhi wendile kwikala hanhu hatambule, mu matang'anilo go wuhembelo, no kwikala hanhu hatambule ha zindigwa ze zisikukuu.

47Wene wakuwewonela iwacekulu wafwile, no kuwasolela ivinhu vyawo, akuno wakwinoza nha waswanu, so wulomba wulombe wutali muno ko wukoci. Wawo wotuga wulipicizwe wuwaha muno muno mwizuwa lye ning'aniza.”

LUKA 21

1Yesu yakalanga, yakawona wagoli wono watajilaga vilavywa vyawo mu wuwiko we zisawo ze Nyumba yo Mulungu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2Yakamuwona no mucekulu yunji mufwile muciwa muno, yakutajila mumo vifweza vidodo vyejete vifwiye sendi ikumi.

3Yakatya, “Mbeka nghumutyenyi, u mufwile ayu muciwa nha katajila nyinji si nha wanji wose.

4Hambi wawa wose nha watajila mu vilavywa kulawa muli vyono vicizilize mu wugoli wawo, ninga mucekulu ayu, hambe muciwa, kalavya vyose vyono yali yena navyo, vyono yali yetumbiye so wuwumipe wakwe.”

5Wayagwe ne wejizwa wakwe, waduwilaga ze Nyumba yo Mulungu, vyono yihambigwe ne mabwe go wuguzi wukamu, hamonga ne vilavywa vyono vyalavywa kuli Mulungu. Yesu yakatya,

6“Gaga gose gono mukugawona, vilo vyolokuza, lono si lyololekwa baha libwe limonga mucanyha mwi'bwe liyagwe, lyono si lyologwiswa hasi.”

7Wakamuwuza, wakutya, “Ati Mwijizi, zizi zolowa za nili? Ne citanjilo cayo cici, cono colajila vyono zeza zili behi kwijela?”

8Yesu yakawatya, “Musuje ho mulece kukongwa, hambi nha wenji wokuza wono wokwitumamila ilitagwa lyangu, wakutya, ‘Yo nene.’ na kanyhi, ‘Cidaha casejelela.’ Ninga anye mulece kuwatyatya!

9Na kolo mukuhulika zinghani zo wulugu ne mawuma, muze mulece kogopa; hambi zizi nha si zoleka kwamula kwijela; ninga ndumilizo yikali.”

10Hanyuma yakawalonjela, yakutya, likungugo vyokwitowa ne likungugo liyagwe, no wutemi vyokwitowa no wutemi wuyagwe,

11golowa matulo mawaha hanhu hose, kanyhi kolowa na nzala mbaha, ne matamwa go kwileceza. Kolowa ne vinhu vijenzi vya kogofya, ne vitanjilo viwaha vya ku wulanga.

12Ninga lono zikali si nawa zizi zose, womwibatenyi, no kumutegulenyi mu matang'anilo go wuhembelo, no kumudindilenyi mu zijela, motegulwa hali watemi ne walongola, ku soko ye litagwa lyangu.

13Na yiyi yomupelenyi cilejeho co kulonga zo Luganuzi Luswanu.

14Holeka mwikamise mu zinhumbula zenyu, mulece kwiyandila kwihwelela vyono mokwitetela,

15hambi nha nomupelenyi mahala no wizuce wo kulonga, vyono walugu wenyu wose si wosuma kuvimila hamba kupinga.

16Iwalezi wenyu, ne wandugu zenyu, na we cimanyi, ne wendece wenyu, womugalucenyi, na wanji wa muli nyenye mowulagwa.

17Ne wanhu wose womusulenyi ku soko ye litagwa lyangu.

18Ninga hamba luvwili lumonga lwa mu mitwe yenyu, silokwajilila.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

19Mu wukangalizi wenyu, moponya wumi wenyu.

20“Ninga kolo mukuwona Yelusalemi yipilimwe ne walugu, ale, mumanye vyono wongomezwe wayo wasejelela.

21Hobaho wono wali mu Yudiya, watizize mu matunda; na wono wali mugati yayo wawuce, nawo wono wali mu migunda, walece kwinjila mwikaya lilyo.

22Hambi ivilo vivyo nha vyo vilo vyo wulipicizwe, ho zose zono zandikwa zifisilizwe.

23Woyi he kuli wono wena mida, na wono wakosa mu vilo vivyo! Hambi nha golowa magayo mawaha mu yisi, ne likuwo lyo Mulungu lyowaziza wanhu wawa.

24Wanji wowulagwa no mumaje, wanji wolosolwa mateka, wategulwe ku nghungugo zose, ne likaya lya Yelusalemi, lyolokanyagwa ne wanhu we makungugo ganji, sunga vipango vyawo vilawa fisilizwa.”

25“Na kolowa na vitanjilo mwi'zuwa na mu mwezi na mu zinyelezi; ne makungugo kono'nze golowa na magayo, wena mahwele so mukukunzo we lilenga ne mawingo gayo.

26Wanhu wozilika ku soko yo woga, lono wakulanjilila gono gakuza kono'nze, hambi i vilungo vyo wulanga nha vyolosinjisika.

27Hobaho ho wolomuwonela Mwana wo Munhu, yakuziza mwivunde ne vilungo ne nhojo mbaha.

28Ninga gaga kolo gakwamula kwijela, mwinule mitwe yenyu mugalamile kucanyha, vyono wukombozi wenyu wasejelela.”

29Yakawalonjela cihwanicizo: “Lanjenyi ta, u mukuyu ne mabici ganji,

30lono mukuwona gamula kutula mahamha, mukuwona na mumanyile mo weneco vyono lifuku lyeza lili behi.

31Nanye nha vivyo, kolo mukuwona gaga gakwijela, mumanye vyono wutemi wo Mulungu waza wuli behi.

32Mbeka nghumutyenyi, lulelo lulu lolowa lukali napuluta, sunga zize zifisilizwe zose.

33Wulanga ne yinze zolopuluta, ninga zinghani zangu si zilapuluta yaye.”

34“Ninga musuje, zinhumbula zenyu zize zilece kuvuhigwa ko wubuguci, no wugale, ne mahwele go wikale wuwu, lizuwa lilyo ho lilece kumutinicizenyi nha mutego.

35Hambi nha vyo lyolowaziza nha mutego, wose wono wekaye mono'nze yose.

36Ninga mwikalaje meso mu mapango gose, mweze kulomba, ho mutuje vilungo vyo kusumila kugatiza gaga gose gono golowa, no kwima hali Mwana wo Munhu.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

37Na mu vilo vyose ku misi, Yesu yejizaga mu Nyumba yo Mulungu, na ku cilo, yabitaga kugona mwi'tunda lye Mizeyituni.

38Ne wanhu wose welawilaga ku Nyumba yo Mulungu wamuhulicize.

LUKA 22

1Ale vikasejelela vilo vyo kulila mikate yono siyisasize, vyono vitezagwa vye Pasaka.

2Ne Wakohani wawaha ne wejizi wo Wulajilize walondolaga nzila ho wamuwulaje Yesu: ninga wogopaga wanhu.

3Setani yakamwinjila Yuda mono yacemwaga Musikaliyota, mono yali muyagwe na walya i watumwa we likumi na wejete.

4Yuda yakabita, vikalongana ne wakohani wawaha ne walindilizi we Nyumba yo Mulungu, inzila yono wokwitumamila yo kumugaluka Yesu no kumulavya kuli wene.

5Nawo wakasecelela, no kulagana nayo vyono womupela mapesa.

6Nayo Yuda yakavumila, yakalondola cilejeho ciswanu co kumukombolela Yesu kuli wene, ne lipuga lye wanhu walece kumanya.

7Lizuwa lye mikate yono siyisasize likafika. Nalyo lye zuwa lyono nyana ye ngholo so Pasaka si yoleka kuwulagwa.

8Holeka Yesu yakawatuma Petelo na Yohana, yakutya “Bitenyi mukaciwikanizize Pasaka, cilye.”

9Nawo wakamuwuza, “Wukusaka cikakuwikanizize hayi?”

10Yakawatya, “Hulicizenyi ta, kolo mukufika ku mujini, mokwitang'anila na munhu wa cilume, yadinghuye njilo ye malenga, mumutyatyaje yuyo sunga ko ku nyumba yono kokwinjila.

11Nanye mumulonjele munya nyumba mutye, ‘U Mwijizi yakuwuza, yakutya, Ati nyumba ya hayi, mono nolila Pasaka ne Wejizwa wangu?’

12Nayo komulajilenyi cumba ciwaha ca ku golofa ciwikanizize lukulu, kuko ko mukatenje.”

13Wakabita, wakawona nha vyono Yesu yawalonjeye, wakayitenga i ndigwa ye Pasaka.

14I cipango caza fika, Yesu yakekala kulya zindigwa hamonga ne watumwa wakwe.

15Yakawatya, “Nali kuhila muno cihanje nanye Pasaka yiyi, lono nghali natamiswa,

16hambi nha nghumulonjelenyi, si nololya kanyhi, sunga yifisilizwe mu wutemi wo Mulungu.”

17Yakasola cikombe, yakalumba, yakatya, “Mubocele aci, mung'we wose,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

18hambi nha nghumutyenyi, si nolong'wa kanyhi divayi ya Zabibu sunga wutemi wo
Mulungu wuze.”

19Hanyuma, yakasola mukate yakalumba yakawubegula, yakawapela, yakutya, [“Awu
wo muwili wangu wono weza kulavywa ku soko yenyu, Mweze noza nha vivi so
wukumbucila nene.”

20Yakanoza nha vivyo ne cikombe, waza kondya kulya, yakatya, “I cikombe cici, co
cilagane cipya co Mulungu, cono cikukangazizwa mu sakami yangu, yono yeza
kwitika ku soko yenyu.]

21“Ninga mulanje, yuyo mono kongaluka yali hamonga nane baha ha zindigwa hono
meza.

22Heya mbeka, u Mwana wo Munhu yakubita kuwulagwa nha vyono yatemezezwa,
ninga woyi he kuli munhu yuyo mono komugaluka.”

23Baho wakanza kwiwuza weneco wose, wakutya, “Alo kowa wa hayi muli wene
mono koyinoza nghani yiyi.”

24Kwali na wiwanganile muli wawo watumwa, muli za wahayi mono yakwihweswa
vyono yo kowa muwaha muli wene.

25Yesu yakawatya, “Iwatemi we Makungugo wawatemile wanhu wawo kwe vilungo.
Ne watemi wawa, watezwaga watazi wa wanhu.

26Ninga yilece kuwa nhavivyo muli nyenye, langa u muwaha muli nyenye yaweze
nha mudodo, nayo mono kowa mulongozi, yaweze nha mono yakwituma.

27Hambi wa hayi muwaha, mono yekaye ha ndigwa, hamba mono yakwitumama?
Ane nghuwona, yuyu mono yekaye ha ndigwa yo muwaha. Ninga hamba yiwe
nhavivyo, ane hali nyenye ninha mono yakwitumama.

28“Ninga anye yo nyenye mono mwali muli hamonga nane mu mapango gose mu
majelo gangu,

29nane nomupelenyi wutemi, nha vyono Baba yamhela.

30Musume kulya no kung'wa ha wulilo wangu mu wutemi wangu. Nanye
molokwikala mu magoda go wutemi mukuwaling'aniza i milango yikumi na myejete
ya Isilayeli.”

31“Simoni, Simoni wuhulicize, Setani yakomboywe ho yamupetenyi anye nha vyono
munhu kapetaga wuhemba,

32ninga ane nghukulombela agwe Simoni, wihuwilo wako ho wulece kucepuka;
nagwe kolo wukumbuyila kanyhi, ho wuwasikamye wanduguzo.”

33Nayo Petelo yakatya, “Muwaha, ane niwikanize cibitane nagwe sunga ko ku jela,
hamba no kufwa du hamonga nagwe.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

34Yesu yakamupitula yakatya, “Nghukulonjela Petelo, zuwali lono nzogolo yowa yikali sinalila, kowa wakondya kunghana kali kadatu wukutya, si wumanyile ane.”

35Yesu yakawawuza wejizwa wakwe yakutya “Lululya lono nghamutumenyi mwali musina mufuko wa mapesa, hamba mukoba, hamba malatu, wulenyi, mwanjila cinji?” Wakatya, “Ng'o.”

36Nayo yakawatya, “Ninga alu, mono yena mufuko wa pesa, yawusolaje, na mono yena mukoba nhavivyo. Nayo mono yasina mumaje yaguze musweko wakwe, yagule mumaje.

37Hambi nha nghumutyenyi, vyono yiyi yono yandikwa mu Mandiko Gono Gelile, ‘Yawalilizanwa hamonga ne wahodanji.’ Siyoleka kufisilizwa. Hambi yono yatemezezwa, nha yeza kuficila ku mudumo wayo.”

38Nawo wakatya, “Muwaha, wulanje, ayi mimaje myejete,” nayo yakawatya, “Hodu yakwila.”

39Yesu yakalawila, yakabita kwi'tunda lye Mizeyituni nha vyono yali yazoweye, ne wejizwa wakwe wakamutyatya.

40Nayo yaza fika hanhu baho, yakawatya, “Lombenyi ho mulece kwinjila mu wujelwe.”

41Yakatemanuka kuli wene yakabita wutali wa nghanzo ye'bwe lyono ligumiywe, yakafugama yakalomba, yakutya,

42“Baba, hono wende, wumbusize cikombe cici co Wusungu, ninga si wuhile wangu, langa wuhile wako witumwe.”

[43Malayika kulawa ku wulanga, yakamulawila, yakamupela vilungo.

44Nayo vyono yali mu wusungu wuwaha, yakehinda kulomba, ne lituguti lyakwe, likawa nha mabanhi ga Sakami gakasulula ho hasi.]

45Nayo yaza kondya kulomba, yakawaziza wejizwa wakwe, yakawagana wagonile so wuzinguce,

46yakawatya, “Alo nye, nhawule mugonile? Inucenyi ta mulombe, ho mulece kwinjila mu wujelwe.”

47Lono yali yakali kulonga, walanje nhavi, lipuga lye wanhu likaza, lina na mono yacemwaga Yuda, muyagwe na walya, iwatumwa we likumi na wejete, yawalongoleye. Nayo Yuda yakamusejelela Yesu ho yamunonele.

48Ninga Yesu yakamutya, “Yuda, alo wukumugaluka Mwana wo Munhu ko wunonele hongo?”

49Nawo wejizwa wakwe waza kuwona zono zikwitumwa baho, wakatya, “Muwaha citumamile mimaje yetu?”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

50Muyawo yunji yakamutowa no mumaje u mwitumami wo Mukohani muwaha, yakamubuha likutu lyo kulume.

51Baho Yesu yakatya, “Lecenyi ta hadodo.” Yakamupamiza likutu munhu yuyo, yakamuponya.

52Yesu yakawatya wakohani wawaha, ne wawaha we walindilizi we Nyumba yo Mulungu ne wanyamhala wono waza kumwibata. “Alu muza kunyibata mwina ne mimaje ne zinhumbi, kotya nha nili muhizi?

53Lono caswezanaga nanye nhondo zose mu Nyumba yo Mulungu, nha si mwasuma kunyibata, ninga aci co cipango cenyu, co cipango co wutemi we citi.”

54Wakamwibata Yesu, wakamulongoza, wakamutegula ku kaya yo Mukohani muwaha. Na Petelo yakamutyatya yakujendela kutali.

55No moto wali mupembwe haciligati ye likumbo lya kunze, nawo wakekala hamonga, na Petelo yakekala mu ciligati yawo.

56Mwitumami yumonga we cihinza, yaza kumuwona Petelo yekaye behi no moto, yakamulanga muno, yakatya, “Munhu ayu nayo yali hamonga na Yesu.”

57Ninga Petelo yakakana yakutya, “Gwe go muhinza! Ane sinimumanyile.”

58Na hanyuma hadodo munhu yunji yakamuwona Petelo, yakatya, “Na gwegwe wuli muyawo.” Ninga Petelo yakatya, “Go munhu 'gwe, ane yo si nene.”

59Hanyuma kanyhi yaza kupuluta kotya saa monga, yunji nayo yakajendelela kulonga yakutya, “Mbeka yuyu nayo yali hamonga nayo, hambi nayo nha kalawa ku Galilaya.”

60Ninga Petelo yakatya, “Go munhu 'gwe, si manyile zono wukulonga.” Na lulo baho du lono yali yakali kulonga zizo, nzogolo yikalila.

61U Muwaha Yesu yakapituka yakamulanga Petelo. Nayo Petelo yakayikumbucila nghani yono yalonjelwa no Muwaha yono yamutya, “Zuwali lono nzogolo yowa yikali si nalila, kowa wakondya kunghana kali kadatu.”

62Baho Petelo yakalawila kunze, yakalila muno muno.

63I wanhu wawalya wono wamwibata Yesu, wakamutowa no kumuzwajiza.

64Wakamuwopa na citambala ku meso, wakamuwuza, wakutya, “Ta wucitambulilaje, mono yakutowile nani?

65Wakamutovulanga no kumulonganga makani menji ga maligo.”

66Waza kwela, mukung'ano we walongola we wanhu, wakekongholela hamonga ne Wakohani wawaha hamonga ne wejizi wo Wulajilize, wakamutegula Yesu hamwande ye libalaza lyawo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

67Nawo wakamutya, “Cilonjelaje ta, hono yo gwegwe Kilisito.” Ninga mwene yakawatya, “Hamba nimulonjelenyi, si mokwihuwila ng'o,

68na hamba hono nimuwuzenyi, si momhitula.

69Ninga ku wulawa lulu, momuwona u Mwana wo Munhu yekaye ku muwoko wo kulume wo Mulungu.”

70Baho wose wakatya, “Alu wo wutya agwe wuli Mwana wo Mulungu hongo?” Nayo yakawatya, “Nyenye mukulonga vyono, he yo nene.”

71Nawo wakatya, “Alu kanyhi cosaka wuhomelezi wa cici? Hambi sese weneco nha cimuhulika yakulonga ko mulomo wakwe mweneco.”

LUKA 23

1Yikenuka mhuga yose, wakamuleta kuli Pilato.

2Wakanza kumusonjeza, wakutya, “Cimuwona yuyu yakuwafunda vibi i wanhu wetu, yakulemeza walece kulipa kodi kwa Kayisali, yakwiyitya ati mwene yo Kilisito Mutemi.”

3Pilato yakamuwuza Yesu yakutya, “Ati, yo gwegwe Mutemi we Wayahudi?” Yesu yakamupitula, yakatya, “Kulonga he gwegwe.”

4Pilato yakawalonjela Wakohani wawaha ne lipuga lye wanhu yakutya, “Ane singhuwona lisutya lyo lyose muli munhu yuyu.”

5Ninga wene wakacila kutya, “Yakusagahaza wanhu so mafundo gakwe, mu yisi yose ya Yudiya, yamuliziza ku Galilaya sunga naluno alu, yali baha.”

6Pilato yaza hulika zizo yakawuza yakutya, “Alu munhu yuyu munya Galilaya?”

7Nayo yaza manya vyono Yesu yali mu wutemi wa Helode, yakamutegula kuli Helode, hambi mwene Helode nha yali yali mu Yelusalemi vilo vivyo.

8Nayo Helode yakasecelela muno yali yeza kumuwona Yesu, hambi nha yali yahulika za Yesu, holeka yalanjililaga vilo vinji, yasume kumuwona kwe meso gakwe mweneco. Hamonga na zizo, yali yetumbiye kumuwona Yesu yakunoza citanjilo.

9Helode yakamuwuzawuza Yesu nghani nyinji, ninga Yesu siyamupitula cinji.

10Wakohani wawaha ne wejizi wo Wulajilize, wakema, wakehinda muno muno kumusonjeza.

11Helode hamonga ne Wasilikale wakwe, wakamukoza cevu Yesu, no kumuzwajiza; hanyuma wakamuvwika mwenda we citemitemi, wakamugomola kuli Pilato.

12Lizuwa lilyo ho welamulila wa Helode na Pilato, hambi nha wali wesulile.

13Pilato yakawacemela hamonga Wakohani wawaha ne walongola ne wanhu,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

14yakawatya, “Mundetela munhu ayu, mukutya, yakufunda wanhu vibi, ale hulicizenyi, lono nimuwuzize hali nyenye, si mbwene hamba wusutye wo wose muli mwene, muli zizo zono mukumusonjeza,

15hamba si nene du, langa sunga na Helode siyawene yisutya lyo lyose, na yo yilecile kamugomola kanyhi kono kwangu. Holeka yikwijela vyono munhu yuyu, si yanozize nghani yo yose yimbi, yono yoleka yawulagwe.

16Holeka notya yakunwe viboko, hanyuma nomukombola.”

[17Na mu zi sikukuu za Pasaka, Pilato yali yimunojeye yawawopolele mufungwa monga.]

18Ninga wose wakazozeza hamonga, wakutya “Wumuwusaje ayu, langa wuciwopolele Balaba.”

19(Balaba yo munhu mono yatajilwa mu jela, so wuma wono yawuleta mweneco mwi'kaya, kanyhi na ku soko yo wuwulaji.)

20Pilato yahilaga kumuwopolela Yesu, holeka yakawalonjela kanyhi,

21ninga wene wakazoza, wakutya, “Wumutumbice mu musalaba, Wumutumbice mu musalaba!”

22Pilato yakawatya lwe kadatu, “Alu kahodanga nghanici munhu ayu? Ane si mbwene lisutya lyo lyose muli mwene lyono lyoleka yafwe, holeka nomukuna viboko, hanyuma nimuwopolele.”

23Ninga wene wakacila kuzoza muno muno, wakutya, yimunojeye Yesu yatumbikwe mu musalaba. Ne ndumilizo, nhondo mazi gawo gakasuma.

24Holeka Pilato yakadumula nghani vyono wuhile wawo wufisilizwe.

25Yakamuwopolela Balaba mono wamusakaga, mono yali mudindile mu jela, ku so wuma no wuwulaji, ninga yakamukombola Yesu kuli wene, wamutendele vyono wasakaga.

26Na lono wamutegulaga, waketang'anila na munhu monga mono yacemwaga Simoni, munya Kilene, yalawaga mu matumbi. Wakamwibata, wakamupiciza musalaba, wetembase na Yesu.

27Wakamutyatya wanhu wenji muno; na mumo mwali mowali wacekulu wono wamulililaga muno.

28Ninga Yesu yakawapitucila, yakatya, “Nye wacekulu wa Yelusalemi! Mulece kundilila ane, langa mwiyilililе nyenye nyo weneco ne wana wenyu.

29Hambi lanjenyi, vilo nha vyolokuza vyono wanhu wolotya. ‘Wamoti iwagumba, na we zinda zono si zilelaga, ne matombo gono si gosaga.’

30Mwipango lilyo i wanhu ho wolokwanza kugalonjela matunda, ‘Mucigwilaje.’ ne vigongo, ‘Mucigubice.’

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

31Hono wanhu wakutenda zizi mwibici lidece, ma mwibici likavu ho zowa wule?”

32Wakawasola kanyhi na wanhu wanji wejete, wahodanji, wawulagwe hamonga na Yesu.

33Nawo waza fika hanhu hono hatezagwa, “Cipala,” ho wamutumbika Yesu mu musalaba hamonga na wawalya wahodanji wejete, yunji ku muwoko wo kulume u muyagwe ku muwoko wo kucekulu.

34Yesu yakatya, “Baba, wuwanenele, hambi nha si wamanyile yono wakwituma. Hanyuma wakagawana vivwalo vyakwe mu nzila yo kutowa kula.”

35Wanhu wakawa wemile baho wakulanga. Ne walongola wakamuzwaga, wakutya, “Yaponyaga wanji, alu yeponye mweneco hono yo mweneco Kilisito wo Mulungu, u muhagulwa wakwe.”

36Ne wasilikale nawo wakamuzwaga, wakaza, wakamupela siki,

37wakutya, hono yo gwegwe Mutemi we Wayahudi, ale wiponye go mweneco.

38Hacanyha yakwe wakawika Mandiko gono gakutya “Ayu yo Mutemi we Wayahudi.”

39Yu monga muli wawalya wahodanji, wono watumbikwa mu misalaba hamonga nayo, yakamutovula yakutya, “Alo si yo gwegwe Kilisito? Ale wiponye go mweneco, wuciponye na sese.”

40Ninga muhodanji muyagwe yakamutacila, yakatya, “Alu 'gwe, si wukumogopa Mulungu hamba hadodo? Nagwe wuli mu wulipicizwe wuwo.

41Nase mbeka yo ling'ani yetu, hambi nha cikulipicizwa nha vyono yicinojeye ku so metumo getu. Ninga Munhu ayu, siyetuma cinji cibi.”

42Hanyuma yakatya, “Yesu wunghumbucile kolo wukuza mu wutemi wako.”

43Yesu yakamutya, “Mbeka nghukulonjela, izuwalili du, cowezana nane ku Wulanga.”

44Yikawa nha saa sita ye misi, lizuwa likatukuwala, citi cikadinda mu yisi yose, sunga saa tisa,

45ne libupa lyo mwenda lyono lyali litumbikwe mu Nyumba yo Mulungu, likademuka haciligati.

46Yesu yakalila ne lizi yiwaha yakatya, “Baba, nghuwika muhe wangu mu Miwoko yako.” Yaza kukondya kulonga zizi, hodu yakawa kufwa.

47U muwaha we wasilikale yigana, yaza kuwona zono ziweye, yakamukumya Mulungu, yakutya, “Mbeka munhu ayu, yali yali ling'ani.”

48Ne wanhu wose wono wali wekongholeye baho kuzilanga zizo, waza wona zono ziweye, wakawuya kwawo wakwibinha mu zimhambaga so wukalale.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

49We cimanyi wakwe wose, ne wacekulu wono wamutyatyaga Yesu wakulawa Galilaya, wakema kutali wakuzilanjilila zizi.

50Kukawa na munhu yunji litagwa lyakwe Yusufu, mono yali munya citumbi cinji, ce Wayahudi, cono cicemwaga Alimataya. Yali munhu muswanu na wa cogopo.

51Mono yalanjililaga u wuze wo wutemi wo Mulungu. Yali muyagwe na walya we libalaza liwaha lye Wayahudi. Ninga hamba nhavivyo siyelumbaniza mwi'tumo lyawo lilyo.

52Mwene yakabita kuli Pilato yakawulomba u muwili wa Yesu.

53Yakawutungula mu musalaba, yakawuwopa na mwenda wa bafuta, yakawuzika mu citenjelo cono catulwa mwibwe, cono cali cikali sinawikwa munhu.

54Ilizuwa lilyo, lyali lizuwa lye Ijumaa, no wuwikanize we lizuwa lye Sabato wali weza kwanza.

55Ne wacekulu wawalya wono wamutyatyaga Yesu ku wulawa ku Galilaya, wakamutyatya Yusufu, wakacilanga citenjelo, na vyono u muwili wa Yesu wazikwa.

56Wakawuya kwawo, wakanozeleza mafuta ge mhunjile swanu. Na mu Sabato wakaceha nha vyono yalajilizwa.

LUKA 24

1Mwizuwa lye Jumapili, hakali mitondo muno muno, wacekulu wawalya wakabita ku citenjelo, wategulize ne manukato gono wali wawikaniza.

2Wakawona vyono libwe lyabidusizwa hamhelo ye citenjelo.

3Wali weza kwinjila mugati ye citenjelo, hamba siwawuwona u muwili wo Muwaha Yesu.

4Na lono wali wakali kwizina so nghani yiyi, hobaho wakawona wanhu wejete, wono wali wavwalile myenda yono yikung'alala, wemile behi nawo.

5Wacekulu wawo wakenjilwa no woga, wakenamya wusu wawo hasi. Hobaho i wanhu wawalya wejete wakawatya, “Alo so cici mukumulondola u mumi muli wono wafwiye?

6Si yali baha ye, kazuka, kumbucilenyi vyono yakamulonjelenyi lono yali yakali ku Galilaya;

7lono yatya, u Mwana wo Munhu si koleka kukombolwa kuli wanhu wabi, nawo womutumbika mu musalaba ne lizuwa lye kadatu kozuka kanyhi.”

8Baho wacekulu wawalya wakazikumbucila zinghani zakwe.

9Wakawuya kulawa ku citenjelo, wakawaganulila walya i watumwa we likumi na monga, ne wayawo wose, zinghani zizi zose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

10Na wono wawaganulila iwatumwa zinghani zizi, wali wa Malyamu Magadalena, na Yowana, na Malyamu u nyina wa Yakobo: hamonga ne wacekulu wanji, wono wali wali hamonga nawo.

11Nawo i watumwa wakaziwona nghani zizi kotya nha nzwaji du, holeka si wehuwila.

12Ninga Petelo yakenuka, yakabita lumangho sunga ku citenjelo. Nayo yaza kusunjilila mugati mu citenjelo, yakawona myenda ye bafuta du yili wene. Yakawuya kwakwe, akuno yakwizina muli zizo zono ziweye.

13Na mwizuwa lililya, wanhu wejete wayagwe ne wejizwa wa Yesu, wabitaga ku citumbi cono catezagwa Emawu, cihinzo ca kilometa yikumi na monga kulawa ku Yelusalemi.

14Nawo wasimulilaga zizo zose zono zali zijeye.

15Kukawa lono wasimulilaga no kwiwuza, Yesu mweneco yakejela yakajendana nawo.

16Wakamuwona kwe meso, ninga si wasuma kumumanya.

17Yakawatya, “Nghanici zono mukujenda mukwiganulila?” Wakema akuno wasininghaye.

18Yumonga litagwa lyakwe Kileyopa, Yakapitula yakamutya, “Alo 'gwe wuli mujenzi wuli wene mu Yelusalemi, ho wulece kuzimanya zizi zono ziweye mumu mu vilo vivi vicefu?”

19Nayo yakawatya, “Nghanici lo?” Nawo wakamutya, “Zinghani zono zamutuga Yesu wa Nazaleti. Mono yali muwizi we vilungo mu mulimo, na mu zinghani hali Mulungu, na hali wanhu wose.

20Wakohani wawaha ne watemi wetu, wamulavya, yaling'anizwe yafwe, wakawa kumutumbika mu musalaba.

21Nase cetumbilaga cikutya, yo mwene mono kokomboza Isilayeli. Na muli zizi zose, izuwali lye zuwa lye kadatu kulawa vyono zanozwa zizi.

22Na kanyhi wacekulu wanji wa mu mhuga yetu wacitinusa, wono welawiye ku citenjelo.

23Nawo hamba si wawuwene muwili wakwe, weza kuwuya, wawa kutya, wamalayika wawalawila, wono wateye vyono mumi.

24Na wanji wayetu wabita ku citenjelo, nawo wawona vyono yo nha vivyo du, vyono walonjile wacekulu, ninga mwene Yesu si wamuwene.”

25Nayo Yesu yakawatya “Nhawule muli walele nhavivi, kanyhi muli wakamu mu zinhumbula zenyu, kuzihuwila zose zono walonga wawizi?

26Wulenyi, si yali yimunojeye Kilisito kugazwa nhavivyo, ho yenjile mu nhojo yakwe?”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

27Yesu yakawaloloseza zose za mu Mandiko Gono Gelile, zono zali zimunojeye mwene, ku wulawilila kuli Musa, sunga na mu wawizi wose.

28Waza kusejelela ha citumbi cono wabitaga; nayo yakawa nha yakupulutiza,

29ninga wene wakamunena wakutya, “Wikalaje nase, hambi lizuwa nha lyaswa, ne citi ceza kwinjila.” Yakenjila nawo mu citumbi, yakekala nawo.

30Kukawa, lono yali vikalane nawo ha ndigwa, yakawusola mukate, yakawulugutiza, yakawubegula, yakawapela.

31I meso gawo gakenzelulwa, wakamumanya. Ninga mwene yakawuka si wamuwene.

32Wakeyitya, “Wule 'ti, zinhumbula zetu si zali nha zikwaka muli'se lono yali kulongana nase mu nzila, na lono yali kuciloloseza ze mandiko?”

33Wakenuka lulo baho, wakawuya ku Yelusalemi, wakawagana wawalya i watumwa we likumi na monga wekonghoye, hamonga na walya wanji wono wali nawo;

34wakutya “U Muwaha kazuka mbeka, kelajila kuli Simoni.

35Nawo wa walya i wanhu wejete, wakawalonjela zizilya zono waziwene mu nzila, na vyono wamutanga Yesu mu wubegule wo mukate.”

36Na wawalya i wejete lono walongaga zizi, Yesu yakema haciligati yawo, yakawatya, “U mulamu weze muli'nye.”

37wakatinuka, no woga wukawebata, wakutya lunji wawona mwenzenze.

38Ninga mwene yakawatya, “So cici mwina woga, na so cici mwina mahwele mu zinhumbula zenyu?

39Lanjenyi mawoko gangu ne magulu gangu, vyo yo nene mweneco, munyalabataje munanje; hambi mwenzeze nha wusina muwili ne mafupa, nha vyono mukumbona ane nina navyo.”

40Yaza longa zizi, yakawalajila mawoko gakwe, ne magulu gakwe.

41Na lono wali wakali si wakwihuwila so nyemo no wizine, Yakawatya “Mwina cinji co kulya baha?”

42Wakamupela cibimha ca somba cinyanywe.

43Yakasola yakalya ha meso gawo.

44Yakawatya, “Azi zo nghani zono namulonjelenyi, lono nali nghali hamonga nanye, nha vyono yali yinojeye kuzifisiliza zose, zono nandicilwa mu wulajilize wa Musa, na mu wawizi, na mu Zabuli.”

45Hanyuma yakawagubulila mahala gawo, ho wasume kugatanga Mandiko Gono Gelile.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

46Yakawatya, “Vyo yandikwa, vyono yimunojeye Kilisito yatamiswe, na mwizuwa lye kadatu yimunojeye yazuce muli wafu.

47Na kanyhi yinojeye mwi'tagwa lyakwe, kuganula wunene, no wuwopolelwe wo wubi, kuli makungugo gose, kwamuliziza ku Yelusalemi.

48Nanye yo nyenye mono muli wahomelezi wa zizi.

49Nane nomuletelenyi yuyo mono Baba yehuwiza vyono komutuma, ninga mulindilize mumo mwi'kaya, sunga muvwikwe i vilungo avilya vya kucanyha.”

50Yakawategula sunga ku Betaniya, yakenula miwoko yakwe, yakawalugutiza.

51Kukawa lono yawalugutizaga, yakawaleka, yakasolwa, yakabita ku wulanga.

52Nawo wakamuhemba, wakawuya ku Yelusalemi wena ne nyemo mbaha,

53wakekala vilo vyose mu Nyumba yo Mulungu akuno wakumulumba Mulungu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

YOHANA

YOHANA 1

1Ha mwamulizo i yinze lono yali yikali nawumbwa, I Nghani yali yali baho. Nayo I Nghani yali yali hamonga no Mulungu, i Nghani nayo yali Mulungu.

2Yuyo yali yali hamonga no Mulungu ku wulawa mwamulizo.

3Ivinhu vyose vyawumbilwa muli mwene, na hasina ciwumbwa cinji co cose cono cawumbwa, hono hasina mwene.

4U Mwene yali yo mwamulizo wo wumi; no wumi wuwo wali wuzelu we wanhu wose.

5No wuzelu wuwo wumulikaga mu wutitu, hamba wutitu si wuwusumaga yaye.

6U Mulungu yakamutuma munhu litagwa lyakwe Yohana.

7Yuyo yaza kuwalonjela wanhu zo wuzelu wuwo. Na so wuhomelezi wakwe, iwanhu wose ho wehuwile.

8U mwene Yohana, yo si yali wuwo wuzelu weneco, langa yaza du, ho yawalonjele wanhu zo wuzelu wuwo.

9Awu wo wuzelu we mbeka, u wuzelu wono wukuza mono yinze, no kuwamulicila wanhu wose.

10Ale, i Nghani yali mono yinze, ne yinze yawumbilwa muli mwene, ninga i yinze si yamutanga yaye.

11Yakaza mu yisi yakwe mweneco, ninga i wanhu wakwe si wamubocela yaye.

12Ninga wose wono wamubocela no kumwihuwila, yawapela i vilungo vyo kunozwa kuwa wana wo Mulungu.

13Wono si waleleywe mu vilungo vye cimunhu munhu, hamba mu vilungo vyo munhu, hamba mu wuhile wo munhu, langa u Mulungu mweneco yo Sogo yawo.

14I Nghani nayo yakawa munhu, yakekala mwetu. Nase cikayiwona i nhojo yakwe, i nhojo yakwe mwene mono mwana we ciwene wa Baba; yamemile lihewa ne mbeka.

15Yohana yakawalonjela wanhu zinghani zakwe, yakawalonjela kwe 'zi yiwaha yakutya, “Ayu yo mwene mono namulonga, lono natya, Yakuza munhu munyuma yangu, mono yo muwaha yanyhizize nene, ku soko mwene yali yali baho na lono ane nali nghali nalelwa.”

16Hambi mu wukwilanicile wakwe, nase mo cikubocelela lihewa lyakwe cibitilila.

17Hambi u Mulungu, nha yawulavya Wulajilize mu nzila ya Musa, ninga i lihewa ne mbeka, vyaziza mu nzila ya Yesu Kilisito.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

18Hasina munhu mono yamuwona Mulungu hanji ho hose, u Mwana we ciwene mono wali sawa no Mulungu, mono vilunzize no Sogwe, yuyu yo yacimanyiza zo Mulungu.

19Awu wo wuhomelezi wa Yohana wono yawulonga, lono wawaha we Wayahudi wa ku Yelusalemi, wamutumila wakohani ne Walawi wamuwuze vyono mwene yo nani.

20Nayo Yohana si yalema kupitula i liwuzo lilyo, ninga yakalonga calinze, yakatya, “Ane yo si nene Kilisito.”

21Nawo wakamuwuza wakatya, “Alu gwegwe nani? Yo gwegwe Eliya lo?” Yohana yakatya, “Ng'o yo si nene.” Wakamuwuza, “Yo gwegwe muwizi yulya?” Yohana yakawapitula yakatya, “Ng'o yo si nene.”

22Nawo wakamuwuza “Alu gwegwe nani? Ukiyitya gwegwe nani? Ucilonjele ho ciwategulile lipitulo wono wacitumile.”

23Yohana yakatya, “Ane yo nene, mono muwizi Isaya yalonga. ‘Ane nili yizi lyono likuhulikwa ku nyika, Gololenyi nzila yo Muwaha.’ “

24Ne wanhu wawo wali watumigwe ne Wafalisayo.

25Nawo wakamuwuza Yohana wakamutya, “Alu agwe hono si wuli Kilisito, hamba Eliya, hamba muwizi yulya, nhawule wukubaputiza?”

26Yohana yakawapitula yakawatya, “Ane nghubaputiza kwe malenga, ninga ho yuli yunji yemile muli nyenye mono mukali namumanya.

27Yo yuyo mono yakuza munyuma yangu, mono ane sinojeye hamba kuyiwopola imikowa ye malatu gakwe.”

28Zizi zetumwa kuko ku Betaniya, ku nhumbi nzagwe ye likolongo lya Yoludani, kono Yohana yabaputizaga.

29I mitondo yaco, Yohana yakamuwona Yesu yakumuziza, yakatya, “Mulanje, ayu Mwana Ngholo wo Mulungu, mono yakuwusa, wubi we yinze!

30Yo mwene mono namulonga, mono natya, ‘Munyuma yangu yakuza munhu yunji muwaha mono yanyhizize nene, hambi nha yali yali baho lono na ane nali nghali nalelwa!’

31Na nene si namumanya, ninga niza mbaputize kwe malenga, wanhu wa Isilayeli ho wasume kumumanya.”

32Awu wo wuhomelezi wono Yohana yawulavya, “Nawona Muhe yakutima nha nziwa, yakulawa ku wulanga, yakamwikalila mwene.

33Nane sinamumanya: langa u Mulungu mono yanhuma nghawabaputize wanhu kwe malenga, yali yanonjela yakutya, ‘U munhu yuyo mono komuwona u Muhe yakumutimila, yakumwikalila, yuyo yo yakubaputiza mu Muhe Mono Yelile.’

34Nane nghondya kuwona, nane nghumulonjelenyi vyono yuyu yo Mwana wo Mulungu.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

35I mitondo yaco kanyhi, Yohana yali yemile baho, hamonga na wejete wayagwe ne wejizwa wakwe.

36Yaza kumuwona Yesu yakukola, yakatya, “Mulanje ayu Mwana Ngholo wo Mulungu!”

37I wejizwa walya vyono wejete, wakamuhulika Yohana yakulonga zizo, wakamutyatya Yesu.

38Yesu yakapituka, yakawawona wawo wejizwa wakumutyatya, yakawatya, “Alo mukulondola cici?” Nawo wakamutya, “Labi (nhunizo yayo Mwijizi) kwikalaga hayi?”

39Yesu yakawatya, “Muze nanye mowona.” Iwejizwa wawo wakamutyatya, wakahawona i hanhu hono yekalaga. Wakaswezana nayo lizuwa lilyo, nayo yali nha saa kumi cinyamihe.

40Andeleya, u mwanakwawe wa Simoni Petelo, yo yali muyagwe na wawalya iwejizwa wejete, wono wamuhulika Yohana vyono yakulonga, wakamutyatya Yesu.

41Andeleya yakamula kumulondola u muwahawe Simoni, yakamutya, “Cimuwona Mesiya” (nhunizo yayo Kilisito.)

42Hanyuma yakamutegula Simoni kuli Yesu. Nayo Yesu yakamulanga Simoni, yakatya, “Yo gwegwe Simoni u mwana wa Yona, alu kocemwa Kefa.” (Cigiliki wo wutya Petelo, hamba, “Yibwe”.)

43I mitondo yaco, Yesu yakasaka kubita ku Galilaya, na kuko yakamwagana Filipo, Yesu yakamutya, “Wunhyatye.”

44Nayo Filipo yali munya Betesayida ku kaya ya wa Andeleya na Petelo.

45Nayo Filipo yakamwagana Nataneli, yakamutya, “Cimuwona ayulya mono Musa yandika i zakwe, mu citabu co Wulajilize, na kanyhi mono wawizi nawo wandika i zakwe, Yesu u mwana wa Yusufu, mulawa ku Nazaleti.”

46Nataneli yakamutya Filipo, “Hambi ku Nazaleti nako kosuma kulawa cinhu ciswanu?” Filipo yakamutya, “Wuze wulanje.”

47Yesu yakamuwona Nataneli yakuza kuli mwene, yakalonga zo mwene, “Mulanje! Ayo yo Mwiisilayeli we mbeka, mono yawusina wukonji wo wose muli mwene.”

48Nayo Nataneli yakamuwuza, yakatya, “Alo kumanya wule?” Yesu yakapitula yakamutya, “Lono wali wikaye he 'sina lyo mukuyu, na lono wali wukali nacemwa na Filipo, ane nali nakondya kukuwona.”

49Hobaho Nataneli yakamutya, “Mwijizi, yo gwegwe Mwana wo Mulungu, yo gwegwe Mutemi wa Isilayeli.”

50Yesu yapitula yakamutya, “Alo wukwihuwila vyono nghulonjeye, nakuwona he 'sina lyo mukuyu? Kowona mawaha gono gacizize gaga.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

51Yesu yakajendelela kulonga, “Mbeka nghumulonjelenyi, molowona u wulanga wukudiguka, ne wamalayika wo Mulungu wakubita kucanyha no kutima, muli Mwana wo Munhu.”

YOHANA 2

1Lizuwa lye kadatu, kwali na wutozi ku Kana ya ku Galilaya; u nyina wa Yesu nayo yali yali kuko,

2nayo Yesu ne wejizwa wakwe wakalalikwa ku halusi.

3Ne divayi yaza malika, u nyina yakamutya Yesu, “Wasina divayi.”

4Nayo Yesu yakamupitula nyina yakamutya, “Yaya wulece kunonjeleza cono nitume. Cipango cangu cikali nafika.”

5Hobaho u nyina, yakawalonjela wetumami yakawatya, “Vyono komulonjelenyi, vyo mutende.”

6Ale, baho hali na manyungu mutandatu ga mabwe, gono gali gakwiliye kwinjila madebe mejete, hamba madatu mwi'nyungu limonga. Gali gawicigwe baho, so wityatye we myoto ye Wayahudi yo kwizuguza.

7Yesu yakawatya wetumami, “Mugamemyaje malenga manyungu gago.” Nawo wakagamemya twaa.

8Hanyuma Yesu yakawatya, “Alu muneje mumo mumutegulile u muwaha wa ha wulilo.”

9Nayo u muwaha wa ha wulilo, yaza kugajeza i malenga gago, kumbe gali gagaluka kuwa divayi. Nayo hamba si yamanya kono yilawile, langa wetumami wono wanega malenga, wo wali wamanyile. Holeka u muwaha wa ha wulilo, yakamucema munya Halusi,

10yakamutya, “Munhu wo wose kamulaga kulavya divayi swanu, hanyuma hono wanhu weguta, ho yakulavya yono si swanu. Ninga agwe kuyiwika i swanu sunga alu.”

11Aci co citanjilo cilongozi, Yesu yacinozeza ku Kana ya ku Galilaya, yakalulajila u lukumyo lwakwe, nawo wejizwa wakwe wakamwihuwila.

12Hanyuma ya zizi, Yesu hamonga no nyina, ne wanduguze, ne wejizwa wakwe, wakabita ku Kapelanawumi, wakekala kuko vilo vicefu.

13Sikukuu ye Wayahudi yono yicemwaga Pasaka, yikawa yasejelela, holeka Yesu yakabita ku Yelusalemi.

14Yakawagana mu Nyumba yo Mulungu, iwanhu wono waguzaga zi ng'ombe, ne zingholo, ne zi nziwa, hamonga na wono wakawaga zipesa, wekaye ha zimeza zawo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Yakanoza mukotya wa mulejehe, yakawawinga wose mu Nyumba yo Mulungu, hamonga ne zingholo, ne zing'ombe zawo, yakazimwaga hasi zipesa ze wakawa zipesa, yakazibidusa zimeza zawo.

16Yakawalonjela wono wagulaga zinziwa, “Viwusenyi vinhu avi bahano, mulece kuyinoza Nyumba ya Baba kuwa nha sokoni.”

17Iwejizwa wakwe wakakumbucila vyono yandikwa, “Uwendo wangu so Nyumba yako, wukumbulaga.”

18Baho iwawaha we Wayahudi wakamuwuza Yesu wakutya, “Alo konoza citanjiloci, cono colajila vyono agwe wina ling'ani yo kunoza zizi?”

19Yesu yakawapitula yakatya, “Muyimwagulaje Nyumba yiyi yo Mulungu, nane noyizenga mu vilo vidatu.”

20Nawo Wayahudi wakamutya, “Nyumba yiyi yazengwa mu myaka makumi mane na mutandatu, nagwe ho wuyizenje mu vilo vidatu?”

21Ninga Yesu yalongaga ze Nyumba yo Mulungu u muwili wakwe mweneco.

22Nayo Yesu yaza kuzuka muli wafu, ho wejizwa wakwe wakakumbucila vyono yalonga zizi, wakagehuwila Mandiko Gono Gelile, ne nghani yono Yesu yali yayilonga.

23Nayo Yesu, lono yali ku Yelusalemi ku sikukuu ya Pasaka, wanhu wenji wamwihuwila, waza kuviwona ivitanjilo vyono yavinoza kuko.

24Ninga Yesu si yawehuwila, hambi nha yali yawamanyile wose.

25Holeka kwali kusina soko ya yunji yamulonjele zono zili muli wene, hambi nha yali yazimanyile mweneco zose zono zili mu zinhumbula zawo.

YOHANA 3

1Kwali na munhu monga Muyahudi, mulongola we cipuga ce Wafalisayo, litagwa lyakwe Nikodemo.

2Yuyo yamubitila Yesu mwizuwa linji ne cilo, yakamutya, “Labi, cimanyile vyono wuli mwijizi mono watumwa no Mulungu. Hambi nha hasina munhu, mono kosuma kunoza vitanjilo vinha vivi vyono wukunoza agwe, hono Mulungu yalece kuwa hamonga nayo.”

3Yesu yapitula yakamutya, “Ane nghukulonjela mbeka, vyono hono munhu yalece kulelwa wupya, si kosuma kuwuwona wutemi wo Mulungu.”

4Nikodemo yakamuwuza yakatya, “Alu munhu hono yaza munhu mututu, kosuma kulelwa kanyhi? Si kosuma kwinjila mu'nda yo nyina ho yalelwe lwe kejete kanyhi.”

5Yesu yakamutya, “Mbeka nghukulonjela, munhu hono yalece kulelwa kwe malenga no Muhe, sikokwinjilila lukulu mu wutemi wo Mulungu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6U munhu mu muwili, kalelwaga no sogwe no nyina, ninga mu cimuhe kalelwaga no muhe.

7Wulece kwizina, vyono nghulonjeye, yinojeye kulelwa wupya.

8I mbeho yiputilaga no kubita kono yendile, ne lizi lyayo wukulihulika, ninga si wumanyile kwihi kono yikulawa, hamba kwihi kono yikubita. Ale, nhavivyo vyo yenha munhu mono yaleligwe ko Muhe.”

9Nikodemo yakamuwuza, yakatya, “Alu zosuma kuwa wule zizo?”

10Nayo Yesu yamupitula yakamutya, “Alu, nha yo gwegwe mwijizi wa Isilayeli, hamba si wuzimanyile zizo?”

11Mbeka nghukulonjela, ase cilongaga zono cizimanyile, no kuhomelela zono caziwona, nanye si mukuwuvumila u wuhomelezi wetu.

12Ane nimulonjelenyi za kononze, nanye si munyihuwiye, alu ho mokwihuwila nhawule, hono nimulonjelenyi za ku wulanga?

13“Hasina munhu mono yabita ku wulanga, langa hono si u Mwana wo Munhu, yo yatima kulawa ku wulanga.”

14“Nha vyono Musa yatumbika lizoka lye shaba ku nyika, ale nhavivyo no Mwana wo Munhu, si koleka kutumbikwa,

15muli wose mono yakumwihuwila, ho yawe no wumi we cibitilila.

16Ku soko u Mulungu yayenda yinze nha vivi, sunga yakamulavya Mwanagwe we ciwene, na muli wose mono yakumwihuwila, yalece kwajilila, langa yawe no wumi we cibitilila.

17Hambi u Mulungu, nha si yamutuma Mwanagwe kononze, ho yayiling'anize iyinze, langa ho yayikomboze.

18“Mono yamwihuwiye mwana si yakuling'anizwa, mono si yamwihuwiye, yakondya kuling'anizwa, vyono si yamwihuwiye u Mwana we ciwene wo Mulungu.

19Ne ning'aniza yeneco nha yoyi, uwuzelu waza kononze, ninga wanhu wakenda wutitu si nho wuzelu, vyono metumo gawo mabi.

20U munhu wo wose mono ketumaga i metumo mabi, yuyo kawusulaga wuzelu, hamba si kazaga kono wuzelu, hambi nha si yendile i metumo gakwe mabi gamanyice.

21Ninga mono ketumaga ze mbeka, yo kazaga kono wuzelu, ho metumo gakwe gejele vyono getumilwa mu cihuliko co kumuhulika u Mulungu.”

22Hanyuma ya zizi, Yesu hamonga ne wejizwa wakwe, wakabita ku yisi ya Yudiya, yakekala nawo kuko, yakawa kubaputiza i wanhu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

23Yohana nayo yabaputizaga mu Ayinoni behi na Salimu, vyono kwali na malenga menji kuko, wanhu wakamubitila, nayo yakawabaputiza.

(24Hambi Yohana nha yali yakali si natajilwa mu jela.)

25Wukejela wiwanganile hagati ya wejizwa wanji wa Yohana, no Muyahudi yunji, kuli ze myoto yo kwizuguza.

26I wejizwa wawo wakamubitila Yohana, wakamutya, “Mwijizi, yuyulya mono mwali nayo ku nhumbi nzagwe ya Yoludani, mono wamuhomelela zakwe, alu mwene nayo yakubaputiza, ne wanhu wose wakumuziza.”

27Yohana yakapitula yakatya, “Munhu si kosuma kuwa na cinji, hono yalece kupegwa no Mulungu.

28Nyenye nyo weneco muli wahomelezi wa vyono nalonga, ‘Ane yo si nene Kilisito, langa natumwa ho nimulongolele u mwene.’

29Bibi halusi yo wa bwana halusi, ninga mwendece wa bwana halusi, mono yemile yakuhuliciza, yakuwa na nyemo mbaha muno muno, lono yakumuhulika bwana halusi yakulonga. Ne nyemo yangu vyo yifisilizwe.

30Yinojeye Mwene yalawilicile, nane ndodomhe.”

31Mono yakulawa ku wulanga, yalawiliciye muli wose, nayo mono yakulawa mono'nze, yo we yinze, nayo kalongaga zinghani ze ciyinze-yinze. Ninga mono yakuza kulawa ku wulanga, yo yalawiliciye muli wose.

32Zono yaziwona na zono yazihulika zo yakuzihomelela, ninga hasina mono yakuwubocela wuhomelezi wakwe.

33Ninga munhu wo wose mono yakuwubocela wuhomelezi wakwe, yakukangaza vyono, Mulungu yo we mbeka.

34Hambi mono yatumwa no Mulungu, nha yo kalongaga zinghani zo Mulungu, hambi u Mulungu nha yakumupela munhu yuyo Muhe wakwe wusina cipimo.

35U Sogo yo munhu yamwendile Mwana, Nayo yamupelile vinhu vyose.

36Mono yamwihuwiye u Mwana wo Mulungu, yena wumi we cibitilila; ninga mono si yakumuhulika u Mwana wo Mulungu, si kowa no wumi, langa wulipicizwe wo Mulungu wo kwikala muli mwene.

YOHANA 4

1Wafalisayo wahulika vyono Yesu yabaputizaga no kuwatuga wejizwa wenji si nha Yohana.

(2Ninga i mbeka, Yesu mweneco si yabaputizaga, langa wejizwa wakwe wo wabaputizaga du.)

3Hobaho Yesu yaza kuhulika zizi, yakawuka ku Yudiya, yakawuya ku Galilaya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

4Na mu wuwuye wakwe, yakakolela mu Samaliya.

5Yakafika mwitumbi linji lya Samaliya lyono litezagwa Sukali, behi no mugunda wono Yakobo yali yamupela mwanagwe Yusufu.

6Hanhu baho, hali ne lisima lya Yakobo. Nayo Yesu vyono yali yakataye muno so muhinzo, yakekala he 'sima. Nayo yali saa sita ne misi.

7Yakaza mucekulu Musamaliya kunega malenga, Yesu yakamutya, “Wumhele ta malenga ning'we.”

8(Na mwipango lilyo i wejizwa wakwe wali wabita ku mujini kugula ndigwa.)9Ninga u mucekulu yuyo Musamaliya, yakamutya, “Alu kosuma nhawule kunomba malenga, nane nili Musamaliya, nagwe wuli Muyahudi?” (Ku soko Wayahudi wali wasina wumonga ne Wasamaliya, mu vitumamilwa.)

10Yesu yakamupitula yakamutya, “Mhali wuwe wumanyile i cipegwa ca kuli Mulungu, nayo yo nani mono yakukutya, wumhele malenga ning'we, nagwe wali wumulombe, nayo yali yakupele malenga go wumi.”

11U mucekulu yuyo, yakamutya, “Muwaha, agwe wusina ciya co kunejela, ne lisima nalyo yitali, alu kogasola hayi gago malenga go wumi?

12Hamba alu agwe, wukwinoza wuli muwaha si nho Sogo yetu Yakobo? Mwene Yakobo yacipela ase lisima lili, nayo yakang'wa mweneco i malenga ge lisima lili, ne wanagwe, sunga ne zimitugo zakwe?”

13Yesu yapitula yakamutya, “Muli wose mono yakung'wa malenga gaga, kokaluka kanyhi.

14Ninga muli wose mono kong'wa malenga gono nomupela, si kokalucila lukulu. Malenga gono nomupela gowa muli mwene nha muvwilo wa malenga, gakuvwila sunga ku wumi we cibitilila.”

15U mucekulu yuyo yakamutya, “Muwaha, ale wumhele malenga gago ho ndece kukaluka kanyhi, ho ndece kuza baha kanyhi kunega malenga.”

16Yesu yakamutya, “Wubite wukamuceme u mulume wako wuze nayo bahano.”

17U mucekulu yapitula yakamutya, “Ane sina mulume.” Nayo Yesu yakamutya, “Kulonga mbeka, vyono wuteye sina mulume.

18Hambi nha wali na walume wahano, sunga na mono wikaye nayo lulu, si mulume wako, baho langa kulonga mbeka.”

19Nayo mucekulu yakamutya, “Muwaha, nghuwona vyono agwe wuli muwizi.

20I wasetu wahembelaga mwitunda lili, ninga anye mutezaga, ku Yelusalemi ho hanojeye kumuhembela Mulungu.”

21Yesu yakamutya, “Gwe yaya wunyihuwile, icipango cikuza, cono si molomuhemba u Sogo yo munhu, hamba mwi'tunda lili, kuko ku Yelusalemi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

22Anye Wasamaliya, mumuhembaga ayulya mono imbeka, si mumumanyile yaye. Ninga ase langa co Wayahudi, cimumanyile yuyo mono cimuhembaga. Hambi i mhonelo nha yikulawa kuli Wayahudi.

23Ninga i cipango cikuza, na lulu caza, lono wahembi we mbeka, womuhemba u Sogo yo munhu mu mbeka, mu vilungo vyo Muhe wo Mulungu. Hambi Sogo yo Munhu nha wo kasakaga i wanhu wono wakumuhemba mu nzila yiyo.

24U Mulungu wo Muhe, ne wanhu wosuma kumuhemba mu mbeka, kwe vilungo vyo Muhe wakwe."

25Nayo u mucekulu yakamutya, "Manyile vyono Kilisito yakuza, na kolo yakuza mwene, kocilonjela zose."

26Yesu yakamutya, "Ane mono cikulongana nagwe, yo Nene."

27Lulo baho i wejizwa wakwe wakaza, wakezina muno kuwona yakuduwana no mucekulu. Ninga hasina hamba munhu mono yamutya, "Wukusaka cici?" Hamba, "So cici mukuduwana no mucekulu."

28Yuyo mucekulu yakayileka njilo yakwe baho, yakabita ku mujini, yakawalonjela wanhu yakutya,

29"Muze mukamuwone u munhu mono yanonjeye zinghani zose zono nitumaga, alo kowa yo mwene Kilisito?"

30I wanhu wakalawila mu mujini, wakamubitila Yesu.

31Na mu cipango cico, i wejizwa wakwe wamunenelezaga Yesu, wakutya, "Mwijizi wulye zindigwa."

32Ninga Yesu yakawatya, "Ane nina ndigwa yono si muyimanyile anye."

33I wejizwa wakwe wakawa kwiwuza weneco wose wakutya, "Alo munhu kamuletela ndigwa?"

34Yesu yakawatya, "I ndigwa yangu yoyi, nitume wuhile wa mono yanhuma, no kuwukondeleza u mulimo wakwe.

35Anye mutezaga, Yikali myezi du, i cipango cen hwanga cowa cafika. Ninga ane nghumulonjelenyi, muyilangaje migunda, vyono yapisa, yakondya ku wududule.

36Mono yakutwanga, yakubocela u musahala wakwe, nayo yakukonghola i nhwanga, ku soko yo wumi we cibitilila, mono yakuhadika na mono yakutwanga, ho wasangalalane hamonga.

37Holeka nghani yiyi ya mbeka, 'Yunji yakuhadika, yunji nayo yakutwanga.'

38Ane namutumenyi, mutwanje nhwanga yono si mwayilavizya nhuguti, wanji wetuma, ninga anye mukumota vya munhuguti yawo."

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

39Wasamaliya wenji wa mu citumbi cico, wakamwihuwila Yesu soko ye zinghani zono yalonga yuyo mucekulu, zono yatya, “Kanonjela zinghani zose zono nitumaga.”

40Wasamaliya wakamubitila Yesu, wakamulomba yekale nawo. Nayo yakekala baho vilo vyejete.

41Ne wanhu wenji muno wakamwihuwila ku soko ye zinghani zakwe.

42Wakamutya, yuyulya mucekulu, “Ase si cikwihuwila du ku soko yo wulonje wako, sese co weneco cihulika, na camanya mbeka vyono ayu yo Mukombozi we yinze.”

43Hanyuma ya vilo vyejete, Yesu yakawuka baho, yakabita ku Galilaya.

44Hambi Yesu mweneco nha yalonga calinze, vyono, “Muwizi si katugaga lilumbo mu yisi yakwe.”

45Ale, yaza kufika ku Galilaya, Wagalilaya wenji wakamubocela. Ku soko nawo nhavivilya, wali wali kuko ku sikukuu yiyo ye Pasaka, wakaziwona zinghani zose zono Yesu yetuma kuko ku Yelusalemi, mu cipango ce sikukuu yiyo.

46Yesu yakabita kanyhi kuko ku Kana ya ku Galilaya, i hanhu hono yagagalusiza malenga gakawa divayi. Kwali ko yuli yunji muwaha we likulu, u mwanagwe we cilume yali yatamigwe ku Kapelanawumi.

47Hodu, yuyo muwaha we likulu, yaza kuhulika vyono Yesu kalawa ku Yudiya, kafika ku Galilaya, yakamubitila, yakamulomba yamuponye mwanagwe mono yali mutamwa muno muno, yali behi no kufwa.

48Yesu yakamutya, “Hono mulece kuwona vitanjilo ne mapoto, si mokwihuwila ng'o.”

49Yuyo u muwaha we likulu yakamutya, “Muwaha, nghukunena cibite lono mwanangu yakali si nafwa.”

50Yesu yakamutya, “Wubite du, mwanago mumi.” U munhu yuyo yakehuwila zinghani za Yesu, yakawa kubita.

51Na lono yali yakali mu nzila, wetumami wakwe waketang'anila nayo, wakamulonjela vyono u mwanagwe mumi.

52Nayo yakawawuza ilipango lyono mwana yamulila kutuga ciba. Wakamutya, “Yigolo saa saba mu misi, mhungo ho yamulecela.”

53Nayo sogwe yakamanya vyono lyali lye 'pango lilyo lyono Yesu yamulonjela, “U mwanago mumi.” Yakehuwila mwene, na wa mu nyumba yakwe wose.

54Aci co citanjilo ce kejete, cono yanoza Yesu lono yalawila ku Yudiya yakubita ku Galilaya.

YOHANA 5

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

1Hanyuma ya zizi kukawa na sikukuu ya Wayahudi, nayo Yesu yakabita ku Yelusalemi.

2Kuko ku Yelusalemi, behi no mulango wono wucemwaga, “Mulango we Zingholo.” Hali ho lili yilamba, lyono ku nonga ye Cihebelaniya lyacemwaga “Betisaza.” Lyono lyali lina deha yihano.

3Mumo mo waswezaga mhuga ye watamwa, wabofu, we citewe, wono wadejepe. [Wakulindila wutilibulwe we malenga,

4hambi Malayika wo Muwaha, nha yatimaga hanji na hanji mwilamba, yakugatilibula malenga, no munhu wo wose mono yalongolaga kwinjila mu malenga lono gali gatilibuka, yuyo yakapona mu wutamwa wakwe.]

5Ale, hali na munhu yunji baho, mono yali mutamwa myaka makumi madatu na munana.

6Yesu yaza kumuwona u munhu yuyo yagonile baho, yakamanya vyono kekalaga mutamwa myaka minji, yakamuwuza, “Wukuhila Wupone?”

7U mutamwa yakamupitula yakatya, “Muwaha, ane sina munhu wo kunhajila mu malenga, mu cipango cono gakutilibuka. Hambi ane hono nghusaka kwinjila, yunji yakuwa yalongola kwinjila.”

8Yesu yakamutya, “Winuce, wudinghule muceka wako, wujende.”

9Lo lulo munhu yakawa yapona, yakadinghula u muceka wakwe yakawa kujenda. I nghani yiyi, yetumwa mwizuwa lye Sabato.

10Holeka wanji wa muli Wayahudi wakamutya mono yaponywa, “Izuwali nha Sabato, yili mwiko kudinghula u muceka wako.”

11Ninga mwene yakawatya, “U munhu yuyo mono yamhonizye, yo yanonjeye, wudinghule muceka wako wujende.”

12Nawo wakamuwuza, “Alo yo nani mwene mono yakulonjeye, wudinghule u muceka wako wujende?”

13Ninga mwene mono yaponywa, si yali yamumanyile munhu mono yamuponyizye, hambi Yesu nha yali yawuka ihanhu baho, hambi nha hali na yipuga yiwaha lye wanhu.

14Hanyuma Yesu yakamwagana mu Nyumba yo Mulungu yuyo mono yaponywa, yakamutya, “Wulanje, alu wapona, ale wulece kwituma wubi kanyhi, ho yize yilece kukwagana i yimbi yono yicizize.”

15U munhu yakabita, yakawalonjela iwalongola we Wayahudi vyono yo Yesu mono yamuponyizye.

16Ku soko vyono Yesu yetuma nghani yiyi mwizuwa lye Sabato, Iwayahudi wakawa kwamula kumugaza.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

17Ninga Yesu yakawalonjela, “Baba yakwituma milimo cibitilila, holeka nane nghwituma milimo nhavivilya.”

18Ku soko ye zinghani zizo, iwalongola we Wayahudi wakacila muno kulondola nzila yo kumuwulaga Yesu, si so wuhodanje wo wulajilize we Sabato du, langa na so wulonje wono yateye Mulungu yo Sogwe, na ku soko yiyo yakwinoza sawa no Mulungu.

19Yesu yakawalonjela, “Mbeka nghumutyenyi, u Mwana si kosuma kwituma cinji yali wene, yadahile kwituma cicilya du cono yakuwona u Sogwe yakwituma, ku soko cicilya cono sogwe ketumaga, no mwana nayo vyo ketumaga nhavivyo.

20U Sogo yo munhu yamwendile Mwanagwe, kanyhi kamulajilaga zose zono yakwituma mweneco, kanyhi komulajila ne metumo mawaha gono gacizize gaga, nanye mokwizina.

21Nha vyono u Sogo yo munhu kawazukulaga i wafu no kuwapela wumi, nhavivyo nayo Mwana kawapelaga wumi awalya wono yendile.

22Sogo yo munhu si yakumuling'aniza munhu wo wose, ninga u mulimo wose wo kuling'aniza, yamupela u Mwanagwe,

23ho wanhu wose wamogope u Mwana, nha vyono wamogopaga u Sogo yo munhu. Mono siyakumogopa Mwana, si yakumogopa no Sogo yo munhu mono yamutuma.

24“Mbeka nghumutyenyi, Mono yakuyihulika i nghani yangu, no kumwihuwila mono yanhuma, yena wumi we cibitilila. Hamba si koling'anizwa ng'o, langa yakondya kuwuka mwifwa, yenjila mu wumi.

25Mbeka nghumutyenyi, i cipango cikuza, na lulu caza, i cipango cono i wafu wolihulika ilizi lyo Mwana wo Mulungu, nawo wono wolihulika wowa womi.

26Nha vyono u Sogo yo munhu yo mwamulizo wo wumi, ale nhavivyo nayo yamupela Mwanagwe yawe mwamulizo wo wumi.

27Kanyhi yamupeye no wulajilize wo kuling'aniza, ku soko u mwene, yo Mwana wo Munhu.

28Mulece kwizina nghani ayi, hambi i cipango nha cikuza, cono wose wono wali mu vitenjelo, wolihulika ilizi lyakwe,

29nawo wolawila, mu vitenjelo, nawo wono wetumaga viswanu, wozuka no kuwumipa, na awalya wono wetumaga wubi, wozuka no kuling'anizwa.

30“Ane si nosuma kwitumila cinji mu wulajilize wangu no mweneco, ane nghuling'aniza nha vyono hulikaga kwa Baba, ne ning'aniza yangu ya mbeka, hamba si nyendile kwituma zo wuhile wangu no mweneco, langa vyono yendile mono yanhuma.

31Hono niyihomelele no mweneco, wuhomelezi wangu si wosuma kuvumilwa vyono wa mbeka.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

32Ninga ho yali yunji mono kahomelelaga, ane manyile vyono, zose zono yakuhomelela muli'ne zo ze mbeka.

33Anye mwawatuma wanhu kuli Yohana, nayo yakayihomelela yi mbeka.

34Ane si vyono nghuwitumbila wuhomelezi wa wanhu, langa nghulonga zizi, anye ho mupone.

35Yohana yali yenha tala yono yikwaka no kumulika, nanye mukawa mwiwikanize kuwusangalalila u wuzelu wuwo kwa cidaha.

36Ninga ane nina wuhomelezi wangu wuwaha kuciza wa Yohana, hambi i milimo yono nghwituma, yo milimo yono yamhela Baba niyitume, nayo yo yikuhomelela vyono Baba yo yanhuma.

37Nayo Baba mono yanhuma, yo yakuhomelela. Nanye mukali si nalihulika lizi lyakwe hamba nhavi, hamba kuwuwona wusu wakwe.

38Hamba ne Nghani yakwe, si yikalaga mugati yenyu, vyono si mumwihuwiye yuyo mono yamutuma.

39Anye musomaga Mandiko Gono Gelile mukwihwesa vyono, mugati yayo muli gago, motuga wumi we cibitilila, na kumbe gago Mandiko go gakuhomelela nene!

40Hamba nhavivyo, anye si mwendile kuza kwangu ho mutuje wumi.

41“U wuhile wangu, si vyono ho nhuje u lukumyo kulawa kuli wanhu.

42Ninga nimumanyilenyi anye, manyile vyono u wendo wa kuli Mulungu wuli musina mu zinhumbula zenyu.

43Ane niziza mu wulajilize wa Baba, ninga anye hamba si mukumbocela yaye, munhu yunji hono yazize mu wulajilize wakwe mweneco, nanye momubocela.

44Mosuma wule kwihuwila, kumbe nanye ho mwendile kubocela lukumyo lono lukulawa muli nyenye nyo weneco, hamba si mukulondola lukumyo lono lukulawa kuli Mulungu mono yali wene?

45Mulece kwihwesa vyono ane nomusonjezenyi kuli Baba. Yuyo Musa mono mumwitumbiye, yo komusonjezenyi kuli Baba.

46Mbeka hono mwali mumwihuwile Musa, mwali munyihuwile na nene nhavivilya, hambi Musa nha yandika mu zangu.

47Ninga hono si mukwihuwila azilya zono Musa yandika, alu mosuma wule kwihuwila i zinghani zangu?”

YOHANA 6

1Hanyuma ya zizi, Yesu yakabita ku nhumbi nzagwe ye lilamba lya Galilaya, (lyo lye Tibeliya).

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2Ne mhuga mbaha ye wanhu wakamutyatya kuko, hambi iwanhu wawo nha wali waviwona ivitanjilo vyono yanozaga vyo kuwaponya i watamwa.

3Yesu yakabita mwi'tunda mucanyha, yakekala ne wejizwa wakwe.

4I Pasaka, sikukuu ye Wayahudi yali yasejelela.

5Nayo Yesu yaza kulanga, yakawona mhuga ye wanhu wakumuziza, yakamutya Filipo, “Alo cogula hayi ndigwa wanhu wawa walye?”

(6Yalongaga zizo yakumujela Filipo, hambi nha yali yamanyile mwene yono kokwituma.)

7Filipo yakamupitula yakatya, “Mikate ya dinali magana mejete, si yowakwila wanhu wawa, hamba munhu yasole cidodo munhu cidodo.”

8Yumonga muyagwe ne wejizwa wakwe, mono yacemwaga Andeleya, u mwanakwawe wa Simoni Petelo, yakamutya.

9“Yali bahano mudodo yumonga, mono yena mikate mihano ya shayili ne zisomba nyejete; ninga vivi vyokwila cici kuli wanhu wenji nha wawa?”

10Yesu yakatya, “Muwekazaje wanhu.” Kuko kwali na mahanze menji. Ale, wanhu wakekala hasi, nawo wali waficile liwalo lyawo, wanhu walume Elufu yihano.

11Baho Yesu yakayisola i mikate yiyilya, yakamulumbo Mulungu, yakawagawila wanhu wono wali wekaye, ne zisomba nhavivyo, na wose wakatuga munhu ha nghango yakwe.

12I wanhu waza kwiguta, yakawalonjela i Wejizwa wakwe, “Alu mutondoleze ivibegulwa vyono visigaye, cinji cilece kwajilila.”

13Wakatondoleza ivibegulwa vye mikate mihano ye shayili vyono wasigaza wanhu wono walya, wakamemya nhoto ikumi na nyejete.

14Iwanhu wawo waza kuciwona citanjilo cono Yesu yanozize, wakatya, “Ayu he yo muwizi mbeka, mono yakuza kononze.”

15Yesu yaza manya vyono wanhu wasakaga kumusola wamunoze yawe mutemi, yakawuka kanyhi, yakawa kubita kwi'tunda, yali wene.

16Yaza kuwa cinyamihe, wejizwa wakwe wakatenenhuka sunga kwi'lamba,

17wakenjila mu ngalawa, wakawa kulowoka lilamba wakubita ku Kapelanawumi. Kukawa kwatukuwala, nayo Yesu yali yakali nawaziza.

18Imalenga nago gakawa kwamula kutunhuma, so mbeho mbaha yono yaputaga.

19Iwejizwa lono wali wajenda kotya nha kilometa yihano lunji mutandatu, nhavi, wakamuwona Yesu yakujendela mucanyha ye malenga, yakusejelela ha ngalawa, nawo wakawa kogopa muno.

20Ninga Yesu yakawatya, “Yo nene, mulece kogopa.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

21Wakasaka kumudinghula Yesu mu ngalawa, ninga lo lulo lulo, ingalawa yikawa yafika ku yisi nghavu; hanhu hono wabitaga.

22I mitondo yaco, i mhuga ye wanhu wawalya wono wasigala ku nhumbi nzagwe ye lilamba, wakamanya vyono hali hoyili ngalawa monga du baho, na vyono Yesu si yenjila mu ngalawa hamonga ne wejizwa wakwe, langa i wejizwa wawuka wali wene,

23zingalawa zinji zikalawa ku Tibeliya, zikafika behi na baho hono wanhu walila mikate mu cipango cono Muwaha yamulumbila Mulungu.

24Holeka i wanhu wawo waza kumanya vyono Yesu ne wejizwa wakwe wali hasina baho, wakenjila mu ngalawa, wakaza ku Kapelanawumi wakumulondola.

25Iwanhu wawalya waza kumwagana Yesu ku nhumbi nzagwe ye lilamba, wakamuwuza wakutya, “Mwijizi, alu waza nili baha?”

26Yesu yakawapitula, yakatya, “Mbeka, nghumulonjelenyi, mukunondola, si vyono mwawona vitanjilo, langa vyono mwalya imikate mukeguta.

27Mulece kuyipiligalila indigwa yono yihodanjikaga, langa muyipiligalilaje indigwa yono yikalaga sunga ku wumi we cibitilila. U Mwana wo Munhu mono u Sogwe yamuwicila i citanjilo, yo komupelenyi indigwa yiyo.”

28Nawo wakamuwuza wakutya, “Alu citende wule, ho citume u wuhile wo Mulungu?”

29Yesu yakawapitula yakawatya, “Awu wo wuhile wono u Mulungu yakuhila muwitume, mumwihuwile mono yatumwa no Mwene.”

30Baho wakamutya, “Alo konoza citanjilo ci, ciciwone, nase ho cikwihuwile?”

31I walezi walya i mana ku nyika, nha vyono gakulonga i Mandiko Gono Gelile, “Yawalisa ndigwa kulawa ku wulanga.”

32Yesu yakawatya, “Ane nghumulonjelenyi mbeka, vyono Musa yo si yamupelenyi nyenye ndigwa yiyilya yono yalawaga ku wulanga, langa Baba yo yakumupelenyi nyenye, indigwa ye mbeka yono yikulawa ku wulanga.

33Hambi indigwa yo Mulungu, nha yo yulya mono yakutima kulawa ku wulanga, no kuyipela iyinze wumi.”

34Nawo wakamutya, “Muwaha, wucipelaje ndigwa yiyo nhondo zose.”

35Yesu yakawatya, “Ane yo nene ndigwa yo wumi. Mono yakuza kwangu, si kodabucila lukulu. Na mono yakwihuwila kuli nene, si kokalucila lukulu.”

36Ninga namulonjelenyi vyono hamba yiwe mukumbona, si mukunyihuwila.

37Wose wono yakumhela Baba, wokuza kwangu, nane si nomutaga kunze wo wose mono yakuza kwangu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

38Hambi nha natima kulawa ku wulanga, si vyono nitume wuhile wangu, langa ho fisilize u wuhile wa mono yanhuma.

39No wuhile wa mono yanhuma nha wowu, “Ndece kumwajiliza hamba yumonga muli wose wono napegwa nayo, langa niwazukule wose mwizuwa lya ku ndumo.”

40Hambi cono yakusaka Baba nha coci, muli wose mono yakumuwona Mwana, no kumwihuwila, yawe no wumi we cibitilila, nane nolowazukula Mwi'zuwa lya ku ndumo.

41Nawo Wayahudi wakawa kwanza kung'ung'ulika ku soko vyono yatya, “Ane yo nene i ndigwa yono yatima kulawa ku wulanga.”

42Wakatya, “Mwene yuyu si yo Yesu u mwana wa Yusufu? Sunga u sogwe no nyina ciwamanyile! Alu kosuma wule kutya yatima kulawa ku wulanga?”

43Yesu yapitula yakawatya, “Mulece kwing'ung'ulicila nyenye kwa nyenye.

44Hasina munhu mono kosuma kuza kwangu hono Baba mono yanhuma yalece kumukwejela kuli'ne, nane nolomuzukula u munhu yuyo mwizuwa lya ku ndumo.

45Yandikwa ne wawizi, ‘Iwanhu wose wokwijizwa no Mulungu.’ Muli wose mono yakumuhulika Baba, no kwiyijiza muli Mwene, yuyo yo yakuza kwangu.

46Si vyono lunji hoyuli munhu mono yamuwona Baba, langa yuyo du mono yalawa kuli Mulungu, yo yamuwona Baba.

47Mbeka nghumulonjelenyi, vyono, mono yakwihuwila, yena u wumi we cibitilila.

48Ane yo nene indigwa yo wumi.

49I walezi wenyu walizaga imana ku nyika, ninga wakafwa.

50Ayi yo ndigwa yono yikutima kulawa ku wulanga, indigwa yono mono yakuyilya si kofwa.

51Ane yo nene indigwa yo wumi, yono yatima kulawa ku wulanga, munhu wo wose hono yalye indigwa yiyi, kokwikala mumi cibitilila, ne ndigwa yono nomupela, wo muwili wangu wono nghuwulavya so wumi we yinze.”

52Holeka Wayahudi wakawa kwanza kwiwanganila weneco wose, wakutya, “Kosuma wule yuyu kucipela u muwili wakwe cilye?”

53Baho Yesu yakawatya, “Mbeka nghumulonjelenyi, Hono mulece kulya u muwili wo Mwana wo Munhu, no kuying'wa isakami yakwe, mowa musina wumi muli nyenye.

54Mono yakulya u muwili wangu no kuying'wa isakami yangu, yena wumi we cibitilila, nane nolomuzukula Mwizuwa lya ku ndumo.

55Hambi u muwili wangu nha yo ndigwa ye mbeka, ne sakami yangu co cing'wegwa ce mbeka.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

56Mono yakuwulya u muwili wangu no kuying'wa isakami yangu, yo kekalaga mugati mwangu, nane nghwikala mugati mwakwe.

57Baba u mumi yo yanhuma, nane nili mumi ku soko yo Mwene, yo nhavivyo nayo mono yakunyilya nene kowa mumi ku soko yangu.

58Ayi yo ndigwa yono yatima kulawa ku wulanga, si yinhe mana yono walizaga i walezi wenyu, wakafwa. Mono yakulya ndigwa yiyo, kokwikala mumi cibitilila.”

59Yesu yazilonjela zizo mu nhang'anilo yo wuhembelo, lono yejizaga ku Kapelanawumi.

60Holeka wenji wa muli wejizwa wakwe, waza kuzihulika zizo wakatya, “He, azi nghani nghamu! Nani'mbi mono kosuma kuzihulika?”

61Ninga Yesu yakawamanya mweneco, hamba yunji si yamulonjela vyono wejizwa wakwe wakuying'ung'ulicila inghani yiyo, yakawawuza yakutya, “Alo inghani yiyi yikumupelenyi mahwele hongo?

62Yowa wule alu, hono mumuwone u Mwana wo Munhu yakubita kuko ku wulanga kono yali ha lulongozi?

63U Muhe yo kaletaga wumi, ninga munhu yali wene, sikosuma cinji. Izinghani zono nimulonjelenyi, wo Muhe wo Mulungu, kanyhi wo wumi.

64Ninga hamba nhavivyo ho wali wanji wa muli nyenye wono si wehuwiye.” (Yesu yalonga nhavivyo, hambi nha yali yamanyile kulawa mwamulizo, vyono wa nani wono si wehuwiye, na kanyhi nani mono komugaluka.)

65Hanyuma yakatya, “Yo yilecile nghumulonjelenyi, vyono hasina mono kosuma kuza kwangu hono yalece kupegwa wusume na Baba.

66Kusoko ya zizo, wenji wa muli wejizwa wakwe Yesu, wakawuya ne nyuma, hamba si wajendanaga nayo kanyhi.”

67Yesu yakawawuza wawalya we likumi na wejete, “Wulenyi nanye, mukuhila kubita?”

68Simoni Petelo yakamupitula yakatya, “Muwaha, cobita kuli nani? Nha yo gwegwe mono wina zinghani zo wumi we cibitilila.

69Nase cihuwiye, kanyhi cimanyile, vyono yo gwegwe Mono Welile wo Mulungu.”

70Yesu yakawatya, “Alo si namuhagulenyi nyenye mo we likumi na wejete, hamba nha vivyo muyenyu monga muli nyenye yo Setani!”

71Yesu yamulongaga zizo Yuda u mwana wa Simoni Musikaliyota, ku soko yali yo yuyo mono komugaluka, hamba yawe yali yumonga wa wawalya we likumi na wejete.

YOHANA 7

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

1Hanyuma ya zizi, Yesu yajendaga mu Galilaya, hamba si yendaga kujenda mu
Yudiya, vyono i walongola we Wayahudi wahilaga kumuwulaga.

2Sikukuu ye Wayahudi ye vibanda, yali yasejelela.

3Baho i wanduguze wakamutya, “Wuwuce bahano wubite ku Yudiya, iwejizwa wako
ho wayiwone i milimo yono kwitumaga.

4Hasina munhu mono ketumaga cinji cinyele, hono yakuhila yamanyice ne wanhu.
Holeka vyono wukwituma zizi, ale wilajilaje ho wumanyice mu yinze yose.”

(5Sunga ne wanduguze, si wamwihuwila ng'o.)

6Yesu yakawalonjela yakutya, “Cidaha cangu cono cikwiliye cikali nafika. Ninga kuli
'nye cidaha co cose cikwiliye.

7Sunga ne wanhu wa mononze, si wosuma kumusulenyi anye, langa ane wasulile, ku
soko nghuwalonjela, vyono i metumo gawo mabi.

8Anye mubite ku sikukuu yiyo, ninga ane si nghubita, kusoko i cipango cangu cono
cikwiliye, nha cikali nafika.”

9Yaza kuzilonga zizo, u mwene yakasigala kuko ku Galilaya.

10Lono wanduguze wali wabita ku sikukuu, Yesu nayo ho yakawa kubita, ninga
siyabita ciwonelela, langa yabita cinyele.

11I Walongola we Wayahudi wamulondolaga mu sikukuu yiyo, wakawuza wakutya,
“Alu yali hayi mwene?”

12Kukawa na lupwepwe muli wanhu ku soko yakwe, wanji watezaga, “Munhu
muswanu.” Wanji wakatya, “Aa, ng'o, yakuwakonga wanhu.”

13Hamba nhavivyo, hasina munhu mono yejelela kumulonga ciwonelela so kuwogopa
i walongola we Wayahudi.

14Lono sikukuu yali yikali yijendeleye, Yesu nayo yakenjila mu Nyumba yo
Mulungu, yakawa kwanza kwijiza.

15I Wayahudi wakezina muno, wakatya, “Munhu yuyu yamanyile nhawule ze
mandiko, nayo si yejizwa?”

16Nayo Yesu yakawapitula, yakawatya, “Imejizo gono nghwijiza, si gangu yaye,
langa ga yuyo mono yanhuma.

17Munhu mono yendile kwituma zono u Mulungu yendile, yo komanya hono mejizo
gangu galawa kuli Mulungu, hamba nene nghwilonjela mu wulajilize wangu no
mweneco du.

18Ninga u munhu mono yakwilonjela mu wulajilize wakwe mweneco du, yakulondola
u lukumyo lwakwe mweneco, ninga mono yakulondola u lukumyo lwa mono
yamutuma, yuyo yaweza mwihuwilwa, na muli mwene musina wavu wo wose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

19Alu Musa si yamupelenyi Wulajilize? Hamba nhavivyo, hasina yunji muyenyu mono kawibataga u Wulajilize. Alu ku sokoci mukusaka kumbulaga?”

20Iwanhu wakamupitula wakatya, “Alu mwene wina lukwale! Nani mono yakusaka kukuwulaga?”

21Yesu yawapitula, yakawatya, “Hoyili nghani monga yono netuma, sunga nanye mukayizina.

22Musa yakamupelenyi u moto we calamo, ninga si vyono u moto wuwo we calamo walawa kuli Musa, langa walawa kuli walezi wenyu. Nanye, hamba mwizuwa lye Sabato, muwategulaga wanhu ku calamo.

23Alu hono munhu yadahile kutegulwa ku calamo na mwizuwa lye Sabato, Wulajilize wa Musa si wukusuma kuhodanjika, ku soko yiyo, alu sokoci, anye mukumbonela likuwo, vyono nimuponezye lukulu u munhu mwizuwa lye Sabato?

24Mulece kuling'aniza so wulanga za munze du, langa mweze kulavya ning'aniza ye mbeka.”

25Wanji wanya Yelusalemi wakatya, “Wulenyi, u munhu mono wakumulondola wamuwulaje, si yo yuyu?

26Na kumbe lanje, yakuwalonga ciwonelela, hamba hasina munhu mono yakumutya cinji. Alo yisumice walongola mbeka, wowa wamumanya vyono yo mweneco Kilisito

27Ninga Kilisito kolo yakuza, hasina munhu mono komanya kono yalawile, ninga munhu ayu ase cimumanyile kono yalawile!”

28Holeka Yesu lono yejizaga mu Nyumba yo Mulungu, yakenula lizi lyakwe, yakatya, “Ati, mumanyile hongo, sunga na kono ndawile mukumanyile! Hamba yiwe nhavivyo, ane si neyiziza ko wulajilize wangu no mweneco, ninga u mwene mono yanhuma yo we mbeka, nanye si mumumanyile.

29Ninga ane nimumanyile, hambi nha nalawa kwakwe, nayo yo yanhuma.”

30Baho wanhu wakasaka kumwibata, ninga hasina hamba munhu mono yejelela kumwibata, vyono cidaha cakwe cali cikali nafika.

31Wanhu wenji wa mwipuga lililya lye wanhu wakamwihuwila, wakatya, “Wulenyi ti, Kilisito kolo yakuza, konoza vitanjilo vicizize vyono yanozize yuyu?”

32Iwafalisayo wakahulika iwanhu wakupwepwa zizo za Yesu. Holeka Wafalisayo, hamonga ne wakohani wawaha, wakatuma wasilikale wamwibate Yesu.

33Yesu yakatya, “Nghali nili hamonga nanye cipango cidodo, hanyuma nobita kuli mwene mono yanhuma.

34Monondola hamba si mombona, ku soko hono nowa, anye simosuma kuza.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

35Walongola we Wayahudi wakeyitya weneco wose, “Alo kobita hayi munhu yuyu, ase ho cilece kumuwona?” Alo kobita kuli Wayahudi wono weyagalila ku Wagiliki, no kuwejiza Wagiliki?

36Alo yena nhunizo ci, hono yakutya, “Monondola ninga si mombona, na hono nowa, anye si mosuma kuza?”

37Mwi'zuwa lyo mumalilizo we sikukuu yiyo, lyali yizuwa yiwaha. Yesu yakema, yakalonga yenuye lizi, yakutya, “Munhu wo wose, mono yakaluce, yaze kwangu yang'we.”

38Nha vyono gakutya i Mandiko Gono Gelile, “Mono yakunyihuwila nene, i makolongo ge malenga momi, gohuluma kulawa mu nhumbula yakwe.”

39(Yalonga zizo, yakulonga zo Muhe Mono wolomubocela wono wamwihuwiye mwene. Mu cipango cico u Muhe yali yakali si naza, vyono Yesu yali yakali si nakumywa.)

40Wanji wa mwipuga lililya lye wanhu, wamuhulika yakulonga zinghani zizi, wakatya, “Mbeka munhu ayu yo muwizi.”

41Iwanji wakatya, “Nha yo mwene Kilisito.” Ninga wanji wakatya, “Alu yosumika Kilisito yalawe ku Galilaya?”

42I Mandiko Gono Gelile gakutya wule? Gakutya, “Kilisito kolawa mu lulelo lwa Dawudi, na kolelelwa ku Betelehemu, mu kaya ya Dawudi.”

43Baho gakejela matemanuko mu mhuga ye wanhu ku soko ya Yesu.

44Iwanhu wanji wasakaga kumwibata, ninga hasina mono yakajela kumwibata.

45Baho iwasilikale, wakawuya kuli wakohani wawaha ne Wafalisayo, nawo wakawawuza wakutya, “Alu nhawule si mumuletile?”

46Nawo Wasilikale wakawapitula wakatya, “Yakali nejela hamba nhavi, munhu mono yalonga, nha vyono yakulonga yuyu.”

47Wafalisayo wakawapitula wakutya, “Alu sunga na nyenye wose mwakongwa?

48Wulenyi, mumuwene hamba yunji wa muli walongola we wanhu, hamba yunji wa mu Wafalisayo mono yamwihuwiye?

49Ninga ilipuga lili, si liwumanyile u Wulajilize wa Musa, yilijitwe.”

50Yunji muyawo yali yo Nikodemo yuyulya mono baho halulongozi yamuziza Yesu. U mwene yakawatya,

51“Wulenyi ta, u Wulajilize wetu wukuwa kumuling'aniza munhu lono yakali nahulicizwa, hamba kumanya cono yetumile?”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

52Nawo wakamupitula wakumutya, “Alu nagwe nhavivilya kulawa ku Galilaya? Ale wulondole, wulanje mu Mandiko Gono Gelile, nagwe kowona vyono, muwizi si kolawa ku Galilaya hamba nhavi.”

YOHANA 8

1Wose wakeyagala munhu kwakwe munhu kwakwe, ninga Yesu yakabita ku kwitunda lye Mizeyituni.

2Waza kwela hakali mitondo, yakaza kanyhi mu Nyumba yo Mulungu. Wanhu wose wakamuziza, nayo Yesu yakekala yakawa kuwejiza.

3Iwejizi wo Wulajilize ne Wafalisayo, wakamuleta mucekulu yunji mono yaganizwa mu wusenyha. Wakamuwika haciligati yawo.

4Wakamuwuza Yesu wakutya, “Mwijizi! U mucekulu yuyu kaganizwa yakusenyha.

5Na mu Wulajilize wetu, Musa yacilajiliza vyono ciwatowaje ne mabwe i wacekulu wono wenha yuyu. Alu agwe ma, wukutya wule?”

6Wazilonga zinghani zizi wakumujela, ho watuje nzila yo kumusonjezeza. Ninga Yesu yakenama hasi, yakandika mu muhangha ne cidole.

7Waza kucila kumuwuza, Yesu yakenuka yakawatya, “U munhu mono yasina wubi muli nyenye yo yaweze mulongozi kumugumilila libwe.”

8Kanyhi yakenama yakajendelela kwandika mu muhangha ne cidole.

9Waza hulika nhavivyo, wakawa kwamula kuwuka yumonga yumonga, wakamula i wakombi. Yesu yakasigala yali wene, nayo mucekulu yuyulya yakekala yemile bahalya du.

10Yesu yaza kwinuka, yakamuwuza mucekulu yuyo yakutya, “Alu 'gwe yaya, iwanhu walya wali hayi? Alu hasina hamba yumonga mono kakuling'aniza?”

11Nayo u mucekulu yuyo yakapitula yakatya, “Hasina hamba yumonga Muwaha!” Nayo Yesu yakamutya, “Hamba na nene si nghukuling'aniza. Wubite, ninga vyono kulawa lulu, wulece kwituma kanyhi wubi.”]

12Yesu lono yaduwaga ne Wafalisayo kanyhi, yakawalonjela, yakutya, “Ane yo nene wuzelu we yinze. Mono yakunhyatya nene, si kojendela lukulu mu wutitu, langa kowa no wuzelu wo wumi.”

13Holeka Wafalisayo wakamutya, “Agwe wukwihomelela go mweneco, holeka wuhomelezi wako si wa mbeka.”

14Yesu yapitula yakawatya, “Ninga ane hamba niyihomelele no mweneco, wuhomelezi wangu wa mbeka, hambi nha manyile kono nalawa, na kono nghubita. Ninga anye si mumanyile kono nalawa, hamba kono nghubita.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Anye mukuwa kutyatya mahweso ge cimunhu-munhu mu ning'aniza zenyu, ninga ane si nghuwa kumuling'aniza munhu.

16Hamba niwe nghuling'aniza, ning'aniza yangu nha ya mbeka, hambi ane nha si nili wene, langa cina na Baba mono yanhuma.

17Na mu Wulajilize wenyu yandikwa vyono, wuhomelezi wa wanhu wejete wo we mbeka.

18Ane nghwiyihomelela no mweneco, na Baba mono yanhuma nayo yakuhomelela zangu."

19Baho nawo wakamutya, "U Sogo yali hayi?" Yesu yakawatya, "Anye vyono si mumanyile ane, yo yikuleka si mumumanyile na Baba. Ninga hono mwali mumanye ane, mwali mumumanye na Baba nhavivyo."

20Yesu yazilonga zinghani zizi lono yejizaga mu Nyumba yo Mulungu, lono yali mu cinyumba cono cali wuwiko we cisanduku ce vilavya. Hamba munhu si yamwibata, hambi i cidaha cakwe nha cali cikali si nafika.

21Yesu yakawalonjela kanyhi yakatya, "Ane nghubita, anye monondola, ninga molofwa no wubi wenyu. Kono ane nghubita, anye si mosuma kuza."

22Nawo walongola we Wayahudi wakatya, "Alo kokwiwulaga?" Hambi nha yakutya, "Kono ane nghubita, anye si mosuma kuza?"

23Yesu yakawatya, "Anye muli wa baha hono hasi, mono yinze yiyi, ninga ane nili wa ku wulanga, anye muli wenze yiyi, ane langa si nili wenze yiyi."

24Holeka nimulonjelenyi vyono, molofwa no wubi wenyu. Ku soko hono mulece kwihuwila du vyono "Ane yo nene." Molofwa no wubi wenyu.

25Nawo wakamuwuza wakatya, "Alo agwe yo gwegwe nani?" Yesu yakawatya, "Nha nimulonjelenyi kulawa mwamulizo!

26Nina nghani nyinji zo kulonga, no kulavya ning'aniza muli'nye. Ninga mono yanhuma yo we mbeka, nane nghuwalonjela iwanhu we yinze, zinghani zizo du, zono nazihulika kuli mwene."

27Nawo hamba si wasuma kumanya, vyono Yesu yalongaga nawo muli zo Sogwe.

28Holeka Yesu yakawalonjela, "Kolo mwakondya kumutumbika Mwana wo Munhu, baho ho molomanyila vyono, 'Ane yo Nene.' na kanyhi vyono si nghwitumila cinji co cose mu wulajilize wangu, langa nghulonga zizilya du zono nejizwa na Baba.

29Nayo mono yanhuma, yali hamonga nane. Nayo si yakuwa kundeka nili wene. Hambi ane nha nitumaga nhondo zose zono zikumwendeza."

30Nayo yaza kukondya kulonga zinghani zizi, iwanhu wenji wakamwihuwila.

31Yesu yakawalonjela Wayahudi wawalya wono wamwihuwila, yakatya, "Hono mwibate i mejizo gangu, mbeka mowa wejizwa wangu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

32Nanye moyimanya i mbeka, nayo i mbeka yomuwicenyi welecele.”

33Nawo wakamupitula wakatya, “Ase cili we ndelo ya Abulahamu, nase cikali si nawa wawanda wa munhu wo wose.” Alu wina sokoci yo kutya, “Mowa welecele?”

34Yesu yakawapitula yakuwatya, “Mbeka nghumutyenyi, munhu wo wose mono ketumaga wubi, yo muwanda wo wubi.

35No muwanda si kekalaga mu nyumba nhondo zose, u mwana langa yo kekalaga mu nyumba nhondo zose.

36Holeka u Mwana hono yamuwicenyi welecele, ho mowa welecele mbeka.

37Manyile vyono muli we ndelo ya Abulahamu. Ninga hamba nhavivyo, mukusaka kumbulaga, vyono si mukuyivumila i nghani yangu.

38Ane nghulonga zono nawona kwa Baba, nanye mukwituma zono mwahulika ko sogo yenyu.”

39Nawo wakamupitula wakatya, “Abulahamu, yo sogo yetu.” Yesu yakawatya, “Mhali anye mwali muwe muli wana wa Abulahamu, mwali mwitume vyono yetumaga Abulahamu.

40Ane nghumulonjelenyi imbeka yono nayihulika kuli Mulungu, hamba nhavivyo anye mukusaka kumbulaga. Abulahamu siyetuma nhavivyo.

41Anye mukwituma i metumo ga galya gono wetumaga wasogo zenyu.” Nawo wakamutya, “Ase si cili wana watumulwa yaye, langa cina sogo yetu yumonga du, Mulungu.”

42Yesu yakawatya, “Mhali Mulungu yo Sogo yenyu, mwali munyende ane, hambi ane nha nalawa kuli Mulungu nghaza baha. Hamba si neyiziza ko wulajilize wangu no mweneco, langa umwene yo yanhuma.

43Alu ku sokoci si mukwizuka zono nghulonga? Ku soko vyono si mwendile kuyihuliciza inghani yangu.

44Anye muli wana wo sogo yenyu Setani, no wusulumizi wa yuyo sogo yenyu, wo mwendile kuwituma. Mwene yali muwulaji kulawa mwamulizo, hamba si kemaga mu mbeka, vyono muli mwene, imbeka yili musina. Hono yakulonga wulambi, kalongaga i zakwe mweneco, nha vyono yenha, hambi nha mulambi, kanyhi yo sogwe yo wulambi.

45Ninga ane nghulonga imbeka, holeka nanye si mukunyihuwila ng'o.

46Hambi lu, nani wa muli nyenye mono kosuma kundajila zo wubi wangu? Alu hono nghulonga mbeka, nhawule si mukunyihuwila?

47Wo Mulungu nha kahulikaga zinghani zo Mulungu. Ninga anye si mukuhulika, vyono anye, si muli wanhu wo Mulungu.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

48Iwayahudi wakapitula wakamutya, “Alo si cikulonga mbeka vyono wuli Musamaliya, na kanyhi wina macisi?”

49Yesu yakawatya, “Ane sina macisi, ninga ane, nimogopaga Baba. Ninga anye si mukunyogopa ane ng'o.

50Ninga ane si niyilondolelaga lukumyo lwangu no mweneco, ko yuli yunji mono kalondolaga lukumyo lulo, nayo yo Muling'anizi.

51Ane nghumulonjelenyi mbeka, munhu hono yebate inghani yangu, si kolofwila lukulu.”

52Iwayahudi wakamutya, “Alu nhondo ho camanya mbeka, vyono wina macisi.” Abulahamu yafwa, ne wawizi wafwa, nagwe wukutya vyono, “Munhu hono yebate nghani yangu si kolofwila lukulu!”

53Alo agwe, wukwinoza wuli muwaha wumucizize u sogo yetu Abulahamu mono yafwa? Sunga ne wawizi nha wafwa. Alo wukwinoza nha wuli nani gwegwe?

54Yesu yakawapitula, “Hono niyikumye no mweneco, ulukumyo lwangu lowa si cinji. Baba yo yakunghumya, mono nanye mumutezaga Mulungu wenyu.

55Nanye hamba si mumumanyile ng'o, ane langa nimumanyile. Na hono nitye si nimumanyile, nowa mulambi nha nyenye. Ninga alu nimumanyile, ne nghani yakwe niyibataga.

56U sogo yenyu Abulahamu yasecelela, vyono koliwona lizuwa lyangu, nayo yakaliwona, yakasangalala.”

57Nawo Wayahudi wakamutya, “Waco 'gwe, nha wukali naficila hamba myaka makumi mahano bwete, nagwe hongo wamuwona Abulahamu?”

58Yesu yakawatya, “Ane nghumulonjelenyi mbeka, vyono, lono Abulahamu yali yakali nalelwa, ane nali nili baho.”

59Holeka wakatondola mabwe wamugumilile, ninga Yesu yakehundika, yakalawila mu Nyumba yo Mulungu yakabita.

YOHANA 9

1Nayo Yesu lono yapulutaga, yakamuwona munhu yunji, mono yali yali cibofu kuwulawa vyono yalelwa.

2Iwejizwa wakwe wakamuwuza wakutya, “Ati Mwijizi, alu nani mono yetuma wubi, yuyu mweneco, hamba i walezi wakwe, holeka mwene yakawa kulelwa yali cibofu?”

3Yesu yapitula yakatya, “Ayu si vyono yetuma wubi, hambe walezi wakwe, holeka yalelwe yali cibofu. Ninga yalelwa yali cibofu, ho vilungo vyo Mulungu vijele vikwituma muli mwene.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

4Yicinojeye ciwitume u mulimo wa mono yanhuma lono hakali misi, hambi i cilo nha cikuza, lono munhu si kosuma kwituma.

5Lono nghali nili mono yinze, ane nili wuzelu we yinze.”

6Yaza kukondya kulonga zizi, yakafunya i mate hasi, yakavuwa lilongo ne mate, yakamubaka lilyo lilongo mu meso yuyo mubofu,

7no kumutya, “Wubite wukezuguze mu cilamba ca Silowami.” (nhunizo ye litagwa lili, wo wutya “Mutumwe.”) Nayo u mubofu yakabita, yakezuguza, yakawuya yakuwona.

8Holeka iwayagwe, na wono wamuwonaga katali, vyono yali muciwa na mwilombelezi, wakatya, “Si yo yuyu mono yekalaga yakwilombeleza?”

9Wanji wakatya, “Yo mwene.” Ninga wanji wakatya, “Nye, ng'o. Langa vihwanile nayo.” Ninga u mwene mono yali yali cibofu, yakatya, “Nye, yo nene.”

10Holeka wakamutya, “Alu meso gako gasuma wule kuwona?”

11Nayo yakawatya, “U Munhu mono yakucemwa Yesu, yo yavuwile lilongo, kawa kumbaka mu meso, hanyuma kawa kunyitya, ‘Wubite ku Silowami, ukezuguze,’ Nane niwa kubita kwizuguza, niwa kuwona.”

12Wakamutya, “Alu mwene yali hayi?” Nayo yakawatya, “Magu ta, ane si manyile.”

13Hanyuma, wakamutegula kuli Wafalisayo yuyo munhu mono yali yali cibofu.

14Ne lizuwa lilyo lyono Yesu yavuwile lilongo no kumunuguza meso yuyo munhu we cibofu, lyali lizuwa lye Sabato.

15Nawo Wafalisayo wakamuwuza yuyo munhu wakutya, “Alo kusuma wule kuwona?” Nayo yakawatya, “Kambaka lilongo mu meso, gangu, niwa kwizuguza, nalu nghuwona.”

16Wanji wa muli Wafalisayo, wakatya, “U munhu mono yanozize zizi, si munhu wo Mulungu yaye, ku soko si yakwibata u wulajilize we Sabato.” Ninga wanji wakatya, “Hambi u munhu mubi kosuma wule kunoza vitanjilo vyono vinha vivi?” Kukawa no witemanuce muli wene.

17Wakamuwuza kanyhi munhu yuyulya mono yali yali cibofu, wakatya, “Alu agwe wukumutya wule munhu yuyo vyono yakunuguze i meso gako?” Nayo yakawatya, “U Mwene yo Muwizi.”

18I walongola we Wayahudi si wehuwila vyono munhu yuyu yali yali cibofu kuwulawa wulelwe wakwe, nalu yakuwona, sunga wakawacema i walezi wakwe.

19Wakawawuza wawo walezi wakwe, wakutya, “Ati, ayu yo mwana wenyu mono anye mukumutya yalelwa yali cibofu?” Alu kasuma wule kuwona?

20Nawo walezi wakwe wakatya, “Heya, cimumanyile yuyu vyono yo mwana wetu, na kanyhi vyono yalelwa yali cibofu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

21Ninga vyono yatujile kuwona, magu, ase si cimanyile, hamba na mono yamunuguza meso gakwe, ase si cimumanyile. Holeka mumuwuzaje mweneco nha munhu mututu, mweneco kokwilonjela.”

22Ninga i walezi wakwe walonga zizi, vyono wawogopaga iwalongola we Wayahudi, hambi iwalongola wawo nha wali walagane vyono, munhu wo wose mono komuvumila vyono Yesu yo Kilisito, yawinjilwe kunze ye nhang'anilo yo wuhembelo.

23Holeka ku soko yiyo, iwalezi wakwe wakatya, “Mwene nha munhu mututu, mumuwuzaje mweneco.”

24Hobaho wakawa kumucema lwe kejete, yuyulya mono yali yali cibofu, wakamutya, “Lonje mbeka hali Mulungu! Ase cimanyile vyono munhu yuyu yena wubi.”

25Nayo yakawapitula yakatya, “Hono yena wubi, ane si manyile. Langa ane manyile nghani monga du, vyono, nali nili cibofu, ninga alu nghuwona.”

26Kanyhi wakamutya, “Alo kakutendela wule? Kakunuguza wule meso gako?

27Nayo munhu yuyo, yakawatya, nha nimulonjelenyi lulu baha, nanye hamba si muhulicize, alu nhawule mukusaka muhulice kanyhi? Alo nanye mukusaka kuwa wejizwa wakwe?”

28Ninga wene wakamutovula wakatya, “Agwe yo gwegwe mwijizwa wakwe, ase langa cili wejizwa wa Musa.

29Ase cimanyile vyono u Mulungu yalonga na Musa, ninga ase si cimumanyile munhu yuyo kono yalawile.”

30Munhu yuyo yakapitula yakawatya, “Ayi yo mbuko he, hono anye si mumumanyile kono yalawile, ninga kanuguza imeso gangu!

31Cimanyile vyono Mulungu si yakuwa kuwahulika wanyo wubi, ninga munhu hono yawe kamogopaga Mulungu no kwituma zo wuhile wakwe, yuyo langa u Mulungu kamuhulikaga.

32Ku wulawa ku mwamulizo we yinze, yikali si nahulikwa za munhu mono yanuguza meso, ga munhu mono yalelwa yali cibofu.

33U munhu yuyu mhali si yalawile kuli Mulungu, si yali yasume kwituma cinji.”

34Nawo wakamupitula wakumutya, “Waco 'gwe, nha walelelwa mu wubi wose, alu ho kosuma nhawule kucijiza ase?” Hodu wakawa kumuwinjila kunze ye nhang'anilo yo Wuhembelo.

35Yesu yaza kuhulika zizo zono zijeye, yakamwagana u munhu yuyo, yakamutya, “Alu agwe, wumwihuwiye u Mwana wo Munhu?”

36Nayo u munhu yuyo yakapitula yakatya, “Yo nani Muwaha, ho nimwihuwile?”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

37Yesu yakamutya, “Nha wukumuwona, nayo yo mwene mono yakulongana nagwe lulu baha.”

38Nayo u munhu yuyo, yakatya, “Nihuwiye Muwaha.” Yakamuhemba.

39Yesu yakatya, “Ane naza akuno kononze ho ndavye wuling'anize, wono si wakuwona, watuje kuwona, na wono wakuwona, wabofule.”

40Iwafalisayo wanji wono wali hamonga nayo, wazihulika zinghani zizi, nawo wakamuwuza wakutya, “Hambi nase cili wabofu?”

41Yesu yakawatya, “Mhali muwe wabofu, si mwali muwe no wusutye, ninga alu anye mukutya, ase cikuwona, na yiyo yo yikulajila vyono mukali mwina wusutye.”

YOHANA 10

1Yesu yakatya, “Munhu wo wose mono si yakwinjilila mu mulango we libululu lye zingholo, ninga yakukolela ha wukolo wunji, yuyo muhizi, kanyhi muboci.

2Langa mono yakwinjilila mu mulango, yuyo yo mudimi we zingholo.

3U mulindiliza mulango we libululu, kamudigulilaga yuyo, ne zingholo zikuwa kumuhulika lizi lyakwe, nayo yakuwa kuzicema kwe matagwa zingholo zakwe, yimonga yimonga, kazitulusaga zilawile kunze.

4Nayo kolo yazilavya kunze, kazilongolelaga ku mwande, nazo zingholo zimutyatyaga, hambi nha zimumanyile lizi lyakwe.

5Ne zingholo zizo, si zidahile kumutyatya mujenzi, langa zomutiza, hambi nha si zimumanyile u mujenzi lizi lyakwe.”

6Yesu yawalonjela i cihwanicizo cici, ninga wene hamba si watanga cono yawalonjelaga.

7Holeka Yesu yakawatya kanyhi, “Mbeka nghumutyenyi, Ane yo nene mulango we zingholo.

8Na wose wono walongola kuza, lono ane nali nghali si naza, wawo wo wahizi, kanyhi waboci, nawo hamba ne zingholo si zawahulika.

9Ane yo nene mulango, munhu hono yenjilile muli nene, kopona, kokwinjila kolawaniza, nayo kowona wudimo.

10U muhizi si kazaga bwete, langa kazaga ho yahize, ho yawulaje no kongomeza. Ane naza, anye ho muwe no wumi. U wumi wono wukwilaniciye.”

11Ane yo nene mudimi muswanu. U mudimi muswanu, kawusuzaga u wumi wakwe ku soko ye zingholo zakwe.

12U munhu mono yakudima ku soko yo kulipwa musahala, yuyo si mudimi, hamba ne zingholo si sawo yakwe, kolo yakuwona liminzi likuza, yakuzileka zingholo, yakutiza. Nalyo liminzi likuzibata no kuziyagaza.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

13U mudimi mono kadimaga so musahala, katizaga no kuzileka i zingholo, vyono u mwene yakuzidima ku soko yo kulipwa musahala.

14Ane yo nene u mudimi muswanu. Iwangu niwamanyile, nawo iwangu, wamanyile'ne,

15nha vyono Baba yamanyile, nane vyono nimumanyile Baba. Nane nghuwulavya u wumi wangu, ku soko ye zingholo.

16Hozili zingholo zangu zinji zono si zili mwi'bululu lili, yinojeye zizo nazo nizilete; Nazo zolihulika ilizi lyangu. Nazo zowa yitewa limonga no mudimi yumonga.

17“Ku soko yiyo holeka Baba yanyendile, vyono nghuwulavya u wumi wangu, ho niwusole kanyhi.

18Hasina munhu mono yakumboka u wumi wangu, langa nghuwulavya nene no mweneco. I vilungo vyo kuwulavizya, nina navyo, ne vilungo vyo kuwusolela kanyhi, nina navyo. Na Baba vyo yandajiliza nitume.”

19Hakawa na witemanuce kanyhi muli Wayahudi so zinghani zizi.

20Wenji wayawo wakatya, “Yena macisi, kanyhi yena lukwale, alo so cici mukumuhuliciza?”

21Wanji wakatya, “I milonjele ayi, si ya munhu mono yena lukwale, hambi i licisi lyosuma kunuguza meso ge wabofu?”

22Kuko ku Yelusalemi, kwali koyili Sikukuu yo Wusiwanule we Nyumba yo Mulungu, mu vilo vye cinyuli.

23Nayo Yesu lono yajendajendaga mu Nyumba yo Mulungu, mwi'kumbo lya Solomona.

24Iwayahudi wakamupilima, wakamuwuza wakutya, “Alo kojendelela kucenyhemeka mu zinhumbula zetu sunga nili? Hono yo gwegwe Kilisito, ale wucilonjelaje cimanye.”

25Yesu yakawapitula, yakawatya, “Nha nimulonjelenyi, ninga si mukwihuwila. I milimo yono nghwitumila mwitagwa lya Baba, yiyo yo yikuhomelela.

26Ninga anye si mukwihuwila, vyono si muli wayagwe ne zingholo zangu.

27Izingholo zangu zikuwa kulihulika ilizi lyangu, nane nizimanyile, nazo zinhyatyaga.

28Nane nghuzipela wumi we cibitilila, nazo si zolokwajilila yaye, hamba hasina yunji mono kosuma kuziboka mu muwoko wangu.

29Baba mono yamhela, yo Muwaha yacizize wose, na hasina munhu mono kosuma kuziwusa mu miwoko ya Baba.

30Ane na Baba yo monga.”

31Iwayahudi wakatondola mabwe ho wamutowanje.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

32Yesu yakawatya, “Nha nimulajilenyi milimo minji yono yikulawa kuli Baba, alu mulimo wa hayi muli yiyo, wono woleka munhowe ne mabwe?”

33Wayahudi wakamutya, “Ase si cikukutowa ne mabwe ku soko ye milimo miswanu, langa ku soko vyono wukumutovula u Mulungu! Ku soko agwe wukwinoza nha wuli Mulungu, na kumbe agwe ho wuli munhu du.”

34Yesu yakawatya, “Wule, si yandicigwe mu Wulajilize wenyu vyono u Mulungu yatya, ‘Yo nyenye milungu?’

35Hono Mulungu yawatezaga milungu, wawalya wono wapegwa i nghani yakwe, holeka nase cimanyile vyono, Imandiko Gono Gelile, galongaga imbeka nhondo zose.

36Alu ma, u mwene mono Baba yamuhagula, yakamutuma kononze, mukumutya yakutovula, ati vyono nheye, ‘Ane nili Mwana wo Mulungu?’

37Holeka hono niwe si nghwituma i milimo ya Baba, ale mulece kunyihuwila,

38ninga hono niwe nghwituma na hono si munyihuwiye nene, ale mwali muyihuwile i milimo, ho mumanye no kwizuka vyono Baba yali muli nene, nane nili muli Baba.”

39Wakajela kanyhi kumwibata Yesu, ninga mwene yakawuka hali wene.

40Yesu yakabita kanyhi ku nhumbi nzagwe ya Yoludani, hono Yohana yabaputizizaga, yakekala kuko.

41Ne wanhu wenji wakamubitila, wakatya, “Yohana si yanoza citanjilo co cose. Ninga zose zono Yohana yalonga za muli munhu ayu, za mbeka.”

42Ne wanhu wenji wa kuko wakamwihuwila.

YOHANA 11

1Munhu yunji, litagwa lyakwe Lazalo munya Betaniya, yali yatamigwe. (Icitumbi ca Betaniya, ho hanhu hono wekalaga wa Malita no mwanakwawe Malyamu.

2Nayo Malyamu yo yulya mono yamubaka Muwaha mafuta maswanu, kanyhi yakawa kumupata mu magulu ne zimvili zakwe. U lumbulye Lazalo yo yali yatamigwe.)

3Ale wawo walumbuze wakatuma munhu kuli Yesu, wakutya, “Muwaha, mwendece wako yatamigwe!”

4Ninga Yesu yaza hulika, yakatya, “Uwutamwa wuwu si womuwulaga yaye, langa wuli so lukumyo lo Mulungu, katamwa ho u Mwana wo Mulungu nayo yakumizywe muli wuwo.”

5Yesu yali yawendile wa Malita, no mwanakwawe Malyamu, na Lazalo.

6Yesu yaza kuhulika vyono Lazalo yatamigwe, yakajendelela kwikala baho hono yali, sunga vikapuluta vilo vyejete.

7Hanyuma yakawatya iwejizwa wakwe, “Ciwuye kanyhi ku Yudiya.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8Iwejizwa wakamutya, “Mwijizi, vilo vivi du baha, lono Iwayahudi wasaka kukuwulaga na mabwe, nagwe wukusaka kuwuya kuko kanyhi?”

9Yesu yakapitula yakawatya, “I vipango yikumi na vyejete vye misi, alo vili kusina? Munhu hono yajende misi, si kosuma kwikobala, hambi nha yakuwuwona u wuzelu we yinze yiyi.

10Ninga munhu hono yawe kujenda ne cilo, kokwikobala, vyono wuzelu wuli musina muli mwene.”

11Yesu yaza kukondya kulonga zizi, yakawatya, “Mwendece wetu Lazalo yagonile, ninga ane nobita nghamusinhuse.”

12Iwejizwa wakwe wakamutya, “Muwaha, hono yawe yagonile kopona.”

13Wene wehwesaga vyono lunji yakulonga wugone we zinhongo, kumbe Yesu yalongaga zo wufwe wa Lazalo.

14Baho Yesu yakawalonjela, yakatya, “Lazalo yafwiza.

15Ninga nane nghusangalala ku soko yenyu, vyono ane si nali nili kuko, nanye ho mwihuwile. Alenyi le cibite kuli mwene.”

16Baho Tomaso mono yacemwaga we Matundu, yakawatya iwejizwa wayagwe, “Ale cibitenyi nase hamonga no Mwijizi, cikafwizane hamonga nayo.”

17Nayo Yesu yaza kufika kuko, yakagana Lazalo yali yakondya kugona vilo vine mu citenjelo.

18Icitumbi ca Betaniya cali cili behi na Yelusalemi, cihinzo ca kilometa yidatu du.

19Ne Wayahudi wenji wali wafika kwa wa Malita na Malyamu, ho wawapele pole, so lifwa lyo lumbu lyawo.

20Nayo Malita yaza kuhulika vyono Yesu yakuza, yakabita kumuhinjiliza, ninga Malyamu yakasigala mu nyumba.

21Malita yakamutya Yesu, “Muwaha, mhali wali wuwe wuli baha, u lumbu lyangu si yali yafwe ng'o.

22Ninga sunga na lulu manyile vyono yono kosaka kuli Mulungu, u Mulungu kokupela.”

23Nayo Yesu yakamutya, “Ulumbulyo kozuka.”

24Malita yakamutya, “Manyile vyono kolozuka ku wuzuce we lizuwa lya ku ndumo.”

25Yesu yakamutya, “Ane nha yo nene wuzuce, no wumi. Nayo mono yanyihuwiye nene, hamba yafwe kowa mumi,

26nayo mono yakali mumi, hono yawe kwikala yanyihuwiye nene, si kolofwila lukulu. Wule, wihuwiye muli zizi?”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

27Malita yakamutya, “Heya Muwaha! Ane nihuwiye vyono yo gwegwe Kilisito, u Mwana wo Mulungu u muza kononze.”

28Malita yaza kukondya kulonga zizo, yakabita, yakamucema u mwanakwawe Malyamu, yakamulonjela cinyele, yakutya, “U mwijizi yali baha yakukucema.”

29Nayo yaza kuhulika, yakenuka mbela mbela, yakamubitila Yesu.

(30Yesu yali yakali si nafika mu citumbi, ninga yali yakali yali hanhu bahalya hono Malita yamwagana.)

31Iwayahudi wono wali wali hamonga nayo mu nyumba, wono wamutuzaga, waza kuwona vyono Malyamu yakwinuka musunho, no kulawila kunze, wakamutyatya, watezaga 'mba lunji, yakubita ku citenjelo yakalilile kuko.

32Nayo Malyamu yaza kufika hono hali ho yuli Yesu, yaza muwona, yakafugama, yakamutya, “Muwaha mhali wali wuwe wuli baha, ulumbu lyangu si yali yafwe ng'o.”

33Yesu yaza kumuwona Malyamu yakulila, ne Wayahudi wono wazana nayo, nawo wakulila, lusungu lukamukola mu nhumbula, nayo yakatamika muno, yakatya,

34“Alo mwamuzika hayi.” Wakamutya, “Muwaha wuze wulanje.”

35Yesu yakalila mahozi gakalawa.

36Iwayahudi wakatya, “Lanjenyi ta vyono yali yamwendile.”

37Ninga wanji wakatya, “Munhu ayu yasuma kumunuguza meso u munhu we cibofu, alu si yali yasume kumwimila Lazalo yalece kufwa.”

38Yesu yakakalala kanyhi mu nhumbula, yakafika ha citenjelo, naco citenjelo cali ca mhango, naco cali cigubicizwe ne libwe.

39Yesu yakatya, “Wusenyi libwe.” Ninga Malita munghalo lumbulye mono yafwiye, yakamutya, “Muwaha, alu nha yeza kunungha, ku soko yakondya kuwa mu citenjelo vilo vine.”

40Yesu yakamutya, “Alo si nghulonjela vyono hono wihuwile, kowona lukumyo lo Mulungu?”

41Hodu, wakawa kuliwusa libwe. Nayo Yesu yakagalamila ku wulanga, yakatya, “Baba nghukulumba vyono agwe wukuhuliciza ane.

42Nane manyile vyono wukuwa kuhuliciza ane nhondo zose. Ninga ku soko ye wanhu wono wali baha, holeka nonjile, ho nawo wehuwile, vyono yo gwegwe mono wanhuma.”

43Nayo yaza kukondya kulonga zizo, yakacema kwa yizi iwaha, yakutya, “Lazalo, wulawile kononze!”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

44Nayo mono yali yafwiye, yakalawila kunze, akuno vyo muwopwe ne sanda mu magulu ne mawoko, no wusu wakwe wugubicizwe. Yesu yakawatya, “Mumuwopole, mumulece yabite.”

45Holeka Wayahudi wenji wono wali wazize kuli Malyamu, waza kuziwona zizo zono Yesu yetumile, wakamwihuwila.

46Ninga wanji wayawo wakabita kuli Wafalisayo, wakawalonjela zono Yesu yetumile.

47Holeka i Wakohani wawaha, ne Wafalisayo wakekonghola hamonga, wakatya, “Alu conoza nhawule? Hambi munhu ayu nha yakunoza vitanjilo vinji muno.

48Na hono cimuleceleze nhavivi, wanhu wose womwihuwila, nawo Walumi wokuza wayihodanje Nyumba yetu yo Mulungu, hamonga ne nghungugo yetu yose!”

49Ninga yunji muyawo mono yakucemwa Kayafa, mono yali yo Mukohani muwaha mu mwaka wuwo, yakawatya, “Anye si mumanyile cinji hamba hadodo!”

50Wulenyi, si mukuwona vyono yimunojeye munhu yumonga yafwe, ku soko ye wanhu, si nho kwajiliza likungugo lyose.

51Mwene si yazilonga zizi mu mahala gakwe mweneco, langa vyono mwene yo yali Mukohani muwaha mu mwaka wuwo, yakawila vyono Yesu kolifwila likungugo lyawo.

52Kanyhi hamba si likungugo lyawo du, langa ho yasume kuwakongholela hamonga iwana wo Mulungu wono wali weyagaye.

53Nawo vyono walawa lizuwa lililya, i walongola we Wayahudi wakawa kulondola nzila ho wamuwulaje Yesu.

54Holeka nayo Yesu si yasuma kujenda ciwonelela hamwande ye Wayahudi. Ninga yakawuka kuko, yakabita sunga ku yisi yono yili behi na ku nyika, kwitumbi lyono lyacemwaga Efalemi. Yakekala kuko hamonga ne wejizwa wakwe.

55Ale, Isikukuu ye Wayahudi yo ye Pasaka, yali yeza yili behi, na wanhu wenji wakabita ku Yelusalemi, ho weyeze lono sikukuu yiyo yikali.

56Nawo wakawa wakumulondola Yesu, nawo lono wali wekongholela mu Nyumba yo Mulungu, wakewuza, weneco wose, wakutya, “Alu wulenyi, sikokuza ku sikukuu ye Pasaka?”

57Iwakohani wawaha hamonga ne Wafalisayo, wali walajilize vyono, hono munhu yawe yamanyile Yesu hono hoyuli, ale yawalonjelaje, ho wamwibate.

YOHANA 12

1Lono vyali vikali vilo mutandatu, ho yiwe sikukuu ye Pasaka, Yesu yakaza ku Betaniya, kono yekalaga Lazalo, mono Yesu yamuzukula mu wafu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2Wakamwitumamila kuko ndigwa za cinyamihe, nayo Malita yakawa kuwetumamila. Ninga Lazalo yali muyagwe na awalya wono wali wekaye ha zindigwa hamonga na Yesu.

3Nayo Malyamu yakasola supa ye mafuta maswanu, go wuguzi wukamu, yakamubaka Yesu mu magulu gakwe, yakamupata kwe zimvili zakwe. Ne nyumba yose yikamema imhunjile swanu ye mafuta.

4Ninga Yuda Musikaliyota, muyagwe ne wejizwa wakwe, mono kolomugaluka, yakatya,

5“Alo so cici mafuta gaga si gaguzigwe pesa dinali magana madatu, ne zipesa zizo wapegwe waciwa?”

6Yalonga zizi si vyono yawakumbucilaga waciwa, langa ku soko vyono u mwene yo yali mutunza mufuko we zipesa, kanyhi yali muhizi, na kenji na kenji, yahizaga zipesa zono zatajilagwa mumo.

7Ninga Yesu yakatya, “Mulece kumugaza yuyu Malyamu. Mumulekaje yambikanizize cono yena, so lizuwa lyangu lyo kuzikwa mu citenjelo.

8Hambi i waciwa nha mowa mwina nawo nhondo zose. Ninga ane si mowa nane nhondo zose.”

9Iwayahudi wenji, wakamanya vyono Yesu yali kuko ku Betaniya, holeka wakaza kuko, si vyono wasakaga kumuwona Yesu du, langa wasakaga wamuwone na Lazalo nhavivilya, mono Yesu yamuzukula mu wafu.

10Ninga Wakohani wawaha wali walamuye vyono, wamuwulaje na Lazalo nhavivilya.

11Ku soko vyono, Iwayahudi wenji, wali wawagaluka walongola wawo, no kumwihuwila Yesu, ku soko ya Lazalo.

12Imitondo yaco, mhuga mbaha ye wanhu wono wali wazize ku sikukuu ye Pasaka, waza kuhulika vyono Yesu yakuza ku Yelusalemi,

13ale, wakasola i manhambi ge mitende, wakalawila, wakabita kumuhinjiliza, wakazoza wakutya, “U Mulungu yalumbwe! Mumoti mono yakuziza mwitagwa lyo Muwaha. Mumoti mutemi wa Isilayeli.”

14Nayo Yesu yaza kuyiwona inyana ye ndogowe, yakapanda mucanyha yayo, nha vyono gakutye Mandiko,

15“Wulece kogopa go likaya lya Sayuni. Langa ta, u Mutemi wako yakuza. Yapandile mu nyana ye ndogowe.”

16Na mwipango lilyo iwejizwa wakwe hamba si wasuma kuzitanga zizo. Ninga Yesu yaza kondya kukumywa, baho ho wakumbucilila vyono zizi zali zandikwe zo mwene, na vyo iwanhu wamutendela nhavivyo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

17Ne mhuga ye wanhu, wono wali wali hamonga nayo mwi'pango lyono yamucemela Lazalo mu citenjelo, yakamuzukula mu wafu, nawo wakazilonga zizo zono zejela.

18Holeka imhuga yose ye wanhu, yikamuhinjiliza, hambi nha wali wahulika vyono Yesu yali yacinoza i citanjilo cico.

19Holeka Wafalisayo wakalongana weneco wose, wakutya, “Alu mwawona! Si cosuma kwituma nghani yo yose! Lanje, vyono we yinze wose wakumutyatya.”

20Kwali na Wagiliki wanji muli wawo wanhu, wano wali wazize ku Yelusalemi ku wuhembi, mwipango lye Sikukuu yiyo.

21Wawo wakamuziza Filipo, (munya ku Betesayida ya ku Galilaya,) wakamutya, “Muwaha, cikusaka kumuwona Yesu.”

22Filipo yakabita, yakamulonjela Andeleya. Nayo Andeleya wakabitana hamonga na Filipo, wakamulonjela Yesu.

23Nayo Yesu yakawatya, “Icidaha co kukumizywa u Mwana wo Munhu, cakondya kufika!

24Mbeka nghumulonjelenyi, imhece yo wuhemba, hono yilece kugwa mu muhangha yifwe, yosigala yili wene du. Langa hono yifwe, yilelaga mana menji.

25Mono yawendile wumi wakwe yo yakuwajiliza, nayo mono yawusulile wumi wakwe mono yinze yiyi, yo kolowukamisa sunga ku wumi we cibitilila.

26Munhu mono yakusaka kunyitumamila, yimunojeye yanhyatye, kanyhi ho hose hono nili honili ane, baho ho kowa no mwitumami wangu. No munhu wo wose mono yakunyitumamila ane, nayo Baba komupela lilumbo.

27“Alu nhumbula yangu yikugazika, wule, alu noze cici? Hamba nitye, ‘Baba wulece kucikombola icidaha cici cificile?’ Ninga yo soko yono yaleka ane nghaza, ho nicikolele i cipango cici ce magazo.

28Baba wulikumyaje litagwa lyako.” Baho likaza lizi likulawa ku wulanga, likutya, “Nalikumya, kanyhi nolikumya.”

29Ne lipuga lye wanhu wono wali wemile behi, nawo wakalihulika 'lizi lilyo, na wanji wayawo wakatya, “Lyali yididimo lya Mvula.” Ninga wenji wa muli wawo, wakatya, “Malayika yalonjile nayo.”

30Ninga Yesu yakawalonjela yakatya, “Lizi lili, si lizize so nene, langa liza so nyenye.

31Alu co cipango co kuling'anizwa iyinze yiyi, alu muwaha we yinze yiyi kotagwa kunze.

32Nane kolo nghwinulwa hacanyha ye yisi, nowakwejela wanhu wose kono kwangu.”

33(Yazilonga zizi yakulajila wufwe wakwe vyono kofwa.)

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

34Holeka lipuga lye wanhu likamupitula, likatya, “Ase cahulika mu Wulajilize, vyono Kilisito kekalaga cibitilila. Alu agwe kosuma nhawule kutya, ati, ‘U Mwana wo Munhu si koleka kwinulwa?’ Alu yuyo u Mwana wo Munhu yo nani.”

35Yesu yakawatya, “Cikali cidaha cidodo, u wuzelu mwina nawo. Holeka mujende lono mukali mwina wuzelu wuwo, ho citi cilece kumwaganenyi. Ku soko mono yakujenda mu citi, si yamanyile na kono yakubita.

36Holeka lono mukali mwina wuzelu, muwihuwilaje wuwo wuzelu, ho muwe wana wo wuzelu.” Yesu yaza kukondya kulonga zizi, yakawuka, yakehundika.

37Ninga hamba yawe yanoza vitanjilo vinji hali wene, si wamwihuwila ng'o.

38Holeka inghani yono yalongwa no muwizi Isaya, yikafisilizwa, yono yatya: “Gwe, Muwaha, nani'mbi, mono yehuwila zono calonga? Hamba nani 'mbi mono yagubulilwa i vilungo vyo Muwaha?”

39Ku soko yiyo, si wasuma kwihuwila, hambi Isaya nha yatya kanyhi:

40“U Mulungu kawabofuza meso gawo, Kawapuvya i mahala gawo Ho walece kuwona ne meso Hamba walece kwizuka mu mahala gawo Hamba kumhitucila ho niwaponye.”

41Isaya yazilonga zizi, vyono yaluwona ulukumyo lwa Yesu, yakalonga zo mwene.

42Hamba nhavivyo, iwalongola wenji we Wayahudi, wamwihuwila Yesu. Ninga si wasuma kumuvumila ciwonelela, vyono wawogopaga Iwafalisayo, ho walece kuwawinga mu nhang'anilo yo wuhembelo.

43Hambi wene nha wali wendile kukumywa ne wanhu si nho kukumywa no Mulungu.

44Hanyuma, Yesu yakalonga na lizi iwaha, yakatya, “Munhu mono yanyihuwiye nene, si yanyihuwiye nene du, langa yamwihuwiye mono yanhuma.”

45Nayo mono yakumbona nene, yakumuwona na yuyo mono yanhuma.

46Ane naza, ho niwe wuzelu kononze, muli wose wono wonyihuwila, walece kwikala mu wutitu.

47Na munhu hono yazihulice zono nghulonga, nayo ho yalece kuzibata, ane singhumuling'aniza, hambi ane nha si naza ho niwaling'anize wa mononze, langa niwaponye wa mononze.

48Nayo mono si yakwibata zinghani zangu, yali baho mono yakumuling'aniza, Inghani yiyilya yono nalonga, yo yolomuling'aniza Mwizuwa lya ku Ndumo.

49Ku soko ane si nonjile ko wulajilize wangu no mweneco, langa Baba mono yanhuma, yo yandajilize zono nolonga na zono notya.

50Nane manyile vyono ililajilizo lyakwe, liletaga wumi we cibitilila, holeka ane nghulonga zizilya du, zono Baba yanonjela, zo nghulonga.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

YOHANA 13

1Isikukuu ye Pasaka, lono yali yikali nafika, Yesu yakamanya vyono cidaha cakwe cafika, co kuwuka mono yinze yiyi, yabite kuli Sogwe. Nayo yakawendela lukulu iwanhu wakwe, wono wali mononze sunga ko ku ndumo.

2Na ha ndigwa ze cinyamihe, lono Yesu yali yekaye hamonga ne wejizwa wakwe, Setani yali yakondya kumufunda Yuda Musikaliyota u mwana wa Simoni, ho yamugaluce Yesu.

3Nayo Yesu yali yamanyile vyono Sogwe yamupeye vyose mu mawoko gakwe, na vyono yalawa kuli Mulungu, na kanyhi yakuwuya kuli Mulungu.

4Hobaho yakalecelela kulya, yakenuka, yakawuwika hamhelo u mwenda wakwe wa mucanyha, yakasola citema yaketunga mu ciwino.

5Yakawa kutajila i malenga mu ciya, yakawa kwanza kuwazuguza iwejizwa wakwe imigulu, no kuyipata ne citema cono yali yetunjile.

6Yakafika hali Simoni Petelo: Nayo Petelo yakatya, “Muwaha, alo gwegwe wunzuguze magulu gangu?”

7Yesu yakamulonjela, yakamutya, “Yono nghunoza alu, agwe si wuyimanyile, ninga koloyimanya hanyuma.”

8Petelo yakamutya, “Agwe si ko nzuguziza lukulu imigulu yangu.” Yesu nayo yakamutya, “Hono ndece kukuzuguza, hodu, si kosuma kuwa mwijizwa wangu kanyhi.”

9Simoni Petelo yakamutya, “Muwaha, nzuguzaje, ninga si migulu yangu du, langa sunga ne miwoko yangu no mutwe nhavivilya.”

10Nayo Yesu yakamutya, “Mono yakondya kwihovuga, si kosaka kanyhi kwihovuga, langa magulu, hambi nha yakondya kwela u muwili wose. Ale, nanye mwelile, ninga si wose.”

(11Hambi nha yali yamanyile mono komugaluka, ku soko yiyo, holeka yatya, “Si mwelile wose.”)

12Nayo yaza kukondya kuwazuguza imigulu, no kuvwala civwalo cakwe, yakekala kanyhi, yakawatya, “Wulenyi mwamanya vyono nimutendelenyi?

13Anye mukuwa kunyitya, Mwijizi, kanyhi Muwaha, mulongaga mbeka, hambi nha yo nene.

14Holeka hono ane no Muwaha, kanyhi no Mwijizi, nimuzuguzenyi imigulu yenyu, nanye cinojele muwe kwiyizuguza imigulu munhu na muyagwe.

15Hambi nha nimupelenyi luzu, nanye ho muwe kunoza nha vyono nimutendelenyi nyenye.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

16Mbeka nghumutyenyi, u mwitumami si yamucizize u muwaha wakwe, hamba mono yatumwa, si yamucizize mono yamutumile.

17Holeka hono muwe mwayimanya i mbeka yiyi, mowa wamoti hono muyitume.

18“Zizi si nghumulonjelenyi wose. Niwamanyile wono nawahagula. Ninga yinojeye i Mandiko Gono Gelile gafisilizwe gono gakutya, ‘Yuyulya mono cikuhanga nayo zindigwa zangu, kapituka no kungaluka.’

19Ane nghumulonjelenyi zizi, lono zikali si nawa kwijela, na kolo zikuwa, ho mwihuwile vyono Yo Nene.

20Mbeka nghumutyenyi, Mono yakumubocela mono yanhuma, yakumbocela nene, nayo mono yakumbocela nene, yakumubocela mono yanhuma.”

21Yesu yaza kukondya kulonga zizi, yakagazika muno mu nhumbula, yakawa kulonga yakatya, “Mbeka nghumutyenyi, muyenyu yumonga, kongaluka.”

22Iwejizwa wakelangalanga, hamba si wasuma kumanya mono Yesu yakumulonga.

23Yumonga muyagwe ne wejizwa, mono Yesu yali yamwendile muno, yali yekaye behi na Yesu.

24Simoni Petelo yakamukonyeza yuyo no muwoko, yakamutya, “Muwuzaje ta, yakulonga nani?”

25U mwijizwa yuyo, yakasejelela behi muno na Yesu, yakamuwuza yakutya, “Ati Muwaha, alo nani mwene?”

26Nayo Yesu yakamupitula yakatya, “Mono nomuliliziza nhonje nimupele, yo mwene.” Nayo yaza kulilize nhonje, yakamupela Yuda, mwana wa Simoni Musikaliyota.

27Nayo Yuda yaza kuyibocela inhonje yiyo, yakenjilwa na Setani. Nayo Yesu yakamutya, “Yono wukwituma, ale, witume mbela.”

28Hamba hasina yunji mono yali yekaye ha wulilo, mono yamanya ku sokoci, holeka Yesu yamulonjeye zizo.

29Ninga ku soko vyono Yuda yo yatunzaga u mufuko we zipesa, holeka wanji wakehwesa vyono, kowa Yesu yamulonjelaga yakagule vyono vikusakwa so sikukuu, hamba lunji yamulonjelaga yalavye cinji kuli waciwa.

30Nayo Yuda yaza kuyibocela nhonje yiyo, hobaho yakalawila kunze, naco cali cilo.

31Yaza kuwa Yuda yalawila kunze, Yesu yakatya, “Alu u Mwana wo Munhu kakumywa, no Mulungu kakumizywa muli mweneco.

32Na hono lukumyo lo Mulungu lwanzalicilwa muli mwana. Nayo Mulungu kolwanzalicila u lukumyo lo Mwana muli mweneco, nayo konoza nhavivyo kamonga.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

33“Wanangu, cowezana nanye hadodo vivi du. Monondola, Ninga nalu nghumulonjelenyi nha vyono nawalonjela iwalongola we Wayahudi, ‘Ane kono nghubita, anye si mosuma kuza.’

34Nghumupelenyi lilajilizo yipya, mwiyendaje, nha vyono nimwendilenyi anye, nanye vyo mwiyendaje.

35Hono mwiyende, iwanhu wose womanya vyono yo nyenye wejizwa wangu.”

36Simoni Petelo yakamutya, “Alu Muwaha, wukubita hayi?” Yesu yakatya, “Kono nghubita alu baha, si kosuma kunhyatya, ninga kolonhyatya hanyuma langa.”

37Petelo yakamutya, “Muwaha ku sokoci si nosuma kukutyatya lulu baha? Ane niwikanize hamba kufwa ku soko yako.”

38Yesu yakatya, “Wule, wiwikanize mbeka kufwa ku soko yangu? Mbeka nghukulonjela Petelo, Nzogolo yowa yikali sinalila, nagwe kowa wanghana kali kadatu, wukutya vyono si wumanyile'ne.”

YOHANA 14

1Yesu yakawalonjela, yakatya, “Mulece kugazika mu zinhumbula zenyu, Mumwihuwiye Mulungu, ale munyihuwile na nene.

2Ku kaya ya Baba kowuli wikalo winji, mhali si nhavivyo, nali nimulonjelenyi. Alu nghubita kumuwikanizizenyi wikalo.

3Na hono mbite, nghamuwikanizizenyi wikalo, nolowuya, ho nimucemelenyi kwangu, nanye ho mwikale hono ho nili ane.

4Nanye muyimanyile nzila yo kubitila kuko kono nghubita.”

5Tomaso yakamutya, “Muwaha, ase si cimanyile kono wukubita, alu cosuma nhawule kuyimanya yiyo nzila?”

6Yesu yakamutya, “Ane nha yo nene nzila, ne mbeka, no wumi. Hasina mono kosuma kubita kuli Baba, langa sunga yakolele muli nene.

7Mhali mumanye ane, ho mwali mumumanye na Baba. Alu na lulu mumumanyile, kanyhi mwakondya kumuwona.”

8Filipo yakamutya, “Muwaha, wucilajile u Sogo yo munhu, nase cokwiguta.”

9Yesu yakamutya, “Alo Filipo, i vilo vyose vivi vyono nikalane nanye, hongo wukali sinamanya? Mono yakondya kumbona ane, yamuwona na Baba. Alu kosuma nhawule kutya, ‘Wucilajile u Sogo yo Munhu.’

10Alo si wihuwiye vyono ane nili muli Baba, nayo Baba yali muli nene? Zinghani zono nimulonjelenyi, nha singhulonga no mweneco du, langa Baba mono yekaye muli nene, yo ketumaga imetumo gakwe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11Yinojeye anye, munyihuwile vyono nghutya ane nili muli Baba, nayo Baba yali muli nene. Hamba lunji, munyihuwile so metumo geneco gono nghugetuma.

12Mbeka nghumutyenyi: Mono yanyihuwiye, imetumo gono nitumaga, nayo kogetuma, kanyhi kosuma kwituma sunga ne mawaha gono gacizize gaga. Vyono ane nghubita kwa Baba.

13Na yo yose yono molomba mwitagwa lyangu, nokwituma, ho Sogo yo Munhu yakumizywe muli mwanagwe.

14Hono mulombe cinji mwitagwa lyangu, vyo nonoza.

15“Hono munyende, mokwibata i malajilizo gangu.

16Nane nomulomba Baba, nayo komupelenyi mutazi yunji, yawezane nanye myaka ne cibitilila.

17U mwene yo Muhe we mbeka, mono we yinze si wosuma kumubocela, hambi nha si wosuma kumuwona, hamba kumumanya kose. Ninga anye mumumanyile, hambi nha mwikalaga nayo, nayo yali muli nyenye.

18“Si nomulecenyi anye nha muli wana walekwa, ninga nomuzizenyi kanyhi.

19Hakali hadodo we yinze, si wowa kumbona kanyhi, anye langa mombona, na vyono ane nili mumi, na nyenye nanye mowa womi.

20Mwizuwa lilyo, anye ho molomanya vyono ane nili muli Baba, nanye muli muli nene, nane nili muli nyenye.

21Mono yena malajilizo gangu no kugebata, yuyo yo yanyendile, nayo mono yanyendile kokwendwa na Baba, nane nomwenda, kanyhi nokwilajila kuli mwene.”

22Yuda (yo siyulya mwana wa Musikaliyota ninga yunji) yakamutya, “Muwaha, yowa wule agwe wilajile vyono winha kuli ase, hamba si kuli we yinze?”

23Yesu yakamupitula, yakamutya, “Munhu hono yanyende, yuyo kokwibata inghani yangu, na Baba komwenda, nase cokuza kuli mwene, no kwikalana nayo.

24Nayo mono siyanyendile, si yakwibata zinghani zangu. Ne nghani yono mwayihulika, si yangu langa ya Baba mono yanhuma.

25“Nimulonjelenyi nghani zizi, lono nghali nili hamonga nanye.

26Ninga u mutazi, Muhe Mono Yelile, mono Baba komutuma mwitagwa lyangu, ko mwijizenyi zose no kumukumbucizenyi zose zono nomulonjelenyi.

27“Mulamu nghumulecelenyi, mulamu wangu nghumupelenyi, si nghumupelenyi anye kotya nha vyono yinze yilavyaga. Mulece kugazika mu nhumbula, hamba mulece kwihwelela.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

28Mwakondya kuhulika nghumulonjelenyi, vyono, ‘Nghubita, ninga nomuwuyilenyi kanyhi.’ Mhali munyendile, mwali musangalale, vyono nghubita kwa Baba; hambi mwene nha yo Muwaha yanyhizize ane.

29Na lulu nimulonjelenyi zizi, lono zikali si nawa, ho mwihuwile kolo zikwijela.

30Si nomulonjelenyi muno kanyhi, hambi u muwaha we yinze yiyi nha yakuza, nayo hamba si kosuma cinji kuli'ne.

31Ninga we yinze yiwanojeye wamanye vyono ane nimwendile Baba, holeka nghuzituma zose nha vyono Baba yandajiliza nitume. Inucenyi ciwuce baha.

YOHANA 15

1“Ane yo nene muzabibu we mbeka, na Baba yo mulimi.

2Mwene kaliwusaga muli'ne ilinhambi lyo lyose lyono si lilelaga mikalo, ne linhambi lyono lilelaga, kalidumulilaga ho licile kulela muno.

3Alu anye mwakondya kwela, ku so nghani yono nimulonjelenyi.

4Mwikalaje muli nene, nane nikale muli nyenye. Nhe linhambi vyono si lyosuma kulela mikalo lili wene, hono lilece kwikala mu muzabibu, na nyenye si mosuma kulela mikalo, hono mulece kwikala muli nene.

5“Ane yo nene muzabibu, anye muli manhambi. Mono kekalaga muli nene, nane niwe muli mwene, yuyo yo kalelaga muno mikalo, hambi hono hasina nene, anye nha si mosuma kwituma cinji.

6Munhu wo wose hono yalece kwikala muli nene, yakutagwa kunze kotya linhambi vyono walitagaga, nalyo liwa kunyala. Nawo wanhu wakuwa kulikongholeza, wakulitajila mu moto, nalyo liwa kutakamila.

7Hono mwikale muli nene ne zinghani zangu hono zikale muli nyenye, ale, mulombe co cose cono mukusaka, nanye mopegwa.

8Nayo Baba kakumywaga, hono mulele muno mikalo minji, nanye mowa wejizwa wangu.

9Ane nimwendilenyi anye, nha vyono Baba yanyenda ane. Mwikalaje mu wendo wangu.

10Hono mwibate malajilizo gangu, mokwikala mu wendo wangu, nha vyono nane nibate malajilizo ga Baba, nikaye mu wendo wakwe.

11Nimulonjelenyi zizi, ho nyemo yangu yiwe muli nyenye, ne nyemo yenyu ho yikwilanicile.

12Ali lye lajilizo lyangu, mwiyendaje, nha vyono ane nimwendilenyi anye.

13Hasina wendo wuwaha wono wucizize u wendo wo munhu, mono yakulavya u wumi wakwe, ku soko ye wendece wakwe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

14Anye muli wendece wangu, hono muzitume zono nghumulajilizenyi.

15Alu anye, ane si nghumucemenyi wetumami kanyhi, ku soko u mwitumami, si yamanyile zono ketumaga u muwaha wakwe. Ninga ane nimucemenyi anye wendece wangu, ku soko vyono nimulonjelenyi zose zono nazihulika kulawa kuli Baba.

16Anye si mwanyihaga ane, langa ane yo namwihajenyi nyenye, kanyhi nghawa kumuwagulenyi ho mubite mukalele mikalo, i mikalo yono yikalaga, nayo Baba ho yasume kumupelenyi co cose cono mukumulomba mwitagwa lyangu.

17Ne lilajilizo lyangu, lyoli, mwiyendaje.

18“Hono we yinze wamusulenyi, mweze kukumbucila vyono we yinze wamula kusula ane, lono wakali si namusulenyi anye.”

19Mhali muwe muli wanhu we yinze, mhali we yinze wali wamwendenyi anye mo wanhu wawo. Ninga alu vyono si muli we yinze, nane nimwihajenyi kulawa mu yinze, holeka we yinze wakumusulenyi.

20Mukumbucile inghani yono namulonjelenyi, yono natya, “U mwitumami si yamucizize u muwaha wakwe.” Hono ane wangaza, womugazenyi na nyenye nhavivyo. Na hono wawe wayibata inghani yangu, woyibata ne nghani yenyu nhavivilya.

21Womutendelenyi zizi zose ku soko ye litagwa lyangu, vyono si wamumanyile mono yanhuma.

22Mhali niwe si naza cilongane nawo, mhali wawe si wetumile wubi, ninga alu si wosuma kwikojela ku soko yo wubi wawo.

23Mono yasulile ane, yamusulile na Baba nhavivyo.

24Mhali si netuma kwawo imetumo gono yunji wo wose yakali nagetuma, mhali wawe wasina wubi. Ninga alu, waziwona zono nakondya kwituma, na vyono yinha, wakasula nene, kanyhi wakamusula na Baba nhavivilya.

25Na vyo yinojeye, zizilya zono zandikwa mu Wulajilize wawo zifisilizwe, zono zikutya, “Wasula bwete.

26“Kolo yakuza yuyo u Mutazi, mono nomutumilenyi kuwulawa kwa Baba, yo Muhe we mbeka, mono yakulawa kuli Baba, yuyo yo kolohomelela izangu.

27Nanye mukuhomelela izangu, vyono kuwulawa mwamulizo, mwikalaga nane.

YOHANA 16

1“Zizi nimulonjelenyi, ho mulece kuwuleka wihuwilo wenyu.

2Wanhu wolowa kumuwinjenyi mu matang'anilo gawo go wuhembelo. Kanyhi icidaha cikuza cono, muli wose mono kolomuwulajenyi anye, kowona nha yakumwitumamila u Mulungu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

3Wolomunozezenyi nhavivyo, ku soko vyono si wamumanyile Baba, hamba na nene si wamanyile yaye.

4Ninga nimulonjelenyi zizi, kolo cikuza cidaha cazo, ho mukumbucile zizo, vyono namulonjelenyi. “Si namulonjelenyi zizi ha mwamulizo, vyono nali nikaye nanye.

5Ninga alu nghumubitila mono yanhuma, hamba hasina muyenyu yunji muli nyenye mono yakumbuza, ‘Alo kono wukubita kwihi?’

6Ninga vyono nimulonjelenyi zizi, zinhumbula zenyu zimemile wukalale.

7Ninga nghumulonjelenyi mbeka, vyono, ho vyowa viswanu kuli nyenye hono mbite, ku soko ane hono ndece kubita, u Mutazi si komuzizenyi yaye. Ninga hono mbite, ale, nomutuma kuli nyenye.

8Nayo kolo yakuza, kowakangaziza we yinze, vyono wasutizye, kuli zo wubi, na zo wiling'ano, na ze ning'aniza yo Mulungu.

9Wasutizye kuli zo wubi, ku soko vyono si wanyihuwiye nene,

10wasutizye kuli zo wiling'ano, ku soko vyono ane nghubita kwa baba, nanye si mowa kumbona kanyhi,

11wasutizye kuli ze ning'aniza yo Mulungu, ku soko vyono muwaha we yinze yiyi yaling'anizwa yakondya.

12“Nina nyinji zo kumulonjelenyi kanyhi, ninga si mosuma kuzibocela lulu.

13Langa kolo yakuza, u Muhe we Mbeka, yo komutonjenyi mu mbeka yose, hambi nha si kolonga zo wulajilize wakwe, langa kolomulonjelenyi zose zono kolohulika, nayo kolonga zono zikuza.

14U mwene kolonghumya nene, hambi nha kolomulonjelenyi zono kozituga kulawa kwangu.

15Vyose vyono yena navyo Baba, nha vyangu, na ku soko yiyo holeka nheye, yuyo u Muhe Mono Yelile, kolomulonjelenyi zono kozituga kulawa kwangu.

16“Mu cipango cidodo, si mombona hamba nhavi, na hanyuma hadodo, ho mombona kanyhi!”

17Holeka, wanji wa muli wejizwa wakwe, wakanza kwiwuza weneco wose, “Alo co cici, hono yakucilonjela yakutya.” Mu cipango cidodo si mombona hamba nhavi, na hanyuma hadodo ho mombona kanyhi, na kanyhi yono yakutya, “Vyono nghubita kuli Baba.”

18Wakawa wakwiwuza du, “Alo co cici, lono yakutya, Mu cipango cidodo?” Ase sicimanyile yono yakulonga.

19Nayo Yesu yakamanya vyono wasakaga kumuwuza, holeka yakawatya, “Alo mukwiwuza ze nghani yiyi vyono nheye, Mu cipango cidodo si mombona hamba nhavi?” Na hanyuma hadodo ho mombona kanyhi?

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

20Nghumulonjelenyi mbeka, vyono anye mowa kulila no kukalala, ninga we yinze, wowa kusecelela. Anye mokalala, ninga wukalale wenyu hanyuma wolowa nyemo.

21U mucekulu, mwipango lyo kusawa, yakuwona wusungu, hambi cidaha cakwe co wusungu nha cafika. Ninga kolo mwana yalelwa, si yakukumbucila kanyhi u wusungu, so nyemo yo kulelwa munhu kononze.

22Anye nanye mu cidaha cici, mwina wukalale, ninga nolomuwonenyi kanyhi, ne zinhumbula zenyu zolosecelela, ne nyemo yenyu, hasina mono yakumuwusizenyi.

23Mwi'zuwa lilyo si molosaka cinji kuli'ne. Mbeka nghumutyenyi, hono mumulombe Baba cinji mwi'tagwa lyangu, komupelenyi.

24Sunga na lulu, mukali si nalombela cinji mwi'tagwa lyangu. Lombenyi, nanye mopegwa, nyemo yenyu ho yikwilanicile.

25“Zizi nimulonjelenyi mu vihwanicizo. Ninga cidaha cikuza, lono si nomulonjelenyi kanyhi mu vihwanicizo, ninga nomulonjelenyi za Baba ciwonelela.

26Mwi'zuwa lilyo molombela mwi'tagwa lyangu, nane si nghumutyenyi vyono, nolomulombelenyi kuli Baba,

27hambi Baba nha yamwendilenyi mweneco, vyono nanye munyendile ane, mukehuwila vyono nalawa kuli Mulungu.

28Nalawilila kuli Mulungu, nghaza kononze, alu nghuyileka kanyhi yinze, nghubita kuli Baba.”

29Nawo wejizwa wakwe wakatya, “Alu wukulonga ciwonelela nhondo, hamba si mu vihwanicizo.

30Alu nhondo camanya he, vyono wuzimanyile zose, hamba si wukusaka munhu yakuwuze cinji, holeka cihuwiye vyono walawa kuli Mulungu.”

31Yesu yakawapitula yakawatya, “Wulenyi, alu mwehuwila nhondo?

32Lanjenyi ta, cidaha cikuza, sunga na lulu caza, hono mokwiyagalila munhu kwakwe, munhu kwakwe, na mondeka nene nili wene. Ninga kumbe hamba si nili wene ng'o, hambi nha cina na Baba.

33Nimulonjelenyi zizi, ho muwe no mulamu, mu wilunze wenyu na nene. Mononze heya, motuga wugaye, ninga mwisindamice! Ane niwasumile we yinze.”

YOHANA 17

1Yesu yaza kukondya kulonga zizo, yakagalamila kucanyha ku wulanga yakatya, “Baba icidaha cafika! Ale wumukumyaje mwanago, nayo mwanago ho yakukumye.”

2Hambi nha wamupela wulajilize muli wanhu wose, ho yawapele u wumi we cibitilila wawo wose wono wamupela.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

3Na awuno, nha wo wumi we cibitilila, “Wakumanye gwegwe, u Mulungu we ciwene, we mbeka, no kumumanya Yesu Kilisito mono wamutuma.”

4Ane nakukumya kono'nze, nakondya kuwumaliliza u mulimo wono wamhela nitume.

5Alu nhondo Baba, wunghumizyaje hali gwegwe ko lukumyo lululya lono nali nina nalo, lono yinze yali yikali hamba nawumbwa.

6“Nane nghunoza agwe, wumanyice kuli wanhu wono wamhela kononze. Wali wanhu wako, nagwe wukamhela wawe wangu, nawo wayikamise inghani yako.

7Alu wamanya vyono, vyose vyono wamhela, vikulawa kwako.

8Ane nakondya kuwapela inghani yako yono wamhela, nawo wayibocela, nawo wamanya vyono mbeka nalawa kwako, nawo wehuwiye vyono gwegwe wanhuma.

9“Ane nghuwalombela wawa, si nghuwalombela we yinze, langa wono wamhela, hambi nha wako.

10Na vyose vyono nina navyo nha vyako, ne vyako nha vyangu. No lukumyo lwangu, lukwijelela muli wawo wono wamhela.

11Nane nghuza kwako luno, si nili mono yinze kanyhi. Ninga iwene wali mononze. Baba Mono Welile, wuwakamisizaje mwitagwa lyako lyono wamhela, nghukunena wuwakamisaje, ho wawe nha yumonga, nha vyono ase nase cili yumonga.

12Lono nali nina nawo, nawakamisiza mwitagwa lyako lyono wamhela. Ane nawacitila, hamba yunji muyawo si yajilila, langa u mwana wo wajilile, imandiko ho gafisilizwe.

13Alu ninga nghuza kwako, na zizi nghulonjela mononze, ho wasume kuhanga mu nyemo yangu, mu wukwilanicile.

14Ane niwapela inghani yako, nawo we yinze wakawasula, hambi wene nha si we yinze, nha vyono ane nane si nili we yinze.

15Si nghulomba wuwawuse mononze, langa wuwacitile kuli ayulya u Mubi.

16Wene si wa mononze, nha vyono nane si nili we yinze.

17Wuwasiwanulile mu mbeka, inghani yako yo mbeka.

18Nha vyono agwe wanhuma ane kononze, nhavivyo na nene nane, niwatuma kononze.

19Na ku soko yawo, nane holeka nghwisiwanula no mweneco, nawo ho wasiwanulilwe mu mbeka.

20“Hamba si nghuwalombela wawa du, langa nghuwalombela wose wono wonyihuwila ku soko ye zinghani zawo.

21Nghuwalombela wose ho wawe cinhu cimonga. Baba, nghulomba wawe muli sese, nha vyono cinha nagwe, Baba, agwe wuli muli nene, nane nili muli gwegwe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

Nghulomba wawe cinhu cimonga, we yinze ho wehuwile vyono yo gwegwe mono wanhuma.

22Nane niwapela u lukumyo lono wamhela, ho wawe cinhu cimonga, nha vyono ase cili yumonga,

23ane niwe muli wene, nagwe wuwe muli nene, nghulomba ho wakwilanicizwe no kuwa cinhu cimonga, we yinze ho wamanye vyono yo gwegwe wanhuma, na vyono wukawenda wene nha vyono wunyendile ane.

24"Baba, wono wamhela, nghuhila, wawe hono ho nili nene, ho waluwone ulukumyo lwangu lono wamhela, hambi nha wanyenda ane hamba lono yinze yali yikali nawumbwa.

25Gwe, Baba we ling'ani, we yize si wakumanya, ane langa nakumanya, na wawa, wamanya vyono yo gwegwe mono wanhuma.

26Nghunoza ho wumanyice kuli wene, nane nojendelela kunoza nhavivyo, ho wendo wono wanyendela ane, wuweze muli wene, na nene niwe muli wene."

YOHANA 18

1Yesu yaza kukondya kulonga zizi, yakalawila hamonga ne wejizwa wakwe, wakabita ku nhumbi nzagwe ye cikolongo ca Kediloni. Ne hanhu baho hali ho yili busitani, nayo Yesu yakenjila mumo hamonga ne wejizwa wakwe.

2Nayo Yuda mono yamugaluka Yesu, yali yahamanyile ihanhu baho, hambi Yesu nha yabitaga kuko kali kenji, yena ne wejizwa wakwe.

3Baho Yuda yakasola mhuga ye Wasilikale, ne wawaha we Nyumba yo Mulungu, wono walawa kuli Wakohani wawaha ne Wafalisayo, yakabitana nawo kuko ku busitani, wena ne zitala hamonga ne vitwalo.

4Ninga Yesu vyono yali yamanyile na katali, zose zono sizoleka kumwagana, yakalawila, yakawatya, "Alo mukumulondola nani?"

5Nawo wakamupitula wakatya, "Cikumulondola Yesu wa Nazaleti." Nayo Yesu yakawatya, "Ane yo Nene." Nayo Yuda mono yamugaluka, yali yemile baho hamonga nawo.

6Baho Yesu yaza kuwatya, "Ane yo Nene." Wakawuya ne nyuma wakagwa hasi.

7Yesu yakawawuza kanyhi, yakatya, "Alo mukumulondola nani?" Nawo wakamutya, "Yesu wa Nazaleti."

8Yesu yakawatya, "Nha nimulonjelenyi nitya, 'Ane yo nene.' Holeka hono mukunondola nene, ale muwalece awa wabite."

(9Yazilonga zinghani zizo, ho yifisilizwe inghani yono yayilonga, yono yatya, "Muli wawa wono wamhela, si najiliza hamba yumonga.")

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

10Simoni Petelo vyono yali yena mumaje, yakawukwega, yakamubuha umwitumami wo Mukohani muwaha, ilikutu lyo kulume likawuka. Ne litagwa lyo mwitumami yuyo, lyali Maliko.

11Yesu yakamutya Petelo, “Gomole umumaje hanhu hayo. Alo ndece kung'wa i cikombe co wusungu, cono yamheye Baba?”

12Icipuga cicilya ce Wasilikale, hamonga no muwaha wawo, hamonga ne walongola we Wayahudi, wakamwibata Yesu, wakamuwopa, wakamula kumutegula kuli Anasi.

13Anasi yali mukwewe wa Kayafa mono yali mukohani muwaha mu mwaka wuwo.

14Yo Kayafa yuyo mono yawapela ilihweso Iwayahudi, vyono, yinojeye munhu yumonga yafwe ku soko ye wanhu.

15Simoni Petelo, hamonga no mwijizwa yunji, wakamutyatya Yesu. Na yuyo u mwijizwa yunji, yali yamanyice kuli Mukohani muwaha. Holeka yakasuma kwinjila hamonga na Yesu mwikumbo lyo Mukohani muwaha.

16Ninga Petelo yali yemile ha mulango hanze. Nayo u mwijizwa yuyo mono yali yamanyice kuli Mukohani muwaha, yakalawila kunze, vikalongana no mwana we cicekulu u mulindiliza mulango, yakamwinjiza Petelo kugati.

17Nayo u muhinza mulindiliza mulango, yakamuwuza Petelo yakatya, “Wule, nagwe si wuli muyagwe ne wejizwa wo munhu yuyu?” Nayo Petelo yakatya, “Yo si nene.”

18Iwetumami hamonga ne walongola, ku soko vyono yali mbeho lulo, wakawa wapembile moto wakota. Nayo Petelo yali yemile behi nawo, nayo yakota moto.

19Nayo Mukohani muwaha yakawa kumuwuza Yesu ze wejizwa wakwe, na ze mejizo gakwe.

20Nayo Yesu yakamupitula yakutya, “Ane nali walonjelaga wanhu wose nhondo zose cagalanze. Nane nali kwijiza hanji na hanji mu matang'anilo gawo go wuhembelo, sunga na mu Nyumba yo Mulungu, ihanhu hono wekongholelaga Wayahudi wose, hamba nghali si nalonga cinji co cose cinyele.

21Alu nhawule wukumbuza ane? Wuwawuzaje wawo wono wahulikaga, zono nawalonjelaga. Wene wamanyile zono nalonga.”

22Nayo yaza kukondya kulonga zizi, hobaho umwitumami yunji mono yali yemile baho, yakamutowa Yesu na kofi, akuno yakutya, “Alu nhavivi vyo wukumupitula u Mukohani muwaha hongo?”

23Yesu yakamupitula yakamutya, “Alu hono niwe nonga vibi, wulonje i vibi vivyo vyo vya hayi, na hono niwe nonga viswanu, socici wukunhowa?”

24Baho, Anasi yakamutegula Yesu muwope kuli Kayafa Mukohani muwaha.

25Simoni Petelo yali yali baho yakota moto. Wakamuwuza wakatya, “Nagwe si wuli muyagwe ne wejizwa wakwe?” Mwene Petelo yakakana yakatya, “Yo si nene.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

26Muyawo yumonga, u mwitumami wo Mukohani muwaha, u nduguye wa mono yabuhwa ilikutu na Petelo, yakatya, “Ane ma, si nakuwona gwegwe mu busitani wuli hamonga na Yesu?”

27Petelo yakakana kanyhi, na lulo baho du, nayo nzogolo yikawa kulila.

28Ale, waza kwela hakali mitondo muno muno, wakamusola Yesu kulawa kwa Kayafa, wakamutegula kwi'kulu. Ninga wene i walongola we Wayahudi, vyono wahilaga kuyilya Pasaka, si wenjila mwi'kulu mugati, ho walece kwavufywa.

29Holeka Pilato yakawalawila kunze, yakawatya, “Alo mwina nghanici yono mukumusonjezeza u munhu yuyu?”

30Nawo wakamupitula wakamutya, “Mhali yuyu si mutenda vibi, si cali cimulete kwako.”

31Pilato yakawatya, “Ale mumusolaje nyenye, mukamuling'anizize mu Wulajilize wenyu.” Nawo Wayahudi wakamutya, “Ase cisina u Wulajilize wo kumuwulaga munhu wo wose.”

(32Yikawa nha vivyo, ho yifisilizwe inghani ya Yesu yono yalonga, lono yalajilaga vyono zowa zo wufwe wakwe wono kofwa.)

33Holeka Pilato yakenjila kanyhi mwi'kulu mugati, yakamucema Yesu yakamuwuza, yakutya, “Ati, yo gwegwe mutemi we Wayahudi?”

34Yesu yakapitula yakutya, “Mwene nghani zizi zako du gwegwe, hamba wanji wakulonjela zinghani zangu?”

35Pilato yakapitula yakatya, “Hambi ane nili Muyahudi?” Iwayahudi wayago hamonga ne Wakohani wawaha, wo wakuletile kono kwangu. Alu agwe wanoza cici?

36Yesu yakamupitula yakatya, “Wutemi wangu si we yinze yiyi. Wutemi wangu mhali wuwe we yinze yiyi, mhali vilewane ne wetumami wangu, ho ndece kulavywa kuli Wayahudi, alu ninga wutemi wangu si wa kononze ng'o.”

37Baho Pilato yakamutya, “Alu agwe wuli mutemi hongo?” Yesu yakapitula, “Kulonga heya, vyono ane nili mutemi. Ane nha nalelwa ku soko yiyo, na kanyhi ku soko yiyo nghaza kononze, ho niwalonjele wanhu muli ze mbeka. No munhu wo wose mono yali mu mbeka, yuyo kahulikaga.”

38Pilato yakamutya Yesu, “Alo yiyo imbeka co cici?”

39Ninga nha vyono muzoweye ane nimuwopolelenyi mufungwa yumonga mu cipango ce Pasaka. Alu mukusaka nimuwopolelenyi u Mutemi we Wayahudi?

40Baho wakazoza kanyhi wakutya, “Ng'o si yuyo, langa Balaba.” Nayo Balaba yali muhizi na muwulaji.

YOHANA 19

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

1Hodu, Pilato yakawatya Wasilikale wamusole Yesu, wamukune ne viboko.

2Nawo Wasilikale wakanoza cipombelo ce mamivya, wakamuvwika Yesu mu mutwe, wakamuvwika ne kanzo ye liwala lyo lugandu.

3Wakawa kumuziza hamwande yakwe, wakutya, “Lamucenyi, Mutemi we Wayahudi! Wakamutowa makofi.”

4Pilato yakalawila kanyhi kunze, yakawatya, “Lanjenyi ta, ane nimuleta kunze kono kwenyu, ho mumanye vyono ane singhuwona lisutya muli mwene.”

5Baho Yesu yakalawila kunze akuno yavwalile cipombelo ce mamivya, hamonga ne kanzo ye liwala lyo lugandu. Pilato yakawatya, “Lanjenyi ta! U munhu mweneco yo ayu.”

6Nawo Wakohani wawaha, hamonga ne wanyamhala waza kumuwona Yesu, wakawa kuzoza, wakutya “Mumutumbice mu Musalaba, Mumutumbice mu Musalaba si.” Pilato yakawatya, “Ale, mumusolaje nyenye le, mukamutumbice mu Musalaba, ninga ane singhuwona lisutya muli mwene.”

7Wayahudi wakamupitula wakatya, “Ase cina u Wulajilize, na lono cikuwutyatya wulajilize wuwo, ayu yimunojeye yafwe. Ku soko vyono yenoza Mwana wo Mulungu.”

8Nayo Pilato yaza kuyihulika inghani yiyi, yakacila kogopa.

9Yakenjila kanyhi mwikulu mugati, yakamutya Yesu “Alo kulawa hayi? Ninga Yesu si yamupitula cinji.”

10Baho Pilato yakamutya, “Hongo si wukumhitula? Siwumanyile vyono ane nina wulajilize wo kukuwopolela, no wulajilize wo kukutumbicila?”

11Yesu yakamupitula yakatya, “Si wali wuwe no wulajilize wo wose kuli nene hamba hadodo, hono wali wulece kupegwa no Mulungu. Ku soko yiyo, yuyo mono yandavizye kuli gwegwe, kacila kuwa no wubi.”

12Na so nghani yiyo, Pilato yakawa kulondola londola nzila ho yamuwopolele Yesu, ninga Iwayahudi wakazoza wakutya, “Hono wumuwopolele munhu yuyu, agwe si wumwendile Kayisali, muli wose mono kenozaga Mutemi, yo kamubezaga Kayisali!”

13Pilato yaza hulika nghani zizi, yakamuleta Yesu kunze, yakekala mwigoda lyo wuling'anizi, ihanhu hono hatezagwa “Deha ye mabwe,” (na ku Cihebelaniya, “Gabata.”)

14Nayo yali nha misi mugati, mwizuwa lyo wuwikanize we Pasaka. Pilato yakawatya Wayahudi, “Lanjenyi, Mutemi wenyu!”

15Ninga wene wakazoza wakutya, “Muwulagaje, Muwulagaje, wumutumbice mu Musalaba si.” Pilato yakawatya, “Alo nimutumbice Mutemi wenyu?” Nawo Wakohani wawaha wakapitula, “Ase cisina mutemi yunji, langa Kayisali du.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

16Hodu, hobaho Pilato yakawa kuwakombolela Yesu mu miwoko yawo yatumbikwe. Hobaho wakawa kumusola Yesu.

17Nayo Yesu yakalawila akuno yedinghuliye u Musalaba wakwe, sunga hanhu hono hatezagwa, “Ha cipala,” (ku Cihebelaniya, hatezagwa, “Goligota.”)

18Baho ho wamutumbicila yena na wanji wejete, yunji ku muwoko wo kulume, na yunji ku muwoko wo kucekulu, mwene Yesu haciligati.

19Pilato yakandika mandiko, yakagawicila mu musalaba. Nago gali gandicigwe nhavi, “Yesu wa Nazaleti u Mutemi we Wayahudi.”

20Ne Wayahudi wenji, wakagasoma Mandiko gago, hambi ihanhu baho hono yatumbicilwa Yesu, nha hali behi ne likaya. Ne mandiko gago gali gandicigwe mu nonga ye Cihebelaniya, na ye Kilatini na ye Cigiliki.

21Baho iWakohani wawaha wakamutya Pilato, “Wulece kwandika u Mutemi we Wayahudi.” langa mweneco vyono yateye, “Yo nene Mutemi we Wayahudi.”

22Pilato yakapitula yakatya, “Vyono nakondya kwandika, hodu nandika du.”

23Iwasilikale, waza kukondya kumutumbika Yesu, wakayisola myenda yakwe, wakayipanga mafungu mane, musilikale ne 'fungu lyakwe. Wakayisola ne kanzo yakwe. Nayo kanzo yiyo, yali nunzizwe lukulu yisina luhono.

24Holeka wakeyitya, “Cilece kuyidemula, langa ciyitowelaje kula, ho yejele mono koyisola.” Ne nghani yiyo yikanozwa nhavivyo, ho gafisilizwe mandiko gono gakutya, “Wakegawila myenda yangu Ne kanzo yangu wakayitowela kula.” Ale, nhavivyo, vyo wanoza wasilikale wawo.

25Behi no musalaba wa Yesu, wali wemile u nyina wa Yesu, no mwanakwawe wo nyina, Malyamu u mugolece wa Kileyopa, na Malyamu Magadalena.

26Holeka Yesu yaza kumuwona u nyina, hamonga no mwijizwa mono yali yamwendile, yemile behi no nyina, baho yakamutya nyina, “Yaya, wulanje ta, yuyo yo Mwanago!”

27Hanyuma yakamulonjela nayo yuyulya mwijizwa, “Wulanje ta, yuyo yo nyina yako!” Na vyono yalawa lululya, u mwijizwa yakamusola, vikawa kwikalana nayo mu kaya yakwe.

28Hanyuma Yesu, vyono yali yamanyile vyono zose zamalika, imandiko ho gafisilizwe, yakatya, “Nakaluka.”

29Baho hali hoyili bakuli yono yali yimemile siki. Wakazabika sifongo mugati ya yiyo siki, wakayidobeceza mu lusito lwa ezobu, wakamung'wesa.

30Nayo Yesu yaza kukondya kuyibocela yiyo siki, yakatya, “Yimalika” hodu yakenamya mutwe wakwe, yakawa kufwa.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

31Nawo Wayahudi, vyono lyali izuwa lye Ijumaa, lizuwa lyo wuwikanize. Ho miwili yilece kwikala mu musalaba mwi'zuwa lye Sabato, vyono lizuwa lilyo lye Sabato lyali izuwa yiwaha, Iwayahudi wakamulomba Pilato, imigulu ya wawo wono watumbikwa, yibenwe, ne miwili yawo yiwuswe.

32Iwasilikale wakaza, wakamubena magulu, u mulongozi, na we kejete, wono watumbikanwa na Yesu.

33Ninga waza kuza hali Yesu, wakawona vyono yakondya kufwa, holeka si wamubena migulu.

34Ninga musilikale yunji muyawo, yakamucinya Yesu no mugoha ha lubavu, hobaho isakami ne malenga vikalawila.

(35Nayo mono yaziwona zizi, yazilonga, nanye ho mwihuwile. Na zizo zono yalonga, za mbeka, nayo yamanyile vyono yakulonga za mbeka.)

36Ne nghani yiyo yetumwa ho gafisilizwe i Mandiko Gono Gelile. “Hasina yifupa lyakwe hamba limonga lyono lyolobenwa.”

37Kanyhi na hanji mandiko gakutya, “Wolomulanga mono wamucinya.”

38Zaza kukondya zizi, Yusufu wa Alimataya, yuyo yakamulomba Pilato, yawusole u muwili wa Yesu. (Nayo Yusufu yali mwijizwa wa Yesu, ninga kwa cinyele, hambi nha yawogopaga i walongola we Wayahudi.) Nayo Pilato yakalumba. Holeka Yusufu yakaza, yakawusola u muwili wa Yesu.

39Nikodemo nayo yakaza, yo yuyulya mono ha mwamulizo yamuziza Yesu ne cilo. Nayo yakaleta vihanza hanzwe vye manemane na wudi, kotya nha kilo makumi madatu.

40Wakawusola u muwili wa Yesu, wakawuvunjiliza mu myenda ya bafuta, hamonga na vye mhunjile, nha vyono Wayahudi wazoweye kunoza mu maziko gawo.

41Baho hanhu hono Yesu yatumbicilwa, hali ho yili busitani, na mu busitani yiyo, mwali na citenjelo cipya, cono hamba munhu yali yakali si nazikwa mumo.

42Alu, ku soko yo wipiganze we Wayahudi wo wiwikanize so Sabato, na vyono kanyhi icitenjelo cico cali cili behi, wakamuzika Yesu mumo.

YOHANA 20

1Mwizuwa lye jumapili, hakali mitondo muno muno, lono kwali kukali kutitu titu, Malyamu Magadalena yakabita ku citenjelo, nayo yakawona libwe yiwuse mu mulango we citenjelo.

2Nayo yakawa kubita lumangho sunga kwa Simoni Petelo, no mwijizwa muyagwe mono yali yendigwe na Yesu, yakawatya, “Wamuwusa Muwaha mu citenjelo, hamba si cimanyile hono wamuwicile.”

3Petelo hamonga na yuyulya mwijizwa muyagwe, wakalawila, wakabita ku citenjelo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

4Wabita lumangho wose vyono wejete, ninga u mwijizwa we kejete, yakamutiga
Petelo, yakalongola kufika ku citenjelo.

5Nayo yaza kwinama no kusunjilila mugati ye citenjelo, yakawona sanda du, ninga si
yenjila mu citenjelo mugati.

6Nayo Simoni Petelo yakaza, yakumutyatya mu nyuma, yakenjila mu citenjelo
mugati, nayo yakayiwona sanda hamonga,

7ne citambala cono cali ciwopwe mu mutwe wa Yesu. Ne citambala cico si cali
ciwikwe hamonga ne sanda, langa cali cipetye, ciwicigwe hanji cili wene.

8Nayo u mwijizwa muyagwe mono yalongola kufika, nayo ho yakawa kwinjila,
yakawona, yakehuwila.

(9Wali wakali si nagezuka i Mandiko Gono Gelile, gono galonga gakutya, "Yali
yimunojeye yazuce muli wafu.")

10Iwejizwa wawo wakawa kuwuya kwawo kanyhi.

11Ninga Malyamu yali yemile ha citenjelo hanze yakulila, na lono yalilaga,
yakenama, yakasunjilila mu citenjelo,

12yakawawona wamalayika wejete wavwalile vivwalo vizelu, wekaye bahalya hono
muwili wa Yesu wali wuwicigwe, yumonga ku mitwe, no muyagwe ku magulu.

13Wamalayika wawo, wakamuwuza wakutya, "Alu yaya wukulilila cici?" Mwene
yakatya, "Wamuwusa Muwaha wangu, hamba simanyile hono wamuwicile!"

14Yaza kukondya kulonga zizi, yakelenga ku nyuma, yakamuwona Yesu yemile,
hamba si yamanya vyono yo mwene Yesu.

15Yesu yakamuwuza "Alu yaya wukulilila cici? Wukumulondola nani?" Nayo
Malyamu, yatezaga lunji kowa yo mulindiliza busitani, yakamutya, "Muwaha, hono
yo gwegwe wumusolile, wunonjele hono wumuwicile, nane nomusola."

16Yesu yakamutya, "Malyamu!" Nayo Malyamu yakapituka, yakamutya, "Laboni!"
ku nonga ye Cihebelaniya, (nhunizo yayo "Mwijizi.")

17Yesu yakamutya, "Wulece kung'ang'anila, hambi nha nghali nabita kucanyha kwa
Baba. Langa wubite wukawalonjele wandugu zangu, vyono ane nghubita kuli Baba,
mono nanye yo Sogo yenyu, na kuli Mulungu wangu, mono nanye yo Mulungu
wenyu."

18Nayo Malyamu Magadalena yakabita, yakawalonjela wa walya iwejizwa nha vyono
kamuwona Muwaha, na vyono yamulonjeye zizo.

19Mwizuwa lilyo lye jumapili cinyamihe, iwejizwa wali wehangulize hamonga mu
nyumba mugati, ne milango yikawa midinde, ku soko vyono wawogopaga iwalongola
we Wayahudi. Nayo Yesu yakaza, yakema haciligati yawo, yakawatya, "Mulamu
wuweze muli nyenye."

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

20Nayo yaza kukondya kulonga zizi, yakawalajila imiwoko yakwe, no lubavu lwakwe. Nawo iwejizwa wakasangalala waza kumuwona u Muwaha.

21Nayo Yesu yakawatya kanyhi, “Mulamu wuweze muli nyenye. Nha vyono ane Baba yanhuma, nane vyo nghumutumenyi nanye nhavivyo.”

22Yaza kukondya kulonga zizi, yakawahulila, yakawatya, “Mubocele u Muhe Mono Yelile.

23Hono muwanenele wanhu wubi wawo, wowa wanenelwa, na hono mulece kuwanenela, si wonenelwa.”

24Ninga Tomaso, muyagwe na walya, yo we likumi na wejete, (mono yacemwaga we Matundu,) si yali yali baho hamonga ne wayagwe lono yaziza Yesu.

25Holeka iwejizwa wayagwe wakamulonjela wakatya, “Cimuwona Muwaha.” Ninga Tomaso yakawatya, “Hono ndece kuziwona zinghomele ze misumali mu maganza ge miwoko yakwe, no kucitajila icidole cangu mu zinghomele zizo, no kuwutajila umuwoko wangu ha lubavu lwakwe, si nosuma kwihuwila.”

26Vyaza kupuluta vilo munana, iwejizwa wawo wakawa kanyhi mumulya mugati, hamonga na Tomaso. Ne milango yali midindwe, ninga Yesu yakaza, yakema ha ciligati yawo, yakawatya, “Mulamu wuweze muli nyenye.”

27Hanyuma yakamutya Tomaso “Lete kuno cidole cako, wulanje maganza ge miwoko yangu, wulete no muwoko wako, winjize mu lubavu lwangu. Ho wulece kuwa na mahwele, langa wihuwile!”

28Tomaso yakapitula yakamutya, “Muwaha wangu no Mulungu wangu!”

29Yesu yakamutya, “Alu ho wehuwila vyono wambona? Ninga wamoti wono wehuwiye, lono wakali si nawona.”

30Yesu yavinoza vitanjilo vinji hali wejizwa wakwe, vyono si vyandikwa mu citabu cicino.

31Ninga azino zandikwa, ho mwihuwile vyono Yesu yo Kilisito, u Mwana wo Mulungu, na mu wihuwilo wenyu wuwo, ho mutuje wumi muli mwene.

YOHANA 21

1Hanyuma ya zizo, yakelajila kanyhi kuli wejizwa wakwe ha mwejelele we lilamba lya Tibeliya. Nayo yelajila nhavi kuli wene.

2Wa Simoni Petelo na Tomaso mono yacemwaga we Matundu, na Nataneli wa ku Kana ya ku Galilaya, hamonga ne wana wejete wa Zebedayo, kanyhi na wanji wejete wa muli wejizwa wakwe, wose wawo wali wali hamonga.

3Simoni Petelo yakawa kuwatya i wayagwe, “Nye wayangu, ane nahelela ta, ku wunimula zisomba.” Nawo wakamutya, “Nase cobitana nagwe.” Hodu, wakawa kubita, wakenjila mu ngalawa, ninga hamba siwasuma kwibata cinji mu cilo cico.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

4Na lono kwali kweza kuli behi no kwelelecela, Yesu yali yemile kwi'sangha, ninga i wejizwa hamba siwasuma kumumanya vyono yo mweneco Yesu.

5Baho Yesu yakawawuza, yakutya, “Alu wazelelo, mukali nebata hamba cinji hongo?” Nawo wakatya, “Heya, cikali nebata hamba cinji.”

6Yesu yakawatya, “Ale, mulutajilaje lwavu ku lubavu lo kulume lwe ngalawa, nanye mozituga zisomba.” Nawo wakalutajila lwavu, hamba si wasuma kanyhi kulukwega, so winji we zisomba.

7U mwijizwa yuyo mono yali yendigwe na Yesu, yakamutya Petelo, “Yo mwene Muwaha.” Nayo Petelo yaza kuhulika vyono yo mwene Muwaha, yakawa kwitunga mwenda wakwe (hambi nha si yali yetunjile) yakelujila mu malenga.

8Ninga awalya iwejizwa wanji wakaziza mu cigalawa sunga ko ku nhumbi, akuno wakulukwega lwavu lono lwali lumemile masomba, hambi nha si wali wali kutali ne yisi nghavu, langa yali nha meta yigana limonga du, ku wulawa ku nhumbi.

9Waza kutima ku nhumbi, wakawona moto wa makala wukolelezwe, na mucanyha yayo, mwali na somba na mukate vikasikwe.

10Yesu yakawatya, “Letenyi ta, imasomba ganji gono munimuye lulu.”

11Nayo Simoni Petelo, yakenjila mu ngalawa, yakalukwega lwavu sunga ko kwi'sangha, nalo lwali lumemile somba zi mbaha yigana limonga na makumi mahano na yidatu, hamba ziwe zali nyinji nhavivyo, ninga u lwavu si lwademuka.

12Yesu yakawatya, “Muze mulye.” Na hasina hamba yumonga mono yejelela kumuwuza yatye, “Gwegwe nani?” Hambi wose nha wakamanya vyono yo mwene Muwaha.

13Yesu yakaza, yakasola mukate yakawapela, ne zisomba yakanoza nhavivyo.

14Alu lwali lo lwe kadatu, lwa Yesu kwilajila kuli wejizwa wakwe, lono yali yakondya kuzuka muli wafu.

15Waza kukondya kulya, Yesu yakamutya Simoni Petelo, “Ati Simoni go mwana wa Yohana, alu wunyendile ane muno muno wuwacizize wawa?” Nayo yakamutya, “Heya Muwaha, agwe wumanyile vyono ane nghwendile.” Yesu yakamutya, “Ale wudime vikolo vyangu.”

16Lwe kejete kanyhi yakamutya, “Simoni go mwana wa Yohana, wule, wunyendile ane muno muno?” Nayo Petelo yakatya, “Heya Muwaha, wumanyile vyono ane nghwendile.” Yesu yakamutya, “Ale wudime zingholo zangu.”

17Lwe kadatu kanyhi yakamutya, “Ati Simoni go mwana wa Yohana, wunyendile ane 'mbi?” Nayo Petelo yakakalala vyono Yesu yamuwuzize kadatu yakutya, “Wunyendile?” Yakamutya, “Muwaha, agwe wumanyile zose, wumanyile vyono ane nghwendile.” Yesu yakamutya, “Ale wudime zingholo zangu.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

18Nghukulonjela mbeka, vyono “Lono wali wukali mudodo, wali wuzoweye kwiwopa musipi no kubita ko kose kono wasakaga. Ninga kolo weza kukombipa, kologolola mawoko gako, na yunji kolokuwopa, yakutegule kono si wendile.”

19(Yesu yalongaga zizi, yakulajila vyono Petelo kofwa no kumukumya Mulungu). Hanyuma yakamutya, “Wunhyatye.”

20Baho Petelo yakapituka, nayo yakamuwona yuyulya u mwijizwa mono Yesu yali yamwendile, yakuwatyatya. U mwijizwa yuyu, yo ayulya u mwijizwa mono yali yekaye behi muno na Yesu ha zindigwa ze cinyamihe, mono yamuwuza Yesu yakutya, “Muwaha nani mono kokugaluka.”

21Holeka Petelo yaza kumuwona yuyo, yakamutya Yesu “Ati Muwaha, ayu nayo ma?”

22Yesu yakamutya, “Hono nyende yuyu yekale sunga kolo nghuza, agwe wina nghani 'ci? Agwe wunhyatyaje nene.”

23Ne nghani yiyo yikamanyika muli we zindugu, vyono u mwijizwa yuyo si kolofwa. Ninga Yesu si yamulonjela vyono u mwijizwa yuyo si kolofwa, langa yatya, “Hono nyende yuyu yekale sunga kolo nghuza, agwe wina nghani 'ci?”

24Ayu yo mwijizwa mono yazihomelela zinghani zizi, no kuzandika. Nase cimanyile vyono wuhomelezi wakwe wa mbeka.

25Kanyhi kozili zinji nyinji zono yanozaga Yesu, zono mhali zandikwe zose, monga monga, na lunji, sunga ne yinze yeneco si yali yikwile so winji we vitabu vyono vyali vyandikwe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

WATUMWA

WATUMWA 1

1Ndugu yangu Teyofilo, Mu citabu cilongozi nandika zose zono Yesu yetuma no kwijiza, ku wulawo mwamulizo wo mulimo wakwe,

2sunga mwi'zuwa alilya lyono yanyasulilwa no kuwuya ku wulanga. Na lono yali yakali nanyaswulwa no kuwuya ku wulanga, yawalajiliza mu Muhe Mono Yelile, wawalya iwatumwa wono yawahagula.

3Na lono, yali yatamiswa yakondya, yakelajila kuli wene vyono mumi, mu vitanjilo vinji vye vilungo, lono yejelaga kuli wene yidaha lya vilo makumi ma'ne. Wamuwona, nayo yakaduwana nawo muli zo wutemi wo Mulungu.

4Na lono wali wetang'anila hamonga, yakawalonjela yakutya “Mulece kuwuka ku Yelusalemi, langa mucilindilaje icipegwa cono yehuwiza Baba, icipegwa cono mwakondya kucihulika nghucilonga.

5Hambi Yohana nha yabaputizaga mu malenga; ninga anye mu vilo vicefu, mobaputizizwa mu Muhe Mono Yelile.”

6Baho wene, waza kwikonghola hamonga na Yesu, wakamuwuza wakutya, “Ati Muwaha, kwinha nhavivi ho kowakombolela Isilayeli Wutemi?”

7Ninga Yesu yakawatya, “I madaha ne vilo, vili mu wulajilize wa Baba, holeka si zenyu kumanya zowa nili.

8Ninga mopegwa vilungo, kolo yakumuzizenyi u Muhe Mono Yelile, nanye mowa wahomelezi wangu mu Yelusalemi, na mu yisi yose ya Yudiya, na Samaliya, sunga ko ku mhelo ye yinze.”

9Nayo yaza kondya kulonga zizi; nawo lono wamulangaga, yakanyasulilwa ku wulanga, livunde likamugubiciza ha meso gawo, hamba kumuwona kanyhi.

10Nawo lono wali wakali wagalamiye ku wulanga lono yabitaga, lanje, wanhu wejete wono wali wavwalile vivwalo vizelu, wakema behi nawo;

11nawo wakatya, “Nye nyo wanhu wa Galilaya, alo so cici mwimile mugalamiye ku wulanga? Ayu Yesu mono yasoligwe kuli'nye no kuwuya ku wulanga, kolokuza kanyhi nhavivyo vyono mumuwene yakubita ku wulanga.”

12Baho Iwatumwa wakawuya ku Yelusalemi, wakulawa ku cigongo cono citezagwa ca Mizeyituni, cono cali cihinzo ca kotya kilometa monga du ku wulawa ku Yelusalemi.

13Nawo waza kufika, wakenjila mu nyumba ya ku golofa, mono wekalaga, nawo wali wa Petelo na Yohana na Yakobo na Andeleya, Filipo na Tomaso, Batolomayo na Matayo, Yakobo mwana wa Alifayo, na Simoni zelote, na Yuda mwana wa Yakobo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

14Wawa wose, waswezanaga hamonga mu wulombe ko wuhile wumonga, hamonga ne wacekulu wanji, hamonga na Malyamu u nyina wa Yesu, ne wanduguze wa Yesu.

15Hanyuma ya vilo vicefu, hakawa na mukung'ano wa wono wali wakondya kwihuwila, wali waficile nha wanhu yigana limonga na makumi mejete. Petelo yakema hamwande yawo,

16yakatya, “Wandugu zangu, cinojele mandiko gafisilizwe, gono yamula kulonga u Muhe Mono Yelile ko mulomo wa Dawudi, za Yuda mono yali mutonji wa wono wamwibata Yesu.

17Hambi Yuda nha yali yawalilizwe hamonga nase, hambi nha yahagulwa yahanje nase mu witumami wuwu.”

(18Mumanyile vyono mwene yawugula mugunda, ne zipesa zizilya zono yazitujila mwi'tumo lyakwe ilibi. Yakagwa hasi, yakabahuka, no wutumbu wakwe wukalawila kudeha.

19Ne wanhu wose wa mu Yelusalemi, wakazihulika zizi, holeka wakawucema mugunda wuwo mu nonga yawo, wakawutya, “Hakeli Dama nhunizo yayo Cigundu ce Sakami.”)

20“Hambi nha yandikwa mu citabu ce Zabuli: ‘Wikalo wakwe liweze 'tongo, Hamba munhu wo wose yalece kwikala mumo,’ Kanyhi yandikwe, ‘Munhu yunji yahalile u witumami wuwo.’

21“Holeka yinojeye munhu yunji, yawe muhomelezi hamonga nase zo wuzuce wakwe u Muwaha Yesu.

22Yimunojeye yawe yumonga wa muli awalya wono cijendanaga nase mu vilo vyose, vyono u Muwaha Yesu yajendanaga nase, wulawa mwipango lyono Yohana yabaputizaga, sunga lizuwa lilya lyono Yesu yanyasulilwa kuwulawa kuli'se no kubita ku wulanga.”

23Wakatambula matagwa ga wanhu wejete; u mulongozi Yusufu mono yacemwaga Balasaba (hamba liyagwe Yusito,) na we kejete Matiya.

24Hanyuma wakalomba wakatya, “Gwe go Muwaha, mono wumanyile zinhumbula ze wanhu wose, alu wulajile muli wawa vyono wejete, mono wumuhaguye,

25yahalile witumami no wutumwe wuwu, wono yawuleka Yuda, ho yabite kwakwe mweneco.”

26Baho wakatowa kula, ne kula yikamwihaga Matiya, nayo yakawalilizwa ne watumwa we likumi na monga.

WATUMWA 2

1Lizuwa lye Pentekote lyaza fika, wono wali wehuwiye, wali wekongholeye wose hamonga.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2Hobaho kukaza nhinicizo cihumbi cikulawa ku wulanga nha ca mbeho mbaha yikukukunza, cikamema mu nyumba yose mono wali wekaye.

3Hobaho zikawalawila zinimi, zikegawa nha malambi go moto ako na ako, zikawatimila yumonga yumonga.

4Wose wakamemywa Muhe Mono Yelile, wakanza kulonga milonjele hayo hayo, nha vyono Muhe yawapela vilungo mu wulonje.

5Ale, ku Yelusalemi ko wali wekaye Wayahudi, wanhu wogopa Mulungu, wa mu zinghungugo zose ze wanhu wa kononze.

6Cihumbi cico caza kuhulikwa, ne lipuga liwaha lye wanhu wakekonghola, likawa kwizina muno, vyono wanhu wose wawahulika wawo wakulonga mu milonjele yawo.

7Wakatinuka wose, wakezina, wakutya, “Ati, wawa wose wono wakulonga si Wagalilaya?

8Alu yiwa wule, ase cikuwahulika wose wakulonga, munhu ne milonjele ya cinyo kwetu kono calelelwa?

9Muli'se, wanji Wapaliti na Wamedi na Welamiti, na wanji wanya ku Mesopotamiya, ku Wuyahudi, na Kapadokiya, Ponto, na Asiya,

10ku Felugiya na Pamufuliya, ku Misili na ku mbavu za Libiya behi na Kilene; wanji muli 'se wajenzi wakulawa ku Lumi,

11Wayahudi, ne wanhu wono si Wayahudi wono wapituciye mu dini ye Ciyahudi, wanji walawa ku Kilete na ku Alabiya. Ase wose cikuwahulika wawa, wakulonga mu nonga zetu co weneco, ze metumo mawaha go Mulungu.”

12Wose wakezina no kugazika akuno wakwiwuza, “Alu nye, cici co cici?”

13Ninga wanji wakazwajiza wakatya, “Nye, wanhu awa wagalile divayi mhya.”

14Ninga Petelo, yakema hamonga ne wayagwe we likumi na monga, yakenula lizi lyakwe muno muno, yakawa kwanza kuwaganulila wanhu yakutya, “Nye wandugu zangu Wayahudi, nanye wose mono mwikaye mu Yelusalemi, muhulicize zono nghulonga.

15Wanhu awa nha si wagalile vyono mukuganiciza nyenye, hambi alu nha yikali saa tatu du ya hakali mitondo?

16I mbeka, wo wutya nghani ayi, yo nghani ayilya yono yalongwa no muwizi Yoweli yono yatya,

17‘Ku vilo vye ndumilizo vyo yolowa, yakutya Mulungu, nolowetila iwanhu wose Muhe wangu. Ne wana wenyu, we cilume na we cicekulu wologiganula izinghani zangu, ne wazelelo wenyu, wolowona wugubulilwe, Ne wakombi wenyu, wololota zindoto.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

18Heya, sunga ne wetumami wangu we cilume na we cicekulu, nolowetila zo Muhe wangu mu vilo vivyo, nawo woloyiganula inghani yangu.

19Kanyhi nololajila imezino ku wulanga kucanyha, ne vitanjilo kono'nze hono hasi, kolowa na sakami, no moto ne nghungulyosi yizito.

20Lizuwa lyolopituswa liwe citi, no mwezi wolopituswa wuwe sakami, lono lyowa likali si naza ilizuwa lyo Muwaha, lizuwa liwaha litambule,

21Baho, muli wose mono kololomba mwitagwa lyo Muwaha yo kolopona.'

22"Nye mo wa Isilayeli, muhulicize zinghani zizi! Yesu wa Nazaleti, munhu mono yahomelelwa no Mulungu kwenyu, mu metumo mawaha ne mezino, ne vitanjilo, vyono Mulungu yavinozeza muli mwene hali nyenye, vyono mumanyile mo weneco,

23na mu wutemezwe no wumanye we katali wo Mulungu, yali yakondya kudumula nghani, vyono Yesu kowikwa mu miwoko yenyu, nanye mukamuwulaga mu nzila yo kuwalecela iwanhu wabi, wamutumbice mu musalaba

24Ninga u Mulungu yamuzukula, yakamuponya mu wusungu we lifwa, ku soko si yali yisumice hamba hadodo lifwa limwibate.

25Hambi Dawudi nha yakulonga zo mwene nhavi, 'Namuwonaga Muwaha ha mwande yangu nhondo zose, hambi nha yali hamonga nane ku lubavu lwangu lo kulume, holeka sinosinjisika.

26Ku soko yiyo nhumbula yangu yikasecelela, nane nghatowa lucenze lo wusangalale. No muwili wangu wokwikala mu witumbilo,

27Hambi nha si koyileka inhumbula yangu mu yisi ye wafu, hamba si komukombola Mono Yelile wako yawolele mu citenjelo.

28Wangubulila zinzila zo wumi, wuwe wako, wo kuwa wuli baho, wukumhela nyemo!'

29"Nye wandugu zangu, nyendile kumulonjelenyi cagalanze, zo kuku yetu Dawudi. U mwene yafwa, yakazikwa, ne citenjelo cakwe cili baha hono hetu sunga nalu.

30Ninga Dawudi vyono yali muwizi, yali yamanyile vyono u Mulungu yamwilahila ko wilahe, vyono mu lulelo lwakwe, kolomwikaza yunji mwigoda lyakwe;

31mwene Dawudi vyono yamula kumanya zizo, holeka yawulonga wuzuce wakwe Kilisito, lono yatya, 'Inhumbula yakwe si yalekwa mu yisi ye wafu, hamba u muwili wakwe si wawolela mu citenjelo.'

32Yuyo Yesu, Mulungu yamuzukula, nase wose cili wahomelezi we nghani yiyo.

33Yesu yawuya kucanyha, sunga ku lubavu lo kulume lo Mulungu, yakabocela kuli Sogwe cicilya cipegwa cono yehuwiza, co Muhe Mono Yelile; holeka azi zono mukuwona alu, no kuhulika, wo wumwajilwe wa yuyo Muhe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

34Hambi Dawudi mweneco, nha si yabita sunga ku wulanga, ninga umwene yakutya:
‘U Muwaha yamutya Muwaha wangu, Wikale ku lubavu lwangu lo kulume,

35Sunga niwawice walugu wako wawe nha cibawo co wukanyago we magulu gako.’

36“Ne mhuga yose ya Isilayeli yiwanojeye wamanye manyi manyi, nha vyono, u Mulungu yamunoza yuyo, kuwa yo Muwaha kanyhi yo Kilisito, yuyo Yesu mono mwamutumbika nyenye.”

37Iwanhu waza hulika zizi, wakahomeka mu nhumbula zawo, wakamutya Petelo ne watumwa wayagwe, wakatya, “Alo citende wule wandugu zetu.”

38Petelo yakawatya, “Nenenyi no kubaputizwa wose, mwitagwa lya Yesu Kilisito, ho mutuje wunenelwe wo wubi wenyu; no kubocela acilya icipegwa co Muhe Mono Yelile.

39Hambi wihuwizo wuwo nha wehuwizwa ku soko yenyu, na ku soko ye wana wenyu, na ku soko ya wose wono wali kutali, na kusoko ya wo wose walya wono Muwaha Mulungu kowacemela kwakwe.”

40Petelo yakawahomelela kwa nghani zinji nyinji; yakawakangaziza no kuwakong'onheza iwanhu yakutya, “Mwiponye mu lulelo lulu ulubi.”

41Wenji mwizuwa lilyo, wakayibocela nghani yakwe, no kubaputizwa. Wakonjelezeka wanhu nha elufu yidatu wono wehuwila.

42Na wawa wose wakajendelela kwiyijiza kulawa kuli watumwa imikalile ye cindugu, mu wubegule wo mukate ne malombo.

43Mapoto menji ne vitanjilo vinji vikanozwa ne watumwa, sunga wanhu wose wakenjilwa no woga.

44Na wose wono wali wehuwila wakajendelela kuwa cinhu cimonga, wakawa wahanjiye vyose;

45wakaguza sawo zawo, ne vitumbilwa vyawo, wakawa kugawana zipesa wose, munhu nha vyono yasakaga.

46Nawo wakajendelela kwitang'anila mu Nyumba yo Mulungu no wuhile wumonga vilo vyose. Langa mwi'daha lyo wubegule wo mukate, wetang'anililaga mu zinyumba zawo, no kuhanga wose ndigwa yiyo ne nyemo na nhumbula nzelu,

47wakumulumba Mulungu, wakendwa ne wanhu wose. U Muwaha yakawa kuwonjelezeza nhondo zose iwanhu wono yawaponyaga.

WATUMWA 3

1Izuwa linji Petelo na Yohana lono wenjilaga mu Nyumba yo Mulungu saa tisa ye misi, mu cidaha co kulombela.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2Na baho behi no mulango we Nyumba yo Mulungu, wono wucemwaga “Mulango muswanu,” hali hoyuli munhu yumonga, mono yali yali citewe kulawa vyono yalelwa. Wanhu wamudinghulaga nhondo zose, no kumuwika baho, ho yelombeleze vye lihewa kuli wanhu wono wenjilaga mu Nyumba yo Mulungu.

3Yaza kuwawona wa Petelo na Yohana wakwinjila mu Nyumba yo Mulungu, yakawalomba ho wamupele co cose.

4Petelo na Yohana wakamulanga muno, hanyuma Petelo yakamutya, “Ta wucilangaje!”

5Nayo yakawapitucila, yaganicizaga nha kotuga cinji kuli wene.

6Ninga Petelo yakamutya, “Ane sina mapesa, hamba zahabu, langa yono nina nayo, yo nghukupela. Mwi'tagwa lya Yesu Kilisito wa Nazaleti, wujende!”

7Hanyuma yakamwibata u muwoko wo kulume, yakamwinula. Lo lulo lulo migulu ne mafugamilo gakwe gakakama.

8Yakazumha, yakema, yakanza kujenda; vikenjilana hamonga nawo mu Nyumba yo Mulungu, yakujenda, yakuzumhazumha, akuno yakumulumbo Mulungu.

9Iwanhu wose wono wali wali baho, wakamuwona yakujenda no kumulumbo Mulungu.

10Waza mumanya vyono yo mwene mono kekalaga yakilombeleza ha Mulango muswanu we Nyumba yo Mulungu, wakezina muno, hamba kumanya zono zimwijeleye.

11Iwanhu wose lono wali wakali no wizine wuwaha, hobaho wakanza kwikongholela lumangho i hanhu hono hatezagwa “Likumbo lya Solomona,” ihanhu hono yuyulya munhu, vyali vikali vityatyizye na Petelo na Yohana.

12Na Petelo yaza wawona wanhu wawo, yakawapitucila yakawatya, “Nye mo wanhu wa Isilayeli, so cici mukucilanga sese, mukutya mba, mu vilungo vyetu, lunji mu wuswanu wetu, holeka cimunozize yuyu yajende?

13U Mulungu wa Abulahamu, na wa Isaka, na wa Yakobo, u Mulungu we wakuku zetu, yo yamukumizye Mwitumami wakwe Yesu; mono mwamulavya anye, mwene yo yuyo mono mwamutajila mu miwoko ye wawaha, no kumulema hamwande ya Pilato, hambe Pilato yasakaga kumulecela.

14Yali munhu muswanu na yali yelile. Ninga anye mwamulema, mukasaka munhu yunji mono yali muwulaji yo yawopolelwe.

15Mukawa muwulaga ayulya mono yo mwamulizo wo wumi. Ninga Mulungu yamuzukula, nase yo sese mono cili wahomelezi we nghani yiyi.

16Litagwa lya Yesu, no wihuwilo wa mwi'tagwa lilyo, vyo vimupelile vilungo munhu ayu mono mukumuwona, no kumumanya, wihuwilo wa muli Yesu, wo wumuponezye lukulu munhu yuyu nha vyono mukuwona wose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

17“Alu wandugu zangu, mumanyile vyono anye, hamonga ne wawaha wenyu, mwetumila citu.

18Ninga u Mulungu vyo yazifisiliza nha vivyo, azilya zono yazilajila katali mu milomo ye wawizi wose, vyono Kilisito wakwe kolotamiswa.

19Alenyi muyikawanizaje mikalile yenyu imibi, mumuwuyile u Mulungu, nayo ho yawupate wubi wenyu,

20Mwitumaje nhavivyo ho vize ividaha vyo wupozwe mu nhumbula, vikulawa kuli Muwaha; nayo ho yamutume Kilisito mono yamutemezya, nayo yo Yesu.

21U Mwene si koleka kwikala ku wulanga sunga kolo lyafika lipango lyo kunozwa wupya vinhu vyose, nha vyono Mulungu yalonjile muli wawizi wakwe wono welile wo wulawa katali.

22Hambi mbeka Musa nha yalonga yakatya, ‘U Muwaha Mulungu, komwinulilenyi muwizi nha nene, mono kolawa muli nyenye mo weneco.’

23“Na yowa muli wose mono si komuhulika muwizi yuyo, kotengwa no kutagwa kutali ne wanhu wo Mulungu.

24Iwawizi wose, ku wulawilila Samwili, na wose wono wamutyatya mu nyuma, wose walonga ze zinghani zizi zono zikwitumwa mu vilo vivi.

25Wihuwizo wo Mulungu wono yehuwiziza mu wawizi, wali wihuwizo wenyu, kanyhi anye muli we cilagane cono Mulungu yalaganila ne wakuku zenyu, nha vyono yamulonjela Abulahamu, ‘Mu lulelo lwako izinghungugo zose za kono'nze mo zolomotela.’

26Holeka Mulungu yamuzukula Mwitumami wakwe so cambuzi cenyu, yamutuma ho yamuletelenyi wumoteswe wo kumunozenyi mupituce no kugaleka imabi genyu munhu na lwakwe.”

WATUMWA 4

1Petelo na Yohana lono wali wakali wakuwaganulila wanhu, Wakohani no muwaha we walindiliza Nyumba yo Mulungu hamonga ne Wasadukayo, wakawaziza;

2wakugazika muno mu zinhumbula, vyono wawo watumwa, wawaganulilaga wanhu vyono Yesu yazuka, inghani yono yikulajila cagalanze vyono iwafu wolozuka.

3Wakawebata, na vyono cilo cali casejelela, wakawatajila mu jela, sunga imitondo yaco.

4Ninga wenji wono wayihulika i nghani, wehuwila, na ku wuwale, wali waficile nha wanhu elufu yihano.

5Kukawa waza kwela, iwawaha wawo ne Wanyamhala ne wejizi wo Wulajilize, wakekongholela ku Yelusalemi,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6na Anasi u Mukohani Muwaha yali yali baho, na Kayafa, na Yohana, na Alekizanda, na wose wono wali we mhuga yo Mukohani Muwaha.

7Waza kuwawika iwatumwa hamwande yawo, wakawawuza wakutya, “Alu 'nye, mukwitumila zizi mu vilungo vya hayi, na mwitagwa lya nani?”

8Hobaho Petelo, yamemile Muhe Mono Yelile, yakawatya, “Nye mo walongola we wanhu, na mo wanyamhala!

9Hono yiwe mukuciwuza izuwali, zo witume wuswanu wono yatendeywe ayulya munhu mono yali yali citewe, na vyono yatujile yuyu wupone.

10Ale, yimanyice kwenyu wose, na kuli wanhu wose wa Isilayeli, vyono, mwi'tagwa lya Yesu Kilisito wa Nazaleti, mono mwamutumbika nyenye, mono Mulungu yamuzukula muli wafu, mwi'tagwa lilyo, yuyu holeka yemile baha hali nyenye mutelevu.

11Yo mwene mono Mandiko Gono Gelile gakutya, ‘Ilibwe lyono mwalilema anye nyo wazenji Lyanozwa kuwa yibwe yiwaha lyo musinji.’

12“Hamba hasina mhonelo muli yunji wo wose, hamba yitagwa linji nha hasina hono hasi yo wulanga, lyono wapegwa wanhu, lyono linojeye ciliponele.”

13Wawo wanyamhala wo mukung'ano, wali wawamanyile wa Petelo na Yohana vyono wali wanhu du wono si wasomile, ninga wakawezina kuwawona wakulonga kwe vilungo wasina hamba woga. Wakawezuka, vyono wawezanaga na Yesu.

14Nawo waza kumuwona munhu mono yaponywa vimane nawo, wakawa wasina ya kulonga.

15Holeka wakawatya walawile kunze yo mukung'ano, wene ho watuje cilejeho co kwiheha.

16Wakawa kwiwuza, “Alo ciwatende wule wanhu wawa? Hambi i nghani ye lipoto lili nha yimanyice kuli wanhu wose wa mono Yelusalemi, nha vyono linozwa na wene, hamba ase sicosuma kulikana.

17Ninga hono cisace nghani yiyi yilece kutandala muli wanhu, ale ciwogofyaje, ho walece kujendelela kulonga kanyhi na munhu wo wose mwi'tagwa lya Yesu.”

18Holeka wakawacema wenjile, wakawalonjela vyono walecele lukulu kuganula calinze, hamba kwijiza mwi'tagwa lya Yesu.

19Ninga Petelo na Yohana wapitula wakawatya, “Ale mulonje, hono yo ling'ani hali Mulungu cimuhulicenyi nyenye si nho kumuhulika Mwene.

20Hambi nha si cosuma kuleka kuzilonga zono cawona no kuhulika.”

21Nawo wawo iwanyamhala wo Mukung'ano waza cila kuwogofya, hanyuma wakawaleka. Hambi nha si wayiwona yo kuwatamisiza, hambi wanhu wose nha wamukumyaga Mulungu, so nghani yiyo yono yanozeka.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

22Nayo u munhu yuyo mono yaponywa nha yali yaficile myaka makumi mane no musapu.

23Nawo wa Petelo na Yohana waza kukombolwa, wakabita kuli wayawo, wakawaganulila zose zono walonjelwa ne wakohani wawaha ne wanyamhala.

24Na wawo, waza hulika, wakenulila hamonga i mazi gawo kuli Mulungu, wakatya, “Gwe Muwaha, mono wanoza wulanga ne yinze ne lilenga, na vyose vyono vili mugati!

25Mono wamunoza sogo yetu Dawudi, mwitumami wako, yalonje kwe vilungo vyo Muhe Mono Yelile, yakutya: ‘So cici i wanhu wono si Wayahudi wakalipe? Ne wanhu wehwesa gono gali musina?

26Iwatemi we yinze wakewikaniza, Ne wawaha wakekonghola hamonga, Ho wamuleme Muwaha na Kilisito wakwe.’

27“Kwaco mbeka, Helode na Pontiyo Pilato, wena ne wanhu wono si Wayahudi, ne zimhuga za Isilayeli, nha wekongholela baha mu kaya yiyi ku soko yo mwitumami wako mono yelile, Yesu mono wamunoza yawe Kilisito.

28Heya, wetang'anila ho wanoze zizilya, zono wetemezezya no kuziwikaniza kwe vilungo vyako, na ko wendo wako, ku wulawa mwamulizo.

29Alu Muwaha wulanje wogofye wawo. Wucipelaje vilungo co wetumami wako ho ciyiganule nghani yako cisina woga.

30Wugolole muwoko wako no kuwaponya wanhu. Mapoto ne mezino, ganozezwe mwi'tagwa lyo Mwitumami wako mono yelile, Yesu.”

31Nawo waza kukondya kulomba, i hanhu baho hono wali wehangulizize, hakasinjisika, nawo wose wakamemywa u Muhe Mono Yelile. Nawo wose wakawa kwanza kuyiganula nghani yo Mulungu wasina woga.

32Ne mhuga yawo wose wono wehuwila, wali na nhumbula monga no mutima monga. Hasina hamba yunji mono yali yena cinji co cose, mono yatya, yo sawo yakwe mweneco, langa wali wahanjile vyose.

33Na mu vilungo vinji, watumwa wakahomelela zo wuzuce wo Muwaha Yesu, nayo u Mulungu yakawapela ko winji lihewa lyakwe.

34Hambi nha kwali kusina muyawo mono yali yanjiye cinji, hambi wose wono wali wena migunda, lunji nyumba, waviguzaga,

35no kuziwika zipesa zayo mu miwoko ye watumwa, wakagawilwa wose, viling'aniye munhu ne visakwa vyakwe.

36Hakawa na mulawi yumonga mulelelwa ku Kupulo, litagwa lyakwe Yusufu, mono watumwa wamucemaga Balanaba, (nhunizo yayo, “Mwana wo wutuzwe.”)

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

37Nayo yali yena mugunda wakwe, yakawuguza, yakazileta zipesa, no kuziwika mu miwoko ye watumwa.

WATUMWA 5

1Ninga kukawa na munhu litagwa lyakwe Ananiya, no mugolece wakwe Safila, nawo wakawuguza u mugunda wawo nha vivyo.

2Ninga yakacepula nusu ye zipesa, no kuleta kuli watumwa nusu yayo du, no mugolece wakwe nayo yali yayimanyile nghani yiyi.

3Ninga Petelo yakamuwuza yakutya, “Ati, Ananiya, alo so cici Setani yakumemizye nhumbula yako, ho wumukoce u Muhe Mono Yelile, ho wukacepule nusu ye zipesa zono wawuguza mugunda?

4Lono wali wukali sinawuguza, wali wako, na lono wali wakondya kuwuguza, izipesa zizo zali zako, ho wuzitumamile nha vyono wendile. Alu so cici kulamula nghani yiyi mu nhumbula yako no kwituma nghani yiyi? Ninga wumanye vyono si wumukonjile munhu, langa kumukonga Mulungu!”

5Nayo Ananiya yaza hulika zinghani zizi, yakagwa hasi no kufwa baho baho. No woga wuwaha muno muno wukawebata wose wono wazihulika zizi.

6Iwazelelo wakenuka, wakawuwopa umuwili wakwe ne sanda, wakamutegula kunze, wakamuzika mu citenjelo.

7Caza kupuluta cidaha kotya ca saa yidatu nhavi, u mugolece wakwe yakenjila mu nyumba, akuno si yamanyile zono ziweye.

8Petelo yakamutya, “Ati Safila wunonjele ta, ati, lili lyo liwalo lye zipesa zono mwawuguza mugunda?” Nayo Safila yakatya, “Heya, lyo liwalo lilyo.”

9Nayo Petelo yakamutya, “Alo so cici mulagane no mulume wako kumujela u Muhe wo Muwaha?” Wulanje ta! Awalya iwanhu wono wamuzicile u mulume wako, wali ha mulango, nawo wokutegula na gwegwe kunze.

10Lo lulo lulo Safila yakagwa ha magulu ga Petelo, nayo yakafwa baho baho. Iwazelelo wakenjila wakamwagana yafwiye, nawo wakamutegula kunze, wakamuzika behi no mulume wakwe.

11Ne likanisa lyose hamonga na wose wono wazihulika zizo, wakebatwa na woga wuwaha muno muno.

12I Watumwa wakanoza mapoto ne mezino menji muli wanhu. Wono wehuwila, wakawa wakwitang'anila kuko wose hamonga, kwi'kumbo lya Solomona.

13Ninga, hasina muli wanhu wono si wali wehuwiye mono yejelela kwilunza nawo. Langa sunga ne wanhu wono si wali wehuwiye, wakawakumya.

14Iliwalo lye wanhu wono wamwihuwila Muwaha lye walume ne wacekulu, likacila konjelezeka muno muno.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Na ku soko yiyo, wanhu wawawikaga watamwa mu nzila, wawawikaga mu vitanda
na mu zinyhingo, Petelo kolo yakupuluta, hamba muzizi wakwe du wuwaficile wanji
wayawo.

16Wanhu wenji wakafika kulawa makaya ga mu mhelo mhelo ya Yelusalemi,
wakuwaleta iwatamwa wawo, na wono wagazikaga ne macisi mavu, nawo
wakaponywa wose.

17Ninga u mukohani muwaha ne wayagwe wono wali we mhuga ye Wasadukayo we
hanhu baho, wakawawonela wivu.

18Wakawebata watumwa no kuwatajila mu jela ye wenji wose.

19Ninga ne cilo, Malayika wo Muwaha yakadigula milango ye jela, yakawalavya
kunze, yakatya,

20“Bitenyi mukeme mu Nyumba yo Mulungu, mukawaganulile wanhu zinghani zose
zo wumi wuwu.”

21Nawo watumwa wakahulika, wakenjila mu Nyumba yo Mulungu hakali mitondo
muno, wakawa kwanza kwijiza. Ninga u Mukohani Muwaha, hamonga na wono wali
nayo, wali weza kuza, wakacema mukung'ano we libalaza lyose, hamonga ne
wanyamhala wose we wanhu wa Isilayeli, hanyuma wakawatuma wanhu ku jela
wakawalete watumwa.

22Ninga wawo wetumami waza kufika ku jela, si wawagana yaye. Wakawuya,
wakalonga,

23wakutya, “Ciyagana jela ndindwe yikamile, ne walindilizi wemile ha milango, ninga
ceza kudigula, si cagane munhu wo wose mugati.”

24U Muwaha we walindilizi we Nyumba yo Mulungu ne wakohani wawaha, waza
hulika zizi, wakawa na mahwele, hamba kumanya zono ziwatujile.

25Yakaza yunji yakawalonjela yakawatya, “Lanjenyi ta! Wanhu wono mwawatajila
mu jela, wali mu Nyumba yo Mulungu wemile wakuwejiza wanhu.”

26Hobaho yakabita muwaha we walindilizi we Nyumba yo Mulungu, hamonga ne
wanhu wakwe, yakabita ku Nyumba yo Mulungu, yakawaleta. Ninga si wawebata
kwe vilungo hambi nha wawogopa wanhu, lunji wali wawatowanje ne mabwe.

27Waza kuwaleta, wakawawika ha mwande ye libalaza. U Mukohani muwaha
yakawawuza, yakutya,

28“Ase camulemezenyi cagalanze, vyono mulecele lukulu kwijiziza mwi'tagwa lyo
munhu yuyu, alu kumbe anye mwagatandaza imafundo genyu hanhu hose mu
Yelusalemi, sunga nalu mukuhila kuciletela lilema lyo wufwe wo munhu yuyo.”

29Ninga Petelo lono yali hamonga ne watumwa wayagwe, yakapitula, yakatya,
“Cinojele cimuhulice Mulungu, si nhe wanhu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

30U Mulungu we wakuku zetu yamuzukula Yesu, mono anye mwamuwulaga ko kumutumbika mu musalaba.

31Yuyo yo Mulungu yamwinula sunga ko ku muwoko wakwe wo kulume, yakawa Mulongola no Muponyi, yawapele wanhu Isilayeli u wunene, ho wanenelwe uwubi wawo.

32Nase cili wahomelezi we zinghani zizi, nayo nhavivyo Muhe Mono Yelile, mono u Mulungu yawapela wono wakumuhulika, nayo yakuyihomelela nghani yiyo.”

33Ninga wose wono wali wali baho mwi'balaza lilyo wali weza kuzihulika zizi, wakakolwa ne likuwo, sunga wahilaga kuwawulaga.

34Ninga Mufalisayo yunji mono yacemwaga Gamaliyeli, mono yali mwijizi wo Wulajilize, na mono yali yena lilumbo yiwaha hali wanhu wose, yakema ha mwande ye libalaza, yakasaka wawalya watumwa walawile hadodo kunze.

35Hanyuma yakawatya, “Nye wandugu zangu wa Isilayeli, mwitetelaje kuli wanhu wawa, muli yiyo yono mukusaka kuwatendela.

36Hambi mu vilo vyono vipulute nha yenuka munhu yunji, litagwa lyakwe yacemwaga Teyuda, yakeyitya vyono mwene yo munhu mutambule, na wanhu kotya nha magana ma'ne wakelunza nayo. Ninga u mwene yawulagwa, ne watyatyi wakwe wose wakeyagala, ne cipuga cakwe cikawa kufwa.

37Kanyhi hanyuma yayo, mu cipango cicilya co kuwala wanhu, yakenuka Yuda wa ku Galilaya. Yuyu nayo yakawakwega wanhu wanji, wakamutyatya, ninga nayo nha vivyo, yakawulagwa, ne watyatyi wakwe wose wakeyagala.

38Alu, holeka nane nghumutyenyi nhavi, mwilegaje kuli wanhu wawa, muwalekaje ye! Hambi inghani yiyi hamba mulimo wuwu, hono wuwe wa wanhu, nha wohodanjika du weneco.

39Ninga hono wuwe wo Mulungu, si mosuma kuwemila ye, yilece kuwa na lunji muwe nha mukwihoma no Mulungu.” Wakawa kwilumbaniza nayo.

40Nawo waza kuwacema watumwa, wakawakuna viboko, no kuwalonjela vyono, walecele lukulu kwijiza mwi'tagwa lya Yesu, hanyuma wakawa kuwaleka wabite.

41Watumwa wakalawila hanze ye libalaza wasangalaye, vyono wejela wanojeye kukozwa cevu ku soko ye litagwa lya Yesu.

42Nawo wakajendelela nhondo zose kwijiza no kuganula Luganuzi Luswanu lwa Yesu, mu Nyumba yo Mulungu na mu zikaya ze wanhu, vyono mwene yo Kilisito.

WATUMWA 6

1Mu vilo vivyo, lono liwalo lya wono wehuwiye lyonjelezekaga, gakejela mang'ung'uliko hagati ya Wayahudi wono wali wehuwila, wono walongaga nonga ye cigiliki, na wono walongaga Cihebelaniya, awalya wono walongaga Cigiliki,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

wang'ung'ulikaga wakutya, iwafwile wawo siwakukumbucilwa mu wupegwa visakwa vyawo vye nhondo zose.

2Nawo iwatumwa we likumi na wejete, wakayicema mhuga yose ya wono wehuwiye, wakawatya, “Si yinojeye ase cilece kuyiganula nghani yo Mulungu, no kwinjila mu mulimo wo wugawi we visakwa.

3Holeka wandugu zetu, mwiyihagulaje muli nyenye, wanhu mupunghati, we lilumbo, wono wamemile Muhe ne mahala, ciwawice mu mulimo wuwu.

4Ninga ase, cowa kuswa mu wulombe, na mu mulimo wo kuyiganula nghani yo Mulungu.”

5Inghani yiyi yikawendeza imhuga yose ya wono wali wehuwila, wakawa kuwahagula, Sitefano, munhu mono yamemile wihuwilo no Muhe Mono Yelile, na Filipo, na Polokolo, na Nikanoli, na Timona, na Palimena, na Nikolasi munya ku Antiyokiya, mono si Muyahudi, mono yali yayipitucila dini ye Ciyahudi.

6Wakawawika ha mwande ye watumwa, nawo wakawalombela no kuwawicila miwoko.

7Inghani yo Mulungu yikacila kutandala, ne liwalo lya wono wehuwila kuko ku Yelusalemi, likacila konjelezeka, ne mhuga mbaha ye Wakohani, wakawubocela u wihuwilo.

8Mulungu yakamupela Sitefano lihewa ne vilungo vinji, sunga yakawa kwituma mapoto ne mezino muli wanhu.

9Ninga wakenuka wanji, ho wawangane na Sitefano, wanji wa muli wanhu wawo, wali we nhang'anilo yono yitezagwa “Nhang'anilo yo wuhembelo ye Wanhu Welecele,” nawo walawilila ku Kilene, na ku Alekizandeliya, wanji wakalawa ku Kilikiya na Asiya.

10Hamba si wamusuma ng'o, ku soko ye mahala gakwe, na ku soko ya yuyo Muhe mono yamutongaga mwipango lono yalongaga.

11Hobaho wakawafupa wanhu wanji cinyele, ho watye, “Cimuhulika Sitefano yakulonga nghani za nhovu kuli Musa, na kuli Mulungu.”

12Na so yiyo wakawasagahaza wanhu, iwanyamhala, ne wejizi wo Wulajilize. Wakamuziza Sitefano, wakamwibata, wakamuleta ha mwande ye libalaza liwaha.

13Wakawika wahomelezi wo wulambi wono watya, “Munhu ayu si kalekaga kulonga nghani za nhovu muli hanhu aha hono helile, na muli u Wulajilize wa Musa.

14Hambi nha camuhulika yakutya ati, ayu Yesu wa Nazaleti, kohahodanjila lukulu ihanhu baha, no kuyiwusiza lukulu imyoto yono yacilajiliza Musa.”

15Na wose wono wali wali baho he balaza, wakamulanga Sitefano, wakawuwona wusu wakwe weza winha wusu wa Malayika.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

WATUMWA 7

1Nayo Mukohani muwaha yakamuwuza Sitefano yakatya, “Ati wule, izinghani zizi za mbeka?”

2Nayo Sitefano yakapitula yakatya, “Hulicizenyi, 'nye wandugu zangu, nanye mo wasogo zangu, u Mulungu wo lukumyo yamulawila u kuku yetu Abulahamu, lono yali ku Mesopotamiya, lono yali yakali si yanekala ku Halani.

3Mulungu yakamutya, ‘Wuwuce mu yisi yako, wuwalekaje wanduguzo, wubite ku yisi yono nokulajila.’

4Baho Abulahamu yakawa kuhama ku yisi ye Wakalidayo, yakawa kubita kwikala ku Halani. No sogwe yaza kuwa yatajika, u Mulungu yakamuhamya kanyhi kuko ku Halani, yakamuleta sunga mu yisi yiyi yono mwikaye nyenye alu.

5Hamba u Mulungu si yamupela hanhu hanji ho hose mu yisi yiyi, hawe sawo yakwe ng'o. Ninga hamba nhavivyo, yamwihuwiza vyono komupela yisi yiyi yiwe yakwe, na yo lulelo lwakwe hanyuma yo mwene, hamba yiwe mu cipango cico, yali yakali yasina mwana.

6Mulungu yamulonjela yakatya nhavi, ‘I wanago wolotegulwa ku yisi yono yitemigwe ne wanhu wanji, na kuko wonozwa wawanda no kutendelwa vibi myaka magana mane.

7Ninga nane nololilipiciza likungugo lilyo lyono lyolowafuga. Hanyuma ninga, nolowahamya mu yisi yiyo, ho waze wanyitumamile hanhu bahano.’

8Hanyuma u Mulungu yakawunoza u walame, ciwe co citanjilo ce cilagane. Holeka Abulahamu yamutegula ku calamo mwanagwe Isaka lono yali yafika vilo munana vyo wulelwe wakwe. Nayo Isaka nhavivyo, yamutegula ku calamo Yakobo, nayo Yakobo vyo yawatendela nhavivyo wawalya iwakuku zetu wawaha yikumi na wejete.

9“Ne wa kuku zetu wawo, wakamuwonela Yusufu wivu, wakamuguza, yakategulwa ku Misili ku wuwanda. Ninga Mulungu yali yali hamonga nayo.

10Yamuponya mu magayo gakwe gose. U Mulungu yakamupela lihewa ne mahala hali Falawo u mutemi wa Misili, sunga Falawo yakamuwika yawe muwaha mu yisi yiyilya, sunga na mu nyumba yakwe yo wutemi.

11Yikagwa nzala mu yisi yose ya Misili na Kanani, nayo yikaleta wugaye wuwaha muno muno, ne wakuku zetu hamba si wasuma kutuga ndigwa yo yose.

12Ninga Yakobo yaza kuhulika vyono ku Misili koyili ndigwa, yakawatuma wakuku zetu wabite kuko ku Misili lulongozi.

13Mu muhinzo we kejete, wanduguze za Yusufu, wakamutanga, nayo Yusufu yakemanyiza kuli wanduguze, sunga na Falawo yakawamanya wanduguze za Yusufu.

14Yusufu yakawalajiliza wamuceme sogwe Yakobo ne mhuga yakwe yose, wanhu makumi mupunghati na wahano.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Na Yakobo yakawa kubita ku Misili na kuko ko yafwila, hamonga ne wakuku zetu wanji.

16Ne miwili yawo, yikategulwa sunga ku Shekemu, yikazikwa mu citenjelo cono Abulahamu yacigula kwa mapesa, kuli wana wa Hamoli ku Shekemu.

17“Ninga lidaha lyaza fika, ho Mulungu yacifisilize icilagane cono yamupela Abulahamu, iliwalo lye wanhu lyali lyonjezeka muno ku Misili.

18Hanyuma, yakatema mutemi yunji mu Misili mono si yali yamumanyile Yusufu.

19Yuyo yakawagaza muno wakuku zetu, no kuwatendela vibi, ko kuwatya, wawataje kunze wana wawo wagalika walece kuwumipa.

20Na mu mapango gago, ho yalelelwa Musa, nayo yakawa mwana muswanu hali Mulungu, yakadimwa myezi midatu mu nyumba yo sogwe.

21Nayo yaza kuwikwa kunze, u mwana we cicekulu wa Falawo yakamusola, yakamudima nha mwanagwe yamulelile.

22Musa yakafundwa zinghani zose ze mahala ge Wamisili, yakawa yali vilungo mu zinghani na mu milimo yakwe.

23Ninga Musa yaza kuwa yaficila myaka makumi mane, cisukwa cikamwinjila mu nhumbula, yabite yakawalanje wanduguze Waisilayeli.

24Na kuko, yakamuwona yunji muyawo yakugazwa vibi no Mumisili, yakabita yakamutaza, Musa yakamulipiciza yuyulya Mumisili, yakamuwulaga.

25(Yehwesaga vyono wanduguze Waisilayeli, wotanga mba vyono u Mulungu komwitumamila mwene, kuwaponya, ninga hamba si wayitanga i nghani yiyi ng'o.)

26Imitondo yaco yakawagana Waisilayeli wejete wakwitowa, yakasaka yawalamule, yakutya, ‘Nye walume anye, nha muli ndugu, alo so cici mukwinozeza vibi nyenye wose?’

27Ayulya mono yamutowaga muyagwe, yakamukumhila Musa kutali, yakutya, ‘Alo nani mono yakuwicile gwegwe wuwe muwaha, na mulamuzi wetu?

28Alo wukusaka wumbulaje nane nha vyono wamuwulaga ayulya Mumisili yigolo?’

29Musa yaza kuzihulika zizo, yakatiza, yakabita kwikala mu yisi ya Midiyani, na kuko yakalela wana we cilume wejete.

30“Yaza malika myaka makumi mane, Malayika wo Muwaha yakamulawila Musa mu cititika cono cakaga moto ku nyika, behi ne litunda lya Sinayi.

31Musa yakezina muno, yaza kuyiwona nghani yiyo, yakasejelela behi ho yawone, ninga yakahulika lizi lyo Muwaha, likutya,

32‘Ane yo nene u Mulungu we wasogo, u Mulungu wa Abulahamu, na wa Isaka, na wa Yakobo!’ Musa yakacicima so woga, hamba si yejelela kujendelela kulanga.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

33U Muwaha yakamutya, ‘Wugavulaje imalatu gako, hambi aha hono wimile nha hanhu helile.

34Ane, nawuwona mbeka u wugaye we wanhu wangu wono wali ku Misili. Nicihulika ne cililo cawo, nane niza ho niwaponye. Holeka wuze hano, nghutume ku Misili.’

35“Yuyu Musa, yo yuyo mono wanhu wa Isilayeli wamulema, wakutya, ‘Alo nani mono yakuwicile wuwe muwaha na mulamuzi wetu?’ Yo mwene Musa mono Mulungu yamutuma yawe muwaha, kanyhi na mukombozi, mu nzila ya Malayika mono yamulawila mu cititika cono cakaga moto.

36Yo yuyo yo yawawusa ku yisi ya Misili, mu nzila yo kunoza mapoto, na mezino mu yisi ya Misili, na mwi'lenga lya Shamu na mu nyika, myaka makumi mane.

37Yo mwene yuyo Musa mono yawatya wanhu wa Isilayeli, ‘U Mulungu kolomwinulilenyi Muwizi kulawa mu wandugu zenyu yenha nene.’

38Mwi'pango lyono Waisilayeli wetang'anila ku nyika, yo Musa mono yali yali kuko, hamonga nawo. Yali yali kuko hamonga ne wakuku zetu, hamonga na ayulya malayika mono vyalongana nayo mwi'tunda lya Sinayi, yo yuyo mono yazibocela zinghani zo wumi, ho yacipele ase.

39“Ninga, yo mwene mono wakuku zetu walema kumuhulika, wakamukumhila kutali, wakasulumila kuwuya ku Misili.

40Wakamulonjela Haluni, ‘Wucinozeze milungu yono yocilongolela kumwande, hambi nha si cimanyile yono yimutujile Musa, mono yacitonjile ku wulawa ku Misili!’

41Baho ho wenozeza cihwani ca ndama, wakacikumbika, wakacisecelela cinhu cono wacinoza kwe miwoko yawo weneco.

42Ninga Mulungu yakawuka muli wene, yakawaleka wahembe zi nyelezi zo wulanga, nha vyono yandikwa mu citabu ce wawizi, ‘Anye mo wanhu wa Isilayeli! Yo si nene mono mwambulajila zimitugo no kunghumbika mu myaka makumi mane ku nyika!

43Nanye mukalidinghula lihema lyo mulungu Moleki, ne cihwani ce nyelezi yo mulungu wenyu Lafani. Ivihwani vyono wavinoza, vyo vivyo vyono wavihemba. Ku soko yiyo nane, nokutegula kutali, ku wuwanda, kupuluta Babiloni.’

44“Kuko ku nyika, i wakuku zetu wali wena lihema lyono lyahomelelaga vyono Mulungu yali baho. Nalyo lyanozwa nha vyono Mulungu yamulajiliza Musa yalinoze, liwe mu hwani yiyilya yono yawona.

45Nawo wakuku zetu webocezaga, sunga mu cipango ca Yoshuwa, lono wenjilila kutema mu yisi yono wayiboka kuli makungugo gono yagawinga Mulungu hali wene. Baho likekala sunga mu vilo vya Dawudi.

46Dawudi yakatuga lihewa hali Mulungu, yakamulomba Mulungu yamukombole, ho yamuzenjele wikalo, mwene mono yo Mulungu wa Yakobo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

47Ninga Solomona yo yamuzenjela Mulungu Nyumba.

48Ninga hamba nhavivyo u Mulungu Mono Yalawiliciye Muli vyose, nha si kekalaga mu zinyumba zono zizenjigwe ne wanhu, nha vyono yakutya muwizi,

49‘U Muwaha yakutya, Wulanga lye 'goda lyangu, lyo lukumyo Ne yinze wo wukanyago we magulu gangu,

50Alo nyumbaci yono mosuma kunzenjela? Vinhu vivi vyose, yo nene mono navinoza, hamba ng'o?’

51“Anye mo wakamu ku wuhulice! Izinhumbula ne makutu genyu vinha vye wanhu we makungugo. Anye mwinha i wakuku zenyu. Nhondo zose mumwimilaga u Muhe Mono Yelile.

52Wahayi muyagwe ne wawizi, mono si wamugaza iwakuku zenyu? Wakawawulaga awalya wono Mulungu yawatuma wawalonjele wanhu zo wuze wa Mono yali ling'ani, alu nanye mukamugaluka, no kumuwulaga.

53Yo nyenye mono mwawubocela Wulajilize wono waletwa kuli'nye na Wamalayika, nanye hamba si mwawukamisa ng'o.”

54Wawo wanyamhala we libalaza, waza kuzihulika zizi, wakahomeka muno muzi nhumbula, wakamwikang'anhilila kwe 'kuwo.

55Ninga Sitefano vyono yali yamemile Muhe Mono Yelile, yakagalamila ku wulanga, yakawona lukumyo lo Mulungu na Yesu yemile u kulume ko Mulungu.

56Yakatya, “Lanjenyi ta! Nghuwona wulanga wugubuce, no Mwana wo Munhu yemile u kulume ko Mulungu.”

57Ninga iwanhu wose wono wali wali baho he balaza wakazoza muno, no kudinda imakutu gawo ne miwoko yawo. Hanyuma wakawa kumuzumhilila wose hamonga,

58wakamulavyaniza kunze ye kaya, wakamutowanga ne mabwe. Na awalya i wahomelezi, wakagawika makoti gawo hasi yo wulanjilizi wa muzelelo litagwa lyakwe Sawulo.

59Wakajendelela kumutowanga Sitefano ne mabwe, akuno u mwene yakulomba yakutya, “Go Muwaha Yesu, wubocele Muhe wangu!”

60Yakafugama yakabalaluka kwe yizi yiwaha, yakutya, “Gwe Muwaha wulece kuwahosa so wubi wuwu.” Yaza kondya kulonga zizi, hodu ho baho yakawa kufwa. Na Sawulo nayo yawona viswanu vyono wamuwulaje.

WATUMWA 8

1Izuwa lilyo wejela wugazwe wuwaha mwi'kanisa lyono lyali ku Yelusalemi. Wono wali wehuwila wose, wakeyagalila ku zisi za Yudiya na Samaliya, langa hono si watumwa du.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2Wanhu wehuwilwa kuli Mulungu, wakamuzika Sitefano, wakamulilila cililo ciwaha.

3Mu mapango gago, Sawulo yakaligaza likanisa, yenjilaga mu zinyumba monga monga, yakuwakwega walume ne wacekulu, yakuwategula ku jela.

4Ale, wawo wono weyagazwa, wakakola ako na ako wakuyiganula nghani.

5Nayo Filipo yakatima sunga ko kwi 'kaya lya Samaliya, yakawaganulila Iwasamaliya za Kilisito.

6Wanhu wenji wakelunza hamonga, no kuhuliciza zono zalongwa na Filipo, wakagawona ne mapoto gono yanozaga.

7Hambi nha wenji wono wali wena macisi mavu, gawukaga akuno wakuzoza ne mazi mawaha. Na wenji wono wali wadejepe imiwili yawo na we vilema, wakaponywa.

8Kwali na nyemo mbaha mwi'kaya lilyo.

9Ninga hali na munhu yunji litagwa lyakwe Simoni, mono yanozaga u wuhawi wakwe mwi'kaya lilyo, mu vilo vyono vyapuluta, yakawapela wizine wanya Samaliya, yetezaga yo mweneco muwaha.

10Iwanhu wose iwadodo ne wawaha, wamuhulicizaga muno, watezaga, “Simoni vyo vilungo vyo Mulungu, vyono vikucemwa Ivilungo viwaha.”

11Wamuhulicila, vyono vilo vinji yawapelaga mezino no wuganga wakwe.

12Ninga waza kumwihuwila Filipo yakuganula Luganuzi Luswanu lo wutemi wo Mulungu, ne litagwa lya Yesu Kilisito, wakabaputizwa iwalume ne wacekulu.

13Na Simoni mweneco nayo yakehuwila, nayo yali yeza kubaputizwa, vyaswezanaga na Filipo, na lono yalangaga vitanjilo ne mapoto mawaha gono ganozwaga, yakezina muno.

14Iwatumwa wono wali ku Yelusalemi, wali weza kuhulika vyono Samaliya nayo yayibocela inghani yo Mulungu, wakawatumila Petelo na Yohana.

15Nawo waza fika, wakawalombela ho wabocele Muhe Mono Yelile.

16Hambi nha yali yakali namutimila yunji muyawo, wali wabaputizwa du, Mwi'tagwa lyo Muwaha Yesu.

17Wakawawicila miwoko yawo, nawo wakabocela u Muhe Mono Yelile.

18Baho Simoni yaza wona, vyono mu wuwicile we miwoko ye Watumwa kuli walya wono wehuwila, u Muhe Mono Yelile kalavywaga, yakawapela mapesa wa Petelo na Yohana, yakutya,

19“Mumhele nane ivilungo vivi, ho yiwe muli wose mono nomuwicila miwoko yangu, yabocele u Muhe Mono Yelile.”

20Ninga Petelo yakamutya, “Mwajililane kuko hamonga ne mapesa gako, vyono wukwihwesa kosuma kugula i cipegwa co Mulungu na sawo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

21Nha wusina yigawo hamba lifungu mu nghani yiyi, hambi inhumbula yako nha si yiling'aniye hali Mulungu.

22Ale wunene wubi wako wuwu, wumulombe Muwaha, na lunji konenelwa lihweso lya mu nhumbula yako.

23Hambi nha nghukuwona vyono wuli mu wusungu wukali, na mu wuwopwe wo wubi."

24Simoni yapitula yakatya, "Nghumunenenyi, munombele kuli Muwaha, zono mulonjile zilece kunyagana hamba monga."

25Wene wa Petelo na Yohana waza kukondya kuhomelela no kuganula inghani yo Muwaha, wakawuya ku Yelusalemi, wakaganula Luganuzi Luswanu ku vitumbi vinji vye Wasamaliya.

26Ninga Malayika wo Muwaha yakalonga na Filipo yakutya, "Winuce wubite kutakama sunga ko ku nzila yono yilawile ku Yelusalemi yitimiye ku Gaza." (Ne nzila yiyo yikoleye mu nyika.)

27Yakenuka, yakabita, na kumbe mwi'pango lilyo, kukawa na munhu Mwetopiya, mupaswe, mono nayo yali yali mu muhinzo yawuyaga ku kaya. Munhu yuyu yali munyamhala muwaha mu sawo ya Kandake, u Mutemi we cicekulu wa Wetopiya. Nayo yali yazize ku Yelusalemi ku wuhembi.

28Na mwi'pango lilyo, yawuyaga yapandile mwi'gali lyakwe lyo kukwegwa, akuno yakusoma za mu citabu ca Isaya u Muwizi.

29Muhe Mono Yelile yakamutya Filipo, "Sejelele, muhanje ne ligali lili."

30Filipo yakamumanyhilila, na baho, yakamuhulika yuyo munhu yakusoma mu citabu co muwizi Isaya, baho Filipo yakamuwuza, "Wule wukwizuka zizo zono wukuzisoma?"

31Nayo yuyo munhu yakatya, "Nosuma kwizuka nhawule hono munhu si yananjize?" Yakamunena Filipo yananuce wekalane.

32Ale, ihanhu hono yasomaga mu Mandiko Gono Gelile, hali aha, "Yategulwa nha ngholo ku wuwulagwe. Na kotya nyana ye ngholo hali wono wakuyicenyenha wukunzeje wayo, yene yinyamaye. Nha vivyo nayo siyenula mulomo wakwe.

33Yakozwa cevu no kwimwa ze ling'ani. Hasina mono kosuma kulonga zo lulelo lwakwe, ku soko u wumi wakwe, nha wawuswa kono'nze."

34Yuyo Mwetopiya yakamutya Filipo, "Nghukunena, wunonjele, umuwizi yuyu yalongaga za nani?" Zo mweneco, hamba za yunji?

35Nayo Filipo yakamulila ha Mandiko gago Gono Gelile, yakamuganulila za Yesu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

36Na lono wali wakali wajendeleye no muhinzo, wakafika hanhu hono hogali malenga, na yuyo munhu yakatya, “Langa ta, aga malenga, wule ho cili cono cikunyimila ho ndece kubaputizwa?”

[37Filipo yakatya, “Hono wuwe wihuwiye kwe nhumbula yako yose, kosuma kubaputizwa.” Nayo yakapitula yakatya, “Heya nihuwiye vyono Yesu Kilisito yo Mwana wo Mulungu.”]

38Ale yuyo munhu yakatya ligali lime. Na wose vyono wejete, Filipo na yuyo munhu, wakatima mu malenga. Nayo Filipo yakamubaputiza.

39Waza kuwuka mu malenga, u Muhe wo Muwaha yakamuwusa cinyele Filipo, na yuyo Mwetopiya si yamuwona kanyhi, ninga mwene yakajendelela no muhinzo wakwe du, akuno yamemile nyemo mbaha.

40Ninga Filipo yakewona yali ku Azoto. Nayo yakajendelela kuganula Luganuzi Luswanu mu makaya gose, sunga yakafika na Kayisaliya.

WATUMWA 9

1Mu mapango gaga, Sawulo yali yaciziliza kuleta woga wuwaha so kuwawulaga wejizwa wo Muwaha. Yakabita kuli Mukohani muwaha,

2yakalomba yapegwe baluwa, zono zosuma kumumanyiza kuli matang'anilo go wuhembelo ge Wayahudi ga ku Damesiki, kolo yakuwawona wanhu wono wakuyityatya i Nzila yo Muwaha i walume ne wacekulu, yawebate no kuwaleta ku Yelusalemi.

3Ninga lono yali yali mu nzila, lono yali yaza behi no kufika ku Damesiki, lo lulo wuzelu kulawa ku wulanga, wukamumulika nhinicizo mbavu zose.

4Yakagwa hasi, yakahulika lizi likumutya, “Sawulo, Sawulo, alo nhawule wukungaza?”

5Nayo Sawulo yakawuza, yakatya “Gwegwe nani Muwaha?” Nalyo lizi lililya likapitula, “Yo nene Yesu mono wukungaza.

6Ninga winukaje wukenjile mwi'kaya, na kuko kolonjelwa yono yikunojeye witume.”

7Iwanhu wono wajendana na Sawulo, wakawa wemile wasina yo kulonga, walihulika ilizi lililya, ninga siwawona munhu.

8Sawulo yakenuka hasi, nayo yaza kunugula meso gakwe, hamba si yasuma kuwona co cose. Iwanhu wawalya, wakamwibata muwoko, wakamutegula sunga ku Damesiki.

9Sawulo yakekala vilo vidatu si yakuwona, na mu vilo vivyo si yalizaga hamba kung'wa co cose.

10Ale, kuko ku Damesiki, kwali na mwijizwa yunji, litagwa lyakwe Ananiya. U Muwaha yakamulonjela mu ndoto, “Ananiya!” Nayo Ananiya yakedika, “Ane baha Muwaha.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11Nayo u Muwaha yakamutya, “Winuce wubite ku nzila yono yicemwaga nzila yono yigoloce, wukawuze mu kaya ya Yuda, munhu yunji mono kacemwaga Sawulo, munya Taliso, nayo yakulomba,

12nayo kawona munhu litagwa lyakwe Ananiya yakwinjila, yakumuwicila imiwoko yakwe, ho yatuje kuwona.”

13Ninga Ananiya yakapitula yakatya, “Muwaha, hulikaga kuli wenji zo munhu yuyo, mabi malinga mawaha gono yawatendeye i wanhu wako wono welile kuko ku Yelusalemi.

14Sunga na bahano, kaza yena no wukombolwe wulawa kuli Wakohani wawaha, yawawope wose wono walicemelezaga litagwa lyako.”

15Ninga u Muwaha yakamutya, “Wubite du, hambi ayo, nha nimuhagula yawe ciya cangu, ho yalitegule litagwa lyangu kuli wanhu wono si Wayahudi, ne watemi wawo, sunga na kuli wanhu wa Isilayeli.

16Nane no mweneco, nomulajila zi nyinji zono zimunojeye yagazwe ku soko ye litagwa lyangu.”

17Ananiya yakabita, yakenjila mu nyumba yiyo. Nayo yakamuwicila Sawulo miwoko yakwe, yakatya “Ndugu yangu Sawulo, u Muwaha Yesu, mono yakulawiye mu nzila yono waziza, yo yanhumile wutuje kuwona kanyhi, wumemywe u Muhe Mono Yelile.”

18Lo lulo lulo, vikalagala vinji kulawa mu meso gakwe vyono vihwanile kotya makaka ge zisomba, yakatuga kuwona kanyhi. Yakenuka yakabaputizwa.

19Nayo yaza kukondya kulya zindigwa, yakatuga vilungo. Sawulo yakekala vilo vicefu hamonga ne wejizwa wono wali wali kuko ku Damesiki.

20Lo lulo lulo Sawulo yakamula kulonga mu matang'anilo gawo go wuhembelo, vyono Yesu yo Mwana wo Mulungu.

21Na wose wono wamuhulika, wakezina muno, wakatya, “Siyo yuyu mono yawawulagaga wono walicemelezaga litagwa lili ku Yelusalemi? Na bahano kaza so nghani yiyi, ho yawawope iwanhu wawo no kuwategula kuli Wakohani wawaha!”

22Ninga Sawulo yakacila kuwa ne vilungo, no kukangaza cagalanze, vyono Yesu yo Kilisito, ne Wayahudi wa kuko ku Damesiki, wakawa wacelewaye du.

23Na vyaza kupuluta vilo vinji, Wayahudi wakeheha ho wamuwulaje Sawulo.

24Ninga Sawulo, yakawamanya ze maheho gawo. Wekalaga misi ne cilo, watejeye mu milango yo kwinjilila mwi'kaya ho wamuwulaje.

25Ninga i wejizwa wakwe wakamusola ne cilo, wakamutajila mu nhoto, wakamukoza mwidilisha wakamusunja, wakamutimya hasi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

26Sawulo yaza kufika ku Yelusalemi, yakajela kwilunza na walya wejizwa. Ninga wose wakamogopa, hamba siwehuwila vyono nayo yawa mwijizwa.

27Ninga Balanaba yakaza yakamusola Sawulo, yakamutegula kuli watumwa, yakawasimuliziza vyono Sawulo yamuwona Muwaha mu nzila, na vyono Muwaha yalongana nayo, yakawalonjela kanyhi nha vyono, Sawulo yali kuganula ku Damesiki yasina woga.

28Holeka Sawulo yakekala hamonga nawo. Yakapilima mu Yelusalemi yose yakuganula nghani yo Muwaha, akuno yasina woga.

29Yakawa kulonga, no kwisumaniza ne Wayahudi wono wakulonga ci giliki, ninga wene wasakaga kumuwulaga.

30Ninga we zindugu waza kuyimanya nghani yiyo, wakamusola Sawulo, wakamutegula sunga ko ku Kayisaliya, wakawa kumuleka yabite ku Taliso.

31Nhondo ilikanisa lya mu Yudiya, na mu Galilaya, na mu Samaliya mose, likatuga mulamu mwidaha lilyo. Likasinyhimikwa no kuwilucila mu cogopo co Muwaha, likonjelezeka no kusindamikwa no Muhe Mono Yelile.

32Kukawa lono Petelo yagajendelaga i makaya gose, yakabita sunga kuli wanhu wo Mulungu wono wekalaga ku Lida.

33Na kuko yakagana munhu yunji litagwa lyakwe Ayineya, mono yali yagona mu citanda myaka munana, hambi nha yali yadejepe.

34Petelo yakamutya “Ayineya, Yesu Kilisito yakukuponya. Winuce witandicile citanda cako.” Ayineya yakenuka lo lulo baho.

35Na wose wono wali wekaye baho ha Lida na Shaloni, wakamuwona Ayineya, nawo wose wakamupitucila Muwaha.

36Kwali na mwijizwa yunji we cicekulu kuko ku Yopa, litagwa lyakwe yacemwaga Tabita, mu Cigiliki Dolika, nhunizo yayo “Nzimba.” Mucekulu yuyo yali yamemile metumo maswanu, nayo yawatazaga iwaciwa vilo vyose.

37Kukawa mu vilo vivyo, yakatamwa, yakafwa. Nawo wakawuhovuga muwili wakwe, wakawuwika ku nyumba ya ku golofa kucanyha.

38Na vyono Lida yali behi na Yopa, iwejizwa waza kuhulika vyono Petelo yali kuko ku Lida, wakatuma wanhu wejete kuli Petelo wamulonjele, “Wuze kono kwetu mbela.”

39Hobaho baho Petelo yakenuka, vikabitana nawo. Nayo yaza kufika, wakamutegula ku nyumba ya ku golofa kucanyha. Ne wacekulu wafwile, wose wakamumemelela Petelo, wakulila, wakamulajila makoti ne myenda, vyono Dolika yanozaga lono yali yakali mumi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

40Baho Petelo yakawalavyaniza kunze wose, yakafugama, yakalomba. Hanyuma yakawa kuwupitucila u muwili wa malehemu Dolika, yakatya, “Tabita winuce.” Nayo yakanugula imeso gakwe, na yaza muwona Petelo, yakenuka yakekala.

41Nayo Petelo yakamwibata muwoko yakamwimya wima, hanyuma yakawa kuwacema wawalya iwanhu wo Mulungu, hamonga na walya iwacekulu wafwile, yakamuwika hali wene yeza mumi.

42Ne nghani yiyi yikamanyika mu Yopa yose, ne wanhu wenji wakamwihuwila Muwaha.

43Nayo Petelo yakekala vilo vinji kuko ku Yopa, mu nyumba ya munhu yunji Simoni, munoza zinyhingo.

WATUMWA 10

1Kwali na munhu ku Kayisaliya, litagwa lyakwe Kolineliyo, muwaha we mhuga ye wasilikale yigana, yono yacemwaga “Mhuga ye ci Italiya.”

2yali munhu mwihuwilwa, u mwene hamonga na wa mu nyumba yakwe wose, wali wehuwilwa na kanyhi wali wogopo Mulungu, nayo yetuma zi nyinji, ko kuwataza iwaciwa we Ciyahudi, kanyhi yali yendile kumulomba u Mulungu nhondo zose.

3Yali nha saa tisa ne misi, yakawona ciwonelela mu wugubulilwe, Malayika wo Mulungu yakwinjila mugati no kumutya, “Kolineliyo.”

4Nayo Kolineliyo yakamunugulila meso yuyo Malayika kuno yakogopa, yakatya, “Alo ko cilici Muwaha?” Nayo Malayika yakamutya, “Mulungu kawubocela wulombe wako, hamonga no wulavye wako kuli waciwa.

5Alu, wutume wanhu wabite ku Yopa, wakamusole yunji Simoni, litagwa linji kacemwaga Petelo.

6Yekaye kwa yunji Simoni munoza zinyhingo, kaya yakwe yili ha mwejelele we lilenga.”

7Yuyo Malayika mono vyalonganaga nayo, yaza wuka, Kolineliyo yakawacema iwetumami wakwe wejete, no musilikale mwihuwilwa, muyagwe na wono wamwitumamilaga nhondo zose,

8yakawasimuliziza zizo zose, yakawatuma wabite ku Yopa.

9Imitondo yaco, lono wanhu wawalya i wadatu wali wakali mu muhinzo, ninga wali wali behi no kufika ku Yopa, Petelo yakabita kucanyha ku golofa mu saa sita ye misi, kulomba.

10Yakadabuka, yakasaka kulya zindigwa, na lono zali zikali kunozelezwa, yakebatwa na nhongo nzito, yakalota ndoto.

11Yakawona wulanga wudiguce, na cinhu kotya yimwenda yiwaha, cikutimywa mu mamhembo gayo mane ho hasi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

12Na mugati ye limwenda lilyo, mwali mogali mawala gose ge vilimu, ivilimu vye migulu mine, ne vilimu vyono vitambalaga hasi, ne zindeje za mucanyha.

13Yakahulika lizi likumutya, “Petelo, winuce wuwulaje vilimu vivyo, wulye.”

14Petelo yakatya, “Ng'o, Muwaha, hambi ane nha nghali sinalya co cose icisemunwa, hamba cavu.”

15Ilizi lililya likahulikwa kanyhi likamutya “Wulece kutya visemunwa, ivinhu vyono Mulungu yakondizye kuvyeza.”

16Inghani yiyi, yiketumwa nghanghulo yidatu, hanyuma limwenda lilya, likagomolwa ku wulanga.

17Petelo lono yali yakali kwizina muli zono yagubuliywe, nhunizo yayo cici, wawalya wanhu wono wali watumwa na Kolineliyo waza kuyiwona nyumba ya Simoni, wakema ha mulango,

18wakacema kwe lizi wakutya, “Ati ho yuli mujenzi baha mono yakucemwa Simoni Petelo?”

19Na Petelo lono yali yakali kwihwesa zo wugubulilwe, ho baho u Muhe yakamutya, “Hulicize! Howali wanhu wadatu baha wono wakukulondola.

20Ale winuce mbela mubitane nawo, hamba wulece kwihwelela, hambi nha nene niwatumile.”

21Hobaho Petelo yakatima hasi, yakawatya wawo wanhu, “Ane baha mono mukunondola, nhawulenyi muza?”

22Wanhu wawo wakamutya, “Kolineliyo u muwaha we wasilikale yigana, munhu mono yali ling'ani, kanyhi mwihuwilwa, mono kamogopago Mulungu, kanyhi mono yena lilumbo mu nghungugo yose ye Wayahudi, kacituma. Yalonjelwa na Malayika mono yelile, yakuceme wubite ku kaya yakwe, ho yahulice nghani yo yose yono kowa wina nayo yo kumulonjela.”

23Petelo yakawacemela kugati, yakawapela hanhu ho kugona mu cilo cico. Imitondo yaco, Petelo yakenuka yakabitana nawo, na wenji we zindugu wa ku Yopa wakajendana nayo.

24Na mwizuwa lye kejete, wakenjila ku Kayisaliya. Nayo Kolineliyo yawalindilizaga, yali yawakonghola ne wendece wakwe.

25Baho Petelo lono yenjilaga, Kolineliyo yakamuhinjiliza, yakafugama ha mwande yakwe, yakenama ho hasi.

26Ninga Petelo yakamwinula, yakamutya, “Winukaje, hambi nane nha nili munhu du.”

27Na Petelo walonganaga na Kolineliyo, akuno wakwinjila mu nyumba, na mumo mu nyumba, wakawagana wanhu wenji wekonghoye.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

28Petelo yakawatya, “Nyenye nyo weneco mumanyile vyono Muyahudi wo wose, wulajilize wakwe we dini wukumulemeza yalece kwilunza ne wanhu wono si Wayahudi. Ninga u Mulungu kandajilila 'ne vyono ndece kumutya yunji musemunwa, lunji mwavu.”

29Ku soko yiyo holeka mweza kunyhema si nemile kuza. Holeka alu nghusaka kumanya cono munyhemeye?

30Kolineliyo yakatya, “Alu vyapuluta vilo vidatu vyono mwipango kotya lili, lye saa tisa ne misi, nalombaga mu nyumba yangu, kumbe kwa nhinicizo du, munhu mono yali yavwalile vivwalo vyono vikung'alala, yakema hali nene,

31yakatya, Kolineliyo, Mulungu kawubocela wulombe wako, hamonga ne vilavywa vyako kuli waciwa.”

32Alu, wutume munhu yabite ku Yopa, yakamuceme munhu yunji litagwa lyakwe Simoni, ne litagwa linji kacemwaga Petelo, yekaye mu nyumba ya Simoni munoza zinyhingo, ha mwejelele we lilenga.

33Holeka nane nghawa kukutumila wanhu lwa kamonga, nagwe kunoza viswanu kuza. Alu ase wose cili baha hali Mulungu, cizihulicize zose zono Muwaha yakulajilize wulonje.

34Hobaho Petelo yakatya, “Alu mbeka ho natanga vyono u Mulungu yasina wuwaguzi.

35Ninga munhu we nghungugo yo yose, mono kamogopago Mulungu, no kwituma ze ling'ani yo yakubocelwa nayo.

36Ayi yo nghani yo Mulungu yono yawategulila iwanhu wa Isilayeli, yakuganula u Luganuzi Luswanu lono lukuleta mulamu muli Yesu Kilisito, mono yo Muwaha wa wose.

37Anye muyimanyile inghani yilya yono yejela mu yisi yose ye Wayahudi, ku wulawilila ku Galilaya, hanyuma yo wubaputizo wono waganulwa na Yohana.

38Yo Yesu wa Nazaleti, mono mumumanyile vyono u Mulungu yamwitila Muhe Mono Yelile ne vilungo. U Mulungu yali yali hamonga nayo, umwene yakola ako na ako yakwituma viswanu, no kuwaponya wose wono wagazagwa na Setani.

39Nase cili wahomelezi wa zose, zono yatendaga mu yisi ye Wayahudi, na mu Yelusalemi. Wamuwulaga, wakamutumbika mu musalaba,

40ninga u Mulungu, yakamuzukula mwizuwa lye kadatu, yakamunoza yejele,

41ninga si kuli wanhu wose, langa kuli wawo wono u Mulungu yali yakondya kuwahagula wawe wahomelezi wakwe, wo wutya, yo sese mono calizana no kung'wezana hamonga nayo, lono yali yazuka muli wafu.

42Yakacilajiliza ciwaganulile wanhu wose u Luganuzi Luswanu, no kuhomelela vyono u mwene yo yahagulwa no Mulungu, yawe Muling'anizi we womi ne wafu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

43Sunga ne wawizi wose walonga zo Mwene, vyono munhu wo wose mono komwihuwila, kopegwa wunenelwe wo wubi wakwe mwi'tagwa lyakwe.”

44Na lono Petelo yali yakali yakulonga zinghani zizi, u Muhe Mono Yelile yakawatimila wose wono wayihulicizaga nghani yiyo.

45Wawalya Iwayahudi wono wali wehuwila, wono wazana na Petelo kuwulawa ku Yopa, wakezina muno, waza wona vyono Mulungu yawetiye icipegwa co Muhe Mono Yelile iwanhu wono si Wayahudi nhavivilya,

46hambi nha wawahulika wakulonga mu nonga hayo hayo, wakumukumya Mulungu. Hobaho Petelo yakatya,

47“Wanhu wawa wamubocela u Muhe Mono Yelile nha vyono sese co weneco vyono camubocela. Wulenyi hoyuli yunji mono kosuma kuwemila wawa ho walece kubaputizwa?”

48Hobaho yakawatya, wabaputizwe mwi'tagwa lya Yesu Kilisito. Wakamunena yekale nawo baho vilo vitela tele.

WATUMWA 11

1Iwatumwa na we zindugu wono wali ku Yudiya, wahulika vyono i wanhu wono si Wayahudi nawo wayibocela nghani yo Mulungu.

2Baho Petelo yali yeza kuwuya ku Yelusalemi, wawalya Iwayahudi wono wali wehuwila, wono wasakaga i wanhu wono si Wayahudi nawo walame, wakamuhosa, wakutya,

3“Agwe wabita kwikala ne wanhu wono si Wayahudi, mukalizana nawo!”

4Ninga Petelo, yakawasimuliziza monga monga, muli zono zanozwa kulawa mwamulizo, yakatya,

5“Mwi'zuwa linji lono nali nili mu wulombe kuko ku Yopa, nghawona wugubulilwe, nghawona cinhu kotya yimwenda yiwaha lyono lyatimywaga hasi likulawa ku wulanga, likawa libatwe mamhembo gayo mane, nalyo likawikwa behi na nene.

6Naza kusunjilila mugati, nghawona vilimu vye migulu mine, vilimu vya mu mbago, vilimu vyono vitambalaga ne zindeje za mucanyha.

7Hanyuma nghahulika lizi likunonjela likutya, ‘Petelo, wuwulaje, wulye.’

8Ninga ane nghatya, ‘Ng'o Muwaha, ku soko co cose cisemunwa, hamba cavu, cikali sinenjila mu mulomo wangu.’

9Lizi lililya likahulikwa kanyhi kulawa ku wulanga, ‘Wulece kuvicema visemunwa ivinhu vyono Mulungu yavyezize.’

10Ne nghani yiyi yikanozeka nghanghulo yidatu, na ndumilizo, vyose vikagomolwa kanyhi ku wulanga.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11Ne wanhu wadatu, wono wali watumigwe kuli'ne, wono walawa ku Kayisaliya, wakaficila nhinicizo ku nyumba yono nekalaga.

12Muhe yakanyitya cibitane nawo, ndece kwihwelela. Na awa wandugu mutandatu, wakabitana nane Kayisaliya, na kuko cikenjila mu nyumba ya Kolineliyo.

13Nayo yakacisimuliziza vyono yawona Malayika yemile mu nyumba yakwe yakutya, ‘Wutume munhu yabite ku Yopa, yakamuceme Simoni, mono kacemwaga litagwa linji Petelo.

14Mwene kokulonjela izinghani zono moponela, agwe na wa mu nyumba yako wose.’

15Nali neza kwanza du kulonga, u Muhe Mono Yelile yakawatimila, nha vyono yacitimila ase bahalya ha lulongozi.

16Baho nghayikumbucila nghani yo Muwaha vyono yatya, ‘Yohana yabaputizaga na malenga, ninga anye molobaputizwa mu Muhe Mono Yelile.’

17Alu hono Mulungu yawapela nhavivyo i wanhu wono si Wayahudi icipegwa ci cilya cono yacipela nase, lono camwihuwilila u Muwaha Yesu Kilisito, alu ane waco nili nani 'mbi, ho sume kumwimila Mulungu?”

18Waza kuzihulika zizi, wakanyamala, wakamukumya Mulungu wakutya, “U Mulungu kawapela i wanhu wono si Wayahudi cilejeho co kunena ho wawutuje wumi!”

19Ku soko yo wugazwe, wono wejela mu cipango cono yawulajilwa Sitefano, wono wali wehuwila wakeyagala. Wanji wakabita sunga ko ku Foyinike, na Kupulo, na Antiyokiya, wakayiganula nghani kuli Wayahudi du.

20Ninga hali ho wali na wanji wayawo, wono walawa ku Kupulo na Kilene, nawo wakabita ku Antiyokiya, wakayiganula nghani yiyo kuli wanhu wono si Wayahudi, wakuwaganulila Luganuzi Luswanu lo Muwaha Yesu.

21U Muwaha yakawataza, ne wanhu wenji wakehuwila, no kumupitucila u Muwaha.

22Inghani yiyo yikamanyika ne likanisa lyono lyali ku Yelusalemi. Nawo wakamutuma Balanaba yabite sunga ko ku Antiyokiya.

23Nayo yaza fika kuko, no kuwona vyono Mulungu yawamotizye wanhu, yakasecelela, yakawanena wose wajendelele kuwa wehuwilwa muli Muwaha.

24Balanaba vyono yali munhu muswanu, yamemile Muhe Mono Yelile, no wihuwilo. Wanhu wenji wakonjelezeka kuli Muwaha.

25Hanyuma Balanaba yakabita ku Taliso kumulondola Sawulo.

26Nayo yaza muwona, yakamuleta ku Antiyokiya. Nawo wose vyono wejete, wakekalana ne likanisa lilyo, mu mwaka wose mututu, wakawa wakwijiza yipuga yiwaha lye wanhu. Na kuko ku Antiyokiya, wejizwa ko wamulila kucemwa Wakilisito.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

27Mu vilo vivyo du, wawizi wanji wakaza ku Antiyokiya wakulawa ku Yelusalemi.

28Yakema muyawo yumonga litagwa lyakwe Agabo, na kwe vilungo vyo Muhe, yakalajila vyono yolowa nzala mbaha kono'nze kose. (Ne nzala yiyo yikawa mu vilo vyo mutemi Kilawudiyo.)

29Iwejizwa wose wakelumbila munhu na ha nghango yakwe, kuwategulila wutazi, we zindugu wono wekalaga mu Wuyahudi.

30Na nhavivyo vyo wanoza, wakawategulila wanyamhala we likanisa u wutazi wuwo kwe miwoko ya Balanaba na Sawulo.

WATUMWA 12

1Behi ya mu vilo vivyo baho, u mutemi Helode yakamula kuwagaza wakilisito wanji.

2Yakamuwulaga Yakobo u muwahawe wa Yohana, no mumaje.

3Yaza wona vyono i litumo lilyo liwendeze Wayahudi, yakacila, sunga yakamwibata Petelo. Yiyo yiketumwa mu vilo vye mikate yono siyisasize.

4Petelo yaza kwibatwa, yakawikwa mu jela, yakamuwika hasi ya vipuga vine vye wasilikale wane wane wamwikalize. Helode yahilaga yamulavye cagalanze kuli wanhu, i Pasaka kolo yeza kupuluta.

5Na lono Petelo yali yali mu jela, ilikanisa si lyadilaga kumulombela hali Mulungu.

6Mu cilo cono cali cileceye lizuwa lyono Helode yali yamulavye Petelo cagalanze kuli wanhu, Petelo yali yagonile hagati ye wasilikale wejete, yali muwopwe ne minyolo myejete, ne walindilizi wali walindilize ha mulango we jela.

7Kumbe, Malayika wo Muwaha yakema nhinicizo hali mwene, no wuzelu wukabulila mu nyumba yiyilya ye jela. Malayika yakamusinhusa Petelo, yakamutya “Winuce mbela.” Ho baho imanyolo gakadumuka mu mawoko gakwe.

8Malayika yakamutya, “Witunje, wuvwale malatu gako.” Nayo yakanoza nhavivyo. Hanyuma yuyo Malayika yakamutya, “Vwale likoti lyako, wunhyatye.”

9Petelo yakamutyatya kunze, ninga si yamanya vyono zizo zono zinozigwe na Malayika zali za mbeka, langa yaganicizaga nha vyono yakulota ndoto.

10Nawo waza kupuluta ha wugozezo wulongozi na we kejete, wakafika ku mulango wa cuma wo kwinjilila mwi'kaya, u mulango wuwo wukawadigucila wuli wene, nawo wakalawaniza kunze. Wakajendana mu nzila monga, hanyuma Malayika yakamuleka lwa kamonga Petelo yali wene.

11Nayo Petelo ho yezucila baho zono zijeye, yakatya, “Alu he mbeka, ho namanya vyono u Muwaha katuma Malayika wakwe kamhonya kulawa mu muwoko wa Helode, na muli zose zono wanhu wa Isilayeli wali walanjiliye.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

12Nayo yaza kukondya kumanya nhavivyo, yakabita sunga ko ku kaya ya Malyamu nyina ya Yohana, mono kacemwaga Maluko. Na mu kaya yiyo, wali wekonghoye wanhu wenji wakulomba.

13Nayo Petelo yakakong'onha mulango, no mwitumami yumonga we cihinza litagwa lyakwe Loda, yakabita ku mulango kwidika.

14Nayo yuyo muhinza yakalitanga lizi lya Petelo, yakasangalala muno, sunga yakaleka na zo wudigula mulango, umwene kanyhi yakawamanyhila kugati, yakawalonjela vyono Petelo yemile ha mulango hanze.

15Wakamutya yuyo muhinza, “Alo wina lukwale!” Ninga mwene yakacila kulonga du, vyono yili mbeka. Nawo wakamutya, “Ayo yo Malayika wakwe.”

16Na mu cipango cico, Petelo nayo yakasimbilila kukong'onha. Hanyuma nhondo wakawudigula mulango, wakamuwona, vyono yo mweneco, wakezina.

17Nayo Petelo, yakawayunziza u muwoko, wanyamale, nayo yakawasimuliziza vyono Muwaha yamulavizye mu jela. Yakawatya wamulonjele zinghani zizi Yakobo, na we zindugu wanji, hodu u mwene yakawa kulawila, yakawa kubita hanhu hanji.

18Wali weza kwela, hakawa na mahwele mawaha, muli wawalya iwasilikale muli yono yimuweye Petelo.

19Helode yakalajiliza yalondolwe muno, ninga hamba nhavivyo si wasuma kumuwona. Holeka yakawa kulajiliza wawalya wasilikale wawuzwe, yakalajiliza wawulagwe. Hanyuma Petelo yakawuka kuko ku Yudiya yakabita ku Kayisaliya, yakekala kuko.

20Nayo Helode yakakozwa likuwo muno na wanya Tulo na Sidoni. Ninga wene wakamutumila wanhu. Nawo wakasuma kumutuga Balasito yawe ku lubavu lwawo. Balasito yali mulanjilizi muwaha we likulu lyo mutemi. Wakamubitila Helode, wakamulomba hawe mulamu, vyono yisi yawo, yali yitumbiye kutuga zindigwa kulawa ku yisi yo mutemi.

21Na mwizuwa linji lyono lyali yihagulwe, Helode lono yali yavwala myenda mitambule, yekala mwigoda lyo wutemi, yakawalonjela wanhu nghani.

22Iwanhu wakazoza kwa nyemo wakutya, “Lizi ali lya Mulungu, hamba si lya munhu.”

23Ho baho baho Malayika wo Muwaha yakamugwisa Helode hasi, vyono si yamupela Mulungu lilumbo lilyo. Yakaligwa ne mang'onyo, yakafwa.

24Ninga inghani yo Mulungu yikacila kukangala no konjelezeka.

25Balanaba na Sawulo waza kukondya kukwiza u witumami wawo, wakawuka kanyhi ku Yelusalemi, wakamusola na Yohana mono hanji kacemwaga Maluko.

WATUMWA 13

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

1Kwi Kanisa lya ku Antiyokiya, kwali kowali wanhu wanji wono wali wawizi ne wejizi, na muli wawo, yali Balanaba na Simoni mono kacemwaga Mutitu, na Lukiyo wa ku Kilene, na Manayeni mono yawiluswa hamonga no mutemi Helode, na Sawulo.

2Nawo lono wamwitumamilaga Muwaha, no kuleka kulya, Muhe Mono Yelile yakatya, “Siwanulilenyi Balanaba na Sawulo so mulimo wono niwacemeye.”

3Nawo waza kondya kulomba no kuleka kulya, wakawawicila miwoko wakawaleka wabite.

4Nawo wa Balanaba na Sawulo, wali weza kutumwa no Muhe Mono Yelile, wakatenenhuka sunga ko ku Selukiya, no kulawa kuko wakajendelela mu ngalawa sunga ko ku cizingwa ca Kupulo.

5Waza kufika ku Salami, wakaganula nghani yo Mulungu mu matang'anilo go wuhembelo ge Wayahudi. Na Yohana (Maluko) yali mutazi wawo.

6Waza kondya kupuluta ilizingwa lyose, sunga ko ku Pafo, na kuko wakagana muhawi yunji, Muyahudi, litagwa lyakwe Baliyesu, mono yenozaga nha muwizi.

7Yuyu yali yali hamonga na Seligiyo Pawulo, u muwaha we cizingwa cico, munhu we mahala. Seligiyo Pawulo, yakawacema wa Balanaba na Sawulo ho yayihulice nghani yo Mulungu.

8Ninga yuyo u muhawi Elima, (nha vyono wamucemaga ku nonga ye Cigiliki) yakajela kuwabeza, ho yamwimile yuyo u muwaha we cizingwa, yalece kupitucila wihuwilo we Cikilisito.

9Ninga Sawulo mono yacemwaga kanyhi Pawulo, yali yamemile Muhe Mono Yelile, yakamunugulila yuyo u muhawi,

10yakatya, “Gwe go mwana wa Setani, go mulugu wo wiling'ano wose, mono wumemile wubala wose, no wubi wose, alo koleka nili kuzibidyanga zinzila zo Muwaha zono zigoloce?

11Alu wulanje ta, u muwoko wo Muwaha wo kulipiciza, kowa mubofu, hamba si kosuma kuliwona lizuwa cidaha.” Lu lulo lulo siyasuma kuwona cinji, yakapilima pilima akuno na akuno yakulondola munhu wo kumwibata muwoko, yamutonje.

12U Muwaha we cizingwa yaza kuziwona zizo, yakehuwila, yakezina mejizo gono yahulika ga kuli Muwaha.

13Pawulo ne wayagwe wakatulucila mu ngalawa wakulawa ku Pafo, wakubita ku Peliga ya ku Pamufuliya, ninga Yohana (Maluko) yakawaleka yakawuya ku Yelusalemi.

14Ninga wene wakajendelela no muhinzo wakulawa ku Peliga, sunga kwi kaya lya Antiyokiya ya ku Pisidiya. Na mwizuwa lye Sabato wakenjila mu nhang'anilo yo wuhembelo wakekala.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Imasomo gali geza kukondya kusomwa, mu wulawa mu citabu co Wulajilize wa Musa, mu mandiko ge wawizi, iwanhu we nhang'anilo yiyo yo wuhembelo, wakawatumila munhu, wakutya, “Nye wandugu, cikumulombenyi hono mwina nghani yo kuwejiza wanhu, ale lonjenyi.”

16Hobaho Pawulo yakenuka yakema, yakawayunziza u muwoko wakwe, yakatya, “Nye mo wayangu mo wa Isilayeli, nanye wose mono muli baha mono mumogopile u Mulungu, ta muhulicizaje!

17U Mulungu we wanhu wawa Waisilayeli, yawahagula wakuku zetu, yakawanoza kuwa nghungugo mbaha, lono wali mu yisi yo wujenzi kuko ku Misili. No Mulungu yakawawusa kuko, kwe vilungo vyakwe viwaha.

18Yakawakangalila mwidaha lya myaka makumi mane mu nyika.

19Yaza kukondya kugahodanga makungugo mupunghati, ga mu yisi ya Kanani, yakawapela wawo iwanhu wakwe yiwe yisi yawo.

20Myaka magana mane na makumi mahano yaza kupuluta, hanyuma yayo, yakawapela walamuzi wawatonje, sunga mu vilo vyo muwizi Samwili.

21Hanyuma wakasaka wawe na mutemi, u Mulungu yakawapela Sawuli mwana wa Kisi, wo mulango wa Benyamini, yawe mutemi wawo mu myaka makumi mane.

22No Mulungu yaza kumuwusa Sawuli, yakamuwika Dawudi yawe mutemi wawo. Mulungu yahomelela, yakatya, ‘Nimuwona Dawudi u mwana wa Yese, munhu mono nimwendile muno, yo munhu mono kosuma kwituma zose zono nghusaka nizitume.’

23Mu wulawa mu mhuga yo munhu yuyu, u Mulungu nha vyono yehuwiza, kawaletela wanhu wa Isilayeli Muponyi, yo Yesu.

24Na lono Yesu yali yakali sinaza, Yohana yamulongolela, yakawa kuwaganulila wanhu wose wa Isilayeli, vyono yiwanojeye wanene no kubaputizwa.

25Na Yohana lono yamalilizaga witumami wakwe, yawalonjela wanhu, ‘Alo mukwihwesa ane yo nene nani? Ane yo si yulya mono mumulanjiliye. Yuyo yakuza munyuma yangu, mono ane si nojeye hamba kuhogosa mikowa ye malatu gakwe.’

26“Nye wandugu zangu mo wana we mhuga ya Abulahamu, na nyenye wose mono mumogopile u Mulungu! Yo sese mono cileteywe inghani ye mhonelo yiyi.

27Hambi wono wekaye ku Yelusalemi, hamonga ne wawaha wawo, si wamumanya mwene vyono yo Muponyi. Hamba si wasuma kuzimanya zinghani ze wawizi zono zasomwaga vilo vyose mu Sabato. Hamba nhavivyo wakagafisiliza i mandiko so kumuwulaga Yesu.

28Na hamba wawe si wawona muli mwene soko yo yose yo kumuwulajila, ninga wakasaka kuli Pilato, yawulagwe.

29Sunga waza kukondeleza zose zono zandikwa muli mwene, wakamutungula mu musalaba, wakamuwika mu citenjelo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

30Ninga Mulungu yakamuzukula muli wafu.

31Nayo mu vilo vinji, yakejela kuli walya wono wakazana nayo kulawa ku Galilaya sunga ko ku Yelusalemi. Na wawo, aluno wo wahomelezi wakwe kuli wanhu wa Isilayeli.

32Nase alu, ciza bahano, ho cimuletelenyi u Luganuzi Luswanu, inghani yiyilya yono u Mulungu yawehuwiza wa kuku zetu,

33kayifisiliziza luno muli ase co wezukulu wawo, mu nzila yo kumuzukula Yesu, kulawa muli wafu. Nha vyono yandikwe mu Zabuli ye kejete, ‘Yo gwegwe mwanangu Izuwali nawa nili sogo.’

34“Na zo kumuzukula muli wafu, na vyono sikowuya kanyhi kuko no kuwolela mu citenjelo, u Mulungu yakatya nhavi! ‘Nomupelenyi nyenye wumoti wono namwihuwiza Dawudi, wono welile na we mbeka.’

35Nha vyono yalonjela kanyhi mu Zabuli yinji yakutya, ‘Sikomuleka mono welile wako yawolele mu citenjelo.’

36Alu Dawudi mweneco, yawufisiliza wuhile wo Mulungu mu cipango cakwe, hanyuma yakafwa, yakazikwa mu citenjelo behi ne wasogwe, no muwili wakwe wukawolela mu citenjelo.

37Ninga yulya mono u Mulungu yamuzukula kulawa muli wafu, siyawolela mu citenjelo.

38Holeka zimanyice cagalanze kuli'nye wandugu zangu, vyono muli yuyu Yesu Kilisito, mo mukuganulilwa u Luganuzi lo wunenelwe wo wubi,

39na vyono munhu wo wose mono yakumwihuwila Yesu, yakunenelwa zose zono si mosuma kunenelwa mu nzila yo Wulajilize wa Musa.

40Holeka musuguce, zilece kumuzizenyi zono zalongwa ne wawizi,

41‘Lanjenyi ta, anye mo wabedegazi, mwizine mwajilile! Hambi nha nghwituma mulimo mu vilo vyenyu, Mulimo wono si mokwihuwilila lukulu, hamba munhu yamulonjelenyi muno.’ “

42Wa Pawulo na Balanaba lono walawilaga mumo mu nhang'anilo yo wuhembelo, wawalya wanhu wakawalalika waze kanyhi, mwi'zuwa lye Sabato yono yikutyatya, ho wawalonjele kanyhi ze nghani yiyo.

43Wihangulize wuwo waza malika, Iwayahudi wenji, hamonga ne wanhu wono si Wayahudi, wono wali wayipitucila i dini ye Ciyahudi, wakawatyatya wa Pawulo na Balanaba. Nawo watumwa, wakaduwana nawo, wakawasikamya, wajendelele kwikala akuno wakulitumbila lihewa lyo Muwaha.

44Na mwizuwa lye Sabato yono yikatyatya, behi ne wanhu wose wa mwi'kaya lilyo, wakaza kuhuliciza nghani yo Muwaha.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

45Ninga Wayahudi waza kuwuwona winji we wanhu, wakawona wivu, wakazibedula zinghani zono Pawulo yalongaga, kanyhi wakamutovula.

46Ninga hamba nha vivyo, Pawulo na Balanaba, wakalonga muno akuno wasina woga, wakatya, “Vyo yali yinojeye Inghani yo Mulungu yamule yimuficilenyi nyenye. Ninga vyono muyikumhiye kutali, no kwiwona vyono wumi we cibitilila si wukumunojelenyi nyenye, ale, ceza kumulecenyi, no kuwabitila i wanhu wono si Wayahudi.

47Hambi Muwaha nha yacilajiliza yakatya, ‘Nghukuwika gwegwe wuwe wuzelu we makungugo, Wuwe nzila ye mhonelo mu yinze yose.’ “

48Iwanhu wono si Wayahudi, waza kuyihulika nghani yiyo, wakasecelela, wakayikumya nghani yo Mulungu, na wose wono wali watemezezwe wumi we cibitilila, wakehuwila.

49Inghani yo Muwaha yikatandala mu yisi yiyilya yose.

50Ninga Wayahudi wakawasagahaza iwacekulu we lilumbo wono wali si Wayahudi, wono wali wehuwilwa muli Mulungu, hamonga ne walume watambule wa mwi'kaya lilyo. Wakawa kwamula kuwagaza wa Pawulo na Balanaba, wakawawinga wawuce mu yisi yawo.

51Nawo watumwa, wakawakung'unhila manghundi ga mu magulu gawo, so wuhomelezi kuli wene, hanyuma wakawa kubita ku Ikoniyo.

52Ninga iwejizwa wawo, wali wamemile nyemo, no Muhe Mono Yelile.

WATUMWA 14

1Kuko ku Ikoniyo, zinghani zikawa nha vyono zali ku Antiyokiya. Wa Pawulo na Balanaba wakenjila mu nhang'anilo yo wuhembelo ye Wayahudi, wakalonga wapetuce, sunga Wayahudi wenji hamonga ne wanhu wono si Wayahudi, wakehuwila.

2Ninga Wayahudi wanji wono si wasaka kwihuwila, wakawasagahaza wanhu wono si Wayahudi no kuwatajila nhumbula yo lusulo ho wawabeze we zindugu.

3Holeka wa Pawulo na Balanaba wakajendelela kwikala kuko vilo vilo. Wakulonga wasina woga muli Muwaha, nayo Muwaha yakayikamya i mbeka ye lihewa lyakwe yono wayiganulaga, ko kuwapela vilungo vyo kunozeza mapoto ne mezino.

4Ninga wanhu wa mwi'kaya lilyo, wakegawa hejete, wanji wakawa ku lubavu lwe Wayahudi, na wanji wakawa ku lubavu lwe watumwa.

5Hanyuma yayo, iwanhu wanji wono wi Wayahudi, hamonga ne Wayahudi, wakelunza hamonga ne wawaha wawo, ho wawatendele vibi wawo iwatumwa, no kuwatowanga ne mabwe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6Ninga iwatumwa waza kuyimanya nghani yiyi, wakatiziza ku Lusitela na Delibe, i matumbi ga Lukawoniya, na mu mhelo mhelo ya baho.

7Na kuko wakajendelela kuluganula u Luganuzi Luswanu.

8Kwali na munhu yunji kuko ku Lusitela, mono yali yali citewe kulawa vyono yalelwa, nayo yali yakali si yanajenda hamba hadodo.

9U munhu yuyo, yamuhulicizaga Pawulo lono yaganulaga. Nayo Pawulo yakamulanga muno, na yaza kumuwona vyono yena wihuwilo wo kusuma kuponywa,

10yakalonga ne'zi iwaha, yakutya, “Winuce wime wima.” Nayo yuyo mono yali yali citewe, yakenuka musunho, yakanza kujenda.

11Imapuga ge wanhu gaza kuwona yono Pawulo yayinozize, wakanza kuzoza, wakulonga mu nonga ye Cilukawoniya, wakutya, “Imilungu yicitimila yihwanile wanhu.”

12Balanaba wakamucema Zewusi, na Pawulo, vyono mwene yali yo mulonji muno, wakamucema Heleme.

13Nayo mukohani mono yamwitumamilaga yuyo mulungu Zewusi, mono nyumba yakwe yo wuhembelo vyali vidomile ne likaya, yakaleta ng'ombe no wihambo wa maluwa, sunga ho ha mulango muwaha we likaya, nayo yasakaga vihanje ne wanhu wawalya, wawalavizye yikumbiko iwatumwa.

14Ninga Pawulo na Balanaba wali weza kuzihulika zizo, wakademulanga myenda yawo, wakenjila hagati ye lipuga lye wanhu, wakazoza wakutya,

15“Nhawulenyi mukwituma zizi? Nase nha cili wanhu du kotya nyenye. Nase cili baha ho cimuganulilenyi Luganuzi Luswanu, ho muzilece zizi zo wulele, mumupitucile Mulungu mumi mono yawumba wulanga ne yinze, lilenga na vyose vyono vili mugati.

16I katali u Mulungu yagakombola i makungugo gose getume nha vyono gendile.

17Hamba nhavivyo, u Mulungu si yaleka kwilajila, so metumo maswanu gono yakumunozezenyi, yakumupelenyi mvula ya ku wulanga, kanyhi ya kumupelenyi ne vipango vye matika, yakumupelenyi zi ndigwa, no kuzigutya zinhumbula zenyu na nyemo.”

18Hamba wawe walonga zizo, ninga wakawona kukamu kuwemila mapuga, ho galece kuwalavizya likumbiko.

19Ninga Wayahudi wanji, wakaza wakulawa ku Antiyokiya na Ikoniyo wakawakwega wanhu ho welunze nawo, wakamutowanga Pawulo ne mabwe, wakamukulunhya sunga ko kunze ye likaya, wakawa kwihwesa vyono yakondya kufwa.

20Ninga wejizwa wakekonghola, wakamupilima, nayo yakenuka yakenjila mwikaya. Imitondo yaco yakatuluka, mwene na Balanaba, wakabita ku Delibe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

21Waza kuwaganulila Luganuzi Luswanu wa mwi'kaya lilyo lya Delibe, no kutuga wejizwa wenji, wakawuya ku Antiyokiya, ninga wakakolela ku Lusitela na Ikoniyo.

22Wakawasinyhimika zinhumbula i wejizwa, no kuwasikamya wekalaje mu wihuwilo. Wakawalonjela wakutya, “Yicinojeye ase wose kukolela mu magayo menji, mu winjile mu wutemi wo Mulungu.”

23Wakawahagula wanyamhala kulawa mu makanisa gose, ho walidime i Likanisa. Nawo waza kuwa walomba no kuleka kulya, wakawawika kuli Muwaha mono wamwihuwila.

24Wakakola mu yisi ya Pisidiya, wakafika ku Pamufuliya.

25Waza kukondya kuganula nghani mu Peliga, wakabita ku Ataliya,

26na ku wulawa kuko, wakajendela mu ngalawa, wakawuya ku Antiyokiya, ihanhu bahalya hono walombelwa ha mwamulizo, no kuwikwa mu wukamiswe wa mwi'hewa lyo Mulungu, so mulimo wono wali wakondya kuwufisiliza.

27Waza kufika kuko ku Antiyokiya, wakacema mukung'ano we Kanisa ya baho. Wakawasimuliziza zose zono Mulungu yetumile hamonga nawo, kanyhi vyono Mulungu yawadiguliye mulango, iwanhu wono si Wayahudi, ho wenjile mu wihuwilo.

28Wakekalana hamonga na wawalya iwejizwa vilo vikatela.

WATUMWA 15

1Ale, wanhu wanji wakaza ku Antiyokiya wakulawa ku Yudiya, wakawa kwanza kuwafunda we zindugu, wakutya, “Hono mulece kwalama nha vyono winha wityatye wo Wulajilize wa Musa, si mosuma kupona ng'o.”

2Ne nghani yiyi, yikaleta wiwanganile wuwaha, nawo wa Pawulo na Balanaba waza kukondya kulongana nawo, wakelumbaniza vyono, wa Pawulo na Balanaba, hamonga na wanji wandugu we likanisa lilyo lya Antiyokiya, wabite ku Yelusalemi wakawawuze nghani yiyi watumwa ne wanyamhala.

3Ilikanisa likawelaga, nawo lono wakolaga mu Foyinike na mu Samaliya, wawasimulizizaga wanhu nha vyono i wanhu wono si Wayahudi nawo wamupituciye Mulungu. Ne nghani yiyi yikawasangalaza muno we zindugu wose.

4Nawo waza kufika ku Yelusalemi, wakabocelwa ne likanisa ne watumwa ne wanyamhala, nawo wakawasimuliziza zose zono Mulungu yaketuma hamonga nawo.

5Ninga iwejizwa wanji wono wali cipuga ce Wafalisayo, wakema, wakutya, “Yiwanojeye i wanhu wono si Wayahudi walame, no kwijizwa watyatye Wulajilize wa Musa.”

6Baho watumwa ne wanyamhala wakanoza mukung'ano wa ciwene, ho wasume kuyilanga langa nghani yiyo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

7Na gaza kuwa mawuzo menji, Petelo yakenuka yakawatya, “Nye wandugu zangu nha mumanyile vyono ha mwamulizo, u Mulungu yakenda kuhagula nene muli nyenye, ho niluganule Luganuzi Luswanu, ho wanhu wono si Wayahudi, wahulice no kwihuwila.

8Nayo Mulungu mono yazimanyile zinhumbula ze wanhu, yakahomelelela nha vyono, kawavumila i wanhu wono si Wayahudi, ko kuwapela Muhe Mono Yelile nha vyono yacipela sese.

9Hamba si yanoza wisimajile wa ase na wene, ninga yaweza zinhumbula zawo ko wihuwilo.

10Alu so cici mukumujela Mulungu, ko kuwatwika wawo iwejizwa u mutegulo wono hamba wa kuku zetu hamba sese du, si casuma kuwudinghula?

11Hamba yilece kuwa nhavivyo, ninga cihuwiye vyono, sese na weneco nhavivyo, cikupona mu nzila ye lihewa lyo Muwaha Yesu.”

12Imhuga yose wakanyamala, wakawahuliciza wa Balanaba na Pawulo, wakusimulila ze vitanjilo ne mezino, vyono u Mulungu, yanoza kwe miwoko yawo muli wanhu wono si Wayahudi.

13Waza kukondya kulonga, Yakobo nayo yakanza kutya, “Nye wandugu zangu, ta hulicizenyi!

14Simiyoni kalolosa nha vyono u Mulungu, ha mwamulizo, yamula kuwalanga i wanhu wono si Wayahudi, yakawahagula wanji muli wene wawe wanhu wakwe.

15Ne nghani yiyi vili sawa ne zinghani ze wawizi, nha vyono Imandiko Gono Gelile gakutya,

16‘Kolo zapuluta zizi, nolowuya, nololizenga kanyhi lihema lya Dawudi lyono ligwiye. Nane nololisimya kanyhi,

17Wanhu wono wasigaye, wolonyiziza, Ne wanhu wose wono si Wayahudi wono nawacemela litagwa lyangu, womulondola Muwaha.

18Vyo yakutyo Muwaha, mono yayinoza nghani yiyi yikumuce kulawa katali.’

19“Ku soko yiyi, wulamuzi wangu wowu; cilece kuwagaza i wanhu wono si Wayahudi wono wakumupitucila Mulungu.

20Langa ciwandicile baluwa, ciwalonjele vyono, walece kulya zindigwa zisemunwa, zono zilavigwe so vihwanicizo vye milungu, weleje no wusenyha, walece kulya nyama yo yose yono yinyonjigwe, kanyhi walece kung'wa sakami.

21Ku soko mu vipango vinji, zinghani za Musa zikuganulwa mu makaya gose, no kusomwa mu matang'anilo go wuhembelo, mu Sabato zose.”

22Baho iwatumwa ne wanyamhala no mukung'ano wose, wakelumbaniza wawahagule wanji wa muli wene, wawatume ku Antiyokiya, wabitane na Pawulo na Balanaba.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

Baho wakamuhagula Yuda mono yacemwaga Balanaba, na Sila, vyono wawa wose wali wamanyice muno mu we zindugu.

23Wakawapela baluwa ayi, “Sese iwatumwa ne wanyamhala, wandugu zenyu, cikumulamusenyi anye mo wandugu, mono si muli Wayahudi, mono muli kuko ku Antiyokiya, Siliya, na Kilikiya.

24Cihulika vyono wanji wayetu wono walawa kukuno kono kwetu, wakumutimvyenyi no kumukalazenyi ne zinghani zawo, na vyono wakumutajilenyi mahwele mu zinhumbula zenyu. Ninga mumanye vyono, wetuma zizo, na akuno si wakomboywe na sese.

25Holeka ase cilamulila kumonga, ciwahagule wanji no kuwatuma kuli'nye, hamonga ne wendece wetu wa Balanaba na Pawulo.

26Iwanhu wono wesuza wumi wawo ku soko ye litagwa lyo Muwaha wetu Yesu Kilisito.

27Holeka cikuwatuma wa Yuda na Sila kuli'nye, wene womulonjelenyi weneco zizi zono candice.

28Hambi u Muhe Mono Yelile na sese, nha cilumbaniza vyono cilece kumutwicenyi mutegulo wono wucizize, langa azi zono zimunojelenyi.

29Mulece kulya zindigwa zono zilavigwe so vihwani, mulece kung'wa sakami, mulece kulya nyama ye nimu yono yinyonjigwe, kanyhi mwilegaje no wusenyha. Mowa mwetuma viswanu, hono mulece kwituma zizo. Ale mwikalaje!”

30Waza kondya kwilagwa, wawo wono watumwa, wakatenenhucila sunga ko ku Antiyokiya, kono wawucemela u mukung'ano wa Wejizwa wose hamonga, wakawapela yiyo baluwa.

31Nawo waza kuyisoma yiyo baluwa, izinghani zayo, zikawasindamika nawo wakasangalala muno.

32Yuda na Sila, vyono nawo wali wawizi, wakawasindamika we zindugu na nghani nyinji.

33Waza kuwa wekala kuko yidaha-daha, we zindugu wa Antiyokiya wakawelaga, no kuwaleka wabite wapolile, nawo wakawa kuwuya sunga kuli walya wono wawatuma.

[34Ninga Sila yakasaka kwikala kuko hadodo.]

35Pawulo na Balanaba wakekala-kala kuko ku Antiyokiya hadodo wakwijiza, no kuganula inghani yo Muwaha wena na wanji wenji.

36Vyaza malika vilo, Pawulo yakamutya Balanaba, “Ale ciwuye cikawalanje we zindugu mu makaya gose, kono cayiganula nghani yo Muwaha, ciwone vyono wakujendelela.”

37Balanaba yakenda wamusole na Yohana mono yakucemwa Maluko wabitane nayo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

38Ninga Pawulo si yendezwa yamusole kanyhi yuyo Yohana (Maluko) mono halulongozi yakawaleka ku Pamufuliya, yakalema kuwa hamonga nawo mu mulimo wawo.

39Kukawa na wiwanganile wuwaha muli wene, sunga waketemanucila lukulu, na Balanaba yakamusola yuyo Maluko, wakajendela mu ngalawa sunga ku Kupulo.

40Nayo Pawulo, yakamwihaga Sila, ne wandugu wa baho waza kumuwika mu wukamiswe we lihewa lyo Muwaha, yakawa kubita.

41Mu muhinzo wuwo, yakakolela ku Siliya na Kilikiya yakuzisinyhimika zikanisa.

WATUMWA 16

1Pawulo yakafika ku Delibe, na ku Lusitela, kono yekalaga mwijizwa yunji litagwa lyakwe Timoteyo, u nyina yali Muyahudi, nayo nhavivyo yakawa mwijizwa. Ninga u sogwe yali Mugiliki.

2Nayo Timoteyo yakawa ne lilumbo yiwaha muli we zindugu wa kuko ku Lusitela na Ikoniyo.

3Pawulo yakamusaka Timoteyo wajendane nayo, holeka yakamutegula ku calamo. Yanoza nhavivyo, vyono Wayahudi wose wono wekalaga mbavu zizo, wali wamanyile vyono sogwe wa Timoteyo yali Mugiliki.

4Na lono wakolaga mu makaya gago, wakawapela malajilizo gono galajilizwa ne watumwa, ne wanyamhala wa ku Yelusalemi, wagakamise.

5Ne Makanisa gago gakacila kuwa ne vilungo mu wihuwilo, ne liwalo lya wono wehuwilaga, likacila konjelezeka nhondo zose.

6Wakakolela mu zisi za Felugiya na Galatiya, ninga wakalemezwa no Muhe Mono Yelile, walece kuyiganula nghani mu zisi za Asiya.

7Nawo waza kufika mu mipaka ya Musiya, wakajela kubita ku Bituniya, ninga Muhe wa Yesu si yawakombola ho wabite.

8Holeka wakakolela Musiya wakabita sunga ko ku Tulowa.

9Mu cilo cico, Pawulo yawona wugubulilwe, nha kotya yakamuwona munhu wa Makedoniya yemile, yakumunena, yakutya, “Wulowoce wuze Makedoniya wucitaze.”

10Pawulo yaza kuwuwona wugubulilwe wuwo, cikewikaniza ho cibite mbela ku Makedoniya, cikehuwila vyono u Mulungu yacicemile ciwaganulile u Luganuzi Luswanu.

11Caza kuwuka ku Tulowa, cikajendela mu ngalawa sunga Samotelake, ne mitondo yaco, ku Neyapoli.

12Caza lawa kuko, cikabita sunga ku Filipi, likaya liwaha lya mu yisi ya Makedoniya, nalyo lyali mu wutemi we Cilumi. Cikekala kuko mwi'kaya lilyo vilo vikatelatela.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

13Mwi'zuwa lye Sabato, cikalawila mwi'lango lya kudeha, sunga ku nyenje ye likolongo, kono caganicizaga mba, ho hanhu ho kuhembela, hono i Iwayahudi wehangulizaga. Cikekala cikaduwana ne wacekulu wono wekonghola baho.

14Mucekulu yunji wa muli wawo wono wacihulicizaga, litagwa lyakwe Ludiya, mono yamogopago Mulungu, wa mwi'kaya lya Tuwatila, mono yaguzaga myenda ye bafuta, ye liwala lyo lugandu. U Muwaha yayidigula inhumbula yakwe, yakazibocela zinghani zono Pawulo yazilongaga.

15Nayo yaza kubaputizwa, u mwene na wa mu nyumba yakwe wose, yakacinena yakutya, “Hono yiwe mbeka mwawona vyono nane nimwihuwiye Muwaha, ale mwinjile mu kaya yangu.” Yakacinena cibite.

16Mwizuwa linji, lono cabitaga bahalya ha wuhembelo, ciketang'anila na muhinza yunji, mono yali yena licisi lyavu, lyono lyamupelaga wusume wo kuwila. U muhinza yuyo, yawatujilaga watwawe mapesa menji so wuwile wakwe.

17Hodu, muhinza yuyo, yakawa kumutyatya Pawulo na sese, akuno yakuzoza, yakutya, “Wanhu awa wo wetumami wo Mulungu Mono yalawiliciye Muli vyose, wono wakumuganulilenyi nzila ye mhonelo.”

18Yakawa yakunoza nhavivi mu vilo vinji. Sunga mwizuwa linji, Pawulo yakakalala muno, yakamupitucila no kulitya licisi, “Nghukulonjela, mwi'tagwa lya Yesu Kilisito, wuwuce muli yuyo.” Nalyo licisi likawa kuwuka lwa kamonga.

19Nawo watwawe waza wona vyono witumbilo wawo wo kutujila zisawo wamalika, wakawebata wa Pawulo na Sila, wakawakwega ciwonelela sunga hamwande ye wawaha.

20Wakawasitaka kuli wahakimu, wakutya, “Wanhu awa vyono Wayahudi, wakuleta wutilibule mwi'kaya lyetu.

21Wakwijiza myoto yono ase co Walumi, si cosuma kuyibocela, hamba kwituma.”

22Ne lipuga lye wanhu wakelunza nawo, no kuwatowanga. Nawo wawalya iwahakimu, wakayidemulanga i myenda ya Pawulo na Sila, wakalajiliza wawakune viboko.

23Waza kondya kuwakunanga muno ne viboko, wakawatajila mu jela, wakamulajiliza u musilikale mukamise jela, yawalanjilile muno.

24Nayo musilikale yaza kupegwa wulajilize wuwo, yakawatajila mu jela ya kugati muno muno, no kuyiwopa imigulu yawo mwi'sumbili.

25Ninga mu cilo mugati, Pawulo na Sila walombaga no kumwimbila u Mulungu nyimbo, zo kumukumya Mulungu, kuno wafungwa wayawo wawahulicize.

26Ho baho likaza yitulo yiwaha, sunga ne majinji ge jela, gakasinjisika, na lulo baho, i milango yose yikadiguka, ne viwopelo vya wose vikawopoka.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

27No musilikale mukamise jela yaza kusinhuka mu nhongo, nayo yaza kuyiwona imilango ye jela yidiguce, yakehwesa vyono wafungwa wose watiza. Hobaho yakawukwega mumaje wakwe, yakasaka kwiwulaga.

28Ninga Pawulo yakacema kwe lizi yiwaha yakutya, “Wulece kwitamisa go mweneco, hambi ase nha cili baha wose.”

29Yaza kumucema yunji ho yalete tala, u mwene u musilikale mulindilize jela yakamanyhila kugati, yakagwa ha magulu ga Pawulo na Sila akuno yakucicima so woga.

30Yakawaleta kunze, yakatya “Nye wawaha, alo nhende wule ho mhone?”

31Nawo wakamutya, “Wumwihuwile u Muwaha Yesu, nagwe kowa wapona, na wa mu nyumba yako.”

32Wakamulonjela inghani yo Muwaha, na wose wono wali mu nyumba yakwe.

33Nayo musilikale, yakawasola mwidaha lilyo ne cilo, yakawahovuga madali, hanyuma u mwene na wa mu nyumba yakwe lulo baho wose wakabaputizwa.

34Hanyuma yakawasola wa Pawulo na Sila, yakawategula ku nyumba yakwe, yakawatenjela zindigwa. Nayo mwene na wa mu nyumba yakwe wose, wakasangalala muno, vyono alu, wali wamwihuwila Mulungu.

35Waza kwela, iwahakimu wakawatuma wawalya iwawaha we wasilikale, wakutya, “Muwawopolele wanhu walya.”

36U musilikale mulindilize jela, yakamusimuliziza Pawulo zinghani zizi, yakutya, “Iwahakimu watumwa, wakutya muwopolelwe. Holeka mulawile mubite mupolile.”

37Ninga Pawulo yakatya, “Ati wukutya cici? Ase cali cisina yisutya, ninga wacikuna viboko hamwande ye wanhu cikali naling'anizwa na kumbe ase cili wanhu we Cilumi. Kanyhi wacitajila mu jela, alu kanyhi wakusaka kucilavyaniza mu jela cinyele hongo? Si yosumika hamba hadodo. Yiwanojeye waze weneco bahano, wo wacilavye kunze.”

38Iwawaha we wasilikale nawo wakawasimuliziza iwahakimu izinghani zizi. Nawo waza kuhulika vyono Pawulo na Sila, walumi, wakogopa.

39Wakaza wakawalomba wawanenele, nawo waza kuwalavyaniza kunze, wakawanena wawuce mwi'kaya lilyo.

40Pawulo na Sila, wakawa kulawila mu jela wakabita ku kaya kwa Ludiya. Nawo waza wawona we zindugu, wakawasindamika, wakawa kutuluka.

WATUMWA 17

1Ale, wa Pawulo na Sila, waza kola ku Amufipoli na Apoloniya, wakafika ku Tesalonike, kono kwali na nhang'anilo yo wuhembelo ye Wayahudi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2Nayo Pawulo nha vyono yali yazoweye, yakenjila mu nghang'anilo yo wuhembelo yakuwasimuliziza za mu Mandiko Gono Gelile mu Sabato yidatu.

3Yakalolosa no kulajila vyono yali yimunojeye Kilisito yatamiswe, no kuzuka kanyhi muli wafu. Yakawatya “Yesu yuyo mono nghumuganulilenyi, yo mwene Kilisito.”

4Wanji wayawo wakehuwila wakelumbaniza na Pawulo na Sila. Sunga ne mhuga mbaha ye Wagiliki wono wamogopago Mulungu, na we cicekulu we lilumbo, si wacefu.

5Ninga Wayahudi waza wona vyono wanhu wenji wakumwihuwila Pawulo, wakawona wivu, wakakonghola cipuga ce wanhu we cakacaka kulawa mu sokoni, no kuleta mazozo mawaha mwi'kaya. Wakekongholela ha kaya ya Yasoni, wehwesaga wowagana wa Pawulo na Sila mumo, ho wawalete hamwande ye wanhu.

6Ninga si wawatuga, holeka wakamukwejenha Yasoni, hamonga na we zindugu wanji, sunga hali wawaha we likaya, akuno wakuzoza wakutya, “Awa wanhu wono wayipituye yinze, naluno waza sunga na bahano.”

7Nayo Yasoni kawenjiza mu kaya yakwe. Nawo wose, wakwituma vyono si vinojeye mu malajilizo ga Kayisali, wakutya ti, “Ko yuli mutemi yunji mono yakucemwa Yesu.”

8Na muli zinghani zizi, iwawaha wa mwi'kaya, ne mhuga ye wanhu, wakenjilwa ne mahwele.

9Nawo waza kuwalifya wa Yasoni ne wayagwe, ho wakawa kuwaleka wabite.

10Na mu cilo cico, we zindugu wakawaswaswaniza wa Pawulo na Sila wabite ku Beloya. Nawo waza fika kuko, wakenjila mu nhang'anilo yo wuhembelo ye Wayahudi.

11Wanhu wa kuko wali waswanu muno, wacizize awalya wa ku Tesalonike. Wayibocela nghani na nhumbula yono yina nyhilu mbaha, wakalondolalondola nhondo zose mu Mandiko Gono Gelile, ho wawone zono wazilongaga wa Pawulo na Sila hono zali za mbeka.

12Wenji wa muli wene wakehuwila, sunga na muli we cicekulu we Cigiliki we lilumbo, ne walume nhavivyo.

13Ninga Wayahudi wa ku Tesalonike, waza hulika nha vyono inghani yo Mulungu yikuganulwa na Pawulo na kuko Beloya, wakaza na kuko, wakawasagahaza wanhu no kuleta mazozo.

14Nawo we zindugu wakamusindiciza Pawulo mbela mbela, yabite sunga ko kwilenga, ninga Sila na Timoteyo, wakekala ku Beloya.

15Nawo we zindugu wono wamusindicizaga Pawulo, wakamufisa sunga ku Atene. Hanyuma wakawa kuwuya, hamonga ne malajilizo gono galawa kuli Pawulo, vyono wa Sila na Timoteyo wamutyatyaje mbela mbela.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

16Nayo Pawulo lono yawalindilizaga wa Sila na Timoteyo kuko ku Atene, yakakalala muno mu nhumbula yakwe, yaza wona vyono likaya lilyo limemile vihwanicizo vye milungu.

17Holeka yakawaloloseza mu nhang'anilo yo wuhembelo Iwayahudi, ne wanhu wanji wono wali wamogopilo Mulungu, na nhondo zose kanyhi, yekalaga yakuwaloloseza wanhu mu sokoni, hamonga ne wanhu wo wose wono vyetang'anilaga nayo.

18Na wanji wono wali webate mejizo ge Waepikuliyo ne Wasitoyiko, wakewanganila nayo. Wanji wakatya "Alu yakusaka kulonga cici yuyu Cilomo?" Na vyono Pawulo yaganulaga za Yesu na zo wuzuce, wanji wakatya, "Yikwijela kotya mono yakuganula ze milungu mijenzi."

19Holeka wakamusola Pawulo, wakamutegula sunga ku Aleyopago, wakutya, "Cikusaka nase ta, ciyimanye inghani yiyi yimhya, yono wali kuyilonga.

20Vinhu vinji vyono cihulice co weneco ne makutu getu, vikijela nha vinhu vijenzi kuli'se. Holeka cendile kumanya inhunizo ya zizi."

21Iwa Atene wose wajenzi wono wali wali kuko, si waduwilaga nghani yinji, langa kulonga lunji kuhulika nghani mhya mhya.

22Pawulo yakema ha mwande ye libalaza lya Aleyopago, yakatya "Anye wanya Atene! Muli zose, nghumuwonenyi nha muli wanhu mono mwendile muno wuhembi.

23Ku soko, lono nali kukola ako na ako, nghulanga vihwani vyo wuhembelo wenyu, niwa kuwona wuhembelo wunji wono wina mandiko aga, 'Kuli mulungu yulya mono si yamanyice.' Ale, yuyo mono mumuhembaga si mumumanyile, yo yuyo yo nghumulonjelenyi anye.

24U Mulungu mono yawumba yinze, na vyose vyono vili mumo, yo Muwaha wo wulanga ne yinze, si kekalaga mu nyumba zo Mulungu zono zinozwaga ne miwoko ye wanhu.

25Hamba si ketumamilwaga ne miwoko ye wanhu, yawe nha yanjiye cinji, hambi mwene nha kawapelaga wose wumi, no wehele, na vyose.

26Mu wulawilila mo munhu yumonga, mo yanozeza imakungugo gose ge wanhu, gekale kono'nze kose. Lono yali yakondya kuwawicila mapango gono yali yalamuye na katali muno, vyono hayi na nili, hono makungugo gago gokwikala.

27Nayo yanoza nhavivyo, imakungugo gago ho wamulondole Mulungu, na lunji walabate walabate sunga wasume kumuficila. Ninga hamba nhavivyo, u Mulungu nha si yali kutali nase wose.

28Nha vyono yalonga yunji yakatya, 'Hambi muli mwene nha mo cikaliye womi, mo cikujendela, na mo ciweleye.' Nha vyono wanji wayenyu wemba Mashayili wakutya, 'Hambi na sese nha cili wanagwe.'

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

29“Ale, holeka hono ase cili wana wo Mulungu, si yicinojeye kumuganiciza u Mulungu nha cihwanicizo ca Zahabu, lunji Pesa, lunji yibwe lyono lisesigwe no kutajilwa wihambo ne wanhu.

30Imyaka lono iwanhu wali wakali walele u Mulungu yakenoza kotya nha siyakuwona. Ninga alu yakuwalajiliza wanhu wose kono walila, wanene, wayilece imikalile yawo mibi.

31Hambi nha yakondya kuwika lizuwa lyono koloyiling'aniza yinze mu ling'ani, mu nzila ya muli munhu yumonga mono yamuhagula. No Mulungu yawapela wanhu wose wuhomelezi we nghani yiyi, ko kumuzukula munhu yuyo mu wafu!”

32Waza muhulika Pawulo yakulonga ze nghani yo wuzuce we wafu, wanji wakamuseka, ninga wanji wakatya, “Cikwenda kukuhuliciza kanyhi mu nghani yiyi.”

33Hodu nayo Pawulo yakawaleka, yakawuka muli wene.

34Ninga wanhu wanji wakelunza nayo, wakehuwila. Muli wawo, mukawa na Diyonesiyo wa Aleyopago no mucekulu litagwa lyakwe Damalisi, wali wena na wanji wayawo.

WATUMWA 18

1Zaza kukondya zizi, Pawulo yakawuka ku Atene, yakabita ku Kolinto.

2Na kuko ku Kolinto yakagana Muyahudi monga litagwa lyakwe Akila, mulelelwa ku Ponto. Akila, hamonga no mugolece wakwe Pelisicila, wali ho wakuwuya ku wulawa ku Italiya, ku soko Kayisali Kilawudiyo yali yalajiliza vyono, i Wayahudi wose wawuce ku Lumi. Pawulo yakabita kuwawona.

3Na vyono wene nawo wali mafundi wa kuhona mahema, nha vyono mweneco, holeka Pawulo yakekalana nawo, wakawa kwitumana hamonga.

4Yakawa kulolosa mu nghang'anilo yo wuhembelo mu vilo vye Sabato vyose, yakujela kuwakwega Wayahudi ne Wagiliki.

5Ninga Sila na Timoteyo waza kuza wakulawa Makedoniya, Pawulo yakanza kwitumamila vipango vyakwe vyose, so kuluganula Luganuzi, yakuwahomelela Wayahudi nha vyono Yesu yo mwene Kilisito.

6Nawo lono wawanganaga nayo no kumutovula, yakasola likoti lyakwe yakalikung'unha ha mwande yawo, yakawatya, “Hono mwajilile, yo nghani yenyu nyenye nyo weneco, ane sina wuhoswe wo wose mu nghani yiyo. No wulawa lulu, nowabitila wono si Wayahudi.”

7Yakawuka kuko, yakabita kwikala mu kaya yo munhu yunji u mogopo Mulungu, litagwa lyakwe, Tito Yusito. Kaya yakwe Tito yali yili behi ne nhang'anilo yo wuhembelo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8Na Kelisipo u muwaha we nhang'anilo yo wuhembelo, yakamwihuwila Muwaha, na wa mu nyumba yakwe wose. Ne Wakolinto wenji waza hulika zo Luganuzi lulo, wakehuwila, wakabaputizwa.

9Mwi'zuwa linji ne cilo, u Muwaha yakamulonjela Pawulo mu wugubulilwe, yakutya, “Wulece kogopa, langa wujendelele kuganula du, wulece kunyamala,

10hambi ne nha nili hamonga nagwe. Hamba hasina munhu mono kosuma kukutamisa, hambi nha nina wanhu wenji wono wali ku lubavu lwangu, mumu mwikaya lili.”

11Pawulo yakekala kuko mwaka monga na myezi mutandatu, yakuwejiza inghani yo Mulungu.

12Ninga lono Galiyo yali mutemi wa Akaya, Wayahudi wakamuhungucila Pawulo walaganiye kumonga, wakamutegula kuli mahakama.

13Wakatya, “Cikumusitaka munhu ayu, ku soko yakuwakwega wanhu wamuhembe Mulungu mu nzila yono yikusutana no wulajilize.”

14Ninga Pawulo lono yasakaga yalonje, Galiyo yakawatya Wayahudi, “Hulicenyi ta anye mo Wayahudi! Inghani yiyi hono yali yiwe mbeka yili mu wubi, hamba lunji nghani ye sutya, mbeka nali nyende kumuhulicizenyi.

15Ninga hono gawe mawuzo ge zinghani ne matagwa no wulajilize wenyu, ko kwenyu, mulamule nyenye. Ane sinosuma kuwa muling'anizi we zinghani zizi.”

16Hodu yakawa kuwawinga ha mwande ye mahakama.

17Nawo wose wakamwibata Sositene, u muwaha we nhang'anilo yo wuhembelo, wakamutowela ha mwande ye mahakama. Ninga Galiyo si yazitununhicila zizo hamba hadodo.

18Nayo Pawulo, vikekalana na walya we zindugu wa ku Kolinto, kwa vilo vinji. Hanyuma yakawelaga, yakatulucila mu ngalawa yakubita ku Siliya, wena hamonga na Pelisicila na Akula. Nayo lono yali yakali si natuluka kuko ku Kenkileya, yenyonyola izimvwili zakwe, kusoko ye cipingo cono yali yawicile.

19Wakafika ku Efeso, kono Pawulo yakawaleka wa Pelisicila na Akula, ninga mwene yakenjila mu nhang'anilo yo wuhembelo vikawa kulongana ne Wayahudi.

20Wakamunena yekale nawo cidaha citeletele, ninga mwene siyavumila yaye.

21Langa lono yawukaga, yakatya, “Hono Mulungu yende nolokuza kanyhi kono kwenyu.” Nayo yakatulucila mu ngalawa ku wulawa ku Efeso.

22Yaza fika ku Kayisaliya, umwene Pawulo yakabita ku Yelusalemi kuwalamusa wanye likanisa lya kuko, hanyuma yakabita ku Antiyokiya.

23Yakekala kuko yidaha yidodo, hanyuma yakajendelela no muhinzo wakwe yakakolela ku zisi za Galatiya na Felugiya yakuwasindamika wejizwa wose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

24No Muyahudi yunji litagwa lyakwe Apolo mulelelwa ku Alekizandeliya, yakaza ku Efeso. Munhu mono yali yena nonga swanu kanyhi yali yena wizuce wuwaha wa mu Mandiko Gono Gelile.

25Nayo yali yakondizye kwijizwa ze mbeka yiyo yo Muwaha, na vyono yali yena vilungo mu nhumbula, yakalonga no kwijiza mu mbeka, za Yesu. Ninga hamba nhavivyo, yali yawumanyile u wubaputizo wa Yohana du.

26Wa Pelisicila na Akila waza muhulika Apolo yakulonga yapetuce mu nhang'anilo yo wuhembelo, wakamusola, wakabitana nayo kwawo no kumwijiza muno ze nzila yiyo yo Mulungu.

27Na lono Apolo yasakaga kubita ku Akaya, iwe zindugu wakamusinyhimika, wakawandicila iwejizwa wa ku Akaya wamubocele. Nayo yaza fika kuko na ku so lihewa lyo Mulungu, yakasuma kuwataza muno wono wali wehuwiye.

28Hambi nha yajendelela kwe vilungo kuwasuma Wayahudi ciwonelela, yakuhomelela mu Mandiko Gono Gelile nha vyono Yesu yo Kilisito.

WATUMWA 19

1Kukawa lono Apolo yali ku Kolinto, Pawulo yaza kukola ku zisi za kusumuka, yakafika ku Efeso, na kuko yakawagana wejizwa wanji.

2Yakawawuza, yakatya, “Wulenyi, mwamubocela u Muhe Mono Yelile lono mwehuwilila?” Nawo wakamupitula, wakatya, “Ng'o, cikali nahulika hamba nhavi vyono yali baho Muhe Mono Yelile.”

3Nayo yakawatya, “Alu mwabaputizizwa mu wubaputizo wa hayi?” Wakatya, “Ku wubaputizo wa Yohana.”

4Nayo Pawulo yakatya, “U wubaputizo wa Yohana, walajilaga du vyono wanhu wanena. Yohana yawalonjelaga wanhu vyono wamwihuwile mono yakuza mu nyuma yakwe, yo mwene Yesu.”

5Waza hulika zizo, wakabaputizizwa mwitagwa lyo Muwaha Yesu.

6Hobaho Pawulo yakawawicila miwoko, no Muhe Mono Yelile yakawatimila, wakanza kulonga milonjele yinji yinji, no kuyiganula inghani yo Mulungu.

7Nawo hamonga wali wanhu yikumi na wejete.

8Pawulo yenjilaga mu nhang'anilo yo wuhembelo mwidaha lya myezi midatu, yakawa kuwalonjela no kuwakwejela ku nghani yo wutemi wo Mulungu.

9Ninga wanji wali wakamu, kanyhi wali wali cibede, wakalema kwihuwila, wakawa kwanza kuyilonga vibi cagalanze i nzila yo Muwaha. Baho Pawulo yakawawucila, yakawatemanula iwejizwa wakwe, nayo yakawa kuduwana nawo nhondo zose, mu nyumba yo wusomelo wa Tulano.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

10Yakajendelela kunoza nhavivyo, sunga yidaha lya myaka myejete, sunga wose wekala Asiya, Wayahudi ne wanhu wono si Wayahudi, wakayihulika nghani yo Muwaha.

11U Mulungu yanoza mapoto ga wizine kwe miwoko ya Pawulo.

12Iwanhu wasolaga vitambala, ne myenda yinji ye milimo yono Pawulo yetumamilaga, wakawategulila watamwa, nawo watamwa wakaponywa zinhamwa zawo, na wono wali wena macisi mavu, gakalawa.

13Ninga Wayahudi wanji walavya macisi, wajendajendaga ako na ako, wakujela kulitumamila i litagwa lyo Muwaha Yesu kuli walya wono wali wena macisi mavu. Wakawa kutya, “Nghumulajilizenyi mwi'tagwa lya Yesu mono Pawulo yakumuganula.”

14Ale, iwana mupunghati wa Sikewa, u Mukohani Muwaha we Ciyahudi, wali wo wamonga na wawo wono wanozaga nhavivyo.

15Ninga ilicisi lyavu likawapitula likatya, “Yesu nimumanyile, na Pawulo nayo nimumanyile nhavivyo, ninga lu nyenye wa nani?”

16U munhu mono yali ne licisi lyavu, yakawazumhila, yakawasumiza vilungo, nawo wawo wana wa Sikewa wakatiza mu nyumba yiyo, akuno wali cipwi, wena ne mazeya.

17Inghani yiyo yikamanyika kuli wose wono wali wekaye ku Efeso, i Wayahudi na kuli wono si Wayahudi. Wose wakenjilwa no woga, wakalikumya litagwa lyo Muwaha Yesu.

18Na wenji wono wehuwila wakaza, wakavumila cagalanze ze metumo gawo gono wetumaga.

19Na wanji wono wetumaga i makani ge cihawihawi ha mwamulizo, wakavikonghola vitabu vyawo, wakavinyanya mu moto hamwande ya wose. Wakaganiciza wuguzi we vitabu vivyo, wakawona vyowa nha silinje elufu makumi mahano.

20Na nhavivi, inghani yo Muwaha yikacila kutandala, no kuwiluka kwa vilungo muno.

21Zizi zaza kuwa zamalika, Pawulo yakatemya mu nhumbula, yabite ku Yelusalemi yalaza kuwa yakolela ku Makedoniya na Akaya, yakutya, “Nilaza kukondya kuko, cinojele mbite nghayiwone ne Lumi nhavivyo.”

22Yakawa kuwatuma wa Timoteyo na Elasito, iwetumami wakwe, wamulongolele ku Makedoniya, ninga u mwene yakekala ku Asiya cidaha.

23Mu cidaha cico, ho gejelela imawuma mawaha kuko ku Efeso, ku soko ye Nzila yiyi yo Muwaha.

24Kwali na mutyana Pesa yunji ilitagwa lyakwe yacemwaga Demeteliyo, mono yali yena mulimo wo kunoza sanamu za mu nyumba yo mulungu we cicekulu, mono

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

kacemwaga Alitemi. No mulimo wuwo, wamutujilaga Demeteliyo hamonga ne wetumami wakwe, cambuzi ciwaha.

25Demeteliyo yakawakonghola wawo iwetumami, hamonga na wanji wono wetumaga mulimo nha wuwo, yakawatya, “Nye wayangu, mumanyile nha vyono mu mulimo wuwu mo mozili sawo zetu.

26Alu mosuma kuhulika no kwiwonelela moweneco zono Pawulo yakwituma, si baha du hono Efeso, langa sunga na mu Asiya yose nhavivyo. Mwene yawakwega wanhu no kuwapitula, sunga walumba vyono, milungu yiyo yono minozwe ne wanhu, si milungu hamba hadodo.

27Holeka hoyili mbali, hambi uwukwawi wetu wuwu, nha si woleka kuwa ne 'tagwa yibi. Hamba si nhavivyo du, ninga nghani yiyi yosuma kuyinoza sunga ne nyumba yo wuhembelo ya Alitemi kuwa nha cinhu cono cisina nhunizo yo yose. Hanyuma ne lilumbo lyakwe yuyo mono Asiya, sunga ne yinze yose wakumuhemba, lyoduma.”

28Waza kuhulika zizo, wakakolwa ne 'kuwo, wakawa kwanza kuzoza. Wakutya, “Yo muwaha Alitemi wa Efeso.”

29Likaya lyose likamema sasamo yiyo. Wakawebata wa Gayo na Alisitaliko, wanya Makedoniya, wono wajendanaga na Pawulo, wakamangha nawo sunga ko ku nyumba yo mwidawalo.

30Nayo Pawulo yasakaga kwiyinjiza mu winji we wanhu, ninga iwejizwa wakamwimila.

31Iwawaha wanji wa mu yisi yiyo ya Asiya, wono wali wendece wakwe, wamutumila nghani wakumulomba, yalece kwiyinjiza mu mbali, so wubita ku nyumba yo mwidawalo.

32Na mu cipango cico wanhu walongaga munhu na zakwe, wanji nhavi na wanji nhavi, sunga ne wanhu wakasagahala. Sunga na wanji wenji, si wamanya soko yo wikonghole wawo.

33Vyono Wayahudi wamunoza Alekizanda yeme hamwande, wanji wa mwipuga lye wanhu wakatya mba yo mweneco mono yena u wulajilize. Alekizanda, yakawenulila muwoko, yahilaga kwitetela kuli wanhu.

34Ninga waza manya vyono mwene Muyahudi, wose wakazozeza hamonga, wakutya, “Yo muwaha Alitemi wa Efeso!” Wakajendelela-kuzoza zoza nhavivyo, kwa cipango ca saa nyejete.

35Hanyuma kalani we likaya yakasuma kuwanyamaza wanhu, yakawatya, “Nye wayangu wanya Efeso, munhu wo wose yamanyile vyono likaya lili lya Efeso yo mukamise nyumba yo mulungu Alitemi, kanyhi ne cihwani cono cagwa kulawa ku wulanga.

36Hasina mono kosuma kuzibeza zizi. Holeka mutulane mulece kunoza cinji co cose musunho.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

37Muwaleta iwanhu wawa bahano, na kuno si wayitovuye nyumba yo mulungu, hamba si wamulijile mulungu wetu we cicekulu.

38Holeka, hono Demeteliyo ne wetumami wakwe wena nghani muli wanhu wawa, mahakama gali baho, ne wawaha we yisi, holeka wosuma kwisitaka kuko.

39Na hono hawe ho zili zinji, ale muzitegule ha wulamuzi wono wunojeye.

40Ku soko cali cisume kusonjezwa ku so wuma we zuwali, kusoko vyono cisina soko hamba ndodo muli wene, hamba si cosuma kupitula nghani yono yokwila mu wuma wuwu.”

41Yaza kukondya kulonga zizi, hodu yakawiyagaza mukung'ano.

WATUMWA 20

1Wuma wuwulya wa ku Efeso waza kukondya kutula, Pawulo yakawacema hamonga wawalya wejizwa, yakawasinyhimika. Hanyuma yakawelaga, yakatuluka, yakabita ku Makedoniya.

2Yakakolela mu zisi zizilya, no kuwasindamika na nghani nyinji. Hanyuma yakafika ku Wugiliki.

3Yaza mala myezi midatu kuko, na lono yasakaga kubita ku Suliya, yakamanya vyono Wayahudi wali wena wuhile wubi kuli mwene, holeka yakalamula ha wuwuye, yakolele Makedoniya.

4Sopateli mwana wa Pulo munya Beloya wakabitana nayo, na wanya Tesalonike, wa Alisitaliko na Sekundo, hamonga na Gayo munya Delibe na Timoteyo, na wanya Asiya, Tukiko na Telofimo.

5Ninga wawa walongola, wakawa kucilindila ku Tulowa.

6Ase cikatulucila mu ngalawa ku Filipi, lono vyali vyapuluta vilo vye mikate yono si yisasize, cikawagana ku Tulowa mwizuwa lye hano, na kuko cikekala vilo mupunghati.

7Mwi'zuwa lye jumamosi cinyamihe, cikekonghola ho ciwubegule umukate. Alu vyono Pawulo yahilaga kwilawa kuwuka hakali mitondo, holeka yakajendelela kuwaganulila nghani, sunga mu cilo mugati.

8Na mu cinyumba mono cali cikongholeye ca ku golofa, kwali na tala nyinji zikwaka.

9Hali na muzelelo litagwa lyakwe Ewutuko, yali yekaye mucanyha ye lidilisha, mwipango lyono Pawulo yajendelelaga kuganula. Ewutuko yakanza kusinzila hadodo hadodo, na hanyuma zinhongo zikamwibata, yakagwa ho hasi ku wulawa ku golofa ye kadatu. Wakamutondola yakondya kufwa.

10Pawulo yakatima, yakenama, yakamukumbatila yuyo muzelelo mono yali yafwa, yakatya, “Mulece kugazika, hambi wumi wakwe nha wukali muli mwene.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11Yakabita kucanyha kanyhi kugolofa, yakawubegula mukate, yakalya, yakajendelela kuganula muno, sunga wukela, ho yakatuluka.

12Wawalya wanhu wakamutegula ku kaya yakondya kuwa mumi yuyulya u muzelelo, nawo wakasinyhimikwa muno.

13Ase cikatulucila mu ngalawa, cikalongolela kubita ku Aso, kono casakaga ko cimusole Pawulo. Hambi nha vyo yali yawikanize, yasaka kufika kuko kwa magulu ko kukolela mu yisi nghavu.

14Holeka yakacagana kuko ku Aso, cikamwinjiza mu ngalawa, cikazana nayo ku Mitilene.

15Na ku wulawa kuko, cikajenda sunga imitondo yaco cikafika ku Kiyo. Ne lizuwa lye kejete cikafika Samo, ne mitondo yaco kanyhi cikafika Mileto.

16Hambi Pawulo nha yali yatemizye kujendelela no muhinzo mu ngalawa, no kupulutiza Efeso, ho yalece kucela ku Asiya. Hambi nha yasunhaga ho yawe ku Yelusalemi mwizuwa lye Pentekote hono yisumice.

17Na Pawulo lono yali yali ha Mileto, yakatuma wanhu ku Efeso, yakawacema wanyamhala we Likanisa, ho wetang'anile nayo.

18Nawo waza kuza kwakwe, yakawatya, “Anye mo weneco mumanyile, vyono kulawa lizuwa lilongozi lono nakanyajila baha Asiya, nha vyono nali ninha kono kwenyu nhondo zose,

19nghumwitumamila Muwaha ko winenenyhezi wose, ne mahozi, ne magazo gono ganyagana so wungwele we Wayahudi,

20mumanyile vyono sinaleka hamba hadodo kumuganulilenyi cagalanze na mu zinyumba zenyu, no kumwijizenyi yo yose yono yomukwilenyi.

21Nawahomelela wose, Wayahudi hamonga ne wanhu wono si Wayahudi, ho wamupitucile Mulungu no kumwihuwila Muwaha wetu Yesu.

22Alu hulicizenyi! Ane vyono nghumuhulika u Muhe, holeka alu nghubita ku Yelusalemi, nhunyice mu nhumbula, nane si manyile zono zonyagana kuko.

23Ninga yono manyile du yoyi, vyono u Muhe Mono Yelile yakundajila mu makaya gose, yakutya, wuwopwe no wutamiswe vikunindila.

24Ninga ane si nghuganiciza wumi wangu nha cinji cikamu kuli'ne, si nho wukondeleze wo muhinzo wangu, no witumami wono nabocela kuli Muwaha Yesu, kuluhomelela u Luganuzi Luswanu lwe lihewa lyo Mulungu.

25“Sunga na lulu, ane manyile vyono nyenye wose, mono nakola ako na ako mono mwenyu, nghuganula zo wutemi wo Mulungu. Si molombona wusu wangu kanyhi.

26Holeka nghumuhomelelenyi nyenye wose zuwali, vyono hono yunji yaze yajilile muli nyenye, ane sina wuhoswe wo wose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

27Hambi nha sinaleka kumuganulilenyi nghani zose zo Mulungu.

28Mwikamisaje mo weneco, mulikamisaje na lilyo i litewa lyose, lyono u Muhe Mono Yelile yamuwicenyi anye ho mulidime. Mulidimaje ilikanisa lyo Mulungu, lyono yaligula ne sakami yo Mwanagwe.

29Manyile vyono ane kolo neza kuwuka, imaminzi makali golomwinjililenyi, si gololileka litewa.

30Na muli nyenye mo weneco, wolokwinuka wanhu wono wolonga zinghani zo wulambi ho wawajilize wanhu, ho wawatyatye weneco du.

31Holeka mwikalaje meso, mweze kumbucila vyono, mu myaka midatu cilo na misi, si nadilaga kumulanjizenyi wose ne mahozi.

32“Alu nghumuwicenyi mu wukamiswe wo Mulungu, na kuli nghani ye lihewa lyakwe, yono yidahile kumusikamyenyi, no kumupelenyi wuhazi wono yawawiciye wanhu wakwe.

33Ane hamba kamonga, si nasulumila mapesa, hamba zahabu, hamba vivwalo vya munhu.

34Mo weneco mumanyile, vyono netuma milimo kwe miwoko yangu no mweneco, ho nitujile visakwa vyangu, na vya awalya wono cali cina nawo.

35Muli zose, namupelenyi nzila yo kwiga, kotya, mu wituma nhavivi ko wuhidimbazi, yicinojele ciwataze wono wasina vilungo, no kukumbucila, zinghani zo Muwaha Yesu zono yatya mweneco, ‘Ciba kulavya, ko yili nyemo, si nho kupegwa.’ “

36Yaza kokondya kulonga zizi, Pawulo yakafugama, yakalomba hamonga na wose.

37Wose wakalila muno, wakamukumbatila Pawulo mu singo, wakamunonela.

38I nghani yono yawakalaza muno, yali yo nghani yono Pawulo yatya, vyono, siwolomuwona kanyhi. Wakamusindiciza sunga wakamufisa ko ku ngalawa.

WATUMWA 21

1Caza kwitemanuka nawo, cikatuluka mu ngalawa, cikajenda cigolocile sunga ko ku Koso, ne mitondo yaco cikafika ku Lodo, caza kulawa kuko cikabita ku Patala.

2Na kuko cikayagana ngalawa yikulowoka yikubita ku Foyinike, cikenjila, cikatuluka.

3Ale caza kufika i hanhu hono casumaga kuliwona lizingwa lya Kupulo, cikalikola ku lubavu lwayo lwa kutakama, cikajendelela mu ngalawa sunga ko ku Siliya, cikatimila Tulo, hambi kuko ingalawa nha ko yatimizyaga mitegulo yayo.

4Cawagana wejizwa kuko, nase cikawa kuko vilo mupunghati. Iwejizwa wawo wakawa kulonga mu vilungo vyo Muhe, wakamulonjela Pawulo, yalece kubita ku Yelusalemi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

5Ninga cali ceza kukwiza vilo vyetu vyo wikala baho, cikatuluka, cikajendelela no muhinzo wetu. Nawo wose, hamonga ne wagolece zawo, hamonga ne wana wawo, wakacisindiciza sunga kunze ye likaya. Caza kufika ha mwejelele we lilenga, cikafugama, cikalomba.

6Cikeyilaga nawo, ase cikenjila mu ngalawa, nawo wakawuya kwawo.

7Nase cikajendelela no muhinzo wetu ku wulawa Tulo, cikafika Pitolemayi, cikawalamusa we zindugu, cikaswezana nawo izuwa limonga.

8Imitondo yaco cikatuluka, cikafika Kayisaliya. Na kuko ku Kayisaliya, cikenjila mu kaya ya Filipo u muganuzi. Umwene yali yo muyagwe na walya wo mupunghati, wono wahagulwa ku Yelusalemi.

9Na yuyo Filipo, yali yena wanagwe wadatu wahinza, wono wali wena cipegwa co kuwila.

10Caza kuwa cekalakala vilo vinji, yakaza muwizi yunji yakulawa ku Yudiya, litagwa lyakwe Agabo.

11Nayo yakaza kuli'se, yakasola musipi wa Pawulo, yakewopa mweneco mu magulu na mu mawoko, yakatya, “U Muhe Mono Yelile yakutya nhavi, Iwayahudi ku Yelusalemi wolomuwopa nhavivi u munhu munya musipi wuwu, nawo womutajila mu miwoko ye wanhu wono si Wayahudi!”

12Caza hulika zizi, ase hamonga na wono wali bahalya, cikamunena Pawulo yalece kubita ku Yelusalemi.

13Ninga mwene Pawulo yakapitula yakatya, “Alo mukusaka kunoza cici? Mukulila no kunyenyanga mutima wangu? Hambi ne nha nilumbiye si kuwopwa du, langa no kufwila kuko ku Yelusalemi, ku soko ye litagwa lyo Muwaha Yesu.”

14Ale yaza kuwa si yakusumika, cikanyamala, cikatya, “Wuhile wo Muwaha witumwe.”

15Vyaza malika vilo vyo wikale wetu baho, cikayiwopa mitegulo yetu, cikajendelela no muhinzo wetu, cikabita ku Yelusalemi.

16Wejizwa wanji wayagwe na walya wa ku Kayisaliya, wakajendana nase wakacitegula ku kaya ya Munasoni, munya Kupulo, kono cabitaga kwikala kwa cipango.

17Caza fika ku Yelusalemi iwe zindugu wakacibocela na nyemo mbaha.

18Imitondo yaco Pawulo yakabita hamonga nase, kumulamusa Yakobo, ne Wanyamhala wose we likanisa wali wali baho.

19Yaza kondya kuwalamusa, Pawulo yakawa kuwaloloseza zose zono Mulungu yali yetuma mu wanhu wono si Wayahudi so witumami wakwe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

20Nawo waza hulika wakamukumya Mulungu, wakamutya Pawulo, “Wukuwona agwe ndugu yetu, vyono kowali Wayahudi maelufu, wono wehuwila, nawo wose wapiligazi ku wibata u Wulajilize wa Musa.

21Nawo walonjelwa i zako, nha vyono wali kuwejiza i Wayahudi wono wekaye mu wanhu wono si Wayahudi, walece kuwucelelela Wulajilize wa Musa, wukutya, walece kuwategula ku calamo wana, hamba kutyatya myoto ye Wayahudi.

22Alu ho zowa nhawule? Hambi nha si woleka kuhulika vyono wuzize bahano.

23Ale wunoze nhavi vyono cikukulonjela, cina wanhu wane baha, wono wali mu wilahize,

24wuwasole wawo mubitane ku wuhembi wo wezwe, no kuwalipila, wacete mu mitwe yawo, holeka wanhu wose womanya vyono, zono walonjelwa za muli gwegwe zisina imbeka, langa vyono agwe go mweneco wukali wibate Wulajilize wa Musa.

25Ninga kuli walya wono si Wayahudi wono wehuwila, cawandicila, cikawalajiliza, Walece kulya cinhu co cose cono cikumbiciywe milungu yo wulambi, walece kung'wa sakami, walece kulya nyama yono yinyonjigwe, kanyhi weleje mu wusenyha.”

26Hobaho Pawulo, imitondo yaco yakawasola i wanhu wa walya iwejete, yakeyeza hamonga nawo, hanyuma yakenjila mu Nyumba yo Mulungu, yakalajila wufisilizwe we vilo vyo wezwe, sunga likumbiko lyono lyolavywa ku soko ya wose vyono wenha.

27Vilo mupunghati vyaza kuwa behi no kumalika, Iwayahudi wanya Asiya waza muwona Pawulo mu Nyumba yo Mulungu. Wakayisagahaza mhuga yose ye wanhu, wakamwibata Pawulo.

28Wakazoza, wakutya, “Nye nyo wanyawusi wa Isilayeli, Ayu yo yuyo munhu, mono yakuwejiza wanhu hanhu hose, zinghani zono zisimajiye kuli wanhu wa Isilayeli, hamonga no Wulajilize wa Musa, sunga ne hanhu aha hono Helile, sunga nalu kawenjiza wanhu wono si Wayahudi mu Nyumba yo Mulungu, no kuhavufya ihanhu hono Helile.”

29Walonga nha vivyo ku soko wali wamuwona Telofimo Mwefeso wena na Pawulo mwi'kaya, wakaganiciza vyono Pawulo 'mba, yali yamwinjiza mu Nyumba yo Mulungu.

30Likaya lyose likasagahala, iwanhu waketang'anila lumangho, wakamwibata Pawulo, wakamukwejenhela kunze ye Nyumba yo Mulungu, na ho baho imilango ye Nyumba yo Mulungu yikawa kudindwa.

31Wakawa wewikaniza ho wamuwulaje, ninga izinghani zikamuficila u muwaha mulongola we lipuga lye wasilikale we Cilumi, vyono Yelusalemi yose yisagahaye.

32Hobaho yuyo muwaha we lipuga lye wasilikale, yakasola wasilikale, hamonga ne wawaha wawo, yakalibitila lipuga lye wanhu lumangho, nawo waza kumuwona u muwaha yuyo ne wasilikale, wakawa kuleka kumutowa Pawulo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

33U muwaha we wasilikale u mulongola, yakasejelela, yakamwibata Pawulo, yakalajiliza wamuwope ne manyolo mejete. Hanyuma ho yakawa kuwawuza, yakutya, “Alu yuyu nani, na kanyhi cono yanozize ci cici?”

34Na wanji wa mwi'puga lye wanhu, wakanza kulonga nhavi wanji nhavi. Na ku soko yo wusagahale we wanhu, umuwaha we wasilikale si yasuma kuyimanya i soko yeneco. Holeka yakawa kuwalajiliza wanhu wakwe wamutegule Pawulo mwigomawakali.

35Pawulo yaza kufika ha zingazi, wasilikale wakawona viswanu wamudinghule Pawulo ku soko ye mazozo ge wanhu.

36Ku soko wanhu wenji wali wamulondeleye mu nyuma, wakuzoza, wakutya, “Mumuwulagaje si.”

37Nawo wasilikale lono wamwinjizaga Pawulo mwigomawakali, Pawulo yakamulomba u muwaha we wasilikale, yakutya, “Wule, ndahile kukulonjela nghani?” Nayo u muwaha we wasilikale yakamutya, “Wule, wumanyile kulonga Cigiliki?

38Si yo gwegwe yaye Mumisili yulya we mazuzi galya, mono yasagahaza wuma, yakawategula ku nyika wanhu elufu yine i wawulaji?”

39Pawulo yakatya, “Ane nili Muyahudi, munya Taliso ya ku Kilikiya, ane nili munya kwi'kaya lyono lina lilumbo. Nghukunena wunghombole nonje ne wanhu.”

40Nayo muwaha we wasilikale, yakamukombola. Hobaho Pawulo yakema mucanyha ye zingazi yakawapunjila wanhu muwoko, nawo waza kunyamala twii, yakawa kwanza kuwalonjela nghani mu milonjele ye Cihebelaniya, yakutya.

WATUMWA 22

1“Nye wandugu zangu ne wasogo zangu, hulicizenyi zono nghwibombola alu hali nyenye!”

2Waza hulika vyono yakuwalonjela mu milonjele ye Cihebelaniya, wakacila muno kunyamala twii. Nayo Pawulo yakajendelela kutya,

3“Ane nili Muyahudi, nalelelwa ku Taliso ya ku Kilikiya, ninga mbilucila mone kaya lili lya Yelusalemi, ha magulu go mwijizi wangu Gamaliyeli, nghejizwa, nghamanya no kuyityatya muno muno imyoto ye wakuku zetu, nane nghelavya muno kuli zo Mulungu nha vyono mwinha nyenye wose zuwali.

4Nghawagaza wose wono wayityatyaga Nzila yiyi. Nghawawopa iwalume ne wacekulu no kuwatajila mu zijela.

5U Mukohani Muwaha, hamonga ne mhuga yose ye Wanyamhala, wosuma kuyihomelela inghani yiyi. Hambi nha wo weneco wono wamhela zibaluwa, zono wandicilwa we zindugu i Wayahudi wono wali, wali kuko ku Damesiki. Nane

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

nghabita kuko ku Damesiki, ho niwawope wanhu wawo, niwalete wawopwe sunga ku Yelusalemi, ho walipicizwe.

6“Ale, lono najendaga, na lono nali nasejelela ku Damesiki, nayo yali nha saa sita ne misi, nghawona lwa kamonga wuzelu wuwaha wukalawilila ku wulanga, wukamulicila kose kose.

7Baho nghagwa hasi, nghahulika lizi likunonjela likutya, ‘Sawulo, Sawulo, alo so cici wukungaza?’

8Nane nghapitula nghatya, ‘Gwegwe nani Muwaha?’ Nayo yakanonjela yakatya, ‘Yo nene Yesu wa Nazaleti mono agwe wukungaza.’

9Wawalya wayangu wakawuwona uwuzelu du, ninga ilizi lya mono calonganaga nayo, si walihulika ng'o.

10Ale nane nghawa kuwuza, ‘Alu nhende wule Muwaha?’ Nayo Muwaha yakamhitula yakatya, ‘Winuce wubite ku Damesiki, na kuko, kolonjelwa zose zono zikunojeye witume.’

11Alu, ku soko yo wung'alale wo wuzelu wuwulya, si nasuma kuwona, holeka iwayangu wono cali cina nawo, wakanyibata muwoko, wakanhonga sunga nghenjila Damesiki.

12“Kuko ku Damesiki kwali na munhu yunji litagwa lyakwe Ananiya, munhu muswanu, mukamisa wulajilize, mono yali yena lilumbo kuli Wayahudi wose, wono wekalaga kuko ku Damesiki.

13Umwene yakanyiziza, yakema behi nane, yakatya, ‘Ndugu yangu Sawulo, wutuje kuwona.’ Nane ho baho baho du, nghawa kuwona, nghenula meso, nghawa kumulanga.

14Nayo Ananiya yakatya, ‘U Mulungu we wakuku zetu, kakuhagula agwe, ho wumanye u wuhile wakwe, no kumuwona u mwitumami wakwe Mono Yali Ling'ani, no kulihulika ilizi lya mu mulomo wakwe mweneco.

15Hambi nha kowa muhomelezi wakwe kuli wanhu wose, muli zizi zono wuziwene, na zono wuzihulice.

16Nhawule lu wukucela? Winukaje, wubaputizwe wuwusizwe lukulu uwubi wako, kuno wukulicemeleza ilitagwa lyo Muwaha.’

17“Hanyuma nghawa kuwuya ku Yelusalemi, na lono nalombaga mu Nyumba yo Mulungu, baho nghawona nghani yo wizine.

18Nghamuwona Muwaha, nayo yakanyitya, ‘Wusunhe, wuwuce mbela mu Yelusalemi, hambi iwanhu wa baha, nha si wowuvumila wuhomelezi wako wa kuli'ne.’

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

19Nane nghatya, ‘Muwaha, na weneco nha wamanyile vyono ane nawatajilaga mu jela no kuwatowanga mu matang'anilo gose go wuhembelo, wose wono wali wakwihuwiye gwegwe.

20Na lono muhomelezi wako Sitefano yawulagwaga, nane no mweneco nali nili baho, nane nghelumbaniza ne litumo lilyo, sunga nghawa nigalindilize imakoti ga walya wono wamuwulagaga.’

21Nayo Muwaha yakawa kunyitya, ‘Wubite, vyono alu, nokutuma kutali kuli i wanhu wono si Wayahudi.’ “

22Iwanhu wakamuhuliciza Pawulo sunga yakayidumya nghani yiyi, hanyuma wakawa kwanza kuzoza wakutya, “Munhu mono yenha yuyu, mumuwuse mononze, mumuwulagaje, hambi u munhu we liwala lili, nha si yanojeye kuwumipa.”

23Wakajendelela kuzoza nhavivyo, akuno wakugayunza makoti gawo mucanyha, no kutimula manghundi mucanyha.

24Umuwaha we wasilikale mulongola, yakalajiliza Pawulo yenjizwe mwigomawakali, yakawalonjela, wamukune viboko, ho wamanye yisoko yono yikuleka Wayahudi wakumuzozeza nhavivi.

25Ninga waza kukondya ku muwopa, ho wamukune, ne viboko, Pawulo yakamuwuza u muwaha we wasilikale yigana, mono yali yemile behi yakatya, “Ati, wulenyi, yili ling'ani kuli'nye, kumukuna viboko munhu Mulumi, lono yakali sinaling'anizwa?”

26Nayo u muwaha we wasilikale yigana yaza hulika zizi, yakamubitila u muwaha u mulongola yakamutya, “Alu wukusaka kutenda wule? Hambi munhu ayu nha Mulumi!”

27Umuwaha u mulongola yakaza, yakamutya Pawulo, “Ale ta, wulonje, ati wuli Mulumi hongo?” Nayo Pawulo yakamupitula, yakatya “Heya.”

28U muwaha u mulongola yakapitula yakatya “Ane nawutuga wunyawusi wuwu wo kuwa Mulumi kwa sawo nyinji.” Nayo Pawulo yakatya, “Ninga ane nili Mulumi ku ndelwa.”

29Awalya iwanhu wono wali wewikanize kumuwuza wuza Pawulo, ho wamumanye izakwe, hodu wakawa kumuleka. Sunga na yuyo u muwaha we wasilikale nayo, yakogopa, yaza manya vyono Pawulo Mulumi, na kanyhi vyono yali yamuwopa.

30Imitondo yaco, u muwaha we wasilikale, vyono yasaka kumanya i mbeka yono Wayahudi wakumusonjezeza Pawulo, yakamuwopolela Pawulo manyolo gakwe, yakalajiliza wakohani wawaha ne wanyamhala wose wekonghole. Nayo yakamuleta Pawulo, yakamuwika ha mwande yawo.

WATUMWA 23

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

1Nayo Pawulo, yakawalanga muno wanhu wono wali wali baho he balaza, hanyuma yakawa kutya, “Nye wandugu zangu, ane nikalaga na nhumbula nzelu hali Mulungu sunga nalu.”

2U mukohani muwaha Ananiya, yakawalajiliza wono wali wemile behi, wamutowe kofi Pawulo mu mulomo.

3Nayo Pawulo yakamutya, “U Mulungu kokutowa kofi gwegwe, agwe mono wihwanile lijinji lyono libacigwe swakala! Kosuma nhawule kwikala no kuning'aniza ane nha vyono winho Wulajilize, na kunji gwegwe go mweneco wukuwubena Wulajilize so kunyitya ane nhowe kofi?”

4Iwanhu wono wali wemile baho, wakamutya Pawulo, “Alo wukumutovula Mukohani Muwaha wo Mulungu?”

5Pawulo yakatya, “Wandugu zangu, si nali manyile, vyono yo Mukohani Muwaha, hambi nha yandikwe, Wulece kumulonga vibi muwaha we wanhu wako.”

6Ninga Pawulo yaza kwizuka, vyono mhuga monga ye wanhu wawo, wali Wasadukayo na wanji wali Wafalisayo. Hobaho yakalonga yazozize hamwande ye libalaza yakutya, “Mo wandugu zangu, ane nili Mufalisayo mwana we Wafalisayo, ane wandeta hono mahakama, ku soko yo witumbilo wo wuzuce we wafu.”

7Yaza longa zizi, kukawa wiwanganile muli Wafalisayo ne Wasadukayo, imhuga yose yiketemanuka wejete.

8Ne soko yayo yali nhavi, Iwasadukayo watezaga, kusina wuzuce we wafu, hasina malayika, hamba muhe hasina. Ninga Iwafalisayo wavumilaga vyono hozili zizo zose vyono yidatu.

9Holeka kukawa na mazozo mawaha, ne wejizi wenji wo wulajilize we mhuga ye Wafalisayo, wakema, wakabeza kwe vilungo, wakutya, “Ase si cikuwona nghani yo yose 'mbi muli munhu yuyu, lunji ma hono yawe muhe, hamba malayika kalonga nayo?”

10No wiwanganile waza jendelela kucila, u muwaha we wasilikale mulongola, yakogopa, yakutya mba Pawulo kodemulwanga nawo. Holeka yakawalajiliza wasilikale, wenjile mwipuga lye wanhu, wamuwuse Pawulo wamugomoleze mwigomawakali.

11Mu cilo cico, u Muwaha yakema behi na Pawulo, yakamutya, “Wisindamice, hambi nha vyono wuhomeleye zangu kukuno kono Yelusalemi, nha vivyo vyo yikunojeye kuhomelela na ku Lumi.”

12Waza kwela, Iwayahudi wakekonghola cinyele, wakelahiza wakutya, “Ase sicolya hamba kung'wa, sunga kolo cakondya kumuwulaga Pawulo.”

13Nawo wono wepinga nhavivi, wali wacizize wanhu makumi mane.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

14Wakaza kuli wakohani wawaha ne wanyamhala, wakatya, “Ase wose cilahiza vyono, cilece kujeza cinji mu milomo yetu, sunga kolo cakondya kumuwulaga Pawulo.

15Alu anye, hamonga ne libalaza, mumulonjele u muwaha we wasilikale u mulongola, yamulete Pawulo kuli nyenye nha kotya mukusaka kumanya viswanu nha vyono zinha zakwe. Nase ciwikanize kumuwulaga na lono yakali si yanafika baha.”

16Ninga u mwana we cilume wo lumbulye lya Pawulo, yakawumanya u wuhile wawo, holeka yakenjila mwigomawakali, yakawa kumulonjela Pawulo.

17Nayo Pawulo yakamucema yunji wa muli wawaha we wasilikale yigana, yakatya, “Wumusole muzelelo ayu, wumutegule kuli muwaha we wasilikale u mulongola, yena nghani yo kumulonjela.”

18Umusilikale yakamusola, yakamutegula kuli muwaha yuyo, yakatya, “Ayulya Pawulo muwopwe, kanyhema, kanyitya nimulete muzelelo ayu kwako, yena nghani yo kukulonjela.”

19Umuwaha we wasilikale u mulongola, yakamwibata muwoko yuyo muzelelo, wakabitana hanhu ha cilejeho, yakamuwuza yakutya, “Wina nghani ci yono wukusaka kunonjela?”

20Nayo u muzelelo yakatya, “Iwayahudi walagane wakulombe, wumutegule Pawulo kwi balaza imitondo, nha kotya libalaza likusaka kumanya viswanu nha vyono zinha izakwe.

21Ninga agwe wulece kuvumila, hambi nha kowali wanhu wono wacizize makumi mane wono wewikanize ho wamwibate. Nawo welahiza vyono walece kulya hamba kung'wa sunga wamuwulaje. Nalu wewikanize, walindiye uwulamuzi wako du.”

22Umuwaha we wasilikale mulongola, yakamukombola muzelelo, yakamulonjela vyono yalece kumulonjela yunji vyono kamufisiza zizi.

23Umuwaha we wasilikale u mulongola, yakacema wawaha wejete we wasilikale yigana, yakawatya, “Muwikanizize lukulu wasilikale magana mejete, iwapanda fwalasi makumi mupunghati, na we migoha, magana mejete, wabite ku Kayisaliya izuwalili mwipango lya saa tatu ye cilo.

24Muwikanizize lukulu ne zifwalasi zono momupandiza Pawulo, mumutegule yapolile kuli Feliki u muwaha we yisi.”

25Nayo u muwaha we wasilikale u mulongola yakandika baluwa nhavi:26“Ane Kilawudiyo Lusiya, nghukwandicila gwegwe we lilumbo Feliki umuwaha we yisi, Lamucenyi!

27Munhu ayu, yebatwa ne Wayahudi, na yali yali behi no kuwulagwa nawo, hono nali ndece kumanyizwa vyono mwene munya Lumi, holeka nimubitila hamonga ne wasilikale niwa kumuponya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

28Na vyono nasakaga kumanya yisoko yono wakumusonjezeza, namutegula hamwande ye libalaza lyawo.

29Nane nghawona vyono wakumusonjeza ku soko yo wiwanganile du wa zinji za mu wulajilize wawo, holeka nghawona vyono yasina soko yo yose yo kufwila, hamba yo kudindililwa mu jela.

30Nane niza manyizwa vyono Wayahudi wakumugoza wamuwulaje, mbona viswanu nimulete kwako. Nghawalajiliza wasonjezi wakwe wamusonjeze ha mwande yako."

31Nawo iwasilikale, nha vyono walajilizwa, wakamusola Pawulo, wakamutegula ne cilo cico sunga ko ku Antipatili.

32Ninga imitondo yaco wawalya iwasilikale wono wajendaga hasi, wakawuya kwigomawakali, wakawaleka awalya iwasilikale wapanda Fwalasi, wajendane hamonga na Pawulo.

33Nawo waza kufika ku Kayisaliya, wakamupela u muwaha we yisi ibaluwa, no kumuwika na Pawulo mu miwoko yakwe.

34Nayo Feliki yaza yisoma baluwa, yakawawuza iyisi yono Pawulo yakulawa. Nayo yaza kumanya vyono yali munya Kilikiya,

35yakatya, "Nohuliciza zo wusonjezwe wako, kolo weza kuwa baha wono wakukusitaka." Hanyuma yakalajiliza vyono Pawulo yakamisizwe mwikulu lya Helode.

WATUMWA 24

1Vyaza malika vilo vihano, Umukohani Muwaha Ananiya, yakaza ku Kayisaliya, wena ne wanyamhala wanji, hamonga na wakili yunji litagwa lyakwe Telitulo. Wakamubitila ayulya u muwaha we yisi, wakamuloloseza ze masitaka gawo muli Pawulo.

2Nayo Pawulo yakacemwa, nayo Telutiyo yakawa kumusonjeza yakutya, "Go mulumbwe Feliki, vyono cikutuga mulamu muno ku soko yako, na ku so wuling'anizi wako, imasutya gakuwa kunozelezwa viswanu so cambuzi ce nghungugo yetu.

3Cikuyivumila inghani yiyi kwa nyemo, hamonga no wulumbwe wose kuli'gwe nhondo zose ne hanhu hose.

4Ninga ho ndece kucila kukukalaza, nghukunena wucihulicize mu wupolo wako, nghani za ndumula.

5Hambi nha camuwona ayu vyono yo munhu wa mbali muno, mwene yo muwusa wuma muli Wayahudi wose kononze kose, na kanyhi mwene yo mulongola mu mhuga ye Wanazalayo.

6Kanyhi sunga yakajela kuyihodanga ne Nyumba yo Mulungu, nase cikawa kumwibata. [Cikasaka kumuling'aniza nha vyono winho wulajilize wetu,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

7ninga Lusiya u muwaha we wasilikale u mulongola, yakaza, yakamusola na vilungo viwaha muno mu mawoko getu.

8Yakawalajiliza wono wakumusitaka, waze hali gwegwe.] Muli mwene, nagwe kohulika, hono wumuwuze go mweneco, kokwizuka zizo zose zono cikumusitaka.”

9Iwayahudi nawo wakazilumbiliza zizo wakutya, “Heya vyo zinha.”

10Nayo u muwaha we yisi, yakamusonhelela Pawulo yalonje, nayo Pawulo yakapitula yakatya, “Nghusangalala kwitetela hamwande yako, akuno manyile vyono waweza muling'anizi we likungugo lili kwa myaka minji.

11Kosuma kuwona go mweneco, vyono vyapuluta kotya vilo si vicizize yikumi na vyejete nhavi, kulawa lono nabitila kuhemba ku Yelusalemi.

12Wayahudi si wanyagana cikwiwanganila na munhu, hamba kusagahaza wuma mu Nyumba yo Mulungu, hamba mu matang'anilo gawo go wuhembelo, hamba hanji ho hose mwi'kaya lilyo.

13Hamba si wosuma kuzigololela zono zikuleka wakusitaka ane alu.

14Langa nghani monga yono nghuyivumilila hali gwegwe yoyi; Ane nghumuhemba u Mulungu we wakuku zetu, nikaye mu Nzila yiyo yono wene wakuyitya, wilunze wo wisiwanuzi. Ane nghuzihuwila zose nha vyono zandicigwe mu Wulajilize, na zono zandikwe ne wawizi.

15Ane nimwitumbiye Mulungu, nawo nhavivilya, wawina witumbilo wuwo, vyono iwanhu iwaswanu ne wabi, wolozuka.

16Ku soko yiyo, nene no mweneco, nghwihidimbaza, ho niwe na nhumbula swanu kuli Mulungu, na kuli wanhu, nhondo zose.

17“Sunga na lono nali nekala kutali kwa myaka minji, nawuya ku Yelusalemi, ho niwategulile wanyawusi wayangu wutazi no kulavya vilavywa.

18Na mwipango lyono netumaga zizo, lo wanyaganila mu Nyumba yo Mulungu, lono nali nakondya kunoza wuhembi wo wezwe wangu. Hali hasina mhuga ya wanhu, hamba mazozo.

19Ninga hali ho wali Wayahudi wanji, wono walawa ku Asiya, nawo wo wali wanojeye wawe baha hono mwande yako, wasitace, hono wawe wena nghani muli nene.

20Hamba, lunji awa weneco wono wali baha, walonje lisutya lyono waliwona muli'ne, lono nali nyimile hamwande ye libalaza lyawo liwaha.

21Langa hono si nghani monga du yono nayilonga, lono nali nyimile ha mwande yawo, yono natya, ‘Mukuning'aniza izuwali ku soko ane nihuwiye vyono iwafu wolozuka.’ “

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

22Ninga Feliki, vyono yali yamanyile viswanu ze Nzila yiyi, yakacidiza calo, yakawatya “Noloyiling'aniza yinghani yenyu kolo yakondya kuza baha Lusiya umuwaha we wasilikale umulongola.”

23Yakamulajiliza umuwaha we wasilikale igana, yamukamise Pawulo, ninga yamupelaje ne cilejeho, hamba iwendece wakwe, walece kwimilwa kumupela ivisakwa vyakwe.

24Vyaza puluta vilo vicefu, Feliki yakaza no mugolece wakwe we Ciyahudi ilitagwa lyakwe Delusila. Yakamucema Pawulo, yakamuhuliciza zono yakulonga zo wihuwilo wa muli Yesu Kilisito.

25Ninga Pawulo yaza kwamula kulolosa zo wiling'ano na zo wiyimile na ze ning'aniza yono yikuza, Feliki yakogopa muno yakatya, “Alu wubite, ninga nokucema kanyhi kolo natuga cilejeho.”

26Na mwi'pango lilyo baho, yali yetumbiye vyono Pawulo komupela mapesa. Na ku soko yiyo, holeka yakacila kumucema-cema Pawulo ho wasimulilane nayo.

27Ninga myaka myejete yaza kupuluta, Feliki yakakawanizwa na Polikiyo Fesito yo yakawa u muwaha we yisi. Nayo Feliki vyono yahilaga kwiyendeza kuli Wayahudi, yakamuleka Pawulo muwopwe.

WATUMWA 25

1Vyaza kupuluta vilo vidatu kulawa mu wuze wakwe Fesito mu yisi, Fesito yakawuka ku Kayisaliya, yakabita ku Yelusalemi.

2Iwakohani wawaha hamonga ne wawaha we Wayahudi, wakamufisiza zinghani zo wusitakwe wa Pawulo. Wakamuneneleza Fesito,

3wasakaga yamulete Pawulo ku Yelusalemi, ninga akuno wene wali wakondya kulagana vyono wamuwulaje lono yakali mu nzila.

4Ninga Fesito yakawapitula yakatya, “Pawulo kokwikala kuko ku Kayisaliya du, hambi nane nha nobita kuko mu vilo vivi.

5Holeka muwalekaje walongola wenyu du, wo cibitane nawo kuko, wo wakamusitace munhu yuyu, hono ho yili nghani 'mbi muli mwene.”

6Nayo yaza kuswezana nawo kotya vilo munana hamba yikumi nhavi, yakabita ku Kayisaliya. Ne mitondo yaco yakekala mwi'goda lyo wuling'anizi, nayo yakalajiliza Pawulo yaletwe.

7Nayo Pawulo yaza kufika du, Iwayahudi wono wali walawa ku Yelusalemi, wakawa kwamula kumusitaka nghani nyinji kanyhi mbaha, zono hamba na weneco si wasuma kuzihomelela.

8Nayo Pawulo yaketetela yakatya, “Ane nghali si nahodanga cinji mu Wulajilize we Wayahudi, hamba mu Nyumba yo Mulungu, hamba kwa Kayisali.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

9Fesito vyono yasakaga kwiyendeza kuli Wayahudi, yakamuwuza Pawulo, yakutya, “Alo kokwenda kubita ku Yelusalemi, no kuling'anizizwa kuko zinghani zizi hali nene?”

10Pawulo yakatya, “Ane nili baha, nyimile hone'goda lyo wuling'anizi lya Kayisali, hono nojeye ho ning'anizwe. Ane si nawaviza cinji Iwayahudi, nha vyono na gwegwe wumanyile muno.

11Ale hono niwe muhodanji, lunji netuma nghani yono yonyambuza nifwe, ane si nghulema kufwa yaye, ninga hono si zili mbeka zizo zono wene wakusitacila, hasina munhu mono kosuma kundavya kuli wene. Langa nosaka ning'anizwe na Kayisali.”

12Hobaho Fesito yaza kukondya kulongana ne wanyamhala wakwe, yakamulonjela Pawulo yakatya, “Vyono kusaka nghani yako yikahulicizwe na Kayisali, ale kobita kwa Kayisali.”

13Ivilo vyaza puluta, Agilipa mutemi, hamonga na Belinike, wakafika ku Kayisaliya, kumulamusa Fesito.

14Nawo waza kuwa wekala kuko vilo vinji, Fesito yakamufisiza mutemi zinghani za Pawulo, yakatya, “Hoyali munhu baha mono Feliki yamuleka muwopwe.

15Lono nabitila ku Yelusalemi, iwakohani wawaha hamonga ne wanyamhala we Wayahudi, wamusitaka, wakasaka nimuling'anize.

16Nane nghawalonjela nghawatya, vyono si moto wetu co Walumi munhu yalipicizwe, lono musitakwa yakali sinema na wono wakumusitaka, ho yatuje cilejeho co kwitetela muli zono yakusitacilwa.

17Holeka wali weza kufika baha, nane si natinya, langa mitondo yaco nghekala mwigoda lyo wuling'anizi, nghalajiliza munhu yuyo yaletwe.

18Wono wamusitakaga, wakawa kwima, ninga si wamusitakaga nghani yono 'mbi, nha vyono nehwesaga.

19Langa wali wena mawuzo ganji ganji du kuli mwene, muli zo wuhembi wawo, na za yunji Yesu mono yafwa, mono mwene Pawulo yebatiliye du yakumutya mumi.

20Nane sinasuma kumanya yono nokwituma mu nghani yiyi. Holeka nghamuwuza mweneco Pawulo, hono kokwenda kubita ku Yelusalemi ko yakaling'anizizwe nghani zizi.

21Ninga mwene Pawulo yakasaka yalekwe muwopwe, sunga nghani zizi, wulamuzi wazo wunozwe na Kayisali. Holeka nghawa kumuleka muwopwe sunga kolo nghumutegula kwa Kayisali.”

22Agilipa yakamutya Fesito, “Nali nyende no mweneco kumuhulika munhu yuyo Fesito yakatya, ‘Komuhulika imitondo.’ “

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

23Ale imitondo yaco, Agilipa na Belinike wakaza na nyemo mbaha, wakenjila hanhu ho kuhuliciziza zinghani wena ne wawaha we wasilikale iwalongola, hamonga ne wanyamhala wa mwi'kaya. Fesito yakalajiliza Pawulo yaletwe mugati.

24Fesito yakawa yakutya, “Go mutemi Agilipa, nanye wose mono muli baha hamonga nase, mukumuwona munhu yuyu, mono mhuga yose ye Wayahudi bahano sunga kuko ku Yelusalemi, wali kuzoza, wakutya. Siyanojeye kwikala mumi kanyhi.

25Ninga ane si nghawona vyono yanozize nghani yo yose yimbi yono yimunojeye yafwe. Ninga vyono Pawulo mweneco yakasaka zinghani zakwe zikalamulwe na Kayisali, holeka nghalajiliza yategulwe.

26Ane ku lubavu lwangu, sina nghani zono ziluwucile zono nomwandicila Kayisali. Yo yilecile nghumuleta hali'nye, na ko muno hali'gwe go mutemi Agilipa, kolo mwamuwuza wuza, ho niwe na nghani yo kwandika.

27Hambi nha nghuwona vyono yowa si viswanu hono nimutegule mufungwa, na kuno si nhambuye cagalanze ze masitaka gakwe.”

WATUMWA 26

1Agilipa yakamutya Pawulo, “Ale, kukombolwa witetele.” Baho Pawulo yakagolola muwoko wakwe, yakawa kwitetela, yakutya,

2“Go mutemi Agilipa, nghwiwona nili ciba zuwali, kwitetela hamwande yako muli ze masitaka gose gono Wayahudi wakugalonga muli'ne.

3Ko muno vyono agwe wuyimanyile myoto yose ye Wayahudi, hamonga ne zinghani zawo, holeka nghukulomba wuhulicizaje ko wukangalizi.

4Imikalile yangu vyono nalawa wudodo wangu, na vyono nekalaga ne we likungugo lyangu kuko ku Yelusalemi.

5Wamanyile Wayahudi wose kwa vilo vinji, na wadahile kulonga hono wende, nha vyono ku wulawa mwamulizo nekalaga nili mu cipuga co wisiwanuzi mu wuhembi wetu, cipuga ce Wafalisayo.

6Na lulu nyimile baha ning'anizwe ku soko yo witumbilo wo wihuwizo wono u Mulungu yawehuwiziza i wakuku zetu.

7No wihuwizo wuwo, wo wuwo wono sunga ne milango yetu yikumi na myejete, wo wetumbiye, wakwihinda kumwitumamila Mulungu cilo na misi. Na ku soko yo witumbilo wuwu, 'gwe go mutemi, holeka Wayahudi wakusitaka!

8Alu nhawulenyi nanye si mukusuma kwihuwila vyono u Mulungu yakuwa kuwazukula iwafu?

9Ane no mweneco mbeka nali nihuwiye vyono, yinojeye nitume nghani nyinji zo kulilema ilitagwa lya Yesu wa Nazaleti.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

10Navyo natendaga ku Yelusalemi. Nene no mweneco lono nali napegwa uwulajilize kulawa kuli wakohani wawaha, nghawadindila mu jela wanhu wo Mulungu wenji. Nawo lono wapegwaga wulipicizwe wo kuwulagwa, nane nelumbilizaga ne litumo lilyo.

11Kali kenji nawatowaga mu matang'anilo go wuhembelo gose, nghawa kuwadindimiza watovule wihuwilo wawo. Ne likuwo lyangu kuli wene likacila muno, holeka nghawa kuwalondelela sunga mu matumbi go kutali.

12“Lono nabitaga ku Damesiki, mwizuwa linji nina vilungo no wulajilize we wakohani wawaha.

13Gwe go mutemi Agilipa, lono nali nili mu nzila mwipango lye saa sita ne misi, nghawona wuzelu wulawile ku wulanga, wucizize wumulice we lizuwa, wukamulicila kose kose nene na wono cajendana nawo.

14Ase wose cikagwa hasi, ane nghahulika lizi likulongana nane mu nonga ye Cihebelaniya likutya, ‘Sawulo, Sawulo, nhawule wukungaza? Wukwitamisa bwete nhe ndogowe yono yikubana inghome yo mutwawe.’

15Nane nghawuza, ‘Yo gwegwe nani Muwaha.’ Nayo Muwaha yakatya, ‘Ane yo nene Yesu mono wukungaza.

16Ninga si nghani yaye, alu winuce, wime wima. Nilajila kuli'gwe ho nghuhagule wuwe mwitumami no muhomelezi kuli wanhu wanji, wa zizi zose zono wuziwene izuwali, sunga na azilya zono nokulajila.

17Nane nokuponya muli wanhu wa Isilayeli, na muli wanhu wono si Wayahudi, kuli wono nghukutuma.

18Kowabunzulula i meso gawo, ho wasume kuwuka ku wutitu, ho wapitucile kuzelu, wawuce mu vilungo vya Setani, wamupitucile Mulungu, na so wihuwilo, ho watuje wunenelwe wo wubi, ho watuje wuhazi, hamonga na walya wono wakondya kuwa wanhu wo Mulungu.’

19“Holeka, Go mutemi Agilipa, si nasuma kuwa mubezi kuli nghani yiyo yono nalajilwa kulawa ku wulanga.

20Ninga nghamula kamonga kuwaganulila wanya Damesiki na wanya Yelusalemi na wa mu yisi yose ya Yudiya, kanyhi na kuli wanhu we Makungugo ganji. Nghawaswaswaniza wamupitucile Mulungu, kanyhi walajile mu metumo gawo, vyono wakondya kupituka mu zinhumbula zawo.

21Ku soko yiyo, Wayahudi wakanyibata lono nali nili mu Nyumba yo Mulungu, nawo wakajela kumbulaga.

22Ninga u Mulungu yakanhaza, holeka sunga ne zuwalili, nimile cilume-lume, nghuwahomelela wose iwawaha ne wadodo. Sinongaga zinji, langa zizilya du zono wazilonga iwawizi na Musa, vyono zolokwijela,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

23nha vyono Kilisito si koleka kutamiswa na kanyhi ho yawe mulongozi mu wuzuce mu wafu, ho yawalonjele zo wuzelu wo wukombozwe, vyono wukuwamulicila alu iwanhu wose, Iwayahudi sunga ne wanhu wono si Wayahudi.”

24Pawulo yaza kanga baho mu witetele wakwe, Fesito yakalonga yazozize yakutya, “Mwene Pawulo! Wina lukwale! Uwusoma muno wako, wo wukupeye lukwale.”

25Ninga Pawulo yakatya, “Ane sina lukwale, 'gwe Fesito umulumbwe; langa nghulonga ze mbeka na ze mahala.

26Gwegwe mutemi wuzimanyile zizi, holeka nosuma kulonga sina woga ha mwande yako. Nane manyile vyono, zizi zose zili calinze hali 'gwe, hambi nha hasina yinji yono yanozezwa kumhelo.

27Gwe mutemi Agilipa, wukuwehuwila wawizi hongo? Manyile vyono wukuwehuwila.”

28Agilipa yakamutya Pawulo, “Mwi'daha lili yifupi, wukwihwesa mo komhitulila niwe Mukilisito?”

29Pawulo yakamupitula, yakatya, “Vyo nghumulomba u Mulungu hono yiwe mwi'daha yifupi, hamba yitali, kanyhi si gwegwe du, langa na wose wono wakuhuliciza ane yizuwali, wawe vyono ninha nene, ninga si ne manyolo gaga.”

30Umutemi Agilipa, no muwaha we yisi Belinike, hamonga na wono wali wekalane nawo, wakenuka.

31Nawo waza kuwuka, wakawa kulongana weneco wose, wakutya, “Munhu ayu si yanozize nghani yo yose yono yomutegula ku wufwe, hamba ku wufungwe.”

32Agilipa yakamutya Fesito, “Munhu ayu mhali yawopolelwe, hono yali yalece kutambula kubita kwa Kayisali.”

WATUMWA 27

1Ale waza kulamula vyono cijendele mu ngalawa ku wubita ku Italiya, wakamuwika Pawulo ne wafungwa wanji, mu miwoko yo muwaha we wasilikale yigana, litagwa lyakwe Yuliyo, wa mu mhuga yono yacemwaga, “Mhuga ya Kayisaliya.”

2Caza kupanda mu ngalawa ya Andelamutino, yono yabitaga no kukolela mu zikaya za ku mhwani za Asiya, cikatuluka, cali cina na Alisitaliko, Mumakedoniya wa Tesalonike.

3Imitondo yaco cikakola ha Sidoni. Yuliyo yakamutendela viswanu Pawulo, yakamukombola yabite ku wendece wakwe ho yasindamikwe.

4Caza tuluka kuko mu ngalawa, ninga vyono mbeho yaputaga muno, yikulawilila ku mwande yetu, cikakolela ku lubavu lwe cizingwa ca Kupulo kono mbeho si yali na vilungo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

5Hanyuma caza lowoka lilenga lyono lili ha Kilikiya na Pamufuliya, cikafika Mula, litumbi lya Lukiya.

6Na kuko yuyulya u muwaha we wasilikale yigana, yakawona ngalawa ya Alekizandeliya yono yikubita ku Italiya, yakacinjiza mumo.

7Cikajendelela no muhinzo wetu mholamhola kwa vilo vinji, hamonga no wugaye, sunga cikafika behi na Nido. Na vyono mbeho yali yikali yikucimila, cikajendelela kumwande du, cikakolela kulubavu lwa Kilete, vyono yidomile Salimone ku lubavu lono mbeho yali si mbaha.

8Cikakolela mu mhelo mhelo yayo mholamhola, sunga cikafika hanhu hanji hono hatezagwa, “Bandali Swanu,” behi ne likaya lya Laseya.

9Lyaza puluta yidaha mututu, ne lizuwa lyo kuleka kulya lyali lyapuluta. No muhinzo wa mwi'lenga wukawa mubi, Pawulo yakawasugula wayagwe, yakatya,

10“Nye wayangu, ane nghuwona vyono umuhinzo wuwu wowa na malema, no wambuce wowa wuwaha, si wa vya mugati ne ngalawa du, langa na wo wumi wetu.”

11Ninga u muwaha we wasilikale yigana, yahulicila wulonje wa mono yayijendyaga ngalawa, no munya ngalawa si nha azilya zono yazilonga Pawulo.

12Na vyono ha bandali yiyo hali si hanhu haswanu, ku wikale mwi'pango lye cinyuli, wenji wakenda wajendelele no muhinzo, na hono yisumice wafice sunga ku Foyinike kono wali wasume kwikala mu cipango ce cinyuli. Foyinike yo bandali ya Kilete yono yidomile kutakama ye mwezi na kusumuka ye mwezi.

13Yaza puta imbeho ndodo ya kutakama, wakaganiciza nha vyono watujile zono wahilaga, holeka wakasuka i cimizizo ce ngalawa, wakawa kwelela, wayikozize ngalawa ha mhelo ya Kilete, wasejeleye kwi'sangha.

14Caza kupuluta cidaha cidodo, imbeho yo mukukunzo yikatowa cihumbi, yikulawa ku cizingwa, imbeho yono yitezagwa, “Mbeho ya kusumuka.”

15Ngalawa yaza kwibatwa ne mbeho, na vyono si casuma kwisumaniza nayo, hodu cikawa kwisuza, cikawa kusolwa ne mbeho yiyo.

16Cizingwa cinji cono cikucemwa Kawuda, co cacicitila hadodo ne mbeho yiyo, nase cali ceza puluta ku lubavu lwayo lwe takama, ho cikasuma kuciwopa cipugu ce ngalawa, hamba yiwe yali hamonga no wugazice.

17Waza kucinjiza mugati ye ngalawa, wakayizinga ngalawa na milejehe no kuyiwopa kwa vilungo. Wogopaga, wakutya lunji wosuma kudodomela ha nhumbi ye lilenga lya Libiya. Holeka wakacitimya cimizizo no kuyileka ngalawa yitegulwe ne mbeho.

18Na lono cesumanizaga muno ne mbeho, imitondo yaco wakanza kuvitaga mwi'lenga vya mugati mu ngalawa.

19Ne lizuwa lye kadatu, wakawa kwanza nhavivilya kuvitaga ne miwoko yawo weneco ivinhu vye ngalawa.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

20Hamba izuwa, hamba zinyelezi zose, si zejelaga kwa vilo vinji, ne makukunzo mawaha ge mbeho gakaciziliza, sunga no witumbilo wose wo kupona, cikawa cisina.

21Na lono wali wekala kwa vilo vinji si waliye ndigwa, baho Pawulo yakema haciligati yakatya, “Nye wayangu, cinojele hono mwali muhulice izangu, mulece kutuluka ku Kilete, u wubi wuwu no wiyambuze wuwu si mhali ciwutuje.

22Na lulu nghumunenenyi mwisindamice, hambi nha hasina hamba yumonga mono kokwajiliza uwumi wakwe, langa ngalawa du yo yokwajilila.

23Ku soko Malayika wo Mulungu wangu, mono nimuhembaga, kema hali nene mu cilo ce zuwali,

24kawa kunyitya, ‘Pawulo, Wulece kogopa, nha si koleka kwima hali Kayisali, na langa ta, u Mulungu so wuswanu wakwe, kakuwonela lusungu ko kuwaponya wose wono mukujendana nawo ho walece kwajilila.’

25Ku soko yiyo, holeka mwisindamice 'nye wayangu, hambi nha nimwihuwiye u Mulungu vyono zowa nha vivi vyono nonjeywe.

26Ninga hamba nhavivyo, si coleka kutagwa mwi'zingwa linji.”

27Mu cilo ce lizuwa lye likumi na yine, cikawa cikutegulwa ako na ako mwi'lenga lya Meditelaneya. Mu cilo mugati, iwetumami we ngalawa waganicizaga nha wayisejeleye yisi nghavu.

28Wakasaka kumanya uwutali we malenga ku wubita hasi, holeka wakawugwiliza mulejehe wono wali muwopeleze cinhu cizito, wakawona vyono wutali wali mita makumi mane. Hanyuma hadodo wakapima kanyhi, wakawona mita makumi mejete.

29Alu vyono cogopaga cikutya lunji cogumilwa mu mabwe, holeka wakatajila vimizo vine kunyuma ye ngalawa. Wakalomba wele mbela.

30Iwetumami we ngalawa wasakaga kutiza mu ngalawa, nawo wali wakondya kucitimya cipugu mwi'lenga, akuno wakwikojela nha kotya wasakaga kutajila vimizo kumwande ye ngalawa.

31Ninga Pawulo yakamulonjela u muwaha we wasilikale yigana, hamonga ne wasilikale wakwe, yakatya, “Hono wawa wetumami walece kwikala mu ngalawa, anye wose si mopona ng'o.”

32Lo lulo lulo iwasilikale wakayidumula milejehe yono yali yibate cipugu, wakacileka cisolwe ne malenga.

33Na lono wali weza kwela, Pawulo yakawanena wose walye ndigwa, yakutya, “Vyeza vilo yikumi na vine alu, vyono mwali mu mahwele, mukawa kuswa ne nzala hamba kulya cinji.

34Holeka nghumunenenyi, mulye ndigwa, hambi nha yo mhonelo yenyu. Hambi nha hasina hamba luvwili lumonga lwa mu mitwe yenyu lono lokwajilila.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

35Yaza longa zizi, yakasola mukate, yakamulumbila Mulungu hali wene wose, yakawubegula, yakanza kulya.

36Wakasindamikwa wose, wakasola na weneco ndigwa, wakawa kulya.

37Cikawa mu ngalawa wose nha wanhu magana mejete na makumi mupunghati na mutandatu.

38Waza kwiguta ndigwa, wakawugumila uwuhemba mwi'lenga, ho wacepuze uwuzito mu ngalawa.

39Waza kwela, iwetumami siwasuma kuyitanga yisi yiyo, langa wakawona yiwokowoko lina ne sangha, wakalongana hono wosuma lunji kuyikundujiza mumo ngalawa.

40Holeka wakavidumula vimizo, wakavileka mwi'lenga, wakadohola milejehe ye vitonjelo, na waza nanusa litote ho lyambe mbeho, wakabita ku kulya ku mwejelele.

41Ninga wakagana hanhu ha wutang'anilo we malenga mejete, ingalawa yikehimbiza mu muhangha. Kumwande yayo yikehimbiza yikebatwa zii, ninga kunyuma yayo, yikanza kubenanjika so vilungo vye mawingo.

42Iwasilikale wahilaga iwafungwa wose wawulagwe, vyono wogopa lunji wokojelela sunga kunhumbi watize.

43Ninga u muwaha we Wasilikale yigana, vyono yendaga kumuponya Pawulo, yakawemila walece kwituma nghani yiyo. Yakalajiliza wono wamanyile kojelela, wetajile mwi'lenga wojele sunga ku yisi nghavu,

44na wono wasigala webate mu zimbawo, hamba mu vinhu vinji vya mu ngalawa. Kukawa nha vivi wose, vyo casuma kufika ku yisi nghavu cili watelevu.

WATUMWA 28

1Caza kuwa cafika ku yisi nghavu, ho cikatanga nhondo, vyono lizingwa lyacemwaga Melita.

2Wanyawusi wa baho, wacitendela viswanu muno. So mvula yono yatonyaga na so mbeho, wakapemba moto, wakacicemela wose.

3Pawulo yakatondola yihagato lya ngwagu, yakazitajila mu moto, na so livuce lyo moto, nzoka yikalawa mumo mu zingwagu, yikamuzinga no kumunamatila Pawulo mu muwoko.

4Nawo wanyawusi wa mwi'zingwa, waza yiwona i nzoka yikuninyina mu muwoko wa Pawulo, wakalongana weneco wose, “Na katuti munhu ayu muwulaji, hamba yawe yaponile mwi'lenga, ninga ling'ani si yikumuleka yekale mumi.”

5Ninga Pawulo yakayikung'unhila nzoka mu moto, hamba si yawa cinji.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6Awalya wakawa kulanjilila wakutya lunji kovimba, lunji kofwa lwa kamonga. Ninga waza kulanjilila cidaha, hamba kuwona Pawulo yawe cinji, wakagapitula mahweso gawo, wakatya, yo mulungu.

7Ale, behi na hanhu baho, hali na migunda yo muwaha we lizingwa lilyo, ilitagwa lyakwe Pubuliyo. Yuyo Pubuliyo yakacicemela kwakwe, cikawa wajenzi wakwe kwa vilo vidatu.

8Kukawa u Sogwe wa Pubuliyo yali yatamigwe mhungo, no kuhala sakami. Pawulo yakabita kumuwona, yakalomba nayo, yakamuwicila miwoko, yakamuponya.

9Zaza kondya zizi, wanji we zinhamwa wa mumo mwi'zingwa, nawo wakaza wakaponywa.

10Wanhu wakacipela vipegwa hayo hayo, sunga na lono cali ceza kutulucila mu ngalawa wakaciletela mu ngalawa vinhu vyono casakaga.

11Yaza kupuluta myezi midatu, cikatulucila mu ngalawa ya Alekizandeliya, yono yekalaga mwi'zingwa mwidaha lyose lye cinyuli, yono yikucemwa “Milungu ye Matundu.”

12Cikafika ku Silakusa, cikaswa baho vilo vidatu.

13Caza kulawa baho, cikapilima, cikafika ha Legiyo. Lyaza malika lizuwa limonga, mbeho ya kutakama yikaputa, ne mitondo yaco cikaza Potiyolo.

14Na kuko cikawagana we zindugu, wono wacilomba cikalane nawo kwa vilo mupunghati. Nhavivyo cikawa kufika ku Lumi.

15We zindugu wa kuko ku Lumi, waza kuzihulika izetu, wakawa kuza sunga ku Sokoni ya Apiyo, na Migahawa midatu kucihinjiliza. Pawulo yaza wawona yakamulumbo Mulungu, yakatuza nhumbula yakwe.

16Caza kufika ku Lumi, Pawulo yakakombolwa yekale yali wene, hamonga no musilikale yumonga wo kumwikaliza.

17Kukawa vyaza malika vilo vidatu, Pawulo yakawacemela hamonga Wayahudi walongola wa baho. Nawo waza kwikonghola, Pawulo yakawatya “Nye wandugu zangu, ane hamba niwe si nanoza cinji cibi muli wanhu, hamba kubeza myoto ye wakuku zetu, nebatwa kuko ku Yelusalemi nghenjizwa mu miwoko ye Walumi.

18Nawo waza kumbuza izangu, waza wona vyono nali sina yisutya lyo lyose, wakasaka wambopolele.

19“Ninga Wayahudi wanji wayilema nghani yiyi, holeka nane nghadindimizwa ho sace nghani yiyi yize yidumulilwe kwa Kayisali. Ninga si vyono nali nina nghani yo kulisitaka likungugo lyangu, aa, ng'o.

20Ku soko yiyo holeka nimucemenyi ciwone, cilongane nanye, hambi ane nha mbopigwe ne manyolo gaga ku soko yo witumbilo wa Isilayeli.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

21Wene wakamutya, “Ase si cinabocela baluwa yo yose yono yikulawa ku Yudiya, hamba hasina yunji wa muli we zindugu mono yaza, yakuleta nghani lunji yalonje nghani 'mbi muli gwegwe.

22Ninga ase cikusaka kuhulika kwako zono wina nazo, hambi zo wisiwanule wuwu, nha zakondya kumanyika kwetu vyono wulemwaga hose.”

23Hodu, wakawa kupanga nayo lizuwa lyo kwitang'anila, na wenji muno wakamubitila ku nyumba yakwe yono yekalaga. Nayo Pawulo ku wulawa hakali mitondo sunga lyoswa, yakawa yakuwasimuliziza no kuwaloloseza zo Wutemi wo Mulungu, yakajela muno kuwakwega ho walumbe izinghani za Yesu, yakwitumamila Wulajilize wa Musa ne mandiko ge wawizi.

24Wanji wakehuwila izinghani zakwe, ninga iwanji si wehuwila.

25Kukawa na matemanuko muli wene mu mahweso gawo. Na lono watulukaga, Pawulo yakalonga nghani ayi, yakatya “Mbeka vyo yinha kuli azilya zono u Muhe Mono Yelile yawalonjela i wa kuku zenyu mu nzila yo muwizi Isaya,

26yakutya; ‘Wubite kuli wanhu wawa, wuwatye, ku wuhulice mohulika, ninga si motanga yaye, na ku wulanje molanga, ninga si mowona.

27Ku soko imahala ge wanhu wawa nha galelepe, ne makutu gawo, makamu ku wuhulice, ne meso gawo wagafufunize. Mhali si nhavivyo, wali wawone kwe meso gawo, wali wahulice kwe makutu gawo, wali wezuce kwe mahala gawo, wawo wali wamhitucile, yakutyo Muwaha, nane nali niwaponye.’ “

28Hanyuma Pawulo yakamalila wulonje wakwe yakatya, “Ale, mumanye vyono mhonelo yiyi yo Mulungu yo wukombozi, yitegulwa kuli wono si Wayahudi, iwene langa woyihulika!”

[29Pawulo yaza kukondya kulonga zinghani zizi, Iwayahudi wakawuka wena no wiwanganile winji weneco kwa weneco.]

30Mwidaha lya myaka myejete yose, Pawulo yekalaga mu nyumba yakwe mweneco yono yali yapanjile, vikawa kuduwana na wose wono wazaga kumulamusa.

31Yakawa yakuganula zo wutemi wo Mulungu, no kuwejiza zo Muwaha Yesu Kilisito yasina woga, hamba kulemezwa na yunji.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

WALUMI

WALUMI 1

1Baluwa yiyi, yikulawa kuli nene Pawulo, u mwitumami wa Yesu Kilisito, no mutumwa mono nasiwanulwa, no kucemwa, ku soko yo kuluganula u Luganuzi Luswanu lo Mulungu.

2Baho katali Mulungu, yawehuwiziza iwanhu u Luganuzi luluno Luswanu, mu nzila ye wawizi wakwe, mu Mandiko Gono Gelile.

3No Luganuzi luluno Luswanu, lukulonga za muli Mwanagwe u Muwaha wetu Yesu, mono ku muwili, yalelelwa mu lulelo lwa Dawudi,

4na ku soko yo wele wakwe wo Wulungu, yahomelelwa kwe vilungo viwaha vyono, u mwene yo Mwana wo Mulungu, ku so wuzuce wa muli wafu.

5Muli yuyo, ane mo natujila ilihewa lyo kuwa mwitumami. Na ku soko yakwe, ho niwalongoze iwanhu we makungugo gose, ho wasume kwihuwila, no kuwa na cihuliko.

6Nanye yo nyenye mono muli wamonga wawo, mwacemwa ho muwe wanhu wakwe Yesu Kilisito.

7Holeka, nghumwandicilenyi anye wose mono muli kuko ku Lumi, iwendece wo Mulungu, mono mwasiwanulwa Nayo ho muwe wanhu wakwe. Nghumulombelenyi ilihewa no mulamu, vyono vikulawa kuli Mulungu u Sogo yetu, no Muwaha Yesu Kilisito.

8Nghwamula kumulumba u Mulungu wangu, muli Yesu Kilisito so nyenye wose, vyono u wihuwilo wenyu wumanyice kononze kose.

9U Mulungu mono nghumwitumamila kwe nhumbula yangu yose, mu wuganula u Luganuzi Luswanu lo Mwanagwe, yamanyile vyono nghumukumbucilenyi,

10nhondo zose mu wulombe wangu. Nane nghumulomba u Mulungu hono yende, yamhele lulu icilejeho ciswanu co kuziza kuko kwenyu.

11Hambi nha nghusaka kumuwonenyi, ho nimugawilenyi icipegwa ce cimuhe no kumusikamyenyi.

12Nha cinji ho ciyisikamye anye na nene, wo wutya, uwihuwilo wenyu wosikamya ane, uwihuwilo wangu nawo womusikamyenyi nanye.

13Nyendile mumanye wandugu zangu vyono, kali kenji nali kulanjilila kuza kumulamusenyi, ninga sunga na lulu nghali nyimiywe. Nali nyende nhuje cambuzi muli nyenye, nha vyono nacituga mu wanhu wono si Wayahudi.

14Wo mulimo wangu kuli wanhu wose, kuli walya wono wajendeleye na wono si wajendeleye, kuli wono wasomile, na kuli wono si wasomile.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Yo yikuleka nghusulumila kuluganula u Luganuzi Luswanu sunga na kuli nyenye nhavivilya, mono mwikaye kuko ku Lumi.

16Hambi nha si nghuluwonela cevu u Luganuzi Luswanu; hambi nhavyo vilungo vyo Mulungu, vyono vikuwakomboza wose wono wakwihuwila, lulongozi kuli Wayahudi, nha vivyo na kuli wono si Wayahudi.

17Hambi u Luganuzi Luswanu, nha lukulajila calinze, vyono u Mulungu yakuwanoza iwanhu, ho wavumilwe no mwene, ne nghani yiyi, yikuwa kunozezwa mu wihuwilo, ku wulawa ku mwamulizo, sunga ko ku ndumo. Nha vyono yandikwe, “Mono yakuvumilwa no Mulungu so wihuwilo, kowumipa.”

18Ilikuwo lyo Mulungu, ligubuywe kulawa ku wulanga ku soko yo wubi ne masutya ge wanhu, wono ku soko ye zinzila zawo izimbi, wakuyimila imbeka, ho yilece kumanyika.

19Vyono zo Mulungu zose zono zimanyice, zili calinze muli wene, hambi u Mulungu mweneco nha yazanzalika.

20Ku wulawa lululya lono u Mulungu yayiwumbila yinze, ivilungo vyakwe vye cibitilila, no wulungu-lungu wakwe, hamba viwe si vikwijela kwa meso, ninga vimanyice calinze. Ne wanhu wosuma kuzimanya izinghani zizo, ku soko ye vinhu vivyo vyono u Mulungu yaviwumba. Holeka wasina cinji cono wokwikojela!

21Ku soko hamba wawe wakondya kumanya vyono u Mulungu yali baho, ninga si wakumupela ililumbo lyono limunojeye, hamba si wamulumbaga. Langa wene waco, wehwesaga zo wulele du, ne mahala gawo vyono gasina cinji, gamemile wutitu.

22Wakwiwona nha wono wena mahala, kumbe ho walele.

23Wakuleka kumuhemba u Mulungu mono kekalaga cibitilila, wene wakuhemba ivihwani vyono vina futa yo munhu mono kafwizaga, na ye zindeje, na ye vilimu, hamba nzoka.

24Holeka u Mulungu nayo, yawaleka watyatye u wusulumizi wubi, wa mu zinhumbula zawo, no kwiyituma izinghani ze cevu weneco wose mu miwili yawo.

25Wakuyikawaniziza imbeka yo Mulungu ku wulambi, wakucipela lilumbo no kucihemba iciwumbwa, si nho u Muwumbi mweneco, mono yo yanojeye lilumbo cibitilila! Heya.

26Ku soko yiyo, holeka u Mulungu yakawaleka, ho wawutyatye u wusulumizi wubi. Sunga ne wacekulu nawo wakukawaniza inyituma yono vihwanile ne mumbwa ye miwili yawo, kuli zono si zihwanile ne mumbwa.

27Nha vivyo ne walume nawo, wakuleka kutyatya inyituma ye mumbwa yo mulume no mucekulu, wene walume wakwiyisulumila weneco wose. Walume kwa walume, wakwinozeza nghani za cevu, na ku soko yiyo, wakwiyiletela weneco u wulipicizwe wono wuwanojeye so metumo gawo mabi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

28Kanyhi vyono iwanhu wakalema kuwa hamonga no Mulungu, nayo Mulungu yawalecile mu mahala gawo go wajilile, ho wetume zono si wali wanojeye wazitume.

29Wamemile u wubalya we mawala gose, wubalabala, wusulumizi, simbili. Wamemile mvivi, wuwulaji, wugombe, wukonji, wuhile wubi, wungwele, wubi, wahesi,

30no kuwabalalila wayawo i makani mabi go wulambi, wo wanhu wono si wakwendeza hali Mulungu, wafyuzi, wasisi, kanyhi wevuni, wali vilungo muno muno mu wituma zimbi, kanyhi wasina cihuliko kuli walezi wawo,

31wasina mahala, si wafisilizaga ivilagane vyawo, wasina wuswanu, hamba lusungu du bwete kuli wayawo.

32Ninga wene kuno ho wamanyile i lilajilizo lyo Mulungu nha vyono, iwanhu wono wakwituma i makani gono genha gago, yiwanojeye kufwa. Hamba nhavivyo, si vyono wakwituma makani gago weneco du, ninga wakwendezwa kanyhi sunga na wono wetumaga imakani gago.

WALUMI 2

1Holeka go munhu, wusina cikojelo, mono wukuwaling'aniza iwayago, hamba wuwe vyono winha. Hambi hono wukuwaling'aniza i wanji, nha wukwilijita go mweneco, ku soko vyono na gwegwe go mweneco, nha wukwituma zizo zono wukuwaling'aniza iwayago.

2Nase cimanyile vyono, i ning'aniza yo Mulungu yo ye mbeka mbeka kuli wono wakwituma makani ge nhavivyo.

3Holeka agwe go muyangu mono wukuwalin'aniza wono wakwituma imakani gaga, akuno kanyhi na gwegwe go mweneco go wukwituma, wukwihwesa lu kolokwilega ku ning'aniza yo Mulungu?

4Hamba lunji wukuwubedegala u wuswanu wakwe, ne ngola yakwe, no wukangalile wakwe, hamba si wukumanya vyono u wuswanu wuwo wo Mulungu, wukukutonga ho wusume kunena?

5Ninga so wukamu ne cibede ca mu nhumbula yako, wukwiwicila go mweneco ilikuwo, kwi'zuwa alilya lyono ilikuwo lyo Mulungu lyono lina i ning'aniza ye ling'ani lyologubulwa.

6Mwi'zuwa lilyo, u Mulungu, kolomulipa munhu wo wose nha vyono genha imetumo gakwe.

7Awalya wono wakulondola u lukumyo ne lilumbo vyo Mulungu no wusangalale, no kuwulondola uwumi, wawo wotuga u wumi we cibitilila.

8Ninga awalya wanji wono wakulema izinghani ze mbeka, langa wakutyatya izimbi, u Mulungu kolowamwajila ilikuwo no wukali wakwe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

9U munhu wo wose mono yakwituma izimbi, kotuga magazo no wusungu. Lulongozi gowatuga Wayahudi, hanyuma sunga ne wanhu wono si Wayahudi nhavivilya.

10Ninga u Mulungu kowapela u lukumyo ne lilumbo no mulamu, awalya wono wakwituma iziswanu, lulongozi Wayahudi, hanyuma sunga ne wanhu wono wi Wayahudi nhavivilya.

11Hambi u Mulungu nha yasina wusiwanule kuli munhu wo wose.

12Hambi wose wono wakwituma wubi akuno si wawumanyile u Wulajilize wa Musa, nha wolokwajilila du, hamba wawe si wawumanyile u Wulajilize. Nawo wono wakwituma wubi kuno ho wawumanyile no Wulajilize, nawo wololing'anizwa mu Wulajilize.

13U munhu, si kosuma kuvumilwa hali Mulungu, so kuwuhulika bwete du Wulajilize, langa mono yakuwituma Wulajilize.

14Nha cinji, iwanhu wono si Wayahudi, wasina u Wulajilize wa Musa, ninga lono wakwituma zono zili mu Wulajilize, nha vyono wakutongwa ne viselinji vyawo, ale weneco waweza cipimo co Wulajilize, hamba wawe si wawumanyile u Wulajilize.

15Imijendele yawo weneco, yikulajila vyono u mulimo wo Wulajilize, wandicigwe mu zinhumbula zawo. Ne viselinji vyawo, vikuyihomelela inghani yiyi nhavivyo, vyono hanji imahweso gawo gakuwahosa, na hanji gakuwatetela.

16Holeka nha vyono lwinha u Luganuzi lulu Luswanu lono nghumuganulilenyi, nhavivyo vyo lyolowa ilizuwa lyono u Mulungu koloziling'aniza zose ze cinyele ze wanhu, muli Yesu Kilisito.

17Alu nagwe ma, Agwe go mweneco wukwiyitya wuli Muyahudi, kanyhi wuwitumbiye u Wulajilize, no kwiwona nha vyono agwe wuli wo Mulungu,

18na mu Wulajilize mo wukumanyila u wuhile wo Mulungu, nagwe kosuma kuhagula iziswanu,

19kanyhi wukwiwona nha wuli mutonji we wabofu, no wuzelu kuli wono wali mu citi,

20wukwiwona nha wuli mulanjilizi we walele, na mwijizi wa walya wono wakali si nakangala. Na mu Wulajilize, wina wumanye wose we mejizo ne mbeka.

21Alu agwe wukuwejiza wanji, nha wule alu si wukwiyijiza nagwe go mweneco? Wukuwaganulila wanji walece kuhiza, ninga kumbe gwegwe go mweneco wukuhiza.

22Wukulonga wukutya, “Mulece kusenyha.” Na akuno gwegwe go mweneco wukusenyha, si wuvyendile vihwani vye milungu, ninga go mweneco wukwiwikaniza kuhiza mu zinyumba ze milungu.

23Akuno wukwiyitya ati wina u Wulajilize wo Mulungu. Alu si wukuwona vyono, so wubena lilajilizo, wukumubedegala u Mulungu?

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

24Nha vyono i Mandiko Gono Gelile gakulonga, “I wanhu wono si Wayahudi wakulitovula ilitagwa lyo Mulungu ku soko yenyu nyenye mo Wayahudi!”

25Ninga u walame wako wowa wina cambuzi, hono uwitume u Wulajilize. Ninga hono wukuwubena u Wulajilize, yali yiwe yili ciba, hono wali wikale si walame.

26Hono munhu mono si Muyahudi mono si yalame, hono yetume u wuhile wo Wulajilize, imbeka kowa nha mono yalame.

27Iwanhu wono si Wayahudi, wokuling'aniza agwe go Muyahudi kotya nha wuli mubena Wulajilize, hamba wuwe wina imandiko go Wulajize, na kanyhi walame, na kumbe wene ho wakwituma zo Wulajilize, hamba wawe si walame yaye.

28Nha cinji wo wutya, si vyono Muyahudi wo wose, yaweza Muyahudi wa mbeka, hambi munhu nha si kawezaga Muyahudi wa mbeka, ati ku soko vyono yalame mu muwili.

29U Muyahudi wa mbeka, yo yulya u Muyahudi wa mugati, yuyulya mono yalame mu nhumbula. Ne nghani yiyi, yo nghani ya Muhe, hamba si nghani ya mandiko go Wulajilize. No munhu we liwala lilyo, yakutuga lilumbo, si muli wanhu, langa muli Mulungu.

WALUMI 3

1Hambi Muyahudi yawacizize cici iwanhu wanji wono si Wayahudi? Hamba kwalama kwina cambuzici?

2Heya, kocili cambuzi mbavu zose, inongozi, u Mulungu yawakoza i Wayahudi inghani yakwe.

3Ninga ho yowa wule hono wanji wayawo si wali wehuwilwa? Hambi inghani yiyo yowuwusa u wihuwilwa wo Mulungu?

4Aa, ng'o! Hambi u Mulungu nha kekalaga mwihuwilwa cibitilila, hamba yiwe iwanhu wose walambi. Nha vyono gakulonga i Mandiko Gono Gelile, “Gwe go Mulungu, ho hose hono wukulonga, Zinghani zako zo ze ling'ani, Na mu ning'aniza, agwe wukuwa kusuma.”

5Ninga hono u wubi wetu wuwe wukuhomelela, vyono u Mulungu ketumaga kwe ling'ani, alu colonga cici kanyhi? Hambi cosuma kutya yasina ling'ani lono yakucifunda? (Aha nghulonga cimunhu-munhu.)

6Hamba hadodo! Yali yiwe yili nhavivyo, u Mulungu yali yasume nhawule kuyiling'aniza yinze?

7Na lunji kotya, “Hono u wula wihuwilwa ku lubavu lwangu, wo wukumulajila u Mulungu vyono yo mwihuwilwa muno, no kumupela lukumyo, holeka si nali nojeye ning'anizwe nha nili muhodanji.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8Yili sawa na vyono watezaga, “Citume vibi ho cituje i ziswanu!” Nhavivyo vyo wanji wakucivila, no kucisonjeza, wakutya ati vyo cikwijiza. Ninga walekaje! Woling'anizwa vyono yiwanojeye!

9Alu colonga cici kanyhi? Hambi ase co Wayahudi cili waswanu si nha wono si Wayahudi? Hamba hadodo! Hambi nha nakondya kulonga ku wulawa ha mwamulizo vyono, i Wayahudi ne wanhu wono si Wayahudi, wose wali mu wubi.

10Nha vyono gakulonga i Mandiko Gono Gelile. “Hasina we ling'ani hamba monga.

11Hasina munhu mono yakwizuka, hamba mono yakumulondola u Mulungu.

12Wose wapatuka, wose wena vilema, hasina mono yakwituma ziswanu, hasina hamba monga.

13Imimelo yawo yinha icitenjelo cono cili mwazi, ne zinimi zawo zimemile wukonji, na mu milomo yawo, mukulawa zinghani zono zina sumu kotya ya nzoka.

14Mu milomo yawo mumemile malijito makali.

15Imigulu yawo yili mu lumangho kuwita sakami,

16na ho hose hono wobita, waletaga wuhodanji no wugaye.

17Ne nzila yo mulamu, si wayimanyile,

18hamba ne nghani yo kumogopa u Mulungu, yili musina muli wene.”

19Cimanyile vyono, u Wulajilize wuli baho ku soko ya wono wali hasi yo Wulajilize wuwo, ho walece kuwa na cikojelo co cose. Ne yinze yose yili hasi yo wuling'anizwe wo Mulungu.

20Hambi nha hasina munhu wo wose, mono kosuma kuvumilwa hali Mulungu so wibato 'lajilize, ku soko u mulimo wo Wulajilize, wene wukuwa kumulajila du munhu vyono yetumile wubi.

21Ninga alu, inzila yo Mulungu yo kuwanoza iwanhu ho wavumilwe hali mwene, yakondya kwanzalikwa calinze, yo nzila yono si yikwitumbila u Wulajilize. Uwulajilize ne wawizi, vyose vikuyihomelela inghani yiyi.

22U Mulungu yakuwanoza iwanhu, ho wavumilwe hali mwene mu nzila yo wihuwilo wawo, muli Yesu Kilisito: Nayo u Mulungu, ketumaga nhavivyo kuli wose wono wakwihuwila, hamba hasina wusiwanule wo wose.

23Iwanhu wose wetumile wubi no kucepucilwa no lukumyo lo Mulungu.

24Ninga so lihewa lyo Mulungu du, iwanhu wose wakunozwa wali ling'ani, no kuvumilwa hali mwene mu nzila ya Yesu Kilisito mono yawakomboza.

25U Mulungu yamulavya mwene, ku so sakami yakwe, yawe nzila yo kuwawusiza iwanhu u wubi wawo, so wihuwilo wawo wa kuli mwene. Yanoza nhavivyo, ho

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

yelajile vyono u Mwene yo we ling'ani. Baho ikatali u Mulungu yakangalilaga hamba si yehwesaga zo wubi we wanhu,

26ninga alu, mwidaha lili yakwihoma no wubi we wanhu, ho yasume kulajila ze ling'ani yakwe. Na ku soko yiyo u Mulungu mweneco yakuwa kulajila vyono u mwene yo we ling'ani, na vyono yakumunoza munhu wo wose mono yamwihuwiye Yesu, ho yasume kuvumilwa nayo.

27Hambi cosuma kwilumbila ya hayi? Hasina! Ku soko ya hayi? Hamba vyono cikuwufisiliza u wulajilize? Aa, ng'o, langa ku soko vyono cihuwiye.

28Hambi u munhu nha kanozwaga yavumilwe hali Mulungu so wihuwilo, du, hamba si so kufisiliza u wuhile wo wulajilize.

29Alu ma, u Mulungu yo Mulungu we Wayahudi du, hamba wa wanhu wose, sunga na wono si Wayahudi nhavivyo? Na katuti yo we wanhu wose, sunga na wono si Wayahudi nhavivyo.

30Mulungu yo yumonga, nayo kowanoza i Wayahudi wavumilwe hali mwene so wihuwilo wawo, ne wanhu wono si Wayahudi nawo, so wihuwilo wawo.

31Alu cikuwitumamila u Wihuwilo ho ciwuwembule u Wulajilize? Aa, ng'o, langa cikuwukamya u Wulajilize.

WALUMI 4

1Alu colonga cici kuli za Abulahamu u sogo yetu?

2Hono yiwe Abulahamu yanozwa ling'ani so metumo gakwe, yena zo kwilumbila. Ninga si kosuma kwilumba kuli Mulungu.

3Hambi i Mandiko Gono Gelile gakutya wule? “Abulahamu yamwihuwila Mulungu, Nayo Mulungu yakamuvumila kuwa we ling'ani.”

4Mono yakwituma, kalipwaga musahala, no musahala wuwo si cipegwa, langa yo ling'ani yakwe.

5Ninga kuli munhu mono si yakwitumbila imetumo gakwe mweneco, langa yamwihuwiye u Mulungu mono kawanenelaga iwabi, u Mulungu nayo kawulumbilizaga u wihuwilo wo munhu yuyo, no kumunoza yavumilwe hali mwene.

6Na kuli ze nyemo yo munhu yuyo, mono u Mulungu yakumunoza ho yavumilwe nayo, hamba kulanga ze metumo gakwe, Dawudi yakutya,

7“Wamoti wono waneneywe masutya gawo no wubi wawo wufunicizwe.

8Yo mumoti munhu mono u Muwaha si yakuwukumbucila u wubi wakwe.”

9Alu wumoti wuwu wuli muli wono walame du, hamba sunga na muli wono si walame? Ninga wuli sunga na kuli wono si walame nhavivilya. Hambi nha cikutya, “Abulahamu yehuwila, nayo u Mulungu yakamuvumila no kumutya yali ling'ani.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

10Alu Abulahamu yavumilwa lono yali yakali si nalama, hamba lono yali yakondya kwalama? Yavumilwa lono yali yakali si nalama, hamba si lono yali yakondya kwalama ng'o.

11Abulahamu yalama hanyuma yayo, na mu walame wuwo, cali citanjilo cono cakangazaga vyono, u Mulungu yali yamuvumila vyono yali ling'ani, ku soko yo wihuwilo wakwe wono yali yena nawo, sunga na lono yali yakali si nalama. Holeka Abulahamu yaweza sogo wa wose wono, hamba wawe si walame, ninga wamwihuwiye u Mulungu no kunozwa ling'ani.

12Nhavivyo kanyhi u mwene, yo sogo wa wose wono walame, ninga si vyono walame du, langa vyono wakuyityatya inzila yiyilya yo wihuwilo, yono no Sogo yetu Abulahamu yayityatya lono yali yakali si nalama.

13U Mulungu yamwihuwiza Abulahamu ne zindelo zakwe, vyono yo kolowa muhala yinze. No wihuwizo wuwo, si wanozwa vyono Abulahamu yawitumaga u Wulajilize, ng'o, langa vyono yehuwila, yakavumilwa kuwa ling'ani.

14Hambi hono yiwe wono wopegwa u wihuwizo wo Mulungu wo wawo du wono wakuwituma u Wulajilize, alu haco u wihuwilo waweza wusina cambuzi co cose, hamba no wihuwizo wo Mulungu, waweza si cinji kanyhi.

15Hambi u Wulajilize nha wukozaga yikuwo, ninga hono hawe hasina u Wulajilize, hasina kanyhi hamba wusutye.

16Ku soko yiyo holeka, inghani yiyi yili mu wihuwilo, na holeka no wihuwizo wuwo wuli so wanhu wose, si kuli walya du wono wakuwituma Wulajilize, langa wuli na kuli walya wono wakuwumipa so wihuwilo nha vyono Abulahamu. U mwene yo sogo yetu sese wose.

17Nha vyono Mandiko Gono Gelile gakulonga, “Nghuwika ho wuwe sogwe we zinghungugo nyinji.” No wihuwizo wuwo wo we mbeka hali Mulungu mono Abulahamu yamwihuwila. U Mulungu mono yakuwawumifya i wafu, na kanyhi kavitambulaga i vinhu vyono vili hasina, navyo vikuwa.

18Ninga Abulahamu yehuwila kanyhi yaketumbila, kuli zono zali nghamu ku witumbile, nayo holeka yakawa sogwe we makungugo menji, nha vyono gakutya i Mandiko Gono Gelile, “U lulelo lwako, wowa wenji kotya zinyelezi.”

19Yali mukombi mono yali yaficile kotya nha myaka yigana limonga, ninga u wihuwilo wakwe hamba si wacepuka, hamba yawe yali yamanyile vyono, u muwili wakwe wali kotya nha wufwiye, no mugolece wakwe Sala nayo yali mugumba.

20Ninga Abulahamu yali yasina wukangamyanje ku so wihuwizo wo Mulungu, yakatuga vilungo ku soko yo wihuwilo, nayo yakamukumya u Mulungu.

21Yali yamanyiye lukulu vyono, u Mulungu kosuma kuzifisiliza zono yehuwiza.

22Holeka nayo Mulungu yakamuvumila vyono yali ling'ani.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

23Na lono yikulongwa vyono “Yamuvumila,” si yikulongwa kuli mweneco du.

24Ne nghani yiyi yili na kuli sese nhavivyo mono camwihuwila u Mulungu mono yamuzukula Yesu, u Mutwa wetu, muli wafu.

25U mwene yalavywa ho yawulagwe ku soko yo wubi wetu, kanyhi yakazukulwa, ase ho cisume kuvumilwa hali Mulungu.

WALUMI 5

1Ale, vyono cakondya kunozwa, ho civumilwe hali Mulungu ko wihuwilo, holeka cilamuye nayo mu nzila yo mutwa wetu Yesu Kilisito.

2So wihuwilo wetu, mwene yakacileta no kucinjiza mwi'hewa lyo Mulungu, mono alu mo cikuwumipila. Holeka cikwilumbila u witumbilo wono cina nawo, wo kuhanga mu lukumyo lo Mulungu.

3Kanyhi si nhavivyo du, ninga cikusangalala nhavivyo sunga na mu magayo, akuno cimanyile vyono imagayo galetaga wukangalile,

4u wukangalile nawo wuletaga wusikamywe, na wuwo nawo wuletaga witumbilo.

5U witumbilo wuwo nawo si wosuma kucikoza cevu, hambi u Mulungu, nha yakondya kucijidila u wendo wakwe mu zinhumbula zetu, mu nzila yo Muhe Mono Yelile mono capegwa.

6Hambi ase lono cali cikali cisoceye, ivilo vyali kufika, Kilisito yakacifwila ase co wabi.

7Hambi nha kukamu yunji yafwe so munhu we ling'ani, na lunji munhu kosuma kwijelela kufwa ku soko yo munhu muswanu.

8Ninga u Mulungu yakangazize vyono mwene yacendile, hambi lono ase cali cikali wahodanji, Kilisito yakafwa ku soko yetu.

9Alu vyono cakondya kunozwa, ho civumilwe hali Mulungu mu nzila ye sakami ya Kilisito, yili calinze, nha vyono kociponya mwi'kuwo lyo Mulungu.

10Hambi ase lono cali cikali cili sili nayo, u Mulungu yakacilamulila mu wufwe wo mwanagwe. Naluno vyono cakondya kwilamula no mwene, yili calinze vyono coponywa so wumi wa Kilisito.

11Kanyhi hamba si nhavivyo du, langa cikusangalalila muli Mulungu mu nzila yo Mutwa wetu Yesu Kilisito mono yacilamula no Mulungu.

12Ale, vyono u wubi wenjilila kono'nze ko munhu yumonga, nawo wukaleta lifwa. Ne lifwa litandaye muli wanhu wose vyono wenha, hambi wose nha wetuma wubi.

13Na lono u Wulajilize wali wukali si nawa, u wubi wali wuli mono'nze, ninga hamba nhavivyo, u wubi si wukumbucilwaga yaye lono hasina u Wulajilize.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

14Ninga ku wulawilila ha Adamu, sunga mwipango lya Musa, ilifwa lyali liwatemile, sunga na awalya wono si wetuma wubi nha vyono yetuma Adamu, u wubi wo kumubeza u Mulungu. Nayo Adamu, yali hwani ya ayulya mono kolokuza hanyuma.

15Ninga ho wuli wisimajile; vyono i lihewa lyo Mulungu si linha u wubi wa Adamu. Ku soko hamba yiwe so wubi wa munhu yumonga wukaleta lifwa kuli wanhu wose, ninga so lihewa lya munhu yumonga yo Yesu Kilisito, u Mulungu yawenjifizya iwanhu wose ilihewa ne vipegwa vyakwe.

16Ninga kowuli wisimajile mu cipegwa co Mulungu, no wubi wo munhu yuyulya yumonga. Hambi lono u munhu yumonga yali yakondya kusutya, u Mulungu yakalavya wuling'anizi, ninga so masutya ga wanhu wenji, u Mulungu yakawapela icipegwa cakwe co kuwanenela.

17Na mbeka, ku soko yo wubi wa munhu yumonga, ilifwa likawa kutema, ku soko ya yuyo umunhu yumonga. Ninga yili calinze vyono yono yetuma yuyo munhu yumonga, Yesu Kilisito, co ciswanu cicizize. Na wose wono wakulibocela ilihewa lyo Mulungu ko winji, no kwilamula nayo, wolotema mu wumi mu nzila ya yuyo yumonga, Yesu Kilisito.

18Ale, nha vyono lisutya lyo munhu monga lyaleta wuling'anizwe kuli wanhu wose, na nhavivyo, ilitumo limonga lye ling'ani, likuwapela wulelele no wumi.

19Nha vyono iwanhu wenji waweza wanya wubi, ku soko yo wula cihuliko ca munhu monga, ale nhavivyo, ne wenji wonozwa wavumilwe hali Mulungu, ku soko ye cihuliko co munhu monga.

20U Wulajilize waza, wusutye ho wucile, ninga u wubi waza konjezeka, ilihewa likonjezeka muno muno.

21Nha vyono ivilungo vyo wubi, viletaga lifwa, navyo ivilungo vye lihewa viletaga wiling'ano, na kundumilizo, wumi we cibitilila mu nzila ya Yesu Kilisito u Mutwa wetu.

WALUMI 6

1Alu citye nhawule? Cijendelele ne mikalile yo wubi, ho lihewa lyo Mulungu lyonjezece?

2Aa, ng'o! Ase cakondya kufwa kuli zo wubi, alu ho cojendelela kanyhi nhawule kwikala mu mikalile yo wubi?

3Hambi nha mumanyile, vyono ase wose mono cabaputizwa, no kulunzwa na Kilisito Yesu, cabaputizwa no kwilunza ne lifwa lyakwe.

4Holeka calunzwa ne lifwa lyakwe, lono cabaputizizwa, cikazikanwa nayo, nha vyono Kilisito yazukulwa muli wafu ko lukumyo lo Sogo yo munhu, ale nhavivyo nase, ceze kujendela mu mikalile mipya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

5Hambi nase hono ciwe cilunzize nayo mwifwa nho mweneco, cokwilunza nayo nhavivyo mu wuzukulwe mu wafu nho mweneco.

6Cimanyile vyono, u munhu wetu muhuma, vyatumbikanwa hamonga na Kilisito, u muwili wo wubi ho wuhodangwe, ho cilece kuwa kanyhi wawanda wo wubi.

7Hambi u munhu mono yafwiye, nha yakondya kuwuswa mu vilungo vyo wubi.

8Holeka hono ciwe cakondya kufwa hamonga na Kilisito, cihuwiye vyono cowumipana nayo kanyhi.

9Hambi nha cimanyile vyono Kilisito yakondya kuzukulwa muli wafu, hamba si kolofwa kanyhi, ilifwa lisina vilungo kanyhi kuli mwene.

10Hambi vyono yafwa, kamonga du, u wubi wusina vilungo kanyhi kuli mwene, nalu yakuwumipa hamonga no Mulungu.

11Holeka nanye nhavivyo, mwiwonaje nha vyono mufwiye kuli zo wubi, langa nha wono mukuwumipa hamonga no Mulungu, muli Yesu Kilisito.

12Ale u wubi wulece kutema kanyhi mu miwili yenyu yono yifwizaga, muwe kuhulika imasulumizi gayo kanyhi.

13Hamba mulece kuvilavya ivilunzwa vyenyu hamba cimonga, ho ciwe ciya co kwitumamilwa no wubi. Langa nyenye weneco mwiyilavyaje kuli Mulungu, muwe nha wanhu wono muzukuywe mu wafu, mumulavizyaje u Mulungu imitima yenyu yose, ku so wiling'ano.

14Hambi uwubi nha si womutemenyi kanyhi, ku soko vyono si muli mu Wulajilize, langa muli mwi'hewa.

15Alu cilonje citye wule? Citumaje wubi hongo, vyono si cili mu Wulajilize, langa mwi'hewa? Aa, ng'o.

16Mumanyile vyono, hono mwiyilavye nyo weneco kuli yunji, no kuwa wawanda wakwe, na mbeka mukuwa wawanda wa yuyo, hono muwe wawanda wo wubi, ndumilizo yayo wufwe, na hono wuwe wawanda we cihuliko, ndumilizo yayo, mukunozwa ho muvumilwe hali Mulungu.

17Ninga, hamba yiwe mwali muli wawanda wo wubi baho katali, ninga alu, nghumulumba u Mulungu vyono, mwahulika no kwibata zose zono mwejizwa no kuzibocela.

18Mwawopolelwa kulawa mu vilungo vyo wubi, mukawa wawanda wo wiling'ano.

19Ahano nghulonga imilonjele ye wanhu, so wusocele wenyu nyenye weneco. Ninga nha vyono lululya, mweyilavya nyenye weneco ho muwitumamile wavu no wuhodanji wo wavu, ale, alu kanyhi vyo mwiyilavyaje nhavivyo nyo weneco, muwitumamile uwiling'ano, ku so wele.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

20Hambi lono mwali mukali muli wawanda wo wubi, mwewonaga nha vyono si munojeye kuwa muli we ling'ani.

21Alu mwatuga cambuzi mu cici, kuli zizo zono mukuziwonela cevu alu? Ku soko mudumilizo wa zizo, nha yifwa.

22Ninga alu mwakondya kuwopolelwa ku wulawa mu vilungo vyo wubi, alu mwaweza wetumami wo Mulungu, ne cambuzi cono mwina naco alu, wo wele, no mudumo wayo, wo wumi we cibitilila.

23Hambi u musahala wo wubi nha yifwa, langa icipegwa cono yakulavyo Mulungu, wo wumi we cibitilila mu wilunza na Yesu Kilisito u Mutwa wetu.

WALUMI 7

1Wandugu zangu, nitumbiye vyono muzimanyile zizi, hambi nha nghulonga na wanhu wono wawumanyile wulajilize. Vyono u Wulajilize, wumutemile u munhu, mu vilo vyakwe vyose vyono yakali mumi.

2Nha cinji, u mucekulu mutolwa, nha yawopigwe mu wulajilize no mulume wakwe, mu vilo vyose vyono u mulume wakwe yakali mumi, ninga u mulume wakwe hono yafwe, hodu u wulajilize wa kuli mulume wakwe si womutema kanyhi u mucekulu yuyo.

3Langa umucekulu yuyo hono wekalane no mulume yunji lono umulume wakwe yakali mumi, kocemwa musenyha, ninga hono umulume wakwe yawe yakondya kufwa, umucekulu yuyo si kowa yatemigwe kanyhi no wulajilize, na hono yatolwe no mulume yunji, hamba si kocemwa musenyha yaye.

4Ale nanye wandugu zangu, ku lubavu lo Wulajilize, nanye nhavivyo mwakondya kufwa, vyono anye muli vilunzwa vyo muwili wa Kilisito, alu mwaweza muli wakwe, u mwene mono yazukulwa muli wafu, ho cisume kwikala imikalile yono yina cambuzi mu wu mwitumamila u Mulungu.

5Hambi lono cekalaga mu mikalile ye cimunhu-munhu, uwusulumizi wubi wono wazizaga mu Wulajilize, nha wetuma mulimo mu miwili yetu sunga ko ku wulelela lifwa mikalo.

6Ninga aluno cili welecele, si ciwopigwe kanyhi no Wulajilize, vyono cakondya kufwa kuli lubavu lwe nghani yiyilya yono yikacinoza ase ho ciwe wawanda. Alu cikwitumila imikalile mipya yo Muhe, hamba si mu wuhuma wo Wulajilize wono wali wandicigwe.

7Wulenyi, cosuma kutya Wulajilize, wubi? Ng'o si wubi yaye! Ninga hali hawe hasina Wulajilize, ane si nali niwumanye wubi vyono co cici. Hamba si nali manye u wusulumizi wubi co cici, hono Wulajilize wali wuwe si wuteye, “Wulece kusulumila.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8Ninga naza kulihulika ililajilizo lilyo, baho uwubi ho wukatujila icilejeho co kwitumila imawala gose go wusulumizi muli'ne. Hambi hono hasina Wulajilize, u wubi wukuwa co cinhu cono cifwiye,

9nane ha mwamulizo, nekalaga mumi hono hasina Wulajilize, ninga ililajilizo lyali lyeza kuza, uwubi wukawumipa,

10ane no mweneco nghafwa. U mulimo we lilajilizo wali kuleta wumi, ninga kuli ane likaleta wufwe.

11Hambi wubi nha wukacituga icilejeho cono caziza mwilajilizo lilyo, wukanghonga no kumbulaga.

12Holeka Wulajilize weneco welile, sunga ne lilajilizo lyeneco nalyo lyelile, kanyhi lili ling'ani, kanyhi, yiswanu.

13Alu wo wutya, cico iciswanu, hongo lyawa yifwa kuli'ne? Aa, ng'o, langa yili nhavi, uwubi ho wijele calinze vyono wubi, wuketumamila acilya iciswanu ho liwe lyo yifwa lyangu. Ninga uwubi wukelajila vyono wubi muno, mu nzila ya lilyo ililajilizo.

14Cimanyile vyono, Wulajilize wo we cinya muhe, ninga ane nili wa mu muwili, muguzwa mu wuwanda wo wubi.

15Hamba si niyimanyaga yono nghwituma, ku soko yono nghuyisaka niyitume, yo si nghwituma, langa cicilya cono nicisulile, co nitumaga.

16Alu, hono niwe nghwituma zono si nghuzisaka, wo wutya, nghulumba vyono u Wulajilize kumbe wuswanu.

17Alu kumbe si nene mono nghwituma nhavivyo, langa wo wubi wono wikalaga muli nene.

18Manyile vyono mugati yangu, musina yinji yo yose swanu, hambi ane nha nili munhu du. Ku soko vyono, hamba niwe nghusaka kunoza nghani swanu, si nosuma kwituma.

19Ku soko vyono hono, nghusaka kwituma yiswanu yono nghuyisaka, hobaho nghuyituma yimbi yono si nghuyisaka.

20Holeka kumbe vyono nghwituma zono zisimajiye na vyono nghusaka, wo wutya yo si nene mono nghwituma zizo, langa wo wuwo wubi wono wuli muli nene.

21Holeka nakondya kumanya vyono zinha, vyono ane nghusaka kwituma swanu, ninga kumbe yiyilya yimbi yono si nghuyisaka, yo nghwituma.

22Holeka ane mu nhumbula yangu, nghulisangalila ililajilizo lyo Mulungu.

23Ninga nghuwona, vyono ko wuli wulajilize wunji mu vilunzwa vyangu, wono vikulewana no wulajilize wa mu mahala gangu, wuwo wukunoza niwe muwanda wo wulajilize wo wubi, wono wukwituma mulimo mu vilunzwa vyangu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

24Waco no muciwa nene! Alu mono komhonya mu muwili wuwu wono wukunhegula kwifwa, nani mbi?

25Ninga, u Mulungu yalumbwe, mono yakusumila, muli Yesu Kilisito Mutwa wetu. Ale nhavivyo vyo ninha, vyono nene no mweneco mu mahala gangu, nghuwitumamila u Wulajilize wo Mulungu, ninga mu muwili, nghuwitumamila u wulajilize wo wubi.

WALUMI 8

1Alu nhondo hasina wuhoswe kuli walya wono mu mikalile yawo, wakondya kwilunza na Kilisito Yesu.

2Hambi uwulajilize wo Muhe, wono wuletaga wumi so wilunza na Kilisito Yesu, nha wanghomboza ku wulawa mu wulajilize wo wubi na we lifwa.

3U Mulungu yaketuma, yono u Wulajilize si wasuma kwituma so wusocele wo munhu. U Mulungu yakamutuma u mwanagwe, mu hwani yono yiling'aniye no muwili wetu ase co wanyo wubi, ho vidome no wubi, na so muwili wuwo, yakawusuma u wubi.

4Nayo Mulungu yakanoza nhavivyo, wiling'ano wo Wulajilize, wufisilizizwe lukulu muli sese mono cili womi, si mu vilungo vye cimunhu-munhu, langa mu vilungo vyo Muhe.

5Hambi wono wekalaga imikalile ye cimunhu-munhu nha watemigwe ne mahweso ge cimunhu-munhu. Ninga wono wekalaga mu mikalile yo kutongwa no Muhe Mono Yelile, watemigwe ne mahweso go Muhe.

6Imahweso ge cimunhu-munhu, galetaga wufwe, langa imahweso go Muhe, galetaga wumi no mulamu.

7Hambi mono yatemigwe ne mahweso ge cimunhu-munhu, nha vili sili no Mulungu, si kawuhulikaga u wulajilize wo Mulungu, hamba si kosuma kuwuhulika yaye.

8Ne wanhu wono wakutyatya i mikalile ye cimunhu-munhu, si wosuma kumwendeza u Mulungu.

9Ninga anye, si muli mu mikalile ye cimunhu-munhu, langa mu mikalile yo Muhe, hono u Muhe wo Mulungu yakwikala muli nyenye. Ninga yunji wo wose mono yasina Muhe wa Kilisito, yuyo si wakwe Kilisito.

10Ninga hono Kilisito yawe yali muli nyenye, hamba miwili yenyu yifwe ku soko yo wubi, ninga kuli 'nye u Muhe, wo wumi, vyono mwanozwa muwe muvumiywe hali Mulungu.

11U Muhe wo Mulungu, mono yamuzukula Kilisito mu wafu, hono yekale muli nyenye, yuyo mono yamuzukula Kilisito mu wafu, koloyiwumifya miwili yenyu yono yifwizaga, so Muhe wakwe mono yekaye muli nyenye.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

12Ale wandugu zangu, cina mugawa, ninga si cikudaywa ho cikale mu mikalile yo wuwe wetu we cimunhu-munhu.

13Hambi hono mwikalilaje zo muwili, mbeka mofwa. Ninga ku Muhe, hono muwulaje imetumo genyu imabi, ale mowumipa.

14Hambi wose wono watongwaga no Muhe wo Mulungu, wawo nha wo wana wo Mulungu.

15Hambi u Muhe mono mwamubocela, nha si Muhe mono komunozenyi muwe wawanda kanyhi, no kumuwicenyi mu woga, ninga mwamubocela u Muhe mono yakumunozenyi anye, ho muwe wana wo Mulungu, na mu vilungo vyo Muhe yuyo, nase cosuma kumucema u Mulungu, “Aba” wo wutya, “Baba.”

16U Muhe mweneco vikuhomelelana no muhe wetu, vyono ase cili wana wo Mulungu.

17Holeka vyono ase cili wana wo Mulungu, cawubocela uwumoti wose wo Mulungu wono yawawiciye iwanhu wakwe, kanyhi cohanga uwuhazi wuwo hamonga na Kilisito, hambi hono cihanje uwugaye wakwe Kilisito, cohanga kanyhi no lukumyo lwakwe.

18Hambi nha nghuwona vyono magayo ga lulu si nghani yaye, hono cigaling'anize no lukumyo lono lologubulilwa kuli'se.

19Hambi iviwumbwa vyose, nha vikulanjilila muno, u Mulungu yawalajile calinze iwanagwe.

20Hambi iviwumbwa nha vyawikwa mu wuwe wo wula vilungo, si vyono vyendile vyeneco, ninga vikawa nhavivyo, ku so wuhile wo Mulungu. Ninga hamba nhavivyo, ho wuli witumbilo.

21Hambi iviwumbwa vivyo navyo, nha vyoloponywa mu wuwanda wo wuhodanjice, vikuhanga u welecele wo lukumyo, lwe wana wo Mulungu.

22Hambi nha cimanyile vyono, sunga lulu iviwumbwa vyose vikulila mu wusungu, kotya wo kulela mwana.

23Hamba si viwumbwa vivyo vili wene du, langa sunga na sese mono cina u Muhe, mono yo cipegwa cilongozi muli vipegwa vyo Mulungu, sunga na sese co weneco cikulilanzika mu zinhumbula zetu, akuno cikulanjilila kunozwa wana wo Mulungu, no wukombozwe wo muwili wetu.

24Hambi nha caponyezwa witumbilo, ninga uwitumbilo wono wuwonaga, si witumbilo. Hambi wa hayi mono ketumbilaga icinhu cono yawene?

25Ninga hono cikucitumbila i cinhu cono cikali si naciwona, baho cikucilindila wukangalile.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

26Nhavivyo no Muhe nayo yakucitaza mu wusocele wetu. Hambi nha si cimanyile vyono yicinojeye kulomba, ninga u Muhe mweneco, yakuwa kucilombela kuli Mulungu, ko wulilanzice no wukalale si wakulonga.

27Nayo u Mulungu mono kawonaga sunga mo mugati mu zinhumbula ze wanhu, yalimanyile ilihweso lyo Muhe yuyo, hambi u Muhe yuyo, nha kawalombelaga iwanhu wo Mulungu mu wuhile wo Mulungu.

28Kanyhi cimanyile vyono, muli zose, u Mulungu ketumanaga no kumalila hamonga na wose wono wamwendile, nha cinji, wawalya wono yawacema nha vyono yali yehwesize.

29Hambi wawo wono yawahagula ku wulawa mwamulizo, wawa kanyhi yawasiwanula, ho wehwane no Mwanagwe, u mwana nayo, ho yawe mulongozi muli wanduguze wenji.

30Holeka u Mulungu yakawacema wawalya wono yali yawasiwanula, na wawo wono yawacema, yakawanoza wavumilwe hali mwene, na wawo wono yawanoza ho wavumilwe hali mwene, kanyhi yakawakumya.

31Hambi lu muli zizi, ho colonga citye wule kanyhi? Hono u Mulungu yali ku lubavu lwetu, alu nani kanyhi mono kocipingapinga?

32U Mulungu mono si yamutetela u Mwanagwe we ciwene, langa yakamulavya ku so sese wose. Alu hono yetuma nhavivyo, wule, si kocipela ne ziswanu zose?

33Alo nani mono komusonjezenyi mo wahagulwa wo Mulungu? U Mulungu mweneco yo yakuwa kumuwusizenyi masutya!

34Alo nani mono komuhosenyi? Hasina! Hambi Kilisito nha yo yafwa, kanyhi yakazuka muli wafu, na kanyhi yekaye ku muwoko wo kulume wo Mulungu. Nayo yakucilombela.

35Hambi nani lo, mono kosuma kucitemanula no wendo wa Kilisito? Alo wugazice, hamba wugaye, hamba wugazwe, hamba nzala, hamba wusawuce, hamba zimbali, hamba wuwulagwe?

36Nha vyono i Mandiko Gono Gelile gakulonga gakutya, “Ku soko yako, cidomile ne lifwa cilo ne misi. Cikutendelwa nhe zingholo zo kuwulagwa.”

37Ninga muli zizi zose, cikutuga wusume wuwaha muno, ko wutazi wakwe mwene mono yacenda.

38Hambi nha manyiye lukulu vyono, hasina cinhu cono cosuma kucitemanula mu wendo wakwe, hamba lifwa, hamba wumi, hamba wamalayika, hamba wawaha, hamba vilungo vinji vya ku wulanga, hamba zono zikwijela lulu, hamba zono zolowa hanyuma,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

39hamba iyinze ya kucanyha, hamba ya hasi muno. Hasina ciwumbwa cinji cose, cono cosuma kucitemanula mu wendo wo Mulungu, wono wuli muli Kilisito Yesu u Mutwa wetu.

WALUMI 9

1Nghulonga mbeka, nakondya kwilunza na Kilisito, nane si nghulonga wulambi. Iciselinji lono cikutongwa no Muhe Mono Yelile, cikunghangaziza inghani yiyi nhavivyo.

2Nghusaka kutya nhavi. Ninga wukalale wuwaha, no wusungu si wakulonga, mu nhumbula yangu, ku soko ye wanhu wangu, wono cili sakami monga na nene!

3Hono yali yiwe so cambuzi cawo, nali nyende niwe mulijitwe, no kusiwanulwa na Kilisito.

4Wawo wo wanhu wa Isilayeli, wono u Mulungu yawasiwanula wawe wanagwe, nayo yakawapela no lukumyo lwakwe, vikalagana nawo, yakawapela lilajilizo lyakwe, wihuwilo we mbeka no wihuwizo wakwe.

5Wene wo wezukulu we wakoko, nayo Kilisito ku lubavu lo wunhu wakwe, yalawilila mu mbeyu yawo. U Mulungu mono yatemile muli vyose, yalumbwe cibitilila, Heya.

6Ninga si vyono nghutya, uwihuwizo wo Mulungu wuwelile, hambi nha si wanhu wose wa mu Waisilayeli, wono wo wahagulwa wo Mulungu.

7Hamba si wose we mbeyu ya Abulahamu, wanagwe we mbeka. Langa nha vyono gakulonga i Mandiko Gono Gelile. “Muli Isaka mo yolocemelwa imbeyu yako.”

8Wo wutya, si wana wo muwili wo wana wo Mulungu aa, langa wawalya du, wono waleleywe mu cilagane co Mulungu, wo wocemwa wanagwe.

9Hambi icilagane ceneco nha coci. “Nolokuziza kwinha nhavivi, nayo Sala kolosawa mwana wa cilume.”

10Ninga si yiyo du, langa na Labeka nayo, yatuga wana we metundu kuli sogo yawo yumonga, yo Isaka u Sogo yetu.

11Ninga ho Mulungu yejele vyono yena welecele wo kuhagula, na lono wawalya iwana we metundu wakali si nalelwa, na lono wakali si namanya kuhagula iziswanu ne zimbi.

12Labeka yalonjelwa vyono, u mwana mulongozi komwitumamila ayulya mono kotyatya mu nyuma. Holeka u wuhaguzi wo Mulungu, wuwezaga nha vyono yakuhila mweneco, hamba si metumo ga munhu.

13Nha vyono gakulonga i Mandiko Gono Gelile, “Namwenda Yakobo, ninga Esawu namusula.”

14Hambi cilonje ya hayi? Alu u Mulungu yasina iling'ani? Aa ng'o!

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Hambi nha yamulonjela Musa, “Nomuwonela lusungu munhu wo wose mono nghusaka kumuwonela lusungu, kanyhi nomunenela munhu wo wose mono nghusaka kumunenela.”

16Holeka zose zili mu lusungu lo Mulungu du, hamba si zili mu wuhidimbale wo munhu, hamba si zili mu wuhile wo munhu.

17Hambi i Mandiko Gono Gelile nha gakulonga nhavi kuli Falawo, “Nakunoza wuwe mutemi, ho vilungo vyangu vimanyicile muli gwegwe, ne litagwa lyangu limanyice kononze kose.”

18Holeka yili calinze, vyono u Mulungu kamuwonelaga lusungu munhu wo wose mono mweneco du yakusaka kumuwonela lusungu, na hono mweneco yasace kumunoza munhu yawe yali cibede, kanozaga nhavivyo.

19Lunji kombuza wutye, “Alu hono zili nhavivyo, u Mulungu kosuma nhawule kumuhosa munhu? Alu nani 'mbi mono kosuma kuwimila u wuhile wakwe?”

20Alu agwe go munhu, wuli nani gwegwe ho wijelele kumupitula u Mulungu? Wule, nyungu nayo ma, yosuma kumuwuza cinji mono yayiwumba yikutya, “Nhawule wukamumba nhavivi?”

21U muwumbi kalitumamilaga ililongo nha vyono yakusaka mweneco, yadahile kuwumba nyungu nyejete mwi'bilingwa limonga, yimonga so witumilwe we lilumbo, ne nyagwe nayo so witumilwe wono si we lilumbo.

22Nhavivyo vyo yinha kuli Mulungu. Yakasaka yalilajile ilikuwo lyakwe, no kuvimanyiza ivilungo vyakwe. Ninga yakawa mukangalizi muno, yakuwakangalila walya wono wali yo soko ye likuwo lyakwe, wono wali wanojeye wongomezwe.

23Yakasaka kanyhi kuwulajila u winji wo lukumyo lwakwe, lono yacijidila ase mono cali yo soko yo lusungu lwakwe, ase mono yali yakondya kuciwikaniza ho cilubocele u lukumyo lwakwe.

24Vyono ase yo sese mono cacemwa nayo, si vyono kulawa muli Wayahudi du, langa sunga ku wulawa mu wono si Wayahudi yaye.

25Hambi nha vyo yakulonga mu citabu ca Hoseya: “Nolowacema, ‘wanhu wangu,’ Wono si wali wanhu wangu. Nayo ‘Mwendece,’ mono si yali mwendece!

26Na hono hatezagwa ‘Si muli wanhu wangu!’ Baho wocemwa I Wana wo Mulungu mumi!”

27Nayo u muwizi Isaya, yakumulonjela Isilayeli yazozize, yakutya, “Iliwalo lye wanhu wa Isilayeli, hamba liwe kotya musawawa wa mwi'lenga, ninga wacefu du wono woloponywa,

28hambi u Muwaha nha si koleka kuyileta mbela i ning'aniza yakwe yono yikwilaniciye kuli yinze yose.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

29Nha vyono Isaya yalonga ha mwamulizo, “Hono u Muwaha mono yali vilungo, yali yalece kucisigaziza wanji wa muli wanhu wa Isilayeli, mhali cakondya kuwa nha Sodoma, mhali cawa kotya Gomola.”

30Hambi colongaci kanyhi? Yili nhavi: iwanhu wono si Wayahudi wono si wepiganza kuwulondola u wuvumilwe hali Mulungu, wanozwa wavumilwe hali Mulungu mu nzila yo wihuwilo.

31Ninga i wanhu wa Isilayeli wono walondolaga u wulajilize, wono wuletaga u wuvumilwe hali Mulungu, si wawutuga.

32Ku soko ya hayi? Ku soko i wene wali wetumbiye metumo gawo, siwetumbila u wihuwilo. Wakekobala mu libwe lyo wikobale,

33nha vyono gakutya i Mandiko Gono Gelile: “Langa ta, nghuwika mu Sayuni, libwe lyo wikobale, Ne litalawe lyono lyowagwisa! No munhu mono komwihuwila yuyo mono lyo libwe lilyo, yuyo si kolokozwa soni.”

WALUMI 10

1Nye wandugu zangu, nghulanjilila kanyhi nghuhila mu nhumbula yangu, wawo wanyawusi wayangu waponywe. Kanyhi si nghudila kuwalombela kuli Mulungu.

2Hambi nha nghuwahomelela vyono, wena uwuhidimbazi wo kumulondola u Mulungu, ninga uwuhidimbazi wawo, si wuli mu wumanye we mbeka.

3Hambi nha si wamanya vyono u Mulungu kawanozaga wanhu, ho wavumilwe hali mwene, wene wakajela kwinozeza nzila yawo weneco, holeka si wasuma kuyivumila inzila yiyo yo Mulungu, yono yowanoza ho wavumilwe hali mwene.

4Hambi u wuze wa Kilisito, nha wo mudumo wo Wulajilize, ho wose wono wehuwiye wavumilwe hali Mulungu.

5Musa yandika zizi zo munhu mono kovumilwa hali Mulungu so kuwituma u Wulajilize, yakatya; “U munhu wo wose mono kokwituma nha vyono u Wulajilize wukutya, yuyo kowumipa.”

6Ninga mu wuvumilwa hali Mulungu so wihuwilo, i Mandiko gakutya nhavi, “Wulece kutya mu nhumbula yako. Nani mono konanuka sunga ko ku wulanga?” (wo wutya, wukumutimya Kilisito hasi),

7“Hamba wulece kutya, Nani mono kotima sunga ku ku wuninyina?” (wo wutya, wukumwinula Kilisito muli wafu.)

8I Mandiko Gono Gelile gakutya nhavi: “Inghani yo Mulungu yili behi nagwe, yili mu mulomo wako na mu nhumbula yako,” yo nghani yo wihuwilo yono ciganulaga.

9Hono wuvumile ko mulomo wako, vyono Yesu yo Muwaha, na hono wihuwile mu nhumbula yako, vyono u Mulungu yamuzukula muli wafu, kupona.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

10Hambi nha cikwihuwila mu nhumbula, no kunozwa ling'ani no Mulungu, na kanyhi cikuvumila kwe milomo yetu no kuyituga mhonelo.

11I Mandiko Gono Gelile gakutya, “Muli wose mono kumwihuwila, si kolokozwa soni.”

12Inghani yiyi yili so wose, na hasina wisime kuli Wayahudi na kuli wono si Wayahudi, hambi u Muwaha yuyo yumonga, nha yo Muwaha wa wose, nayo mucemezi muno kuli wose wono wakumulomba.

13Hambi I Mandiko Gono Gelile nha gakutya, “Muli wose mono kolicemeleza ilitagwa lyo Muwaha kopona.”

14Hambi, ho womucemeleza nhawule mono wakali si namwihuwila? Kanyhi, ho womwihuwila nhawule mono wakali si namuhulika? Kanyhi, ho wozihulika nhawule izinghani zakwe hono hasina u muganuzi?

15Kanyhi, iwanhu ho woganula nhawule hono walece kutumwa? Nha vyono gakutya i Mandiko Gono Gelile, “Yo nghani yono yikwendeza muno, yo wuze wa wono wakuluganula u Luganuzi Luswanu.”

16Ninga hamba nhavivyo, si wose wono walubocela u Luganuzi lulo Luswanu.

17Hambi na Isaya nha yalonga yakatya, “Go Muwaha, nani mono yehuwila izinghani zetu?” Hambi u wihuwilo nha wulawaga mu wuhulice we nghani, wuhulice we nghani nawo wulawaga mu nghani ya Kilisito.

18Ninga nghutya, alo si wayihulika inghani yiyo? Mbeka wayihulika, nha vyono gakutya i Mandiko Gono Gelile. “Ilizi lyawo lificile mono yinze yose, Ne zinghani zawo zificile sunga ko ku ndumo ye yinze.”

19Kanyhi nghuwuza nghutya nhavi, Hongo yisumice iwanhu wa Isilayeli si wali wamanyile? Nayo Musa u mulongozi kupitula, yakutya nhavi, “Nomunozenyi muwawonele wivu iwanhu wono si nghungugo, Nomunozenyi muwawonele likuwo ilikungugo lye wanhu walele.”

20Kanyhi Isaya yakulonga yasina woga, yakutya, “Wono si wanondolaga, wakondya kumbona, Nane nghelajila kuli wono si wakuwa kumbuza.”

21Ninga kuli Isilayeli, yakutya, “Misi yose nghawagololela imiwoko yangu nghuwacemela u kwangu, I wanhu we cibede kanyhi wono wasina cihuliko.”

WALUMI 11

1Alu nghuwuza nghutya, u Mulungu yawakumhila kutali iwanhu wakwe? Aa, ng'o. Hambi na nene nha nili Muisilayeli, we mbeyu ya Abulahamu, wo mulango wa Benyamini.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2U Mulungu si yawakumhila kutali iwanhu wakwe wono yali yawasiwanuye kulawa
na katali. Muzikumbuciye mwene za Eliya, vyono gakulonga i Mandiko Gono Gelile,
mwipango lyono yamung'ung'ulicilaga u Mulungu, ku soko ye Waisilayeli.

3"Gwe Muwaha, wawawulaga iwawizi wako, wawumwagula no wukumbicilo wako.
Nane nasigala nili wene du, nawo wakusaka kumbulaga?"

4U Mulungu yamupitula Eliya yakamutya nhawule? Yamutya nhavi, "Nisigazize
wanhu elufu mupunghati, wono wakali si namuhemba Baali."

5Nhavivyo vyo yinha, sunga mwi'daha lili, wali baho wono u Mulungu yawasiwanula
ku so lihewa lyakwe.

6U wuhagule wakwe wukulawilila mwi'hewa lyakwe, hamba si ku soko ye metumo
gawo. Hambi hono u wuhagulwe wakwe wali wuwe wuli mu wulanga imetumo ge
wanhu, kwaco ilihewa lyakwe si lyali liwe yihewa lya mbeka.

7Alu ma? Iwanhu wa Isilayeli, si wacituga cono walondolaga, langa iwahagulwa wo
wacituga. Wanji wakanozwa kuwa wakamu.

8Nha vyono gakutya i Mandiko Gono Gelile. "U Mulungu yazinoza izinhumbula
zawo ziwe nghamu, Sunga nalu, si wakusuma kuwona kwe meso gawo. Hamba
kuhulika kwe makutu gawo."

9Nayo Dawudi yakutya, "U wulilo wawo wuweze mutego wo kuwagwiza weneco,
wagwe no kulipicizwa.

10Ne meso gawo gatukuwazwe, walece kuwona. No kuwaleka weyinamizye mu
wugaye nhondo zose!"

11Nane nghuwuza nghutya, alu i Wayahudi wekobala ho, sunga wakajililila lukulu
wose? Aa, ng'o, vyo si vinha! Langa ku soko yo wugwe wawo, imhonelo yiwaziza i
wanhu wono si Wayahudi, i Wayahudi ho wawawonele wivu.

12Holeka hono u wugwe wawo, wuwaletela we yinze wugoli wo wumoteswe
wuwaha, ale nhavivyo wuwe wawo wo kuwa wasina i mikalile miswanu ye cimuhe,
wuwaletela wumoteswe wuwaha iwanhu wono si Wayahudi. Holeka yili calinze
muno, vyono wukwilanicile wawo, woleta uwumoteswe winji muno.

13Ninga nghumulonjelenyi anye mono si muli Wayahudi, Vyono ane naweza nili
mutumwa kuli wanhu wono si Wayahudi, nghwiyilumbila u witumami wangu,

14ho sume kuwanoza i Wayahudi wayangu, wamuwonelenyi nyenye wivu, nane ho
sume kuwaponya wayawo wanji.

15Hambi hono yiwe u wulemwe wawo wukayiletela iyinze u wilamule no Mulungu,
alu ho yowa wule mu cipango cono wovumililwa no Mulungu? Iwafu wolozuka!

16Hono i cibegulwa cilongozi co mukate ciwe casiwanulwa, hodu, no mukate wose
wasiwanulwa wakondya; nayo imilela yo mubici hono yiwe miswanu, ne manhambi
gayo gawezaga maswanu nhavivilya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

17Heya, ninga imanhambi ganji go muzeyituni wa mu mugunda gadumulwa, ne hanhu hayo, ilinhambi lyo muzeyituni wa mu mbago likalumbicizwa. Nanye mo wanhu mono si muli Wayahudi, yo nyenye mono lyo linhambi lilyo lyo muzeyituni wa mu mbago, aluno mukuhanga ivilungo ne mele, vyo muzeyituni wa mu mugunda.

18Holeka mulece kuwabedegala awalya wono wadumuligwe nhe manhambi! Hamba muwe mwina inghani yo kwilumbila, ninga mweze kukumbucila vyono, yo si nyenye mo weneco, mono mukuyisikamya yiyo imilela, langa imilela yo yikumusikamyenyi anye.

19Lunji kowa kutya, “I manhambi gapanyulwa, ane ho numbicizwe i hanhu hayo.”

20Sawa, gapanyulwa ku soko yo wula wihuwilo, ninga agwe wimile ku soko yo wihuwilo wako. Ninga wulece kwilumba, langa wogope.

21Hambi hono u Mulungu yawe si yawawonela lusungu i Wayahudi, wono wenha lye nhambi linghalaco, alu wukwihwesa vyono kokuwonela lusungu agwe?

22Ale, weze kukumbucila vyono, u Mulungu muswanu kanyhi mukali. U mwene mukali kuli wono wagwa, ninga mwene muswanu kuli gwegwe, hono wujendelele mu wuswanu wakwe, hono si nhavivyo, nagwe kodumulwa.

23Ne Wayahudi nhavivyo, hono wawulece u wuwe wawo wo kuwa wasina wihuwilo, wolumbicizwa kanyhi. Hambi u Mulungu nha yena wusume wo kuwalumbiciza kanyhi.

24Nanye mo wanhu mono si muli Wayahudi ku cihuma, mwinha linhambi lyo muzeyituni wa mu mbago, ninga mwawuswa kuko, no kulumbicizwa mu muzeyituni wa mu mugunda, i hanhu hono si henyu ku cihuma. Ninga i Wayahudi ku cihuma, wo wenha u muzeyituni wa mu mugunda, na yowa nghani mhelu kuli wene, ku wulumbicizwe kanyhi mu mubici wuwo u wawo.

25Wandugu zangu, nghuhila muyimanye imbeka yiyi yono hundikwe, ho mulece kwiwona nha muli we mahala. I cibede ce Wayahudi, cali ca cipango cidodo du, sunga kolo iwanhu wono si Wayahudi wamuziza u Mulungu.

26Baho nhondo ho lyopona ilikungugo lyose lya Isilayeli, nha vyono i Mandiko Gono Gelile gakulonga. “U Muponyi kololawa mu Sayuni Kolowuwusa u wubi wa Yakobo.

27Aci co cilagane cono nocinoza kuli wene Mu cipango cono nowuwusiza u wubi wawo.”

28Ninga i Wayahudi, vyono wakululema u Luganuzi Luswanu lo Mulungu, waweza vili sili no Mulungu, ninga so cambuzi cenyu anye mo wanhu mono si muli Wayahudi. Ninga vyono wahagulwa no Mulungu, holeka wakali vyo wendece wo Mulungu ku soko ye walezi wawo.

29Hambi u Mulungu, nha si kawonaga vyono vibi, lono yakondya kuwapela iwanhu ivipegwa vyakwe no kuwasiwanula.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

30Baho katali, nanye mono si muli Wayahudi mwali mwamubeza u Mulungu, ninga aluno mwakondya kulutuga u lusungu lwakwe, ku soko ye cibede cawo.

31Na nhavivyo kanyhi, ku soko yo lusungu lono mwapegwa anye, i Wayahudi aluno weza kumubeza u Mulungu, ho nawo walubocele u lusungu lo Mulungu nhavivilya.

32Hambi u Mulungu nha yawadindila wose ku cibede cawo, ho yasume kuwawonela u lusungu wose.

33O, lecenyi u wugoli ne mahala no wumanye wo Mulungu, si wakulonga! Ne zining'aniza zakwe si za kulonga! Sunga ne zinzila zakwe si zimanyikaga yaye. Nha vyono gakulonga i Mandiko Gono Gelile.

34“Hambi nani mono yasuma kulimanya i lihala lyo Muwaha? Hamba nani mono kosuma kuwa mulanjilizi wakwe?

35Hamba lunji nani mono yamula kumupela cinji, nayo ho yagomolelwe kanyhi cinhu cico?”

36Hambi i vinhu vyose nha vilawaga kwakwe, na vyose vikawa so vilungo vyakwe, na ku soko yakwe. U lukumyo lweze kuli mwene sunga cibitilila! Heya.

WALUMI 12

1Holeka wandugu zangu, vyono u Mulungu yo wo lusungu lwinji, holeka nghumunenenyi ko mutima wangu wose, mwiyilavye nyenye mo weneco muwe likumbiko lyumi, lyelile, lyono likumunojeza u Mulungu. Na yiyi yo nzila yenyu yo kumuhembela mu wulunji.

2Kanyhi mulece kwiga imikalile ya lulu ya mononze yiyi, langa u Mulungu yamupitulenyi mu zinhumbula zenyu ko kugapitula imahala genyu. Baho langa ho mosuma kuwumanya u wuhile wo Mulungu, no kuyizuka inghani yono swanu, yono yikumunojeza, kanyhi yono yikwilaniciye.

3Ku soko ye lihewa lyo Mulungu lyono napegwa, holeka nghumulonjelenyi nyenye wose, vyono, mulece kwiwona nha muli cinji si nha vyono mwinha. Langa imahweso genyu, geze galing'aniciye cijelo co wihuwilo, nha vyono u Mulungu yamugawila munhu na cakwe.

4U muwili wina vilunzwa vinji, ninga cimonga na mulimo waco.

5Nhavivyo na sese, hamba ciwe cili wenji, ninga cili muwili monga muli Kilisito, na wose cili vilunzwa munhu na muyagwe.

6Kanyhi, cina vipegwa vyono visimajiye, vyono linha ilihewa lyono capegwa. Na mono yena icipegwa co wuwile, yimunojeye yacitumamilaje mu nghango yo wihuwilo wakwe.

7Nayo mono yena icipegwa co witumami, yimunojeye yetumame. We cipegwa co kwijiza, yeze mu wijizi wakwe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8Nayo mono yena icipegwa co kuwalanjiza iwanji, yanoze nhavivyo. Nayo mono yakumugawila u muyagwe muli cono yena naco, yanoze nhavivyo ko mutima muzelu. Nayo mono yapejigwe wulongola, yetumaje yahidimbaye. Nayo mono yakwituma nghani yo lusungu, yetumaje no luseko.

9U wendo wenyu, wulece kuwa na wukonji wo wose. Muzisulaje izimbi, muzinamatilaje iziswanu.

10Mweze mwiyendile nha Wakilisito, wana wa munhu yumonga, namo mu lukumyo, mweze kwamula kuwehweseza iwayenyu.

11Mulece kuwuleka u wuhidimbazi wenyu, mumwitumamilaje u Muwaha no wusangalale mu zinhumbula zenyu.

12No witumbilo wenyu wumuwicenyi na nyemo nhondo zose, mweze na ngola mu wugaye, kanyhi mweze kuswelelela mu wulombe nhondo zose.

13Mweze kuwataza iwanhu wo Mulungu mu visakwa vyawo, mweze kuwabocela iwajenzi ko mutima muzelu.

14Mumulombaje u Mulungu, yawalugutize wose wono wakumugazenyi, heya, mumulombaje yawalugutize, hamba mulece kuwalijita.

15Musangalalane na wono wakusangalala, mulilane na wono wakulila.

16Muweze no wuswanu wu wulya du, muli nyenye wose. Mulece kuwa wedunhumuzi, langa mukwejelwe kuli zo witume wo winenenyhezi. Mulece kwiwona nha mono mwina mahala kuciza.

17Mulece kwiyilipiciza wubi na wubi, munhu na muyagwe. Mweze kwituma i ziswanu zono zinojeye hali wanhu wose.

18Mu nghango vyono yisumice ku lubavu lwenyu, mwikalaje mwilamuye ne wanhu wose.

19Mo wendece wangu, mulece kwilipiciza, langa mumulecelaje u Mulungu inghani yiyi, hambi i Mandiko Gono Gelile nha gakutya, “U mulimo wo kulipiciza wo mulimo wangu, yo nene du mono nolipiciza, vyo yakutya u Muwaha.”

20Hamonga na zizo, i Mandiko kanyhi gakutya, “Ninga u mulugu wako hono yawe yadabuce, wumupelaje ndigwa, na hono yawe yakaluce, umupelaje yang'we. Hambi hono wunoze nhavivyo, nha komunoza yawone cevu muno, nha kotya mulundilwe makala go moto mu mutwe wakwe.”

21Wulece kuvumila kusumwa no wubi, langa wuwusumilaje u wubi mu wuswanu.

WALUMI 13

1Yimunojeye munhu wo wose, yaweze ne cihuliko kuli walongola wono wena u wulajilize mu Selekali, hambi u wulajilize wose nha wulawaga kuli Mulungu, nawo iwalongola wono wena uwulajilize, wawicigwe no Mulungu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2Na mono yakwisumaniza no wulajilize we walongola, yuyo yakupinga ililajilizo lyo Mulungu, nawo wono wakunoza nhavivyo, wakwiletela weneco wuling'anizwe.

3Hambi wono watemile, nha si wakuwa kuwogofya iwanhu waswanu, langa iwanhu wabi. Holeka hono wuwe wukusaka wulece kumogopa munhu mono yena u wulajilize? Ale witumaje iziswanu, nayo kokulumba,

4hambi u mwene nha mwitumami wo Mulungu, mono yakwituma u mulimo so cambuzi cako go mweneco. Ninga hono witume vibi, ale wogope, hambi nha mbeka, yena uwulajilize wo kulavya wulipicize. U mwene yo mwitumami wo Mulungu, umwene kalifisilizaga i likuwo lyo Mulungu, kuli wose wono wakwituma izimbi.

5Holeka yinojeye kuwahulika iwalongola, wono wena u wulajilize, ninga si so wogopa ilikuwo lyo Mulungu ng'o, langa ku soko vyono ne ciselinji naco, cikusaka nhavivyo.

6Holeka ku soko yiyo anye mulipaga kodi, ku soko vyono i walongola wawo, wamwitumamilaga u Mulungu, lono wawe wakufisiliza vyono yiwanojeye kwituma.

7Mumupelaje munhu wo wose vye ling'ani yakwe, munhu we kodi, mu mupelaje kodi yakwe, nayo munhu we lilumbo mumupelaje lilumbo, lyakwe.

8Mulece kuzijilwa na yunji wo wose cinhu co cose, langa mweze kuzijilwa u mugawa wo kwiyenda nyenye wose. Hambi mono yamwendile u muyagwe, nha kafisiliza u wulajilize.

9Hambi imalajilizo gaga, “Wulece kusenyha, wulece kuwulaga, Wulece kusulumila,” sunga na ganji gose, gali mwilajilizo limonga, “Wumwendaje u muyago nha vyono wiyendile gwegwe go mweneco.”

10Mono yamwendile u muyagwe, si kosuma kumunozeza vibi. Holeka mu wendo, mo wukufisilizizwa u wulajilize wose.

11Hamonga na zizo, anye mo weneco, mumanyile vyono cili mwidaha lya hayi, alu co cipango co kusinhuka mu zinhongo, heya, imhonelo yetu luno, yili behi muno si nha lono cehuwilila.

12Icilo ceza malika, no wusiku weza behi kwela, Holeka alu, cilecele lukulu kwituma imetumo ge citi, langa civwale ivitwalo vyo kwihomela mu wuzelu.

13I mijendele yetu, yeze yina cogopo nha vyono yinojeye mu misi, cilece kuwa no wubugu no wugala wujimbi, si mwi'hede na mu wusenyha, si mu wugombane no wivu.

14Langa u Muwaha Yesu Kilisito yaweze co civwalo cenyu, kanyhi mulece kwipiganziza u wusulumizi wenyu wo muwili, no kuwufisiliza.

WALUMI 14

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

[1]Mosuma kumubocela kuli nyenye, u munhu mono yasoceye mu wihuwilo, ninga mulece kuwangana nayo kuli ze mahweso gakwe.

[2]Hambi i wanhu nha wasutaniye, vyono yunji u wihuwilo wakwe, wakumukombola kulya cinhu co cose, ninga yunji mono yena u wihuwilo wono wusoceye, u mwene kalizaga mboga ze mahamha du.

[3]No munhu mono kalizaga vyose, yalece kumubedegala ayulya mono si kalizaga vyose, nayo mono kalizaga mboga ye mahamha du, yalece kumuling'aniza ayulya mono kalizaga vyose, hambi u Mulungu nha yakondizye kumuvumila.

[4]Hambi alu agwe wuli nani, mono kumuling'aniza u mwitumami wa yunji? Na hono yeme hamba hono yagwe, yo nghani yo Mutwawe, heya, kokwimywa no kusikamywa, hambi u Muwaha nha yadahile kumwimya.

[5]U munhu yadahile kwihwesa vyono lizuwa linji lina nhunizo si nha lizuwa linji, munhu yunji kosuma kwihwesa vyono ivilo vyose viling'aniye. Ninga u munhu wo wose yatyatye nha vyono yakuwona mweneco mu mahala gakwe.

[6]Mono yakulikumbucila lizuwa, yakulikumbucila ku soko yo kumukumya u Muwaha, nayo mono yakulya ndigwa yo wutunga, yakunoza nhavivyo so kumukumya u Muwaha, hambi nha yakumulumba u Mulungu. Nhavivyo mono si yakulya indigwa yo wutunga, yakunoza nhavivyo ku soko yo kumukumya Muwaha, nayo nhavivyo yakumulumba u Mulungu.

[7]Hambi muli sese, nha hasina mono keyiwumipilaga mweneco, hamba hasina mono keyifwilaga mweneco,

[8]Hambi hono ciwumipe, nha cikumuwumipilo Muwaha, hamba hono cifwe, cikumufwilo Muwaha, holeka hamba ciwumipe, hamba cifwe, cili wo Muwaha du.

[9]Hambi Kilisito nha yafwa, kanyhi yakazuka, ho yawe Muwaha wa wose, iwomi ne wafu.

[10]Alu so cici agwe wukumuling'aniza u muyago? Nagwe so cici lo wukumubedegala u muyago? Ase wose colokwima he 'goda lyo wuling'anizi lyo Mulungu.

[11]Hambi i Mandiko nha gakutya, “Nha vyono ane nili mumi yakutya u Muwaha, munhu wo wose kofugamila, no munhu wo wose kovumila vyono yo nene u Mulungu.”

[12]Holeka wose cololonga hali Mulungu munhu na zakwe.

[13]Holeka cilece kwiling'aniza, langa ciyohaje ho cilece kuwa cikobazo hamba hadodo kuli muyetu, hamba kumupela soko yo kwituma wubi.

[14]Mu wilunza hamonga no Muwaha Yesu, manyiye lukulu vyono, hasina cinhu cocose cono cisemunwa mu cihuma cayo, ninga hono munhu yehwese vyono cinhu co wutunga cisemunwa, hodu kuli mwene caweza cisemunwa.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Hono wumukalaze u muyago ku soko ye ndigwa yono wukulya, wo wutya imikalile yako si yikutongwa no wendo. Wulece kulumbila lukulu i ndigwa yako yiwe sokosoko yo kumwajiliza yunji, mono Kilisito yamufwila.

16Holeka mulece kulumba i cinhu cono anye mukuwona ciswanu ho cibedegalwe.

17Hambi wutemi wo Mulungu nha si wuli mu wulye no wung'we, langa wuli mu wiling'ano, no mulamu, ne nyemo mu Muhe Mono Yelile.

18Na mono yakumwitumamila Kilisito nhavivyo, yakuwa kumwendeza u Mulungu, no kulumbwa ne wanhu.

19Holeka yicinojeye cizibate nhondo zose izinghani zono ziletaga mulamu, na zono zikucitaza kwiyizenga sese wose.

20Cilece kuwuhodanga u mulimo wo Mulungu, ku soko yo wiwanganile wa muli ze zindigwa. Ndigwa zose zelile, ninga si viswanu kulya indigwa yono yomunoza munhu yunji yagwile mu wubi.

21Yili ciba kuleka kulya nyama, hamba kung'wa divayi, hamba kwituma nghani yo yose yono yosuma kumukobaza u nduguyo ho yagwe.

22Holeka wukamise cono wihuwiye hagati yako no Mulungu wako. Yali ciba u munhu mono kolo yayidumula inghani yo kwituma, si yakucipingapinga iciselinji cakwe.

23Ninga u munhu mono yakuwa no wukangamyanje kuli ndigwa yono yakulya, yuyo yakuhoswa hono yalye, ku soko ilitumo lyakwe lilyo, si lili mu wihuwilo ng'o. Na co cose cono si cili mu musinji wo wihuwilo, wo wubi.

WALUMI 15

1Ale, holeka ase mono cili vilungo mu wihuwilo wetu, yicinojeye ciwataze wono wasoceye mu wihuwilo, ho wasume kulewana no wusocele wawo. Cilece kwiyendeza sese weneco du.

2Yicinojeye ase wose, cimwendeze munhu na muyagwe mu wuswanu, ho nayo yasume kwima mu wihuwilo.

3Hambi na Kilisito nha si yeyendeza mweneco, nha vyono gakutya i Mandiko, “I zimbi zose zono wakulongaga gwegwe, zikangwila nene.”

4Hambi zose zono zandikwa, nha zandikwa ho zicijize ase, nase ho cituje witumbilo mu wukangalile, na mu wusindamice wono cikupegwa ne Mandiko gago Gono Gelile, ho ciwe no witumbilo.

5Ale u Mulungu mono wo musinji wo wukangalile no wusindamice wose, yamupelenyi wimo wumonga mu hwani ya Kilisito Yesu.

6Ho nanye wose mumukumye u Mulungu u Sogo yo Mutwa wetu Yesu Kilisito na nhumbula monga ne lizi limonga.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

7Holeka mwiyibocelaje nha vyono Kilisito yamubocelenyi nanye, ko lukumyo lo Mulungu.

8Hambi nha nghumulonjelenyi vyono Kilisito yawetumamila Wayahudi, ho yawalajile u Wihuwilwa wo Mulungu, no wihuwizo wono u Mulungu yawapela walezi wetu ho wufisilizwe,

9nawo iwanhu wono si Wayahudi, ho wamukumye u Mulungu, ku soko yo lusungu lwakwe. Nha vyono gakulonga i Mandiko Gono Gelile: “Ku soko yiyo nokulumbila muli wono si Wayahudi kanyhi nolwimba u lukumyo lwe litagwa lyako.”

10Kanyhi i Mandiko gakutya: “Musecelele anye mo wanhu mono si muli Wayahudi. Musecelele hamonga ne wanhu wo Mulungu.”

11Na kanyhi: “Anye wose mono si muli Wayahudi, mumulumbe u Muwaha, nanye mo wanhu wose mulumbenyi.”

12Kanyhi Isaya yakutya: “Kolokwijela munhu mu lulelo lwa Yese nayo kolotema muli wanhu wono si Wayahudi nawo wolomwitumamila.”

13Ale u Mulungu mono wo musinji wo witumbilo, yamumemyenyi inyemo yose, no mulamu wono wukulawa mu wihuwilo wenyu, u witumbilo wenyu ho wonjezece mu vilungo vyo Muhe Mono Yelile.

14Wandugu zangu, ane no mweneco, manyiye lukulu vyono anye mo weneco mumemile u wuswanu, no wumanye wose, na kanyhi vyono mosuma kwiyilanjiza nyenye wose.

15Ninga hamba nhavivyo, nimwandicilenyi na zinji zinji akuno sina woga mu baluwa yiyi, ho nimukumbucizenyi muli zinghani zinji. Nane noza nhavivyo ku so lihewa lyono napegwa no Mulungu,

16ho niwe mwitumami wa Kilisito kuli wanhu wono si Wayahudi. Wo mulimo wangu we cikohani kuwaganulila u Luganuzi Luswanu lo Mulungu, ho wanhu we wono si Wayahudi wawe yikumbiko lyono likuvumilwa no Mulungu, likumbiko lyono lyezigwe no Muhe Mono Yelile.

17Holeka vyono nelunza na Kilisito Yesu, nosuma kwilumbila u mulimo wangu ku soko yo Mulungu.

18Si nosuma kwijelela kulonga nghani yinji yo yose, langa hono si inghani yiyo du, yono Yesu yetuma ko kunyitumamila nene, ho wanhu wono si Wayahudi wasume kuwa ne cihuliko. Nayo yaketuma zizino, mu nghani na mu metumo.

19Mu vilungo vye vitanjilo na mu mezino, na mu vilungo vyo Muhe wo Mulungu. Holeka mu wupilima hanhu hose, ku wulawilila ku Yelusalemi sunga ku Iluliko, nghaluganula no kulukwiza u Luganuzi Luswanu lwa Kilisito.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

20No wuhile wangu, wali kuluganula u Luganuzi Luswanu ho hose, ihanhu hono ilitagwa lya Yesu likali nahulikwa, ho nize ndece kuzenga mucanyha yo musinji wa munhu yunji.

21Nha vyono gakulonga i Mandiko Gono Gelile. “I wanhu wose wono wakali si naganulilwa izinghani zakwe, wolowona, Na wono wakali si nahulika, Wolokwizuka.”

22Ku soko yiyo, nghemilwa kali kenji ku wuza kwenyu.

23Ninga alu vyono nayikondya imilimo yangu kono zimbavu azino, na vyono kanyhi mu myaka minji, nali kuhila kuza kuko kwenyu,

24nitumbiye kunoza nhavivyo lulu. Nali nyende nimuwonenyi, lono nili mu muhinzo wo kubita ku Hisipaniya, ho mumhele u wutazi wenyu so muhinzo wuwo, mwipango lyono nowa nakondya kusangalalana nanye.

25Ninga kwaluno, nghali kubita ku Yelusalemi kuwetumamila iwanhu wo Mulungu kuko.

26Hambi we makanisa ga Makedoniya na Akaya, nha wendezwa kuhanguliza sawo yawo, no kuwataza iwanhu wo Mulungu wono waciwa kuko ku Yelusalemi.

27Weneco du wendezwa kunoza nhavivyo; ninga imbeka, awo wali mulimo wawo kuli wene. Hambi hono iwanhu wono si Wayahudi wakondya kuhanga u wumoti we cimuhe we Wayahudi, holeka yiwanojeye nawo luno, wawetumamile Wayahudi mu visakwa vyawo vyo muwili.

28Nilaza kuwa nawukondya u mulimo wuwo, no kuwafisiza no kuwapela ivilavywa vivyo vyono vilavigwe ku soko yawo, ale baho ho nolokolela kuko u kwenyu, lono nghubita ku Hisipaniya.

29Nane manyile vyono kolo nghuza kuko u kwenyu, nolomuletelenyi u wumoti wuwaha wa Kilisito.

30Holeka wandugu zangu nghumunenenyi ku soko yo Mutwa wetu Yesu Kilisito, na ku soko yo wendo wono wukuletwa no Muhe, mulece kuleka kunombela kuli Mulungu.

31Mulombe ho mhone muli awalya wono wali ku Wuyahudi, no witumami wangu kuko ku Yelusalemi, ho wusume kulumbwa ne wanhu wo Mulungu wono wali kuko.

32Holeka hono u Mulungu yende, nosuma kuza kwenyu na mutima muzelu, ho nyhehe hamonga nanye.

33Ale u Mulungu wo mulamu yawezane na nyenye wose. Heya.

WALUMI 16

1Nyendile kumumanyizenyi zo lumbu lyetu Foyibe, u mwitumami we likanisa lye Kenkileya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

[2]Mumubocelele muli Muwaha nha vyono yiwanojeye iwanhu wo Mulungu. Mumupelaje no wutazi wo wose wono kowusaka kuli'nye, hambi mweneco nha kawezaga mutazi wa wenji, kanyhi sunga na kuli nene no mweneco.

[3]Muwalamusaje wa Pilisika na Akula iwetumami wayangu muli Kilisito Yesu.

[4]Wene waketajila mu mbali ku soko yangu. Yiwanojeye kulumbizwa, ninga si na nene du, langa sunga ne makanisa gose ge wanhu wono si Wayahudi.

[5]Kanyhi muwalamusaje we likanisa lyono litang'anililaga mu kaya yawo. U mulamu wangu wumuficile mwendece wangu Epeneto, mono yo mulongozi mu Asiya kumwihuwila Kilisito.

[6]Munamusizaje na Malyamu mono yetuma u mulimo ko wuhidimbazi ku soko yenyu.

[7]Kanyhi mulamu kuli Andeloniko na Yuniya, iwayangu wono cadindilanwa hamonga nawo mu jela, wene wamanyice muno muli iwatumwa, kanyhi wene wanongolela kuwa Wakilisito.

[8]Mulamu wangu kuli Amupiliyato, mwendece wangu muli Kilisito.

[9]Mulamu kuli Ulubano, u mwitumami muyangu mu witumami wa Kilisito, mulamu wangu kanyhi kuli wendece wangu Sitakusi.

[10]Munamusizaje Apele, mono u wihuwilo wakwe muli Kilisito wakondya kusikamywa. Nghuwalamusa wose wono wali mu nyumba mwa Alisitabulo.

[11]Mulamu kuli ndugu yangu Helodiyasi. Muwalamuse wose wa mu nyumba ya Meliciso wono wali muli Muwaha.

[12]Munamusizaje wa Telufena na Telufosa, wono wakwituma muli Muwaha, no mwendece wangu Pelisi, mono yetuma u mulimo ku soko yo Muwaha.

[13]Mumulamusaje Lufo, u mupiligazi muno mu mulimo wo Muwaha, hamonga no nyina, mono nane, yaya.

[14]Mumulamuse na Asunikeleto, Felegoni. Heleme, Patelobasi, Helemasi ne wandugu zetu wono wali kuko.

[15]Munamusize Filologo na Yuliya, Neleyusi, no lumbulye, na Olumipasi, hamonga ne wanhu wose wo Mulungu wono wena nawo.

[16]Mwilamusizaje nyenye wose mu citanjilo co wendo. Mulamu kuli'nye wono wukulawa kuli makanisa gose ga Kilisito.

[17]Ale nghumunenenyi wandugu zangu, muwalangaje wono wakuleta matemanuko ne vikobazo vyo kuwagwisa wanji, cinyume ce mejizo gono mwejizwa, muwelegaje iwanhu wawo.

[18]Hambi iwanhu wono wenha wawo, nha si wakumwitumamila Mutwa wetu Kilisito, langa wakuzitumamila izinda zawo weneco du. Kanyhi so zinghani zawo, no

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

wuganule wawo wo wupepeleze, wakuwa kuwakonga iwanhu we zinhumbula zimhelu mhelu.

19Hambi wose nha wakondya kuhulika ze cihuliko cenyu, na yo soko ye nyemo yangu. Ninga nghumulombenyi mweze muli wasugu kuli zinghani ziswanu, kanyhi mulece kuwa na yilema lyo lyose kuli izimbi.

20Nayo u Mulungu mono yo mwamulizo wo mulamu, sikocela kumuponda Setani hasi ye migulu yenyu. Ilihewa lyo Mutwa, wetu Yesu Kilisito, liwezane nanye.

21Timoteyo u mwitumami muyangu, yakumulamusenyi, nha vivyo na Lukiya na Yasoni, na Sosipateli, wandugu zangu, wakumulamusenyi.

22Ane Telitiyo mono nyandice i baluwa yiyi, nghumulamusizenyi muli Muwaha.

23Gayo mucemezi wangu, hamonga ne likanisa lyose lyono litang'anililaga kwakwe, yakumulamusenyi. Elasito u mutunza zisawo wa mwi'tumbi lili, hamonga na Kwalito u ndugu, wakumulamusenyi.

[24Ilihewa lyo Mutwa wetu Yesu Kilisito liwezane nanye wose. Heya.]

25Alenyi luno cimukumye u Mulungu! U Mwene kosuma kumusikamizizyenyi mu Luganuzi Luswanu lululya, lono naluganula muli zinghani za Yesu Kilisito, na mu nghani ayilya ye cinyele ye mbeka, yono yali hundikwe mu ndelo nyinji zono zapuluta.

26Ninga aluno, imbeka yiyo yakondya kugubulwa mu nzila ye Mandiko ge wawizi, na so lilajilizo lyo Mulungu we cibitilila, yakondya kulajilwa kuli makungugo gose, ho wose wasume kwihuwila no kuwa na cihuliko.

27Kuli Mulungu mono yo munya mahala yali wene, lweze lukumyo muli Yesu Kilisito, cibitilila ne cibitilila! Heya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

1 WAKOLINTO

1 WAKOLINTO 1

1Ane yo nene Pawulo, mono nacemwa ko wuhile wo Mulungu, ho niwe mutumwa wa Kilisito Yesu, hamonga na Sositene u ndugu yetu,

2nase, cikumwandicilenyi anye mono muli likanisa lyo Mulungu lyono lili kuko ku Kolinto. Anye mono mwakondya kwezezwa mu wilunza na Kilisito Yesu, kanyhi mukacemwa ho muwe wanhu wo Mulungu, hamonga ne wanhu wose, hanhu ho hose, wono wakumulomba u Muwaha wetu Yesu Kilisito, u Muwaha wawo, sunga na sese nhavivyo.

3Ilihewa no mulamu, wono wukulawa kuli Mulungu u Sogo yetu, na kuli u Muwaha Yesu Kilisito, viwezane nanye.

4Nane nghumulumba u Mulungu wangu nhondo zose, ku soko yenyu, ku soko vyono yakondya kumupelenyi, anye, i lihewa lyakwe mu nzila ya Kilisito Yesu.

5Hambi nha ku soko yo wilunze wenyu na Kilisito, nha mwakondya kuwa muli wagoli we vinhu vyose. Kanyhi, mwakondya kupegwa u wumanye wose hamonga ne vilungo vyose vyo kuganulila,

6hambi inghani ya Kilisito nha yakondya kukangazwa muli'nye,

7hamba si mucepuciywe cinji muli icipegwa co cose ca mu nhumbula, hono muwe mukuwulindila u wugubulwe wakwe u Muwaha wetu Yesu Kilisito.

8U mwene Yesu, komusikamyenyi nyenye wose sunga ko ku ndumo, ho muze mwijele musina yilema lyo lyose, kwizuwa alilya lyo Muwaha wetu Yesu Kilisito.

9Nayo u Mulungu mono yamucemenyi anye, ho muwe no wumonga no Mwanagwe Yesu Kilisito u Muwaha wetu, mwene yo mwihuwilwa.

10Nye wandugu zangu, cikumunenenyi muno, mwi'tagwa lyo Muwaha wetu Yesu Kilisito, vyono mweze mulaganiye kumonga, muli yo yose yono mukulonga, halece kuwa na matemanuko ganji go gose muli nyenye, muweze ne 'hweso limonga kanyhi no wuhile wumonga.

11Nye, wandugu zangu, izinghani azilya zono nazituga kulawa kuli wanhu wanji we mhuga ya Kuloye, zikulajila calinze vyono hagati yenyu, ho wuli wula kwiyitanga.

12Ane nha cinji nghusaka nitye nhavi, vyono, muli nyenye u munhu yakulonga na lwakwe, vyono yunji yakutya, “Ane nili wa Pawulo,” na yunji nayo yakutya, “Ane nili wa Apolo,” yunji nayo yakutya, “Ane nili wa Kefa,” na yunji nayo yakutya, “Ane nili wa Kilisito.”

13Alu wo wutya, Kilisito Mwene yatemanuce? Hamba lunji Pawulo yo yatumbikwa mu musalaba ku soko yenyu? Hamba kowa lunji mwabaputizizwa mwi'tagwa lya Pawulo lo?

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

14Ninga ane nghumulumba u Mulungu, vyono si namubaputiza munhu wo wose muli nyenye, langa wanhu wejete du, wo wa Kilisipo na Gayo hodu du.

15Holeka hasina munhu wo wose mono kosuma kutya yeze yabaputizizwa mwi'tagwa lyangu nene Pawulo.

16(Oo! Munenelaje, kumbe nawabaputiza na we mhuga ya Sitefano nhavivilya, ninga si nitumbiye vyono nowa namubaputiza munhu yunji wo wose kanyhi kuciza wawano.)

17Ane Kilisito si yanhuma ho niwe kubaputiza wanhu, langa yanhuma ho niluganule u Luganuzi Luswanu, kanyhi na vyono mu wuganule wangu, ndece kwitumbila i mahala no wulonji we wanhu wanji, i vilungo vyo wufwe wa Kilisito wa mu musalaba, ho vilece kuwa nha nghani ya bwete du.

18Hambi inghani yono yikulolosa zo wufwe wa Kilisito mu musalaba, yikuwa nha nghani ya wulele kuli walya wose wono wali mu mukumbo wo wajilile, ninga kuli ase mono cili mu nzila ye mhonelo, inghani yiyo, vyo vilungo vyo Mulungu.

19Hambi i Mandiko Gono Gelile nha gakulonga gakutya, “Nogahodanga i mahala ga we mahala, Kanyhi nowuwembula no wizuce wa wono wasomile.”

20Alu wa hayi wa muli nyenye, we mahala? Hamba wahayi lu, u mwijizi wo wulajilize? Hamba u munghula wo wuwanji wa mu vilo vivi, yali hayi lo? Ninga u Mulungu, yaganoza i mahala ga mononze yiyi, kuwa wulele du, hali Mwene.

21Ninga nha vyono yinha inghani ye Mahala go Mulungu, iwanhu si wosuma kumumanya u Mulungu, ko kwitumamila i zinzila ze mahala gawo weneco. Ninga hanhu hayo, u Mulungu yenda kuwakomboza wawalya wono wakwihuwila mu nzila ye cinhu cono i we mahala, wakuziwona nha kotya wulele du, nha cinji inghani yono cikuyiganula.

22Alu ati i Wayahudi wakusaka citanjilo, nawo i Wagiliki wakulondola mahala,

23ninga 'se, cikumuganula Kilisito du mono yatumbikwa mu musalaba. Ninga kuli Wayahudi inghani yiyi, yili cikobazo kuli wene, na kuli iwanhu wono si Wayahudi, inghani yiyi, wulele du kuli wene,

24ninga kuli awalya wono wakondya kucemwa, i Wayahudi na wono si Wayahudi Kilisito vyo vilungo vyo Mulungu ne mahala go Mulungu.

25Hambi cono cikwijela nha wo wulele wo Mulungu, nha co cina i mahala gono gacizize i mahala ge wanhu, na cono cikwijela kotya nha wo wusocele wo Mulungu, co cina vilungo muno muno si nha ivilungo vye wanhu.

26Nye wandugu zangu, muvikumbucilaje ivilo lono mwacemelwa no Mulungu, vyono wanji wa muli nyenye, mu wulanje we cimunhumunhu si mwali we mahala, ne vilungo, hamba we lilumbo lya hacanyha.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

27Nha cinji wo wutya, u Mulungu yagahagula agalya, gono yinze yigawonaga nha wulele du, ho yasume kuwakoza cevu i we mahala, na kanyhi yagahagula agalya gono yinze yigawonaga nha wusocele du, ho yawakoze cevu wawo wono wali vilungo.

28Kanyhi u Mulungu yakazihagula zizilya zono hamba mu mahweso ge ciyinze-yinze, zikwijela vyono zisina cambuzi hamba hadodo kanyhi zibedegaywe muno muno, zo nghani zono si zali zili baho kulawa na katali, na mu nzila ya zizo, ho yasume kuziwusiza lukulu mu mahweso ge wanhu, izinghani zono wanhu wehwesaga vyono zina cambuzi.

29Holeka hasina munhu wo wose mono kowa yena cinhu co cose co kwilumbila hali Mulungu.

30U Mulungu mweneco du yo yamulunzenyi anye na Kilisito Yesu. U Mulungu yamunoza Kilisito, yo yawe go mahala getu, na mu nzila yakwe du, ase mo cikulamulilwa no Mulungu, cikuwa cili wanhu wo Mulungu mono celile, kanyhi mono cakondya kukombozwa nayo.

31Ale, nha vyono i Mandiko Gono Gelile gakutya, “Holeka mono yakusaka kwilumba yelumbilaje du u mulimo wo Muwaha.”

1 WAKOLINTO 2

1Ane nane, mo wandugu zangu, lono naziza kwenyu, si namuganulilenyi inghani yo Mulungu ko wusugu wa nonga, hamba kwe mahala ge cimunhumunhu.

2Na kanyhi, hamba si nasaka ho manye nghani yo yose ya muli nyenye, langa nghani monga du, heya, nimumanye Yesu Kilisito du, u mwene Kilisito mono yatumbikwa mu musalaba.

3Lono nali nili kuko kwenyu, nali nili musocele, na kuno kanyhi nghucicima so woga winji.

4Sunga na muwulonje hamba na mu wuganule wangu, sinetumamila i zinghani zo kuwendeza wanhu, hamba za mu mahala gangu, langa zali za mu wulajile wo Muhe, na we vilungo vyo Muhe Mono Yelile.

5Nane nanoza nhavivyo, u wihuwilo wenyu ho wulece kwitumbila imahala ge cimunhumunhu, langa ivilungo vyo Mulungu.

6Hamba nhavivyo, ase citumamilaga u wulonje we mahala kuli walya wono wakangaye mu mikalile yawo ye cimuhe, kanyhi ne mahala gago go si mahala ga mononze yiyi, hamba si ge watemi wa mono yinze yiyi, wono wali mu mukumbo wo wajilile.

7Imahala gono cikwitumamila ase, go mahala ge zinghani zo Mulungu zono hundikwe, imahala gono mahundikwe, go mahala gono u Mulungu yali yagatemizye ku wulawa ku mwamulizo, ku soko yo lukumyo lwetu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8Go mahala gono i watemi we yinze yiyi, si wasuma kugatanga, ku soko hono wali wagatanje, hamba si wali wamutumbice u Muwaha wo lukumyo mu musalaba,

9ninga nha vyono gakulonga i Mandiko Gono Gelile, “Izinghani zono hamba liso likali si naziwona, hamba i likutu kuzihulika izinghani zono, hamba munhu yakali si nazihwesa mu nhumbula yakwe, zizo zo Mulungu yawawikaniziza wa walya wono wamwendile.”

10Alu zizo zo nghani zo Mulungu zono yacigubulililа mu nzila yo Muhe wakwe. Hambi u Muhe mweneco nha yo kavisunjililaga i vinhu vyose, sunga zinghani zo wuhile wo Mulungu mugati muno muno zono sizijelaga.

11Hambi nani mono kosuma kuzimanya zono zili mu nhumbula yo munhu yunji, langa hono si nhumbula yakwe u munhu mweneco? Yo nhavivyo kanyhi vyono, hasina mono kosuma kuzimanya i zo Mulungu, langa hono si u Muhe wo Mulungu du.

12Ninga ase alu, si cabocela u muhe we yinze, langa camubocela u Muhe mono yakulawa kuli Mulungu, ho yacipele u wumanye wo kuzimanya azilya zono capegwa no Mulungu.

13Holeka ase cikwijiza, ninga si kwe zinghani zono cejizizwa mu mahala ge cimunhumunhu, langa kwe zinghani zono cejizwa no Muhe, cikuzilolosa i zinghani zo Muhe kuli wono wena u Muhe yuyo.

14U munhu we ciyinze-yinze si kazibocelaga izinghani zo Muhe wo Mulungu. Hambi u munhu we liwala lilyo, izinghani zo Mulungu, nha wulele du kuli mwene, ku soko vyono zimupulute imahala gakwe, hambi zene, nha zitanjikaga ko wutazi wo Muhe du.

15Ninga u munhu mono yena u Muhe yuyo, yuyo langa yo kosuma kuwumanya u wuswanu wa vyose, nayo hamba sikosuma kuhoswa na munhu wo wose.

16Nago i Mandiko Gono Gelile gakutya, “Yo nani mbi mono kosuma kugamanya i mahala go Muwaha? Yo nani 'mbi mono kosuma kumulanjiza?” Ninga ase, cina i lihala lya Kilisito.

1 WAKOLINTO 3

1Mo wandugu zangu, ane nane, si nasuma kulongana nanye nha wanhu wono mwina u Muhe yuyo. Langa yali yinojeye ane nongane nanye, nhe wanhu we ciyinze-yinze, kotya nha muli wana wadodo mu mikalile ye Cikilisito.

2Kanyhi yikawa yinojeye ane, nimulisenyi mele, hamba si ndigwa inghavu, hambi nha mwali mukali si munewikaniza kuyibocela yaye. Sunga na lulu mukwijela vyono mukali si munewikaniza,

3hambi nha mukali muli wanhu we ciyinze-yinze. Alu wulenyi, nha yili mbeka, vyono muli nyenye mukali mowuli wivu no wugombane? Alu i zinghani zizo zo zikulajilila

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

vyono anye, mukali muli wanhu we ciyinze yinze, kanyhi mwikaliye mu mikalile ye ciyinze yinze.

4Alu yunji muli nyenye hono yakutya, “Ane nili wa Pawulo,” na yunji nayo yakutya, “Ane nane nili wa Apolo,” wulenyi, alu zizo si zo zikulajila vyono anye mukali mwikaliye du mu mikalile ye wanhu we yinze yiyi?

5Alu, Apolo yo nani? Hamba Pawulo yo nani? Hambi ase wose nha cili wetumami du, mono camuletelenyi anye u wihuwilo. Nase wose cikwituma u mulimo wono yacipela u Muwaha.

6Ane no Pawulo, nahadika mbeyu, nayo Apolo, yakayimwajilila malenga, ninga u Mulungu yo yazicindya i zimbeyu.

7Holeka alu mono yakuhadika, ayo si cinji yaye, hamba ayulya mono yakumwajilila i malenga, langa u Mulungu du yo yakwiliye, mono yakuyiwilusa i mbeyu.

8Ayulya mono yayihadika, na ayulya mono yayimwajilile malenga, wose wawo wali sawa du, hamba wawe wolobocela i cihumbilizwa munhu na lwakwe mu nghango yo wuhidimbale wo witume wawo weneco.

9Hambi ase wose nha cili ndugu monga, kanyhi cili wetumami hamonga no Mulungu, na anye nanye, yo nyenye mono muli mugunda wakwe, kanyhi muli zengo lyo Mulungu.

10Na mu witumamile i lihewa lyono u Mulungu yamhela, nho muzenji munghula, we mahala, nasuma kuwika musinji wono u munhu yunji, yakusuma kuzenga mucanyha yawo. Holeka yinojeye u munhu wo wose mono yakuzenga mucanyha yayo, yeze mulanjisi muno.

11Na hasina munhu yunji mono kosuma kuwika musinji wunji kanyhi, si nha wuwo wono wakondya kuwikwa, nha cinji yo Yesu Kilisito.

12Na mucanyha yo musinji wuwo, munhu wo wose yadahile kuzenjela zahabu, hamba fweza, hamba mabwe go wuguzi wukamu, lunji kosuma kwitumamila mabici hamba mahanze.

13Na yiwe vyo vyose du, vyono yowa yinha, ninga u wuswanu wo mulimo wa yumonga yumonga, wolokwijelela Mwizuwa lilyo lya Kilisito, lilawa kuyanzalika i milimo yose. Hambi Lizuwa lilyo nha lyolokuza lina no moto, no moto wuwo nawo, wolowujela u mulimo wo wose, no kusuma kuwulajila u wuswanu wayo.

14Ne cinhu co cose cono u munhu yacitumamila, mu wuzenga mu musinji wuwo, hono cisume kuwukangalila u moto wuwo, u munhu yuyo nayo kolobocela i cihumbilizwa cakwe,

15ninga cinhu cono yacizenjela, hono cize citakamile mu moto, u munhu yuyo nayo si kocituga i cihumbilizwa cakwe yaye, langa u munhu yuyo mweneco, koloponywa nha kotya munhu mono yatijile ku wulawa mu moto.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

16Alu, si mumanyile vyono anye, yo nyenye mono muli Nyumba yo Mulungu, na vyono u Muhe wo Mulungu yekaye muli nyenye.

17Holeka u munhu hono yayihodanje Nyumba yo Mulungu, u Mulungu nayo komuhodanga u munhu yuyo, hambi Nyumba yo Mulungu nha yelile, nayo Nyumba yiyo yo Mulungu, yo nyenye mo weneco.

18Mbeka mulece kwikonga! U munhu wo wose wa muli nyenye hono yehwese nha vyono yena mahala, kumbe ho mahala ge ciyinze-yinze du, yili ciba u munhu yuyo hono yewone nha mulele, ho yasume kuwa ne mahala ge mbeka.

19Hambi i mahala ge ciyinze-yinze, nha wulele du ha mwande yo Mulungu. Nha vyono i Mandiko Gono Gelile gakulonga gakutya, “U Muwaha kawebataga we mahala, mu wusugu wawo.”

20Na kanyhi, “U Muwaha yamanyile nha vyono i mahweso ga we mahala, si gakwiliye cinji.”

21Holeka u munhu yalece kwilumbila wanhu. Hambi vyose nha vyenyu.

22Hono Pawulo, hamba Apolo, hamba Kefa, hamba yinze, hamba u wumipe, hamba lifwa, zinghani za lulu, hamba zono zikuza, zizi zose nha zenyu.

23Langa anye nanye muli wa Kilisito, nayo Kilisito yo wo Mulungu.

1 WAKOLINTO 4

1Ale, u munhu yaciwonaje ase nha cili wetumami wa Kilisito mono cakozwa i zinghani ze cinyele zo Mulungu.

2Na hoyili nghani monga du yono yimunojeye u munhu wo wose mono yapegwa u mulimo wuwu, nayo yoyi, yawe mwihuwilwa.

3Kuli'ne, nene no mweneco, si nghani yaye hono ning'anizwe nanye, hamba ne ning'aniza ye cimunhumunhu, ninga ane no mweneco, si nghwiling'aniza cinji co cose yaye.

4I ciselinji cangu, si cikundajila lisutya lyo lyose lyono lili muli nene, ninga hamba nhavivyo, si notya ane sina wusutye ku soko yiyo, aa ng'o. Ninga u Muwaha yo yakuning'aniza.

5Holeka mulece kuling'aniza lono vilo vikali si nafika, muzilekaje ziwe nhavivyo sunga u Muwaha kono kolo kuziza. U Mwene kolozigubula zose ze citi zono hundice, nayo kolowanzalika u wuhile wa mu zinhumbula ze wanhu. No munhu wo wose, baho ho kolotujila ililumbo lyono limunojeye, ku wulawa kuli Mulungu.

6Nye, wandugu zangu, zizo zose zono nizilonjile za kuli Apolo, na za kuli nene no mweneco, nha colecezo kuli nyenye. Na mu colecezo cetu ane na Apolo, anye ho musume kuyimanya nhunizo ye nghani ayi yono yikutya nhavi, “Muzikamisaje zono

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

zandikwe.” Halece kuwa na munhu yunji wa muli nyenye, mono kosuma kwilumbila kuli u munhu yumonga, no kumubedegala umuyagwe.

7Hambi nani 'mbi mono yakukuwona agwe nha wuli cinji ha mwande ye wanji? Hamba alu wina ci cici kanyhi cono siwapegwa, alu nhawule kanyhi wukwilumbilila mu cinhu cico, kotya nha munhu mono wukali si napegwa?

8Heya, aluno nhondo mwakondya kwiguta! Alu nhondo mwagolipa! Kanyhi mwaweza watemi lono ase si cinawa! Heya mbeka, yali yiwe viswanu muwe mutemile, nase nhavivyo ho cisume kutemana hamonga nanye.

9Hambi nha yikwijela kuli'ne vyono u Mulungu yacipela ase co watumwa cilejeho ce ndumilizo, ho ciwe nhe wanhu wono watemezwe wawulagwe, hambi nha canozwa kotya nha cili cinhu co kwilolelwa ne yinze yose, hali wamalayika, sunga na hali wanhu.

10Ase cili walele ku soko ya Kilisito, ninga anye muli we mahala ku soko yo wilunze na Kilisito! Ase cisoceye, ninga anye muli vilungo. Anye mukupegwa lilumbo, ninga ase cikubedegalwa.

11Sunga mu cipango cici du, ase cili ne nzala, kanyhi cikaluce, cisina vivwalo, cikubagwa makofi, cisina ihanhu ho kugona.

12Kanyhi cikugazika, no kwituma imilimo kwe miwoko yetu co weneco. Na lono cikuligwa, ase cikuwalombela wumoteswe du, na lono cikuwingwa wingwa, ase cikukangalila du,

13na hono wakucivila ko wulambi, ase cikuwapitula kwe cogopo du. Sunga na lulu baha du, ase cikutendelwa nha cili makwe ge yinze du, sunga na kuli wanhu wose, ase cikwijela kotya nha cili cugulu ca takataka du!

14Ane si nghuzandika zizi, ho nimukozenyi cevu, aa ng'o, langa nizandika zizi, ho nimwijizenyi du, anye mo wanangu wendece.

15Ku soko, hamba muwe mwina walezi maelufu mu mikalile yenyu ye Cikilisito, ninga mwina u sogo yenyu yumonga du, hambi mu mikalile ye Cikilisito, nha yo nene mono namulelenyi, mu nzila yo kumuganulilenyi u Luganuzi Luswanu.

16Ku soko yiyi, holeka nghumunenenyi, munyigaje nene.

17Si holeka nimutuma Timoteyo kuli nyenye. U mwene, yo mwanangu u mwendece wangu, kanyhi yo munhu mwihuwilwa muli Muwaha. U mwene, komukumbucizenyi nyenye, nzila yono ane no Pawulo nghuyityatya mu mikalile yangu ye Cikilisito, i nzila yono nghuyijiza ihanhu hose mu makanisa gose.

18Ale, alu wanji wa muli nyenye, wanza kwidunhumula, wakwihwesa mba vyono ane sinokuza kanyhi kuko kwenyu.

19Ninga mumanye vyono, hono u Muwaha yende, nokuza kwenyu lulu, na kolo nghuza, baho langa, ho nolokwiwonelela no mweneco, kanyhi hamba si

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

nokwiwonelela cico du ca vyono, wakulonga wawo wono wakwidunhumula, langa nosuma kuviwona sunga ne vilungo vyono wena.

20Hambi u wutemi wo Mulungu, nha si wuli mu nghani du za bwete, langa mu vilungo.

21Alu mokwenda ya hayi? Nimuzizenyi nina ne nghome, hamba nimuzizenyi ne nhumbula yo wendo no wupolo?

1 WAKOLINTO 5

1Ko zili nghani za mbeka, vyono, mowuli wusenyha muli nyenye, kanyhi no wusenyha wuwo wono mwina nawo, wo wusenyha wubi muno muno, wono wukali hamba si nawa muli wanhu wono wakali si namumanya Mulungu. Nonjelwa vyono u muyenyu yunji, ati yekaye no mugolece wo sogwe!

2Alu mosuma nhawule kwilumba? Mbeka, yali yinojeye kuli'nye kulila, na yuyo mono yetumile zizo, yinojeye yawuswe muli'nye.

3Nane ku lubavu lwangu, hamba niwe nili kutali nanye mu muwili, ninga mu muhe nili baho hamonga nanye, na vyono kotya nha nili baho, holeka nakondya kumuling'aniza u munhu yuyo, mono yetumile zinghani zizo ze cevu.

4Holeka lono mweza kwihanguliziza hamonga mwi'tagwa lyo Muwaha Yesu, nane lono kotya nili hamonga nanye mu Muhe, kwe vilungo vyo Muwaha wetu Yesu,

5ale, mumupelaje Setani u munhu yuyo, u muwili wakwe ho wuhodangwe, ninga nhumbula yakwe, ho yisume kuponywa, mwi'zuwa alilya lyo Muwaha.

6Nye wayangu, u wilumbe wenyu wuwo, si wuswanu hamba hadodo! Alu si mumanyile vyono cisase cidodo du, cikuwa kutajila cisase mwibumundwa lyose lyo wusaje?

7Holeka mwiyezaje no kutajila lukulu cisase ce katali, ho muwe yibumundwa yipya lyono lisina cisase, nha vyono yinojeye kuli'nye muwe. Hambi Kilisito, i Pasaka yetu, nha yakondya kulavywa yikumbiko.

8Holeka cinoze sikukuu mbaha, ninga yilece kuwa mu cisase acilya ce katali, i cisase co wubi no wavu, langa ku ndigwa yono si yisasize, i ndigwa yo wuswanu ne mbeka.

9Namwandicilenyi mu baluwa yangu, vyono mulece kuhanga ne wanhu wasenyha.

10Ninga mbeka, si vyono nalongaga i wanhu wose wasenyha wono wali mononze, i wabuguci, ne walambilambi na wono wahembaga vihwani. Ku soko vyono, hono musace kuwelega wawo wose, yowa yimunojelenyi anye, muyihamile lukulu yinze yiyi!

11Ninga ane cono natunilizaga mu wandice wangu nha coci, mulecele lukulu kuhanga na we ndugu Mukilisito, u musenyha, mubuguci, mono yakuhemba vihwani, musonjeza wayagwe, mugalo'jimbi, kanyhi mulambilambi. U munhu we liwala lilyo, hamba kulya du, mulece kulya hamonga nayo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

12Wulenyi, hambi yo nghani yangu nene niwaling'anize wanhu wono wali kunze? Aa, ng'o, awo u Mulungu yo kowaling'aniza. Hamba alu ma, anye nyo weneco si munojeye muwaling'anize i Wakilisito wayenyu?

13Ale mumuwinjilaje kutali muli'nye yuyo u munhu mubi!

1 WAKOLINTO 6

1Alu nhawule muyenyu wa muli nyenye, yadahile kwijelela kumusitaka u mukilisito muyagwe, kuli mahakama ge wanhu wono si wamumanyile u Mulungu, hamba si yakusuma kumusitaka kuli wanhu wo Mulungu?

2Hamba si mumanyile lo, vyono i wanhu wo Mulungu wo woloyiling'aniza i yinze? Alu hono kumbe yinze yololing'anizwa na nyenye, alu ku soko ci muwe si munojeye kwiyiling'aniza hamba muli izinghani zi ndodo ndodo?

3Alo si mumanyile vyono colowaling'aniza wamalayika? Wulenyi, ho sicosuma kuziling'aniza zinghani ze mikalile ye nhondo zose!

4Alu anye lono mwatuga mazozo nyenye wose, muli ze mikalile ye nhondo zose, hanyuma kanyhi mukuwacema i wahakimu, i wanhu wono si wakulikumya hamba likanisa wo wawe wahakimu wenyu?

5Mbeka yo nghani ya cevu kuli'nye! Alu hongo wo wutya, hasina munhu hamba monga muli nyenye, mono kowa ne mahala go kusuma kuling'aniza muli wawo Wakilisito?

6Alu du mbeka weza nha wuzowele wenyu kuli we ndugu, yakumutegula u nduguye kuli mahakama, kanyhi hamba nhavivyo, kuli wanhu wono si wehuwiye.

7I mbeka du, wuwo u wisitace wenyu wono mukwisitaka nyenye wose, wukulajila vyono anye mwasumilwa lukulu! Alu wulenyi, si yali yiwe yili ciba kuli'nye hono mutendelwe yono si yili ling'ani? Kanyhi si yali yiwe viswanu muno kuli'nye, hono wamubocenyi i zisawo zenyu.

8Alu kanyhi yo nyenye mono mukuwatendela vibi wandugu zenyu nyenye wose, kanyhi no kwihiziza nyenye wose munhu na munhu muyagwe!

9Hamba si mumanyile lo, vyono i wanhu wabi, si wosuma kuwuhala u wutemi wo Mulungu? Ale, mulece kwikonga! Iwanhu wono wekalilaga mu mikalile yo wusenyha, na wono wahembaga vihwani, na wono wakusulumila i walume wayawo no kugona nawo, hamba wono wakwitendya,

10hambe wahizi, hambe i wabuguci, hamba i wagalo'jimbi, na wono wendile kuwaheha i wayawo, ne walambilambi wose, wawo wose si wosuma kwinjila mu wutemi wo Mulungu.

11Nanye wanji muli nyenye vyo mwali, ninga aluno mwahovugwa mu wubi, mukanozwa muwe mwelile, no kusiwanulwa so Mulungu, mukalamulwa no Mulungu, mwi'tagwa lyo Muwaha Yesu Kilisito na ko Muhe wo Mulungu wetu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

12Lunji munhu kosuma kutya, “Kuli'ne vyose viswanu.” Heya, ninga si vyono vyose vyowa vikwiliye, aa ng'o. Ninga nghuvumila vyono kuli'ne hasina cinhu cinji co mwiko, ninga hamba yiwe yili nhavivyo, ane si nendile kutemwa na cinhu co cose.

13Kosuma kutya, “Indigwa yili so yinda, nayo yinda yili so ndigwa.” Heya, ninga u Mulungu, kolovihodanga vyose vyono vyejete. Ninga u muwili wo munhu si wawumbwa ho witumamilwe mu wusenyha, aa ng'o, langa wawumbwa ho wumwitumamile u Muwaha, nayo u Muwaha so muwili.

14Ale u Mulungu mono yamuzukula u Muwaha muli wafu, kocizukula na sese nhavivyo kwe vilungo vyakwe.

15Hamba si mumanyile lu, vyono i miwili yenyu vyo vilunzwa vyo muwili wa Kilisito? Hamba mukwihwesa vyono nosuma kucisola i cilunzwa cimonga co muwili wa Kilisito, no kucinoza cilunze no muwili wo musenyha? Hamba hadodo bwete!

16Hambi nha mumanyile vyono, mono vikwilunza no musenyha, yakuwa muwili monga nayo, nha vyono yandicigwe, “Nawo wawo wejete, wowa muwili monga.”

17Ninga kuli mono vikwilunza no Muwaha yuyo vikuwa muhe monga nayo.

18Holeka muwulecelaje lukulu u wusenyha. U wubi wunji wose wunozezwaga kunze yo muwili, ninga u musenyha, kawunozezaga u wubi wuwo mu muwili wakwe mweneco.

19Wulenyi, si mumanyile vyono i miwili yenyu yo Nyumba yo Muhe Mono Yelile mono yali mugati mwenyu, mono mwamubocela kulawa kuli Mulungu? Holeka alu nanye, si muli wenyu mo weneco.

20Mwagulwa ko wuguzi wukamu. Holeka ku soko yiyo, muyitumamilaje i miwili yenyu ko lukumyo lo Mulungu.

1 WAKOLINTO 7

1Ale, alu kuli azilya zono mwandika, Heya yili viswanu hono munhu yekale si yatolile,

2ninga alu ku soko ye zimbali zo wusenyha, holeka yinojeye u mulume wo wose, yaweze no mugolece wakwe mweneco, no mucekulu wo wose yaweze no mulume wakwe mweneco.

3Nayo u mulume yafisilize yono yimunojeye kuli mugolece wakwe, u mugolece nayo nhavivyo, yafisilize yono yimunojeye kuli mulume wakwe.

4U mugolece si kowusuma u muwili wakwe yali wene du, langa u mulume wakwe yo kowusuma, nhavivyo nayo u mulume, si kowusuma u muwili wakwe yali wene, langa mugolece wakwe yo kowusuma.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

5Mulece kwiyima kuli yono munojeye, langa hono muwe mulagane kunoza nhavivyo kwa cidaha du, ho mwiwuyile kanyhi lwa kamonga, ho Setani yalece kumuletelenyi majelo ku soko yo wusocele wenyu.

6Zono nghusaka kumulonjelenyi alu, zikuwa nha suguzi du, hamba si nghutemya yilajilizo yaye.

7Ane nali nyende wanhu wose wawe nha vyono ninha nene, ninga alu munhu wo wose yena cipegwa cono cisimajiye no muyagwe kulawa kuli Mulungu, yunji yena cipegwa aci, na yunji acilya.

8Alu, awalya wono wakali si natola, sunga na awalya wono wafwiliywe, ane nghuwalonjela vyono yali yiwe viswanu muno muno kuli wene, hono wali wasume kujendelela kwikala nha vyono ane ninha.

9Ninga hamba nha vivyo, u munhu hono yawone si yakusuma kwiyimila, hodu yatole, hambi nha yili ciba muno kutola, si nho kwaka no wusulumizi.

10Langa kuli awalya wono wetolile, nina yilajilizo kuli wene, kanyhi hamba si yilajilizo lyangu nene, langa lyo Muwaha. U mugolece yalece kwileka no mulume wakwe,

11na hono vilece nayo, hodu yekalaje yalece kutolwa kanyhi, hamba hono si nha vivyo, ciba vilamule no mulume wakwe. No mulume nayo yalecele lukulu kumupela talaka u mugolece wakwe.

12Kuli awalya i wanji, (nene no mweneco hamba si Muwaha) nghutya nhavi, u mulume Mukilisito, hono yawe yena mugolece mono siyanehuwila, ninga yuyo mugolece yawe kuvumila kujendelela du kwikalana nayo, ale hodu yalece kumupela talaka.

13Na hono u mugolece wa cikilisito, nayo yawe yena u mulume mono si yehuwiye, no mulume yuyo yakuvumila kujendelela kwikalana nayo, hodu, yalece kumupela talaka u mulume wakwe.

14Ku soko u mulume yuyo mono si yehuwiye, kosuma kubocelwa kuli Mulungu ku soko yo wilunze no mugolece, no mugolece yuyo nayo mono si yehuwiye kabocelwaga no Mulungu ku soko yo wilunze no mulume wakwe. Yali yiwe si nhavivyo, i wana wawo wali wawe si wo Mulungu, ninga aluno nawo wakuwa wana wo Mulungu.

15Ninga hamba nhavivyo, ayulya mono si yehuwiye, hono yasace kumuleka ayulya u Mukilisito, hodu yadahile kumuleka du. Alu baho langa, yuyo u Mukilisito we cilume hamba yuyo we cicekulu yakuwa si muwopwe kanyhi. Hambi u Mulungu nha yamucemenyi anye, ho mwikale mu mikalile yo mulamu.

16Alu nagwe go we ciyaya we Cikilisito, kosuma nhawule kumanya nha vyono si kosuma kumuponya u mulume wako? Hamba agwe nagwe go mulume Mukilisito, kosuma nhawule kumanya nha vyono si kosuma kumuponya u mugolece wako?

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

17Munhu wo wose yimunojeye yekale mu mikalile nha vyono vinha vipegwa vyono u Muwaha yamugawila, na kanyhi nha vyono yacemwa no Mulungu. Na lili lye'lajilizo lyangu kuli makanisa gose.

18Na hone munhu yacemwa lono yali yakondya kwalama ale, yalece kwinoza nha kotya munhu mono si yalame, na hono lono yacemelwa yali yakali si nalama, hodu yalece kwalama.

19Hambi kwalama hamba wula kwalama nha si cinji yaye, cinhu ciwaha, kwibata i malajilizo go Mulungu du.

20Holeka munhu wo wose, yekalaje nha vyono yali yenha mu cipango cono yacemelwa.

21Wule, agwe wali wuli muwanda lono wacemelwa? Sawa! Wulece kwihwelela, ninga hono wutuje cilejeho co kuwopolwa, ale wucitumamilaje cilejeho cico.

22Ku soko vyono yuyo mono yacemwa no Muwaha akuno ho muwanda, ayo yuyo kawezaga munhu mwelecele, wo Muwaha. Sunga yuyo nayo nha vivyo, mono yacemwa akuno ho mwelecele ayo kawezaga mwitumami wa Kilisito.

23Anye wose mwagulwa ko wuguzi, holeka mulecele lukulu kuwa muli wawanda we wanhu kanyhi.

24Nye nyo wandugu zangu, ale wose muli nyenye, munhu na lwakwe yekalaje no Mulungu nha vyono yali yenha mwi'pango lono yacemelwa.

25Ale, kuli ze wahinza na kuli wono si wakusaka kutola hamba kutolwa, ane sina lilajilizo lyono likulawa kuli Muwaha, ninga nghulavya lihala lyangu du, ane mono so lusungu lo Muwaha, nghwiliye kuwa mwihuwilwa.

26Ale, ku soko yo wugaye wono wuli baho lulu, ane nali kuwona vyono, yowa viswanu hono munhu yekale nha vyono ninha nene.

27Alu agwe hono wutolile, wulece kusaka kwileka no mugolece wako kanyhi. Nagwe hono wuwe si wutolile, ale hodu wulece kusaka kutola kanyhi.

28Ninga na hono wutole, si kowa wetuma wubi yaye, no muhinza nayo nhavivyo hono yatolwe, si kowa yetuma wubi yaye. Wawo langa wono wetolile, wotuga magaziko ga mono yinze yiyi, ninga ane ku lwangu, si nali nyende zizo zimwaganenyi anye.

29Nye wandugu zangu, ane nghusaka kutya nhavi, i cipango cono cisigaye cidodo du. Holeka awalya wono watolile, wekalaje nha kotya wono si watolile,

30nawo wono wakulila, waweze nha kotya wono wasina wukalale, nawo wono wakusangalala, wawe nha kotya wono si wasangalaye, nawo wono wakugula, wawe nha wono wasina cinji,

31nawo wono wakipiganziza za mono'nze yiyi, ale wawe nha wono si wakwipiganziza muno zizo. Hambi nha vyono cimanyile, yinze yiyino nha yikupuluta.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

32Ninga ane nali nyende anye mulece kuwa na mahwele. U munhu mono yasina mugolece, yuyo kepiganzaga ne milimo yo Muwaha, mu nghango vyono kosuma kumwendeza u Muwaha.

33Ninga u munhu mono yatolile, yuyo kepiganzaga ne zinghani za mononze, mu nghango nha vyono kosuma kumwendeza u mugolece wakwe,

34nayo yakuwa yegawile hanhu hejete. Nayo u mucekulu mono siyatoligwe hamba muhinza, keyipiganzaga ne zinghani zo Muwaha du, ho yasume kwiyilavya nhumbula yakwe no muwili wakwe kuli Muwaha. Ninga u mucekulu mutolwa mwene yakuwa kwipiganza ku so za mononze yiyi munghango nha vyono kosuma kumwendeza u mulume wakwe.

35Nane nghumulonjelenyi zizi ku so cambuzi cenyu mo weneco, na si vyono lunji ane nghumuwicilenyi vimizi, aa ng'o. Ane nghuhila ho muwe no wityatye wono wukwiliye, kanyhi ho musume kumwitumamila u Muwaha ko mutima wumonga no wuhile wumonga.

36Na lono munhu yawone nha vyono si kosuma kumutendela viswanu u mucumba wakwe, hono yalece kumutola, na hono u wusulumizi wakwe wakumukwega, ciba yanoze nha vyono yakusaka, wetole du si vyono kowa yetuma wubi yaye.

37Ninga hono yuyo we cilume yawe yalamula mu nhumbula yakwe yalece kutola, na hono yawe yasumile kwiyimila masulumizi gakwe, kanyhi hono yawe yamanya vyono kokwituma, hodu, yakunoza viswanu muno muno, hono yalece kumutola muhinza yuyo.

38Ku lubavu lunji, yuyo mono yakulamula watozwe na yuyo u muhinza, ale, yakunoza viswanu, nayo mono yakulamula, yalece kumutola, yuyo yakunoza viswanu muno muno.

39U mugolece yakuwa muwopwe no mulume wakwe i vilo vyose lono u mulume wakwe yakali mumi. Ninga u mulume lono yafwe, ale u mugolece yuyo yawopolwa, na hono yende mweneco, kosuma kutolwa no munhu wo wose, soko du yiwe mu nzila ye Cikilisito.

40Ninga nane vyono nghuwona ti, yali yiwe yili ciba muno muno hono yali yasume kwikala nha vivyo du nha vyono yenha. Ane vyo nghuwona, nane nghwihwesa nha vyono nina u Muhe wo Mulungu nhavivilya.

1 WAKOLINTO 8

1Aluno kuli i zindigwa zono zikumbiciywe vihwani, cimanyile nha vyono ase wose cina uwutanje mu mahala, ninga kanyhi u wutanje wuwo, wuwapelaga wanhu wawo no widunhumuzi, ninga u wendo, wuzengaga.

2Ale, holeka mono yakwihwesa nha yamanyile cinji, i mbeka, yuyo si yamanyile cinji co cose nha vyono yimunojeye kumanya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

[3]Ninga u munhu mono yamwendile u Mulungu, yuyo langa yo yamanyice kuli mwene.

[4]Holeka kuli i zindigwa zono zikumbiciywe vihwani, ase cimanyile, vyono vihwani si cinji mono yinze, ase cimanyile vyono u Mulungu yo yumonga du.

[5]Hamba viwe ho vili vinhu vyono vicemwaga milungu, mu muno mono'nze, hamba ku wulanga, na hamba hawe hoyili milungu mu muno, ne wawaha wenji,

[6]hamba nhavivyo, kuli'se koyuli Mulungu yumonga du, Baba, u Muwumbi we vinhu vyose, mono sunga na sese nase, cili baha ku soko yakwe. Na kanyhi, koyuli u Muwaha yumonga du, yo Yesu Kilisito, mono nayo mu nzila yakwe, vinhu vyose vikawumbwa, na mu nzila yakwe na sese nase mo cikuwumipila.

[7]Ninga hamba nhavivyo, si wose wono wena u wumanye wuwuno. Hambi nha howali wanhu wanji wono wavizowela i vihwani, wanhu wono sunga nalu, lono wakulya zindigwa, wakuziwona kotya nha ndigwa zono zikumbiciywe vihwani. Na vyono viselinji vyawo visoceye, wakutipizwa mu viselinji vyawo.

[8]Ninga ndigwa siyosuma kucitegula behi no Mulungu. Na hamba hono cilece kuyilya, si cocepucilwa na cinji, na hamba hono cilye, si cokonjelezezwa na cinji.

[9]Ninga mwilanjililaje, u welecele wenyu wuwu, wulece kuwanoza wono wena u wihuwilo wono wusoceye, wagwile mu wubi.

[10]Hambi u munhu mono i ciselinji cakwe cisoceye, hono yakuwone agwe mono wina wizuce wukulya zindigwa zizo mugati ye cikumbicilo ce vihwani, wule, si kowa wamupela vilungo vyo kulya zindigwa zono zikumbiciywe vihwani?

[11]Na hobaho yuyo u nduguyo u musocele, mono Kilisito yafwa ku soko yakwe, kokwajilila ku soko yo wumanye wako.

[12]Na hono muwasutizye wandugu zenyu nhavivyo, no kuvitajila makomele viselinji vyawo, vyono visoceye, mowa mwamusutizya Kilisito.

[13]Holeka hono ndigwa yiwe yikuwa kumuletela ndugu yangu wugwe, hodu sinolila lukulu nyama, ho ndece kumugwisiza ndugu yangu mu wubi.

1 WAKOLINTO 9

[1]Alu ane si nili mwelecele? Hamba lunji si nili mutumwa? Hamba lunji si namuwona Yesu u Muwaha wetu? Alu anye nanye ma, si yo nyenye mono muli mana go mulimo wangu ku soko yo Muwaha?

[2]Hamba niwe si nili mutumwa kuli wanhu wanji, ninga ane nili mutumwa kuli'nye. Anye nyenye, wo wuhomelezi wo wutumwa wangu, ku soko yo wilunze wenyu no Muwaha.

[3]Ninga i nghani yangu kuli awalya wono wakumbeza nha yoyi,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

4Wulenyi, alu ase cisina i ling'ani yo kupegwa ndigwa ne malenga ku soko yo mulimo wetu wono cikwituma?

5Hamba ase cisina ling'ani yo kujendana mu muhinzo, hamonga no munhu wo wose we cicekulu, nha vyono wanozaga i watumwa wanji ne wanduguze wo Muwaha sunga na Petelo?

6Hamba yo nene du hamonga na Balanaba, mono yicinojeye camule citume milimo, ho cisume kwiyitujila visakwa vyetu lo?

7Hamba alo musilikaleci mono kelipilaga mweneco so witume wakwe? Hamba nani mwene mono kalimaga u mugunda wakwe we mizabibu, kanyhi ho yalece kulya i mikalo yayo? Hamba yo nani mono kadimaga mitugo, kanyhi ho yalece kung'wa i mele gazo?

8Wulenyi, anye mukwihwesa ane nghuzilonjela zizi mu nzila ye cimunhumunhu du? Hamba wulenyi, no Wulajilize nawo, si wukulonga nhavivyo?

9Hambi mu Wulajilize wa Musa nha yikutya nhavi, “Wulece kuyiwopa ng'ombe ku mulomo wayo, mwipango lono yikukutaza kutwanga wuhemba mu cuga.” Alu baho wo wutya u Mulungu yakulonga 'mbi i zing'ombe?

10Hamba yalongaga ku soko yetu, lono yalonjela nhavivyo? Na mbeka azi zandikwa ku soko yetu sese, ku soko vyono ayulya mono yakulima, na ayulya mono yakududula, wose vyono wejete, nha wanojeye ling'ani yo kuwa no witumbilo, vyono wotuga.

11Alu hono ase cahadika mbeyu ye cimuhe muli nyenye, hambi yowa nghani ya wizine, hono cidudule muli nyenye cambuzi ca ze ciyinze-yinze?

12Alu hono wawe wanji wena ling'ani yo kuzilanjilila zizo ku wulawa muli nyenye, wulenyi, ase ma, cisina ling'ani kuciza wene wawo? Ninga hamba nhavivyo, ase si cayitumamila ling'ani yiyo. Langa ase cakangalila du muli vyose, ho cilece kuluwicila cikobazo co cose cilya, u Luganuzi Luswanu lwa Kilisito.

13Alo si mumanyile vyono, wono wetumamaga mu Nyumba yo Mulungu, watugaga ndigwa yawo mu wulawa mu Nyumba yo Mulungu, na vyono kanyhi, nawo wono walavizyaga vilavywa vyawo mu cikumbicilo watugaga nawo lifungu lye vilavywa vivyo?

14Nayo u Muwaha yalajiliza nhavivyo du, vyono nawo i waganula u Luganuzi Luswanu, yiwanojeye watuje indigwa yawo ku wulawa mu Luganuzi Luswanu.

15Ninga alu ane si netumamila hamba monga ya muli zizo. Hamba si nghwandika ho niyituje ling'ani hamba monga ya muli zizo, ninga kuli'ne, yali yiwe yili ciba hono nali nifwe, si nho kumunoza munhu wo wose yawone nha vyono nghwilumba bwete.

16Na hono yiwe ane nghuluganula u Luganuzi Luswanu, ayo yo si nghani yo kwilumbila, langa wo mulimo wangu du, wono napegwa. Holeka, woyi he kuli ne, hono ndece kuluganula Luganuzi Luswanu!

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

17Na hono nali niwe neyihagulila nene no mweneco u mulimo wuwu, haco nali niwe nanjiliye ho ndipwe musahala, ninga alu vyono nghuwituma u mulimo wuwu nha munhu mono nojeye niwitume, alu baho wo wutya, wo mulimo wangu du wono napegwa niwitume.

18Alu u musahala wangu ma, co cici? U musahala wangu'ne, co cicino cilejeho cono napegwa co kuluganula bwete u Luganuzi Luswanu, hamba kudaya ling'ani yo yose yono yinojeye so kuluganula u Luganuzi Luswanu.

19Holeka hamba ane niwe si nili muwanda wa munhu wo wose, ninga nenoza ho niwe muwanda wa wanhu wose, ho sume kumutujila Kilisito wanhu wenji nha vyono yosumika.

20Ku Wayahudi, nghawa nha Muyahudi ho niwatuje i Wayahudi, hamba yiwe ane no mweneco si nili hasi yo Wulajilize, ninga nghawa nha munhu mono yali hasi yo Wulajilize kuli wene, ho niwatuje wene wono wali hasi yo Wulajilize.

21Na kuli awalya nawo wono wali kunze yo Wulajilize, nako nane nghuwa nhe weneco, kunze yo Wulajilize, ho sume kuwatuga wawo nawo wono wali kunze yo Wulajilize. Ninga si vyono ane no mweneco si niwutyatyaga u Wulajilize wo Mulungu, hambi nha mbopigwe ne lilajilizo lya Kilisito.

22Kuli awalya wono wasoceye, ane nane nghawa nha mono yasoceye, ho niwatuje wawo wene wono wasoceye. Nghuwega wanhu wose vyono wenha, ho sume kuwaponezya mu nzila yoyose wanji wa muli wene.

23Nane nghuzinoza zizi zose ku soko yo Luganuzi Luswanu, ho sume kuhanga u wulugutwe wayo.

24Alu si mumanyile vyono mu ciwanza ce midawalo, hamba wawe wawalya wono wakwisumaniza u lumangho, wose wakumangha, ninga hakuwezaga ho yuli yumonga du mono yakupegwa zawadi?

25I wedawazi wose, wewikanizizaga mu nzila yo wizoweleze, hamonga ne cogopo cose, ninga hamba nhavivyo, wene wanozaga nhavivyo, ho watuje u mukumbo wono wuhodanjikaga! Ninga ase cikunoza nhavivyo, ho cituje u mukumbo wono wikalaga cibitilila.

26Ale, nane nhavivyo vyo manghaga, akuno nina no wuhile wo wusume, holeka nane nihwanile nho mutowa zingumi, mono si katowaga zingumi mu mbeho caka du.

27Nane nghuwuzowelezeza u muwili wangu mu nzila ye magayo, no kuwunoza ho wuwe wuceye, nene no mweneco ho nize ndece kulemwa, lono kumbe nakondya kuwaganulila wanji.

1 WAKOLINTO 10

1Nye mo wandugu zangu, ane nghusaka anye mumanye vyono walezi wose wali wali hasi ye livunde, na vyono kanyhi wose walowoka i lilenga lililya, wapolile.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2Na wose wakabaputizizwa mu wumonga na Musa, mwi'vunde lililya ne lilenga lililya.

3Na wose kanyhi, wakayilya ndigwa yiyilya ye cimuhe.

4Na kanyhi wakang'wa ne cing'wegwa cicilya ce cimuhe, hambi nha wang'wa mu wulawa mwi'bwe lililya lye cimuhe lyono lyawatyatyaga, ne libwe lyeneco lilyo, lyali yo Kilisito mweneco.

5Ninga hamba nhavivyo, wenji wa muli wene si wamwendeza u Mulungu, ne mivimba yawo yikeyagazwa caka mu nyika.

6Alu i zinghani zizo zose, zali nha cihwanicizo du kuli'se, zikucisugula ase ho cilece kuwusulumila u wubi, nha vyono wakawusulumila wene.

7Kanyhi mulece kuwa wahemba vihwani, nha vyono wali wenha wayawo wanji, nha vyono i Mandiko Gono Gelile gakutya, “I wanhu wakekala ho walye no kung'wa, wakenuka wedawale.”

8Hamba cilece kwiyinjiza mu wusenyha, nha vyono wayawo wanji wakasenyha, nawo wakagwa wanhu makumi mejete elufu mwizuwa limonga.

9Kanyhi, cilece kumujela u Muwaha, nha vyono wanji wakamujela, nawo wakawulagwa ne zinzoka.

10Hamba mulece kumung'ung'ulicila nha vyono wanji wamung'ung'ulicila, nawo wakawulagwa wose no Muwulaji!

11Ale, zinghani zizo zono zawejelela wene, zaweza yifundo kuli wanji, nazo zandikwa ho zicisugule sese, mono cili behi ne vilo vya ku ndumo.

12Holeka mono yakwiwona yemile yakamile, yalanjilile yalece kugwa.

13I majelo gono gakondya kumuzizenyi, go majelo ge nhondo zose du kuli munhu. Ninga umwene Mulungu, yo mwihuwilwa, nayo si kosuma kumulecenyi ho mujelwe kuciza vyono mosuma, ninga hamonga ne majelo gago, u mwene komupelenyi ne vilungo vyo kugakangalilila, sunga ne nzila yono yomukozenyi mu majelo gago mupolile.

14Holeka ku soko yiyo mo wendece wangu, mwilegaje mu wuhemba vihwani.

15Ane nghulongana nanye nhe wanhu we mahala, holeka mwihagulilaje nyo weneco muli zizo zono nghulonga.

16Na lono cikumulumba u Mulungu mu nzila yiyilya ye cikombe co wumoteswe, wulenyi si cikuwa kuhanga i sakami ya Kilisito? Na lono cikuwubegula u mukate ma, si cikuwa kuhanga u muwili wa Kilisito?

17Nha vyono mukate wuwo wo monga, ale, ase nase hamba ciwe nha cili wenji, ninga cikunoza muwili monga, vyono ase wose cikuhanga u mukate wuwo du wumonga.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

18Ale, ta, cisole i cihwanicizo ce Wayahudi weneco, kuli wene, wono walizaga vyono vikumbiciligwe mu cikumbicilo, wakondya kwilunza na cico icikumbicilo.

19Alu nghusaka nonje cici? Wo wutya ndigwa yono yikumbiciywe vihwani yikuwa yili cinhu cinji 'mbi, kuciza ndigwa? Hamba vivyo vihwani wule, vikuwa vinhu vye mbeka kuciza vihwani?

20Hamba hadodo! Nane yono nghulonga yoyi, i makumbiko gono wakumbikaga wono si wamumanyile u Mulungu, wakumbikaga masetani, hamba si Mulungu ng'o. Ninga si nendile anye muhangahanje ne masetani.

21Si mosuma kung'wela i cikombe co Muwaha, hamonga ne cikombe ce masetani, hamba si mosuma kuhanga mu meza yo Muwaha hamonga ne meza ye masetani.

22Hamba cikuhila kumunoza u Muwaha yawone wivu? Hongo mukwihwesa ase cili vilungo si nho mwene?

23Kuli'ne ivinhu vyose visina mwiko, ninga hamba nhavivyo, si vyose vyono vikwiliye. Vinhu vyose visina mwiko ninga si vyose vyono vizengaga.

24Ninga u munhu yalece kwilondolela cambuzi cakwe mweneco, langa i cambuzi co muyagwe.

25Ale, mweze kulya cinhu co cose cono cikuguzwa mu sokoni, ninga mulece kuwuza wuza ku soko ye viselinji vyenyu nyo weneco,

26hambi i Mandiko nha gakutya, “Yinze sunga na vyose vyono vili mumo, yo sawo yo Muwaha Mulungu.”

27Holeka umunhu mono si yehuwiye, hono yamucemelenyi, nanye hono muvumile kubita, ale, mulye du vyose vyono komutenjelenyi, ninga mulece kuwuza wuza ku soko ye viselinji vyenyu.

28Langa hono munhu yunji yamulonjelenyi yatye, “I zindigwa zizino zikumbicilwa vihwani.” Ale hodu mulece kulya ku soko ya yuyo mono yazize kumulonjelenyi, hamonga na ku soko ye ciselinji, holeka mulece kulya.

29Nghutya vyono “Kusoko ye ciselinji, si ciselinji cenyu nyenye, aa ng'o, langa ciselinji ca yuyo mono yazize kumulonjelenyi.” Lunji mowuza mutye, “Kusoko ci welecele wangu wuwe wuli muli ciselinji ca munhu yunji?

30Alu hono ane nghuyilya i ndigwa yiyo na akuno nghumulumba u Mulungu, alu ku soko ci wanji wasume kuhosa ku soko ye ndigwa yono ane nghondizye kumulumbila u Mulungu?”

31Holeka muli yo yose yono mukwituma, hono yiwe kulya zindigwa, hamba kung'wa, ale mwitumaje zose ku soko yo lukumyo lo Mulungu.

32Mulece kuwa cikobazo kuli Wayahudi, hamba kuli wono si Wayahudi, hamba mwi'kanisa lyo Mulungu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

33Ale, wose muweze nha vyono ninha nene, ane nghujela kuwendeza wanhu wose mu zinzila zose, hamba kulondola cambuzi cangu no mweneco, langa nghulondola cambuzi ce wanhu wose, ho waponywe.

1 WAKOLINTO 11

1Ale munyigaje nene nha vyono ane nane nghumwiga Kilisito.

2Nghumulumbenyi muno muno vyono mukunghumbucila, na vyono kanyhi muzibate muno na zizilya zono nghamulajilizenyi.

3Ninga nhavivilya, nendile mumanye vyono Kilisito yo Muwaha kuli mulume wo wose, na kanyhi vyono u mulume nayo yo muwaha kuli mugolece wakwe nayo Mulungu yo Muwaha kuli Kilisito.

4Holeka u mulume wo wose mono yakuhemba, hamba yakuganula nghani yo Mulungu akuno yagubicize no mutwe wakwe, ale yuyo yakumubedegala Kilisito.

5No mucekulu nayo hono yawe yakuhemba hamba yakuganula inghani yo Mulungu akuno si yagubicize mutwe wakwe, nayo yakumubedegala mulume wakwe, nayo mucekulu mono yakunoza nhavivyo, wali sawa du no mucekulu mono yanyonyoye u mutwe wakwe.

6Nayo u mucekulu mono si yagubice u mutwe wakwe, ale yali yiwe yili ciba hono yali yazinyonyole zimvili zakwe. Ninga co cevu kuli mucekulu hono yanyonyolwe zimvili zakwe, hamba kucetwa, holeka yili ciba hono yawugubicize u mutwe wakwe.

7Si viswanu kuli mulume hono yagubicize u mutwe wakwe, vyono u mwene yo hwani yo Mulungu, kanyhi co cilole co lukumyo lo Mulungu, ninga u mucekulu, co cilole no lukumyo lo mulume.

8U mulume yo si yalawa mo mucekulu, langa u mucekulu yo yalawa muli mulume.

9Kanyhi u mulume yo siyawumbwa ku soko yo mucekulu, langa u mucekulu yo yawumbwa ku soko yo mulume.

10Yo yikuleka u mucekulu kagubicizaga u mutwe wakwe, ho ciwe co citanjilo cono cikulajila vyono u mwene yali hasi yo wulajilize wo mulume wakwe, na kanyhi ku so Wamalayika.

11Hamba nhavivyo hali Muwaha, u mucekulu, si cinji yaye lono hasina mulume, nayo u mulume si cinji yaye lono hasina mucekulu.

12Nha vyono u mucekulu yalawa muli mulume, yo nhavivyo kanyhi u mulume nayo kalelwaga no mucekulu, navyo vyose vilawaga kuli Mulungu.

13Ale mulamule nyo weneco, wulenyi yimunojeye u mucekulu yamulombe Mulungu akuno ho siyavwalile cinji mu mutwe wakwe?

14Hambe miwumbile yeneco du yilajilaga calinze vyono u mulume hono yawe yena mvwili nhali co cevu kuli mwene,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15ninga kuli we cicekulu hono yawe yena mvwili nhali, lo lukumyo kuli mwene, vyono yapegwa zimvwili zakwe ziwe nhali ho ziwe nha vivwalo kuli mwene.

16Na hono munhu wo wose yasace kuleta wiwanganile mu nghani yiyi, ale yamanye vyono ase cisina moto wunji, hamba sunga ne makanisa go Mulungu du nago gasina moto wunji.

17Na lono nghali nghumupelenyi i malajilizo gaga, si nosuma hamba hadodo kumulumbizenyi ku soko vyono u wihangulize wenyu anye nyo Wakilisito, wukuleta wambuce du, si nha cambuzi.

18Mwamulizo wa zose, ane nghuhulika vyono, lono mwehanguliza hamonga, gakwijela matemanuko muli nyenye. Nane kunji nghwihuwila hadodo,

19hambi nha vyo yinojeye mahweso gono gesimajiye gawe gali muli nyenye ho wasume kwijela wono wakamile.

20I mbeka, heya mukwihanguliza hamonga, ninga mukwihanguliza si so wulye we ndigwa yo Muwaha!

21Ku soko lono mukulya, munhu wo wose muli nyenye yakwenda kulya i ndigwa yakwe du mweneco, sunga wanji muli nyenye wakuwa wadabuce du, na akuno wanji wagalile!

22Alu mwene, si mukusuma kulya no kung'wa mu zikaya zenyu? Hamba, ma, mukulibedegala i likanisa lyo Mulungu, no kuwapela cevu wawo wono wasina cinji? Alu mukusaka nimulonjelenyi nitye wule? Nimukumyenyi ku soko ye nghani yiyi? Aa ng'o hamba hadodo!

23Hambi ane nha nabocela kuli Muwaha i malajilizo gagalya gono nghamulecelenyi, vyono mu cilo ci cilya cono u Muwaha yalavizywa, yasola u mukate,

24yakamulumbo Mulungu, yakawubegula yakatya, “Awu wo muwili wangu wono weza kulavywa ku soko yenyu mweze kunoza nhavivi, so wukumbucila nene.”

25Nhavivyo kanyhi wali weza kukondya kulya, yakacisola i cikombe yakatya, “Aci co cikombe ce cilagane cipya, cono cikukangazizwa mu sakami yangu. Mweze noza nhavivi ho hose lono mukung'wa, so wukumbucila nene.”

26Hambi nha ho hose lono mukuwulya u mukate wuwu no kucing'wa i cikombe cici, nha mukwanza ze lifwa lyo Muwaha, sunga kono kolo kuziza.

27Holeka u munhu wo wose mono yakuwulya mukate wuwo, hamba kung'wa i cikombe co Muwaha, na akuno si yanojeye, u munhu yuyo kowa no wuhoswe wuwaha muno, ku soko yo muwili ne sakami yo Muwaha.

28Holeka munhu wo wose, yamule yeyihenje mweneco, ho yalye u mukate wuwo no kung'wa i cikombe cico,

29hambi mono yakulya no kung'wa, akuno si yatanjile nhunizo yo muwili wo Muwaha, yuyo yakwiletela u wuling'anizwe wakwe mweneco.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

30Holeka mowali wenji muli nyenye wono wasoceye, kanyhi watamwa sunga na wanji wenji wafwiye.

31Holeka hono cali camule kwiyihenga co weneco viswanu, si cali cituje wulipicizwe wo Mulungu wono winha wuwu.

32Ninga lono cikuling'anizwa no kulipicizwa no Muwaha, ho baho cikwijizwa ho ciwe ne cogopo, ho cilece kuling'anizwa hamonga ne yinze.

33Holeka wandugu zangu, lono mukwihanguliza so wulye ndigwa yo Muwaha, yinojeye mweze kwiyilindila nyenye wose.

34Na hone ho yuli yunji mono yadabuce, ale, yalye ku kaya yakwe, ho wihangulize wenyu, wulece kumuletelenyi wuling'anizwe. Ninga kuli ze zinghani zinji, nomutonjenyi viswanu kolo neza kuwa kuko kwenyu.

1 WAKOLINTO 12

1Nye wandugu zangu, kuli ze vipegwa vyo Muhe, ane nyendile hono muzimanye viswanu zinghani zizino,

2nanye mumanyile vyono lono mwali si munapituka, mwali mutemigwe no kwajilizwa ne vihwani vye bwete.

3Ninga alu mumanye vyono u munhu wo wose mono yakutongwa no Muhe wo Mulungu si kosuma kutya, “Yesu mulijitwe!” Na kanyhi nha vivyo, u munhu wo wose si kosuma kutya, “Yesu yo Muwaha,” hono yalece kutongwa no Muhe Mono Yelile.

4Ne vipegwa vyo Muhe vili henji, ninga u Muhe mono yakuvilavya yumonga du.

5No witumami nawo wuli henji, ninga u Muwaha munya kwitumamilwa yo yumonga du.

6Kanyhi ko wuli no witumami nawo wuli henji, ninga u Mulungu yo monga du, mono yakulavya ivilungo vyo witume muli wose.

7No munhu wo wose kapegwaga u wuzelu wo Muhe so cambuzi ca wose.

8U Muhe kamupelaga yunji i nghani ye mahala, na yunji i nghani yo wusome, nha vyono yendile u Muhe yuyo du.

9Kanyhi u Muhe yuyo alu, kamupelaga yunji wihuwilo, na yunji kamupelaga cipegwa co kuponya,

10kamupelaga yunji cipegwa co kunoza mapoto, na yunji cipegwa co kuyiganula nghani yo Mulungu, na yunji cipegwa co wutanje we vipegwa vyono vikulawa mu Muhe na vyono si vyo Muhe, kamupelaga yunji cipegwa co kulonga milonjele ye cijenzi, na yunji kanyhi cipegwa co wulolose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11Zizo zose yo milimo yo Muhe yuyo du monga, mono kamupelaga munhu na cipegwa cakwe cono cisimajiye, nha vyono yendile mweneco.

12Nha vyono winha u muwili monga, ninga wina wilunzwa vinji, ninga vikunoza muwili monga, ale nhavivyo vyo yinha kuli Kilisito.

13Hambi ase hamba ciwe cili Wayahudi, hamba ciwe si cili Wayahudi, hamba ciwe cili wawanda, hamba ciwe si cili wawanda, wose cabaputizizwa mu Muhe monga du, mu muwili wuwo monga, kanyhi ase wose cikang'weswa yuyo Muhe monga.

14U muwili si vyono wina cilunzwa cimonga du, langa wina vilunzwa vinji.

15Hambi alu hono u mugulu wali wutye, “Vyono ane no mugulu, si nili muwoko, hodu ane si nili wo muwili,” wule, alu mbeka wali wuwe si cilunzwa co muwili? Hamba hadodo!

16Na hono likutu nalyo lyali litye, “Vyono ane si nili liso, hodu ane si nili wo muwili yaye,” wule ku soko yo wulonje wuwo du, hodu likutu lyowa si cilunzwa co muwili? Aa ng'o!

17Na hono lu u muwili wose wali wuwe liso, alu likutu lyali liwe hayi? Na hono u muwili wose wali wuwe likutu, alu u munhu yali yasume nhawule kuhemvya.

18Ninga nha vyono yinha, u Mulungu yaviwika i vilunzwa vivyo mu muwili nha vyono yenda mweneco.

19Na hono i vilunzwa vyose vyali viwe cilunzwa cimonga, alu u muwili ma ho wali wuwe hayi?

20Hambi i mbeka nha yoyi, i vilunzwa vyo muwili vyo vinji, ninga muwili wo monga du.

21Holeka liso si lyosuma kuwutya muwoko, “Agwe si nghukusaka,” hambo mutwe nawo si wosuma kugatya magulu, “Anye, si nghumusacenyi.”

22Hamonga na zizo, yikwijela vyono vilunzwa vivilya vyo muwili vyono vijelaga nha visoceye, alu vivyo kumbe vyo vikusakwa muno muno.

23Kanyhi ne vilunzwa vivilya vyono cikuvihwesa vyono vyo si vikusaka lilumbo, kumbe vyo cikuvikamisa ko wulanjilile wono wucizize muno, ne vilunzwa vyo muwili vyono vijelaga kotya nha si vikwendeza, alu vivyo vyo cikuvidima muno muno,

24na hovili vilunzwa vinji vyono si vikusaka wulanjililwe. U Mulungu mweneco yawuwicila muwili wityatye wayo, no kucinoza cilunzwa cono cicepuciywe, ho ciwe ne lilumbo muno,

25ho halece kuwa na matemanuko mu muwili, langa vilunzwa vyose ho visume kwiyitaza hamonga.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

[26]Na hono cilunzwa cimonga du, cituje wusungu, i vilunzwa vyose vikuwona wusungu hamonga du na hono cituje lilumbo, ne vilunzwa vinji vyose navyo vikusangalalana hamonga naco.

[27]Holeka anye wose muli muwili wa Kilisito, nanye wose muli vilunzwa vyo muwili wuwo.

[28]Nayo u Mulungu yawika mwi'kanisa, walongozi, watumwa, we kejete, wawizi, we kadatu, wejizi, hanyuma yayo, yakawa kuwawika walya wono wena vipegwa vyo kunoza mapoto, kuponya, kutaza, walongola, na wono wakulonga nonga njenzi.

[29]Alu wose watumwa? Wose wawizi? Wose wejizi? Wose wena cipegwa co kunoza mapoto?

[30]Hamba wose wena cipegwa co kuponya? Wose wena cipegwa co kulonga nonga njenzi? Hamba wose walolosa milonjele?

[31]Holeka mweze kusaka kupegwa vipegwa viswanu muno. Alu nane nomulajilenyi i nzila swanu muno muno yono yicizize zinzila zizi zose.

1 WAKOLINTO 13

[1]Hamba nonje i milonjele ye wanhu hamba na ye Wamalayika, ninga hono niwe sina wendo, ane nowa nihwanile nhe lizozo du lye lidebe lyono lisina cinji, hamba lunji nha kotya cenjele.

[2]Na kanyhi yisumice niwe ne cipegwa ciswanu co kuyiganula nghani yo Mulungu, no kuzimanya ze cinyele zose, sunga no kusuma kuzimanya zose, kanyhi ndahile kuwa no wihuwilo wono wukwilaniciye, sunga sume kugahamya matunda, ninga hamba nha vivyo hono niwe sina wendo, ane si nili cinji yaye.

[3]Na hono ndavye i sawo yangu yose no kuwapela waciwa, na hamba niwulavye muwili wangu wunyanywe mu moto, ninga hono niwe sina wendo, azo zose si zonghwila cinji yaye.

[4]Wendo wukangalilaga, wutazaga wenji, wendo wusina wivu, hamba si wikumyaga yaye, hamba siwuwezaga no wiwoni.

[5]Wendo wukuwa wina cogopo, kanyhi si wukuwa kwilondolela weneco cambuzi, kanyhi wendo si wukolwaga ne'kuwo mbela, hamba si wukumbucilaga zimbi, hamba si wuwalaga wubi wono wapuluta yaye,

[6]kanyhi wendo si wukuwa kusecelela wubi ng'o, langa wusecelelaga i mbeka.

[7]Wendo wihuwilaga zose, witumbilaga zose, kanyhi wukangalilaga zose.

[8]Wendo si wudumaga hamba hadodo. Na hone hovili i vipegwa vyo kuyiganula nghani yo Mulungu, avyo langa mwizuwa linji vilawuka, na hone vipegwa vyo wulonga zinonga zinjenzi, avyo vyoloduma, na hone kowuli wusomi, nawo nha vivyo du wolopuluta.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

9Hambi nha vyono yinha u wumanye wetu si wukwilaniciye, sunga ne cipegwa cetu co wuganula nghani yo Mulungu naco si cikwilaniciye.

10Ninga cilaza kuwa caza cono cikwilaniciye, vyose vyono si vikwilaniciye vyolowuka.

11Ane lono nali nghali nili mwana mudodo nalongaga cidodododo, natangaga cidodododo, nehwesaga cidodododo. Ninga aluno vyono neza nili munhu mututu, hodu nakondya kuzileka i zinghani zose ze cidodododo.

12Cono cikuciwona alu cinha futa du mwi'lole, ninga baho hanyuma langa, ho colowona viswanu ciwonelela. Aluno manyile hadodo vivi du, ninga baho hanyuma langa, ho nolomanyila zose lukulu, nha vyono u Mulungu nayo yamanyile ane.

13Holeka zikusigala zizino zidatu, nha cinji, u Wihuwilo, u Witumbilo no wendo, ninga kanyhi yono yicizize muli zizino zose, wo wendo.

1 WAKOLINTO 14

1Ale muhidimbale kuwa no wendo. Muhidimbale kanyhi nhavivilya, ho muvituje vipegwa vinji vye cimuhe, ko muno cipegwa co kuyiganula nghani yo Mulungu.

2Nayo mono yakulonga mu milonjele mijenzi, yuyo si yakulonga ne wanhu, langa yakulonga no Mulungu, hambi nha hasina mono yakumuhulika. Mwene, kalongaga mu vilungo vyo Muhe, zinghani zono zihundicigwe.

3Ninga ayulya mono yena cipegwa co kuyiganula nghani yo Mulungu, ayo langa kalongaga ne wanhu, ku soko yo kuwazenga, no kuwatuza mitima yawo, kanyhi no kuwasikamya.

4Mono yakulonga mu nonga njenzi, ayo yakwiyizenga mweneco du. Ninga mono yena cipegwa co kuyiganula nghani yo Mulungu, yuyo yakulizenga likanisa.

5Heya, ane nali nyende anye wose mulonje mu milonjele mijenzi, ninga hamba nhavivyo, nali nyende ko muno muweze ne cipegwa co kuyiganula nghani yo Mulungu, hambi u munhu mono yena cipegwa co kuyiganula nghani yo Mulungu, yuyo nha yo muswanu muno, kuciza ayulya mono yakulonga mu milonjele mijenzi, mba langa, sunga hawe ho yuli yunji mono kosuma kuzilolosa zizo zono yakuzilonga, i likanisa nalyo ho lizengwe.

6Alu mwene anye wandugu zangu, hono nimuzizenyi no kulongana nanye mu milonjele mijenzi, alu ho mowa na cambuzici? Si yomupelenyi cambuzi co cose, langa mba, hono nimulolosezenyi zo wugubule wo Mulungu, hamba zo wizuce wunji wo wose, hamba za muli nghani yo Mulungu, hamba za muli mejizo go wutunga.

7Nha vyo yinha nhavivyo na kuli i vinhu vyono visina wumi, vyono navyo vilavyaga mazi gavyo, nha vyono kotya, filimbi, hamba cinanda. Alu munhu kosuma nhawule kulumanya u lwimbo lono lukwimbwa, hono i vinhu vivyo, si vikusuma kulavya mazi gavyo mu milizo yayo lono vikutowa?

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8Hamba ne ndulele yono yilalikaga wanhu ho wabite ku wulugu, hono yilile ko mulilo wono si wukutanjika, alu nani 'mbi, mono kosuma kwiwikaniza ho yabite?

9Holeka vyo yinha sunga na kuli nyenye, vyono hono u lulimi lwenyu si lukusuma kulonga cinhu cono cikutanjika, alu nani 'mbi mono kosuma kuzimanya zono mukulonga? Zinghani zenyu zokwajilila caka du.

10Mono yinze, moyili milonjele minji muno muno, ninga hamba nhavivyo, hasina hamba nonga monga yono yisina nhunizo.

11Alu ninga, ane hono niwe si nghuyimanya nhunizo ye nonga yono yunji yakuyilonga, kuli munhu yuyo, ane naweza mujenzi kuli mwene, sunga no mwene nayo nhavivyo yaweza mujenzi kulu bavu lwangu.

12Holeka vyo yinha sunga na kuli'nye, holeka vyono mwina wuhile wo kuvituga vipegwa vyo Muhe, holeka muhidimbale ko muno, ho muvituje avilya vyono vyosuma kulizenga likanisa.

13Holeka mono yakulonga mu milonjele mijenzi, yimunojeye yalombe, ho yasume kuyilolosa.

14Ku soko hono niwe kulombela mu milonjele mijenzi, i nhumbula yangu du yo yikulomba, ninga i mahala gangu gakuwa gali bwete.

15Alu ho noze nhawule lu? Ale, nolombela mu muhe wangu kanyhi nolombela na mu mahala gangu, nokwimbila mu muhe wangu, na kanyhi nokwimbila sunga na mu mahala gangu nha vivyo.

16Na hono wumukumizye u Mulungu mu muhe wako du, alu u munhu mono si yayimanyile nonga yiyo baho mu wihangulize wenyu, ho kosuma nhawule kuvumiza u wulombe wako wo wulumbe, no kutya, “Heya” hono si yakucimanya cono wukulonga?

17Na lunji u wulombe wako wo wulumbe, wudahile kuwa mbeka wuswanu, ninga yuyo yunji hamba si yomutaza cinji yaye.

18Ane nghumulumba u Mulungu vyono nghusuma kulonga mu milonjele mijenzi kuciza nyenye wose.

19Ninga mu wihangulize we Wakilisito, ane nyendile kulonga nawo mu nghani yihano zono zikutanjika ho niwejize na wanji, si nho kulonga makani elufu mu milonjele mijenzi.

20Nye wandugu zangu, mulece kuwa nhe wana wadodo mu mahala genyu. Kuli zo wavu, muweze nhe wana wagalika, ninga mu wihwese wenyu, yinojeye muwe nhe wanhu wono wakangaye.

21Hambi nha yandicigwe mu Wulajilize vyono, “U Muwaha yakutya nhavi, ‘Mu nzila ya mono yakulonga mu milonjele mijenzi na kwe milomo ye wajenzi, ane nolongana ne wanhu wawa, hamba nhavivyo, siwohuliciza yaye.’ “

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

22Ale, holeka, i cipegwa co kulonga mu milonjele mijenzi, co citanjilo du, ninga si kuli wanhu wono wena u wihuwilo, langa so kuli awalya wono wakali nehuwila, ninga cipegwa co kuyiganula nghani yo Mulungu, cili so wanhu wono wakondya kwihuwila hamba si so kuli awalya wono wakali nehuwila.

23Holeka i likanisa lyose kolo lyeza kuwa lyehanguliza hamonga, hanyuma ho wose wamule kulonga mu milonjele mijenzi, na kanyhi hono yenjile u munhu mono si yayimanyile nonga yiyo, hamba mono yakali si nehuwila, wulenyi, si womulonjenyi watye vyono anye mwina lukwale lu?

24Ninga hono wose wawe wakuyiganula nghani yo Mulungu, na hono yenjile u munhu mono si yayimanyile nonga yiyo, hamba mono yakali si nehuwila zose zono kozihulika, zomulajila u wubi wakwe mweneco, na zose zono kozihulika baho, mbeka zomuling'aniza.

25Na ze cinyele zono zili mu nhumbula yakwe zogubulwa, nayo kufugama no kumuhemba u Mulungu, akuno yakutya, “Mbeka, u Mulungu yali hamonga nanye.”

26Nye wandugu zangu, alu cilonje ciwe kutya nhawule? Ninga kolo mwehanguliza hamonga, yunji yembe lwimbo, na yunji yejize, na yunji yaweze no wugubulilwe wono wukulawa kuli Mulungu, yunji nayo yetumamilaje cipegwa co kulonga mu milonjele mijenzi na yunji yalolose zono zikulongwa. Na zose zitumwe ku soko yo kulizenga likanisa.

27Hono wawe wali baho wanhu wono wena cipegwa co kulonga milonjele mijenzi, ale, wadahile kulonga, wejete hamba wadatu, ninga walece kuciziliza liwalo lilyo, hamba nhavivyo, yiwanojeye wawe kulonga wakwiwalila monga monga, na kanyhi heze hoyuli munhu mono kosuma kuzilolosa zono zikulongwa.

28Ninga hono hawe hasina u munhu mono kosuma kuzilolosa, hodu du, na yuyo mono yo yali yalonje mu milonjele i mijenzi, hodu yanojeye yanyamale yalece kulonga cinji kanyhi mu wihangulize wenyu, langa yalonje ne nhumbula yakwe yali wene, hamonga no Mulungu.

29Kuli za walya wono wakuyiganula nghani yo Mulungu, nawo wadahile kulonga wejete hamba wadatu du, na wayawo wanji, wawe kuzipima zinghani zawo.

30Ninga yunji lono yakali yali mu wulonje, hanyuma ho yejele yunji muli wono wakuhuliciza, nayo yawe yatuga u wugubulilwe kulawa kuli Mulugu, hodu ayulya mono yakulonga yanyamale.

31Hambi wose nha mudahile kuyiganula nghani yo Mulungu akuno mukwiwalila, ho wose musume kwiyijiza no kusikamywa.

32I cipegwa co kuyiganula nghani yo Mulungu, cinojeye ciwe citemigwe na munhu yuyo mono yapejigwe kanyhi munya cipegwa cico.

33Hambi u Mulungu wetu, nha si Mulungu we mazozo, langa yo Mulungu wo mulamu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

34Nha vyono winho moto wa mu makanisa gose ge wanhu wo Mulungu, yiwanojeye wacekulu, weze kwikala wanyamaye lono wali mu wihangulize we Wakilisito. Si wakukombolwa kulonga yaye, langa weze wena cihuliko nha vyono wukutya Wulajilize.

35Hono wawe wena zinji zo kuwuza, ale, wawawuzaje i walume zawo ku zikaya zawo, hambi nha nghani ya cevu kuli mucekulu kulonga mu wihangulize we wakilisito.

36Alu mukwihwesa lo, inghani yo Mulungu yalawa kwenyu nyenye, hamba lunji yikamuzizenyi nyenye muli wene du?

37Hono hawe hoyuli u munhu wo wose mono yakwiwona vyono mwene yo mutumwa wo Mulungu, hamba lunji yena cipegwa co Muhe, ale yamanye vyono, zizino zono ane nghumwandicilenyi anye, lye 'lajilizo lyo Muwaha.

38Ninga hono yunji si yakuzimanya zizo, hodu, nanye mulece kumutyatilila u munhu yuyo.

39Holeka anye wandugu zangu, yinojeye kuli'nye muwe no wuhile wo kuyiganula nghani yo Mulungu, ninga hamba nhavivyo, mulece kumulemeza yunji ku wulonje milonjele mijenzi.

40Ninga du soko zose zitumilwe mu cogopo na mu wulunji.

1 WAKOLINTO 15

1Alu wandugu zangu ane nyendile nimukumbucizenyi du, za kuli u Luganuzi Luswanu lono namuganulilenyi, nanye mukalubocela, kanyhi mwimile mukamile muli lulo.

2Na vyono na mu nzila ya lulo Luganuzi Luswanu, mo mukuponyezwa, hono muzibate zinghani zono namuganulilenyi, na kanyhi hono yiwe si mwehuwila bwete.

3Nane nghamupelenyi anye zinghani zi mbaha muno muno, zono nazibocela nene no mweneco, nha vyono, Kilisito yafwa so wubi wetu, nha vyono gakutya i Mandiko Gono Gelile,

4na vyono yakazikwa, na kanyhi na vyono yakazuka mwizuwa lye kadatu, nha vyono yandikwa,

5na vyono kanyhi yejela kuli Kefa, na hanyuma yayo yakejela kuli awalya we likumi na wejete.

6Na hanyuma yakejela lwa kamonga kuli awalya we zindugu wono wali wacizize liwalo lya wanhu magana mahano, ne wanji wenji wa muli wawo, wakali womi, ninga wanji wayawo wakondya kufwa.

7Na hanyuma yayo yakejela kuli Yakobo, na hanyuma yakejela kuli watumwa wose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8Ne ndumilizo ya wose, ho yakejela sunga na kuli'ne, ane mono ninha u munhu mono yalelwa lono cipango co kulelelwa cali cikali.

9Hambi ane nha nili mudodo muno muno muli watumwa wose, mono singhwiliye hamba kucemwa mutumwa, ku soko vyono naligaza muno i likanisa lyo Mulungu.

10Ninga ku so lihewa lyakwe Mulungu, naweza nha vyono ninha lulu, ne lihewa lyakwe si lyali lya bwete. Nane netuma u mulimo si nha wose, kanyhi hamba si nene yaye, langa lihewa lyo Mulungu lyono likwitumana hamonga na nene.

11Ninga hamba nhavivyo, hono yiwe weneco wo wakuganula, hamba nene mono nghuganula, si nghani yaye, hambi nha co cico cono ciganulaga, na co cico cono mwihuwiye.

12Ninga nha vyono yikuganulwa, vyono Kilisito yazukulwa ku wulawa mu wafu, alu wanji wa muli nyenye, wosuma kutya nhawule vyono ati hasina wuzuce we wafu?

13Holeka hono hawe hasina u wuzuce we wafu, ale, na Kilisito nayo si yazuka,

14na hono Kilisito yawe si yazuka, hodu kumbe no wuganule wetu wa bwete, sunga no wihuwilo wenyu wa bwete.

15Hamonga na zizo zose, ase cali ciwe cili wahomelezi wo wulambi hali Mulungu, hambi nha calonga cikatya vyono u Mulungu yamuzukula Kilisito muli wafu, kumbe mwene ho si yamuzukula yaye, hono yiwe i wafu mbeka si wazukulwaga.

16Na hono yiwe yili mbeka i wafu si wazukulwaga, ale, na Kilisito nayo si yazuka yaye.

17Na hono yiwe Kilisito si yazukulwa, ale, no wihuwilo wenyu weza nghani ya bwete, vyo mukali du mu wubi wenyu.

18Hamonga na zizo na wawalya wono wafwa akuno ho vilunzize na Kilisito kumbe nawo wajilila.

19Holeka u witumbilo wetu muli Kilisito, hono wuwe wuli so mikalile yiyi du ya lulu, ale baho, ase cowa cili wanhu mono cinojeye cikalalilwe muno si nhe wanji wose wa mono yinze yiyi.

20Ninga i mbeka yoyi, vyono Kilisito yakondya kuzukulwa muli wafu, na yo yikulajila vyono, wawalya wono wagonile mu wufwe, wolozukulwa.

21Nha vyono u wufwe waletwa mononze na munhu monga, ale, nhavivyo no wuzuce wa muli wafu, waletwa na munhu monga.

22Nha vyono wanhu wose wafwizaga so wilunza na Adamu, yo nhavivyo kanyhi, wose wolozukulwa so wilunza na Kilisito.

23Ninga munhu na hakwe mweneco nha vyono yawajigwe, na Kilisito, yo mulongozi muli wose, hanyuma ho awalya i wakwe Kilisito kolo yeza kuza.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

24Na hanyuma ya zizi, u mudumo ho wolokuza, mwidaha lono Kilisito komupelela u wutemi u Sogwe Mulungu, lono kowa yakondya kuwusiza lukulu, u wutemi wose, no wuwaha wose, sunga ne vilungo vyayo.

25Hambi Kilisito nha si koleka kutema, sunga u Mulungu kolo yakondya kuwasuma i walugu wakwe, no kuwawika hasi ye magulu gakwe.

26No mulugu we ndumilizo mono kolokongomezwa, lyo lifwa.

27Hambi imandiko nha gakutya, “U Mulungu koviwika i vinhu vyose hasi ye magulu gakwe.” Ninga, Mandiko lono gakutya, “Vinhu vyose vyolowikwa hasi ye magulu gakwe ho yaviteme, yili calinze vyono u Mulungu si kosuma kwinjila mwipuga lilyo lye vinhu, vyono u mwene yo yakuviwika vinhu vivyo hasi ya Kilisito.”

28Ninga i vinhu vyose, lono viwe vyakondya kuwikwa hasi yo wutemi wa Kilisito, baho nayo u Mwana, ho kosuma kwiwika hasi yo Mulungu, mono yaviwika vyose hasi yo wutemi wakwe, u Mulungu ho yateme muli vyose.

29Alu hono hawe hasina wuzuce, i wanhu wawalya wono wabaputizwaga ku soko ye wafu, alu wetumbiye kutuga cici? Hono wafu wawe si wazukulwaga, so cici lu yunji yabaputizwe ku soko yawo.

30Hamba nase ma, so cici lo cikwitajila mu mbali mu madaha gose?

31Nye wandugu zangu, ane no muyenyu cidomile ne lifwa nhondo zose! U lukumyo lono nina nalo ku soko yo wilunza wenyu na Kilisito Yesu u Muwaha wetu, yiyo yo yikuleka nghuyanza nghani yiyi.

32Na hono u wuhile wangu wali wuwe we cimunhu-munhu du, alu u wihome wangu wo kwihoma ne malimu makali baha ha Efeso, kwali kunghwile cici? Hono wafu siwazukaga, ale, “Cilye no kung'wa du, hambi i mitondo nha cofwa.”

33Nye, mbeka mulece kukongwa bwete! U wiyendi wono si wuswanu, mbeka wuhodangaga i mikalile miswanu.

34Ale, mwinukaje! Mwamulaje kanyhi kwikala mu mikalile miswanu, mulece kwituma wubi. Hambi wanji wa muli nyenye nha si wamumanyiye lukulu u Mulungu. Nane nghumulonjelenyi mbeka, vyono co cevu ciwaha kuli'nye!

35Ninga u munhu kosuma kuwuza yatye, “Mwene i wafu wolozukulwa nhawule? Kanyhi wowa wena muwili we liwalaci walazakuwa wazuka kanyhi?”

36Ago mawuzo ga wulele! Hono wuhadice mbeyu, nayo hono yilece kwamula kufwa, hamba si yocindika.

37Ninga cono kuhadikaga 'gwe, si kuhadikaga u muwili wono wowa hanyuma, langa agwe kuhadikaga i mbeyu du, lunji ya wuhemba, hamba mbeyu ye liwala linji.

38Ninga Mulungu kayipelaga yiyo yi mbeyu, u muwili wono yakwenda mweneco, ne mbeyu yo yose, yitugaga u muwili wayo yili wene wono wisimajiye ne mbeyu yinji.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

39Ne miwili ye viwumbwa vyose si yili sawa sawa yose. I miwili ye wanhu, yose yihwanile, nayo ye vilimu yisimile, na ye zindeje nayo yisimile, sunga ne miwili ye zisomba nayo nhavivilya yisimile.

40Koyili i miwili ya ku wulanga, na kanyhi koyili ne miwili ya mono'nze, u wuswanu we miwili ya ku wulanga wisimajiye, no wuswanu we miwili ya mono'nze, nawo wisimajiye.

41Howuli u wuswanu we lizuwa, na wo mwezi, na we zinyelezi, sunga ne zinyelezi nazo ziwezaga zisimajiye mu wuswanu wazo.

42Ale no wuzuce we wafu vyo winha nhavivyo. Nha vyono yinha mbeyu, u muwili wukuwa kuzikwa mu kabuli, wukuzicilwa mu wuhodanjice, ninga wuzukulilwaga mu wusakalakale.

43Wukuwa kuzicilwa mu wuwe we cevu, ninga wukuzukulilwa mu wuwe wo lukumyo, wuzicilwaga mu wuwe wo wusocele, ninga wukuwa kuzukulilwa mu wuwe we vilungo.

44Nawo lono wukuzikwa, wuwezaga muwili wa mono'nze yiyi du, ninga lono wukuzukulwa wukuwa muwili we cimuhe. Kowuli muwili wa mono'nze, na kolowa no muwili we cimuhe.

45Hambi i Mandiko nha gakutya, “Umunhu mulongozi Adamu yali ciwumbwa cono cina nhumbula nyumi.” Ninga Adamu we ndumilizo, Muhe wono wuwumifyaga.

46Ninga u muwili we cimuhe wo si wulongoleye kuwa, langa u muwili we yinze yiyi, wo wulongoleye, hanyuma yayo, ho muwili we cimuhe.

47Nayo Adamu u mulongozi, nha yawumbwa ko muhangha, holeka u mwene wa muhangha, ninga u munhu we kejete, ayo yalawa ku wulanga.

48Holeka i wanhu wose vyono walawa mu muhangha, ale, wehwanile nha vyono yenha yuyo mono yawumbwa ko muhangha, awalya wa ku wulanga nawo, wehwanile nha vyono yenha yulya mono yalawa ku wulanga.

49Alu nase, nha vyono cihwanile na ayulya mono yawumbwa ko muhangha, ale vyo nhavivyo kanyhi, vyo cokwihwana na yuyo mono yalawa ku wulanga.

50Holeka wandugu zangu, nghutya nhavi, acilya cono canozwa ko muwili ne sakami, si cosuma kwinjila mu wutemi wo Mulungu, naco cono cihodanjikaga, hamba si cosuma kuwa no wuwe wono si wuhodanjikaga.

51Ale, muhulicize ta, nimulonjelenyi nghani ye cinyele, yili nhavi, ase hamba si cilafwa wose, langa wose colohunduswa,

52kwa nhinicizo, lwa kamonga, mu cipango ce ndulele ye ndumilizo. Hambi yindulele nha yololila, ne wafu wolozukulilwa mu wuwe wono si wolofwa kanyhi, baho nase ho colohundusiswa.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

53Hambi nha yinojeye cono cihodanjikaga, civwale u wuwe wono si wuhodanjikaga, no muwili wuwuno wono wukusuma kufwa, wuvwale u wuwe wono si wufwizaga kanyhi.

54Holeka u muwili wuwuno wono wuhodanjikaga, wula weza kuwa wavwala u wuwe wono si wuhodanjikaga, naco cono cifwizaga, cila ceza kuwa cavwala u wuwe wono si wufwizaga, ale baho nhondo, ho yoloficilila i nghani yono yandikwa, yono yikutya, "U wufwe wawusizwa lukulu, ne cisumisumi cakondya lu kukwilanicila!"

55"Alu gwe go wufwe, i cisumisumi cako cili hayi? I vilungo vyako vyo wusungu, vili hayi?"

56U wufwe wutugaga wusungu wayo ku wulawa mu wubi, nawo u wubi wutugaga i vilungo vyayo ku wulawa mu wulajilize.

57Ninga yicinojeye cimulumbe Mulungu mono kacipelaga u wusume, mu nzila yo Muwaha wetu Yesu Kilisito.

58Holeka wandugu zangu wendece, mwime mukamile. Kanyhi mujendelele kuwituma u mulimo wo Muwaha kwe vilungo, nhondo zose, akuno mukumanya, u mulimo wuwo wo kumwitumamila u Muwaha wono mukwituma, vyono si wolokwajilila bwete.

1 WAKOLINTO 16

1Alu, kuli zo wuhangulize we vinhu ku soko ye wanhu wo Mulungu, munoze nha vyono nawalajiliza we makanisa ga ku Galatiya.

2Wose muli nyenye, mu vilo vyose vye jumapili, mweze kuwika siya zipesa, nha vyono yinha, munhu ha nghango ya vyono katugaga, ho halece kuwa na soko kanyhi yo kuwa no wuhangulize wunji wo wose kolo nghuza.

3Nane kolo nghuza kwenyu, nowatuma wanji wa muli nyenye, wono mowahagula nyenye, ho wategule i baluwa, hamonga ne vipegwa vyenyu vye lihewa ku Yelusalemi.

4Na hono nane yiwe yinojeye mbite, ale cobitana nawo.

5Nolokuza u kwenyu kolo nakondya kukolela Makedoniya, hambi nha nina wuhile wo kukolela kuko Makedoniya.

6Lunji nolokwikalakala kuko kwenyu hadodo, hamba lunji nosuma kwikalana nanye mwipango lyose lye cinyuli, ho musume kunhaza njendelele no muhinzo wangu ko kose kono nobita.

7Sinyendile ho nghole kuko kwenyu musunho musunho du, lono nghujendelela no muhinzo wangu. Ninga nitumbiye kwikalana nanye kwa cidaha, hono u Muwaha yende.

8Ninga nowa nili baha hono Efeso sunga mwizuwa lye Pentekote.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

9Hambi nha ndiguliywe mulango mugazi muno muno ku soko yo mulimo wangu muwaha wono wuli baha, hamba hawe howali na wenji wono wakumhinga mhinga.

10Na kolo Timoteyo yakuza kwenyu, ale mulanjilile, yalece kuwa na woga woga wo wose mwipango lono yali hamonga nanye, hambi u mwene nha yakwituma u mulimo wo Muwaha nha nene.

11Holeka munhu wo wose yalece kumubedegala, langa mumutazaje ho yawe no mulamu mu wujendelela no muhinzo wakwe, ho yasume kuza kwangu kanyhi, hambi ane no mweneco, nha nimulanjiliye muno muno, hamonga ne wandugu zetu.

12Kuli ze ndugu yetu Apolo, ane nimunena muno muno ho yaze kwenyu, hamonga na we zindugu wanji, ninga mwene si yakuhila kuza kuko lulu, langa kolokuza du kolo yikusumika.

13Ale, mwikalaje meso, kanyhi mwimaje mukamile mu wihuwilo, akuno musina woga, kanyhi mweze muli vilungo.

14Na zo zose zono mowa kunoza, muzinozezaje mu wendo.

15Nye wandugu zangu, si kotya muyimanyile i mhuga ya Sitefano vyono i wene, wo wanhu walongozi muno muno wo kuwubocela u wihuwilo we Cikilisito mu Akaya, na vyono welavizye ho wawetumamile i wanhu wo Mulungu. Nane nghumunenenyi anye nyo wandugu zangu,

16muwegaje i wanhu wono wenha wawo mu wutonji wawo, kanyhi no wutonji wo munhu wo wose mono vikwitumana nawo.

17Nane nghusangalala muno muno so wuze wa Sitefano, Fotunata na Akayiko ku soko wakondya kuhomela uwanjile wono cali cina nawo lono anye muli hasina.

18Hambi nha wayisangalaza nhumbula yangu, nha vyono wazisangalaza zinhumbula zenyu. Holeka yinojeye muwalumbe wanhu wawa.

19I makanisa gose ga ku Asiya gakumulamusenyi. Nayo Akula na Pilisika, hamonga ne wanhu wose wo Mulungu, wono wali mu kaya yawo, wakumulamusizenyi mu Cikilisito.

20We zindugu wose wakumulamusenyi. Nanye wose mwilamusizaje mu wendo wo Mulungu.

21Nane Pawulo nghumulamusenyi muno muno, no wandice wo muwoko wangu nene no mweneco.

22U munhu wo wose mono siyamwendile Muwaha, yaweze mulijitwe. Go Muwaha wuze!

23Ilihewa lyo Muwaha wetu Yesu Kilisito, liwezane nanye.

24No wendo wangu wuweze hamonga nanye, mu wilunza na Kilisito Yesu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2 WAKOLINTO

2 WAKOLINTO 1

1Kulawa kuli nene Pawulo, no mutumwa wa Kilisito Yesu, so wuhile wo Mulungu, no ndugu yetu Timoteyo. Cikumwandicilenyi anye mono muli we likanisa lyo Mulungu, lyono lili kuko ku Kolinto, hamonga ne wanhu wose wo Mulungu we hanhu hose mu Akaya.

2Ilihewa no mulamu vyono vikulawa kuli Mulungu u Sogo yetu, na kuli u Muwaha wetu Yesu Kilisito, viweze muli nyenye.

3Yalumbwe u Mulungu u Sogo yo Mutwa wetu Yesu Kilisito, Baba mono yena lusungu, kanyhi yo Mulungu mono kaletaga u wutuzwe wose.

4Mwene yo kacitazaga ase mu wugazice wetu wose, nase ho cisume kuwatuza wanji mu wugazice wose, mu nzila yo wutuzwe wuwo wono cikulubocela kulawa kuli Mulungu.

5Heya, mu nghango ye magayo ga Kilisito vyono gakucila muli'se, ale, mu nghango yiyo nase mo cikucilila kusindamikwa nayo.

6Holeka hono ciwe cikutuga wugazice, cikugazika ku soko yo wusindamikwe ne mhonelo yenyu. Na kanyhi lono cikusindamikwa, cikusindamikwa ho nanye mutuje wusindamikwe, ne vilungo vyo wukangalila magazo gaga, gono sunga na sese cikagakangalila.

7Holeka uwitumbilo wetu wa muli'nye, wusikame muno muno, kanyhi cimanyile vyono, hono muhanje nase i magazo getu, vyo mohanga no wusindamice wetu nhavivyo.

8Nye nyo wandugu zetu, ase cikusaka kumumanyizenyi, ze magazo gono gacagana ku yisi ya Asiya, i magayo gago gali mawaha muno, sunga gakaciwusiza no witumbilo wose wo kwikala cili womi.

9Heya, cikawa nha wanhu mono ciwiciywe kuwulagwa. Ninga zizi zose, zejela ho cisume kwiyijiza vyono yicinojeye cilece kwiyitumbila co weneco, langa cimwitumbile Mulungu, mono kawazukulaga i wafu.

10U Mwene yaciponya mu mbali mbaha ye lifwa, kanyhi yakali yakujendelela kuciponya, nase cimuwiciye u witumbilo wetu du, nha vyono kajendelelaga kanyhi kuciponya,

11nha vyono mukucitaza so wulombe wenyu. Holeka u wulombe wenyu wono mukucilombela muno, wopitulwa, no Mulungu kocilugutiza, na wanhu wenji wokwinula i mazi gawo, wawe kumulumbo Mulungu ku soko yetu.

12Ase cikwilumbila cinhu cimonga du, vyono viselinji vyetu vikucihomelela vyono, mu wikale wetu wa mono yinze yiyino na ko muno muli'nye, cekala ko winenenyhezi

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

wose hamonga no wele wa mu nhumbula, wono wukulawa kuli Mulungu, hamba si catongwa ne lihala lye cimunhu-munhu, langa catongwa ne lihewa lyo Mulungu.

13Holeka cikumwandicilenyi nanye izinghani zono mosuma kuzisoma no kuzizuka.

14Ninga hamba yiwe aluno mukucizuka hadodo du, nitumbiye vyono hanyuma mocizucila lukulu, Mwizuwa alilya lyo Muwaha wetu Yesu, ho muze musume kwilumbila muli sese, nha vyono nase colokwilumbila muli nyenye.

15Holeka ku so witumbilo wuwo, nahilaga kwamula kuza kwenyu ho mutuje lihewa lye kejete.

16Nahilaga ngholele kwenyu lono nghubita ku Makedoniya, na lono nghuwuya nhavivyo, ho nhuje u wutazi wenyu so muhinzo wangu wo kubita ku Wuyahudi.

17Wulenyi! Mukwihwesa lono nahimaga zizo, nahimaga nha munhu mono yasina wusimyo? Mukwihwesa ane nghunozeza u wulamuzi wangu mu mahweso ge cimunhumunhu nha cinji nghutya “Heya” ne “Ng'o” ho baho hose?

18Ninga u Mulungu yo we mbeka yose, holeka azilya zono camulonjelenyi anye, si zali nghani za “Heya” ne “Ng'o.”

19Vyono Kilisito Yesu, u Mwana wo Mulungu, mono ane na Silivano na Timoteyo camuganulilenyi anye, si yali munhu wa “Heya” na “Ng'o,” langa u mwene yo “Heya” yo Mulungu nhondo zose.

20Ku soko vyono muli mwene u wihuwizo wose wo Mulungu waweza “Heya.” Holeka ku soko yiyo, i “Heya” yetu yikuwa kulongwa mu nzila ya Kilisito, ku soko yo kumukumyo Mulungu.

21U Mulungu mweneco yo kacisikamyaga ase hamonga na nyenye mu wilunza na Kilisito, kanyhi yo kacisiwanulaga,

22kanyhi yo yaciwicila mutozo wo kuwela cili sawo yakwe mweneco, kanyhi yakacipela no Muhe Mono Yelile mu zinhumbula zetu, ho ciwe co cipingo ca zose zono yaciwiciye.

23No Mulungu yo muhomelezi wangu, mwene yo yayimanyile i nhumbula yangu! Ane, sinawuyajila kanyhi kuza ku Kolinto, ku soko du yo kumuwonelenyi lusungu.

24Ase si cikusaka cimutemenyi mu wihuwilo wenyu, anye mono mwakondya kuwa mukamile mu wihuwilo wenyu. Langa yicinojeye, ciwitume u mulimo hamonga nanye, ku soko ye nyemo yenyu.

2 WAKOLINTO 2

1Holeka ndumula nghani mu nhumbula yangu vyono, ndece kumuzizenyi kanyhi no kumukalazenyi.

2Hambi hono nimukalazenyi anye, alu nani kanyhi mono konhuza? Hono si wawalya du wono nawakalaza!

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

3Holeka namwandicilenyi vyono, si nasaka kumuzizenyi ho nghalazwe nanye, anye mono munojeye muwe yo nyemo yangu. Nane manyiye lukulu nha vyono, hono ane niwe nina nyemo, nanye wose mukuwa mwina nyemo nhavivilya.

4Hambi ha lulongozi, nha namwandicilenyi hamonga no wukalale wuwaha ne mahozi, hamonga no wusungu mu nhumbula, ninga si namwandicilenyi ho nimukalazenyi, aa, ng'o, langa nasakaga ho nimulajilenyi nha vyono ane nimwendilenyi muno muno.

5Holeka hono hawe hoyuli yunji mono yamukalaze muyagwe yunji, ale, si vyono kanghalaza nene, langa kamukalazenyi anye wose. Nane si nghusaka nijele niwe mukali muno muno muli mwene.

6U wulipicizwe wono yakondya kuwutuga kulawa kuli wenji wa muli nyenye, hodu womukwila wuwo du.

7Alu yono yisigaye ku lubavu lwenyu, yinojeye anye mumunenele munhu yuyo, kanyhi mumusindamice, ho yalece kucila muno kuwa no wukalale no kutukuwika mutima wakwe.

8Holeka nghumunenenyi, anye mwilajilaje kuli mwene vyono mumwendile.

9Na cono caleka nghandika baluwa yiyilya, nasakaga ho manye hono mweza muli cihuliko muli zose.

10Hono mumunenele munhu cinji, ale, nane nghumunenela nhavivyo u munhu yuyo. Hambi ane hono nghulavya wunenezi, hono mbeka cili baho cinhu co kunenela, ale, nghunenela ku soko yenyu hali Kilisito,

11ho cilece kumupela Setani cilejeho co kucikonjela, hambi u wuhile wakwe nha ciwumanyile vyono winha.

12Lono nali neza kufika ku Tulowa kuluganula u Luganuzi Luswanu lwa Kilisito, nghagana u mulango wuli mwazi ku soko yo mulimo wo Muwaha.

13Ninga si nasuma kutula mu mutima wangu, vyono si namwagana u ndugu yetu Tito. Na yo soko yono yikaleka nghamwilajenyi wose bahalya no kubita Makedoniya.

14Ninga u Mulungu yalumbwe, mono yakucitonga nhondo zose mu wilunza na Kilisito. U mwene yakucipela wusume wo kutandaza i mbeka ya Kilisito, kotya nha mhunjile swanu muno hanhu hose.

15Hambi ase nha cinha mhunjile swanu yono Kilisito yakumulavizyo Mulungu, i mhunjile swanu yono yikuwaficila wanhu wose wono wakupona, na wono wakwajilila.

16Kuli'walya wono wakwajilila, i mhunjile yiyo yikuwa nha munungho mubi kuli wene, yikuleta 'fwa, ninga kuli'walya wono wakuponywa, i mhunjile yiyo, yikuwa mhunjile swanu kuli wene yono yikuleta wumi. Alu nani 'mbi mono kosuma kuwituma u mulimo we liwala lilyo?

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

17Ase si cinha wanji wono wayinozezaga nghani yo Mulungu wusuluza. Ninga ase cikuyiganula inghani yo Mulungu kwe nhumbula nzelu hali Mulungu, mono cakondya kwilunza na Kilisito, kanyhi nhe wanhu wono watumigwe no Mulungu.

2 WAKOLINTO 3

1Alo yiyi yikulajila nha vyono cikwamula kanyhi kwiyilumba co weneco? Hamba cikusaka baluwa zo wulumbwe wetu zizo kwenyu hamba zilawe kwenyu, nhe wanji?

2Ninga anye nyo weneco yo nyenye mono muli baluwa yetu, kanyhi yo baluwa yono nyandikwe mu zinhumbula zetu, ho munhu wo wose yasume kuyiwona no kuyisoma.

3Kanyhi yili calinze, nha vyono anye muli baluwa ya Kilisito yono yaletwa ne miwoko yetu. Ne baluwa yeneco siyandikwe ko wino, aa ng'o, langa nyandikwe ko Muhe wo Mulungu mumi, hamba si nyandikwe mu cibanhi ce'bwe, langa nyandikwe mu zinhumbula ze wanhu.

4Nase cikulonga zizino ku soko yo witumbilo wetu wono cina nawo kuli Mulungu mu nzila ya Kilisito.

5Ninga si vyono ase cosuma kwitumila nghani yinji yo yose mu vilungo vyetu co weneco, langa u wusume wetu wose, wulawaga kuli Mulungu,

6hambi nha yo mweneco du mono yacipela u wusume wo kuwela i wetumami we cilagane Cipya, cono si cilagane co wulajilize wono mwandikwe, langa Cilagane co Muhe. Hambi u wulajilize wono mwandikwe, nha wuletaga yifwa, ningo Muhe, wuwumifyaga.

7U Wulajilize waziza mu mandiko gono gali mandice mu vibanhi vye mabwe. Hamba yiwe u mudumo wayo waweza yifwa, u lukumyo lo Mulungu lukawa lucilile muno muno, sunga ne wanhu wa Isilayeli hamba siwasuma kwidoma no kuwulanga wusu wa Musa ku soko yo wung'alale wayo. Na kumbe u wung'ale wuwo, wali wa cipango cidodo du. Holeka u witumami wa cico cono caleta lifwa, kumbe ciketumilwa mu lukumyo luwaha nhavivyo,

8ale, uwitumami wo Muhe, wo wina ulukumyo lono lucilile muno muno.

9Holeka hono hawe hali howuli lukumyo mu witumami wuwo wono waleta i ning'aniza, ale, yili calinze muno, vyono u witumami wulya wono wukuleta u wuvumilwe hali Mulungu, wowa no lukumyo lono lucilile muno muno.

10Holeka alu, ulukumyo lono lucilile muno muno, lwakondya kusola cilejeho co lukumyo alulya lono lwaza baho ha lulongozi, wono wilumbi wayo luno, wakondya kupuluta.

11Holeka hono ci cilya cono cali ca cipango cidodo du, cali cino lukumyo lwayo, acilya cono cikalaga cibitilila, cowa cina lulumyo lono lucilile muno muno.

12Vyono wo wuwu wo witumbilo wetu, holeka ase cikulonga cisina woga hamba hadodo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

13Kanyhi ase, si cikwituma nha kotya Musa mono yakawa yimunojeye yawufunicize ne citambala wusu wakwe, wanhu wa Isilayeli ho walece kuwuwona u wung'alale wuwulya wono wali weza kufwililicila.

14Ninga i mahala gawo gakamufywa. Sunga na lulu, lono cikusomwa i citabu ce Cilagane Cigwana, i cicitizo cico nha cikali cili baho du. Ne cicitizo cico cosuma kuwuswa du, lono munhu yakondya kwilunza na Kilisito.

15Heya, sunga ne zuwalili du baha, ho hose lono wukusomwa Wulajilize wa Musa, mahala gawo gawezaga magubice.

16Ninga i cicitizo cico cosuma kuwuswa, nha vyono gakutya i mandiko kuli za Musa, “Yali yeza kumupitucila Muwaha, ne cicitizo cakwe cikawa kuwuswa.”

17Na ahano hono yikutya “U Muwaha,” nha cinji wo wutya, “U Muhe,” na ho hose hono ho yuli u Muhe wo Muwaha, baho ho ho wuli no welecele.

18Holeka ase wose mono si cifunicize wusu wetu, cikululajila lukumyo lo Muwaha kotya nha mwi'lole, no lukumyo lulo nalo lono lukulawa kuli Muwaha, mono wo Muhe, wucikawanizaga ho cihwane muno muno ne cihwani cakwe, ku so lukumyo lono lucilile.

2 WAKOLINTO 4

1Holeka, u Mulungu ku soko yo lusungu lwakwe luwaha, yacipela u mulimo wuwuno ho ciwitume, holeka nase si cikutukuwika mitima.

2Nase cakondya kuzilecela lukulu i zinghani zose ze cevu, na ze cinyele. Hamba si cili mu mikalile kanyhi yo wukonji, hamba kuyipitulasa nghani yo Mulungu, langa cikuyilajila i mbeka mu witume mbeka, na mu nzila yiyo, mo cikwiwicilila mu wulamuzi we viselinji vye wanhu, hali Mulungu.

3Hambi u Luganuzi Luswanu lono cikuluganula, hono luhundikwe, lowa luhundikwe kuli wono wakwajilila du.

4Wawo si wehuwiye vyono mulungu we yinze yiyino yawatajila wutitu mahala gawo, ho walece kuwuwona calinze u wuzelu wo Luganuzi Luswanu lo lukumyo lwa Kilisito, mono yo cihwani ce mbeka co Mulungu.

5Hambi ase, nha si cikwiyiganula sese co weneco, langa 'se cikumuganula Kilisito mono yo Muwaha, nase nha cili wetumami wenyu ku soko ya Yesu.

6U Mulungu mono yatya, “Uwuzelu wubulile mu wutitu,” yo yuyo kanyhi mono yakuwa kuzibulililа ne zinhumbula zetu, kanyhi yo kacipelaga u wumanye wose wo lukumyo lo Mulungu, wono wukuwa kung'alala mu wusu wa Kilisito.

7Hamba nhavivyo, ase mono cina cico i ciwutwa co Muhe, cihwanile i viya vye lilongo, ho yijele calinze vyono i vilungo vivyo viwaha, vikulawa kuli Mulungu hamba si muli sese co weneco.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8Cikugazika nhondo zose, ninga hamba nhavivyo si cikukatala, kanyhi cikwihwelela, ninga si cikutukuwika mitima yaye,

9cina walugu wenji, ninga wutazi wuli baho, hamba ciwe cikugwiswa ho hasi, ninga si cikongomezwa yaye.

10Ase cikalaga cidinghuye mu miwili yetu nhondo zose i lifwa lya Yesu, uwumi wa Yesu nawo nhavivilya ho wanzalikwe mu miwili yetu.

11Heya, vyono mu mikalile yetu yose, cili mu mbali ye lifwa ku soko ya Kilisito, u wumi wakwe Yesu ho wanzalikwe mu muwili wetu wuwu wono wukufwa.

12Nha cinji wo wutya, i lifwa likwituma mugati mwetu, ninga nawo wumi wukwituma mugati mwenyu.

13I Mandiko Gono Gelile gakutya, “Nehuwila, holeka nghalonga.” Nase nhavivyo ku soko yo wuwa ne nhumbula yiyo yo wihuwilo, cihuwiye, na holeka ku soko yiyo, nase cikulonga.

14Nase cimanyile vyono, u Mulungu mono yamuzukula u Muwaha Yesu muli wafu, kocizukula nhavivilya na sese hamonga na Yesu, no kucinyasula hamonga nanye no kuciwika hali mwene.

15Na zizi zose zili ku soko ye cambuzi cenyu nyenye, ho yiwe nha kotya, lihewa lyo Mulungu, likuwaficila wanhu wenji muno muno, nawo ho wasume kulavya lilumbo muno muno ko lukumyo lo Mulungu.

16Holeka si cikutimba, u munhu wetu wa kunze hamba yakombipe, ninga mugati mwetu, cikunozwa wapya nhondo zose.

17Hambi u wugaye wono cikuwutuga nha wudodo, kanyhi wa cidaha cidodo vivi du, ninga hamba nhavivyo, wosuma kucipela u lukumyo lono lucizize u wulanjilile wetu wose, u lukumyo lono lusina ndumo.

18Holeka ase cikuvilanjilila muno muno vinhu vyono si vijelaga, hamba si vinhu vyono vijelaga. Ku soko vyono vijelaga, nha vya cidaha cidodo du, ninga avilya vyono si vijelaga, vyo vikalaga cibitilila.

2 WAKOLINTO 5

1Hambi nha cimanyile vyono, kaya yiyi ya kono'nze yono cikaye lulu, wo wutya u muwili wetu, kolo yeza yapambulwa, u Mulungu nha kocipela kaya yinji kuko ku wulanga, kaya yono yayinoza mweneco yo wikalo we cibitilila, yono si yizenjigwe ne miwoko.

2Hambi mu wikala u kaya yiyi, nha citamikaga, cikuhila muno muno kuvwikwa mu wikalo wetu wono wuli ku wulanga.

3Heya yicinojeye civwikwe nhavivyo, ho cize cilece kwima ha mwande yo Mulungu akuno cisina vivwalo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

4Holeka lono cikali cili mu kaya yiyi ya kono'nze, cikulila vyono cikanyicizwe, ninga si vyono cikuhila kuwuvula u muwili wuwu wono wukufwa, aa ng'o, langa cikusulumila ho civwikwe awulya wono si wufwizaga, acilya cono cifwizaga, ho cimelelwe lukulu no wumi.

5U Mulungu mweneco yaciwikaniziza u wukawanizwe wuwo, nayo yacipela u Muhe wakwe wuwe co cipingo ca vyose vyono yaciwiciye.

6Holeka ase cina nhumbula yono yikamile nhondo zose. Kanyhi cimanyile vyono mu wikala mu muwili wuwu du, cikuwa cili kutali no Muwaha.

7Hambi nha cikujendela wihuwilo, hamba si ko wuwone yaye.

8Ninga hamba nhavivyo, cikamile du. Kanyhi cali cende cihame mu wikalo wuwuno wa mu muwili no kuhamila kuli Muwaha.

9Ninga hamba nhavivyo, i mbaha yono yicizize muno, cikuhidimbala muno cimwendeze, lono cikali cili bahano mono yinze, hamba kuko.

10Hambi ase wose nha yowa yicinojeye kwima he'goda lyo wuling'anizi lya Kilisito, u munhu wo wose, ho yabocele zono zimunojeye, nha vyono genha i metumo gakwe gono yetumaga, lono yali yakali yekaye mononze, hono maswanu, hamba mabi.

11Ale, ase ciyimanyile soko yo kumogopela u Muwaha, holeka ku soko yiyi, cikwihinda kuwakwega wanhu. U Mulungu yacimanyiye lukulu, nane nitumbiye vyono na nyenye nhavivyo mucimanyiye lukulu mu viselinji vyenyu.

12Si vyono cikusaka kwiyendeza kuli'nye, ng'o, langa cikusaka cimulajilenyi zisoko zetu, zono zikuleka cikwilumbila muli nyenye, ho mutuje soko yo kuwapitula awalya wono wakwiyilumbila vyono wenha, u wuwe wawo wa kunze, si nha vyono wenha mu nhumbula.

13Hono ciwe cikwijela nha cina lukwale, ako ko ko Mulungu, na hono ciwe cina mahala gono gatulile, ayo cowa co cambuzi cenyu.

14Hambi ase nha citemigwe no wendo wa Kilisito, mono cikwizuka nha vyono u munhu monga du, yafwa ku soko ya wose, nayo yiyo yikulajila nha vyono, wose wakuhangana i lifwa lyakwe.

15Umwene yafwa ku soko ye wanhu wose, wawalya wono wakuwumipa, ho walece kwiwumipila weneco, langa wawe womi ku soko yo mwene mono yafwa, yakazukulwa ku soko yawo.

16Holeka ku wulawa lulu, ase si comumanya munhu wo wose mu nzila ye cimunhumunhu. Hamba yiwe camumanyila Kilisito mu nzila ye cimunhumunhu, ninga alu si nhavivyo kanyhi.

17No munhu wo wose hono vilunze na Kilisito, yakuwa ciwumbwa cipya, i ze katali zapuluta, alu zaweza mhya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

18Na zizi zose wo mulimo wo Mulungu mweneco kucilamula ase no mweneco mu nzila ya Kilisito, yakawa kucipela nase u mulimo wo kuwanoza wanhu welamule nayo.

19Wo wutya, u Mulungu yakuyilamula yinze no mwene mu nzila ya Kilisito, no kuleka kuwawalila wanhu u wubi wawo. Umwene yacipela nghani yo kuwalamula i wanhu no Mwene.

20Holeka ase cili watumwa so Kilisito, nayo Mulungu mweneco yakucitumamila sese, cimunenenyi anye. Holeka cikumunenenyi ku so Kilisito, mwilamule no Mulungu.

21Kilisito yali yasina wubi, ninga Mulungu yamunoza yawe wubi ku soko yetu, nase mu wilunza nayo, ho cisume kuhanga u wiling'ano wo Mulungu.

2 WAKOLINTO 6

1Holeka nase vyono cikwituma mulimo hamonga no Mulungu, cikumunenenyi mulece kuvumila i lihewa lyo Mulungu lyono mwabocela, lyajilile bwete.

2Hambi u Mulungu nha yakutya nhavi; “Mwi'daha lyono lyali linojeye, lo nakuhulicila. Mwi'zuwa lyono lyali linojeye wuponywe, baho ho nakutaziza.” Lanje, aluno ho hanojeye muno muno, kanyhi izuwalili lyo lizuwa lye mhonelo!

3Na kanyhi vyono si cikusaka ciwe ne lilema lyo lyose mu witumami wetu, holeka si cendile kumuwicila munhu wo wose cikobazo co cose.

4Langa cikuhila kwilajila nha vyono ase mbeka cili wetumami wo Mulungu muli zose, ko wukangalizi wuwaha mwi'pango lyo wutamiswe, mu magayo na mu wusungu wuwaha.

5Cikatowangwa, cikatajilwa mu jela, no kuhowelezwa cagalanze, cetuma mulimo kuciza sunga cikakatala, cikagona meso hamba kulya.

6Cikwilajila nha vyono cili wetumami wo Mulungu mu nzila yo wele wa mu nhumbula, mu wumanye, mu wukangalile, mu wunhu wuswanu, ko Muhe Mono Yelile, na ko wendo we mbeka wono wusina hamba wukonji,

7mu nghani ye mbeka, na kwe vilungo vyo Mulungu. No wiling'ano, co citwalo cetu co kwitaziza ku lubavu lo kulume no lubavu lo kucekulu.

8Nhondo zose ciwikanize kutuga lukumyo, kupegwa lilumbo no kubedegalwa, kuhoswa no kukumywa. Cikwijela nha cili walambi, kumbe ase ho cikulonga mbeka,

9cikwijela nha wanhu wono si wamanyice, kumbe ho cimanyice kuli wanhu wose, cikwijela nhe wanhu wono wafwiye, kumbe nha vyono mukuwona, ase ho cili womi du.

10Hamba ciwe catuga wulipicizwe, ninga si cikawulagwa yaye, hamba ciwe cina wuzinguce, ninga cikusangalala nhondo zose, hamba ciwe ciciwape muno muno,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

ninga cikuwagolifya wanhu wenji, cijelaga nha cili wanhu mono cisina cinji co cose, ninga kumbe ho cina navyo i vinhu vyose.

11Nye Wakolinto nyo wandugu zetu wendece, calongana nanye calinze, ne zinhumbula zetu zili calinze muno muno.

12Na hono muwe mukuwona ko cili cikobazo co cose cilya, i cikobazo cico cili muli nyenye nyo weneco, ninga si cili kulubavu lwetu yaye.

13Alu nghulongana nanye nha wanangu, nghutya, ale mudigule zinhumbula zenyu, nha vyono ase cikanoza.

14Mulece kwihwana ne wanhu wono si wehuwiye. Alu 'mbi u wuswanu no wavu, vyosuma kwilumvya? Hamba u Wuzelu no wutitu, vyosuma kuwezana hamonga?

15Alo Kilisito kosuma nhawule kwilumvya na Setani? Hamba mono yehuwiye, ho kosuma kulagana nhawule na mono si yehuwiye?

16Hamba howuli wulaganeci we Nyumba yo Mulungu ne vihwani vyo wulambi? Hambi ase nha cili wuhembelo wo Mulungu mumi. Nha vyono Mulungu mweneco yalonga yakatya, “Nowunoza u wikalo wangu wuwe muli wene, na muli wene mo nowa jendela, nane nowa Mulungu wawo, nawo wowa wanhu wangu.”

17Holeka u Muwaha kanyhi yakutya, “Ale muwuce muli wene, mweze musiwanuce mulece kupamiziza lukulu cinhu cavu nane ho nomubocelenyi.

18Ane nowa Sogo yenyu, nanye mowa wanangu, we cilume na we cicekulu u Muwaha Mono u Mudaha Vyose, vyo yakutya.”

2 WAKOLINTO 7

1Holeka nyo wendece, vyono cakondya kupegwa i vilagane vivyo, yicinojeye nase ciyeze muli zose zono zosuma kucitipiza mu miwili, sunga na mu zinhumbula zetu, ho ciwe celile muno muno, no kwikala mu mikalile yono yimogopile Mulungu.

2Ale cikulomba mu cipele cilejeho mu zinhumbula zenyu! Ase cikali namusutizya munhu wo wose, hamba ku muhodanga munhu wo wose, hamba kumukonga munhu wo wose.

3Ane si nghulonga nhavivi ho nimuling'anize munhu wo wose, hambi nha nakondya kulonga vyono anye muli mugati mu zinhumbula zetu, sunga ku wufwizane, hamba ku wuwumipane hamonga.

4Nina witumbilo wuwaha muno muno, lono nghulongana nanye, kanyhi nghwilumbila muli nyenye! Hamonga no wugaye wetu wose, alu nakondya kutuga wutuzwe no wusangalale wuwaha muno.

5Hamba lono caficila Makedoniya, si casuma kuceha, hambi nha cali cipilimwe ne magayo mbavu zose, kudeha, milewo, kugati nako woga.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6Ninga Mulungu mono yakuwapela vilungo wono wasoceye, yakacipela vilungo nase so wuze wa Tito.

7Ninga si so wuze wakwe Tito du wono wacisangalaza, ku soko yo wusindamikwe wono mwamupela. Mwene yaciloloseza nha vyono mwendile muno kwiwona nane, kanyhi na vyono mwina wukalale, na vyono mukuhila kunhetela. Ne nghani yiyi yikusangalaza muno.

8Holeka hamba niwe namukalazenyi so baluwa yangu, ninga ane no mweneco si nghuwona soko yo kukalala. Heya, manyile vyono baluwa yiyo yikamupelenyi wukalale, ninga wali wukalale wa cidaha cidodo du.

9Ninga alu nina wusangalale, singhusangalala vyono namukalazenyi, langa vyono wukalale wenyu wamunozenyi mupitule wuhile wenyu no kunena. Wukalale wuwo wetumamilwa no Mulungu, holeka ku soko yiyi ase si camutendelenyi nghani yo yose'mbi.

10Hambi u wukalale wono witumamilwaga no Mulungu, nha wuletaga wupituce wa mu nhumbula, u wupituce wono wuletaga mhonelo, holeka hasina soko yo kuwona nha wambuce. Ninga u wukalale we ciyinze-yinze, awo wuletaga 'fwa.

11Alu mosuma kuwona vyono u Mulungu yawitumamila wuwo u wukalale wenyu. Lanje vyono mweza muli wahidimbazi, mu wilajile vyono musina malema go gose, mu makuwo, mu wutinuswe no woga, mu wuwa ne nyhilu yo wituma ziswanu, mu wogopo Mulungu, akuno mwiwikanize nhondo zose kwihoma ne zinghani zose zono si zinojeye. Mwakondya kwilajila nha vyono musina yilema lyo lyose mu nghani yiyi.

12Holeka hamba niwe nghandika baluwa yiyilya, si nayandika ku soko yo munhu musutyi, hamba si nayandika ku soko yo munhu mono yasutizywe. Ane nayandika ho zijele calinze hali Mulungu vyono mwina no wuhidimbale ku soko yetu.

13Holeka nase cikatuzwa muno muno. Hamba nhavivyo, si vyono catuzwa du, langa vyono na Tito nayo yakacisangalaza muno ne nyemo yono yali yena nayo, i nyemo yono yalawilila mu wusangalaze wenyu wono mwamusangalaza inhumbula yakwe.

14Holeka nane nimukumizyenyi muno hali mwene, akuno manyiye lukulu, vyono si nghwikonga mu nghani yiyo. Hambi nha cikuwa kumulonjelenyi nghani za mbeka nhondo zose, holeka na lono cikumukumizyenyi ha mwande ya Tito, si nghani za wulambi yaye, langa za mbeka.

15Holeka no wendo wa mu nhumbula yakwe kuli'nye, wokonjelezeka muno, ko muno lono yakukumbucila vyono anye wose muli cihuliko, na vyono mwamubocela mwene ne cogopo ciwaha hamonga no wucicime.

16Nane nghusangalala muno muno vyono aluno nosuma kumwitumbilenyi muno muli zose.

2 WAKOLINTO 8

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

[1]Kanyhi nyo wandugu zetu, cendile cimumanyizenyi ze lihewa lyono u Mulungu yagapelile makanisa ga Makedoniya.

[2]Wose wono wehuwiye wono wali kuko, vyono watuga majelo mawaha so wugaye, ninga hamba nhavivyo inyemo yawo yikonjelezeka muno, sunga wakawa wacemezi muno, hamba wawe wali waciwa muno muno.

[3]Nosuma kuhomelela vyono wali wacemezi mu nghango ye vilungo vyawo no kuciziliza. Kanyhi ko wuhile wawo weneco du,

[4]wakacinena muno wapegwe cilejeho co kuhanga nase mu witumami wuwu wo kuwataza wanhu wo Mulungu wono wali mu Wuyahudi.

[5]Ayo yali yo nghani yono si cali ciyilanjiliye hamba hadodo! Hambi nha wamula kwiyilavya weneco kuli Muwaha, hanyuma ho wakawa kwiyilavya na kuli'se nhavivilya nha vyono winha uwuhile wo Muwaha.

[6]Holeka cikamunena Tito mono yawamula u mulimo wuwu, yamutazilizenyi, ho musume kuwituma u witumami wuwuno wo wendo muli nyenye.

[7]Vyono mukwizize vyose, mu wihuwilo, wulonje, wumanye, wupiligazi wo kwituma i ziswanu, sunga na mu wendo wenyu wa kuli'se. Holeka, cikuhila mucile muno mu witumami wuwuno wo wendo.

[8]Si nghumupelenyi yilajilizo, langa nghuhila kulajila du nha vyono wanji wena wuhidimbazi wo wutazi, ho sume kuwumanya u wendo wenyu vyono wa mbeka.

[9]Hambi anye nha mulimanyile lihewa lyo Mutwa wetu Yesu Kilisito, nha vyono mwene hamba yawe yali yakwizize vyose, ninga yakenoza nha muciwa ku soko yenyu, anye ho mugolipile mu wuciwa wakwe.

[10]Ku soko ye nghani yiyi, ane nghumutyenyi nhavi, yinojeye mwitume zizilya zono mwamula mwekazo. Vyono yo nyenye mwali walongozi kusola nghanzo yo kulamula kwituma nhavivyo.

[11]Ale muwukondelezaje u mulimo wuwo, mu nghango ye nyhilu yono mwina nayo yo kulavyo 'tazi, mwitumaje nhavivyo ko wuhidimbazi, muwukondelezeze mu nghango nha vyono mosuma.

[12]Hono munhu yawe yena mutima wo wutazi, u Mulungu nayo kabocelaga co cose cono u munhu yuyo kosuma kulavya, Mwene si kakanililaga yaye.

[13]Ninga si munojeye monjelezwe wugaye wenyu, wanji ho wasume kucepulilwa umutegulo wawo wo kulavya wutazi, aa ng'o, ninga yicinojeye cilanje u muling'ano wa kose kose hamonga ne ling'ani.

[14]Co cose cono mwina naco cono cicizize, yinojeye cico ciwataze awalya wono wena wanjile, nawo kolo watuga vyono vicizize, ho wamutazenyi nanye mu visakwa vyenyu, na mu nzila yiyo, ho mowa mweza muli muling'ano.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Nha vyono i Mandiko gakutya, “Mono yakonghola ko winji, hamba siyatuga kuciziliza, nayo mono yakonghola vicefu, hamba si yanjiza.”

16Nghumulumbo Mulungu mono yamupela Tito i nhumbula yono yina nyhilu nhe yangu yo kumupelenyi wutazi.

17Ninga si yalumba ku soko vyono camulomba yanoze nhavivyo, langa sunga no mweneco yali yena nyhilu muno yo wutazi, sunga yakasuma kulamula mweneco du, ho yaze kuko kwenyu.

18Alu cikumutumiliza hamonga no ndugu yetu yunji mono u lukumyo lwakwe lutandaye mu makanisa gose ku soko yo wuganula u Luganuzi Luswanu.

19Hamonga na zizo, mwene yehagwa ne makanisa gose, ho ciwe jendana nayo lono cikwitumama u witumami wetu wuwuno wo wendo, witumami wono cikwituma so lukumyo lo Muwaha no kulajila wuhile wetu wuswanu, wo kuhila kulavya wutazi.

20Cikuhila kwilega yunji yalece kucihosa ku soko yo wulanjilizi we vipegwa vyono civilavizye sese.

21Ninga wuhile wetu, cikusaka citume viswanu du hali Muwaha, sunga na hali wanhu nhavivyo.

22Hamonga ne wandugu zetu wawo, cimutuma no ndugu yetu yunji, mono cakondya kumuwona kali kenji, vyono u mwene nayo yena wuhidimbazi wo wutazi, sunga na lulu yena witumbilo wuwaha na nyenye.

23Tito yo muyangu, mono cikwituma hamonga u mulimo ku soko yenyu. Ninga kuli za awano wandugu zetu wanji wono vikuzana nawo, awo watumwa ne makanisa nu lukumyo lwa Kilisito.

24Holeka muwalajilaje u wendo wenyu, i makanisa ho gasume kuwona vyono cina ling'ani yo kwilumba so nyenye.

2 WAKOLINTO 9

1Hambi nhe kataza lya bwete kumwandicilenyi kuli zo witumami wenyu wuwo, ku soko ye wanhu wo Mulungu wono wali ku Wuyahudi.

2Manyile vyono mwina nhumbula yo wutazi, nane nghalumba ku soko yenyu so nghani yiyo kuli wanhu we Makedoniya. Nawalonjela nghatya, “Wandugu zetu wono wali ku Akaya, wali wewikanize kunoza wutazi ku wulawa mwekazo.” Holeka u wihinde wenyu, wakondya kuwaswaswaniza wanhu wenji muno.

3Alu nghuwatuma wandugu zetu wawo, u wilumbe wetu wa muli'nye, ho wijele vyono si nghani ya bwete, na kanyhi vyono mwiwikanizize lukulu so wutazi wenyu nha vyono nalonga.

4Yilece kuwa kanyhi i wanhu we Makedoniya kolo wakuza hamonga nane, cimwaganenyi mukali newikaniza, baho ase cowa cakozwa cevu, ne cevu naco cono

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

mocituga nyenye nyo weneco, cowa si cakulonga, vyono ase cowa cakondya kumwitumbililenyi lukulu.

5Holeka mbona viswanu vyono yinojeye niwanene wandugu zetu wawa, wanongolele kuza kwenyu, ho wasume kuviwikaniziza lukulu vipegwa vyenyu viwaha, navyo viwe vyawikanizwa kolo nghuza, vyono mwehuwiza. Ne vipegwa vivyo, vilajile mbeka, nha vyono vilavywa ko mutima muzelu, hamba si ko wudindimizwe yaye.

6Ninga mweze kukumbucila vyono, "U munhu mono yakuhadika ko wucefu, nayo kolo dudula wucefu, nayo munhu mono yakuhadika ko winji, ale, kolodudula ko winji."

7Holeka munhu wo wose yalavye mu nghango nha vyono yalamuye, ninga yiweze ko mutima muzelu, hamba si ko wukalale, hamba kwe dindimiza, hambi u Mulungu, nha kamwendaga u munhu mono kalavyaga no wusangalale.

8U Mulungu kosuma kumupelenyi kuciza vyono mukuhila, ho muwe muvikwizize vyose mu visakwa vyenyu, ho mucile kuwa watazi mu milimo yose miswanu,

9nha vyono gakulonga i Mandiko Gono Gelile, gakutya, "Mwene kalavyaga ko wuswanu kawapelaga waciwa, no wuswanu wakwe wikalaga cibitilila."

10Nayo u Mulungu mono kamupelaga mbeyu mulimi, no kumupela i ndigwa yo kulya, komupelenyi nanye zimbeyu zono mukuhila, nayo kozicindisa no kuziwilusa, hamonga no kumupelenyi ndudula mbaha ku soko yo weza mutima wenyu.

11Nayo komugolifyenyi nhondo zose muli vyose, wanhu ho wasume kumulumbo Mulungu, ku soko ye vipegwa vyenyu vyono wakuvibocelela mu miwoko yetu.

12Hambi u mulimo wuwu wono welile wono mukuwituma, si vyono wowataza i wanhu wo Mulungu du, langa wowanoza wanhu wenji wamulumbe Mulungu.

13Na ku soko ye citanjilo cono cikwijela so mulimo wetu wuwu, i wanhu womukumyo Mulungu ku soko yo Luganuzi Luswanu lwa Kilisito lono mukuluvumila, kanyhi na ku soko yo wuswanu wono mukuwatendela wene hamonga ne wanhu wose.

14Holeka wojendelela kumulombelenyi ko mutima wose, ku soko ye lihewa lyono u Mulungu yamupelenyi.

15U Mulungu yalumbwe so cipegwa cakwe cono ase si cosuma kucikumya nha vyono yicinojeye.

2 WAKOLINTO 10

1Ane yo nene no mweneco Pawulo, mono nghwijela nili mupolo lono nili hamonga nanye, ninga ho nili mukali lono nili kutali nanye, nghumunenenyi ko lusungu no wuswanu wa Kilisito.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2Nghumunenenyi mulece kusagahiza ho niwe nili mukali kolo neza kuza, hambi nha manyiye lukulu, vyono nowakalipila wose wono wakwihwesa vyono, ase cikaye mu mikalile ye ciyinze yinze.

3Heya mbeka cikaye mononze, ninga si cikwihoma ciyinze yinze.

4Hambi i vitwalo vyono cikwitumamila mu wihomi wetu, nha si vitwalo vye ciyinze yinze, langa vyo vilungo vyo Mulungu vyono vigwisaga magomawakali gose. Nase cikusuma kuwugwiza u wusugu-sugu wose wo wulambi,

5no kuvikumulanga vimizi vyose vyo wiwoni, vyono vikwimila u wumanyo Mulungu, cikugakwega i mahweso gose, no kuganoza gamuhulice Kilisito.

6Mulawa mweza kuwa mwakwilanicila mu cihuliko, ale, ase ciwikanizize lukulu kuwulipiciza u wula cihuliko wose.

7Anye waco mulangaga za kunze du. Wulenyi, ho yuli munhu wo wose mono yakwihwesa vyono mwene yo wa Kilisito? Ale viswanu! Ninga yehwesaje nhavivilya nha vyono nase cili wakwe Kilisito nha vyono mwene yuyo wa Kilisito.

8Hamba niwe nghwijela nha naciziliza muno u wilumbi wangu so wulajilize wono u Mulungu yacipela, u wulajilize wo kumusikamyenyi nyenye, hamba si so kumugwisenyi yaye.

9Si nyendile mwihwese nha vyono nghusaka kumogofyenyi so baluwa zangu.

10Yunji yadahile kutya, “Baluwa za Pawulo nzito, kanyhi zina nghani zono zili vilungo, ninga mwene lono yali hamonga nase, yo munhu musocele, sunga lono yakuduwa du, koziwona i zinghani zakwe kotya si cinji ng'o.”

11No munhu mono yakulonga nhavivyo, ciba yakumbucile vyono, hasina wisimajile na zono candikaga mu zibaluwa zetu lono cili kunji, na zono cokwituma lono cowa cili baho hamonga nanye.

12Hamba nhavivyo, si cali cisume kwijelela kwiwika hamba kwiyihwananiza na awalya wanhu wono wakwiyikumya weneco. I wanhu wono wakwiyinoza weneco kuwa nha cipimo co kwiyipimila weneco, kanyhi wakwiyiling'aniza weneco wose, wawo wasina wizuce.

13Ninga ase si cosuma kwiyilumba kuciza ha nghango, langa u wilumbe wuwo wowa wuli mu nghango yo mulimo wono u Mulungu yacipela, u mulimo wono cikuwituma sunga na kuko kwenyu.

14Alu nanye vyono muli mu nghango yiyo, nase si casuma kuciza nghango yiyo lono cazizo kwenyu, kumuletelenyi u Luganuzi Luswanu lwa Kilisito.

15Holeka nase si cikwilumbila mulimo wono wanji wetuma, si nhe nghango yono capegwa, langa citumbiye vyono u wihuwilo wenyu wocila kuwiluka, nase ho cituje mulimo muwaha muno muli nyenye mu nghango yi yilya du yono yaciwicila Mulungu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

16Baho lu, ho cosuma kuluganula u Luganuzi Luswanu na mu zisi zinji zono zili kutali na kono kwenyu, na yowa si nghani yo kwilumbila mulimo wono wetuma wanhu wanji kunhu kunji.

17Nha vyono i Mandiko gakulonga gakutya, “U munhu wo wose mono yakusaka kwilumba, yimunojeye yelumbile muli yono yetumo Muwaha.”

18Nayo mono yakuvumilwa, si yulya mono yakwiyikumya mweneco ng'o, langa yo yulya muno Muwaha yakumukumya.

2 WAKOLINTO 11

1Mwali munghangalilile hadodo du, hamba niwe nha nili mulele ku lubavu lunji! Heya, ale munghangalilile ta hadodo.

2Ane nha nghumuwonelenyi wivu, ninga wivu wa kuli Mulungu, hambi anye nha mwihwanile u muhinza musindile mono nimubanyiye u mulume monga du, nayo yo Kilisito.

3Ninga nghogopa yilece kuwa nhe lizoka lyono ko wusugu walyo wo wulambi, likamukoca Hawa, i mahweso genyu gadahile kwajilizwa no kuwuleka u wihuwilwa wenyu we mbeka kuli Kilisito.

4Hambi nye nha mukumukangalila u munhu wo wose mono kokuza no kumuganula Yesu mono yesimajiye na yulya mono camuganula, kanyhi mukubocela muhe no luganuzi vyono visimajiliye lukulu no Muhe no Luganuzi vyono mwavibocela kulawa kuli'se.

5Si nghwihwesa vyono ane nili mudodo si nha wawo “I Watumwa wenyu wono wakumucile!”

6Lunji nowa sina wunghula wo wulolosa milonjele, ninga u wumanye awo langa nina nawo, ne nghani yiyi cayilajila calinze kuli'nye hanhu ho hose, na mu vipango vyose.

7Hamba si namudayenyi musahala wo wose, lono namuganulilenyi u Luganuzi Luswanu lo Mulungu, langa nenenenyheza ho sume kumwinulenyi anye. Alo nanoza vibi?

8Lono netumaga mulimo muli'nye, i visakwa vyangu nha vyalawaga mu makanisa ganji. Nha cinji wo wutya nawasolela sawo yawo, ho sume kumwitumamilenyi anye.

9Na lono nali nanye, hamba si namugaza munhu wo wose so wusaka pesa, langa i wandugu zetu wono wakalawa Makedoniya, wo wandetela vyose vyono nasakaga. Kanyhi nelanjilila muno muno ho ndece kuwa mutegulo kuli'nye, mu nzila yo yose yilya, na nojendelela du kunoza nhavivyo.

10Nane nghwihuwiziza mu mbeka ya Kilisito yono yili muli'ne, nha vyono hasina cono cosuma kunyimila mu wilumbe wangu so nghani yiyi hanhu ho hose mu Akaya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11Alo nhawule nghulonga nhavivi? Vyono si nimwendilenyi nyenye? Ninga Mulungu yamanyile vyono nimwendilenyi nyenye muno!

12Nojendelela kwituma du nha vyono nghwituma alu, ho ndece kuwapela cilejeho awalya wono wakusaka kutuga icilejeho co kwilumbila nha vyono ati wakwituma mulimo nha sese.

13Hambi wawo nha wo watumwa wo wulambi, wetumami wo wukonji, wono wakwinoza nha watumwa wa Kilisito.

14Kanyhi hamba si nghani ya wizine, hamba na Setani mweneco nha kenozaga kawa nha malayika wo wuzelu!

15Holeka si nghani mbaha yaye, hono wawo i wetumami wakwe wenoze nha wetumami wo wiling'ano. Ninga mudumo wawo, wocituga cico cono ciwanojeye vyono genhe metumo gawo.

16Kanyhi nghutya, Munhu yalece kumbona ane nha nili mulele. Ninga hono munyihweseze nhavivyo, ale munozaje nha nili mulele nhavivyo du, nane ho nicituje co kwilumbila hadodo vivi.

17Naco cono nghucilonga aluno, si nghulonga cono yandajiliza Muwaha, hambi mu nghani yiyi yo wilumbe, ane nghuyilonga du nha nili mulele.

18Alu vyono kowali wenji wono wakwilumbila za mononze, ale nane nhavivyo nokwilumba.

19Anye muli we mahala, na holeka mukuwakangalila i walele!

20Mukusuma kumukangalilila sunga no munhu mono yakumunozenyi muwe wawanda, u munhu mono kumusolelenyi vinhu vyenyu, mono yakumwiwonelenyi, mono yakumubedegalenyi no kumutowenyi ku wusu!

21Nane nghuvumilila cevu, vyono ase cali cisoceye mu wituma zizi zose. Ale du kanyhi, na yiwe vyono yowa, ninga hono hawe hoyuli yunji wo wose mono yakwijelela kwilumbila muli cinji co cose, alu nghulonga nha munhu mulele, nane nokwijelela nhavivyo.

22Wule, alo wene Wahebelaniya? Ale na nene nhavivyo. Hamba wene Waisilayeli lo? Nane nhavivyo. Wene wamu lulelo lwa Abulahamu? Hamba na nene.

23Alo iwene wetumami wa Kilisito? Na nene ye, alu nhondo, neza kulonga cimangha-lukwale, ane nili mwitumami wa Kilisito kuciza wene. Ane netuma mulimo muzito muno muno, nadindilwa mu jela kali kenji muno, nghatowangwa kali kenji, sunga nghawa nili behi no kufwa kali kenji.

24Kali kahano nghakunwa viboko vivilya makumi madatu ne cenda ne Wayahudi.

25Nakunangwa ne viboko kadatu, nghabogolangwa ne mabwe kamonga, kanyhi nghabenecelwa ne nghalawa mwi'lenga kali kadatu, na kamonga nekala mumo mu malenga cilo cose sunga wukela, kanyhi nghaswa muno misi yose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

26Kenji na kenji mu mihinzo yangu, netang'anilaga na mbali nyinji, zimbali zo wulapuce we malenga mu makolongo, zimbali ze malimu makali, zimbali ze wahizi, zimbali zono zalawaga kuli wanyawusi wayangu Wayahudi, na zono zalawaga kuli waono si Wayahudi, ne zimbali za mu makaya mawaha, zimbali za mu mbago, zimbali za mwi'lenga, ne zimbali zono zikulawa kuli wandugu wo wulambi!

27Netuma mulimo hamonga ne magayo, nekala meso hamba kugona cilo cose kali kenji, nghadabuka no kuwona nyhilu. Nghaleka kulya, nghekala mu mbeho nghali, akuno sina myenda.

28Ninga hamonga na zinji nyinji, kocili cono cikumvuna nhondo zose, nha cinji u mulimo we makanisa gose.

29Hono hoyuli yunji musocele, ale nane nili musocele nhavivyo, na munhu wo wose hono yakwejelwe mu wubi, nane nghutuga wukalale muno.

30Holeka hono yiwe yinojeye nilumbe, ale, nokwilumbila wusocele wangu.

31U Mulungu Sogo yo Muwaha Yesu, ilitagwa lyakwe lilugutwe cibitilila! U Mwene yamanyile vyono si nghulonga wulambi.

32Lono nali Damesiki, u muwaha we yisi, mono yali yali hasi yo mutemi Aleta, yalidimaga likaya lya Damesiki, ho yasume kunyibata.

33Ninga nghatimizizwa mu nhoto mbaha, nghakozwa mwidilisha sunga ko kunze, holeka nghatiga mu miwoko yakwe.

2 WAKOLINTO 12

1Mulece nilumbe, hamba yiwe si yinojeye. Ninga nolonga luno kuli zo wulajilwe no wugubulilwe vyono yamhela Muwaha.

2Nimumanyile munhu yunji Mukilisito, mono mu myaka i kumi na mine yono yipulute, u munhu yuyo, yakasolwa yakategulwa sunga ko ku wulanga we kadatu. (Ninga langa simanyile vyono, lono yali yali kuko, hono yali yali mu muwili, hamba mu muhe azo zo Mulungu yamanyile.)

3Nghuwuyajiza kanyhi kutya, manyile du vyono u munhu yuyo, yasolwa sunga ko ku Paladiso. (Langa si manyile hono yali yali kuko mu muwili hamba mu muhe, u Mulungu yamanyile.)

4Ninga kuko yazihulika zinghani ze cinyele, zono u munhu siyanojeye kuzilonga.

5Holeka nokwilumbila munhu yuyo, ninga si nokwilumba nene no mweneco, langa mu wusocele wangu du.

6Na hono nali nyende kwilumba, si nali niwe nili mulele hamba hadodo, hambi nha nali niwe nghulonga ze mbeka du. Ninga alu si nosuma kwilumba, hambi nha sinyendile munhu yunji yanyihweseze kuziza nha vyono yakumbona no kuhulika kulawa kuli'ne.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

7Ninga ho ndece kwilumba so zinghani zizi zimbaha zono nagubulilwa, napegwa wusungu mu muwili wangu kotya yimiya, u mwitumami wa Setani, mono yakunhowa, ho ndece kwilumba kuciza.

8Nane nghamunena Muwaha kadatu so nghani yiyi, ho yimbucile.

9Ninga Mwene yakanhya, “Ilihewa lyangu likukwiliye, hambi vilungo vyangu nha vikwilanicizwaga lono wuli mu wusocele.” Ninga ane nyendile muno kwilumbila wusocele wangu, ho vilungo vya Kilisito vikale muli'ne.

10Holeka nyheye kanyhi nyendezwe du, hono mu wusocele, mu wubedegalwe, mu wugaye, mu wuwinjilizwe, na mu magazo ku soko ya Kilisito, hambi lono nili musocele, nha ho nghuwela nili vilungo.

11Alu naweza nha nili mulele, ninga yo nyenye mono mundindimize ho niwe nhavivyo. Hambi anye, nha yo nyenye mono mwali munojeye munumbe. Vyono, hamba niwe si nili cinji yaye, ninga hamba nhavivyo, ane si nili mudodo kuciza wawo i “Watumwa wenyu wono wakumucile.”

12I mapoto ne mezino vyono vikulajila calinze vyono nane nili mutumwa, nha vyonozezwa muli nyenye ko wukangalizi wose.

13Hambi cinhuci cono mwafutigwa kuciza makanisa ganji, langa hono si nene du mono si nasaka nimugazenyi ho mumhele u wutazi wenyu? Ninga hamba nhavivyo nghumulombenyi munenele so wuleka kumupelenyi i cilejeho cico co kumhela wutazi wenyu!

14Ninga aluno nakondya kwiwikaniziza lukulu ku wuza kwenyu lwe kadatu, ninga si nomutunyenyi mumhele co cose. Hambi ane nha si nghulondola sawo yenyu langa nghumulondolenyi nyenye nyo weneco. Hambi nha yiwanojeye walezi wo wawawicile viwutwa i wana wawo, si nhe wana kuwawicila viwutwa i walezi wawo.

15Ane nyendezwe muno nitumile cono nina naco, sunga ko ku wilavizya lukulu nene no mweneco, ku soko ye cambuzi ce zinhumbula zenyu. Alu hongo monyenda hadodo, vyono ati'ne nimwendilenyi anye muno muno?

16Ale du kanyhi, ninga ane no mweneco si namuvunenyi yaye. Na lunji yunji kosuma kutya, “Pawulo vyono musugu, alu yakondya kumwibatenyi ko wusugu wakwe.”

17Wulenyi nakondya kumukalipilenyi mu nzila ya munhu wo wose mono namutuma kwenyu?

18Ane namucema Tito, nghawa kumutumilenyi mwene hamonga no ndugu yetu yunji. Ninga wulenyi, Tito yakamukalipilenyi? Alu si mumanyile vyono Tito na nene cikutongwa no Muhe yuyo yumonga? Na vyono cikalaga mu mikalile yono yihwanile?

19Lunji mukwihwesa vyono, sunga nalu cikali cikwitetela hali'nye! Ninga cikuzilonjela i zinghani zizi hali Mulungu akuno cilunzize na Kilisito. Ninga soko ye zinghani zizo zose, nye nyo wedece wangu, ho musume kuzengwa.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

[20]Nane nghogopa vyono na lunji kolo nghuza kwenyu, nomwaganenyi mu wuwe wono si wukunyendeza, nane baho lu, si noleka kuwa mu wuwe wono si mwendile nanye. Nane nghogopa yilece kuwa lunji ko wuli wugombane, wivu, makuwo, wubuguci, maheho, nzwaji ze caka caka, wusomenghanya, wiwoni, no wisagale muli nyenye.

[21]Kanyhi nghogopa, na lunji kolo neza kuza mu muhinzo wuwo wono nokuza, u Mulungu wangu komhela u wula nyemo hali nyenye, nane nolila ku soko ya wenji wa muli nyenye wono wetuma wubi hamba kunena wuwo wavu wawo, ne masulumizi gawo mabi, hamonga ne mawubi gawo go wusenyha wawo, gono wali wakondya kwituma.

2 WAKOLINTO 13

[1]Alu lo lwe kadatu lo kuza kwenyu. “I makamu go gose, gahulicizwe hamwande ye wahomelezi wejete hamba wadatu.” I Mandiko vyo gakutya.

[2]Nakondya kulonga nha vyono yali yinha mu muhinzo we kejete, nalu nghulonga kanyhi lono nili kutali nanye, vyono wawalya wose wono wetuma wubi hamba kunena yaye, sunga na wawalya wanji, kolo nghuza, ale woviwona.

[3]Alu langa ho mokwiwonelela nyo weneco, vyono Kilisito yakulonjela muli nene. Mono kuli'nye, Kilisito si yasoceye yaye, langa i vilungo vyakwe vikwituma muli nyenye.

[4]Hamba yiwe nha yatumbicilwa mu musalaba mu wusocele, ninga alu yakuwumipa kwe vilungo vyo Mulungu. Nase cisoceye nhavivyo so wilunza nayo, ninga ciwumipana hamonga nayo kwe vilungo vyo Mulungu ku soko yenyu.

[5]Ale mwiyijele nyo weneco ho mumanye hono mbeka mwina wihuwilo. Mwiyihenje nyo weneco. Alo si mumanyile vyono Kilisito Yesu yali muli nyenye? Na hono yiwe si nhavivyo, anye waco mwalemwa.

[6]Ninga nitumbiye nha vyono anye mumanyile vyono ase cikali nalemegwa.

[7]Cikumulomba u Mulungu, ho mulece kwituma wubi wo wose, ninga si vyono ho cijele nha wanhu wono wakondya kusuma, langa ho musume kwituma ziswanu, hamba ase ciwe kwijela kotya nha cilemigwe.

[8]Hambi nha si cosuma kwituma cinji kusutana ne mbeka, vyono u wusume wono cina nawo, nha cina wusume wo kuyijendeleza mbeka.

[9]Ninga cikusangalala vyono cili wasocele, langa anye muli vilungo, holeka cikulomba muwuficile u wukwilanicile.

[10]Ale holeka nghuyandika baluwa yiyi lono nili kunji, nilawa neza kufika kuko, ho ndece kuwa nili mukali kuli'nye no kuwitumamila u wulajilize wono napegwa no Muwaha, u wulajilize wo kumusikamyenyi hamba si wo kumugwisenyi yaye.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11Na ye ndumilizo, wandugu zangu, nghutya, mwikalaje! Mweze mukamile, muwibataje muno muno u wijize wangu, mweze mulaganiye kumonga, mwikalaje mwilamuye. Nayo u Mulungu wo wendo no mulamu, kowa hamonga nanye.

12Mwilamusizaje mu winonele wono welile. I wanhu wose wo Mulungu wono wali akuno, wose wakumulamusenyi muno.

13Ilihewa lyo Mutwa wetu Yesu Kilisito, no wendo wo Mulungu, no wuhanje wo Muhe Mono Yelile, viwezane nanye wose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

WAGALATIYA

WAGALATIYA 1

1Ane Pawulo u mutumwa, hamonga na we zindugu wose, wono wali hamonga nane,
cikwandika kuli makanisa gono gali ku Galatiya. Ane nacemwa kuwa mutumwa,
ninga si so wulajilize we wanhu, hamba si mu vilungo vyo munhu,

2langa mu vilungo vya Yesu Kilisito, na mu vilungo vyo Mulungu Baba, mono
yamuzukula Yesu muli wafu.

3Ilihewa no mulamu vyono vikulawa kuli Mulungu Baba, na kuli u Muwaha wetu
Yesu Kilisito, viwezane nanye.

4Kilisito yelavya mweneco ku soko yo wubi wetu, ku soko yo wendo wo Mulungu
wetu no Sogo yetu, ho yaciponye mu yinze yiyi yimbi ya lulu.

5Kuli mwene lweze lukumyo sunga cibitilila ne cibitilila. Heya

6Nghwizina vyono cidaha cidodo du cono capuluta, nanye mweza kuwuka kuli yulya
mono yamucemenyi mwi'hewa lya Kilisito, na luno mweza kutyatya kanyhi u
Luganuzi Luswanu lunji.

7Ninga i mbeka, howali wanhu wanji wono wakumuhanza-hanzenyi, wo wanhu wono
wakuhila kulwajiliza u Luganuzi Luswanu lwa Kilisito.

8Ninga hamba yawe yunji muli sese, hamba wawe Wamalayika wa ku wulanga, hono
yamuganulilenyi u Luganuzi Luswanu lunji lono si lwinha lono camuganulilenyi,
yuyo yeze mulijitwe!

9Nha vyono camula kulonga, nhavivyo vyo nghulonga kanyhi, yunji wo wose hono
yamuganulilenyi u Luganuzi Luswanu lunji lono si lwinha lono mwalubocela, yuyo
yeze mulijitwe!

10Alu'mbi kanyhi nghusaka wukombolwe wa nani, we wanhu hamba wo Mulungu?
Hamba nghusaka kuwendeza wanhu lo? Na hono noze nhavivyo, kwaco, ane si nali
niwe mwitumami wa Kilisito.

11Nye nyo wandugu zangu, nghusaka mumanye vyono u Luganuzi Luswanu lululya
lono naluganula, si yali nghani yono yikulawa kuli wanhu.

12Hambi ane nha si nalubocela kulawa kuli wanhu, hamba si nejizwa na munhu, langa
Yesu Kilisito mweneco yo yangubulila.

13Hambi nha manyile vyono, mwazihulika i ze mikalile yangu ye katali yo wibata dini
ye Ciyahudi, kanyhi na vyono naligazaga muno muno likanisa lyo Mulungu, sunga
nghawa nili behi no kulihodanjila lukulu.

14Heya, sunga nghawaciza wenji wanyawusi wayangu we lizika lyangu mu wibata
yiyo dini ye Ciyahudi, nane kanyhi nghasimbilila muno muno mu wibate myoto ye
walezi wetu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Ninga u Mulungu, so lihewa lyakwe, yali yakondya kuhagula lono nali nghali hamba si nalelwa, nayo yakawa kunyhema ho nimwitumamile.

16Nayo yaza yeza kulamula du kungubulila zo Mwanagwe, ho niluganule u Luganuzi lwakwe Luswanu kuli wanhu wono si Wayahudi, nane si nejelela kuwuza mahweso kuli wanhu wanji,

17hamba si namula kubita ku Yelusalemi ho nghewone na awalya wono wanongolela kuwa watumwa, langa namula kubita ku Alabiya, na hanyuma nghawa kuwuya kanyhi ku Damesiki.

18Na hanyuma yaza kupuluta myaka midatu, ho nghawa kubita ku Yelusalemi nghamumanye Kefa, nane cikekalana nayo vilo yikumi na vihano.

19Nane hamba sicewona na watumwa wanji, langa cewona na Yakobo du u nduguye wo Muwaha.

20Azi zono nghumwandicilenyi, no Mulungu yamanyile vyono si nghulonga wulambi.

21Hanyuma yayo nghawa kubita ku mbavu za ku Suliya na Kilikiya.

22Na mwi'daha lilyo, nene no mweneco nghawa nghali namanyika kuli mhuga ye Wakilisito wa kuko ku Yudiya.

23I wene wali wacimanyile du cono wali wacihulice, vyono, “U munhu yuyulya mono yacigazaga baho ha lulongozi, alu yakuwuganula u wihuwilo wuwulya wono yajelaga kuwuhodanga.”

24Nawo wakamukumya u Mulungu ku soko yangu.

WAGALATIYA 2

1Hanyuma yaza kupuluta myaka yikumi na mine, nghawuyajila kanyhi kubita ku Yelusalemi cina hamonga na Balanaba, nghamusola na Tito cikabitana nayo.

2No wubite wangu walawilila mu wugubule wono yangubulila Mulungu. Na muwihangulize we cinyele, nghasuma kuwaloloseza wawo iwalongola ze nghani yo Luganuzi Luswanu lono naluganula kuli wanhu wono si Wayahudi. Nanoza nhavivyo ho mulimo wangu wono nali nakondya kuwituma, sunga na wono nali nghali kuwituma, wulece kuwa nha nghani ya bwete.

3Ninga sunga no muyangu Tito mono cali cina nayo mono yali Mugiliki, si yadindimizwa kwalama,

4hamba yiwe hali howali wandugu wo wulambi wono wali wahijiliye Tito yalame. I wanhu wawa weyinjiza ko wusugu, wakawa kuwulondola u welecele wetu wono cina nawo muli Kilisito Yesu, ho wacinjize mu wuwanda.

5Nase si celumbaniza nawo hamba hadodo, i mbeka yo Luganuzi Luswanu ho yikale muli nyenye nhondo zose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6Ninga i wanhu wawa wono wakutegwa wo walongola, hono mbeka vyo wali wenha, hamba yiwe si nhavivyo, kwangu si nghani yaye, hambi u Mulungu nha siyakuwa kuling'aniza so wulanga za kunze, ne wanhu wawa wali wasina cinji cono wali wadahile konjeleza mu Luganuzi lulu Luswanu nha vyono ane nghuluganula no mweneco.

7Hamba nhavivyo, wali wamanyile vyono u Mulungu yo yanhuma kuluganula u Luganuzi Luswanu kuli wanhu wono si Wayahudi, nha vyono Petelo yali yatumigwe kuwaganulila i Wayahudi.

8Ku soko vyono yuyo mono yamupela Petelo i vilungo vyo kuwela mutumwa kuli Wayahudi, yo yuyo kanyhi mono yamhela nane i vilungo vyo kuwela mutumwa kuli wanhu wono si Wayahudi.

9Holeka wa Yakobo na Kefa hamonga na Yohana, wono wakwijela nha wo walongola wawaha, wali wamanyile vyono u Mulungu yo yamhela lihewa lilyo, holeka wakawa kucilamusa ane na Balanaba kwe miwoko yawo, wakulajila i citanjilo co wuhangane hamonga. Na yikawa yicinojeye ase ciketume u mulimo kuli wanhu wono si Wayahudi, wene nawo kuli Wayahudi.

10Ninga hamba nhavivyo, wacilomba ase cinhu cimonga, nha cinji ciwakumbucile wanhu waciwa, na yo nghani yono nghuhidimbala muno kuyituma.

11Ninga Kefa yaza kuza ku Antiyokiya, namwimila cagalanze hamwande ya wose, ku soko yali yasutizye.

12Ku soko vyono ha mwamulizo, i wanhu wanji wono watumwa na Yakobo, lono wali wakali si nafika baho, Petelo vyalizanaga hamonga ne wanhu wono si Wayahudi. Ninga waza kufika wanhu wawo, hodu Petelo yakawa kulecela lukulu kulizana ne wanhu wono si Wayahudi, ku soko vyono yawogopa i wanhu wawo wono wahilaga i wanhu wono si Wayahudi walame.

13Sunga ne wandugu wanji we Ciyahudi wakevumila hamonga na Petelo mwi'tumo lilyo lyo wukoci, sunga na Balanaba yakenjizwa nayo mu wukoci wawo.

14Holeka nane naza kuwuwona u wuwe wawo wa mu mbeka yo Luganuzi Luswanu, vyono si wuli mu nzila yono yili mu mbeka, hobaho nghawa kumulonjela Kefa hali wose, nghamutya, “Hamba wuwe agwe wuli Muyahudi, ninga wukwikala mu mikalile nha vyono wekaye wanhu wono si Wayahudi, hamba si wikaye kotya Muyahudi! Alu kosuma nhawule kujela kuwadindimiza i wanhu wono si Wayahudi wekale mu mikalile ye Wayahudi?”

15Heya mbeka, ase kulawa katali cili Wayahudi, hamba si cili wanhu we wono si Wayahudi, wawo i wahodanji!

16Ninga cimanyiye lukulu vyono u munhu si kosuma kuvumilwa hali Mulungu ku soko yo kuwibata u Wulajilize, langa so kumwihuwila Yesu Kilisito du. Na sese cimwihuwiye Yesu Kilisito nhavivyo ho cisume kuvumilwa hali Mulungu mu nzila yo wihuwilo wetu kuli Kilisito, hamba si so wibate wo Wulajilize.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

17Alu hono yiwe mu wulondola wuvumilwe hali Mulungu muli Kilisito, cikwijela cili wabi nha vyono wenha i wanhu wono si Wayahudi, wule! Nghani yiyo yowa yina nhunizo yo wutya Kilisito yakutaza mu wituma wubi? Aa ng'o!

18Langa hono niwe nghuzenga kanyhi cicilya cono nakondya kucikumula, baho langa nghwilajila vyono nili muhodanji.

19Ku soko ane nakondya kufwa mu Wulajilize wuwo, u Wulajilize weneco wo wambulaga, ho niwe nili mumi muli Mulungu. Ane nawulagwa hamonga na Kilisito mu musalaba,

20ninga nghuwumipa, ninga yo si nene kanyhi, langa Kilisito yo yakuwumipa muli nene. No wumi wuwu wono nina nawo lulu, nghuwumipila u wihuwilo, u wihuwilo wa muli Mwana wo Mulungu mono yanyenda sunga yakelavya wumi wakwe ku soko yangu.

21Si nghwenda kulema lihewa lyo Mulungu. Hono yiwe munhu kanozwaga ling'ani hali Mulungu mu nzila yo Wulajilize, kumbe Kilisito yafwa bwete.

WAGALATIYA 3

1Anye mo Wagalatiya, mbeka mweza muli walele! Alo mono yamukulujenyi nani? Hamby inghani yo wutumbikwe wa Yesu Kilisito, nha mwanzalicilwa ha meso genyu.

2Alu nghusaka kumanya nghani monga du kuli'nye. Alu mwamubocela u Muhe wo Mulungu ho musume kwituma i metumo go Wulajilize, hamba ku soko ho muluhulice no kulwihuwila u Luganuzi Luswanu?

3Alo nha wule muli walele nhavivi? Mwamuliziza zose mu wutazi wo Muhe wo Mulungu, alu mukuhila kumaliliziza mu vilungo vyenyu mo weneco?

4Alo wo wutya, i zinghani zose zilya zono zamutujenyi zawa za bwete? Si yosumika yaye!

5Ma, u Mulungu, yakawa kumupelenyi u Muhe kanyhi no kwituma mapoto muli nyenye, vyono mukuzifisiliza za mu Wulajilize hongo, hamba vyono mukuluhulika u Luganuzi Luswanu no kulwihuwila?

6Ta, cilanje za Abulahamu; u mwene yamwihuwila u Mulungu, nayo u Mulungu yakamuvumila no kumuwona yali ling'ani.

7Holeka mumanye vyono i wanhu wono wakumwihuwila, wawo wo wana wa Abulahamu.

8I Mandiko Gono Gelile gakulajila vyono, u Mulungu kowanoza i wanhu wono si Wayahudi ho wavumilwe hali mwene mu nzila yo wihuwilo. Holeka i Mandiko Gono Gelile galongola kumulonjela Abulahamu u Luganuzi Luswanu gakutya, “I wanhu wose wono si Wayahudi wolomotesezwa muli gwegwe.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

9Holeka wawo wono wena u wihuwilo, wolugutizwa nha vyono Abulahamu yalugutizwa vyono yali yehuwiye.

10Holeka wose wono wetumbiye kufisiliza za mu Wulajilize du, wali mu wulijitwe, hambi i Mandiko Gono Gelile nha gakutya, “Muli wose mono si yakwibata no kufisiliza zose zono zandikwe mu citabu co Wulajilize, mulijitwe.”

11Nha yanzalikwe, vyono u Wulajilize si wosuma kumunoza munhu ho yavumilwe hali Mulungu, hambi i Mandiko nha gakutya, “Mono yakuvumilwa hali Mulungu ku so wihuwilo, yuyo kowumipa.”

12Hambi u Wulajilize no wihuwilo, siyo cinhu cimonga yaye, langa i Mandiko gakutya, “Mono kozifisiliza zose zono zikusakwa mu Wulajilize, yuyo kowumipa.”

13Kilisito yacikomboza mu wulijitwe wo Wulajilize, hambi nha yawusola u wulijitwe wuwo ku soko yetu, vyono i Mandiko gakulonga, “Muli wose mono kotumbikwa mu musalaba, yuyo mulijitwe.”

14Nghani yiyi yanozwa ho wulugutwe awulya wono yapegwa Abulahamu, wusume kuwaziza i wanhu wono si Wayahudi mu nzila ya Yesu Kilisito, na mu nzila yo wihuwilo, cisume kuwubocela u Muhe yulya mono u Mulungu yacihuwiziza.

15Wandugu zangu, nomulonjelenyi i cihwanicizo ca mu mikalile yetu ye nhondo zose. Mwihwesaje ta muli ze cilagane ca wanhu wejete. I cilagane cila kuwa cawikwa cakondya, hamonga no kutajilwa sayini, hasina munhu mono kacidelengulaga, hamba kuconjeleza cinji.

16Ale Abulahamu nayo yapegwa cilagane mweneco hamonga no lulelo lwakwe. Ne Mandiko si gakutya, “Ne zindelo zakwe.” Nha kotya wenji, langa gakutya “No lulelo lwakwe” nha kotya yumonga du nayo yo Kilisito.

17Na cono nghusaka kucilonga nha coci, u Mulungu yanoza i cilagane cakwe kanyhi yakacikangaza, holeka u Wulajilize wono waza lono yali yakondya kupuluta myaka magana mane na makumi madatu, si wosuma kucidelengula i cilagane hamba kucinoza ciwe nha nghani ya bwete.

18Hambi i cipegwa co Mulungu hono ciwe cikwitumbila u Wulajilize, i cipegwa cico si cosuma kwitumbila kanyhi i cilagane co Mulungu. Ninga u Mulungu yamupela Abulahamu ku soko ye cilagane.

19Alu u Wulajilize waci? Wonjelezwa ho wuwulajile u wuhodanji co cici, sunga kolo yakuza ayulya wo lulelo lwa Abulahamu mono yalaganizwa. U Wulajilize waletwa na malayika ko muwoko wo mulamuzi.

20Yene yili mbeka vyono u mulamuzi si kasakwaga hono nghani yiwe kuli munhu monga, langa u Mulungu yo yumonga.

21Alo u Wulajilize vikusutana ne vilagane vyo Mulungu? Ng'o si nhavivyo yaye! Hambi hono wali wulavywe Wulajilize wono wosuma kuwapela wanhu wumi, baho cali cisume kuvumilwa hali Mulungu mu nzila yo Wulajilize.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

22Ninga si nhavivyo, i Mandiko Gono Gelile gakondya kulonga nha vyono, i yinze yose yili mu vilungo vyo wubi, wono wehuwiye ho wapegwe i cilagane so wihuwilo muli Yesu Kilisito.

23Na lono cali cikali si napegwa wuwo u wihuwilo, u Wulajilize wali wuciwopile, sunga wugubulwe u wihuwilo wuwo wono wazaga.

24Holeka u Wulajilize wuwo wali nha mwijizi wetu sunga Kilisito yakaza, ho cisume kuvumilwa hali Mulungu mu nzila yo wihuwilo.

25Ninga alu vyono u wihuwilo waza, hodu, u Wulajilize wawa si mwijizi wetu kanyhi.

26Na mu nzila yo wihuwilo, anye wose mwawa wana wo Mulungu muli Kilisito.

27Nanye wose mono mwabaputizwa, mukelunza na Kilisito, alu mwamuvwala Kilisito.

28Holeka hasina kanyhi wisimajile wa muli Muyahudi na mono si Muyahudi, hamba muwanda no munhu mulelele, mucekulu hamba mulume. Hambi anye wose nha mwaweza cinhu cimonga muli Kilisito Yesu.

29Holeka anye hono muwe muli wakwe Kilisito, ale muli lulelo lwa Abulahamu, kanyhi mozibocela zizo ze cilagane co Mulungu.

WAGALATIYA 4

1Ninga nghutya nhavi, u muhazi lono yakali mudodo, si visimajiye no mwitumami, hamba yiwe yo munya sawo yose.

2Mwipango lilyo lyose yakuwa yali mu mawoko ge walanjilizi ne wanyamhala, sunga vize vifice i vilo vyono vyatemezezwa no sogwe.

3Nhavivyo nase lono cali cikali wadodo, cali cili wafugwa we myuhe yono yitemile mononze.

4Ninga i vilo vyali vyeza kufika, u Mulungu yamutuma u Mwanagwe mono yalelwa no mucekulu, yakekala mu Wulajilize,

5ho yawakomboze awalya wono wali mu Wulajilize, ase ho cinozwe wana wo Mulungu.

6Alu vyono muli wana, u Mulungu yamutuma u Muhe wo Mwanagwe mu zinhumbula zetu, u Muhe mono kacemaga, “Aba,” wo wutya “Baba.”

7Holeka alu agwe si wuli muwanda kanyhi, langa wuli mwana. Na vyono wuli mwana, holeka kozibocela zose zono u Mulungu yawawiciye i wanagwe.

8I katali vyono mwali si mumumanyile u Mulungu, holeka mwayitumamilaga milungu yono si milungu ye mbeka.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

9Ninga alu vyono mwakondya kumumanya u Mulungu, lunji citye vyono mwakondya kumanyika no Mulungu, alu nhawule kanyhi mukuwuya ne nyuma no kuyitumamila kanyhi myuhe ayilya miciwa kanyhi yisoceye?

10Mukuvicelelela i vilo, ne myezi, ne madaha, ne myaka!

11Ane nghogopa ku soko, yilece kuwa lunji u mulimo wono netuma muli nyenye, wuwe wusina cambuzi.

12Wandugu zangu, nghumunenenyi mweze mwinha nene, nha vyono nane ninha nyenye. Si mwanozeza wubi wo wose.

13Mumanyile nha vyono u wutamwa wangu wo wamhela cilejeho co kumuganulilenyi u Luganuzi Luswanu ha lulongozi.

14Hamba nhavivyo mwidaha lilyo si mwambedegala hamba kusemuna ku soko yo wusocele wangu, hamba muwe mwajelwa ho munoze nhavivyo, ninga mwambocela nha malayika wo Mulungu, kotya nha nali nawa yo Kilisito Yesu mweneco.

15Nha mwali musangalaye, alu kanyhi cejela cici? Nghulonga mbeka, vyono mwipango lilyo mwali musume kugawusa meso genyu mumhele nene.

16Alu ma! Neza nili mulugu wenyu vyono nghumulonjelenyi i mbeka?

17Wawo i wanhu wanji wakumuhilenyi, ninga wuhile wawo si wuswanu. Wakuhila kumutemanulenyi na ane, ho muwendeze weneco, nha vyono wene wakumwendezenyi nyenye.

18Heya, yene mbeka yo nghani swanu nhondo zose, hono wuwe no wuhile kwa wanji so ziswanu, kanyhi si mu cipango du cono ane nghali nili hamonga nanye.

19Mo wanangu, ane kanyhi nghumugazicilenyi muno nha vyono kagazikaga mucekulu mono yali magulu mazito mu cipango co kusawa, sunga Kilisito yalaza kuwa yalunzwa muli nyenye.

20Yali yiwe yili ciba hono nali niwe hamonga nanye alu, ho nhuje wuwe wono wusikame muli nyenye. Hambi nha nina mahwele menji ku soko yenyu.

21Munonjelaje ta, anye mono mukali kusaka kutemwa no Wulajilize, Wulenyi muwuhulice u Wulajilize vyono wukutya?

22Yandicigwe mu Mandiko Gono Gelile, vyono Abulahamu yali yena wana wejete, yumonga yali mwana wo mucekulu u muwanda, na we kejete yali wo mucekulu mono yali si muwanda.

23Ayulya wo mucekulu muwanda yalelwa nha vyono yizoweywe, langa ayulya wo mucekulu mono yali si muwanda, yalelwa so cilagane co Mulungu.

24I zinghani zizo zikuwa nha hwani, i wacekulu wawo wejete yo hwani ye vilagane vyejete, i cilongozi co acilya cono canozezwa mwitunda lya Sinayi, ne hanhu hayo yo Hagali, ne wanagwe walelelwaga mu wuwanda.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

25Nayo Hagali yakuwa nha lyo litunda lya Sinayi lyono lili ku Alabiya, nayo yo hwani ya Yelusalemi ya lulu yono yili mu wuwanda hamonga ne wanagwe.

26Ninga Yelusalemi ya ku wulanga, lye'kaya lilelele, nayo yo nyina yetu ase.

27Hambi nha yandikwe: “Wusecelele go mugumba mono si kulelaga wuzoze, wulile so nyemo agwe mono wusina wusungu wo kulela hambi i wana wa ayulya mono yalecigwe nha wenji, wacizize wa ayulya mono yena mulume.”

28Holeka alu wandugu zangu, anye muli wana wo Mulungu, so cilagane cakwe, nha vyono yali Isaka.

29Ninga nha vyono yinha mu vilo vivilya u mwana yuyulya mono yalelwa nha vyono yizoweywe, yamuwingaga ayulya mono yalelwa kwe vilungo vyo Muhe wo Mulungu, vyo yinha nhavivyo na mu vilo vivi.

30Ninga I Mandiko Gono Gelile gakutya nhawule? Gakutya nhavi, “Wumuwingaje u mucekulu muwanda hamonga no mwanagwe, hambi u mwana wo muwanda nha si kosuma kuhala hamonga no mwana wo mucekulu mono si muwanda.”

31Holeka wandugu zangu, ase si cili wana wo muwanda, langa wo mucekulu mono si muwanda.

WAGALATIYA 5

1Mu wulelele, Kilisito mo yaciwika, nayo yakasaka mo cikalaje mumo. Holeka mwime mukamile hamba mulece kuvumila kanyhi kuwa mu wuwanda.

2Ta muhulicize! Yo nene Pawulo mono nghulongana nanye, nghutya, Hono muvumile walame, wo wutya, Kilisito si komukwilenyi co cose.

3Nghumulonjelenyi kanyhi calinze, vyono, muli wose mono kosuma kuvumila kwalama yowa yimunojeye yawibate u Wulajilize wose.

4Holeka hono mukulanjilila muvumililwe hali Mulungu mu nzila yo Wulajilize, hodu mwakondya kwiwagula muli Kilisito, mweza muli kunze ye lihewa lyo Mulungu.

5Ninga ku lubavu lwetu ase, cikulindila ko witumbilo vyono, covumilwa hali Mulungu kwe vilungo vyo Muhe, mu nzila yo wihuwilo.

6Hambi hono ciwe cakondya kuwa muli Kilisito Yesu, kwalama hamba wula kwalama, mose musina cambuzi, i nghani yono yina cambuzi, wo wihuwilo wono wukwitumila mulimo mu wendo.

7I mijendele yenyu nha yali miswanu, alu mono yamwimilenyi ho mulece kuyihulika i mbeka, yo nani?

8Mono yakuwuleta u wuwe wuwo, yo si Mulungu mono yamucemenyi.

9“I cisase cidodo cikuwa kuswaza lizanga lyose lyo wusaje.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

10Ku soko yo wilunze wetu no Muwaha, holeka nina witumbilo wuwaha vyono nanye si mowa kanyhi no wuwe wunji wono wisimajiye no wuwe wangu. Nayo yuyo mono yakumwivyajizenyi hamba yawe vyono yenha, u Mulungu komulipiciza.

11Ane ku lubavu lwangu, anye mo wandugu zangu, hono niwe nghali kuganula vyono yinojeye kwalama, alu nhawule nghali kuwingwa-wingwa? Hamba nhavivyo u wuganule wangu muli zo musalaba wa Kilisito, si wali wulete cevu co cose.

12Nali nyende wawo wono wakumwivyajizenyi, wetemanje.

13Hambi anye mo wandugu zangu, nha mwacemelwa wulelele. Ninga u wulelele wuwo wulece kuwa cikojelo co kutemwa ne masulumizi ga mononze. Langa munojeye mweze kwiyitumamila mu wendo.

14Hambi u Wulajilize wose nha wukuwa kufisilizwa mu nghani monga du, nayo yoyi, “Wumwendaje u muyago nha vyono wiyendile go mweneco.”

15Ninga hono mukwiyiluma kanyhi mukwiyilya kotya malimu, ale mulanjilile, mulece kwiyimala nyenye wose.

16Holeka ane nghutya nhavi, i mijendele yenyu yeze kulongozwa no Muhe, nanye ho si motyatizya lukulu i masulumizi ga mononze.

17Hambi i masulumizi ga mono'nze, nha vipinganaga no wuhile wo Muhe, no wuhile wo Muhe nawo, vipinganaga no wuhile we masulumizi ga mono'nze. Ne zinghani zizo zi nyejete si zikuwa kubitana hamonga, ku soko yiyo holeka si mosuma kwituma zono mwali mwende nyenye nyo weneco.

18Na hono mutongwe no Muhe, si mowa kanyhi mu Wulajilize.

19Ale, ne metumo ge ciyinze yinze nha gali calinze; nago nha goga, wusenyha, wavu, yihede,

20wukumbika vihwani, wuhawi, sili, wugombane, wivu, makuwo, wukowela, wiwanganile, ciyagalo,

21simbili, wukolwe wo wujimbi, wubugu, na ganji gose gono genha gaga. Nghumulonjelenyi kanyhi nha vyono namula kumulonjelenyi, i wanhu wono wakwituma gono genha gago, si wokwinjila mu wutemi wo Mulungu.

22Ninga zono zikwijela so wutongwa no Muhe, wo wendo, nyemo, mulamu, wukangalizi, wuswanu, wucemezi, wihuwilwa,

23wupolo no wiyimile. Hasina u Wulajilize wono wukusuma kuzimila zizi.

24I wakwe Kilisito, wakondya kuwuwulaga u wuwe wawo we ciyinze-yinze hamonga ne mahweso gayo i mabi ne masulumizi gayo.

25Holeka hono cikale mu wutazi wo Muhe, ciwutyatyaje no wutonji wayo.

26Cilece kuwa cili wedunhumuzi, cilece kwisagala, hamba kwiyiwonela wivu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

WAGALATIYA 6

1Wandugu zangu, hono mumuwone munhu yunji yasutizye, anye mono mukutongwa no Muhe, mumukagaje u munhu yuyo ho yenozeleze, ninga mumunozeze nhavivyo ko wupolo, akuno mukwilanjilila nyenye nyo weneco ho mulece kwinjila mu majelo.

2Mwidinghuzaje zono zikumuvunenyi mu mikalile yenyu, na nhavivyo, ho mowufisiliza u Wulajilize wa Kilisito.

3Munhu hono yewone kotya nha yali cinji, na kumbe ho si yali cinji, yuyo yakwikonga mweneco.

4Ninga yinojeye munhu wo wose yeyipime viswanu i mikalile yakwe mweneco. Hono yiwe miswanu, ho kowa na co kwilumbila muli cono yetumile mweneco, hamba kowa yasina soko yo kwiling'aniza na munhu yunji.

5Hambi u munhu wo wose nha yena u mutegulo wakwe mweneco wono yawudinghuye.

6Ninga mono yakwijizwa i nghani yo Mulungu, vihanje no mwijizi wakwe mu ziswanu zose zono yena.

7Mulece kukongwa, u Mulungu si wakunozeza nzwaji. Cono u munhu yakucihadika, co cico du co kolodudula kanyhi.

8Mono yakuhadika ze masulumizi ge ciyinze-yinze, kolodudula mumo wuhodanjice, ninga hono yahadice zo Muhe, kolodudula mu Muhe u wumi we cibitilila.

9Holeka cilece kukatala mu wituma ziswanu, ku soko hono cilece kukatala, codudula i nhwanga mu cipango cayo.

10Holeka lono cikali cina cilejeho, yicinojeye ciwatendele wanhu wose i ziswanu, na ko muno i wandugu zetu wa mu wihuwilo wetu.

11Lanjenyi ta, vyono nyandice na mandiko mawaha gono nimwandicilenyi nene no mweneco no muwoko wangu.

12Wawo wono wakusaka kwilajila nha vyono waswanu so metumo go muwili, wo wawo wono wakuhila kumudindimizenyi nanye mwalame. Nawo wakunoza nhavivyo ku soko ya nghani monga du, nha cinji weneco ho walece kuwinjilizwa ku so musalaba wa Kilisito.

13Hambi sunga na wawo du weneco wono walame, nha si wakuwibata u Wulajilize, alu wakuhila anye mwalame ho wawe ne citanjilo co kwilumbila mu miwili yenyu.

14Ninga ane si nokwilumbila muli cinji co cose, hono si mu musalaba wo Muwaha wetu Yesu Kilisito langa, ku soko mu nzila yo musalaba wuwo, yiyo yinze yikawulagwa kuli nene, nane nghawulagwa kuli yinze.

15Holeka kwalama hamba wuleka kwalama si cinji yaye, langa u wuwumbwe wupya co cinhu ciwaha.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

16Na wose wono wakuwutyatya u wotonji wuwu, u mulamu no lusungu vyeze muli wene, kanyhi u mulamu no lusungu vyeze kuli Waisilayeli i wahagulwa wo Mulungu.

17Vyono nghulawa lulu, yunji yalece kungaza kanyhi, hambi ane nha ndinghuye mu muwili wangu mitozo ya Yesu.

18Ilihewa lyo Mutwa wetu Yesu Kilisito liwezane nanye wandugu zangu. Heya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

WAEFESO

WAEFESO 1

1Yo nene Pawulo u mutumwa wa Kilisito Yesu so wuhile wo Mulungu, nghumwandicilenyi nyenye mo wanhu wo Mulungu mono muli ku [Efeso,] mo wehuwilwa mu wilunza na Kilisito Yesu.

2Nghumulombelenyi lihewa no mulamu vyono vikulawa kuli Mulungu u Sogo yetu na kuli Muwaha Yesu Kilisito.

3Alenyi cimulumbe u Mulungu u Sogo yo Mutwa wetu Yesu Kilisito! Hambi mu wilunza na Kilisito, mumo mo yacimotezye ko kucipela ivipegwa vyose vye cimuhe kulawa ku wulanga.

4U Mulungu yacihagula lono yinze yali yikali si nawumbwa, ho ciwe cili wakwe mu wilunza na Kilisito, ho ciwe celile mono cisina hamba yilema hali mwene, ku soko yo wendo wakwe.

5U Mulungu yali yehwesize ku wulawa mwa mulizo vyono yacilete kwakwe ho ciwe wakwe mu nzila ya Yesu Kilisito. Vyo yali yendile na vyo yali yehwesize.

6Ninga cimukumyaje u Mulungu ku soko ye lihewa lyakwe lyo lukumyo muli Mwanagwe mwendece.

7Hambi nha cikukombozezwa mu sakami ya Kilisito, nha cinji u wubi wetu wukuwuswa, nhavivyo vyo winha u wuwaha we lihewa lyakwe,

8lyono yacipela lisina cipimo! Kwe mahala no wumanye wakwe wose.

9U Mulungu yacifisiliza cicilya cono yali yatemizye, yakacimanyiza zo wuhile wakwe wono wali wihundice, wono yali yewikanize kuwufisiliza mu nzila ya Kilisito.

10U wuhile wuwo wono yali yawufisilize mwi'daha lyayo, wo wukongholeza hamonga iviwumbwa vyose, ho yavitowelele vyose viwe muli Kilisito, vya ku wulanga na vya kono'nze.

11Ivinhu vyose vinozezwaga mu wuhile no wulamuzi wo Mulungu, nayo u Mulungu yakacihagula ase, ho ciwe wanhu wakwe mu wendo wakwe, so wilunze wetu na Kilisito, ku soko yo wutemye wakwe wo wulawa mwamulizo.

12Holeka ase mono calongola kumwitumbila Kilisito, yicinojeye cilukumyaje u lukumyo lo Mulungu!

13Nanye nyo wanhu we makungugo ganji, mwayihulika inghani ye Mbeka, wo wutya u Luganuzi Luswanu lono lwamuletelenyi u wukombozwe, mukamwihuwila Kilisito, nayo u Mulungu yakamuwicilenyi citanjilo so kumupelenyi u Muhe Mono Yelile mono yacihuwiziza, ho yalajile vyono ase cili wakwe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

14Yuyo Muhe co cipingo co kuzibocelela zose zono u Mulungu yawehuwiziza iwanhu wakwe, ne nghani yiyi yo yikucimanyiza vyono u Mulungu kowakombozeza lukulu wose iwakwe. Cilukumyaje u lukumyo lwakwe!

15Ku soko yiyi, nane naza kuhulika muli zo wihuwilo wenyu kuli u Muwaha Yesu, no wendo wenyu kuli wanhu wo Mulungu,

16nghali si ninaleka kumulumba u Mulungu ku soko yenyu. Kanyhi nghumukumbucilenyi mu wulombe wangu,

17ho u Mulungu wo Muwaha wetu Yesu Kilisito u sogo wo lukumyo, yamupelenyi u Muhe wakwe mono komupelenyi wizuce, no kumugubulilenyi ho mumumanye u Mulungu.

18Nghumulomba u Mulungu yazidigule izinhumbula zenyu ho zisume kuwuwona u wuzelu wakwe, ho musume kuwutanga u witumbilo wono yamucemelenyi, no lukumyo luwaha lwe vipegwa vyono yawawicila iwanhu wakwe,

19ho muvimanye ivilungo vyakwe vyono viwaha muno muno ku soko yetu sese mono cihuwiye. I vilungo vivyo vyono vikwituma mulimo muli sese, viling'aniye ne vilungo avilya iviwaha muno,

20vyono vyamuzukulila Kilisito muli wafu, yakamwikaza u kulume kwakwe ku wulanga.

21Na kuko Kilisito yatemile muli walongola wose, no wuwaha, ne vilungo, ne cisumisumi cose, nayo yatemile mu wutambule wo wose wono wudahile kuwa mono yinze yiyino, sunga na mu yinze yono yikuza.

22U Mulungu yakaviwika vyose ha magulu gakwe hasi, yakamuwika mwi Kanisa ho yawe muwaha muli vyose.

23Ilikanisa wo muwili wa Kilisito, no wukwilanicile nha wakwe mweneco mono yakuvikwilaniciza ivinhu vyose, hanhu hose.

WAEFESO 2

1Nanye mwali mufwiye ku soko ye masutya no wubi wenyu.

2Na mwipango lilyo mwekalilaga mu mikalile mibi ya mononze yiyi, nanye mukawa mukumuhulika u muwaha wo muhe mubi we vilungo wa mu mwanya, wo muhe wono wuwatemile alu, iwanhu wono si wakumuhulika u Mulungu.

3Hamba na sese cali cinha cinya wawo, cawutyatyaga u wusulumizi wetu we ciyinze yinze, no kwituma zinghani zizilya zono zayendezaga imiwili yetu ne mahala getu, kuciyinze yinze, vyono wenha wene nhavivyo na sese, ilikuwo lyo Mulungu lyali licinojeye licagane.

4Ninga u Mulungu yo munya u lusungu lwinji. Yacenda ko wendo wuwaha,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

5hamba yiwe cali cifwiye ku cimuhe ku soko yo wubi wetu, yaciwumifya hamonga na Kilisito. Na ku so ilihewa lyo Mulungu, nanye mwaponywa.

6Ku soko yo wilunza na Kilisito, Yesu, u Mulungu yacizukula hamonga nayo, ho cikateme hamonga nayo ku wulanga.

7Nhavivyo vyo yenda kuwulajila kuli wanhu wa ku myaka yono yokuza, u wuwaha we lihewa lyakwe wono yacipela bwete so wilunze wetu na Kilisito Yesu.

8Hambi nha mwakombozwa ku so lihewa lyo Mulungu mu nzila yo wihuwilo. Ne nghani yiyi si yili mu wuhidimbale wetu, langa cipegwa co Mulungu du.

9Hamba si so metumo getu co weneco, ho munhu yalece kwilumba mu nghani yo yose.

10Ase cili viwumbwa vyo Mulungu, na mu wilunze hamonga na Kilisito Yesu, yaciwumba ho cikale mu mikalile yo kwituma ziswanu, zono yaciwikaniziza cizitume.

11Nanye mono ku cihuma cenyu, muli wanhu mono si muli Wayahudi, mono mukucemwa, “Wono si mwalame” ne Wayahudi wono wakiyitya “Walame” u walame wono wanozwa ne miwoko mu miwili yawo, ninga mukumbucile nanye vyono mwali katali.

12Nanye lululya mwali mu musina Kilisito, mwali musiwanuce muli Waisilayeli, kanyhi mwali wejenzi, kanyhi mwali musina lifungu lyo lyose muli cilagane cicilya mu wihuwizo wuwulya.

13Ninga alu vyono mwelunza na Kilisito Yesu, anye mono mwali kutali ha mwamulizo, mwasejelezezwa mu nzila ye sakami ya Kilisito.

14Hambi Kilisito mweneco nha yo yaciletela u mulamu ko kuwanoza i Wayahudi ne wanhu wono si Wayahudi wawe nha ndugu monga. Yakalipambula ko muwili wakwe, i libupa lyono lyali liwatemanuye, no kuwaletela wulugu munhu na muyagwe.

15Yakawuwusa u Wulajilize wuwulya we Wayahudi hamonga ne malajilizo gayo hamonga ne myoto yayo, na muli wawo iwejete yawawumbilize hamonga wawe munhu yumonga mupya mu wumonga na Yesu, no kunoza mulamu.

16Kilisito yakawusiza lukulu u wulugu wawo, ko muwili wakwe, na ko musalaba wakwe yakawalunza wose vyono wejete wakawa ndugu monga, yakawalamula no Mulungu.

17Hambi Kilisito nha yaza, yakaganula u Luganuzi Luswanu lo mulamu kuli nyenye mo wanhu mono si muli Wayahudi mono mwali muli kutali no Mulungu, sunga na kuli Wayahudi wono wali wali behi no Mulungu.

18Holeka mu nzila yakwe ase wose, Wayahudi na wono si Wayahudi, cosuma kumubitila Baba mu Muhe monga.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

19Holeka alu anye si muli wajenzi kanyhi, hamba si muli wanhu wakola nzila kanyhi, langa muli Wanyawusi hamonga ne wanhu wo Mulungu, kanyhi muli wanhu we Nyumba yo Mulungu.

20Kanyhi muzenjigwe mu musinji wono wawikwa ne watumwa ne wawizi, nayo Yesu Kilisito mweneco lyo libwe lyo musinji.

21U mwene yo yalibatilize ilizengo lyose no kuliwilusa sunga liwe Nyumba yo Mulungu yono yelile mu nzila yo Muwaha.

22Nanye nhavivyo mu wilunza nayo, mukuzengwa hamonga ne wanhu wanji, ho muwe wikalo wo Mulungu mu nzila yo Muhe wakwe.

WAEFESO 3

1Ku soko yiyo holeka ane no Pawulo no muwopwa wa Kilisito Yesu ku soko ya nyenye mono si muli Wayahudi, nghumulomba u Mulungu.

2Nitumbiye mwakondya kuhulika vyono u Mulungu, so lihewa lyakwe, yamhela u mulimo wuwu, niwitume so cambuzi cenyu.

3Ane namanyizwa zizi mu nzila yo wugubulilwe wo wuhile wakwe wono wali wuhundicigwe. Nizandice kwa cifupi, izinghani zizi,

4nanye kolo mukuzisoma izinghani zangu, mosuma kuwutanga u wumanye wangu wa muli zono zihundicigwe za muli Kilisito.

5Zono katali wanhu si wamanyizwa, ninga alu u Mulungu yakondya kuwamanyiza iwatumwa, ne wawizi wakwe wono welile mu nzila yo Muhe.

6Ne nghani yiyo yono yihundicigwe nha yoyi, vyono mu nzila yo Luganuzi Luswanu, iwanhu wono si Wayahudi mo wakutujila ilifungu lyawo hamonga ne Wayahudi muli zo wulugutwe wo Mulungu, wene nawo nha wali vilunzwa vyo muwili wuwulya, kanyhi wahanji wo wihuwizo wuwulya wono u Mulungu yawunoza mu nzila ya Kilisito Yesu.

7Ane nanozwa ho niwe mwitumami wo Luganuzi Luswanu, ha nghango ye cipegwa ce lihewa lilya lyo Mulungu, lyono napegwa ha nghango yo witume we vilungo vyakwe.

8Ane nili mudodo si nhe wanhu wo Mulungu wose, ninga napegwa ilihewa lyakwe, ho niwaganulile iwanhu wono si Wayahudi u wugoli wa Kilisito, wono wusina cipimo,

9kanyhi ho niwalajile iwanhu wose wawone vyono wukufisilizwa u wuhile wo Mulungu wono wali wuhundicigwe. U Mulungu mono yaviwumba vinhu vyose, yayihundika inghani yakwe yiyo kulawa katali,

10alu i wawaha ne vilungo vya ku wulanga ho vimanyizizwe mu nzila ye Likanisa, ho wasume kugamanya i mahala go Mulungu gono gena mihilimo minji.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11U Mulungu yayituma inghani yiyo nha vyono wali winha u wutemye wakwe we cibitilila, wono yawunozeza muli Kilisito u Muwaha wetu.

12Holeka mu wilunza na Kilisito, na mu nzila yo wihuwilo muli Kilisito, ase cikwijelela kumusejelela u Mulungu cisina woga.

13Holeka nghumunenenyi, mulece kuyitukuwika i mitima yenyu, ku soko ye magayo gono nghugatuga ku soko yenyu, hambi gago nha gali ku soko yo lukumyo lwenyu.

14Ku soko yiyo, holeka nane nghumufugamila u Sogo yo Munhu,

15mono wo mwamulizo wa vyose vyono vili mono'nze na vya ku wulanga.

16Nghumulomba u Mulungu, mu nghango yo wugoli wo lukumyo lwakwe, yamupelenyi u wusume wo Muhe wakwe, i vilungo vyo kuwa musikame mu wunhu wa mugati,

17nayo Kilisito yekalaje mu zinhumbula zenyu ko wihuwilo. Nghumulomba muwe mukamile mu musinji wo wendo,

18ho musume kumanya hamonga ne wanhu wo Mulungu wose, nha vyono winha u wendo wa Kilisito, vyono wutandalaga mu wugazi no wutali, no wima na hasi yayo.

19Kanyhi muwumanye no wendo wa Kilisito, wono wucizize wumanye wose, ho mumemywe u wukwilanicile wose wo Mulungu.

20Ale kuli yuyo mono kwe vilungo vyakwe vyono vikwituma mugati yetu, yasumile kwituma zimbaha zono zicizize kuli zono cidahile kulomba hamba kwihwesa,

21kuli yuyo lweze lukumyo mu Kanisa na muli Kilisito Yesu, mu mapango gose sunga ku myaka ne cibitilila. Heya.

WAEFESO 4

1Holeka ane mono nili muwopwa ku soko vyono nghumwitumamila u Muwaha, nghumunenenyi mwikalilaje mu mikalile yono yiwunojeye u lucemo lwenyu lono mwacemelwa.

2Mweze muli wenenenyhezi nhondo zose, muli wapolo, mwina ngola, mwiyikangalilaje nyenye wose mu wendo.

3Muhidimbale kuwibata wumonga wono wukuletwa no Muhe so wukamisa u mulamu wono wuli muli nyenye.

4Ko wuli muwili wumonga no Muhe monga nha vyono winha u witumbilo wumonga wono mwacemelwa no Mulungu.

5Koyuli Muwaha monga, wihuwilo wumonga no wubaputizo monga,

6ko yuli u Mulungu yumonga yo Baba wa wose, mono yali kucanyha ya wose, nayo yakwituma mulimo muli vyose, kanyhi yali muli vyose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

7Ninga capegwa wose yihewa munhu na lwakwe, mu nghango ye cipimo cono yapegwa na Kilisito.

8Nha vyono gakutya i Mandiko: “Lono yabitila ku wulanga yakasola mateka yakawagawila iwanhu vipegwa.”

9Alu lono yikulongwa yabita kucanyha wo wutya nhawule? Nhunizo yayo yili nhavi, halulongozi yatima sunga hono hasi mono yinze.

10Alu yuyo mono yatima baha hono yinze, yo yuyo mono yabita sunga kucanyha muno yo wulanga wose, ho yasume kuyimemya yinze.

11Kanyhi yo mwene mono yawagawila iwanhu vipegwa. Wanji yakawawika wawe watumwa, wanji wawe wawizi, na wanji wawe waganula u Luganuzi Luswanu, na wanji wawe wadimi na wejizi.

12Yanoza nhavivyo ho yawawikanize i wanhu wose wo Mulungu, ku soko yo mulimo wo kumwitumamila Kilisito ho muwili wa Kilisito wuzengwe.

13Sunga cize ciwuficile u wumonga wo wihuwilo no kumumanya u Mwana wo Mulungu; ho ciwe wanhu wono cikangaye no kuwuficila u wukwilanicile wa Kilisito mweneco.

14Ho cilece kuwa kanyhi nha wana, wono cowa kugumilwa no kupemheluswa ako na ako mu mbeho ye mejizo gono gakutulwa ne wanhu wakonji, ho wawajilize wanji ko wusugu.

15Ninga hono ciyikamise i mbeka na nhumbula yo wendo, cocila kwihwana na Kilisito muli vyose, mono yo Muwaha,

16na mu wutonji wakwe mo vikulunzizwa hamonga i vilunzwa vyose vyo muwili, no muwili wose wukwitumbila u wutazi we vilunzwa vyakwe. Holeka icilunzwa hono citume u mulimo waco nha vyono yinojeye, ale u muwili wose wukuwiluka no kwizenga weneco mu wendo.

17Ale, nghumusugulenyi mwitagwa lyo Muwaha, mulece kujendelela kwikala kanyhi mu mikalile nha ye wanhu wono si wamumanyile u Mulungu, wono i mahweso gawo gaweza wulele,

18ne mahala gawo gali mu wutitu. Wali kutali no wumi wo Mulungu, ku soko yo wulele wono wuli muli wene so cibede cawo.

19Wajiliye kanyhi wasina cevu, welavizye kwi'hede, wetumamilaga ividaha vyawo vyose mu wituma imakani ga cevu.

20Ninga anye alu vyo simweyijiza nhavivyo muli za Kilisito.

21Ninga yimanyice vyono mwahulika zinghani zakwe, na vyono muli watyatyi wakwe, mukejizwa vyono yi mbeka yili muli Yesu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

22Holeka mulecele lukulu i mikalile yenyu ye katali, u munhu muhuma mono yakuhodanjika so masulumizi go wukoci.

23Mwinozaje wupya mu zinhumbula na mu mahala genyu.

24Muwuvwalaje u wupya wo wunhu wono wawumbwa ku hwani yo Mulungu, wono wilajilaga mu mikalile ye mbeka, no wiling'ano no wele.

25Holeka muwulekaje u wulambi, yinojeye mweze kulongana ze mbeka munhu na muyagwe, vyono ase wose cili vilunzwa vyo muwili wa Kilisito.

26Na hono muwe mukoligwe ne likuwo, mulece kulumba ilikuwo lyenyu limutegulenyi ku wituma wubi, kanyhi mulece kwikala ne likuwo lyenyu sunga lizuwa liswa.

27Mulece kumupela Setani cilejeho.

28Mono yali muhizi, yalece kuhiza kanyhi, langa yanze kwituma i milimo miswanu kwe miwoko yakwe, ho yatuje cinhu co kumutuziza u muciwa.

29Ne makani mabi galece kuhulikwa muli nyenye hamba hadodo, izinghani zenyu ziweze zono zina cambuzi nhondo zose, zono zikuwazenga no kuwataza wanji, ho ziwapele lihewa wono wakumuhulicizenyi.

30Mulece kumukalaza u Muhe Mono Yelile wo Mulungu, hambi yuyo u Muhe nha yo citanjilo co Mulungu kuli nyenye, vyono anye muli wanhu wakwe, kanyhi co cihomelezi vyono ilizuwa lyokuza lono u Mulungu kolomukombozenyi.

31Holeka mugalecelaje lukulu matemanuko, simbili, makuwo, mazozo, maligo, no wavu wose, viwucile lukulu muli nyenye.

32Mweze na nhumbula swanu, mukwiwonela lusungu nyenye wose, mweze kwiyinenela nyenye wose nha vyono nayo u Mulungu yamunenelenyi nyenye mu nzila ya Kilisito.

WAEFESO 5

1Alu vyono muli wana wendece wo Mulungu, yimunojelenyi muwe nha vyono yenha Mwene.

2Imikalile yenyu yeze kulongozwa no wendo, nha vyono Kilisito yacenda, yakelavya ku soko yetu cilavywa ce mhunjile swanu ne likumbiko lyono limwendezaga u Mulungu.

3Ninga wusenyha, no wavu wose, hamba wusulumizi, vilece kutambulilwa lukulu muli nyenye, hambi nha vyo yinojeye kuli anye mo wana wo Mulungu.

4Kanyhi i zinghani ze cevu, na zo wulele, na zo wiwanganile, zose zizo si nghani swanu kuli nyenye, langa yili ciba mweze kumulumba u Mulungu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

5Kanyhi yinojeye mumanye vyono, musenyha, hamba mwavu, hamba u musulumizi (hambi u wusulumizi nha wo wukumbika vihwani,) hamba munhu wo wose mono yenha nhavivyo, si kosuma kutuga co cose mu wutemi wa Kilisito na wo Mulungu.

6Mulece kumuvumila yunji yamukonjenyi na nghani zono zisina cambuzi, hambi nha ku soko ye zinghani zizo, ilikuwo lyo Mulungu likuwa kuwaziza iwana wono si wakumuhulika.

7Holeka mulece kuhanga nawo.

8Hambi ikatali nha mwali mu wutitu, ninga alu mweza muli mu wuzelu so wilunze wenyu no Muwaha. Holeka mwikalaje nhe wana wo wuzelu,

9hambi imana go wuzelu nha gali mu wuswanu wose no wiling'ano ne mbeka.

10Mujele kuzimanya za hayi zono zikumwendeza u Muwaha,

11kanyhi mulece kuhanga mu metumo ge citi gono si ganojeye, ninga mugawikaje mu wuzelu.

12Hambi izinghani zono zitumwaga cinyele, nha cevu hamba kuzilonga.

13Ninga izinghani zose zono zitumilwaga mu wuzelu, imbeka yayo yiwezaga yili cagalanze.

14Na co cose cono cikwanzalikwa cikuwa wuzelu. Na co cikuleka i Mandiko gakutya, “Wusinhuce agwe mono wugonile: Kanyhi wuzuce muli wafu nayo Kilisito kokubulilila.”

15Ale mwilanjililaje mu mikalile yenyu. Mulece kwikala nhe walele, langa nha we mahala.

16Mucitumamilaje viswanu i cilejeho cono mwina naco, ku soko alu i vilo avi vyaweza vibi.

17Holeka mulece kuwa walele, ninga mujele kuzimanya zono zikumwendeza u Muwaha.

18Mulece kugala wujimbi, hambi wuwo nha wuletaga i mikalile ye caka caka, langa mweze mumemile u Muhe Mono Yelile.

19Mweze kwiduwanila nyenye wose mu zinghani za mu Zabuli, na nyimbo no wimbe we cinya Muhe, mumwimbile u Muwaha zinyimbo na Zabuli, mukumulumba mu zinhumbula zenyu.

20Mumulumbaje u Mulungu Baba nhondo zose ku soko ya zose, mwi'tagwa lyo Muwaha wetu Yesu Kilisito.

21Mweze kwiyihulika nyenye wose ku soko yo kumogopa Kilisito.

22Iwacekulu wawahulikaje iwalume zawo nha kotya kumuhulika Muwaha.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

23Hambi u mulume nha yo yena uwulajilize kuli mugolece wakwe, nha vyono nayo Kilisito yena wulajilize mwi Kanisa, nayo Kilisito mweneco yo kayikombozaga Kanisa nha cinji u muwili wakwe.

24Alu nha vyono Likanisa likumuhulika Kilisito, ale nhavivyo ne wacekulu wawahulikaje walume zawo muli zose.

25Nanye mo walume muwendaje iwagolece zenyu nha vyono Kilisito yalyenda Likanisa, yakelavya mweneco cilavywa ku soko ye Likanisa.

26Yanoza nhavivyo ho yalyezeze mu nghani yakwe, yaliwice siya kuli Mulungu, lono yakondya kulyeza ko kulihovuga kwe malenga,

27ho yetujile Likanisa lyono lyelile, na lyono yiswanu, Likanisa lyono lisina manamha manamha hamba cilema, hamba ganji go gose gono genha gaga.

28Holeka yiwanojeye i walume wawende iwagolece zawo nha vyono wayendile imiwili yawo weneco. Mono yamwendile u mugolece wakwe, ye yendile mweneco.

29Hambi nha kusina munhu mono yawusulile u muwili wakwe mweneco, langa yakuwulisa kanyhi yakuwuvwika. Nhavivyo na Kilisito nayo vyo yakulidima Likanisa,

30hambi ase nha cili vilunzwa vyo muwili wakwe.

31Nha vyono gakulonga i Mandiko Gono Gelile, “Ku soko yiyo u mulume kowaleka u Sogwe no nyina, vilunze no mugolece wakwe, nawo vyono wejete wowa muwili monga.”

32Mu zinghani zizi moyili i mbeka yono yihundikwe mumo, nane nghuwona vyono yidomile kuli Kilisito ne Likanisa lyakwe.

33Ninga zikumupamizenyi na nyenye nhavivyo, vyono yimunojeye mulume wo wose yamwende mugolece wakwe nha vyono ye yendile mweneco, nayo u mucekulu, yimunojeye yamogope u mulume wakwe.

WAEFESO 6

1Mo wana, muwahulice walezi wenyu mu Cikilisito, hambi yiyi nha yo nghani swanu.

2“Wuwogopaje u sogo no nyina yako,” ali lye 'lajilizo lilongozi lyono lyonjelezwe no wihuwizo, nha cinji,

3“Ho wumote no kwikala myaka minji mononze.”

4Nanye mo wasogo za munhu, mulece kuwasagala iwana wenyu mu nzila yo kuwakoza makuwo, langa muwalelelaje mu cogopo na mu mafundo ge Cikilisito.

5Nanye mo wawanda, muwahulice iwawaha wenyu wa baha mononze kwa cogopo no wucicime, mweze kunoza nhavivyo na mitima mizelu kotya nha mukumwitumamila Kilisito.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6Mulece kwituma nhavivyo lono wakumulanjenyi ho mwiyendeze kuli wene, langa mwitumaje kwe mitima yenyu nha vyono yendile u Mulungu, vyono anye muli wetumami wa Kilisito.

7Mulece kwituma ku soko ye wanhu, langa mweze mwiwikanize kwituma ku soko yo Muwaha.

8Mweze kukumbucila vyono munhu wo wose mono yakwituma ziswanu, kolobocela ziswanu kulawa kuli Muwaha, hamba yawe muwanda, hamba yawe munhu mono si muwanda,

9Nanye mono mukwitumamilwa, muwatendelaje nhavivyo wawanda wenyu, mulece kuwogofya. Mweze kukumbucila vyono anye na wene nhavivyo, wose mwina u Muwaha yuyulya yumonga wa ku wulanga, mono lilumbo lyo munhu si cinji kuli mwene.

10Ze ndumilizo, nghumusacenyi mweze muli vilungo muli Muwaha na ko wutazi we vilungo vyakwe viwaha.

11Muvwale i vitwalo vyono u Mulungu yakumupelenyi, ho musume kuwimila u wusugu wose wa Setani.

12Hambi u wulugu wetu nha si cikwihoma ne wanhu, langa cikwihoma ne litewa lyavu lya mu yinze ye cimuhe, cikwihoma ne watemi, ne wawaha na wono wena i vilungo, wono wayitemile i yinze yiyi ye citi.

13Ku soko yiyo holeka muvwale vitwalo vyo Mulungu, ilizuwa lilyo kolo lyeza kufika, ho musume kuwimila u wihomi wo mulugu, na lono muwe mwehoma sunga ko ku mudumo, mwijele mukali mukamile.

14Ale mwimaje mukamile! Ne mbeka yeze nha musipi mu viwino vyenyu, no wiling'ano weze nha civwalo co kumwimilenyi mu zimhambaga zenyu.

15No wusaka kuluganula u Luganuzi Luswanu lo mulamu, wuweze nha malatu mu migulu yenyu.

16Ninga ko muno, u wihuwilo, wuweze nha ngula mu miwoko yenyu nhondo zose, ho yimutazenyi kuzizimya i zisonga zo moto za ayulya u mubi.

17Muyibocelaje mhonelo ho yiwe nha kofiya yenyu ya cuma, ne nghani yo Mulungu yiwe nha mumaje wono mukupegwa no Muhe Mono Yelile.

18Mweze kulomba nhondo zose, mukulomba u wutazi wo Mulungu. Mweze kulomba madaha gose mu vilungo vyo Muhe. Mwikalaje meso, mulece kukatala, mukuwalombela i wanhu wose wo Mulungu.

19Munombelaje na nene nha vivyo, lono nghuduwa, ho Mulungu yamhele cono nolonga, ho sume kuwamanyiza i wanhu sina woga, inghani yono yihundikwe yo Luganuzi Luswanu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

[20]Ane nili mutumwa ku soko ya lulo Luganuzi Luswanu hamba niwe alu nili mu jela. Ale lombenyi ho sume kuwa sina woga mu wuganule nha vyono yinojeye.

[21]U ndugu yetu mwendece Tukiko no mwitumami mwihuwilwa muli Muwaha, komulonjelenyi zangu zose, ho musume kumanya cono nghwituma.

[22]Alu nghumutuma yaze kuko kwenyu, ho yamulolosezenyi za kono kwetu, nanye ho musindamikwe mu zinhumbula zenyu.

[23]Nghulomba mulamu wuwe muli nyenye we zindugu wose, hamonga no wendo, no wihuwilo wono wukulawa kuli Mulungu Baba na kuli u Muwaha Yesu Kilisito.

[24]Nghulomba, ilihewa lyo Mulungu liweze muli wose wono wamwendile u Muwaha wetu Yesu Kilisito ko wendo wono wusina ndumilizo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

WAFILIPI

WAFILIPI 1

1Yo nene Pawulo na Timoteyo, i wetumami wa Yesu Kilisito, cikumwandicilenyi anye nyo wanhu wo Mulungu kuko ku Filipi, mono mwalunzwa na Kilisito Yesu, hamonga nanye mo walongola ne watazi mu Kanisa.

2Ilihewa no mulamu vyono vikulawa kuli Mulungu Sogo yetu, no kulawa kuli Muwaha Yesu Kilisito.

3Nghumulumba u Mulungu wangu kolo nghumukumbucilenyi ho hose,

4na kolo nghumulombelenyi wose, nghulomba nina nyemo,

5ku soko nha vyono mwanhaza mu mulimo wo Luganuzi Luswanu ku wulawilila mwi'zuwa alilya lilongozi sunga izuwali.

6Holeka nitumbiye vyono, u Mulungu mono yawanza u mulimo wuwu muswanu muli nyenye, kowujendeleza sunga ko ku wukondelecele mwi'zuwa lilya lya Kilisito Yesu.

7Na vyo yinojeye nimwihwesezenyi, hambi nha nghumukumbucilenyi nhondo zose mu nhumbula yangu. Hambi na nyenye wose, nha muhanjile na nene, mwi'hewa lyono yamhela u Mulungu ho nilutetele no kulukangaza u Luganuzi Luswanu, mwi'daha lili lono nili mu jela, na kanyhi sunga na bahalya ha lulongozi lono nali nghali nawopwa mu jela.

8U Mulungu yamanyile vyono nghulonga mbeka, lono nghukangaza vyono, so wendo wuwulya du wa Yesu Kilisito, nghuhila muno kumuwonenyi.

9U wulombe wangu wowu, nghulomba u wendo wenyu wucile konjelezeka muno muno, hamonga no wumanye we mbeka, hamonga no wutanje wose,

10ho musume kuhagula zinghani ziswanu. Baho ho mowa mwina nhumbula nzelu, kanyhi musina yilema sunga ko Kwi'zuwa lya Kilisito.

11I mikalile yenyu yomemywa zose zono zili mbeka na swanu, zono Yesu Kilisito mweneco kosuma kumupelenyi, ku soko yo lukumyo ne lilumbo lyo Mulungu.

12Ale wandugu zangu, nghuhila mumanye vyono, zose zono zanyagana, zanhaza muno mu wujendeleza u Luganuzi Luswanu.

13Hambi nha ku soko ya zizo, i walindilizi wose we likulu, hamonga na wanji wose wa baha, wamanyile vyono nili mu jela, ku soko vyono ane nghumwitumamila Kilisito.

14Na wuwu wuwopwe wangu wawanoza we zindugu wenji wawe no wihuwilo muli Muwaha, sunga wakucila kuwa ne vilungo mu wuganula i nghani yo Mulungu wasina woga.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Yili mbeka, ho wali wayawo wanji wono wakumuganula Kilisito ku soko vyono wena wivu, kanyhi wo wanhu wono wendile wugombane, ninga wanji wakumuganula Kilisito kwa mutima muzelu.

16Awa wakwituma nhavivyo ko wendo, hambi nha wamanyile vyono u Mulungu yo yamhelile u mulimo wuwu wo kulutetela u Luganuzi Luswanu.

17Ninga wawo wanji wakumuganula Kilisito ko wisumanize hamba si kwa nhumbula nzelu, wakuganiciza nha vyono wonyonjelezeza i magayo mu wuwopwe wangu.

18Ale du kanyhi, si nghani yaye, ninga ane nghusangalala vyono ceza cili wanhu mono cikumuganula Kilisito mu zinzila zose, hono yiwe mu mutima muswanu, hamba mu mutima mubi. Kanyhi nojendelela kusangalala.

19Hambi nha manyile vyono, so wulombe wenyu na ku so wutazi wo Muhe wa Yesu Kilisito ane nokombozwa.

20U wuhile wangu no witumbilo wangu, ho ndece kulemwa mu wufisiliza u mulimo wangu, langa nojendelela kuwa na nhumbula yono yikamile mu mapango gose na ko muno mwipango lili, ho mu mikalile yangu yose, hono niwe nghali mumi hamba hono niwe nafwa, nimutujile Kilisito lilumbo.

21Hambi wumi co cici? Ane ku lubavu lwangu, ku wikala mumi nha Kilisito, na ku wufwe kukuleta cambuzi ciwaha.

22Ninga hono mu wikala mumi nosuma kwituma u mulimo wono wina cambuzi ciwaha, baho nhondo cono nokwihaga co si manyile!

23Ninga ha mwande yangu ho zili nghani nyejete. Nghusulumila kuwuka mu wumi wuwu, ho nghekale hamonga na Kilisito, hambi nha yo nghani swanu muno,

24ninga hono njendelele kwikala mumi, yo nghani yono yina cambuzi muno kuli nyenye.

25Kanyhi nina witumbilo so nghani yiyi, manyile vyono nojendelela kwikala mumi hamonga na nyenye wose, ho sume kuwonjeleza u wujendelele wenyu ne nyemo mu wihuwilo.

26Ale nilaza kuwa hamonga nanye kanyhi, ho mowa mwina soko yo kwilumbila muli nene mu wilunza na Kilisito Yesu.

27Ninga nghani mbaha yoyi, i mikalile yenyu yiweze yilunojeye u Luganuzi Luswanu lwa Kilisito, nane hono sume kuza kwenyu, hamba ndece kusuma kuza, hulice vyono mwimile mukamile mwina nhumbula monga, na vyono mukwihoma no wulugu muli hamonga, kanyhi mwina no mutima wumoga ku soko yo wihuwilo wo Luganuzi Luswanu.

28Mulece kuwogopa walugu wenyu, langa mweze muli vilungo nhondo zose, na yiyo yo yomukangazizenyi vyono wene wosumwa, anye mosuma, hambi u Mulungu mweneco nha yo yakumupelenyi u wusume.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

29Hambi anye nha mwapegwa cipegwa co kumwitumamila Kilisito, si so kumwihuwila du, langa na so kugazwa ku soko yakwe nhavivilya.

30Alu mudahile kuwa hamonga nane mu wihomi wo wulugu. U wulugu wuwuno, wo wulugu wuwulya wono mwawuwona cikwihoma nawo bahalya ha mwamulizo, na nghali kwihoma nawo sunga na lulu nha vyono mukuhulika.

WAFILIPI 2

1Alu wulenyi mikalile yenyu ya muli Kilisito, yikumupelenyi vilungo? Hamba wendo wakwe wukumusindamicenyi? Aluno ma, mwina wumonga no Muhe Mono Yelile, kanyhi mukwiwonela lusungu no kwikalalila nyenye wose?

2Ale muyifisilizizaje i nyemo yangu mu wuwa na mutima monga, wendo monga, nhumbula monga no wuhile wumonga.

3Mulece kwitumila nghani yo yose mu mutima wo wivu, hamba mu widunhumuzi wa bwete, mweze mwina winenenyhezi nyenye wose, na munhu wo wose yamuwonaje muyagwe yo yamucizize lilumbo sinha mweneco.

4Halece kuwa na yunji mono yakulondola cambuzi cakwe mweneco du, langa cambuzi co muyagwe.

5Muweze no wuwe wuwulya wono yali yena nawo Kilisito Yesu.

6U Mwene ku cihuma, nhondo zose yali Mulungu ninga si yehwesa vyono u wuwa sawa no Mulungu ceze nha cinhu cono cidahile kudindimilwa kwa vilungo.

7Ninga yakenda kuzileka zizo zose mweneco, yakasola u wuwe wo mwitumami, yakawa yenha wanhu yakehwana kotya wanhu.

8Yakenenenyheza, yakawa na cihuliko sunga ko ku wufwe, heya, wufwe wa mu musalaba.

9Holeka u Mulungu yakamukumya muno yakamupela i litagwa lyono licizize i matagwa gose.

10Ku so lilumbo lye litagwa lya Yesu ho vinhu vyose vya ku wulanga, na vya kono'nze na vya kusi ye yinze, vifugame hamwande yakwe,

11Na munhu wo wose yavumile vyono Yesu Kilisito yo Muwaha, mu lukumyo lo Mulungu Baba.

12Ale anye wendece wangu, lono nali nili hamonga nanye, mwahulikaga nhondo zose, sunga na lulu hambe nili kutali nanye, anye mujendelele ne cihuliko. Mweze kwituma milimo akuno mwina ne cogopo no wucicime ku soko ye mhonelo yenyu,

13hambi u Mulungu nha yo ketumaga u mulimo muli nyenye nhondo zose, no kumupelenyi u wusume wo kusaka no kufisiliza zose zono zili mu wulunji wo wuhile wakwe mweneco.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

14Mwitumaje zose akuno musina wung'ung'ulice hamba wiwanganile,

15ho muwe wanhu waswanu, wono wasina yilema, kanyhi mweze watelevu nha wana wo Mulungu wono wekaye mu yinze yiyi yo wubi yono yajiliye. Mobulila muli wene, kotya i zinyelezi vyono zikuwa kuwumulika u wulanga,

16hono muyibate mukamile i nghani yo wumi. Nane baho ho notujila i nghani yo kwilumbila mwizuwa lilya lya Kilisito, hambi nha ho yolokwijelela vyono u wuhidimbazi wangu hamonga no mulimo wangu si vyajilila bwete.

17Ninga hamba ndavywe hamonga no wihuwilo wenyu wono lye kumbiko kuli Mulungu, hodu nosecelela muno kanyhi nosangalalana na nyenye wose mu nyemo yiyo.

18Holeka na nyenye nhavivyo, yiwanojeye musecelele no kusangalalana nane mu nyemo yenyu.

19Mu wilunze no Muwaha, nina witumbilo vyono nosuma kumutuma Timoteyo kuko kwenyu vilo vivi, ho sinyhimale nane kolo nghumanya zenyu.

20Hambi nha sina munhu yunji mono yenha yuyo, mono kozilanjilila zenyu nha yuyu.

21Hambi wanji wose nha wakulondola i zawo weneco, si nho kulondola za Yesu Kilisito.

22Nyenye weneco mumanyile vyono Timoteyo yakamile, u mwene na nene, cihwanile vyono yenha u mwana no sogwe, cali kwitumama hamonga ku soko yo Luganuzi Luswanu.

23Holeka nitumbiye vyono nomutuma yaze kuko kwenyu nila neza kuwona vyono zowa zinha.

24Nane nitumbiye muli Muwaha vyono si noleka kuza kuko kwenyu vilo vivi.

25Ninga nawona cinojele nimutumilenyi ndugu yetu Epafulodito, u mwitumami muyangu no mulewani muyangu, mono mwanhumila, nayo yakanhaza mu visakwa vyangu.

26Yena wuhile wuwaha wo kumuwonenyi nyenye wose, nayo yakukalala muno nha vyono mwahulika yali yatamigwe.

27Heya nha yali yatamigwe behi no kufwa. Ninga u Mulungu yamuwonela lusungu, kanyhi si mwene du, langa na nene, ho ndece kuwa mu wukalale wono wucizize.

28Holeka nghuhila muno nimutumilenyi, nanye kolo mukumuwona kanyhi, ho musecelele, nane u wuzinguce wangu wucepuce.

29Ale mumubocelaje na nyemo kotya ndugu muli Muwaha. Kanyhi yiwanojeye muwapelaje lilumbo wanhu wono wenha mwene,

30vyono yali yeza kufwa so mulimo wa Kilisito, ho yasume kumhela u wutazi, wono anye si mwasuma kumhela.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

WAFILIPI 3

1Ze ndumilizo wandugu zangu, musecelelele muli Muwaha! Si nghukatala kwandika
kanyhi zizilya zono nali nakondya kumwandicilenyi bahalya ha lulongozi, hambi nha
zomonjelezenyi u wuswanu.

2Mwilegaje na wawo wono wetumaga wavu, wawo wono wenha mabwa, wanhu
wono wakukangaza u witemanje mu muwili.

3Ne wanhu wono mbeka walame, yo sese, si wawo wene, hambi ase nha
cikumuhemba u Mulungu mu nzila yo Muhe wakwe, kanyhi cikuwuwona u lukumyo
mu wilunze na Kilisito Yesu. Nase si citumbiye zinghani za munze du.

4Nane nhavivyo nali ndahile kwitumbila i zinghani za munze, na hono hawe hoyuli
munhu mono yakwihwesa vyono yadahile kwitumbila zinghani za munze, ane nina i
soko mbaha muno yo kwihwesa nhavivyo;

5ane nalama lizuwa lyo munana mu wulawa mwi'zuwa lyono nalelelwa, ane nili we
nghungugo ya Isilayeli, wo mulango wa Benyamini, nili Muhebelaniya mweneco. Na
kuli zo wibata u wulajilize, ane nali nili Mufalisayo,

6nane nali nili mupiligazi muno, ninga naligazaga likanisa. Na ku so wiling'ano wono
wukutujilwa mu wuhulika u wulajilize, ane nghawa sina yilema lyo lyose.

7Ninga muli zizo zose zono nali kwihwesa vyono zo ze cambuzi, nghaziwona vyono
kumbe wambuce du, ku soko ya Kilisito.

8Heya, hamba si nhavivyo du, ninga nghawona vyono vyose wo wambuce wa bwete,
ku so wuswanu wo wumumanya Kilisito Yesu u Mutwa wangu. Hambi nha ku so
mwene, ane navumila kugaleka gose, nane nghagawona gago gose nha takataka, ho
nimutuje Kilisito,

9no kwilunziza nayo lukulu. Alu ane si nghuwusacila lukulu kanyhi u wiling'ano wa
mu wuhulika u wulajilize, hambi alu nha nawutuga u wiling'ano wono wukwijelela
mu nzila yo kumwihuwila Kilisito, u wiling'ano wono wukulawa kuli Mulungu, wono
wukuziza mu wihuwilo.

10Nane cono nghuhila, ho nimumanye u mwene Kilisito, kanyhi nivimanye ne vilungo
vyo wuzuce wakwe, no kuhanga i magayo gakwe, no kwihwana nayo,

11nghwitumbila vyono nane nhavivyo nolozukulwa muli wafu.

12Si nghwiwona vyono kotya nakondya kusuma, hamba vyono nakondya kuwa
nghwilaniciye, langa nghujendelela kusimbilila ho nicituje i cipegwa cono nebatilwa
na Kilisito Yesu.

13Mbeka wandugu zangu, si nghwiwona nha vyono nakondya kucituga i cipegwa
cico, ninga nghwituma nghani monga du, nghuzisemwa zono zakondya kupuluta,
nghuhidimbalila za kumwande.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

14Holeka nili mu lumangho nanjile ku wulunji wangu ho nicituje i cipegwa cicilya cono lo lucemo lo Mulungu so mikalile ya kucanyha mu nzila ya Kilisito Yesu.

15Ale, ase wose mono cikwilaniciye mu mikalile ye Ci kilisito, yicinojeye ciweze no wuwe wuwuno. Ninga hono wawe wanji muli nyenye wakwihwesa visimajiye, ale u Mulungu komugubulilenyi nghani yiyo.

16Ninga yicinojeye cijendelele ku mwande mu nghango yo wulajilize wono cali cina nawo sunga nalu.

17Wandugu zangu, mujendelele wose kunyiga nene. Camupelenyi wijizwe wuswanu wa muli sese, holeka muwahulikaje wawo wono wakuwutyatya u wijizwe wuwo.

18Nakondya kumulonjelenyi nghani yiyi kali kenji, nalu kanyhi nghuwuyajila kumulonjelenyi kwa mahozi, vyono, howali wanhu wenji wono walugu wo Musalaba wa Kilisito.

19Ninga u mudumo wawo wowa ku moto, vyono zinda zawo nha yo mulungu wawo, wakuwona nha lukumyo muli zinghani zono ziwanojeye waziwonele cevu, wehwesaga za kononze du.

20Ninga ase cili wanya ku wulanga, nase cikumulindiliza cikaluce muno, u Mukombozi yaze ku wulawa ku wulanga, u Muwaha Yesu Kilisito.

21Mwene koloyihundusa i miwili yetu yono yifwizaga, ho yiwe yihwanile no muwili wakwe wo lukumyo, so vilungo vyono yadahile kuviwicila vinhu vyose hasi yo wutemi wakwe.

WAFILIPI 4

1Holeka wandugu zangu wendece, nina nyhilu muno yo kumuwonenyi, hambi anye nha yo nyenye nyemo yangu, no mukumbo wo lukumyo lo wusume wangu. Holeka nyo wendece wangu, vyo yinojeye kuli anye, mweze mukamile muli Muwaha.

2Anye Ewudiya na Suntike, nghumulombenyi dedede mujele kuwa mwilumbanizize kumonga kotya munhu no mwanakwawe, muli Muwaha.

3Nagwe go mwitumami muyangu mwihuwilwa, nghukunena wuwatazaje wadala wawo, hambi nha wetuma wahidimbaye u mulimo wo kuluganula u Luganuzi Luswanu, hamonga nane na Kelementi, hamonga ne wetumami wayangu wanji wose, wono i matagwa gawo, gandicigwe mu citabu co wumi.

4Holeka musecelelele nhondo zose, muli Muwaha! Kanyhi nghutya, Musecelele!

5Muweze wapolo kuli wanhu wose. U Muwaha yali behi.

6Mulece kwihwelela muli cinji co cose, langa mu wulombe wenyu, mumulombaje u Mulungu i visakwa vyenyu, mumulombaje akuno mukumulumba mu zinhumbula zenyu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

7No mulamu wo Mulungu wono wucizize u wumanye wose we wanhu, womukamisenyi zinhumbula ne mahala genyu mu wilunza na Kilisito Yesu.

8Ze ndumilizo wandugu zangu, mugamemyaje mahweso genyu ne zinghani ziswanu zono zili mbeka, swanu, na ze ling'ani, zono zilenguce, zono zikwendeza na ze cogopo.

9Mwitumaje zono mweyijiza, na zono mwabocela kulawa kwangu, i zinghani zangu, ne metumo gangu. Nayo u Mulungu wo mulamu, kowezana nanye.

10Mu wilunze wangu no Muwaha, yikawa nyemo mbaha kuli'ne, kanyhi mukatuga ne cilejeho co kulajila vyono mukali mukunghumbucila. Na hono cilonje i mbeka, munghumbucilaga vilo vyose, ninga du, si mwatuga cilejeho co kuyilajila nghani yiyo.

11Si nghulonga nhavivi yiwe nha kotya nghusaka cinji, hambi nha neyijiza kuwa nyheye ne vinhu vyono nina navyo,

12hono viwe vinji hamba vicefu. Nizoweleze kuwa nyheye no wuwe wo wose, ne hanhu hono nili hoyuli; u wuwe wo kuca no wuwe we nzala, no wuwe wo kuwa na vinji kuciza no wuwe wo wucepucilwe.

13Nosuma kuwa mu wuwe wo wose, hambi Kilisito nha yo kamhelaga i vilungo.

14Ninga anye mwanoza viswanu so wuhanga nane mu magayo gangu.

15Nanye nyo Wafilipi mumanyile vyono yo nyenye muli wene mono mwanhaza ha mwamulizo wo wuganule wangu wo Luganuzi Luswanu, lono nawukaga kuwulawa ku Makedoniya, yo nyenye du muli wene mono mwali hamonga nane mu cambuzi na mu wambuce wangu.

16Na lono nali kuko ku Tesalonike akuno nghuhila wutazi, anye mukandetela, kanyhi hamba si kamonga.

17Mulece kwihwesa nha vyono nyendile kubocela vipegwa du, langa nghusaka i cambuzi conjelezwe mu viwutwa vyenyu.

18Ale, nakondya kuvibocela vinhu vyose vyono mukamhela, kanyhi vicizize kuciza na vyono navihilaga. Alu nina navyo vyose ku soko Epafulodito yakondya kundetela i vipegwa vyenyu. Vipegwa vivino vikuwa nha vilavywa vye mhunjile swanu, likumbiko lyono likuvumilwa no kumwendeza u Mulungu.

19Holeka u Mulungu wangu ku soko yo wugoli wakwe wuwaha mu nzila ya Kilisito, komupelenyi i visakwa vyenyu vyose.

20Ale u lukumyo lweze kuli Mulungu wetu no Sogo yetu, cibitilila ne cibitilila. Heya.

21Nghumulamusenyi anye mo wanhu wose wo Mulungu mono muli wa Kilisito Yesu. We zindugu wono wali hamonga nane wakumulamusenyi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

22I wanhu wose wo Mulungu wono wali baha, na ko muno wono wali Mwikulu lyo Mutemi, wose wakumulamusenyi.

23Ilihewa lyo Muwaha Yesu Kilisito liwezane nanye wose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

WAKOLOSAYI

WAKOLOSAYI 1

1Yo nene Pawulo u mutumwa wa Kilisito Yesu ko wuhile wo Mulungu, na ndugu yetu Timoteyo,

2cikumwandicilenyi anye mo wanhu wo Mulungu mono muli ku Kolosayi, mo wandugu zetu wehuwilwa muli Kilisito. Ilihewa no mulamu wono wukulawa kuli Mulungu u Sogo yetu viwezane nanye.

3Cikumulumba u Mulungu u sogo yo Mutwa wetu Yesu Kilisito, nhondo zose, mwi'daha lyono cikumulombelenyi.

4Hambi nha cahulika zo wihuwilo wenyu muli Kilisito Yesu na muli zo wendo wenyu kuli wanhu wose wo Mulungu.

5Hambi nha mwazihulika zo witumbilo, wono wukwijela muli mwene baho ha lulongozi du, lono mwayihulicila inghani ye mbeka yo Luganuzi Luswanu. Holeka aluno u wihuwilo wenyu, no wendo wenyu, vili mu nghani yiyilya yono mwayitumbila yono muwiciywe viswanu ku wulanga.

6No Luganuzi Luswanu, lukucila kulela mikalo, no kutandala mono yinze mose, nha vyono lwaza kwenyu nyenye, ku wulawa mwi'zuwa lililya lyono mwahulicila ze lihewa lyo Mulungu no kumanya vyono yili mbeka.

7Mweyijiza ze lihewa lyo Mulungu kulawa kuli Epafula u mwitumami muyetu, u mwitumami mwihuwilwa wa Kilisito ku soko yetu.

8U mwene yo yacilonjela zo wendo wenyu wono mwapegwa no Muhe.

9Ku soko yiyo nase kanyhi, vyono calawa lizuwa lyono cahulicila i zenyu, si cidilaga kumulombelenyi. Cikumulomba u Mulungu yamumemyenyi u wumanye wose wo wuhile wakwe, yamumemyenyi mahala gose no wutanje wono wukuletwa no Muhe wakwe.

10Baho langa ho mosuma kwikala nha vyono yikumunojeza u Muwaha, no kwituma nhondo zose zo wuhile wakwe. Ne mikalile yenyu yowa yina mana gose ge metumo maswanu, nanye mocila muno kuwiluka mu wu mumanya u Mulungu.

11U Mulungu yamupelenyi vilungo no wusume wakwe wo lukumyo, ho muwe na ngola muli vyose kanyhi hamonga no wukangalile.

12Akuno mukumulumba kwa nyemo u Sogo yo munhu mono yamupelenyi u wusume ho muwe ne 'fungu lyenyu mu zinghani zo Mulungu zono yawawicila i wanhu wakwe mu wutemi wo wuzelu.

13U Mwene yacikomboza mu wulawa mu vilungo vye citi, yakacileta cipolile mu wutemi wo Mwanagwe u mwendece,

14muli yuyo mo cikukombozezwa, nha cinji u wubi wetu wukunenelwa.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Kilisito yo hwani yeneco yono yikwijela yo Mulungu mono si kejelaga. U mwene yo Mwana u mulongozi kulelwa, kanyhi yo muwaha yacizize viwumbwa vyose.

16Hambi nha muli mwene mo Mulungu yaviwumbila vinhu vyose vyono vili mono yinze na vyono vili ku wulanga, vinhu vyono vijelaga ne vinhu vyono si vijelaga, we magoda matambule, ne Watemi, i Wawaha na wose wono wena u wulajilize. Vivi vyose u Mulungu yaviwumbila muli mweneco, na ku soko yakwe.

17Kilisito yali yali baho na lono viwumbwa vyose vikali si nawa, na vyose vikamisizwe muli mwene, navyo vyose vikalaga nha vyono vyawikwa.

18U Mwene Kilisito wo mutwe wo muwili wakwe, nha cinji likanisa, u Mwene wo mwamulizo wo wumi wa wuwo umuwili. U Mwene yo Mwana mulongozi kulelwa mono yazukulwa muli wafu, u Mwene ho yawe mulongola du kutali muli vinhu vyose.

19Hambi u Mulungu nha yawona vyono u Mwana nayo yena u wukwilanicile wose wo wulungu muli mwene.

20Holeka u Mulungu yadumula nghani kuyilamula yinze no mweneco. U Mulungu yakanoza mulamu mu nzila ye sakami ya Kilisito mu musalaba, holeka yakawa yakondya kuvilamula vinhu vyose no mwene, ivinhu vya mono'nze na vya ku wulanga.

21Na nyenye katali mwali mutemanuywe no Mulungu, kanyhi mwali walugu wakwe ku soko ye mahweso genyu ne metumo i mabi.

22Ninga alu so wufwe wo Mwanagwe mono yekala baha mono'nze, u Mulungu yakondya kwilamula nanye, ho yamuletenyi hali mwene mwelile, musina yilema.

23Ninga munojeye mujendelele kuwa wehuwilwa mu wusimyo wono wukamile, hamba kutezwa mu witumbilo wo Luganuzi Luswanu lono mwaluhulika. Ane Pawulo nili mwitumami wa lulo u Luganuzi Luswanu lono lwakondya kuganulwa kuli wanhu wose wa mono'nze.

24Alu nghusecelela mu matamiso gangu so nyenye, hambi nha ku soko ye magayo gangu ga baha hono yinze, nghumemeleza cono cali cicepuce mu magayo ga Kilisito ku soko yo muwili wakwe, likanisa.

25Nane nanozwa ho niwe mwitumami we likanisa, nha vyono winha u mulimo wo Mulungu wono yamhela so cambuzi cenyu, wuwikanize wo kuyiganula inghani yakwe ko wukwilanicile,

26yo nghani yono yali hundikwe kuli wanhu wose kulawa katali na katali, ninga aluno yakondya kuwamanyiza wanhu wakwe.

27Ninga u wuhile wo Mulungu, yakusaka yawamanyize i wanhu wakwe ze nghani mbaha yiyi na zo lukumyo, vyono vili so wanhu wose. Ne nghani yeneco nha yoyi: Kilisito yali muli nyenye, ne nghani yiyo yo yikumanyiza vyono anye mohanga u lukumyo lo Mulungu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

28Na ku soko yiyo, holeka cikumuganula Kilisito kuli wanhu wose, cikuwasugula wose kanyhi cikuwafunda wose mu mahala gose, ho cisume kuwaleta wose hali Mulungu akuno wakondizye kuwa wakangaye muli Kilisito.

29Holeka ku soko yiyo, ane nghwituma mulimo akuno hidimbaye mu vilungo vya Kilisito vyono vikwituma muli nene.

WAKOLOSAYI 2

1Hambi nha nghusaka mumanye vyono netuma mulimo ko wuhidimbazi ku soko yenyu, ku soko ya wanya Lawodikeya, na ku soko ya wose wono wakali si nambona wusu wangu.

2Nghunoza nhavivi, i zinhumbula zawo ho zitule, no kulunzizwa hamonga mu wendo, ho wamemywe mbeka yono yikuletwa no wumanye we mbeka. Na mu nzila yiyo, ho woyimanyila ne nghani yo Mulungu yono yihundikwe, hambi nha yo Kilisito mweneco.

3Muli mwene mo wuhundikwe u winji wose we mahala no wumanye.

4Holeka nghumulonjelenyi vyono, munhu wo wose yalece kumukonjenyi na nghani za wulambi, hamba ziwe nha swanu muno.

5Hambi ane hamba niwe nili kutali nanye ku muwili, ninga ku cimuhe nili hamonga nanye, kanyhi nghusangalala kuwona u wusikame wenyu wono mwimiye hamonga, mu wihuwilo wenyu muli Kilisito.

6Alu vyono anye mwakondya kumuvumila Kilisito Yesu yawe Muwaha, ale mwikalilaje lukulu muli mwene.

7Kanyhi munojeye muhomele milela muli mwene no kwizenga muli mwene kanyhi musikame mu wihuwilo wenyu nha vyono mwejizwa. Muweze ne lilumbo iwaha.

8Mulanjilile, munhu yunji yalece kumwajilizenyi ko wusugu no wukoci we wanhu wono wusina cambuzi, wono wukulawilila mu mejizo ge zisimo ze wanhu, na mu myuhe yono yitemile, hamba si Kilisito mweneco!

9Ku soko muli mwene Kilisito mu hwani yo munhu, mo mowuli wukwilanicile wose wo Mulungu.

10Nanye mwapegwa wumi wono wukwilaniciye mu wilunza hamonga nayo. U Mwene yo Muwaha kuli myuhe yose yono yitemile sunga na kuli wawaha wose.

11Na mu wilunza hamonga na Kilisito, anye mwakondya kwalama, ninga si walame wono wukunozwa ne wanhu, langa u walame wono wukunozwa na Kilisito mweneco, u walame wa mu wukombozwe mu wuwe wo wubi.

12Hambi lono mwabaputizizwa, nha mwazikanwa hamonga na Kilisito, na kanyhi mumo mu wubaputizo nha mwazukulanwa hamonga nayo mu nzila yo wihuwilo wenyu mu vilungo vyo Mulungu mono yamuzukula muli wafu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

13Mu mapango ganji, anye mwali mufwiye ku soko ye masutya genyu, na ku soko vyono mwali muli wanhu mono si muli Wayahudi. Ninga u Mulungu yamupelenyi anye wumi hamonga na Kilisito. U Mulungu yakondya kucinenela u wubi wetu wose,

14yakapatila lukulu u lwandiko lono lwacizijilaga lono lwali lucidomile, hamonga no wulajilize wayo, yakaluwusiza lukulu, yakalukomanhila mu musalaba.

15Kuko Kilisito, ko yavisumila i vilungo vyose vya yiyo i myuhe yono yitemile, hamonga ne vilungo vye wawaha, yakawanoza kuwa cinhu ca cevu, cagalanze, ko kuwakwejenha kotya ngaluzi mu wujendelele wo wusume wakwe.

16Holeka mulece kuvumila munhu wo wose yamuwicilenyi wulajilize wo wose muli vyono mukulya hamba kung'wa, hamba mu wuwala i mazuwa mawaha, hamba zi sikukuu zo mwezi mupya, hamba Sabato.

17I zinghani zizo nha muzizi du wa zono zolowa, ninga i mbeka yeneco, yo Kilisito.

18Kanyhi mulece kuvumila kuling'anizwa na munhu yunji, mono yakwinoza nha munhu we lilumbo ku soko yo wuwona wugubulilwe wakwe, no kwisacila u winenenyhezi wo wulambi, no wuhembi wo kuhemba wamalayika. U munhu mono yenha nhavivyo yalelepeye mu mahala go wulele ge ciyinze yinze.

19Kanyhi yetemanuye na Kilisito mono wo mutwe wo muwili wuwo. Muli Kilisito, u muwili wose wukuliswa no kulunzwa hamonga i vilunzwa ne zinghwali zayo, nawo wuwilukaga nha vyono u Mulungu yendile.

20Anye mwafwizana hamonga na Kilisito no kukombozwa mu vilungo vye myuhe yono yitemile ya mononze. Alu nhawule kanyhi mwikaye mu mikalile ya kotya muli we yinze yiyi? Na so cici muwicilwe wulajilize,

21“Mulece kwibata aci! Mulece kujeza acilya, hamba Mulece kupamiza acilya!”

22I zinghani zizo zose zili mu vinhu avilya vyono vihodanjikaga kamonga du lono vikwitumamilwa, ago nha malajilizo ne mafundo ge ci munhu munhu du.

23I mbeka, malajilizo gago gakwijela galawiliye mu mahala ga mu wuhembi wo kwisacila weneco, no winenenyhezi wo wulambi, no kuwugaza u muwili, ninga mbeka si gakwiliye hamba nhavi ku wimila u wusulumizi wo muwili.

WAKOLOSAYI 3

1Holeka hono muwe mwazukulanwa hamonga na Kilisito, muhidimbale kulondola za kucanyha, kono ko yuli Kilisito, yekaye ku lubavu lo kulume lo Mulungu.

2Mwibataje mukamise zinghani za ku wulanga, ninga si zono zili mono'nze.

3Hambi anye nha mwafwa, no wumi wenyu wuhundikanwe hamonga na Kilisito muli Mulungu.

4Na Kilisito wo wumi wenyu we mbeka, yalaza kwijela, ale, anye nanye baho ho molokwijela hamonga nayo mu lukumyo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

5Holeka muwuwulajilaje lukulu u wusulumizi wa mono'nze wono wukali wuli muli nyenye, nha kotya, wusenyha, wavu, wumala-nyinji, wuhile wubi, wusulumizi, wo wuhemba vihwani.

6Na ku soko ye makani gago, holeka i likuwo lyo Mulungu likuwa kuwaziza wose wono wasina cihuliko kuli mwene.

7Mu mapango ganji, nanye mwekalaga mu mikalile ya muli gago lono mwali mukali mutemigwe nago.

8Ninga alu yiwanojeye mugalecele lukulu gago gose, likuwo, wusungu, simbili, maligo, hamba i zinghani zono si zinojeye ze cevu, zilece kulonjelwa lukulu mu milomo yenyu.

9Mulece kwiyilambila nyenye wose, vyono anye mwakondya kuwuvula u wunhu wuhuma hamonga ne metumo gayo gose,

10no kuwuvwala u wunhu wupya. Wono wukujendelela kunozelezwa no Mulungu mono yawuwumba, nha vyono yinhe hwani yakwe, ho mumumanye u Mulungu mu wukwilanicile wose.

11Na mu wuwe wuwo, musina kanyhi wisimajile kuli mono si Muyahudi no Muyahudi, kuli mono yalame na mono si yalame, u musomi na mono si yasomile, u muwanda no munhu mwelecele. Langa vyose vili muli Kilisito du, nayo Kilisito yali muli vyose.

12Anye muli wanhu wo Mulungu, u mwene yamwendenyi anye kanyhi yakamuhagulenyi. Holeka nanye muvwale i nhumbula yo lusungu, wuswanu, winenenyhezi, wupolo, no wukangalizi.

13Mwikangalilaje no kwinenela nyenye wose hono yunji yawe yena nghani kuli muyagwe, yiwanojeye mweze kwiyinenela nyenye wose nha vyono u Muwaha yamunenelenyi anye, nanye vyo mweze kunoza.

14Ne mbaha yono yicizize zose, mwikalanaje mu wiyendi nyenye wose. Hambi u wendo nha wo wukuwa kuvilunziza i vinhu vyose mu wumonga wono wukwilaniciye.

15No mulamu wa Kilisito wuteme mu zinhumbula zenyu, hambi ku soko yiyo, nanye nha mwacemwa ho muwe muwili wuwo wumonga. Kanyhi muwe mwina lilumbo!

16I nghani ya Kilisito yikalaje muli nyenye, hamonga no wugoli wayo wose. Mwiyijizaje nyenye wose munhu na muyagwe, akuno mukwiyilanjiziza mu mahala gose. Mwimbaje Zabuli, na nyimbo, no wimbe we cinya Muhe, mumwimbilaje u Mulungu mu zinhumbula zenyu kwe lilumbo.

17Na zose zono mukwituma, mu wulonje, hamba mu witume, mwitumilaje zose mwitagwa lyo Muwaha Yesu, akuno mukumulumbila u Mulungu Baba muli mwene.

18Anye mo wagolece, muwahulice walume zenyu, hambi nha vyo yendile u Muwaha.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

19Nanye mo walume, muwendaje wagolece zenyu, kanyhi mulece kuwa wakali kuli wene.

20Nanye mo wana muwahulice walezi wenyu nhondo zose, hambi nha vyo yinojeye muli Muwaha.

21Anye nanye mo walezi, mulece kuwakalaza i wana wenyu ho walece kuyitukuwika i mitima yawo.

22Nanye mo wetumami, muwahulikaje i wawaha wenyu wa mononze muli zose, si mwipango lono muli hamwande yawo du ho mwiyendeze kuli wene, langa mwitumaje kwe mitima yenyu yose, akuno mukumogopa u Muwaha.

23Na zose zono mowa kwituma, muzitumaje kwe mitima yenyu yose, ku soko yo Muwaha hamba si ku soko ya munhu.

24Akuno mukumanya vyono u Mulungu kolomupelenyi i mafungu go wuhazi gono yawawiciye i wanhu wakwe. Mumwitumamilaje Kilisito u Muwaha!

25Mono yakwituma i zimbi, nha kololipwa nha vyono genha i metumo gakwe i mabi. Hambi u Mulungu nha yasina wuhijila mbejele.

WAKOLOSAYI 4

1Nanye mo wawaha, muwatendelaje kwe ling'ani ne mbeka i wetumami wenyu, akuno mukukumbucila vyono nanye nha vivyo mwina u Muwaha wenyu ku wulanga.

2Mweze kulomba nhondo zose, kanyhi mweze kulanjilila lono mukulomba, akuno mukumulumba u Mulungu.

3Mucilombelaje na sese nhavivyo, u Mulungu ho yacipele i cilejeho co kuyiganulila i nghani yakwe Kilisito yono hundikwe. Alu ane nili mu jela ku soko ya yiyo.

4Holeka munombelaje ho sume kulonga nha vyono yinojeye, mu nghango yono yosuma kuyanzalika i nghani yiyo.

5Mwikalaje nawo kwa mahala wono si wehuwiye, kanyhi mwitumamilaje viswanu i cilejeho cono mwina naco.

6No wulonje wenyu nhondo zose weze wuswanu, wono wukwendeza, kanyhi mumanye vyono yimunojelenyi kuwapitula viswanu i wanhu wose.

7U ndugu yetu mwendece, Tukiko, u mwitumami mwihuwilwa, no mwitumami muyetu mu mulimo wo Muwaha, yo komulonjelenyi zose.

8Yo yilecile nghumutuma, ho yamusindamicenyi zinhumbula zenyu kolo mwahulika i zetu.

9Nayo yakuza yena na Onesimo u ndugu yetu mwendece kanyhi mwihuwilwa, u munyawusi muyenyu. Nawo womulonjelenyi zose zono zikwitumwa baha.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

10Na Alisitaliko mono yali mu jela hamonga na nene, yakumulamusenyi, sunga na Maluko u mwihwawe wa Balanaba, nayo nha vivyo, (Mono mwalajizizwa, vyono hono yaze kwenyu mumubocelaje.)

11Nhavivilya na Yoshuwa mono kacemwaga Yusito, nayo yakumulamusenyi. Na muli wanji Wayahudi wono wabocela u wihuwilo, wo wawa du wali wene wono cikwitumana nane mulimo ku soko yo wutemi wo Mulungu, na kanyhi wo wakunhaza muno muno.

12Na Epafala nayo u munyawusi muyenyu, kanyhi u mwitumami wa Kilisito Yesu, nayo yakumulamusenyi. Kanyhi yakumulombelenyi nyenye nhondo zose ko wupiligazi, ho mwime mukamile, mukangale, mulece kusinjisika muli zose zono yakuzisaka u Mulungu.

13Ndahile kumuhomelela vyono yakwituma yahidimbaye ku soko yenyu na ku soko ye wanhu wanya Lawodikeya, na wanya Hiyelapoli.

14Luka, u muganga wetu mwendece, hamonga na Dema, wose wakumulamusenyi.

15Muwalamusaje i wandugu zetu wose wa kuko ku Lawodikeya, mumulamusaje no lumbu lyetu Nimufa, hamonga na wono wehuwiye wose wono wetang'anililaga mu nyumba yakwe.

16Kolo mwakondya kuyisoma i baluwa yiyi, nhondo yisomwe ne Wakilisito wa ku Lawodikeya, nanye nhondo muyisomaje i baluwa yono wayituga wene.

17Mumulonjelaje na Alikipo yawitumaje viswanu u mulimo wono yapegwa no Muwaha.

18Nghwandika zizino ko muwoko wangu nene no mweneco, u Mulamu wono wukulawa kwangu nene Pawulo. Mweze kukumbucila vyono ane mbopigwe ne manyolo. Ilihewa lyo Mulungu lyeze na nyenye.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

1 WATESALONIKE

1 WATESALONIKE 1

1Ane Pawulo, hamonga na Silivano na Timoteyo, cikumwandicilenyi anye mo mhuga ye likanisa lya ku Tesalonike, mo wanhu wo Mulungu Baba, no Muwaha Yesu Kilisito. Lihewa lyeze muli nyenye hamonga no Mulamu.

2Cikumulumba u Mulungu, ku soko yenyu nyenye wose nhondo zose, no kumukumbucilenyi nhondo zose mu wulombe wetu.

3Nase cikumukumbucilenyi hali Mulungu Baba, vyono mukulajila u wihuwilo wenyu mu witume, na vyono u wendo wenyu wo wukumupelenyi u witume wo wupiligazi, kanyhi na vyono u witumbilo wenyu wukamile muli u Muwaha wetu Yesu Kilisito.

4Mo wandugu zangu, hambi nha cimanyile vyono, u Mulungu yamwendilenyi, kanyhi na vyono yamuhagulenyi muwe wanhu wakwe,

5vyono lono camuganulilenyi u Luganuzi Luswanu, si wali mu wulonje du, langa na mu vilungo vyo Muhe Mono Yelile, akuno cimanyiye lukulu, vyono, i nghani yiyo yali ya mbeka. Mumanyile vyono cekalanaga hamonga nanye, cekalaga ku soko ye cambuzi cenyu.

6Nanye mukega u wuwe wetu, hamonga no kumwiga u Muwaha. Hamba muwe mwatuga wugaye, ninga mwayibocela nghani mu nyemo yono yikulawa mu Muhe Mono Yelile.

7Holeka anye mweza muli musambo muswanu kuli wose wono wehuwiye we Makedoniya na ku Akaya.

8Hambi nha ku soko yo wuhidimbazi wenyu, i nghani yo Muwaha yakondya kuhulikwa, hamba si kuko ku Makedoniya na ku Akaya du, langa sunga no wihuwilo wenyu wa kuli Mulungu, nha wakondya kuhulikwa hanhu hose. Kanyhi cisina za kulonga.

9Hambi i wanhu wawo weneco nha wakuciganulila nha vyono caza kwenyu, ne nghango ya vyono mwacibocela, na vyono mukaleka vihwani, no kumupitucila u Mulungu mumi na we mbeka,

10na luno mumulindilize u Mwanagwe yatime kulawa ku wulanga, mono u Mulungu yamuzukula muli wafu, yo Yesu, mono yakuciponya ne likuwo lyo Mulungu lyono likuza.

1 WATESALONIKE 2

1Hambi nha mumanyile nyo weneco wandugu zetu, u wuze wetu wa kuko kwenyu vyono si wali wa bwete.

2Mumanyile vyono catamiswa, no kutovulwa akulya ku Filipi, lono cali cikali si nafika u kwenyu ku Tesalonike. Hamba kuwe kwali kowuli wiwanganile winji, ninga

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

u Mulungu wetu, yakacipela wuluwuce wo kumuganulilenyi u Luganuzi lwakwe Luswanu.

3Ne nghani yono cikumusinjenyi, si nghani ya wulambi, hamba lunji yono yina wuhile wubi, hamba si cendile ho cimukonje munhu wo wose.

4Ase cilongaga nhondo zose nha vyono yendile u Mulungu, hambi nha yo mweneco mono yaciwona ase cikwiliye, yakawa kucipela u mulimo wuwu wo Luganuzi Luswanu. Wo si wuhile wetu hamba hadodo ho ciwendeze wanhu, langa cikuhila kumwendeza u Mulungu, mono yazimanyile zinhumbula zetu sunga mo mugati.

5Nanye mumanyile vyono lono caziza kwenyu, si caza ne zinghani zo wutelemezi, hamba si cetumamila u wulonji wo wusugu wo kwihundika cinji muli sese, u Mulungu yo muhomelezi!

6Hamba si calondola lilumbo muli wanhu hamba muli nyenye, hamba kulawa kuli munhu wo wose,

7ninga ase nha vyono cili wetumami wa Kilisito, cali cisume kusaka cinji kwenyu. Ninga ase cikawa wapolo lono cali cili hamonga nanye, nha vyono yenha u nyina yo munhu muli wanagwe.

8Ale nhavivyo, vyono cikamwendenyi anye muno muno, cikawa ciwikanize kumugawilenyi si u Luganuzi Luswanu du lo Mulungu, langa sunga no wumi wetu. Nhavivyo nanye vyo mwali mo wendece wetu!

9Nye wandugu zangu, mukumbuciye vyono cetuma u mulimo hamonga ne magaziko. Lono camuletelenyi u Luganuzi Luswanu lo Mulungu, hambi nha cetumaga mulimo ku misi na ku cilo, ho cilece kuwa mutegulo kuli munhu wo wose muli nyenye.

10Nanye nyo weneco muli wahomelezi, no Mulungu nayo muhomelezi nha vivyo, vyono i mikalile yetu hali nyenye mono mwihuwiye, vyono yali miswanu kanyhi ye ling'ani yono yisina yilema.

11Kanyhi mumanyile nyo weneco vyono ase camutendelenyi nyenye yumonga yumonga, nha vyono u sogo yo munhu kawatendelega wanagwe mweneco.

12Cikamulanjizenyi, kanyhi cikamusindamicenyi, no kumuswaswanizenyi, ho mwikale mu mikalile yono yikumwendeza u Mulungu mono yamucemenyi ho muhanje u Wutemi no lukumyo lwakwe mweneco.

13Kanyhi cina ne soko yinji yo kumulumbila u Mulungu; lono camuletelenyi i nghani yo Mulungu, anye mwayihulika kanyhi mukayibocela si nha vyono yinha nghani yono yikulawa kuli wanhu, langa mwayibocela nha nghani yo Mulungu, nayo mbeka vyo yinha. Hambi u Mulungu nha yakwituma muli nyenye mono mwihuwiye.

14Nye wandugu zangu, nanye nha zamwaganenyi zono zagagana i Makanisa go Mulungu ga ku Yudiya, zinghani zono zawagana i wanhu wa Kilisito Yesu. Nanye mwatamiswa ne wanyawusi wayenyu, nha vyono iwene nawo wagazwa ne Wayahudi wayawo,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15wono wamuwulaga u Muwaha Yesu ne wawizi, wakacigaza sunga na sese nhavivyo. Iwanhu wono si wakumwendeza u Mulungu, kanyhi wali sili ne wanhu wose.

16Kanyhi wakajela kucimila cilece kuwaganulila wanhu wono si Wayahudi i nghani yono yosuma kuwapela mhonelo. Na mumo mo wakumemelezeza i liwalo lyo wubi wawo wono wetumaga nhondo zose. Ninga alu i likuwo lyo Mulungu liwagwiliye.

17Nye wandugu zangu, u witemanuce wetu na nyenye, wali wa cipango du, kanyhi no witemanuce wuwu wali wa mu muwili du hamba si wa mu nhumbula. Ninga hanyuma ye cipango cifupi, cikamwisukwenyi muno no kuhila kumuwonenyi kanyhi!

18Holeka cikawona viswanu ho cize kuko kwenyu kanyhi. Nane no Pawulo najela ho nize kuko kwenyu nghanghulo monga hamba ne kejete, ninga Setani yakacimila.

19Wulenyi cilaza kwima hali Muwaha Yesu yalaza kuza, u lukumyo lo wusume wetu wolowa cici? Wolowa nyenye nyo weneco, vyono anye yo nyenye, wo witumbilo wetu ne nyemo yetu.

20Heya, hambi nha yo nyenye lukumyo lwetu ne nyemo yetu!

1 WATESALONIKE 3

1Holeka vyono si casuma kukangalila kanyhi, cikawona vyowa viswanu cilekwe cili wene ku Atene,

2cikamutumilenyi ndugu yetu Timoteyo, kanyhi mwitumami muyetu muli Mulungu mu wuganule u Luganuzi Luswanu lwa Kilisito. Cikamutumilenyi ho yaze yamusikamyenyi no kumusindamicenyi,

3ho wihuwilo wa yunji muli nyenye wulece kucepuka ku soko ye magazo gago. Ninga anye mumanyile nha vyono yicinojeye cinjile mu magazo.

4Hambi mbeka lono cali kwenyu, nha camula kumulonjelenyi vyono cowa kutamiswa, na vyono mumanyile, na mbeka vyo yikawa.

5Ku soko yiyo holeka nane nghamutumilenyi Timoteyo. Vyono si nasuma kulindila kanyhi, holeka nghamutumilenyi ho hulice muli zo wihuwilo wenyu. Yilece kuwa na lunji u mukonji yamujelenyi, no mulimo wose wono cawituma muli nyenye wuwe wa bwete!

6Ninga alu Timoteyo yakondya kuwuya kono kwetu, yakulawa u kwenyu, nayo kacilonjela nghani za nyemo kuli zo wihuwilo wenyu no wendo wenyu. Kacilonjela kanyhi vyono mukucikumbucila nhondo zose na vyono mwina wuhile wo kuciwona ase, nha vyono na sese cina wuhile wo kumuwonenyi nyenye.

7Nase cisindamikwa muno mu wugaye ne matamiso getu gose, ku soko yo wihuwilo wenyu.

8Hambi alu nha cili womi mbeka, hono mwime mukamile muli Muwaha.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

9Alu cosuma kumulumba u Mulungu wetu ku soko yenyu. Cikumulumba so nyemo yono cina nayo hali mwene ku soko yenyu.

10Cikumulomba u Mulungu cihidimbaye kwe mitima yetu yose cilo na misi, ho yacipele i cilejeho co kumuwonenyi wusu na wusu, ho cisume kuzinozeleza zono zikali zicepuce mu wihuwilo wenyu.

11Nase cikumulomba u Mulungu u Sogo yetu mweneco, no Muwaha wetu Yesu, yaciwikanizize nzila yo kuza u kwenyu.

12U Muwaha yamupelenyi wiyendi nyenye wose, no kucila muno kuwenda i wanhu wose, nha vyono ase cimwendilenyi nyenye.

13Holeka nayo komukamyenyi zinhumbula zenyu, nanye mowa mukwilaniciye mu wele hali Mulungu no Sogo yetu, mwipango lono kolokuziza u Muwaha wetu Yesu hamonga ne wakwe wose.

1 WATESALONIKE 4

1Ze ndumilizo wandugu zangu, nha vyono mweyijiza kuli sese vyono munojeye mwikale ho mumwendeze u Mulungu. Nayo yili mbeka vyo mwikalaga. Alu cikumulombenyi kanyhi cikumunenenyi mwitagwa lyo Muwaha Yesu, vyono alu ho mucile muno kuwituma viswanu.

2Hambi nha mumanyile i malajilizo gono camupelelenyi mu wulajilize wo Muwaha Yesu.

3U Mulungu yakumusacenyi anye mweze mwelile kanyhi mwilejele lukulu mu mikalile yo wusenyha.

4Anye nyo walume, yinojeye munhu na lwakwe yeyijize nha vyono yimunojeye kwikala no mugolece wakwe mu wele ne lilumbo,

5ninga si mu masulumizi mabi nhe wanhu we makungugo ganji wono si wamumanyile u Mulungu.

6Holeka munhu wo wose yalece kumusutizya hamba kumukapa u muyagwe mu nghani yiyi. Hambi nha cakondya kumulonjelenyi muli zizo kanyhi cikamusugulenyi vyono u Muwaha kowalipiciza wono wakwituma zono zinha zizo.

7U Mulungu si yacicema ho cikale mu mikalile yo wusenyha, langa ho cikale mu wele.

8Holeka mono yakugabedegala i mejizo gago, si yakumubedegala munhu, langa yakumubedegala u Mulungu mweneco mono yakumupelenyi u Muhe wakwe Mono Yelile.

9Hasina soko yo kumwandicilenyi vyono munojeye kuwenda i wandugu zenyu wono wehuwiye. Hambi nha mwijizwe no Mulungu vyono munojeye kwiyenda nyenye wose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

10Hambi nha vyo mukunoza nhavivyo kuli wandugu zenyu wose mu Makedoniya mose. Holeka wandugu zangu cikumulombelenyi ho mucile muno.

11Kanyhi mweze no wuhile wo kwikala mu mikalile yo wutuvu, munhu wo wose yepiganzizaje i zakwe mweneco, kanyhi yetume i milimo ne miwoko yakwe mweneco nha vyono camulonjelenyi bahalya ha lulongozi.

12Na muli zizo mo mokwitujila lilumbo yiswanu kuli awalya wono wakali si wanawa Wakilisito, kanyhi mowa musina soko yo kuwetumbila wanji ku soko ye visakwa vyenyu.

13Nyo wandugu zangu, cikuhila muyimanye i mbeka ya kuli walya wono wakondya kufwa, ho mulece kuwa na wukalale nhe wanhu wono wasina u witumbilo.

14Ase cihuwiye vyono Yesu yafwa, yakazuka, na ku soko yiyo, holeka nase cihuwiye vyono u Mulungu kowaleta hamonga na Yesu wawalya wose wono wawuka mononze akuno wamwihuwiye u mwene.

15Na yiyi yono cikumulonjelenyi go mejizo go Muwaha, ase mono cili womi, mono cowa cikali cisigaye, mwidaha lyono yakuziza u Muwaha, si colowalongolela awalya wono wakondya kuwuka mononze.

16Hambi nha wololavywa u wulajilize, lizi lya malayika muwaha, ne lizi lye ndulele yo Mulungu, nayo u Muwaha mweneco kolotima kulawa ku wulanga. Hobaho awalya wono wawuka kononze akuno wamwihuwiye Kilisito, wololongola kuzukulwa.

17Hanyuma nase nhondo mono cili womi mwidaha lilyo, colonyasulanwa nawo mu mavunde no kumuhinjiliza u Muwaha, ale nhavivyo colowezana no Muwaha cibitilila.

18Ale mwisindamicilaje mu zinghani zizi.

1 WATESALONIKE 5

1Nye wandugu zangu, hasina soko yo kumwandicilenyi muli ze madaha ne vipango vya muli zizo zono zokuza.

2Hambi nha mumanyile nyo weneco vyono, i lizuwa lyo Muwaha lyolokuza nha muhizi vyono kazaga ku cilo.

3I wanhu kolo wakutya, “Mulamu kanyhi kupolile.” Hobaho ho wukuziza u wuhodanji wono wukuwaziza nhinicizo! Nazo zizo zowaziza nhinicizo nho wusungu wo kulela vyono wukuwa kumuziza u mucekulu lono yakusawa, ne wanhu hamba si wosuma kwilega.

4Ninga anye nyo wandugu zangu si muli mu citi yaye, holeka ne lizuwa lilyo si linojeye limuzizenyi nhinicizo nho muhizi.

5Anye wose muli wanhu wono mwikaye mu wuzelu, muli wanhu wa mu misi. Ase si cili wanhu wa ku cilo hamba wa mu wutitu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6Holeka cilece kugona zinhongo nha vyono wanji, langa yicinojeye cikale meso kanyhi ciweze no wiyimile.

7Wono wagonaga, wagonaga ku cilo, na wono wagalaga, wakuwa kugala ku cilo.

8Ninga ase cili wanhu wa mu misi, holeka yicinojeye ciwe no wiyimile. Yicinojeye civwale u wihuwilo no wendo viwe nha civwalo cono cosuma kucicitiza mu mhambaga, kanyhi no witumbilo wetu we mhonelo, yiwe nha kofiya ya cuma.

9Hambi u Mulungu nha si yacihagula ho citamiswe mwi'kuwo lyakwe, langa ho ciyituje i mhonelo mu nzila yo Muwaha wetu Yesu Kilisito,

10mono yafwa ku soko yetu, ho cikalane hamonga nayo, hamba ciwe cili womi, hamba hono ciwe cakondya kufwa.

11Holeka mwisindamikaje no kwitaza munhu na muyagwe nha vyono mukunoza lulu.

12Ninga cikumunenenyi wandugu zangu, muwapelaje cogopo awalya wono wakwituma muli nyenye, wawo wono wakumutonjenyi no kumwijizenyi muli ze mikalile ye Cikilisito.

13Muwalumbizaje muno no kuwenda ku soko yo mulimo wono wakwituma. Kanyhi mweze mwilamuye nyenye wose.

14Kanyhi cikumunenenyi wandugu zangu, muwafundaje i wanhu wadoba, muwasinyhimikaje we zinhumbula zinyoga, muwebatilizaje wono wasoceye, kanyhi mweze na ngola kuli wose.

15Mulanjilile, munhu wo wose yalece kumugomolezeza u muyagwe wubi na wubi, langa wuhile wenyu, weze wo kwitendela ziswanu nhondo zose munhu na muyagwe, no kuwatendela ziswanu wanhu wose.

16Mweze museceleye nhondo zose,

17akuno mukulomba musina wudile,

18mweze mwina ne lilumbo muli zose. Hambi wuwo nha wo wuhile wo Mulungu kuli nyenye mu wilunze wenyu na Kilisito Yesu.

19Mulece kumwimila u Muhe Mono Yelile;

20mulece kuwubedegala wuwizi.

21Ninga mweze kuvijela vinhu vyose; mukamise muno muno ziswanu,

22kanyhi mwilegaje mu mawala gose ge zimbi.

23No Mulungu mono kacipelaga mulamu, yamunozenyi muwe mwelile muli zose, yamukamisenyi nyenye, u muhe, no wumi ne miwili yenyu, ho mulece kuwa na yilema lyo lyose ha wuze wo Muwaha wetu Yesu Kilisito.

24Nayo mono yamucemenyi nyenye, nha konoza nhavivyo, hambi Mwene nha mwihuwilwa.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

25Nye wandugu zangu, mucilombelaje na sese nhavivyo.

26Muwalamusizaje wandugu zetu wose mu citanjilo co wendo.

27Nghumukong'onhezenyi mwitagwa lyo Muwaha, vyono muwasomelaje we zindugu wose i baluwa yiyi.

28Ilihewa lyo Muwaha wetu Yesu Kilisito, liwezane na nyenye wose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2 WATESALONIKE

2 WATESALONIKE 1

1Ane Pawulo na Silivano hamonga na Timoteyo, cikumwandicilenyi anye nyo we likanisa lya kuko ku Tesalonike, mono muli wanhu wo Mulungu Baba na wo Muwaha Yesu Kilisito.

2Ilihewa no Mulamu wono wukulawa kuli Mulungu Baba na ko Muwaha wetu Yesu Kilisito, weze muli nyenye.

3Nye wandugu zangu, yicinojeye ceze kumulumbo Mulungu nhondo zose ku soko yenyu. Kanyhi yicinojeye cinoze nhavivyo, vyono u wihuwilo wenyu wukucila muno muno, sunga no wiyendi wenyu wukucila konjelezeka muno muno.

4Holeka nase cikwilumbila muli nyenye mu makanisa go Mulungu, cikuwona lukumyo luwaha, vyono mukujendelela mu wihuwilo hamonga no wukangalizi wenyu wa mu wuwingwe, hamonga ne magazo gono mukugatuga.

5Na zizo zose, zikucimanyiza vyono u wuling'anizi wo Mulungu wo we ling'ani, ne ndumilizo yayo ho mowa muwunojeye u Wutemi wakwe wono wukuleka anye mukugazwa.

6No Mulungu kokwituma ling'ani; kowalipa u wugaye, wawo wono wukumugazenyi anye,

7nayo komupelenyi wuceho anye mono mukugazika, na sese nhavivyo. Nayo kokwituma i nghani yiyo mwidaha lyono u Muwaha kolokwijelela kulawa ku wulanga, hamonga ne wamalayika wakwe wawaha,

8hamonga ne malambi go moto, ho yawalipicize wawalya wose wono wakumulema u Mulungu, na wawalya wono si wakuluhulika u Luganuzi Luswanu lo Muwaha wetu Yesu.

9No wulipicizwe wawo, wolowa wajilile we cibitilila, no kutemanulilwa lukulu no lukumyo lwakwe luwaha,

10kolo yakuza mwizuwa lilyo no kulubocela u lukumyo ne lilumbo kulawa kuli wanhu wose wono wamwihuwiye. Nanye nhavivyo, molowa wayagwe na wawo, hambi nha mwayibocela i nghani yono camuletelenyi.

11Na ku soko yiyo, holeka si cidilaga kumulombelenyi. Cikumulomba u Mulungu wetu yamupelenyi vilungo vyo kusumila kukangalila kwikala mikalile yono yamucemelenyi. Cikumulomba, kwe vilungo vyakwe, yawukwizilize u wuhile wenyu wo wituma i ziswanu, hamonga no kuwufisiliza u mulimo wenyu wo wihuwilo.

12Na muli zizo, i litagwa lyo Muwaha wetu Yesu mo lyotujila lukumyo muli nyenye, nanye mowutuga lukumyo muli mwene ku soko ye lihewa lyo Mulungu wetu na lyo Muwaha Yesu Kilisito.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2 WATESALONIKE 2

1Alu zo wuze wo Muwaha wetu Yesu Kilisito, na zo wukongholwa hamonga wetu, ho cikale nayo. Cikumunenenyi muno muno wandugu zetu,

2vyono mulece kuwa na mahwele ge mbela mbela mu zinhumbula zenyu, hamba mulece kogopa so wulonje wo wutya, “I lizuwa lyo Muwaha lyakondya kuza.” Lunji yikwihweswa vyono i nghani yiyi yikulawilila mu wuwile wunji wunji, hamba mu wuganule, hamba mu baluwa yono yikutegwa vyono yilawiliye kono kwetu.

3Mulece kukongwa na munhu wo wose mu nzila yo yose yilya. Hambi i lizuwa lilyo nha silyosuma kuza, sunga awulya u Wubezi Wuwaha wamule kuza, ayulya u Munhu mubi yamule kwijela mono u mudumo wakwe wo wajilile wo lukulu.

4U Mwene kovibeza vyose vyono i wanhu wakuviwona nha Mulungu, hamba cono wakucihemba. Heya, yadahile kwinjila no kwikala sunga mu Nyumba yo Mulungu no kwiyitya mweneco yo Mulungu.

5Alo si mukukumbucila vyono namulonjelenyi zizi zose lono nali nili hamonga nanye?

6Ninga alu hocili cinhu cono cikumwimila, sunga na nyenye mucimanyile i cinhu cico. Holeka, yuyo u Mubi kolokwijelela mwi'daha lyakwe lyono limunojeye yejele.

7Hamba nhavivyo, yuyo u Mubi mono si yakwijela luno, yakwituma i milimo yakwe lulu, ninga si kosuma kwijela sunga ayulya mono yakumwimila yawuswe.

8Ale baho ho yuyo nayo u Mubi ho kolokwijelela, ninga u Muwaha Yesu kolo yakuza, kolomuwulaga ko muhe wo mulomo wakwe, no kumwajiliziza lukulu ko wung'alale wo wuze wakwe.

9Nayo yuyo u Mubi, kolokuziza mu vilungo vya Setani, no kunoza vitanjilo vye mawala gose ne mezino go wulambi,

10nayo kokwitumamila u wulambi we mawala gose kuli awalya wono wali mu wajilile. Wawo nawo wolokwajilila ku soko vyono si wawubocela hamba si wayenda yiyilya i mbeka ho wapone.

11Holeka nayo u Mulungu yakawawika hasi ye vilungo vyo wajilile, ho wawihuwile u wulambi.

12Ne ndumilizo yayo ho yiwe, wose wono si wakuyihuwila i mbeka, langa wakwiyendeza no wubi woling'anizwa.

13Yicinojeye cimulumbe u Mulungu nhondo zose ku soko yenyu anye i wandugu zetu, anye mono mwendigwe no Muwaha, hambi u Mulungu nha yamuhagulenyi ku wulawa ku mwamulizo ho muponywe kwe vilungo vyo Muhe, ho munozwe muwe wanhu wakwe wono mwelile mu nzila yo wihuwilo wenyu mu mbeka.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

14Nayo u Mulungu yamucemelenyi mu nzila yo Luganuzi Luswanu lono camuganulilenyi; nayo yamucemenyi ho mubocele i lifungu lyenyu mu lukumyo lo Muwaha wetu Yesu Kilisito.

15Holeka wandugu zangu, mwibatilaje lukulu i mejizo gagalya gono camwijizizenyi mu wuganule wetu, na mu zibaluwa zetu.

16Nase cikumulomba u Muwaha wetu Yesu Kilisito mweneco, hamonga no Mulungu Baba mono yacenda, na so lihewa lyakwe yakacipela u wutuzwe we cibitilila hamonga no witumbilo wuswanu,

17yazituzaje zinhumbula zenyu kanyhi yamusikamyenyi ho musume kwituma no kulonga ziswanu nhondo zose.

2 WATESALONIKE 3

1Ale, ze ndumilizo wandugu zangu, mucilombelaje, nghani yo Muwaha ho yicile kutandala mbela mbela, kanyhi ho yibocelwe kwe lilumbo nha vyono yinha muli nyenye.

2Lombenyi, kanyhi ho Mulungu yaciponye mu mawoko ge wanhu wono wajiliye kanyhi wabi, hambi nha si wose wono wayihuwiye nghani yiyi.

3Ninga u Muwaha yo mwihuwilwa. U Mwene komusikamyenyi kanyhi komudimenyi viswanu kuli ayulya mubi.

4Nayo u Muwaha yakucipela u witumbilo wuwaha ku soko yenyu, nase citumbiye du vyono mokwituma, kanyhi vyono mojendelela kwituma zizilya zono camulonjelenyi.

5U Muwaha yamutonjenyi zinhumbula zenyu mu wendo wo Mulungu, kanyhi na mu wukangalizi wono Kilisito yakucipela.

6Nye wandugu zangu, cikumulajilizizenyi mwi'tagwa lyo Muwaha wetu Yesu Kilisito, mwilegaje na we zindugu wose wadoba na wono kanyhi si wakugatyatya malajilizo gono cawapela.

7Nanye nyo weneco mumanyile nha vyono munojeye mutyatye luzu lwetu. Vyono ase lono cali cili hamonga nanye, si cali wadoba.

8Hamba si calya ndigwa ya munhu wo wose bwete si cimulipile. Cetumaga milimo cihidimbaye hamonga no wugazice ku misi na ku cilo, ho cilece kuwa mutegulo kuli munhu wo wose muli nyenye.

9Canoza nhavivyo, si vyono kotya si yali yicinojeye citazwe nanye, langa vyono cikusaka kumupelenyi luzu.

10Lono cali cili hamonga nanye, cali kumulonjelenyi cikutya, “U munhu wo wose mono yakulema kwituma i milimo, nayo yalece kupegwa zindigwa yalye.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11Cikuzilonga zizo vyono cihulika vyono muli nyenye mo wali wanji wayenyu wadoba kanyhi wono si wendile kwituma mulimo wo wose, langa wene wendile kwiyinjiza du mu zinghani za wanhu wanji.

12Mwitagwa lyo Muwaha wetu Yesu Kilisito, cikuwalajiliza kanyhi cikuwasugula wanhu we liwala lilyo vyono yiwanojeye wawe no wunhu wuswanu, kanyhi wetume milimo ho wetujile vyawo weneco.

13Ninga anye nyo wandugu zangu, mulece kukatala mu wituma ziswanu.

14Yidahile kuwa kuko koyuli munhu yunji mono si yakuyihulika nghani yiyi yono cikumuletelenyi mu baluwa yiyi. Na hono yiwe nhavivyo, ale yinojeye anye mumwanzalice u munhu yuyo, kanyhi mulece hamba kuhanga nayo mu nghani yo yose, nayo ho yawone cevu.

15Ninga hamba nhavivyo, mulece kumunoza u munhu yuyo nha mulugu, langa mumufundaje nha kotya ndugu yenyu.

16U Muwaha mweneco, yo mwamulizo wo mulamu, yamupelenyi mulamu nhondo zose muli zose. U Muwaha yawezane na nyenye wose.

17Ko muwoko wangu nene no mweneco nghwandika nhavi: U mulamu wono wukulawa kuli Pawulo! Navyo nhavivi vyo nghuwa kutajila sayini mu zi baluwa zose, na vyo nghuwa kwandika.

18Ilihewa lyo Muwaha wetu Yesu Kilisito liwezane na nyenye wose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

1 TIMOTEYO

1 TIMOTEYO 1

1Nene Pawulo mutumwa wa Yesu Kilisito ku soko ye lilajilizo lyo Mulungu u
Mukombozi wetu na Yesu Kilisito u witumbilo wetu,

2nghukwandicila gwegwe Timoteyo umwanangu tuti mu wihuwilo. Ilihewa liweze
kuli'gwe, hamonga no lusungu no mulamu vyono vikulawa kuli Mulungu u Sogo yetu
na kuli Kilisito Yesu Mutwa wetu.

3Nyendile 'gwe wikale kuko ku Efeso, nha vyono nakunena lono nabitaga ku
Makedoniya. Iwanhu wanji wali kuko wono wakwijiza imejizo go wulambi.
Wuwagomezaje wanhu wawo wapelele lukulu.

4Kanyhi wuwalonjelaje walecele lukulu zisimo zizilya zono zisina nhunizo yo yose
hamba hadodo, hamonga ne zinghomo zinhali ze zindelwa ze walezi wetu, zono
ziletaga wiwanganile wa bwete, hamba siziwazengaga wanhu mu wuhile wo Mulungu
wono wumanyice mu nzila yo wihuwilo.

5Ale u wulunji we lilajilizo lili, nha wukukong'onheza uwendo wono wukulawa mu
nhumbula nzelu, no mutima muswanu, na mu wihuwilo we mbeka.

6Hambi iwanhu wanji nha wajilila no kupitucila ku wulonga zinghani zo wulele zono
zisina cambuzi co cose.

7Wendile kuwa wejizi wo Wulajilize, ninga akuno ho si wakuzizuka ne zinghani zawo
weneco, hamba kuzimanya bwete na zizo zono wakuzikong'onheza muno muno.

8Cimanyile vyono u wulajilize wuswanu, hono witumamilwe vyono yinojeye.

9Ninga yicinojeye cikumbucile vyono u wulajilize si wukuwa kuwikwa so wanhu
waswanu, langa wuwikwaga ku soko ye wahodanji na wono wasina cihuliko, wono
siwamogopile u Mulungu ne wanyo wubi, iwanhu wono wasina dini, kanyhi we
ciyinze yinze. Kanyhi wuwikwaga ku soko ye wanhu wono wawulagaga i wasogo
zawo ne wanyina zawo, wawulaga wanhu,

10kanyhi wulajilize nha wuwicigwe ku soko ye wanhu wasenyha, i wamelopezi, i
wahiza wanhu, walambi, na wono welahaga ko wulambi, hamba na wono wetumaga
zono zili suta ne mejizo ge mbeka.

11Hambi imejizo gaga nha gali mu Luganuzi Luswanu lo Mulungu wo lukumyo
kanyhi u mulugutwe.

12Nghumulumba u Mutwa wetu Yesu Kilisito mono yamhela i vilungo ku soko yo
mulimo wangu. Kanyhi nghumulumba vyono yambona ane nili mwihuwilwa,
yakahagula nimwitumamile,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

13hambe bahalya halulongozi nene no mweneco nghamuliga no kumugaza no kumugalila. Ninga mwene Mulungu yakambonela lusungu, ku soko nali nghali sina wihuwilo, na holeka si nali manyile cono netumaga.

14Ninga u Mutwa wetu yakamhela i lihewa lyakwe ko winji, kanyhi yakamhela wihuwilo no wendo mu wilunza na Kilisito Yesu.

15No wulonje wuwu nha wa mbeka, na kanyhi wunojeye wuvumilwe muno muno, vyono Kilisito Yesu yaza kononze kuwaponya wanyo wubi. Nane nha nili mubi kuciza wawo wose.

16Ninga mwene Mulungu yakambonela lusungu, ho Kilisito yawulajile wukangalizi wakwe wose kuli'ne, wuwe nha musambo kuli awalya wono hanyuma yayo wolomwihuwila no kubocela wumi we cibitilila.

17Ale, kuli mwene Mutemi we cibitilila na we sakalakale, mono sikawonagwa, umwene Mulungu we ciwene, lyeze lilumbo no lukumyo cibitilila na cibitilila! Heya.

18Go mwanangu Timoteyo, nghukupela lilajilizo lili, nha vyono zinha i zinghani zo wuwizi, zono zawilwa katali muli gwegwe. Ale wuzitumamilaje i zinghani zizo ziwe nha citwalo cako, ho wusume kulewa milewo miswanu,

19kanyhi wuwukamisaje u wihuwilo wako ne ciselinji ciswanu. Hambi iwanhu wanji vyono si wasaka kuvihuliciza i viselinji vyawo, holeka wakawuhodanga u wihuwilo wawo.

20Na muli wawo, wo wa Himenayo na Alekizanda, wono nawakombola kuli Setani, ho wejizwe wapele kumutovula u Mulungu.

1 TIMOTEYO 2

1Ale, yinongozi muli zose, nghukong'onheza vyono wilombela ziswanu, wolombe, wulombezi, no wulumbe, vilavywe kuli Mulungu so wanhu wose,

2so watemi na kuli wose wono wena u wulajilize, ho cikale mu mikalile yo wutuvu no mulamu, hamonga no wogopo Mulungu ne mijendele miswanu.

3Ne nghani yiyi nha swanu kanyhi yikumwendezo Mulungu u Mukombozi wetu,

4mono yakuhila i wanhu wose waponywe, kanyhi wafice ku wumanye mbeka.

5Hambi nha hoyuli Mulungu yumonga du, na kanyhi hoyuli yumonga mono kawalamulaga iwanhu no Mulungu, yo munhu, Kilisito Yesu,

6mono yelavya mweneco ho yawakomboze iwanhu wose. Wuwo wali wo wuhomelezi we cipango cono u Mulungu yakuhila kuwaponya wanhu wose.

7Na ku soko yiyo, ane nghatumwa niwe mutumwa na mwijizi we wanhu wono si Wayuda, ho niyiganule i nghani yo wihuwilo ne mbeka. Nghulonga mbeka, hamba singhulonga wulambi yaye!

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8Ale, ho hose mu kanisa, kolo mukwitang'anila mu wuhembi, nghusaka iwalume weze kulomba akuno welavizye lukulu kuli Mulungu, na kanyhi wono wosuma kunyasula imiwoko yawo, kuno wakulomba wasina likuwo hamba wuwanji.

9Nhavivyo, nghusaka iwacekulu nawo, weze wali cisindo, no kuvwala myenda yono yikuleta lilumbo liswanu muli wene, wavwale viswanu, ninga si ko wihambo wo wutawa zimvili, no wihambo we zizahabu, zilulu, hamba ku wuvwala ivivwalo vyo wuguzi wukamu muno muno,

10langa wehambaje kwe metumo maswanu nha vyono yiwanojeye i wacekulu wono wamogopilo Mulungu.

11Hambi iwacekulu nha yiwanojeye weyijize watulile, kanyhi wawe wenenenyhezi.

12Ninga singhuwakombola iwacekulu wejize hamba kuwatema i walume, langa yiwanojeye weze wekaye watulile du.

13Hambi Adamu nha yo yalongola kuwumbwa, na hanyuma yayo, ho Hawa.

14Na kanyhi, Adamu yo si yakongwa ng'o, langa u mucekulu yo yakongwa, no kuwubena u Wulajilize wo Mulungu.

15Ninga hamba nhavivyo umucekulu koloponywa so wulela wana, hono yekale mu wihuwilo, wendo, wele, no winenenyhezi.

1 TIMOTEYO 3

1Uwulonje awu, nha wo we mbeka: vyono kolo munhu yakusaka kuwa mulongola mwi kanisa, yuyo yakwilowa mulimo muswanu.

2Ninga u mulongola we likanisa, yimunojeye yeze munhu mono yasina yilema, na kanyhi yimunojeye yeze mono yena mugolece yumonga du, kanyhi yeze mwiyimizi, mulula, we cisindo, kanyhi yimunojeye yeze mucemezi na mono yasumile kwijiza,

3yalece kuwa mukolwa, hamba munhu we ciwuma wuma, langa yeze mupolo, mono yendile mulamu, kanyhi yalece kuwa munhu mwenda pesa,

4kanyhi yimunojeye yeze munhu mono yasumile kuyitonga viswanu mhuga yakwe, no kuwanoza i wanagwe wawe ne cihuliko ne cogopo cose.

5Hambi hono munhu yawe si yakusuma kuyitonga viswanu i mhuga yakwe mweneco, ho kosuma wule kulidima likanisa lyo Mulungu?

6Kanyhi u munhu mono yakali nakangala mu wihuwilo, yalece kunozwa kuwa mulongola mwi kanisa, ho yalece kumema wiwoni, no kuling'anizwa nha vyono Setani yakaling'anizwa.

7Yimunojeye yawe munhu mono yena lilumbo yiswanu muli wanhu wono wali kunze ye likanisa, ho yalece kuhoswa no kugwila mu mutego wa Setani

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8Ne wetumami nawo mwi kanisa yiwanojeye wawe wanhu wono wena mikalile miswanu, kanyhi walonga mbeka, walece kuwa wang'wela muno we divayi, hamba kuwa ne masulumizi ga pesa,

9hambi nha yiwanojeye kwibata ko mutima muswanu imbeka ya mugati yo wihuwilo.

10Ku soko yiyo, yiwanojeye wamule wajelwe, na kolo wakwijela vyono wosuma, ho wawe wetumami mu witumami wawo.

11Ne wagolece zawo nawo, yiwanojeye wawe ne mikalile miswanu, si waheha wanhu, wono si wakolwa, kanyhi wehuwilwa muli zose.

12Nayo mwitumami mwi kanisa yimunojeye yeze no mugolece yumonga du, kanyhi yeze mono kasumaga kutonga viswanu iwanagwe ne mhuga yakwe.

13Hambi i wetumami wono wetumaga mulimo wawo viswanu, nha wetujilaga musambo muswanu, no kusuma kulonga kuno wasina woga zo wihuwilo wawo wono wuli muli Kilisito Yesu.

14Nghukwandicila baluwa yiyi, akuno ninga nitumbiye vyono nokuza kwako mu vilo vivi baha.

15Ninga hono nyhezwe muno, baluwa yiyi yokumanyiza imikalile yono yicinojeye ciwe nayo mu mhuga yo Mulungu, lyono lyo likanisa lyo Mulungu mumi, lyono lye 'sumbili no musinji we mbeka.

16Hambi nha hasina mahwele go gose kuli zo wuwaha wa ze cinyele ze dini yetu, vyono: Yejela mu hwani yo munhu yahomelelwa no Muhe vyono yali ling'ani, yawonwa ne wamalayika. Yaganulwa mu zinghungugo, yehuwilwa kononze kose, yakabocelwa kucanyha ku wulanga mu lukumyo.

1 TIMOTEYO 4

1Ningo Muhe yakulonga ciwonelela vyono mu vilo vyono vikuza, iwanhu wanji wolowulecela lukulu u wihuwilo, nawo woloyihulicila i myuhe yo wukoci, no kwibata mafundo ge masetani.

2Imafundo ge liwala lilyo, gatandazwaga ne wanhu walambi kanyhi wakonji, wono i viselinji vyawo vinha kotya nha vinyanywe ne cuma cono cili moto.

3Iwanhu we liwala lilyo, wejizaga wakutya, gowa masutya kwitola, sunga no kulya zindigwa zinji zinji. Ninga u Mulungu nha yaziwumba i zindigwa zizo, ho wawalya wono wehuwiye na wono watuga kuyimanya imbeka, wazitumamile kwe lilumbo.

4Hambi vyose vyono yaviwumba Mulungu nha viswanu, hamba hasina cono cinojeye kusemunwa, langa yinojeye vyose vibocelwe kwe malombo no wulumbe,

5ku soko inghani yo Mulungu hamonga no wulombe, vicinozaga i cinhu cico ciwa celile hali Mulungu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6Hono wuwapele i wandugu wose imalajilizo gaga, kowa mwitumami muswanu wa Yesu Kilisito, akuno wukwijendeleza mu cimuhe mu zinghani zo wihuwilo ne mejizo ge mbeka, gono go mweneco kugatyatyaga.

7Ninga wulecele lukulu zisimo zono zisina dini na zono zisina nhunizo yo yose. Wizowelezaje kwikala mu mikalile yo wogopa Mulungu.

8Hambi wizoweleze wo muwili nha wina cambuzi cayo, ninga wizoweleze we cimuhe, wina cambuzi ce mawala gose, hambi nha wukucihuwiza zo wumi we vilo vivi na wuwo kanyhi we vilo vyono vikuza.

9Hambi wulonje awu nha wa mbeka, kanyhi wunojeye wubocelwe kanyhi wihuwilwe.

10Ase cikupiligala no kwituma cihidimbaye, hambi nha cimuwiciye witumbilo wetu u Mulungu mumi, mono yo Mukombozi wetu co wanhu wose, na ko muno wa walya wono wehuwiye.

11Ale wuwapelaje malajilizo gaga ne mejizo gaga.

12Wulecele lukulu kulumba munhu wo wose ho yakubedegale ku soko yo wudodo wako, langa weze wuli musambo kuli wono wehuwiye: mu wulonje wako, mu mijendele yako, mu wendo, wihuwilo, na mu mikalile miswanu.

13Witumamilaje madaha gako hamonga ne vilungo vyako, mu wusoma calinze Imandiko Gono Gelile, mu wuganule na mu wijize, sunga kolo nghuza.

14Wulece kuleka kucitumamila i cipegwa cicilya ca Kilisito cono cili muli'gwe, cono wapelelwa mu zinghani ze wawizi, na mu wuwicilwe miwoko ne wanyamhala.

15Wuzihwesaje zizo zose muno muno, hamonga no kuzitumama, u wujendelele wako ho wusume kwijela hali wose.

16Wiyikamisaje muno muno go mweneco hamonga ne mejizo gako. Wuhidimbale muno muno mu wituma zizo, hambi nha kokwiponya go mweneco, hamonga na wawo wono wakukuhuliciza.

1 TIMOTEYO 5

1Wulece kumutacila u munhu muwaha, langa wumunenaje kotya nha Sogo mono yakulelile. Wuwatendele Iwadodo we cilume nawo, kotya nha wanduguzo,

2nawo iwacekulu wadala, kotya nha wanyina zako, ne wahinza nawo, wuwatendelaje nha kotya walumbuzo, mu wele wose.

3Wuwapelaje cogopo iwacekulu wafwile wono mbeka wafwile.

4Ninga u mufwile mono yena wana hamba wezukulu, awo wawo yiwanojeye wamule weyijize kuwanozeza viswanu we mhuga zawo weneco, na mu nzila yiyo, ho wosuma kuwanemya i walezi wawo hamonga ne wakuku zawo nhavivyo, hambi yiyo nha yo nghani yono yimwendezago Mulungu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

5Ale, umucekulu mono mufwile mbeka, mono yasina munhu wo kumutaza, yakondya kumuwicilo Mulungu witumbilo wakwe, kanyhi yakujendelela kumulomba Mulungu no kuneneleza u wutazi wakwe cilo ne misi.

6Ninga mucekulu mono yakwikala mu mikalile yo wiyendezi mweneco, yuyo yakondya kufwa akuno ho yakali mumi.

7Wuwapelaje malajilizo gaga, ho walece kuwa na yilema.

8Ninga munhu mono si kawalulaga wanhu we mhuga yakwe, ko muno wawalya wa mu kaya yakwe, umunhu yuyo yakondya kuwukana wihuwilo, kanyhi mubi kuciza no munhu mono siyehuwiye.

9Ale, wulece kumwandika mu wityatye we matagwa ge wafwile, u mufwile wo wose mono yakali sinafisa myaka makumi mutandatu. Nayo kanyhi yeze mono yakatolwa kali kamonga du,

10yeze mono yena lilumbo yiswanu, umucekulu mono yawawiluse wanagwe viswanu, mono yawabocela wajenzi mukaya yakwe, mono yawazuguza magulu iwanhu wo Mulungu, yawataza wanhu mu wugaye wawo, kanyhi yelavya ku wituma metumo maswanu.

11Ninga wulece kuwandika i wafwile we lizika lidodo, hambi nha kolo i masulumizi gawo ge mumbwa yawo gakucila kuwa ne vilungo muno, si nho wilavye wawo wa kuli Kilisito, baho nha wosaka kutolwa kanyhi,

12holeka wokwijela wasutyi, vyono weza si wehuwilwa mu cilagane cawo i cilongozi.

13Ne wafwile wono wenha wawo wajilizaga i vilejeho vyawo ko wupilima-pilima mu kaya na kaya. Ne nghani 'mbi muno muno, wendaga maheho muno mu wupilime wawo, wenjizaga wuhesi kuli wayawo wanji, kanyhi no kwitajila mu zinghani ze wanhu wanji, akuno kanyhi wakulonga sunga ne zinghani zono siziwanojeye kulonga.

14Holeka nali nyende wawo i wafwile we lizika lidodo watolwe, walele wana no kuzikamisa zikaya zawo, iwalugu wetu ho walece kutuga cilejeho co kucitovulila.

15Hambi iwafwile wanji nha wakondya kwajilila no kumutyatya Setani.

16Ninga hono mucekulu Mukilisito yawe yena wafwile mu mhuga yakwe, umwene yimunojeye yawataze, ninga yalece kulilecela likanisa u mutegulo wuwo, i likanisa ho lisume kuwataza iwafwile wawalya wono wasigaye wali wene du.

17Iwanyamhala wono watongaga wanhu viswanu yiwanojeye watuje musahala kali kejete, ko muno wawalya wono wahidimbalaga mu wuganule na mu wijize.

18Hambi i Mandiko Gono Gelile nha gatezaga: “Wulece kuyidinda mulomo i ng'ombe yono wukuyitumamila kutowa wuhemba mu cuga,” na kanyhi, “Umwitumami yimunojeye yatuje musahala wakwe.”

19Wulece kuvumila wusonjezwe kuli munyamhala, lono i nghani yiyo yisina wuhomelezi wa wanhu wejete hamba wadatu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

[20]Awalya nawo wono wakwituma wubi, wuwatacilaje calinze, ho iwanji nawo wogope.

[21]Nghukukong'onheza hali Mulungu, na hali Kilisito Yesu, na hali wamalayika wono welile, wukamise imalajilizo gaga wulece kuleka hamba limonga, kanyhi, pogola, wulece kumwendeza munhu wo wose muli zose zono kokwituma.

[22]Kanyhi wulece kumuwicila miwoko munhu wo wose musunho, ku soko yo kumwitumamila Muwaha. Wulece kuhanga u wubi we wanji, langa wikamisaje welile mu nhumbula yako.

[23]Wulece kuwa kung'wa malenga gali wene du, langa 'ng'weze ne divayi ndodo so'nda yako, hambi nha kutamwaga kali kenji na kenji.

[24]Uwubi we wanhu wanji wijelaga calinze, nawo wukuwa kuwalongolela ku wuling'anizwe, ninga wubi we wanji, wijelaga du lwa hanyuma yayo.

[25]Nhavivyo, ne metumo maswanu gejelaga calinze, hamba na gagalya gono si gali calinze, sigosuma kuhundikwa.

1 TIMOTEYO 6

[1]Iwawanda wose yiwanojeye wawapele lilumbo iwatwa zawo ho wanhu wawe wasina soko yinji yo kulitovulila i litagwa lyo Mulungu ne mafundo getu.

[2]Ne wawanda wono wena watwa zawo Wakilisito, walece kuwabedegala, hambi nha wandugu zawo. Langa yiwanojeye wawetumamile mu wuswanu muno wose, hambi wawo wono watugaga cambuzi mu mulimo wawo, nha wo wawo wono wehuwiye kanyhi wendece kuli Mulungu. Yikunojeye kwijiza no kuziganula izinghani azi:

[3]U munhu wo wose mono yakwijiza suta ne zinghani zizi, kanyhi mono si yakuzivumila i zinghani ze mbeka zo Mutwa wetu Yesu Kilisito ne mafundo ge dini yetu,

[4]yuyo yamemile widunhumuzi, kanyhi hamba siyamanyile cinji co cose. Yo munhu mono yendile wiwanganile no wisonji we zinghani ze bwete, ne zinghani ze liwala lilyo, ziletaga wivu, wisonji, maligo, maganicizo mabi,

[5]no wiwanganile wono wusina ndumo, wono wukulawa kuli wanhu we mahala gono gavizice, kanyhi wono wayisina imbeka. Wono wehwesaga vyono dini, mba yo nzila yo kutujila wugoli.

[6]Yene mbeka dini, yimunozaga munhu kawa mugoli muno, u munhu yuyo hono yawe yaceye ne vinhu vyono yena navyo.

[7]Hambi nha sicaleteleza cinji co cose kononze, kanyhi hamba sicolosoleleza cinji co cose.

[8]Ale holeka, hono ciwe cina ndigwa ne vivwalo, yicinojeye cituzwe mutima navyo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

9Ninga wawalya wono wasakaga wagolipe, wagwilaga mu wujelwe, no kugwila mu mutego we masulumizi menji mabi go wulele, gono gawakwegaga sunga ko ku wuhodanjice.

10Hambi u wenda muno we zipesa nha wo mwamulizo wo wubi wose. Iwanhu wanji wasulumilaga muno kutuga mapesa, sunga wawuleka no wihuwilo wawo, no kudumanjila dumanjila ako na ako, kutali no wihuwilo wawo no kutukuwika i mitima yawo ko wusungu wuwaha muno.

11Ninga 'gwe, go munhu wo Mulungu, wilegaje mu zinghani zizo. Wukamise wiling'ano, no wogopo Mulungu, no wihuwilo, no wendo, ne ngola, no winenenyhezi.

12Wumanyhe kwe vilungo vyako vyose wicize lumangho lo wihuwilo, ho witujile cihumbilizwa co wumi we cibitilila, wono wacemelwa lono wawuvumilila u wihuwilo wako hali wahomelezi wenji.

13Hali Mulungu mono kavipelaga i vinhu vyose wumi, na hali Yesu Kilisito mono yayihomelela no kuyivumila imbeka hali Pontiyo Pilato,

14nghukulajiliza, wugebataje muno i Malajilizo gako no kugakamisa muno muno, sunga lizuwa lililya kolo yakwijela Mutwa wetu Yesu Kilisito.

15No wijele wakwe, wolokuziza mwipango lyono linojeye lyono lyawikwa no Mulungu umulugutwe kanyhi mono yo Mutemi yali wene, u Mutemi we watemi no Muwaha we wawaha.

16Umwene yali wene du yo kekalaga mumi cibitilila, kanyhi kekalaga mu wuzelu wono hasina munhu wo wose mono yadahile kuwusejelela. Hasina munhu mono yasuma kumuwona, hamba mono kosuma kumuwona. Kuli mwene lyeze yilumbo ne vilungo vye cibitilila! Heya.

17Wuwalonjelaje iwanhu wagoli we vinhu vye mikalile ya lulu, walece kwidunhumula, hamba kuwika u witumbilo wawo mu sawo yono siyidahile kwitumbilwa, langa wamwitumbilaje Mulungu, mono ko wuswanu wakwe, kacipela i vinhu vyose civisangalalile.

18Wuwalonjelaje wetume viswanu, wawe wagoli mu metumo maswanu, kanyhi wawe wacemezi, wono wewikanize mu wuhanga ne wanji zisawo zawo.

19Na mu wunoza nhavivyo wakwiyiwutila ciwutwa cono cowa kuli wene musinji wono wukamile kuli cipango cono cikuza. Ho wasume kwiyitujila u wumi wono wo wumi we mbeka.

20Gwe, Timoteyo wukamise viswanu zose zono wakozwa. Wilegaje mu miduwo ye ciyinze-yinze, hamonga no wiwanganile wo wulele, muli cico cono wanhu wanji wacemaga: “Wumanye” ninga vyo si vinha.

21Hambi wanji nha watezaga vyono wene wakondya kuwa no “Wumanye” wuwo, na ku soko yiyo holeka wakondya kuyajiliza i nzila yo wihuwilo. Lihewa lyo Mulungu, liweze muli nyenye wose!

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2 TIMOTEYO

2 TIMOTEYO 1

1Ane yo nene Pawulo, mono u Mulungu yakasaka ho niwe mutumwa wa Kilisito Yesu,

2nane nghukwandicila agwe Timoteyo, go mwanangu u mwendece. Lihewa, no lusungu no mulamu, vyono vikulawa kuli Mulungu Baba na kuli Kilisito Yesu u Muwaha wetu, vyeze hamonga nagwe.

3Nghumulumbo Mulungu mono nghumwitumamila ne ciselinji ciswanu, nha vyono wanoza i wasogo zangu, nghumulumbo Mulungu nhondo zose lono nghukukumbucila mu wulombe wangu misi ne cilo.

4Kanyhi nghugakumbucila i mahozi gako, nane nghusulumila muno muno ciwone nagwe, i nyemo yangu ho yimeme.

5Nane nghuwukumbucila wihuwilo wako we mbeka, no wihuwilo wono yali yena nawo mamayo Loyisi, hamonga no nyina yako Ewunike. Nane nitumbiye vyono na gwegwe vyo winha.

6Co cikuleka nghukukumbuciza, wucifwanghanizaje i cipegwa cono wapegwa no Mulungu, lono nakuwicilila i miwoko yangu.

7Hambi u Muhe mono capegwa no Mulungu, si Muhe mono kocinoza ciwe woga, a, a, ng'o, langa yo Muhe mono kocipela wendo no wiyidime.

8Ale, holeka wulece kuwona cevu kumuhomelela u Muwaha wetu Yesu, hamba wulece kuwona cevu ku soko yangu nene no mufungwa, mono funjigwe ku soko yakwe, Yesu. Ninga wuhanje magazo ku soko yo Luganuzi Luswanu, mu nghango ye vilungo vyono Mulungu yakukupela.

9Mwene yacikomboza, kanyhi yakacicema ciwe wanhu wakwe mweneco, si ku soko vyono cinojeye so metumo getu, aa, ng'o, ninga ku so wuhile wakwe mweneco, na so lihewa lyakwe. Nayo yakacipela i lihewa lilyo ku soko ya Kilisito Yesu, lono vilo vyali vikali si vinawa.

10Ninga alu cakondya kugubulilwa so wuze wo Mukombozi wetu Yesu Kilisito, u mwene yakondya kuvidumizya lukulu i vilungo vye lifwa, nayo yakawanzalika u wumi wono wusina lifwa, mu nzila yo Luganuzi Luswanu.

11Nayo u Mulungu yahagula nene, ho niwe mutumwa, kanyhi niwe mwijizi ku soko yo kuluganula Luganuzi Luswanu,

12na ku soko yiyo, holeka nghutamiswa nhavivi. Holeka nghali nina witumbilo wuwaha, hambi nha nimumanyile mono namwihuwila, kanyhi manyiye lukulu vyono mwene kocikamisa cicilya cono yanghoza, sunga Mwizuwa lilya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

13Holeka wugakamisizaje lukulu i mafundo gagalya ge mbeka gono nakwijiza, kanyhi wikalaje du mu wihuwilo na mu wendo wetu wuwo, mu wilunza na Kilisito Yesu.

14Inghani yiyilya swanu yono wakozwa, wuyikamisizaje mu nzila ye vilungo vyo Muhe Mono Yelile, mono kekalaga muli sese.

15Kanyhi nha vyono wumanyile, i wanhu wose wono wali mu yisi ya Asiya, wakondya kundeka, na muli wawo, moyuli Fugelo na Helimogene.

16U Muwaha yayiwonelaje lusungu mhuga ya Onesifolo, vyono yasangalazaga kali kenji mu nhumbula yangu, hamba si yawona cevu vyono ane nali funjigwe mu jela,

17langa yali yeza kufika du ku Lumi, hobaho yakamula kunondola yasimbiliye muno, sunga yakambona.

18U Muwaha yamuwonele lusungu Mwi'zuwa lilya! Kanyhi na gwegwe nhavivyo, wuzimanyile viswanu zi nyinji zono yanyitumamila kuko ku Efeso.

2 TIMOTEYO 2

1Holeka agwe mwanangu Timoteyo, weze ne vilungo mwihewa lyono cikulituga so wilunza na Kilisito Yesu.

2Ale, wugasolaje i mafundo gono wagahulika nghuganula ha mwande ye wahomelezi wenji, nagwe wuwakoze wanhu wehuwilwa, wono nawo wosuma kuwejiza wanji nhavivyo.

3Wuhanje mu magazo nha musilikale mwihuwilwa wa Kilisito Yesu.

4U musilikale lono yali ku wulugu, keyimilaga zose ze mikalile ye nhondo zose, ho yasume kumwendeza u muwaha wakwe mono yamwandika wusilikale.

5Nayo u munhu wo wose mono kesumanizaga mu midawalo, si kosuma kwisumaniza viswanu no kusuma, sunga yabocele ne cipegwa co wusume wakwe, hono yalece kutyatya u wityatye wono wukusakwa mu midawalo.

6Nayo u mulimi mono yakondya kwituma mulimo muzito, yuyo yanojeye yabocele i lifungu lilongozi lye nhwanga.

7Ale, Timoteyo, wuzihwesaje muno zizo zono nghulonga, hambi u Muwaha nha kokupela wusume wo kuzizuka zose.

8Wumukumbucilaje Yesu Kilisito mono yazukulwa muli wafu, mono yali wa mululelo lwa Dawudi, nha vyono lukulonga u Luganuzi Luswanu lono niluganulaga.

9Na ku soko yiyo yo kuluganula Luganuzi Luswanu, holeka ane nghugazika, na kanyhi holeka mbopigwe ne manyolo nha nili musutyi. Ninga inghani yo Mulungu siyosuma kuwopwa ne manyolo,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

10holeka nghukangalila muli vyose ku soko ye wahagulwa wo Mulungu, nawo nhavivyo ho watuje u Wukombozi wono wukuziza mu nzila ya Yesu Kilisito, kanyhi wono wuletaga lukumyo lwe cibitilila.

11No wulonji wuwu wo we mbeka, wono wukutya, “Hono ciwe cafwizana nayo, ale, cowumipana nayo nhavivyo.

12Na hono cijendelele no wukangalile, ale, colotemana nayo nhavivyo. Ninga hono cimukane, ale, kolocikana nayo nhavivyo.

13Na hono cilece kuwa wehuwilwa, ninga mwene kekalaga mwihuwilwa cibitilila. Hambi mwene nha sikosuma kwiyikana mweneco.”

14Ale, wuwakumbucizaje wanhu wako izinghani zizino, kanyhi wuwalonjelaje hali Mulungu, vyono walecele lukulu wiwanganile wa mu zinghani. Hambi wiwanganile wuwo, nha si wukwiliye cinji hamba hadodo, langa wuletaga wuhodanjice wuwaha kuli awalya wono wakuwuhulika.

15Wupiligale muno kwiwika mu mikalile ye lilumbo hali Mulungu nha mwitumami mono si yakuwuwonela cevu u mulimo wakwe, kanyhi mono yakwijiziza mu wulunji inghani ye mbeka.

16Kanyhi wilegaje mu wiwanganile we ciyinze-yinze na wo wulele, hambi zizo nha zicilaga kuwatemanula wanhu, no kuwawika kutali no Mulungu.

17I mafundo ge liwala lilyo, genha lilonda lyono lilizaga muwili. Ne wanhu wono wejiza imejizo gago, muli wawo wo wa Humenayo na Fileto.

18Awo wajilila, kanyhi wali kutali ne mbeka, kanyhi wakuwatajila wanji mu wukangamyanje mu wihuwilo wawo, vyono ti, u wuzuce wetu wakondya kupuluta.

19Ninga musinji wono wukamile, wono wawikwa no Mulungu si wusinjisikaga yaye, na mucanyha yo musinji wuwo, zandikwe zinghani azi, “U Muwaha yawamanyile i wakwe,” na kanyhi, “Na muli wose mono yakwiyitya, mwene yo wo Muwaha, yimunojeye yeleje no wavu.”

20Mu makaya mawaha, mozili bakuli ne viya vye mawala gose, viya vinji vya fweza, vinji vya zahabu, vinji vya mbawo, na vinji vya wulongo, na vinji viwicigwe viwe vitumamilwa vye siya, na vinji kanyhi viwe vitumamilwa vye nhondo zose.

21Holeka hono munhu yeyeze ko kwilega ne makani gago gose go wavu, yuyo yo kowa co ciya ce vitumamilwa vye siya, vyono yakondya kuwikwa siya, nayo yuyo yakumunojezo Muwaha wakwe, nayo kanyhi yakuwa yewikanizize lukulu so mulimo wo wose muswanu.

22Ale, kanyhi wilegaje no wusulumizi we cizelelo zelelo, wutyatye wiling'ano, wihuwilo, wendo, mulamu, hamonga ne wanhu wose wono wakumulomba Muwaha kwe nhumbula swanu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

23Kanyhi wilegaje no wuwanji wo wulele, na we ciwula mahala, wumanyile vyono zizo ziletaga wugombane.

24Yimunojeye mwitumami wo Muwaha yalece kugombana ne wanhu. Langa yimunojeye yawe mupolo kuli wanhu wose, yeze mwijizi muswanu, kanyhi mono yena no wukangalizi,

25mono mupolo, lono yakuwalanjiza walugu wakwe, lunji u Mulungu kowapela cilejeho co kunena, nawo ho wayimanye i mbeka.

26Nawo u wizuce wawo, ho wowawuyila kanyhi, nawo ho wawuce mu mutego wa Setani mono yali yakondya kuwebata no kuwanoza wamuhulice muli zose zono yakuzisaka mwene.

2 TIMOTEYO 3

1Weze kukumbucila vyono, mu vilo vya ku ndumo, vyolokuza vipango vyo wugaye.

2Iwanhu wolowa weyenda weneco, wono wena masulumizi ge mapesa, wewoni, wenyanyaguzi, waligo Mulungu, wolowa wasina cihuliko kuli walezi wawo, wono wasine 'lumbo, kanyhi wabi,

3wolokuza wanhu wono wolowa wasina wendo mu zinhumbula zawo, wono wasina lusungu, wasonjezi, wabuguci, kanyhi wakali, nawo wocisula cinhu co cose i ciswanu,

4wolowa wagaluci, we lizeze, kanyhi wamemile widunhumuzi, nawo wokwenda zo wiyendeza weneco, si nho kumwendo Mulungu.

5Kunze yawo wokwijela nha wanhu wono wamogopilo Mulungu, ninga akuno ho wakuvilema ivilungo vyakwe. Holeka wilejelaje lukulu ne wanhu we liwala lilyo.

6Na wanji muli wene, wo wabitaga mu zinyumba ze wanhu, no kuwateka wacekulu wasocele, wono wavunice ne mitegulo yo wubi, na wono wakutongwa no wusulumizi we mawala gose,

7wacekulu wono wajelaga kwiyijiza nhondo zose, ninga siwasumaga hamba hadodo kuyimanya i mbeka.

8Ne wanhu we liwala lilyo wawanganaga ne mbeka nha vyono Yane na Yambule, wawangana na Musa.

9Ninga hamba si wosuma kujendelela muno, hambi u wulele wawo nha wokwijela calinze hali wose. Na vyo yali kuli Yane na Yambule.

10Ninga agwe Timoteyo, wagebata i mejizo gangu, ne mikalile yangu, no wuhile wangu mu mikalile yangu, u wendo wangu, ne ngola yangu,

11wuwinjilizwe no wugazwe wangu. Kanyhi wuzimanyile zose zono zikanyagana ku Antiyokiya, na ku Ikoniyo, na ku Lusitela. Nane nakangalila wuwinjilizwe wuwaha muno! Ninga Muwaha yakamhonya muli zose zizo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

12Na muli wose mono yakuhila kwikala mu mikalile yono yikumwendeza Mulungu, mu wilunza na Kilisito Yesu, yimunojeye sunga yawinjilizwe du.

13Ninga i wanhu wabi ne wakonji, awo wojendelela kuwa wabi du, wakuwakonga wayawo, kanyhi sunga na weneco wakukongwa.

14Ninga agwe go mweneco, wikalaje mu mbeka yiyilya yono wejizwa kanyhi wukayivumila muno muno. Na wono wakwijiza wuwamanyile,

15kanyhi wukumbuciye vyono wulawa wudodo wako wagamanya i Mandiko Gono Gelile gono gosuma kukupela lihala lyono lyokuletela mhonelo mu nzila yo wihuwilo wono wuli muli Kilisito Yesu.

16I Mandiko gose Gono Gelile, gandikwa mu nzila yo wutonji wo Mulungu, nago gakwiliye mu mikalile yo wiling'ano,

17u munhu mono yakumwitumamilo Mulungu ho yawe yakwilaniciye, kanyhi yakondelezezwe lukulu ku wituma i milimo miswanu yose.

2 TIMOTEYO 4

1Nane nghukukong'onheza hali Mulungu na hali Kilisito Yesu, mono kowaling'aniza wanhu i womi ne wafu, na ku soko vyono yakuza kutema nha Mutemi,

2holeka wuyiganulaje nghani yiyo, wiyohaje du kuyiganula (mu cipango cono cinojeye, hamba yiwe mu cipango cono si cinojeye), kalipile no kulanjiza, kanyhi wuwaswaswanizaje wanhu wose, akuno wukuwejiza ko wukangalizi wose.

3I lipango lyokuza lyono wanhu si wolokwenda kugahuliciza i mejizo ge mbeka, langa wene wokwenda kutyatya masulumizi gawo weneco, no kwilundila wejizi wenji wono wowalonjela zinghani zizo du zono i makutu gawo gowa gewikanize kuwuhulicize.

4Hamba si wokwendela lukulu kuyihulika imbeka, langa wokwenda kuzihulicila zisimo zo wulambi.

5Agwe, ninga wikalaje meso muli zose, wukangalile magazo, witumaje u mulimo wo muganula Luganuzi Luswanu, wuwufisilizizaje lukulu u witumami wako.

6Ninga ane ku lubavu lwangu, niwikanize du, ku wulavywa niwe yikumbiko, ne lidaha lyo wufwe wangu nha lyasejelela.

7Hidimbala muno mu wisumanize, muhinzo niwumala viswanu, sunga no wihuwilo nawo niwukamisa.

8Alu yisigaye yo wubocela i cipegwa co wisumanize wangu, ku soko ye mikalile yo wiling'ano, i cipegwa cono Muwaha Muling'anizi we ling'ani, kolomhela Mwizuwa lilya, kanyhi hamba si nene du nili wene, langa na wose wono wakulanjilila ko wendo i mazizo gakwe.

9Wuhidimbale kuza kuli'ne mbela.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

10Hambi Dema nha yandeka, mwene yenda ze yinze ya lulu, yakabita ku Tesalonike. Kileseke nayo yabita ku Galatiya, na Tito yabita ku Dalumatiya.

11Alu yo Luka yali wene du mono yali hamonga nane bahano. Wumusolaje Maluko muzane nayo, hambi nha kosuma kumhelo'tazi mu mulimo wangu.

12Tukiko nayo, namutuma akulya ku Efeso.

13Nagwe kolo wukuza, wundetelezezaje ne likoti lyangu lyono nalileka kwa Kalupo ku Tulowa, wundetelaje ne vitabu vivilya, ko muno avilya vyono vinozezwe nyhingo.

14Ayulya u mutyani we vyuma vidunghu, mono kacemwaga Alekizanda, yanhendela vibi muno muno, ningo Muwaha komulipa nha vyono genhe metumo gakwe.

15Ale, wilanjililaje kuli mwene, hambi nha yayibezaga inghani yetu ko wukali muno.

16Ha witetele wangu wulongozi, hasina hamba munhu monga mono yema ku lubavu lwangu, langa wose wandeka. Ninga Mulungu yalece kuwawalila wubi wawo!

17Ningo Muwaha yali yali hamonga nane, yamhela vilungo, sunga nghasuma kuyiganula inghani nha vyono yinha, i wanhu wono si Wayahudi ho wayihulice, kanyhi nghaponywa mu waling'anizwe wo kuwulagwa.

18Holeka u Muwaha si koleka kumhonya muli makani gose i mabi, kanyhi konghamisa sunga ko ku wutemi wakwe wa ku wulanga. Ale, kuli Mwene, lweze lukumyo cibitilila ne cibitilila! Heya.

19Ale, wuwalamusaje wa Pilisika na Akila, hamonga ne mhuga ya Onesifolo.

20Elasito yasigala ku Kolinto, nayo Tulofimo namuleka ku Mileto, vyono yali yatamigwe.

21Ale, wusimbilile kuzo kwangu lono lipango lye cinyuli likali sinafika. Ewubulo, Pude, Lino, na Kilawudiya wose wakukulamusa, sunga na we zindugu wanji, wose wakukulamusa.

22Ale, du, u Muwaha yawezane nagwe mu nhumbula yako. Ne lihewa liwezane nanye wose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

TITO

TITO 1

1Ane yo nene Pawulo, u mwitumami wo Mulungu, kanyhi mutumwa wa Yesu Kilisito nghwandika. Ane haguywe ho niwuzenje u wihuwilo we wahagulwa wo Mulungu no kuwatonga ho wayimanye i mbeka yo wuhembi wetu,

2wono u musinji wayo wo wowitumbilo wo kuwutujila u wumi we cibitilila. U Mulungu mono si kalongaga wulambi, yacihuwiziza u wumi wuwo mu myaka ye katali lono yali yikali si nawa,

3ne lidaha lyono likwiliye lyali lyeza kufika, yakalyanzalicila mu nghani yakwe. Ane napegwa i nghani yiyo, ho niyanzize mu wulajilize wo Mulungu, u Mukombozi wetu.

4Nghukwandicila agwe Tito go mwanangu we mbeka mu wihuwilo wono cihanjile sese wose. Ilihewa no mulamu wono wukulawa kuli Mulungu Baba, na kuli Kilisito Yesu, u Mukombozi wetu.

5Ane nakuleka ku Kilete ho wunozeleze zono zasigala zono zali zikali nakamilicila, kanyhi ho wuwahagule wanyamhala wa Kanisa no kuwawika mu makaya gose. Ninga weze kukumbucila zono nakulajiliza,

6vyono yimunojeye u munyamhala wa Kanisa yawe munhu mono yena mugolece yumonga du, kanyhi yinojeye ne wanagwe weze wehuwiye, wono si wali nyono hamba si wali cibede.

7Nayo Asikofu vyono yo mulanjilizi wo mulimo wo Mulungu, holeka yimunojeye yawe munhu mono yasina yilema. Yalece kuwa mwidunhumuzi, hamba kuwa mukolwa ne likuwo mbela, hamba mukolwa ku wujimbi, hamba mufyuzi, hamba si musulumila cambuzi cono si ce ling'ani.

8Langa yimunojeye yawe mucemezi, kanyhi mono yakwenda iziswanu. Kanyhi yimunojeye yawe munhu mutuvu, we ling'ani.

9Yimunojeye kanyhi, yebatile lukulu i nghani huwilwa nha vyono wukwijizwa. Holeka kosuma kuwataza wanji so mafundo ge mbeka no kusuma kuwalajila i masutya gawo wono wakuwanga kuli ze mafundo gago.

10Hambi nha ko wali wenji wono wasina cihuliko, ko muno wa walya wono wapituka wakulawa mu dini ye Ciyahudi na wo wawo wono wasina cihuliko, wono wakuwajiliziza na wanji mu wulele wawo.

11Yiwanojeye i milomo yawo yidindwe, hambi nha weza kuwahodanga i wanhu wose so mejizo gawo gono si gawanojeye wejize, nawo wakwituma zizo ko wuhile wubi wo kusaka ho watuje mapesa.

12Sunga muyawo monga; muyagwe ne wawizi wawo yalonga mbeka lono yatela, “Wakilete walambi nhondo zose, wenha malimu, wabugu na kanyhi wadoba!”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

13Holeka ku soko yiyo yikunojeye wuwakalipile muno muno, ho wawe no wihuwilo wono wukwilaniciye.

14Walece kujendelela ne zisimo ze bwete ze Ciyahudi, hamba i malajilizo ge wanhu gono gakwibuka muli wanhu wono wayilema i mbeka.

15Zose zelile kuli wono welile, ninga kuli we makomaza na wono si wehuwiye, kusina cono celile, hambi i mahala gawo sunga ne viselinji vyawo nha vitipizwe.

16I wanhu wono wenha wawo, watezaga ati wamumanyile u Mulungu, ninga kumbe mu metumo gawo ho wamukanaga. Wo wanhu we makomaza, kanyhi wali cibede, hamba si wakwiliye kanyhi mu nghani yo yose i swanu.

TITO 2

1Ninga agwe yikunojeye wuganule ze mafundo ge telele.

2Wuwalonjelaje i wakombi vyono yiwanojeye waweze ne cisindo, wawe watuvu, weyimizi, kanyhi waweze no wihuwilo we telele, wawe no wendo hamonga no wukangalizi.

3Wuwalonjelaje sunga ne wadala nawo nhavivyo yiwanojeye wawe ne mikalile yo wumogopa u Mulungu, walece kuwa wasonjezi hamba kuwa wawanda wo wujimbi. Yiwanojeye wawe kwijiza i ziswanu,

4ho wawazoweleze i wahinza kuwenda i walume zawo hamonga ne wana wawo,

5kanyhi weze weyimizi akuno wali cisindo, wawe kuzilanjilila viswanu i zinghani za mu zinyumba zawo, kanyhi waweze ne cihuliko kuli walume zawo, ho nghani yo Mulungu yilece kubedegalwa.

6Ne wazelelo nawo nha vivyo, wuwafundaje wawe no wiyimizi.

7Yikunojeye gwegwe go mweneco weze wina musambo we metumo maswanu. Weze wuli mutuvu, ne mafundo gako geze gena wuzito.

8Ne zinghani zako zilece kuwa na wuhoswe wo wose, i walugu wako ho wapuwe, walaza kuwa wasina cibi cinji co cose cono wocilonga muli'se.

9Yiwanojeye nawo i wetumami wawahulice iwawaha wawo, no kuwendeza muli zose. Walece kuwangana nawo,

10hamba kuwahiziza i vinhu vyawo. Ninga yiwanojeye walajile vyono wene waswanu, kanyhi wehuwilwa nhondo zose, ho wasume kugatujila lilumbo yiswanu i mafundo go Mulungu u Mukombozi wetu ku soko ye metumo gawo gose.

11Hambi ilihewa lyo Mulungu nha lyanzalikwe ku soko yo wukombozwe we wanhu wose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

12Ne lihewa lilyo likucijiza ciwulekaje wavu wose no wusulumizi wose wa mononze, ciweze no wiyimizi, ho cikale mu mikalile ye ling'ani yo kumogopa u Mulungu mono yinze yiyi ya lulu,

13akuno cikulilindila lizuwa alilya i liswanu lyono cilitumbiye, mu cipango cono lokwijelela u lukumyo lo Mulungu Muwaha no Mukombozi wetu Yesu Kilisito.

14Mono yelavya mweneco ho yacikomboze mu wavu wetu wose, ho yacinoze ciwe cisina yilema ase co wanhu wakwe mweneco, wanhu wono wena wuhile wo kwituma metumo maswanu.

15Ale, wuwafundaje zizo, kanyhi wuwitumamilaje u wulajilize wako wose, akuno wukuwaswaswaniza no kuwasugula wono wakukuhuliciza. Munhu wo wose yalece kukubedegala.

TITO 3

1Wuwakumbucizaje wanhu wawogope i walongola, na wono wena u wulajilize, wawahulice, kanyhi weze wewikanizize lukulu ku wituma zose ziswanu.

2Wuwalonjelaje vyono walece kumuliga munhu wo wose, langa wekalaje welamuye akuno wakwiyihulika, kanyhi weze wapolo kuli wanhu wose.

3Hambi mu vipango vinji, nase nha cali walele, kanyhi cili cibede, cali cajiliye. Cali cili wawanda we masulumizi ne makani ga mononze. Cekalilaga mu mikalile yo wavu no wivu, wanhu wakacisula, nase cikawasula.

4Ninga caza kugubulwa i cidaha co wuswanu no wendo wo Mulungu, Mukombozi wetu,

5yakacikomboza. Si yacikomboza ku soko ye nghani yo yose swanu yono cetuma sese, langa yacikomboza ku soko yo lusungu lwakwe, mu nzila yo Muhe Mono Yelile mono yakucipela ho cilelwe wupya, no kuwa ne mikalile mipya ko kucikwema kwe malenga.

6U Mulungu yakacijidila yasina cipimo zo Muhe Mono Yelile muli Yesu Kilisito, Mukombozi wetu,

7na ku so lihewa lyakwe ho cisume kuvumilwa hali Mulungu no kuwubocela u Wumi we cibitilila wono ciwitumbiye.

8Ne nghani yiyi ya mbeka. Nghukulomba wuzilongaje wusimbiliye zinghani zi zino, ho wawalya wono wamwihuwiye u Mulungu wawe no wuhile wo kucitumamila cilejeho cawo mu wituma ziswanu, zono swanu na zono zina cambuzi kuli wanhu.

9Ninga wilegaje mu wuwanji wo wulele, hamba mu wiwanganile wo wuwale we zindelo ze wakoko, no wugomvi, no wiwanganile muli zo Wulajilize. I zinghani zizo zisina hamba cambuzi kanyhi za bwete du.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

10U munhu mono yakuleta matemanuko, wumukagaje kamonga ne kejete, ninga hanyuma wumulekaje nha vyono yenha.

11Nagwe wumanyile vyono munhu we liwala lilyo yakondya kwajililila lukulu, no wubi wakwe wukumuhomelela nha vyono musutyi.

12Nilawa kuwa namutuma u kwako Alitema hamba Tukiko, wuhidimbale wuze kono Nikapoli wumbone, hambi nha nalamula vyono nowa kuko mwipango lye cinyuli.

13Wuhidimbale kumutaza u mwana Zena u mukamisa uwulajilize hamonga na Apolo, ho wasume kwanza ze mihinzo yawo, kanyhi wulanjilile walece kwanjila cinji co cose cono wakusaka.

14Yiwanojeye wanhu wetu weyijize vyono yiwanojeye kuvitumila vidaha vyawo mu wituma ziswanu, ho wawataze wono wena wanjile we mbeka, ne mikalile yawo nayo yeze mikalile yono yinojeye.

15Wose wono nili hamonga nawo, wakukulamusa. Wuwalamusaje wose wono wacendile mu wihuwilo. Ilihewa lyo Mulungu liwezane na nyenye wose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

FILEMONI

FILEMONI 1

1Ane yo nene Pawulo mono mbopigwe mu jela ku soko ya Kilisito Yesu, na Timoteyo
ndugu yetu, cikukwandicila agwe Filemoni u mwendece wetu no mwitumami muyetu,

2hamonga ne likanisa lyono likuwa kwitang'anilila mu nyumba yako, na kuli Afiya u
lumbu lyetu, na kuli Alicipo u musilikale muyetu.

3Ilihewa no mulamu vyono vikulawa kuli Mulungu na kuli u Muwaha wetu Yesu
Kilisito, viwezane nanye.

4Nghuwa kukukumbucila nhondo zose mu wulombe wangu agwe Filemoni, kanyhi
nghumulumba u Mulungu,

5nha vyono nghuzihulika zo wihuwilo wono wina nawo kuli Muwaha wetu Yesu, na
zo wendo wako kuli wanhu wo Mulungu wose.

6Nghulomba u wihuwilo wono wina nawo kotya sese, wukupele u wusume wo
kumanyila lukulu i ziswanu zose zono cikuzituga so wilunze wetu na Kilisito.

7Gwe mwendece, u wendo wako wamhela nyemo mbaha muno muno, no kumhela
vilungo mu nhumbula yangu! Ne zinhumbula ze wanhu wo Mulungu zikasangalala
muno muno ku soko yako.

8Na ku soko yiyo, hamba niwe nali sume kukulonjela witume cono wunojeye
kwituma, nha nili nduguyo muli Yesu.

9Ninga ku soko yo wendo, mbona yili ciba hono nghulombe. Nghunoza nha vivi,
hamba yiwe ane Pawulo nili mutumwa wa Kilisito Yesu, nalu kanyhi nili mufungwa
mu jela ku soko yakwe.

10Alu nina nghani monga du yono nghukulomba ku soko yo mwanangu Onesimo, u
mwanangu muli Kilisito, hambi nha neza nili sogwe mono nimuleleye lono nili mu
cifungo.

11Yo Onesimo yuyulya mono mwidaha linji si yakutazaga cinji, ninga alu yakunhaza
ane sunga na gwegwe.

12Alu nghumugomola u kwako, nayo yenha i nhumbula yangu nene no mweneco.

13Nali nyende Onesimo yajendelele kwikalana nane bahano, ho yanhaze njele yo
gwegwe Filemoni, ku soko yo Luganuzi Luswanu, lono ane nghali nili mu cifungo.

14Ninga si nosuma kwituma nghani yinji lono nghali nakombolwa na gwegwe. Si
nyendile nghudindimize ho wunhaze, vyono u wuswanu wako wunojeye wulawilile
mu wuhile wako gwegwe go mweneco, hamba si mu wudindimizwe.

15Lunji Onesimo yawuka kwako so cidaha cidodo du, ho wusume kuwezana nayo
kanyhi mu myaka yose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

16Naluno mwene, si yenha muwanda du kanyhi, langa yawa muswanu kuciza muno si nho muwanda, u mwene yaweza ndugu yetu mwendece. Kanyhi yaweza munhu wa cambuzi ciwaha u kwangu, sunga no kwako nhavivyo, si koleka kuwa munhu wa cambuzi ciwaha kotya muwanda na kanyhi kotya ndugu yetu muli Muwaha.

17Ale, holeka hono wuwe wukumbona ane nili muyago, ale, wumubocelaje kanyhi nha vyono wali wumbocele nene no mweneco.

18Na hono yawe yali yakusutizye cinji, hamba lunji yena mugawa kuli 'gwe, ale, wundayaje nene.

19Nghuyandika i nghani yiyi no muwoko wangu nene no mweneco. Nene Pawulo nolipa! (Hamba sina soko yo kulonga vyono nagwe wina mugawa kwangu gwegwe go mweneco.)

20Ale du kanyhi ndugu yangu, wunozezaje i nghani yiyo ku soko ye litagwa lyo Muwaha, wusangalazizaje i nhumbula yangu muli Kilisito.

21Nghwandika, akuno nina no witumbilo, vyono si koleka kuvumila u wulombe wangu. Akuno manyile, vyono kokwituma kuciza ya zizi zono nghukulomba witume.

22Hamonga na zizo, wumbikanizizaje ha wugono, hambi nha nitumbiye vyono so wulombe wenyu, u Mulungu nha komhela cilejeho, ho nize nimulamusenyi

23Epafala u mufungwa muyangu mu jela muli Kilisito Yesu, yakukulamusa.

24Nawo wa Maluko na Alisitaliko na Dema na Luka, i wetumami wayangu, wose wakukulamusa.

25Ilihewa lyo Mutwa wetu Yesu Kilisito liwezane na nyenye wose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

WAHEBELANIYA

WAHEBELANIYA 1

1I katali u Mulungu yalonga ne wasetu kali kenji, na mu nzila nyinji, mu nzila ye wawizi,

2ninga mu vilo avi vyo mudumo, kalongana nase mu nzila yo Mwanagwe. Na muli mwene, u Mulungu mo yayiwumbila yinze, kanyhi yakamuwika ho yaviteme vinhu vyose.

3U mwene wo wubulile wo lukumyo lo Mulungu, kanyhi yo hwani ye mbeka yo Mulungu mweneco, nayo yakuyisikamizya yinze mu nghani yakwe ye vilungo. Lono yali yakondya kuwanenela wanhu u wubi wawo, yakekala ku wulanga ku lubavu lo kulume lo Mulungu Mono Yalawiliciye.

4U Mwana yo muwaha yacizize wa malayika, nha vyono i litagwa lyono yapegwa no Mulungu, yiwaha muno si nhe litagwa lyawo.

5Hambi u Mulungu nha si yamulonjela hamba hadodo malayika wakwe yunji yatye, “Agwe wuli Mwanangu, Ane neza nili sogo zuwali?”

6Ninga u Mulungu lono yamutumila kononze u Mwanagwe mulelwa mulongozi, yatya nhavi, “Ne wamalayika wose wo Mulungu, yiwanojeye wamuhembe.”

7Na kuli ze wamalayika, u Mulungu yakutya, “U Mulungu yakuwanoza wamalayika wakwe kuwa myuhe, ne wetumami wakwe kuwa lilambi lyo moto.”

8Ninga kuli zo Mwana, u Mulungu yakutya, “U wutemi wako agwe go Mulungu, wikalaga cibitilila ne cibitilila. Nagwe kuwadimaga i wanhu wako kwe ling'ani.

9Agwe wendile u wiling'ano, wukazisula i zimbi. Na ku soko yiyo holeka u Mulungu, u Mulungu wako yakuhagula, kanyhi yakakupela nyemo mbaha muno muno kuciza i wayago.”

10Kanyhi yakutya, “Muwaha, agwe yo gwegwe mono wayiwumba yinze baho ha mwamulizo, no wulanga wo mulimo wo muwoko wako,

11Azo zomalika, ninga agwe kokwikala cibitilila, na zose zosakala kotya mwenda,

12Nagwe kozipetya nha civwalo nazo zokawanizwa nha mwenda, ninga agwe, yo gwegwe du cibitilila, ne myaka yako si yiladuma yaye.”

13Kanyhi u Mulungu si yamulonjela hamba hadodo yunji wa muli wamalayika wakwe yatye, “Wikalaje ku muwoko wangu wo kulume sunga kolo nakondya kuwanoza i walugu wako wawe nha wukanyago we magulu gako.”

14I Wamalayika, yo myuhe du yono yikumwitumamila u Mulungu, nayo u Mulungu kawatumaga ho wawataze wawalya wono wowubocela u wukombozwe.

WAHEBELANIYA 2

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

[1]Holeka yicinojeye cicile kuzikamisa muno zose zono cazihulika, ho cilece kwajilizwa.

[2]Inghani yi yilya yono wapegwa i walezi wetu na malayika, yikejela vyono yali nghani ya mbeka, sunga muli wose mono si yasuma kuyityatya hamba kuyihulika, yalipicizwa nha vyono yali yimunojeye.

[3]Alu ase ma! Ho coponela hayi hono ciyileceleze mhonelo mbaha nha yiyi? Yono yamula kulongwa no Muwaha mweneco, na wono wahulika, wakacihomelela vyono yili mbeka.

[4]Nayo u Mulungu yakonjeleza u wuhomelezi wakwe nhavivyo, lono yanozeza vitanjilo ne mezino ge mawala menji, na lono yawagawila wanhu i vipegwa vyo Muhe Mono Yelile nha vyono mweneco yali yendile.

[5]U Mulungu si yawawika Wamalayika ho wawe watemi mu yinze yilya yono cikuyilonga.

[6]Kanyhi hanji mu Mandiko hakutya nhavi: “Hambi u munhu co cici, agwe go Mulungu sunga wumukumbucile, hamba u mwana wo munhu co cici sunga wumulanjilile?

[7]Wamunoza mudodo si nhe wamalayika kwa cipango cidodo. Wamuvwika mukumbo wo lukumyo ne lilumbo.

[8]Nagwe wukaviwika vyose ha magulu gakwe ho yaviteme.” Nha vyono yikulongwa vyono, u Mulungu yamuwika u munhu ho yawe mutemi muli vinhu vyose, hamba si yasigaza cinji hamba cimonga. Ninga hamba nhavivyo, cikali si cikumuwona munhu mono yatemile i vinhu vyose kwa lulu.

[9]Langa cikumuwona Yesu mono yanozwa mudodo kwa cipango cidodo si nhe wamalayika, na so i lihewa lyo Mulungu, yafwe ku soko ye wanhu wose. Sunga nalu cikumuwona yakondya kutemywa ko lukumyo ne lilumbo, ku soko yo wutamiswe we lifwa.

[10]Nayo yali yili ling'ani, vyono u Mulungu mono kaviwumbaga i vinhu vyose no kuvibatiliza, yo yamunoza Yesu yawe yakwilaniciye mu nzila yo wugazwe wakwe, ho yasume kuwaleta wana wenji ku lukumyo lwakwe. Hambi Yesu nha yo yakuwatonga ku mhonelo.

[11]Hambi u mwene nha yo yakuweza wanhu u wubi wawo, hanyuma mwene hamonga na wose wono wakondya kwezwa, wose wakuwa na Baba yumonga. Holeka nayo Yesu si yakuwona soni kuwatya wawo wanduguze,

[12]nha vyono yakutya, “Gwe go Mulungu, nowalonjela i wandugu zangu ze metumo gako. Nane nokukumizya mu ciligati yo wihangulize wawo.”

[13]Kanyhi yakutya, “Nowuwika u witumbilo wangu muli Mulungu.” Na kanyhi, “Ane nili baha hamonga ne wana wono wamhela agwe go Mulungu.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

14Alu nha vyono yinha, i wana wawo nha vyono mwene yakuwacema, wo wanhu wono wena muwili ne sakami, nayo Yesu mweneco, yakawa nha vyono wenha wene, nayo yakasola i hwani yawo yakawa munhu. Yanoza nhavivyo, ho yiwe so wufwe wakwe, yamusumile lukulu Setani, mono yena i vilungo vye lifwa,

15na mu nzila yiyo ho yawakomboze wose wono mu mikalile yawo yose wali mu wuwanda wo woga we lifwa.

16Hambi nha yili calinze, vyono u mwene si yaza ho yawataze wamalayika, langa nha vyono i Mandiko gakutya, “Yakuwataza wo lulelo lwa Abulahamu.”

17Holeka yali yimunojeye yehwane wanduguze muli zose, ho yawe Mukohani wawo Muwaha, mono yali lusungu kanyhi mwihuwilwa muli zose zono zibitile kuli Mulungu, ho wubi we wanhu wunenelwe.

18Nayo alu kosuma kuwataza wono wakujelwa, hambi nayo mweneco nha yajelwa kanyhi yakatamiswa.

WAHEBELANIYA 3

1Ale, anye wandugu zangu, mo wanhu wo Mulungu, mono mwacemwa no Mulungu, mwihwesaje za Yesu mono u Mulungu yamutuma yawe Mukohani Muwaha wo wihuwilo wetu.

2U mwene yali mwihuwilwa kuli Mulungu mono yamuhagula ho yetume u mulimo wakwe, nha vyono Musa nayo yali mwihuwilwa mu nyumba yose yo Mulungu.

3Nha vyono u muzenji we kaya yo katugaga i lilumbo muno si nhe kaya yeneco. Nayo Yesu nhavivyo yo yanojeye yatuje lilumbo yiwaha si nha Musa.

4Hambi i zikaya zose, nha zina u muzenji wayo, ninga u Mulungu yo muzenji we vinhu vyose.

5Musa yali mwihuwilwa mu nyumba yose yo Muwaha nho mwitumami, nayo yakazilonga i zinghani zono u Mulungu yali yazilonje hanyuma.

6Langa Kilisito yo mwihuwilwa nho mwana mono yena wulajilize mu nyumba yo Mulungu. Ne nyumba yakwe yo sese, hono cibatilile lukulu zo wuluwuce wetu wa muli cono citumbiye.

7Holeka nha vyono yakulonga u Muhe Mono Yelile, yakutya: “Holeka i zuwali hono muhulice lizi lyo Mulungu,

8Mulece kuzikamufya zinhumbula zenyu, nha vyono wali i wasogo zenyu, lono wamubezeza u Mulungu, nha vyono wanoza ku nyika mwizuwa lililya, lono wamujelela u Mulungu.

9Kuko i wasogo zenyu wasagala, wakanjela yakutya u Muwaha, hamba wawe wali waziwona zono nali nakondya kwituma mu myaka makumi mane.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

10Ku soko yiyo nane nghawakolelwa likuwo i wanhu wawa, nghawa kutya, “I mahweso ge wanhu wawa gajiliye, wakali si nazimanya zinzila zangu.”

11Holeka nghakolwa ne likuwo, nghawa kwilahiza nghutya, “Si wokwinjila mu wuceho wono nali niwawiciye.”

12Holeka wandugu zangu, mwilanjililaje, halece kuwa na yunji muli nyenye, mono yena i nhumbula yimbi nhavivyo, mono si yehuwiye no kumuleka u Mulungu mumi.

13Ninga mweze kwiyilanjiza nhondo zose, lono hakali kutegwa, “I zuwali,” muyenyu yunji yalece kukamufywa no wukoci wo wubi no kuwa ne cibede.

14Hambi ase nha ceza cili hamonga na Kilisito, soko ciwe ciwukamise muno muno u witumbilo wetu wono cali cina nawo hamwamulizo.

15I Mandiko gakutya nhavi: “I zuwali hono muhulice lizi lyo Mulungu mulece kuzikamufya zinhumbula zenyu nha vyono wanoza wasogo zenyu lono wamubezeza u Mulungu.”

16Hambi wa nani wono walihulika lizi lyo Mulungu ninga wakamubeza? Wo wawo wose wono watongwa na Musa ku wulawa ku Misili.

17Kanyhi wa nani wono u Mulungu yawakolelwa likuwo mu myaka makumi mane kuko ku nyika?

18U Mulungu lono yelahiza yakutya, “Si wokwinjila mu wuceho wono nali niwawiciye.” Yawalongaga wa nani? Yalongaga muli za wawo i wabezi.

19Holeka cikuwona vyono si wasuma kwinjila kuko, vyono wali si wehuwiye.

WAHEBELANIYA 4

1U Mulungu yacihuwiza vyono cosuma kuwutuga u wuceho wuwo wono yawulonga. Holeka ceze kogopa, yilece kuwa na lunji, muyenyu yunji yanjile ku winjila mu wuceho wuwo.

2Hambi nha caganulilwa u Luganuzi Luswanu nha vyono lwaganulwa kuli wawo wanhu we katali. Ninga i nghani yiyo si yawakwila cinji, hamba wawe wayihulika, ninga si wasuma kuyibocela ko wihuwilo.

3Ninga ase mono cihuwiye, cikwinjila mu wuceho wuwo wono u Mulungu yawihuwiza. Nha vyono yatya, “Nghakolwa ne likuwo, nghelahiza, nghatya, ‘Si wokwinjila mu wuceho wono nali niwawiciye.’ ” U Mulungu yazilonga zizo, hamba yiwe u mulimo wakwe wali wakondya kumalika ku wulawilila lono yayiwumbila yinze.

4Hambi i Mandiko nha gakulonga hanji ze lizuwa lyo mupunghati. “U Mulungu yakaceha mwizuwa lyo mupunghati, yakayileka milimo yakwe yose.”

5Ne nghani yiyi yikulongwa kanyhi, “Si wokwinjila mu wuceho wono nali niwawiciye.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6Wawo wono walongola kuganulilwa u Luganuzi Luswanu si wasuma kwinjila mu wuceho wuwo so wuwula kwihuwila kwawo. Ninga ho wali wanji wono wapejigwe kwinjila mumo.

7Ne nghani yiyi yili calinze, hambi u Mulungu nha yaliwika lizuwa linji lyono likucemwa “I zuwali.” U Mulungu yalilonjela lizuwa lilyo muli Dawudi mu myaka minji yono yali yakondya kupuluta, nha vyono i Mandiko gono gatambuywe. “Hono muhulice lizi lyo Mulungu zuwali mulece kuzikamufya zinhumbula zenyu.”

8Hono Yoshuwa yali yawapele u wuceho wuwo wanhu wawo, Mulungu si yali yalonje kanyhi ze lizuwa linji.

9Holeka u wuceho wuli baho kuli wanhu wo Mulungu, nha vyono u mwene Mulungu yaceha mwizuwa lyo mupunghati.

10Hambi muli wose mono kowutuga u wuceho wono u Mulungu yehuwiza, nha koceha mu milimo yakwe, nha vyono u Mulungu yaceha mu mulimo wakwe.

11Holeka cihidimbale, ciwutuje u wuceho wuwo, ho halece kuwa yunji muli nyenye yanjile kuwinjila mu wuceho wuwo, nha vyono wanoza wawo, ku soko yo wuleka kwihuwila kwawo.

12Hambi nghani yo Mulungu nha nyumi kanyhi nyitumi, kanyhi nghali yicizize u mumaje mukali kose kose, kanyhi yicinyaga sunga ku wutemanula i nhumbula no Muhe, sunga hono vihanjiye i vilunzwa vyo muwili no musopo. Ne nghani yiyo yisalangulaga u wuhile ne mahweso ga mu zinhumbula ze wanhu.

13Kanyhi hasina hamba ciwumbwa co cose cono cihundice hali Mulungu, ninga vyose vili calinze ha meso gakwe. Na ase wose cololonga hali mwene ze metumo getu munhu na lwakwe.

14Hambi nha yicinojeye ciwibatilile lukulu u wihuwilo wetu. Hambi nha cina u Mukohani Muwaha, Yesu u Mwana wo Mulungu, mono yenjila mweneco sunga kuli Mulungu.

15Nayo yuyu u Mukohani wetu Muwaha si yenha mono si kosuma kuhanga nase mu wusocele wetu, langa u mwene yo Mukohani Muwaha mono yajelwa nha sese muli zose, ninga si yetuma wubi.

16Holeka cisejelele kwi'goda lye lihewa lyo Mulungu, cisina woga, ho ciwonelwe lusungu, kanyhi cilituje ne lihewa lyono lyosuma kucitaza mwidaha lono cikusaka u wutazi.

WAHEBELANIYA 5

1U Mukohani wo wose Muwaha, kahagulwaga kulawa muli wanhu ho yamwitumamile u Mulungu so wanhu, ho yalavye i vilavya ne makumbiko ku soko yo wubi wawo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2Na vyono u mwene nayo yali mu wusocele, holeka kosuma kuwawonela u lusungu wono si wamanyile cinji ne wasutyi.

3Vyono na mweneco nayo musocele, holeka yimunojeye yalavye likumbiko, si ku soko ye wanhu du, langa na ku soko yo wubi wakwe mweneco.

4Hasina munhu mono kosuma kwisolela mweneco lilumbo lyo kuwa Mukohani Muwaha. Langa munhu wo wose yakuwa kuhagulwa no Mulungu yawe Mukohani Muwaha nha vyono Haluni.

5Nha vivyo na Kilisito nayo, si yesolela mweneco i lilumbo lyo kuwa Mukohani Muwaha, langa u Mulungu yo yamutya: “Agwe wuli Mwanangu ane neza nili Sogo zuwali.”

6Nha vyono yalonga kanyhi hanji: “Agwe wuli Mukohani cibitilila mu wutyatya u wityatye wo wukohani wa Melicizedeki.”

7Nayo Yesu lono yekalaga baha mono yinze, yakalila muno muno ne mahozi, lono yamuhembaga no kumulomba u Mulungu, mono yali yena vilungo vyo kumuponezya mwifwa, nayo yahulicizwa ku soko yali yamogopile u Mulungu.

8Ninga u mweneco hambe yali Mwana wo Mulungu, yeyijiziza i cihuliko mu nzila yo wutamiswe wono wamwagana.

9Nayo yaza kukwilanicizwa, yakawa wo mwamulizo wo wukombozi we cibitilila kuli wose wono wakumuhulika,

10nayo u Mulungu yakamuhagula ho yawe Mukohani Muwaha mu wutyatya u wityatye wo wukohani wa Melicizedeki.

11Cina nyinji zo kulonga mu nghani yiyi, ninga kukamu kumulolosezenyi, ku soko anye si muli wapelu ku wizuce.

12Ninga alu yali yimunojelenyi muwe mweza muli wejizi, ninga kumbe mukali mukusaka munhu yunji wo kumwijizenyi i mejizo malongozi ge nghani yo Mulungu, holeka mwaweza nha mukusaka mele, hamba si ndigwa nghavu yaye.

13Na muli wose mono yimunojeye yang'we mele, yuyo yakali mugalika, yakali nawumanya u wiling'ano co cici.

14Ninga i ndigwa i nghavu, yiwanojeye i wanhu wono wakangaye, wono wakusuma kuzitanga no kuzihagula i ziswanu ne zimbi.

WAHEBELANIYA 6

1Holeka cijendelele kumwande kuli zono zikangaye, kanyhi cilece kwikala mu mejizo ge myamulizo ge Cikilisito. Si yicinojeye ciwice u musinji mu wuwuyajila kanyhi mu mafundo gagalya go mwamulizo, nha vyono kotya i metumo mafu, kumwihuwila u Mulungu,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

[2]i mafundo go wubaputizo, no wuwicilwe we miwoko, wuzuce we wafu, no wuling'anizwe we cibitilila.

[3]Ase cijendelele kumwande! Na yiyo yo conoza, hono u Mulungu yendile.

[4]Hambi alu kuli wanhu wono wakondya kuwubeza u wihuwilo wawo, yosumika nhawule kuwagomola ho wanene kanyhi? Ku soko i wanhu wawo wali wakondya kuwa mu wuzelu wo Mulungu, wali wakondya kucijeza ne cipegwa ciswanu ca ku wulanga, kanyhi no kuhanjizwa mu Muhe Mono Yelile,

[5]wali wakondya kuwujeza no wuswanu we nghani yo Mulungu, ne vilungo vya mu yinze yono yikuza,

[6]hanyuma kanyhi wakawa kuwubena u wihuwilo wawo! Si yosumika kuwagomola ho wanene kanyhi, vyono wakumutumbika kanyhi u Mwana wo Mulungu kejete, kanyhi wakumupela cevu ca cagalanze.

[7]U Mulungu kawulugutizaga u muhangha wono wuyibocelaga i mvula yono yikuwutonyela kenji na kenji, no kucindya i zimbeyu zono zina cambuzi kuli wono walimilwa.

[8]Ninga hono u muhangha wuwo wucindye mabici ge mamiya, na ganji caka, wukuwa wusina cambuzi, wukuwa wuli behi no wulijitwa no Mulungu, no mudumo wayo wukuwa wutakamizwe mu moto.

[9]Ninga hamba ciwe cikulonga nhavivi, mo wendece wetu, cina witumbilo wuwaha muli zo wuwe wenyu, cimanyile vyono mwabocela u wulugutizwe muli azilya i ziswanu ze mhonelo yenyu.

[10]Hambi u Mulungu nha si kawezaga yasina ling'ani, u mwene si kowusemwa mulimo wenyu wono mwetuma, hamba u wendo wono mwawulajila ku soko ye litagwa lyakwe, mu witumami wenyu wono mwawetumamila, na vyono sunga na lulu mukali mukuwetumamila i wanhu wakwe.

[11]Hambi u wuhile wetu kuli nyenye nha wowu, cikumusacenyi wose muli nyenye, munhu yalajile u wuhijilile wuwo du, sunga ko ku mudumo wo wumemelecele wo witumbilo wenyu.

[12]Mulece kuwa wadoba, langa muweze nha awalya wono wehuwiye, na wono wena u wukangalizi, ho wazibocele zono u Mulungu yazihuwiza.

[13]U Mulungu lono yamupelela Abulahamu u wihuwizo, yelahiziza mwitagwa lyakwe mweneco, hambi nha hasina yunji muwaha mono yamucizize u Mulungu, mono u Mulungu yali yelahize.

[14]U Mulungu yatya, “Mbeka nghukwihuwiza vyono nokumotya, kanyhi no lulelo lwako lokonjelezeka.”

[15]Abulahamu yalindiliza ko wukangalizi, holeka yakacibocela cono u Mulungu yamwihuwiziza.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

16I wanhu lono wakwilahiza, welahizizaga kuli muwaha mono yawacizize, no wilahize wuwo wumalaga u wuwanji wose.

17Nayo u Mulungu, yawukangaziza u wihuwizo wakwe mu wilahize, na muli zizo, yakawalajila calinze, wawo wono yawehuwiziza, vyono si kowupitula kanyhi u wuhile wakwe wuwo.

18Holeka ho vili vinhu vi vyejete, u wihuwizo no wilahize, vyono si vyosuma kukawanika, na hamba muli zizo, u Mulungu si kosuma kulonga wulambi. Holeka ase mono camanyhilila ku wukamiswe wakwe, cikupegwa mu mitima yo wukamisa muno u witumbilo wono wuli ha mwande yetu.

19No witumbilo wuwo wukuwa nha cimizo mu mikalile yetu. No witumbilo wuwo wukamile kanyhi wa mbeka mbeka, kanyhi wukwinjila sunga ko kwi'bupa lye Nyumba yo Mulungu ya ku wulanga, sunga ko kugati ya hono helile hayo.

20Nayo Yesu yo yalongola kwinjila mumo ku soko yetu, nayo yawa Mukohani Muwaha cibitilila, mu wutyatya u wityatye wo wukohani wa Melicizedeki.

WAHEBELANIYA 7

1Melicizedeki yali mutemi wa Salemi, kanyhi yali Mukohani wo Mulungu Mono Yalawiliciye Muli Vyose. Nayo Abulahamu lono yalawaga ku wulugu kono yawawulaga i watemi, Melicizedeki viketang'anila nayo, yakamuluguta,

2nayo Abulahamu yakamugawila i lipinga lye likumi lya muli vyose vyono yali yena navyo. (Ne nhunizo nongozi ye litagwa lili lya Melicizedeki, wo wutya, “U mutemi wo wiling'ano,” na vyono u mwene yali mutemi wa Salemi, ilitagwa lilyo nalyo lina nhunizo yo wutya, “U mutemi wo Mulamu.”)

3U sogwe no nyina si wakutambulwa, sunga ne ndelwa yakwe si yitambuywe, si yikulongwa hamba nili lono yalelelwa, hamba nili lono yafwila. Langa yanozwa yenha Mwana wo Mulungu, kekalaga Mukohani cibitilila.

4Holeka mudahile kuwona vyono u munhu yuyu yali munhu we lilumbo muno. Baba Abulahamu yamupela i lipinga limonga lye likumi lya mu vinhu vyose vyono yavigalula ku wulugu.

5Kanyhi cimanyile nhavivilya nha vyono winha u wulajilize, i wana wa Lawi wono wo Wakohani, wena ling'ani yo kusola lipinga lye likumi kuli wanhu, wo wutya kuli wandugu zawo, hamba wawe nawo wo wana wa Abulahamu.

6Ninga yuyo Melicizedeki si yali we ndelwa ya Lawi, ninga hamba yiwe nhavivyo, yabocela lipinga lye likumi kuli Abulahamu, kanyhi yakamuluguta u mwene mono yali yapegwa u wihuwizo wo Mulungu.

7Ninga mbeka si za kuwanga hamba hadodo, vyono mono kalugutaga yo muwaha yacizize ayulya mono yakulugutwa.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8Kanyhi na wawo i wakohani wono wakubocela lilyo lipinga lye likumi, nha wanhu wono wafwizaga, ninga ahano mono yakubocela lye likumi, nha cinji Melicizedeki, yikulongwa vyono si kafwizaga.

9Holeka cidahile kutya vyono, Abulahamu lono yalavyaga lipinga lye likumi, Lawi, (mono wanagwe wabocelaga lipinga limonga lye likumi) nayo yalavya, lipinga lye likumi nhavivilya.

10Hambi Lawi nha yali yakali si nalelwa, langa kotya nha yali yakali mu muwili wo sogwe Abulahamu, mu cipango lono Abulahamu wetang'anilila na Melicizedeki.

11No wulawilila mu wukohani wa Lawi, i wanhu wa Isilayeli wapegwa u Wulajilize. Holeka mhali u witumami we Walawi wali wuwe wukwilaniciye, mhali hawe hasina soko yo kuza u wukohani wunji wono wisimajiye, u wukohani wono wukutyatya u wityatye wo wukohani wa Melicizedeki, hamba si awulya wa Haluni.

12Holeka hono u wukohani wukawanice, hobaho yinojeye no Wulajilize nawo wukawanice.

13Nayo u Muwaha wetu mono zizi zose zikulongwa muli mwene, yali wa mbeyu yinji, na hasina hamba yumonga wa mu mbeyu yakwe mono yetuma mulimo nha mukohani ha wukumbicilo.

14Langa yimanyice calinze vyono u mwene yalelelwa mu mulango wa Yuda yono Musa si yawutambula lono yalongaga muli ze wakohani.

15Kanyhi ne nghani yiyi yili calinze muno, vyono mukohani yunji mono yehwanile na Melicizedeki yakondya kuza.

16U mwene si yanozwa yawe mukohani mu nzila yo wulajilize ne malajilizo ge cimunhumunhu, langa mu vilungo vyo wumi wono wusina mudumo.

17Hambi i Mandiko nha gakutya: “Agwe wuli mukohani cibitilila ku wutyatya u wityatye wo wukohani wa Melicizedeki.”

18Holeka i lilajilizo lililya lilongozi likapatwa, ku soko vyono lyali lisina vilungo, kanyhi lyali si likwiliye cinji.

19Vyono i lilajilizo lya Musa si lyasuma kukwilaniciza cinji. Ninga aluno i hanhu hayo, hakondya kuwicilwa u witumbilo u wuswanu wucizize, wono so wuwo, ase cosuma kumusejelela u Mulungu.

20Hamonga na zizo, ahano ho wuli no wilahize wo Mulungu. Ninga mu cipango lono wanji walya wanozwaga kuwa wakohani, u wilahize hali hasina.

21Ninga Yesu yanozwa kuwa mukohani mu nzila yo wilahize, lono u Mulungu yamulonjela yakutya, “U Muwaha yelahiza hamba si kowukawaniza kanyhi u wuhile wakwe. Agwe wuli mukohani cibitilila.”

22Holeka ku wulawa mu wisimajile wuwuno, Yesu yaweza wukangaze we cilagane ciswanu cicizize.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

23Kanyhi kowuli wisimajile wunji nhavivyo, wawo i wakohani wanji, wali wenji, ku soko vyono wafwizaga, na holeka si wasumaga kujendelela no mulimo wawo.

24Ninga Yesu si yehwanile na wawo, vyono u mwene kekalaga cibitilila, no wukohani wakwe si wuladuma yaye.

25Holeka u mwene, yadahile nhondo zose kuwaponezya lukulu wose wono wakumubitila u Mulungu muli mwene, hambi u mwene nha kekalaga cibitilila yakuwalombela hali Mulungu.

26Holeka Yesu yo Mukohani Muwaha mono kocikwila muno muno mu visakwa vyetu. U mwene Yelile, yasina hamba yilema, hamba wubi muli mwene musina, yali musina mwipuga lya wanyo wubi, nayo yenuywe sunga ko ku wulanga.

27Mwene si yenha awalya i wakohani wanji, yasina soko yo kukumbika nhondo zose, yinongozi ku soko yo wubi wakwe mweneco, na hanyuma ku soko yo wubi we wanhu. Mwene nha yanozeza lukulu kamonga du, mwipango lono yelavizya mweneco, nayo yakwiliye vilo vyose.

28U Wulajilize wa Musa, wawahagulaga wanhu wono wali wena wusocele, wo wawe wakohani wawaha, ninga u wihuwizo wo Mulungu, wono yawunoza mu nzila yo wilahize, wono waza hanyuma yo Wulajilize, wakondya kumuhagula u Mwana mono yanozwa yakwilaniciye cibitilila.

WAHEBELANIYA 8

1Ale ne nghani mbaha yono cikuyilonga nha yoyi: Ase cina u Mukohani Muwaha we nhavivi, mono yali ku wulanga mono yekaye ku muwoko wo kulume we ligoda lyo wuwaha lyo Mulungu u Mudaha vyose.

2Mwene ketumaga u mulimo wo Wukohani Muwaha i Hanhu Hono Helile muno, nha cinji, mugati ye lihema lililya lye mbeka lyono lyazengwa no Muwaha, hamba si na munhu yaye.

3Hambi u Mukohani Muwaha wo wose, nha yakuwikwa ho yamulavizye u Mulungu vilavya ne makumbiko, holeka no Mukohani wetu Muwaha yimunojeye nayo yawe ne cinhu co kulavya.

4Holeka u Mwene mhali yawe munya baha hono'nze, si yali yasume kuwa mukohani hamba hadodo, hambi nha kowali wakohani wanji, wono wakulavya vilavywa mu nzila yo Wulajilize.

5No witumami wawo wuwo wo wukohani, co cihwani du no muzizi wa azilya zono zili ku wulanga. Na vyo yali na kuli Musa. Lono yali yeza behi no kunoza i lihema lililya, u Mulungu yamulonjela yakatya, “Wunoze zose ziwe nhe hwani yono walajilwa kwi'tunda.”

6Alu ninga Yesu, yakondya kupegwa u witumami we cikohani, wuswanu wucizize si nha wawo, nha vyono yacikangaza i cilagane ciswanu cicizize muli wanhu no

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

Mulungu, hambi u musinji wayo nha wuli mu wihuwizo mu zinghani ziswanu zicizize muno.

7Hambi i cilagane cicilya i cilongozi mhali ciwe cisina yilema, nha mhali kuwe kusina soko ye cilagane ce kejete.

8Ninga u Mulungu yawahosa wanhu wakwe lono yalonjela yakutya: “Langa ta, i vilo vyolokuza yakutya u Muwaha, lono nolonozeza i cilagane cipya ne wanhu wa Isilayeli, hamonga na womulango wa Yuda.

9Ne cilagane cico si cowa cihwanile ne cilagane acilya lono nawebatila muwoko niwahamye mu yisi ya Misili. Hambi nha si wekalaga mu cilagane cangu. Holeka nane sinawalanga, yakutya u Muwaha.

10Ne cilagane cono nonoza ne wanhu wa Isilayeli mu vilo vyono vikuza nha cocino, nologenjiza i malajilizo gangu mu mahala gawo, kanyhi nologandika mu zinhumbula zawo. Nane nolowa Mulungu wawo nawo wolowa wanhu wangu.

11Hasina kanyhi munhu mono kolomwijiza u muyagwe. Hamba mono kolomutya u nduguye yatye, ‘Wumumanyaje u Muwaha.’ Hambi wanhu wose i wadodo ne wawaha nha wolomanya nene.

12Nane nolowanenela u wubi wawo hamba si nowukumbucila kanyhi yaye.”

13Na muwulonje wa muli ze cilagane cipya, u Mulungu yakondya kucisakaza acilya i cilongozi, na muli co cose cono cikusakala no kuhumapa, cokwajilila mbela.

WAHEBELANIYA 9

1I cilagane cilongozi cali cina u wityatye wayo wo wuhembi ne hanhu hono helile ha wuhembelo, hono hali hazenjigwe ne wanhu.

2Hali holili lihema linozwe, lyono hanze yayo lyali lina hanhu hono hacemwaga i “Hanhu Hono Helile.” Na baho ho hali no wuwiko we tala, ne meza ne mikate yono yali cilavywa kuli Mulungu.

3Na hanyuma ye libupa lye kejete, hali ne lihema lyono lyacemwaga i “Hanhu Hono Helile muno.”

4Mumo mo mwali cifusizo ca zahabu so kufusiza wuvumba ne lisanduku lye cilagane, nalyo lyali yihiliwe zahabu mbavu zose, na mugati yalyo, mwali na ciya ca zahabu cono cali cina mana, ne nghome ya Haluni yono yali yitulile mahamha, hamonga na azilya i zimbawo zi nyejete zono zali zandicigwe i cilagane.

5Na mucanyha ya lilyo lisanduku, mwali na viwumbwa vyono vyalajilaga vyono u Mulungu yali baho, ne mabawa gavyo gali gacitile mubeho hanhu hono u wubi wukuwusizwa. Ninga alu si cosuma kulonga monga monga muli zinghani zizo.

6I mipango yiyo yikafisilizwa, nawo wukawa wo moto kuli wakohani, wo kwinjila nhondo zose mwihema lilongozi lya kunze wakwituma u witumami wawo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

7Ninga mwihema lye kejete, u Mukohani Muwaha du, yo yenjilaga yali wene, nayo yanozaga nhavivyo kwa mwaka kamonga du. Na lono yakwinjila mugati, yategulizaga ne sakami ho yamulavizye u Mulungu ku soko yakwe mweneco na ku soko yo wubi wono wanhu wetumiye mu wuwula kumanya weneco.

8Na ku wulawa mu wityatye wuwo, u Muhe Mono Yelile yakwijiza calinze vyono, mu cipango cico lono lihema lilongozi lya kudeha likali limile, ne nzila yo kwinjilila i Hanhu Hono Helile nayo yikali si yinadigulwa.

9Ne nghani yiyi yo hwani ye vidaha vya lulu. Yikulajila vyono vilavywa ne makumbiko, vyono vikulavywa kuli Mulungu, si vyosuma kuzinoza zinhumbula za wono wakuhemba, ziwe zikwilaniciye,

10hambi zizi zose zono zili mu zindigwa, no wung'we na mu wityatye wunji wunji wo wihovuji. Vyose vivyo go malajilizo ga munze du; ne vilungo vyayo vyoficila ku mudumo wayo, kolo u Mulungu yakuvinoza wupya i vinhu vyose.

11Ninga Kilisito lono yaza, u Mukohani Muwaha we ziswanu zose zono aluno zakondya kuza. U Mwene yakwituma u mulimo wakwe mwihema liswanu, na lyono likwilaniciye muno, lyono si yinozwe ne miwoko ye wanhu, nha cinji lyono si lya mononze yiyi yono yawumbwa.

12U Mwene yenjila i Hanhu Hono Helile kamonga du, kanyhi hamba si yasoleleza ne sakami ye mhene, hamba ya ng'ombe, langa yenjila so sakami yakwe mweneco, yakaciletela u wukombozi we cibitilila.

13I wanhu wono wali wetipiza ku ci dini wasumaga kwezwa no kuwa welile, lono wamizizwa i sakami ye mhene na ye ng'ombe, hamonga ne mavu ge ndama.

14Ninga mu sakami ya Kilisito zitumwaga nghani mbaha kuciza! Vyono mu vilungo vyo Muhe we cibitilila, Kilisito yelavya mweneco ho yawe likumbiko lyono likwilaniciye kuli Mulungu. I sakami yakwe yocikwema i viselinji vyetu mu metumo gono gakuleta u wufwe, ho cimwitumamile u Mulungu u mumi.

15Holeka Kilisito yo munoza i cilagane cipya mono wa walya wono wacemwa no Mulungu, ho wawubocele wihuwizo wono wehuwizwa wo wuhazi we cibitilila. Vyono i lifwa lyakwe likuwakomboza wanhu mu wulawa mu masutya ga galya gono wasutya mwidaha li lilya lye cilagane cilongozi.

16Hambi nha vyo yinha, i zinghani ze ndumilizo zono kalajilizaga munhu, nha zikuwa kuvumilwa du lono u wufwe wo munhu yuyo mono yawulavivye u wulajilize wuwo wakondya kukangazwa.

17U wulajilize si wosuma kufisilizwa, sunga langa i lifwa liwe lyakondya kwijela, vyono u wulajilize wusina nhunizo, hono mono yawulavizye yakali mumi.

18Si holeka sunga ne cilagane cicilya i cilongozi, si casuma kuwikwa hono hasina sakami.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

19U lulongozi, Musa yawanziza wanhu wose ze malajilizo gose nha vyono yali mu Wulajilize, hanyuma yakasola i sakami ye ndama hamonga ne malenga, yaketumamila mahamha go mubici wono wukucemwa hisopo, hamonga no wuhamba wudunghu, yakacimiziza i citabu cicilya co Wulajilize hamonga ne wanhu wose.

20Musa yakatya, “Ayi yo sakami yono yikukangaza i cilagane cono yamulajilizenyi u Mulungu, holeka mucihulikaje.”

21Musa yakalimiziza sakami lililya lihema nhavivilya hamonga ne viya vyo witumami.

22Holeka nha vyono winha u Wulajilize, i vinhu vyose vyosuma kwezwa ne sakami, holeka no wubi nawo wukuwuswa du lono sakami yetika.

23Ale, i vinhu vivi vyono yo hwani du ya vye mbeka vya ku wulanga, vikawa vinojeye navyo vyezwe mu nzila yiyo. Ninga alu vya ku wulanga vikusaka likumbiko liswanu lyono licizize.

24Hambi Kilisito nha si yenjila i hanhu Hono Helile hono hazenjigwe ne miwoko ye wanhu, hono henha hwani du ya acilya ce mbeka. Langa u Mwene yenjila ku wulanga du kweneco kono aluno yemile hali u Mulungu ku soko yetu.

25U Mukohani Muwaha we Wayahudi kenjilaga i Hanhu Hono Helile mwaka na mwaka akuno yadinghuye ne sakami ye zi mitugo; ninga Kilisito si yenjila mumo ko kwilavya mweneco kali kenji,

26hambi nha hono yali yiwe nhavivyo, nha yali yimunojele Kilisito yagazwe kali kenji ku wulawa mu mwamulizo wo wuwumbwe we yinze. Ninga alu vipango avi lono vikusejelela ku mudumo wayo, u mwene yejela kamonga du, ho yawuwuse u wubi mu wilavya mweneco kuwa yikumbiko.

27Ale nha vyono wanhu wose wafwizaga kamonga du, na lono wakondya kufwa wakwima ha mwande yo wuling'anizwe wo Mulungu,

28nhavivyo nayo Kilisito, yelavya likumbiko lwa kamonga du ho yawuwuse u wubi wa wenji. Nayo yalaza kuza lwe kejete, ho yalece kuziza so wihoma no wubi, langa so kuwakomboza wawo wono wakumulindila.

WAHEBELANIYA 10

1U wulajilize we Wayahudi yo si hwani yono yikwilaniciye ya ze mbeka, langa muzizi du we ziswanu zono zikuza. I makumbiko gago gakuwa kulavywa nhondo zose mu mwaka na mwaka. Alu u Wulajilize wosuma nhawule kuwanoza awalya wono wakuhemba mu nzila ye makumbiko gago, ho wawe wakwilaniciye.

2Mhali wawo i wanhu wo Mulungu wakondizye kwezwa u wubi wawo, si wali wewone kanyhi vyono wena wubi, ne makumbiko gago gose gali gadume.

3Hamba nhavivyo, makumbiko gago ganozwaga mwaka na mwaka so kuwakumbuciza wanhu u wubi wawo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

4Nha vyono i sakami ye zinzeku ne zimhene nha si yosumila lukulu kuwuwusa u wubi.

5Holeka nayo Kilisito lono yazaga kononze, yamulonjela u Mulungu yakatya: “Si wasaka likumbiko hamba cilavywa, ninga wanozelezezo muwili.

6Si wukwendezwa ne vilavywa vyo kunyanywa vili muvilima vyono si vitemasetemase, hamba vyo kuwusa wubi.”

7Baho nane nghatya, “Ane nili baha 'gwe go Mulungu niwikanize kuwituma u wuhile wako, nha vyono nandicilwa mu citabu co Wulajilize.”

8Ha lulongozi yakatya, “Si wukusaka, hamba si wukwendezwa ne likumbiko ne cilavywa, hamba i vilavywa vyo kunyanywa vili muvilima so wubi.” Yalonga nhavivyo, hamba yiwe i vilavywa vivi vyose vikuwa kulavizywa mu wityatye wo Wulajilize.

9Kanyhi yakatya, “Ane nili baha 'gwe go Mulungu, ho nitume zo wuhile wako.” Baho u Mulungu ho yagawusiza i makumbiko ge katali, ne hanhu hayo yakawika i likumbiko linji limonga.

10Holeka vyono Yesu Kilisito yafisiliza u wuhile wo Mulungu, ase mo cikwezezwa u wubi wetu mu nzila ye likumbiko lyo muwili wakwe lyono yalilavya, lyono lyakondya kamonga du.

11U Mukohani wo wose we Ciyahudi, ketumaga u witumami wakwe mu wuhembi nhondo zose, akuno yakulavya makumbiko ga galya du kali kenji, i makumbiko gono si gasumaga kuwuwusa wubi.

12Ninga Kilisito yalavya ilikumbiko limonga du ku soko yo wubi, i likumbiko lyono likondizye cibitilila, hanyuma yakekala ku lubavu lo muwoko wo kulume wo Mulungu.

13Na kuko yalindiye sunga kolo i walugu wakwe wakuwikwa hasi ye migulu yakwe.

14Na ku so cilavywa cakwe cimonga, yawanoza no kuwa wakwilaniciye cibitilila, wawo wono wakwezwa u wubi wawo.

15Nayo u Muhe Mono Yelile yakucilonjela uwuhomelezi wakwe, Lulongozi yakutya,

16“Aci co cilagane cono nolagana nawo mu vilo vyono vikuza, yakutyo Muwaha: Nolowika i malajilizo gangu mu zinhumbula zawo, no kugandika mu mahala gawo.”

17Kanyhi yakutya, “Si nolowukumbucila kanyhi u wubi wawo, hamba ne metumo gawo go wuhodanji.

18Holeka u wubi lono wakondya kuwuswa, howa hasina kanyhi soko yo kulavizya i cilavywa co kuwusizo wubi.”

19Ale wandugu zangu, mu sakami ya Yesu, mo capelelwa i nhumbula yono yisina woga yo kwinjilila i Hanhu Hono Helile.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

[20]Mwene yo yacitulila i nzila mhya, nzila yo wumi, yono yikoleye mwibupa, nha cinji mu nzila yo muwili wakwe mweneco.

[21]Holeka cina u Mukohani Muwaha mono yena u wulajilize mu nyumba yo Mulungu.

[22]Holeka cimusejelelaje u Mulungu ne nhumbula yo winenenyhezi no wihuwilo wono wumemeleceye, mu nhumbula yono yezigwe mu ciselinji cibi, na mu miwili yono yihovugwe ne malenga mazelu.

[23]Ciwukamisaje u witumbilo wetu wono cikuwuvumila, hambi u Mulungu mono yawunoza u wihuwizo wakwe nha mwihuwilwa.

[24]Kanyhi cihindaje mu wikombaniza sese wose munhu na muyagwe, akuno cikwiyoha kwiyikwejenhela ku wendo no wituma ziswanu.

[25]Cilece kuwuleka u wityatye wuwulya wo witang'anila hamonga, nha vyono wanozaga wanji. Kanyhi yicinojeye kwiyitaza sese wose, nha vyono mukuwona, i lizuwa lilya lyo Muwaha lyeza lili behi.

[26]Hambi hono cijendelele kwituma wubi ne nyono, na lono cakondya kuyimanya i mbeka, hasina kanyhi likumbiko lyono lyosuma kulavywa so wuwusizwe wo wubi.

[27]Langa yono yisigaye yowa yo wulanjilila ko woga, u wuling'anizwe wo Mulungu no moto mukali wono wolowamala wose wono wakumulema u Mulungu.

[28]U munhu wo wose mono yabezaga u wulajilize wa Musa yawulagwaga hamba kuwonelwa lusungu, hamwande yo wuhomelezi we wanhu wejete hamba wadatu.

[29]Wulenyi, u munhu mono yakumubedula u Mwana wo Mulungu, no kuyibedegala i sakami ye cilagane co Mulungu cono ca mweza, u munhu yuyo mono yakumutovula u Muhe wo Mulungu, yimunojeye yapegwe wulipicizwe wuwaha nha cici?

[30]Hambi nha cimumanyile ayulya mono yatya, “U wulipicize wina nene, ane nolipiciza.” Na kanyhi mono yatya, “U Muwaha kolowaling'aniza i wanhu wakwe.”

[31]Ku wugwila mu miwoko yo Mulungu mumi yo nghani ya kogofya muno muno.

[32]Ninga muzikumbucilaje zono zejela mu vilo vivilya i vilongozi lono mwali mwenzeluswa no wuzelu wo Mulungu. Ku soko hamba yiwe mwatuga wugazwe winji mu vilo vivyo, ninga mwakangalila.

[33]Hanji mukawa kutovulwa no kukozwa cevu cagalanze, na hanji mwali mwendezwe kwilunza na walya wono wagazwaga nhavivyo.

[34]Mwahangana u wugazwe ne wafungwa, na lono mwabokwaga zisawo zenyu, mwakangalila na nyemo, hambi nha mwali mumanyile vyono mwina sawo yono swanu muno muno kanyhi yono yikalaga cibitilila.

[35]Holeka mulece kuwutaga u wuluwuce wenyu, hambi nha womuletelenyi wuhumbilizwe wuwaha.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

36Ninga mukusaka muwe no wukangalile, ho musume kwituma zono yakuzisaka Mulungu, ho mucibocele cono yehuwiza.

37Nha vyono gakutya i Mandiko: “Hambi nha cikali cidaha cidodo du, nayo mono yakuza, ho kokuza, hamba si kotinya yaye,

38Ninga u munhu wangu we ling'ani kokwihuwila no kuwumipa, ninga hono yawuye kanyhi ku nyuma, ane sinokwendezwa nayo.”

39Ninga ase si cili wayagwe na walya wono wakuwuya ne nyuma, no kwajilila, langa ase cihuwiye no kuponywa i zinhumbula zetu.

WAHEBELANIYA 11

1Wuwa no wihuwilo, wo wutya wo wumanyile lukulu we vinhu vyono citumbiye, kwitumbilila lukulu muli vyono siciviwonaga kwe meso.

2Hambi i wanhu we katali, nha watujila u wuvumilwe no Mulungu ku soko yo wihuwilo wawo.

3Na so wihuwilo, ase cimanyile nha vyono yinze yawumbilwa mu Nghani yo Mulungu; i vinhu vyono vijelaga ku wulawa mu vinhu vyono si vijelaga.

4So wihuwilo, Habeli yamulavizya u Mulungu likumbiko lyono lyali yiswanu muno licizize lya Kayini. Na so wihuwilo wakwe yavumilwa no Mulungu nha munhu we ling'ani; u Mulungu mweneco yavivumila i vilavywa vyakwe. Na so wihuwilo wakwe, hamba yawe yakondya kufwa, ninga yakali yakulonga.

5So wihuwilo, Enoci yanyasulwa no Mulungu, hamba si yafwa. Hamba si yejela kanyhi, hambi u Mulungu nha yali yamunyasula. Ne Mandiko gakutya, vyono yamwendezaga u Mulungu lono yali yakali si nanyasulwa no Mulungu.

6Holeka si yosumika kumwendeza u Mulungu hono hasina wihuwilo. Vyono u munhu wo wose mono yakusaka kumwendeza u Mulungu, yimunojeye yehuwile vyono u Mulungu yali baho, na kanyhi vyono u Mwene kawakamisaga wose wono wakumulondola.

7So wihuwilo, Noha yasugulwa no Mulungu kuli za kumwande zono yali yakali si yanasuma kuziwona yaye. Yamuhuliko Mulungu, yakanoza ligalawa lyono yaponela u mweneco hamonga na we mhuga yakwe wose. Na mu wulawilila muli zizo, i yinze yikaling'anizwa, nayo Noha yakatuga u wiling'ano wono wukulawilila mu wihuwilo.

8So wihuwilo, Abulahamu yamuhuliko Mulungu lono yacemelwa yabite ku yisi yono u Mulungu yali yamupele yiwe yakwe. Hamba yiwe si yali yamanyile kono yabitaga, ninga yakahama.

9So wihuwilo, yakekala nha mujenzi mu yisi yono u Mulungu yamwihuwiziza. Yakekala kuko mwihema nha vyono wekalaga wa Isaka na Yakobo, wono nawo wahanga u wihuwizo wuwo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

10Hambi Abulahamu nha yalindilaga likaya lyono lina u musinji wono wukamile, i likaya lyono u Mulungu mweneco yo munghula mono yalihwesa no kulizenga.

11So wihuwilo, sunga Sala yehuwila vyono u Mulungu kawufisilizaga u wihuwizo wakwe, holeka yakapegwa vilungo vyo kutuga 'nda, hamba yawe yali yakondya kupuluta i vilo vyo kutujila i mida so wukombi.

12Holeka mu wulawa mo munhu yuyo yumonga, Abulahamu hamba yawe yali yeza nha yafwiza, walelwa i wanhu wono si wakuwala, wenha i zinyelezi za ku wulanga no musawawa wa mwi'lenga.

13Ne wanhu wawa wose wafwa wena no wihuwilo. Nawo wafwa lono wakali si nabocela u wihuwilo wono u Mulungu yali yehuwize, ninga waziwonela kutali, wakasecelela, no kuvumila calinze vyono wene wali wajenzi kanyhi wajendi kono'nze.

14Ne wanhu wono wakulonga nha zizo, wakulajila calinze vyono wakuyilondola yisi yawo weneco.

15Na hono wali wawe wakuyikumbucila yisi kono walawilila katali, wali watuje i cilejeho co kuwuyila kuko kanyhi.

16Ninga alu wakusaka i yisi ya ku wulanga. Holeka u Mulungu nayo si yakuwona soni hono wamutye Mwene Mulungu wawo, ku soko vyono Mwene yakondya kuwawikaniziza i kaya.

17So wihuwilo, Abulahamu yamulavya u mwanagwe Isaka ho yawe likumbiko, lono u Mulungu yamujelaga. Na yuyo Abulahamu yali yabocela u wihuwizo wo Mulungu, ninga, hamba nhavivyo, yavumila kumulavya yikumbiko u mwanagwe we ciwene,

18hamba yiwe u Mulungu yali yakondya kumulonjela. “U lulelo lwako lolawa muli Isaka.”

19Abulahamu yehuwila vyono u Mulungu kosuma kuwazukula i wafu: na ku lubavu lunji, mbeka Abulahamu yamutuga kanyhi u mwanagwe kulawa kuli wafu.

20So wihuwilo, Isaka yawaluguta wa Yakobo na Esawu, ho watuje u wumoteswe wono wolokuza hanyuma.

21So wihuwilo, Yakobo lono yali yeza behi no kufwa, yawaluguta wana wose wa Yusufu, yakamuhembo Mulungu akuno yayegamiye ne nghome yakwe.

22So wihuwilo, Yusufu lono yali yeza behi no kufwa, yazilonga zo luhamo lwe Waisilayeli ku wulawa ku yisi ya Misili, yakawalecela ne malajilizo kuli ze mafupa gakwe.

23Sowihuwilo, i walezi wa Musa wamuhundika yuyo mwana mu myezi midatu, lono yali yalelwa. Wamuwona vyono yali mwana muswanu, hamba si wawogopa u wulajilize wo mutemi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

24So wihuwilo, Musa lono yali yeza munhu mututu, yalema kucemwa mwana wo muhinza wa Falawo.

25Yakawona vyono yili ciba yagazanwe hamonga ne wanhu wo Mulungu, si nho kwiyendeza no wuswanu wo wubi kwa cidaha cidodo.

26Yakamanya vyono, ku wutuga magazo ku soko ya Kilisito, ko cili cambuzi ciwaha muno muno, si nho u wugoli wose wa mu Misili, hambi nha yali yalanjiliye u wuhumbilizwe wa hanyuma.

27So wihuwilo, Musa yahama ku wulawa ku yisi ya Misili, hamba kogopa i likuwo lyo mutemi, na hamba si yawuya ku nyuma, hambi nha yali nha munhu mono yakondya kumuwona u Mulungu yu yulya mono si kejelaga.

28Na so wihuwilo, yanoza Pasaka, yakalajiliza i sakami yimizwe mu milango, ho yu yulya malayika u muwulaji yalece kuwawulaga wana walelwa i walongozi wa Isilayeli.

29So wihuwilo, i wanhu wa Isilayeli walowoka lilenga lya Shamu, kotya nha yali yisi nghavu; ninga Wamisili wali weza kujela nawo kunoza nhavivyo, wakafwila wose mu malenga.

30So wihuwilo, i majinji ge likaya lya Yeliko gakagwa, lono wanhu wa Isilayeli wali wakondya kugapilima mu vilo mupunghati.

31Na so wihuwilo, Lahabu mono yali musenyha, si yajililana hamonga na awalya wono wamubeza Mulungu, ku soko vyono yawacemela ko mulamu awalya i watandizi.

32Alu nolonga cici kanyhi, hambi cilejeho nha si conghondya ho nonje za Gidiyoni, Balaki, Samusoni, Yefuta, na Dawudi, na Samwili na ze wawizi.

33So wihuwilo, wawa wose wehoma ne watemi, wakasuma. Wetuma zo wiling'ano, nawo wakabocela zono yehuwiza u Mulungu. Wadinda i milomo ye masimba,

34wayizimya myoto mikali, wakapona mu wuwulagwe no mumaje. Wali wasocele, ninga wakatuga vilungo. Wali wena inhumbula yono yisina woga mu wulugu, wakagasuma i malugu ge wajenzi.

35Ne wacekulu wono wali wehuwiye, wakagomolelwa i wafu wawo wakondya kuzukulwa. Wanji muli wene wakalema kuwopolelwa, wakatamiswa vibi sunga wakafwa, ho watuje u wuzuce no kwinjila mu mikalile imiswanu yono yicizize muno.

36Wanji wakazwajizwa no kukunangwa ne viboko, na wanji kanyhi wakawopwa ne manyolo no kutajilwa mu jela.

37Watowangwa ne mabwe, wakademulangwa, wakawulagwa no mumaje. Wakawa kupilima-pilima wavwalile nyhingo ze zingholo ne zimhene, wakawa waciwa, wono wagazwa no kutendelwa vibi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

38Hamba ne yinze si yali yinojeye kuwa ne wanhu wawo. Wakawa kudumanjila mu nyika na mu matunda; wekalaga mu mapango na mu makolongo ge yisi.

39Ne wanhu wawa wose wejela vyono wali wali vilungo so wihuwilo wawo. Hamba nha vivyo, si wabocela zono u Mulungu yawehuwiziza,

40hambi u Mulungu nha yali yehwesize i nghani swanu muno kuciza ku soko yetu; wo wutya wene ho waze wawutuje u wukwilanicizwe hamonga na sese.

WAHEBELANIYA 12

1Ase cina yipuga yiwaha lye wahomelezi wono wali ha mwande yetu. Holeka ku soko yiyo ciyilegaje muli vimizi vyose vyono vikucimila, hamonga no wubi wono wucinamatiye muno muno. Kanyhi cimanyhe ko wukangalizi mu witije wono wuli ha mwande yetu.

2Akuno cikumulanga Yesu mono wo mwamulizo wo wihuwilo wetu, no kuwukwiza. Mono, ku soko ye nyemo yono yali yawiciywe u mwene, yakangalila u wufwe wa mu musalaba, hamba kulanga ze cevu cakwe, alu yekaye ku lubavu lo kulume lwe ligoda lyo lukumyo lyo Mulungu.

3Ale, mwihwesaje ta, kuli zono zamwagana Yesu, nha vyono yakangalila u wiwanganile wuwaha nha wuwu kuli wanhu wanyo wubi. Holeka mulece kutukuwika mitima yenyu hamba kukatala.

4Hambi nha mukali si nehoma mukwisumaniza no wubi, sunga muficile ku wita sakami yenyu.

5Wulenyi, alu mwazisemwa i zinghani zono u Mulungu yakulonga nanye nha wanagwe? “Mwanangu, wulece kubedegala i mafundo go Muwaha, hamba wulece kutukuwika u mutima wako kolo yakukukalipila.

6Hambi u Muwaha nha kamufundaga wo wose mono yamwendile kanyhi kawatowaga iwana wose wono yakuwabocela.”

7Holeka muwukangalililaje u wutowe, hambi nha wo wufundwe; u Mulungu yakumutendelenyi anye nha wanagwe. Hambi yo mwanaci mono si kafundwaga no sogwe?

8Ninga hono mulece kufundwa nhe wana wanji, ale kumbe si muli wanagwe, langa muli wana watumulwa.

9Ninga hamba nhavivyo, ase ciwogopile walezi wetu wono wacilela, hamba na hono wakucifunda. Holeka yicinojeye cimuhulice muno muno u Sogo yetu we cimuhe ho ciwumipe.

10I walezi wetu wa baha hono yinze, wacifunda kwa cipango du, nha vyono wawonaga viswanu weneco, ninga u Mulungu yakucifunda ku so cambuzi cetu sese co weneco, ho cihanje u wele wakwe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11No wufundwe wo wose, si cinhu ca nyemo, langa co cinhu ca kukalaza. Ninga awalya wono wafundwa no kuwa no wunhu wuswanu, i ndumilizo nha wodudula wuhumbilizwe wo mulamu wono wukulawa mu mikalile yo wiling'ano!

12Holeka muyinulaje i miwoko yenyu yono yidejepe, no kugasikamya mafugamilo genyu gono gatimbile.

13Mujendelele kujendela mu nzila yono yigoloce, u mugulu wono wulemaye ho wulece kutamiswa, langa wuponywe.

14Muweze no wuhile wo kuwa na mulamu ne wanhu wose. Mwikalaje mu mikalile yono yelile, ku soko vyono, hasina u munhu mono kosuma kumuwona u Muwaha Mulungu, hono yawe yayisina mikalile yono yinha yiyo.

15Muhidimbale muno muno, ho yunji yalece kulyajiliza i lihewa lyo Mulungu. Mwilanjililaje, lisina lyo wusungu lilece kutula muli nyenye, no kuwawulaga wanhu wenji ko wusungu walyo.

16Muhidimbale, ho halece kuwa muli nyenye na munhu yunji, musenyha hamba munhu mono si yakumogopo Mulungu nha vyono Esawu, mono yawuguza u wiling'ano wakwe wo kuwa u mulelwa u mulongozi ku soko yo wulye wa kamonga.

17Nanye mumanyile nha vyono, sunga na lono yasakaga kuwutuga kanyhi wuwulya u wulugutwe wono wali wakwe, yakalemwa, hambi nha si yacituga kanyhi cilejeho co kunena, hamba yiwe yacilondola muno akuno ne mahozi.

18Hambi nha simuficile kwi'tunda lya Sinayi, lyono lyosuma kwibatika nha vyono wanoza wanhu wa Isilayeli, kanyhi mukali nafika kono kowuli moto wono wakaga, ha wutitu, ne citi, na ha mukukunzo,

19no mulizo we ndulele ne lizi lye zinghani. Wawo wono walihulika lizi lilyo, wakanena walece kuyihulika kanyhi nghani yinji,

20hambi nha si wasuma kulikangalilila lilajilizo lyono walajilizwa. “Mono kolipamiza litunda lili hamba wuwe mutugo, kopondangwa ne mabwe sunga yafwe.”

21Na zizi zose zikejela nha nghani za kogofya muno, sunga na Musa yakatya, “Ane nghogopa muno no kucicima.”

22Ninga anye muficile mwi'tunda lya Sayuni, ku kaya yo Mulungu mumi. Muficile Yelusalemi, ilikaya lya ku wulanga, kono wekonghoye wa malayika maelufu menji si wakuwala.

23Mwaficila ku wutang'ano wuwaha we walelwa iwalongozi wo Mulungu, wono matagwa gawo gandicigwe ku wulanga. Mwimile hali Mulungu u muling'anizi wa wose, na hamwande ye myuhe ye wanhu we ling'ani wono wanozwa wakwilaniciye.

24Muficile kuli Yesu u munoza i Cilagane, Cipya mono i sakami yakwe yamwajika yikulonga ziswanu muno si nha ya Habeli.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

25Holeka mulanjilile, mulece kulema kumuhuliciza mono yakulongana nanye. Nha vyono awalya wono walema kumuhuliciza ayulya mono yawasugula hono yinze, si wapona yaye. Alu ase cosuma kupona wule hono cileme kumuhuliciza ayulya mono yakucisugula, mono yalawa ku wulanga?

26Mwi'pango lilyo lizi lyayisinjisa yinze, ninga alu yehuwiza yakutya, “Noyisinjisa yinze, kanyhi hamba si yinze du langa sunga no wulanga nhavivyo.”

27I nghani yiyi kanyhi, yikucilajila vyono i vinhu vyose vyono vyawumbwa vyosinjiswa no kuwuswa, ho visigale avilya vyono si vikusinjiswa.

28Holeka ase, yicinojeye cilumbe muno, vyono cikuwubocela u wutemi wono si wukusinjisika. Ciweze ne lilumbo no kumuhemba u Mulungu mu nzila yono yikumwendeza, hamonga no winenenyhezi ne cogopo;

29hambi u Mulungu wetu mbeka nha moto mukali wono wukutakamiza.

WAHEBELANIYA 13

1Mujendelele mu wendo we cindugu.

2Mulece kusemwa kuwacemela wajenzi; hambi mu wituma nhavivyo, wanji nha wawacemela i wamalayika wula kumanya.

3Mweze kuwakumbucila i wawopwa nanye muwe nha kotya muwopanwe nawo. Kanyhi mweze kotya mukugazika nha weneco.

4U wutole wuweze ne cogopo kuli wanhu wose, i walume ne wacekulu yiwanojeye weze wehuwilwa kuli munhu na muyagwe. Hambi u Mulungu nha kowaling'aniza i wanhu we mikalile mibi ne wasenyha.

5Mulece kuwa muli wasulumizi ku zipesa, langa mweze muceye ne vinhu vyono mwina navyo. Hambi u Mulungu mweneco nha yatya, “Si nokulecela lukulu, hamba si nokutaga.”

6Holeka cikulonga cisina woga: “U Muwaha yo mutazi wangu, si nokogopa. Hambi u munhu konoza cici?”

7Mweze kuwakumbucila i walongola wenyu wono wamulonjelenyi i nghani yo Mulungu. Mwihwesaje ze njenda yawo, muwegaje u wihuwilo wawo.

8Yesu Kilisito yo yuyo du igolo ne zuwali, na ku cibitilila.

9Mulece kutyatya ze mafundo ganji ganji ge cijenzi. I lihewa lyo Mulungu lyo likucisikamya i zinhumbula zetu, hamba si myoto ya mu wulye; hambi i malajilizo nha si gamutaza hamba hadodo u munhu wo wose mono yagatyatya.

10Ase cina cikumbicilo cono awalya wono wakwituma mwihema lye Wayahudi, wasina wukombolwe wo kulya vinhu vyayo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11U Mukohani Muwaha we Ciyahudi, kaletaga i sakami ye mitugo, i Hanhu Hono Helile, no kulavya makumbiko ku soko yo wubi ninga i zinyama ze mitugo zizo nha zikuwa kuticimizizwa kunze ye nghambi.

12Yo soko, nayo Yesu, yagazizwa kunze ye likaya, sunga yakafwa, ho yaweze i wanhu so sakami yakwe mweneco.

13Ale nase cimubitile kuko kunze ye nghambi, akuno cidinghuye u wumondwe wakwe.

14Hambi akuno kono yinze nha cisina likaya lyono likalaga; langa cikulilondola lyono likuza.

15Ale nhondo, mu nzila ya Yesu, cimulavizyaje u Mulungu, likumbiko lyo lukumyo nhondo zose, wo wutya, u lukumyo lono lukuletwa ne wanhu wono wakulivumila litagwa lyakwe.

16Mulece kusemwa kwituma i ziswanu no kwitaza nyenye wose, hambi zizo nha lye kumbiko lyono likumwendeza u Mulungu.

17Muwahulikaje i walongola wenyu, no kwibata zono wakulonga; hambi nha wakuzidima i zinhumbula zenyu mu cilo na mu misi, kanyhi si woleka kulolosa zo witumami wawo hali Mulungu. Na hono muwahulice, nawo ho wokwituma i milimo yawo kwa nyemo, ninga hono yilece kuwa nhavivyo, wokwituma no wukalale, na si yo wana cambuzi kuli nyenye.

18Mucilombelaje na sese. Cimanyiye lukulu vyono cina ciselinji ciswanu, hambi nha cendile kwituma yono yili ling'ani nhondo zose.

19Nghumunenenyi muno muno, munombelaje, ho Mulungu yangomole u kwenyu mbela mbela, nha vyono yosumika.

20U Mulungu yamuzukula u Muwaha wetu Yesu Kilisito mono yo Mudimi wetu Muwaha we zingholo, ku soko yo wumwaje we sakami yakwe yono yakangaza i cilagane ce cibitilila.

21U Mulungu wo mulamu, yamukwilanicizenyi mu ziswanu zose, ho mwitume wuhile wakwe; nayo yetume muli sese, zono zikumwendeza mweneco mu nzila ya Kilisito. Kuli mwene, weze lukumyo cibitilila ne cibitilila. Heya.

22Holeka nghumunenenyi wandugu zangu, muyihulicizaje mutulile i nghani yiyi yo wulanjizwe. Hambi ayi nha baluwa fupi du yono nimwandicilenyi.

23Nyendile kumumanyizenyi nha vyono u ndugu yetu Timoteyo yakondya kudigulilwa kulawa mu jela. Na hono yeyandile kuza akuno, nolokuzana nayo kolo nghuza u kwenyu.

24Ale, muwalamusaje i walongola wenyu wose, hamonga ne wanhu wo Mulungu! I wandugu zetu wanya akuno ku Italiya, wakumulamusenyi.

25Lihewa lyo Mulungu liwezane nanye wose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

YAKOBO

YAKOBO 1

1Nene Yakobo, umwitumami wo Mulungu, na wo Muwaha Yesu Kilisito, nghumwandicilenyi nyenye, nyo we milango yikumi na myejete, mono mwiyagaye kono'nze kose. Lamucenyi!

2Wandugu zangu, muweze na nyemo kolo mukuzizwa ne majelo ganji ganji,

3hambi nha mumanyile vyono, kolo wihuwilo wenyu wukusuma kulewana ne majelo, womupelenyi ngola.

4Kanyhi mweze mumanyile vyono, ingola yenyu yomutazenyi sunga ku ndumo, ho muwe mukamile kanyhi mukwilaniciye, ho mulece kucepucilwa na cinji co cose.

5Na hono muyenyu yunji yawe yanjiye mahala, ale, yimunojeye yamulombe Mulungu mono komupela, hambi Mulungu nha kawapelaga wose ko winji, na kwe nhumbula swanu.

6Ninga yimunojeye yalombe yehuwiye akuno yasina mahwele, go gose. Hambi u munhu mono yena mahwele nha yehwanile mawingo ge lilenga, gono gapemheluswaga no kugumilwa ako na ako ne mbeho.

7Umunhu mono yenha nhavivyo, mono yena mahweso gono gali hejete,

8nha kekalaga yakukangamyanga mu mikalile yakwe yose, holeka yalece kutya kopegwa co cose kulawa kuli Muwaha.

9Ninga u Mukilisito muciwa, yimunojeye yawe na nyemo lono Mulungu yakumwinula,

10nayo mugoli, yimunojeye yawe na nyemo lono yakugwiswa no Mulungu. Hambi umugoli nha kokwajilila nhe liluwa lya mu mbago.

11Hambi lizuwa nha lidulaga, na kolo likukalipa linyazaga mahanze, ne maluwa gayo gakung'unhikaga, no wuswanu wayo wose wuhodanjikaga. Ale nhavivyo, no mugoli nayo, kolo kongomezezwa mu metumo gakwe.

12Mumoti munhu mono yakukangalila wujelwe, hambi kolo yeza yasuma, nha kopegwa i cihumbilizwa co wumi cono Mulungu yawatemezezya wawalya wono wamwendile.

13Na lono munhu yakujelwa, yalece kutya, “Nghujelwa no Mulungu.” Hambi u Mulungu nha sikosuma kujelwa no wubi, hamba mweneco, sikamujelaga munhu wo wose.

14Ninga u munhu kajelwaga lono yakukwegwa no kusumwa ne masulumizi gakwe mweneco.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Na lono wusulumizi wenjipa wulelaga wubi, nawo wubi kolo wakangala, wulelaga lifwa.

16Nye wandugu zangu wendece, mulece kukongwa.

17Ivipegwa vyose viswanu ne vilavywa vyose vyono vikwilaniciye vilawaga ku wulanga, vilawaga kuli Sogo yo munhu, u Muwumbi we mazelu ga ku wulanga, mono yasina cipitupitu hamba yasina cinji co cose cono cosuma kumuletela wupituce.

18So wendo wakwe mweneco, yacilela mu nghani yakwe ye mbeka, ho ciwe nha cili mikalo milongozi wa muli viwumbwa vyakwe.

19Wandugu zangu wendece, kumbucilenyi nghani yiyi! Umunhu wo wose yeze mupelu kuhulika, ninga yalece kuwa mupelu kulonga, hamba yalece kuwa mupelu kusimba.

20Hambi u munhu mono yena likuwo, nha sikosuma kwituma zo wuhile wo Mulungu wono wuli ling'ani.

21Holeka, muyilecelaje lukulu i mikalile yenyu mibi, ne mijendele yose yo wavu, mwiwice mu miwoko yo Mulungu, no kuyibocela nghani yiyilya yono hadikwe mu zinhumbula zenyu, yono yosuma kuziponya zinhumbula zenyu.

22Mulece kwiyikonga nyo weneco, mu wuhuliciza i nghani yakwe du, langa mweze wetuma i nghani yakwe.

23Wo wose mono kahulikaga nghani yiyo, hamba kuyituma, yuyo yehwanile u munhu mono yakwilanga futa yakwe mwi'lole.

24Hambi nha kelangaga mweneco, hanyuma yayo kabita, na lulo lulo baho du kawa kwiyisemwa nha vyono yali yenha.

25Langa umunhu mono yakuwulanjisa muno muno wulajilize wono wukwilaniciye, wono wupelaga wanhu welecele, no munhu mono yakujendelela kuwibata, hamba sikuwuhulika du, no kuwusemwa hanyuma yayo, langa yakuwitumama, umunhu yuyo kowa mumoti muli vyose vyono yakwitumama.

26Na hono munhu yewone mweneco nha munhu mono yebate dini muno muno, ninga kuno siyakusuma kulwimila lulimi lwakwe, dini yakwe u munhu yuyo yikuwa yisina hamba cambuzi co cose, langa yakwikonga mweneco du.

27Hambi dini yono yelile, na yono yisina manamha manamha ha mwande yo Mulungu u Sogo yo munhu, nha yoyi: Kuwataza wana wono wasina walezi wawo, ne wacekulu wafwile mu wugaye wawo, no kwiyilanjilila go mweneco ho wulece kutipizwa ne yinze yiyi.

YAKOBO 2

1Wandugu zangu, hono muwe mumwihuwiye u Muwaha Yesu Kilisito, u Muwaha wo lukumyo, mulecele lukulu kuwawagula wanhu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2Lunji cilonje citye, munhu yunji mono yavwalile nyamwidole ye zahabu, ne vivwalo vitambule, hono yenjile mu mukung'ano wenyu, na baho kanyhi yenjile no munhu muciwa mono yavwalile vivwalo vitipiye.

3Hono mumupele lilumbo lyono licizize hawaha, yuyulya mono yavwalile vivwalo vyono vikung'alala, no kumutya, “Agwe wikale ahano haswanu,” no kumutya yuyulya muciwa, “Agwe nagwe wime ahalya,” hamba “Wikale ahano hasi hono magulu gangu,”

4wulenyi ma, wuwo wuwaguzi muli nyenye? Ma, na wuwo wulamuzi wenyu si wukulawilila mu mahweso mabi?

5Wandugu zangu, wendece, hulicizenyi ta! U Mulungu yakondya kuwahagula iwanhu waciwa wa mu yinze yiyi, ho wawe wagoli wo wihuwilo, kanyhi wawubocele wutemi wono yawatemezeza wa walya wono wamwendile.

6Ninga nye mukuwabedegala wanhu waciwa! Ninga iwagoli wo wawo wono wakumugazenyi no kumutegulenyi kuli Mahakama?

7Wulenyi, si wo wawo wono walitovulaga litagwa lyenyu liswanu lyono mucemeywe?

8Na hono muwe mukuwufisiliza u wulajilize wulya wo Wutemi, nha vyono yandicigwe mu Mandiko Gono Gelile: “Wumwendaje munhu muyago nha vyono wiyendile gwegwe go mweneco,” ale mowa mukunoza viswanu muno muno.

9Ninga hono muwawagule wanhu, mukwituma wubi, nawo Wulajilize nha wukumuhosenyi nyenye vyono mwina wusutye.

10Na mono yakubena lilajilizo limonga du lya mu Wulajilize, kowa wuhoswe wo kuwuhodanga Wulajilize wose.

11Hambi yu yulya mono yakatya, “Wulece kusenyha,” nha yo yatya kanyhi “Wulece kuwulaga.” Holeka hamba wuwe siwukuwa kusenyha, ninga wukuwulaga, agwe wakondya kuwubena wulajilize.

12Ale, holeka mweze kulonga no kwituma nhe wanhu wono wololing'anizwa no Wulajilize wono wuletaga welecele.

13Hambi, u Mulungu nha kolowa yasina lusungu kolo yakumuling'aniza munhu mono yasina lusungu. Ninga lusungu lucizize wuling'anizi.

14Nye wandugu zangu, alu kocili cambuzici, hono munhu yatye yena wihuwilo, ninga kuno ho siyakulajila imetumo gayo? Alu wuwo wihuwilo wosuma kumuponya wule?

15Citye lunji, ndugu we cilume hamba we cicekulu yawe yasina mwenda hamba ndigwa.

16Cowa cambuzici kuli'nye co kuwatya wawo, “Bitenyi mupolile mukote moto, mwigute,” hamba simukuwapela visakwa vyawo vyono wakuhila mu mikalile yawo?

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

17Ale nhavivyo no wihuwilo weneco du wuli wene wono wusina metumo, wufwiye.

18Ninga munhu yadahile kutya, “Agwe wina wihuwilo, ane nina metumo!” Ale! Wundajile ta vyono munhu kowa yena wihuwilo wono wusina metumo, nane nokulajila wihuwilo wangu mu metumo gangu.

19Ma, agwe wukwihuwila vyono Mulungu yo yumonga? Viswanu! Ninga hamba ne macisi nago gehuwiye nhavivyo, na kuno gakucicima so woga.

20Go mulele 'gwe, ma, wukusaka kulajilwa vyono u wihuwilo wono wusina metumo wufwiye?

21Ma, usetu Abulahamu yanoza wule sunga yakavumilwa no Mulungu? Yavumililwa mu metumo gakwe, lono yamulavizya mwanagwe Isaka mu cikumbicilo.

22Ale, wona ta, vyono wihuwilo wakwe, wetumana ne metumo gakwe, u wihuwilo wakwe wukakwilanicizwa mu metumo gakwe.

23Holeka gakafisilizwa gagalya i Mandiko Gono Gelile gono gatezaga: “Abulahamu yakamwihuwilo Mulungu, na mu wihuwilo wakwe, yakavumilwa yawe munhu we ling'ani, holeka Abulahamu yakacemwa mwendece wo Mulungu.”

24Ale, mukuwona ta, vyono munhu kavumilwaga no Mulungu mu metumo gakwe hamba si mu wihuwilo wuli wene du.

25Na vyo yali yinha na kuli Lahabu u musenyha, nayo yavumilwa yawe we ling'ani ku soko vyono yawabocela wa walya i watandizi, no kuwatonga wakole nzila yinji.

26Ale, nha vyono umuwili wezaga wufwiye hono wusina muhe, nhavivyo no wihuwilo nawo, wezaga wufwiye hono wusina metumo.

YAKOBO 3

1Wandugu zangu, wenji wa muli nyenye, mulece kuwa wejizi. Hambi nha vyono mumanyile, sese co wejizi colotuga wuling'anizwe wuwaha muno muno kuciza wanji.

2Hambi na sese wose nha cisutyaga kali kenji. Ninga hone munhu sikasutyaga mu wulonje wakwe, munhu yuyo kowa yakwilaniciye, kanyhi kosuma kuwimila muwili wakwe wose.

3Ase ciziwicilaga zifwalasi lijamu mu milomo yazo ho zicihulice, na muwunoza nhavivyo mo cisumilaga kuzitegula ko kose kono cendile co weneco.

4Ne zingalawa nazo kanyhi, hamba ziwe mbaha muno, nha zipitulwaga ne mabeho mawaha, ninga zipitulwaga ne cisukani cidodo vivi, ko kose kono mutonji yendile.

5Ale nhavivyo no lulimi nalo, hamba luwe nha cilunzwa cidodo vivi co muwili, cikuwa kwiyikumya makani mawaha muno muno. Ne cinyesela cidodo vivi co moto naco citakamizaga mbago mbaha.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

[6]Ale nhavivyo no lulimi nalo, lwinha moto. Hambi nha lumemile wubi winji muno, nalo lwina cilejeho mu miwili yetu, kanyhi lutajilaga wubi mu miwili yetu yose. Wutakamizaga u wumi wetu wose nho moto wono wulawaga ku Gehena yeneco.

[7]No munhu nayo, nha kasumaga kugafuga malimu, kanyhi yakondya kusuma kuvifuga i viwumbwa vyose vye malimu ga mu mbago, ne zindeje, ne mazoka, ne malimu ga mwilenga.

[8]Ninga hasina munhu mono yasuma kulufuga lulimi. Lulimi co cinhu cibi, cono sicimilwaga, kanyhi lumemile sumu mbulaji.

[9]Ko lulimi, cimulumbaga Muwaha no Sogo yetu. Na ko lulimi lulo kanyhi, ciwalijitaga wanhu, wanhu wono wawumbigwe mu hwani yo Mulungu.

[10]Izinghani ze malijito na zo wulumbe, zose zilawaga mu mulomo monga. Nyo wandugu zangu, izinghani zizi sizinojeye ziwe nhavivi.

[11]Ma, cisima cimonga co muvwilo monga cisumaga 'mbi kuvwiza malenga mapolo ne malenga makali hamonga?

[12]Wandugu zangu, libici lyo mukuyu ma, lisumaga kulela zeyituni? Hamba muzabibu wusumaga kulela nghuyu? Hamba ne cisima co muvwilo we malenga ge cimwino mwino, sicisumaga kuvwiza malenga mapolo.

[13]Ma, nani mono yena mahala no wizuce muli nyenye? Ale, yayilajilaje ta inghani yiyi, mu mikalile yakwe miswanu, na mu metumo gakwe maswanu, gono ganozwaga mu winenenyhezi ne mahala.

[14]Ninga hono zinhumbula zenyu ziwe zimemile wivu, simbili no wiyendezi, ale, mulece kwikumya no kuyilambiza i mbeka, ku soko yo wikumizya i mahala genyu.

[15]Mahala gono genha nhavivi, sigalawaga kucanyha ku wulanga, langa imahala gago ga kononze, kanyhi ga ciyinze yinze, na kanyhi ga cisetani.

[16]Hambi nha ho hose hono howuli wivu no wiyendezi, baho ho howuli no wuma ne mabi mabi gose.

[17]Ninga imahala gono galawaga kucanyha ku wulanga, gene gelile, gendile mulamu no wupolo, kanyhi galulaga wanhu, gamemile lusungu kanyhi galelaga mikalo ye metumo maswanu, gasina wuwaguzi hamba wukoci.

[18]No wiling'ano, yo mikalo ye zimbeyu za wono wendile mulamu wahadicilaga mu mulamu.

YAKOBO 4

[1]U wulugu no wisonji wose muli nyenye vilawaga hayi? Vilawaga mu masulumizi genyu mabi, gono galewanaga nhondo zose muli nyenye.

[2]Musulumilaga vinhu, na kolo mweza simukuvituga, hobaho mukwiwikaniza kuwulaga, mukusulumila muno kuvituga vinhu, ninga simukuvituga, holeka

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

mwisongaga no kwitowa. Hambi nha simutugaga cico cono musakaga vyono simucilombaga kuli Mulungu.

3Kanyhi kolo mukulomba simupegwaga, vyono mulombaga ko wuhile wubi, hambi nha mulombaga ho mwigutye imasulumizi genyu.

4Anye muli wanhu mono si muli wehuwilwa, mwihwanile wasenyha. Simumanyile vyono munhu hono yawe kuyenda yinze, yawa mulugu wo Mulungu? Wo wose mono yakusaka yawe kuyenda yinze, yakwinoza yawe mulugu wo Mulungu.

5Mulece kwihwesa mba vyono i Mandiko Gono Gelile galongaga zinghani za bwete, lono gatezaga, “Umuhe wono Mulungu yawika muli sese, wina wivu wuwaha.”

6Ninga, lihewa lyono cikupegwa no Mulungu lili vilungo muno muno, nha vyono gatezaga i Mandiko, “Mulungu kawemilaga iwedunhumuzi, langa kawapelaga lihewa iwenenenyhezi.”

7Holeka mwiwikaje mu wukamiswe wo Mulungu, mumwimile Setani, nayo komutizenyi.

8Mumusejelelaje Mulungu, nayo komusejelelenyi. Kwemenyi miwoko yenyu nyo wahodanji! Mweze zinhumbula zenyu nyo wakoci!

9Muzinguce, mugaye no kulila, uluseko lwenyu luweze cililo, ne nyemo yenyu yiweze wuzinguce wuwaha.

10Mwinenenyheze hali Mulungu, nayo komwinulenyi.

11Wandugu zangu, mulece kwihosa nyenye wose. Mono yakumuhosa nduguye no kumuling'aniza, yuyo, yakuwuhosa kanyhi yakuwuling'aniza Wulajilize. Na hono wuwuhose Wulajilize, agwe siwukuwibata Wulajilize, langa wukuwuhosa.

12Hambi nha Mulungu yali wene du yo kawikaga wulajilize no kuling'aniza. Yo mweneco yali wene du mono yasumile kuponya no kongomeza. Alu, wuli nani gwegwe mono wukumuling'aniza u munhu muyago?

13Ale, hulicizenyi ta, anye mono mutezaga, “Izuwali hamba mitondo, cobita kwikaya lyo wutunga, no kwikala kuko mwaka wose cikusuluza no kutuga cambuzi.”

14Hamba simumanyile vyono wumi wenyu wowa wule ku mitondo! Hambi anye nha mwihwanile linghungulyosi lyono lijelaga cipango cidodo vivi du no kwajilila kanyhi.

15Langa yali yinojeye mutye, “U Muwaha hono yacitaze cokwikala womi no kunoza aci hamba acilya.”

16Ninga lu, mukwidunhumula no kwisaja, no widunhumuzi wono winha wuwu wo wubi.

17Ale, no munhu mono siketumaga ziswanu zono yazimanyile, vyono zo zimunojeye yetume, ale yuyo yakwituma wubi.

YAKOBO 5

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

[1]Nalu ta hulicizenyi anye nyo wagoli! Mulile no le kwikunguza so wugaye wenyu wono womuzizenyi.

[2]Isawo yenyu nha yawola, ne vivwalo vyenyu nha vyaligwa ne makuni.

[3]Zizahabu zenyu ne mapesa genyu, gatuga nghangaga, ne nghangaga yiyo yowa wuhomelezi kuli'nye, nayo yomulyenyi miwili yenyu nho moto. Anye mwiwutila isawo mu vilo vivi vye ndumo!

[4]Simwawalipa misahala i wetumami wono wetumo mulimo mu migunda yenyu. Lanjenyi ta vyono wakukalala? Icililo ca wawo wono wakududula mu migunda yenyu, cafika mu makutu go Muwaha Mulungu u Mudaha vyose.

[5]Hambi nha mwekala kono'nze ne mikalile ye cinyemo-nyemo na yo kwiyendeza nyo weneco. Mwakondya kuzijinya zinhumbula zenyu nyo weneco so lizuwa lyo wuwulagwe.

[6]Mwaling'anizwa no kumuwulaga munhu mono yasina wusutye, nayo hamba siyamugomolezezenyi nghani yo yose yono'mbi.

[7]Ale, wandugu zangu, mweze no wukangalile sunga Muwaha kolo kokuziza. Lanjenyi ta u mulimi vyono kalindilaga ko wukangalile i ndudula yakwe yilete ndigwa swanu. Umwene kalindilaga ko wukangalile i mvula ye lifuku ne ye lihwela.

[8]Na nyenye nhavivyo yimunojelenyi muwe na ngola, musikamye zinhumbula zenyu, hambi lizuwa lyo wuze wakwe Muwaha nha lyasejelela.

[9]Wandugu zangu, mulece kwing'ung'ulicila nyenye wose, ho mulece kuling'anizwa no Mulungu. Hambi u Muling'anizi nha yeza behi no kwinjila ha mulango.

[10]Wandugu zangu, hono muwe mukusaka kuwona musambo we ngola no wukangalile muli magazo, mwihwesaje ze wawizi wono waganulaga mwitagwa lyo Muwaha.

[11]Holeka ciwacemaga wawo wo wamoti ku soko vyono wakangalila. Mwakondya kuhulika zo wukangalile wa Jobu, kanyhi mumanyile vyono u Muwaha yamutendela ha ndumilizo. Hambi Muwaha nha yamemile nheto no lusungu.

[12]Ninga ko muno, wandugu zangu mulece kwilaha. Mulece kwilahiza ku wulanga, hamba mono'nze, hamba ku cilaha cinji co cose. Langa mutye “Heya” hono nhunizo yenyu yo heya, na “Ng'o” hono nhunizo yenyu yo ng'o, ho simoling'anizwa no Mulungu.

[13]Ma, hoyuli munhu wo wose muli nyenye mono yena wugaye? Yimunojeye yalombe. Ma, hoyuli yunji musangalafu? Yimunojeye yembe zinyimbo zo wulumbe.

[14]Ma, hoyuli yunji mono yatamigwe muli nyenye? Yimunojeye yawaceme iwanyamhala we Likanisa, nawo womulombela no kumubacila mafuta mwi'tagwa lyo Muwaha.

[15]Na hono walombe wehuwiye yuyo mutamwa koponywa, u Muwaha komupela ciba, no wubi wono yali yetuma wonenelwa.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

16Ale, mweze kwiyivumilila mabi genyu, mwilombelaje, ho muponywe. Uwulombe wo munhu we ling'ani wina vilungo vyo kwituma nyinji.

17Eliya yali munhu yenha sese. Yakalomba muno imvula yilece kutonya, nayo siyatonya mu'si myaka midatu na myezi mutandatu.

18Ale, yakalomba kanyhi, ne mvula yikatonya kulawa ku wulanga, ne'si yikacindya zindigwa zayo.

19Wandugu zangu, muyenyu yunji hono yajilile mu mbeka, na muyenyu yunji yamupitule,

20manyenyi vyono, yuyo mono yakumupitula munyo wubi, ku wulawa mu nzila yakwe yo wajilile, koyiponya i nhumbula yakwe mwi'fwa, no wubi winji wonenelwa.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

1 PETELO

1 PETELO 1

1Nene Petelo, umutumwa wa Yesu Kilisito. Nghumwandicilenyi nyenye nyo wahagulwa wo Mulungu Sogo yo munhu, mono mwiyagaye no kwikala kuko ku Pontiyo, Galatiya, Kapadokiya, Asiya na Bituniya kotya muli watizizi.

2Nayo Mulungu u Sogo yo munhu yakamuhagulenyi nyenye ko wuhile wakwe, no kwezwa no Muhe Mono Yelile, ho mumuhulice Yesu Kilisito no kukwemwa ne sakami yakwe. Lihewa no mulamu vyonjelecele kuli'nye.

3Yalumbwe Mulungu, u Sogo yo Mutwa wetu Yesu Kilisito! Ko lusungu lwakwe luwaha, yacinoza cilelwe wupya, ko kumuzukula Yesu muli wafu. Yakondya kucipela u witumbilo wo wumi,

4holeka cilindiye kuwutuga wumoti awulya wono Mulungu yawawiciye wanhu wakwe. No Mulungu yakondya kumuwicilenyi wumoti wuwo ku wulanga, kono siwuwolaga, hamba kuhodanjika, hamba kufwifwiza.

5Zizo zolowa zenyu nyenye mono ko wihuwilo, mukudimwa viswanu telele, kwe vilungo vyo Mulungu, so mhonelo yono yikondizye kugubulwa ku ndumo ye vilo.

6Ale, musangalale, so nghani yiyo, hambe yiwe alu mu cidaha cidodo vivi, simoleka kukalazwa so majelo ganji ganji gono mukugazika ngo.

7Ne nhunizo yayo, anye ho musume kukangazwa mu wihuwilo wenyu. Hambe zizahabu zeneco, zono zihodanjikaga, zijelwaga no moto, nhavivyo sunga no wihuwilo wenyu, wono yo sawo kuciza zizahabu, siwoleka kujelwa ho wuwe wuli vilungo. Hanyuma ho mubocele lilumbo no lukumyo no wutogoze, lizuwa lilyo kolo Yesu Kilisito yakugubulwa.

8Anye mumwendile, hamba muwe simunamuwona, na kanyhi mumwihuwiye hamba muwe simukumuwona lulu. Holeka, mukusecelela muno ne nyemo yo lukumyo siyakulonga.

9So wubocela uwukombozwe we zinhumbula zenyu, wono wo wulunji wo wihuwilo wenyu.

10Iwawizi walondola londola muno, no kutikula zo wukombozwe wuwo, wakawila ze lihewa lilyo, lyono anye mwali mupegwe.

11Wakajela kumanya ivilo ne ndawililo ye litumo lilyo, nha cinji vilo vyono yalonga u Muhe wa Kilisito mono yali yali muli wene, lono yawilaga ze magazo gono gomuziza Kilisito, no lukumyo lono lotyatya.

12Nayo Mulungu yakawagubulila mu vilo vyono walongaga ze zinghani zizo, zono anye, alu mwakondya kuzihulika, kulawa kuli wawalya watumwa wono wakamuganulilenyi u Luganuzi Luswanu, lwe vilungo vyo Muhe Mono Yelile, mono yatumwa ku wulawa ku wulanga, vyono wuwo mulimo wawo, si wali so cambuzi

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

cawo weneco, langa ku soko yenyu. Zizo zo nghani zono hamba wamalayika wali wende kuzimanya.

13Ale, holeka mwiwikanizizaje lukulu ko wuhile no kwikala meso. Wicenyi witumbilo wenyu wose mu wumoti wulya wono molopegwa mwi'daha lono Yesu Kilisito yakwijela!

14Kanyhi nha vyono yinha nhe wana wo Mulungu we cihuliko, holeka mulece kugatyatya kanyhi imasulumizi mabi, gono mwali mwina nago lono mwali mukali walele.

15Langa munojeye mweze mwelile mu mikalile yenyu yose, nha vyono yelile yu yulya mono yamucemenyi

16Hambi i Mandiko nha gakutya, “Mweze mwelile, nha vyono ane nyelile.”

17Lono mukumutambula u Mulungu, anye Mumucemaga mukutya Baba. Ale, manyenyi vyono mwene kowaling'aniza i wanhu wose mu metumo gawo yasina wuhijila-mbejele. Holeka muvitumamilaje ivilo vyenyu vyono visigaye mu mikalile yenyu, mu wogopo Mulungu.

18Hambi nha mumanyile vyono, anye mwakombozwa mu mikalile yenyu mibi, yono mwalecezwa kulawa ku wasenyu, si ne vinhu vyono vihodanjikaga, zipesa ne zizahabu,

19langa mwakombozwa kwe sakami yo lukumyo ya Kilisito, mono yali yenha nyana ye ngholo yono yisine'lema hamba ma namha.

20Umwene yali yahaguywe no Mulungu lono yinze yali yikali nawumbwa, yakagubulwa mu vilo vivi vye ndumo ku soko ya nyenye.

21Na mu nzila yakwe, anye mukumwihuwilo Mulungu mono yamuzukula muli wafu no kumupela lukumyo, holeka uwihuwilo no witumbilo wenyu wuli kuli Mulungu.

22Alu vyono mu wuhulika mbeka, anye mwakondya kweza i zinhumbula zenyu, no kuwenda iwayenyu musina wukoci, ale, mwiyendaje yendi yendi kwe nhumbula yose.

23Hambi nha mu nzila ye nghani nyumi yo Mulungu, inghani ye cibitilila, anye mwalelwa wupya, si mwinha i wana wo sogo ya munhu mono yadahile kufwa, langa usogo yo munhu mono siyadahile kufwa cibitilila.

24Nha vyono i Mandiko gatezaga: “U munhu wo wose nha yenha mahanze no lukumyo lwakwe lose nha lwinha maluwa ga mu mbago. Imahanze ganyalaga ne maluwa gakung'unhikaga.

25Ninga inghani yo Muwaha yikalaga cibitilila.” Inghani yiyo, yo nghani yo Luganuzi Luswanu lono lwaganulwa kuli'nye.

1 PETELO 2

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

1Holeka, lecenyi wubi wose: no wulambi, no wukoci, ne zinghani zose ze nhovu, vivyo vyose viwucile lukulu muli nyenye.

2Nha vyono iwana wadodo wasulumilaga mele, na nyenye nhavivyo munojeye muwe no wusulumizi we mele geneco ge cimuhe, na mu vilungo vyago, ho musume kuwiluka no kukombozwa.

3Hambi i Mandiko Gono Gelile, nha gakutya, “Mwezuka vyono Muwaha yali lusungu.”

4Ale, mubitilenyi Muwaha! Umwene lyo libwe lyumi lyono lyalemwa ne wanhu, ninga hali Mulungu, lyo libwe lyono lihaguywe, lyono lina wuguzi wukamu.

5Ale mubitilenyi mwene nha mabwe momi, mukazenjece, no kuwa nyumba ye cimuhe, mono mosuma kwitumama nhe wakohani wono welile, ku wulavya i makumbiko ge cimuhe gono gakumwendeza Mulungu mu nzila ya Yesu Kilisito.

6Hambi i Mandiko Gono Gelile nha gakutya, “Langa ta! Nghuwika kuko ku Sayuni libwe liwaha lyo musinji. Ilibwe lyo wuguzi wukamu, lyono nilihaguye. Umunhu mono komwihuwila umwene mono yo lilyo libwe, sikolokozwa soni ng'o.”

7Ale kuli'nye mono mwihuwiye, ilibwe lilyo lyo lyo wuguzi wukamu, ninga kuli walya wono siwehuwiye, “I libwe lyono walilema iwazenji, ninga alu lyo lyeza libwe liwaha lyo musinji.”

8Kanyhi i Mandiko gakutya, “Libwe lilyo lyo libwe lyo wikobale, litalawe lyo kuwagwisa wanhu.” Ne wanhu wekobalaga vyono siwehuwila inghani yiyilya. Ku soko vyo watemezezwa ku wulawa mwamulizo.

9Ninga anye muli ndelwa hagulwa, iwakohani wo Mutemi, inghungugo yono yelile, i wanhu wo Mulungu mweneco, mono muhaguywe ho mwanze ze metumo mawaha go Mulungu mono yamucemenyi kulawa ku wutitu, yakamwinjizenyi mu wuzelu wakwe wo kwizina.

10Mu mapango ganji, anye mwali si muli wanhu wo Mulungu, ninga'lu anye mweza muli wanhu wakwe, kanyhi mwali si muwoneywe lusungu lo Mulungu, alu ninga mwawonelwa lusungu.

11Nye nyo wendece wangu, nghumunenenyi nyenye nha wajenzi kanyhi wakola nzila mononze! Mwiyilegaje mu masulumizi go muwili gono vikulewana ne nhumbula.

12I mijendele yenyu muli wanhu wono siwamumanyile Mulungu, yinojeye yiwe miswanu muno muno, na kolo wakumuvilenyi nha muli wetuma vibi, wasume kugawona i metumo genyu maswanu, ho wamulumbile Mulungu mwizuwa lyo wuze wakwe.

13Ale, mweze muli cihuliko kuli zose zono zikutemywa ne wanhu ku soko yo Muwaha. Cihuliko kuli mutemi u munya wutemi,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

14cihuliko kuli wawaha we'zisi wono wahaguywe nayo, ho wawalipicize i wahodanji
no kuwalumba i wetuma viswanu.

15Hambi u Mulungu nha vyo yakuhila, ho musume kuzinyamaziza i zinghani zo
wulele, ze wanhu wono wasina mahala mu metumo genyu maswanu gono
mukwituma.

16Mwikalaje nhe wanhu welecele, ninga mulece kuwitumamila u welecele wenyu
wuwe nha cigubicizo co wubi, langa i mikalile yenyu yeze nhe wetumami wo
Mulungu.

17Mweze na cogopo kuli wanhu wose, mu wendaje i wandugu zenyu wono
wehuwiye, mumogopaje Mulungu, mumupelaje lilumbo mutemi.

18Nye nyo wetumami wa mu zikaya, mweze na cihuliko kuli wawaha wenyu
hamonga ne cogopo cose, kuli i waswanu ne wapolo, hamba na kuli wono wali caka.

19Hambi hono muwe mukukangalila mawine ge magazo gono simuganojeye
gamutujenyi, akuno mumanyile vyono u Mulungu yakusaka muwe nha vivyo, ale
Mulungu kumutazenyi.

20Hambi, motuga cambuzici kolo mukukangalila so wutowe wono mukutowa ku soko
ye masutya genyu? Ninga hono muwe mukukangalila i magazo, hamba muwe nha
mwetuma ziswanu, ale, nayo Mulungu komulugutenyi ku soko yiyo.

21Na zizo zo mwacemelwa, hambi Kilisito mweneco nha yagazwa ku soko yenyu,
yakamulecelenyi musambo, ho muyityatye i mikalile yakwe.

22Umwene siyetuma wubi, hamba nghani yo wulambi, siyahulikwa mu mulomo
wakwe.

23Na lono wamuligaga, mwene siyawapitula ne'ligo, lono yagazizwa, mwene
siyawapinjicila langa yamuwicila u Mulungu u witumbilo wakwe wose, u
muling'anizi we ling'ani.

24U mwene yawudinghulila u wubi wetu mu muwili wakwe mu musalaba, ho cisume
kufwa ku lubavu lo wubi, no kuwumipila ku wiling'ano. Na muzinghomele zakwe,
anye mo mwaponyezwa.

25Nanye mwali mwinha zingholo zono zali zajiliye, ninga lu mumuwuyila Mudimi no
mulanjilizi we zinhumbula zenyu.

1 PETELO 3

1Nanye nyo wacekulu, mweze ne cihuliko kuli walume zenyu, ho yiwe, hono hawe
howali i walume wono si wayihuwiye i nghani yo Mulungu, ho wasume nawo
kwihuwila, kolo wakuyiwona i mikalile yenyu. Hambi nha kowa kusina soko yo
kulonga kuli'nye, nghani yo yose,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2hambi nha woyiwona weneco i mikalile yenyu vyono yelile, yono yimogopile Mulungu.

3Na mu wihambe wenyu, mulece kucelelela muno izinghani za munze du, nha zo wutawa zimvili, nazo wuvwala i vinhu vye zizahabu, ne myenda ye cimalidadi.

4Langa wuswanu wenyu wunojeye wulawe mu wuwe wa mugati wo wunhu we mbeka, wono siwusakalaga, wo wuswanu no watuvu we nhumbula, wono wina wuguzi wukamu hali Mulungu.

5Nhavivyo i katali, vyo wehambaga iwacekulu we ling'ani, wono wali wamwitumbiye Mulungu, wakawa wali cihuliko kuli walume zawo.

6Nha vyono Sala nayo, yamuhulikaga Abulahamu, sunga yamutezaga mutwawe. Nalu nanye mweza wanagwe we cicekulu, hono mwitume viswanu hamba kugofywa na cinhu cinji co cose.

7Nhavivyo nanye nyo walume, mu wikalana ne wacekulu zenyu, munojeye mumanye vyono, wene wasocele, holeka munojeye muwatendele kwe cogopo, no kuwanemya, hambi nawo nha wolohalana hamonga nanye i lihewa lyo wumi, wono yakumupelenyi Mulungu. U wulombe wenyu, ho wulece kwimilwa.

8Ale, ze ndumilizo nghutya nhavi: yiwanojeye muwe na nhumbula monga, ne 'hweso limonga, yiwanojeye kwiyenda nha ndugu, mweze wapolo kanyhi muli wenenenyhezi nyenye wose.

9Mulece kuwagomolezeza wanhu wubi na wubi, hamba yiligo ne 'ligo, langa muwalombele wumoteswe, hambi anye nha mwacemwa no Mulungu ho muwubocele wumoti.

10Hambi i Mandiko Gono Gelile nha gatezaga, “Mono yakusaka yawumipe no wusangalale, sunga yawone ne cambuzi ce vilo vyakwe, yimunojeye yalece kulonga zimbi, kanyhi yalece kulonga wulambi.

11Kanyhi yeleje ne zimbi, yetume ziswanu, yawulondole mulamu no kuwukamisa,

12Hambi Muwaha nha kawalangaga viswanu i wanhu we ling'ani no kuwuhuliciza u wulombe wawo. Ninga Mulungu kawatumbilaga mugongo iwetuma zimbi.”

13Nani 'mbi mono komutendelenyi anye vibi, hono muzikamise zo wituma ziswanu?

14Ninga, hamba yiwe yimunojelenyi kugazika ku soko yo wituma ziswanu, ale, mowa wamoti. Kanyhi mulece kumogopa munhu wo wose, hamba mulece kuvumila kwinjizwa mu mahwele.

15Langa mumukumyaje Kilisito nho Muwaha mu zinhumbula zenyu. Kanyhi mweze mwiwikanize nhondo zose kumupitula yunji wo wose mono komuwuzenyi zo witumbilo wono wuli muli nyenye,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

16ninga nozenyi nhavivyo ko wupolo ne cogopo. Mweze ne ciselinji ciswanu, hono mukuligwa ho wakozwe soni wa walya wono wakuyilonga vibi i mikalile yenyu miswanu ye Cikilisito.

17Hambi nha viswanu kugazika ku soko yo wituma ziswanu, hono Mulungu yende. Si nha kugazika ku soko yo wituma zimbi.

18Hambi Kilisito mweneco nha yafwa ku soko yo wubi wetu, yafwa kamonga du yikakwila, u munhu we ling'ani ku soko ye wabi, ho yamutegulenyi anye kuli Mulungu. Yawulagwa mu muwili ninga yakanozwa mumi mu Muhe,

19na mu mikalile yakwe ye cimuhe yakabita kuwaganulila yiyilya myuhe yono yali mu cifungo.

20Wawo wo wa walya wono wakalema kumuhulika Mulungu, lono yawalindilila ne ngola mu cipango lono Noha yawikanizaga yiyilya safina. Na mugati ye ciya cico wanhu wacefu du, wo wanhu munana du, wono wakaponywa mwilenga.

21I lilenga lyono lyali yo hwani yo wubaputizo wono wukumuponyenyi nyenye'lu. Wubaputizo si nghani yo wuwusa makwe mu muwili, langa co cilagane kuli Mulungu cono cinozezwaga mu ciselinji ciswanu. Cikumuponyenyi mu nzila yo wuzuce wa Yesu Kilisito,

22mono yabita ku wulanga, nalu yekaye ku lubavu lo kulume lo Mulungu, yawatemile wamalayika, ne wawaha, na wono walawiliciye.

1 PETELO 4

1Ku soko lu vyono Kilisito yagazicila mu muwili, holeka nanye yimunojelenyi mwisikamizizye mu wuhile wakwe wuwo, hambi mono yakugazicila mu muwili, nha vyakondya kwileka no wubi.

2Holeka ku wulawa lulu, imikalile yenyu yono yisigaye kwikala kukuno kono'nze, yinojeye muwe kutongwa no wuhile wo Mulungu, hamba si ne masulumizi ge cimunhu-munhu.

3Hambi i vilo vyono vyakondya kupuluta, nha mwali mwina cilejeho ciwaha, co kwituma zono wanozaga wanhu wono siwamumanyile Mulungu. Mukekala mu mikalile yo wiyendeza nyo weneco, yo wiwoni, yo wukolwa, yo wisonji, wung'wela, na yo wuhemba vihwani.

4Ninga'lu, iwanhu wawo wono siwamumanyile u Mulungu, wakwizina kolo wakuwona vyono simukuwezana kanyhi na wene mu mikalile mibi, na holeka wakumulijenyi.

5Ninga siwololeka kwibombola ze nghani yiyi hali Mulungu mono yewikanize kuwaling'aniza i womi ne wafu!

6Ku soko yiyo, wawo wono wafwa wono wali wakondya kuling'anizwa muli ze mikalile yawo ye cimunhu-munhu nha vyono waling'anizwaga wanhu wose,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

waganulilwa u Luganuzi Luswanu, ho wasume kwikala mu mikalile yawo ye cimuhe, nha vyono kekalaga Mulungu.

7Ale, u mudumo we vinhu vyose wasejelela. Holeka munojeye muwe no wiyimile no kwikala meso, ho musume kulomba.

8Ne nghani mbaha muno muno, mwiyendaje yendi-yendi kwe nhumbula yose, hambi uwendo nha wuhiliwizaga wubi winji.

9Mwiyicemelaje viswanu nyenye wose akuno musina wung'ung'ulice.

10Kanyhi anye wose munojeye mwitumamile cipegwa cono mwapegwa no Mulungu so cambuzi ca wanji, nha vyono u mukozwa muswanu we vipegwa hayo hayo vyo Mulungu.

11Na mono yakulonga nghani yo yose, u wulonje wakwe, weze nho wulonje we zinghani zo Mulungu, na mono yakuwetumamila wanji, yimunojeye yawetumamile ne vilungo nha vyono yakupegwa no Mulungu. U Mulungu ho yakumizwe muli vyose, mwitagwa lya Yesu Kilisito, mono ulukumyo ne vilungo nha vyakwe cibitilila na cibitilila! Heya.

12Nye wandugu zangu wendece, mulece kwizina ze majelo mawaha gono gakumuzizenyi yiwe nha mukuzizwa na cinhu cijenzi.

13Langa musangalale vyono mukuhanga imagazo ga Kilisito, ho musume kuwa na nyemo mbaha muno muno mwidaha lono ulukumyo lwakwe lukugubulwa.

14Hambi nha muli wamoti, hono muli'gwe ku soko ye litagwa lya Kilisito, ne nghani yiyo, yikulajila vyono Muhe Mono Yelile, yuyo Muhe wo Mulungu kekalaga muli'nye.

15Ninga halece kuwa na munhu wo wose muli nyenye mono kogazwa so wuwulaji, hamba so wuhizi, hamba so wuhodanji, hamba so wituma zimbi.

16Ninga hono munhu yagazwe vyono mwene Mukilisito, ale, yalece kuwona soni, langa yamukumyaje Mulungu vyono mwene yakucemwa mwitagwa lya Kilisito.

17I cidaha co wuling'anizwe nha cakondya kuza, no wuling'anizwe wuwo, wukwamulila kuli wanhu wo Mulungu mweneco. Na hono wulinga'nizwe wuwo wamulile kuli sese, co weneco, alu ma, i ndumo ya wawalya wono siwehuwilaga u Luganuzi Luswanu lo Mulungu, ho yolowa wule?

18Nha vyono i Mandiko Gono Gelile gakutya, “Hono vikamu kuli wanhu we ling'ani kuponywa, yolowa wule lu, kuli wanhu wono siwamogopaga Mulungu ne Wanyo wubi?”

19Holeka, wawo wono wakugazika ku so wuhile wo Mulungu, yiwanojeye, wamukoze u Muwumbi mwihuwilwa nhumbula zawo, mu wituma ziswanu.

1 PETELO 5

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

[1]Nyo wanyamhala! Ane no munyamhala muyenyu, nghumulombenyi nghani yi monga du, nyo wanyamhala wayangu. Hambi nene no mweneco nha newonelela ne meso gangu, imagazo ga Kilisito kanyhi nitumbiye kuhanga lululya u lukumyo lono lologubulwa. Ale, ane nghumunenenyi,

[2]muyidimaje yiyilya imhuga yo Mulungu yono mwapegwa, muyilanjilile, si ne dindimiza langa kwe nhumbula, nha vyono kasakaga Mulungu. Muwitumaje u mulimo wuwo si kwe masulumizi ge zipesa, langa kwe nhumbula zenyu zose.

[3]Mulece kuwatema kwe vilungo wawo wono wawicigwe mu wulanjilizi wenyu, langa mweze nha musambo kuli mhuga yiyo.

[4]Na mu cidaha kolo u Mudimi Muwaha yakwijela, nanye molobocela u mukumbo wo lukumyo wono siwunyalaga.

[5]Nanye nhavivyo mo wadodo, munojeye mwiwice mu wulajilize we wanyamhala. Nanye wose munojeye muwe no winenenyhezi ho musume kwiyitumila nyenye wose, hambi i Mandiko Gono Gelile nha gakutya, “U Mulungu sikawasakaga wono wena widunhumuzi, langa kawapelaga lihewa iwenenenyhezi.”

[6]Holeka mwinenenyheze mu muwoko wo Mulungu wono wuli vilungo, ho yamunyasulenyi mu cidaha cono cinojeye.

[7]Mumulecelaje u Mulungu zose zono zikumugazenyi mu zinhumbula zenyu. Hambi mwene nha yo yakumudimenyi.

[8]Mwikalaje meso, kanyhi mweze musujile. Hambi umulugu wenyu Setani, yakupilima pilima nha simba yikukoloma, yikulondola yunji yimuhawanje.

[9]Holeka mumwimilaje, kanyhi mweze mukamile mu wihuwilo wenyu, kuno mumanyile vyono i wandugu zenyu wono wali kono'nze, nawo wakugatuga i magazo gono genha gaga.

[10]Ninga kolo mukugazika cidaha cidodo vivi, Mulungu mono yo ndawililo ye lihewa lyose na mono yakumucemenyi muwuhanje ulukumyo lwakwe we cibitilila muwilunza na Kilisito, umweneco komukwilanicizenyi no kumukangazenyi, kanyhi komupelenyi vilungo no musinji wono wukamile.

[11]Kuli mwene wuwe wuwaha cibitilila! Heya.

[12]Nimwandicilenyi i baluwa yiyi fupi, ko wutazi wa Silivano u ndugu yetu mono nimumanyile kanyhi mono nimwitumbiye. Nghusaka kumusikamyenyi no kuhomelela vyono ali lye'hewa lyo Mulungu lye mbeka. Holeka mwikalaje mukamile mwihewa lilyo.

[13]Ne mhuga ye wayenyu i wahagulwa wo Mulungu wono wali mwi'kanisa lya ku Babiloni wakumulamusenyi. No mwanangu Maluko nhavivyo nayo yakumulamusenyi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

14 Mwiyilamusaje mu citanjilo co wendo wa Kilisito. U mulamu kuli'nye wose mono muli wakwe Kilisito.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2 PETELO

2 PETELO 1

1Ane yo nene Simoni Petelo, u mwitumami no mutumwa wa Yesu Kilisito. Nghumwandicilenyi nyenye mono so wuswanu wo Mulungu wetu, hamonga no Mukombozi Yesu Kilisito, mwapegwa u wihuwilo wuwulya wo wuguzi wukamu wono capegwa na sese.

2Ilihewa no Mulamu vyeze kuli'nye mu wumumanyo Mulungu, na Yesu Kilisito Mutwa wetu.

3Mu vilungo vyakwe vyo wulungu, u Mulungu yacipela vyose vyono cisakaga, ho cisume kwikala mu mikalile yo kumogopo Mulungu, no kumumanya mwene mono yacicema ho ciwuhanje ulukumyo no wuswanu wakwe mweneco.

4Hambi muli zizo nha yakondya kucipela vipegwa viwaha vyo wuguzi wukamu vyono yacihuwiziza, na ku so vipegwa vivyo, ho musume kuhanga u wuwe wakwe wo wulungu.

5Holeka mupiligale muno konjeleza wuswanu wo wihuwilo wenyu, kanyhi monjeleze no wizuce mu wuswanu wenyu,

6mu wizuce namo, monjeleze wiyimile, na mu wiyimile namo, monjeleze ngola, mu ngola namo, monjeleze wogopo Mulungu.

7Mu wogopo Mulungu namo, monjeleze wenda ndugu, na mu wenda ndugu namo, monjeleze wendo.

8Na kolo mukuwa no winji wa zizi zose, zomunozenyi muwe muli wetumi, no kutuga cambuzi mu wumumanya Mutwa wetu Yesu Kilisito.

9Ninga munhu mono yazisina zizi zose, yaweza mubofu, hambi nha si yakusuma kuwona, kanyhi yasemwa vyono yakondya kukwemwa u wubi wakwe we katali.

10Ale, holeka, wandugu zangu, piligalenyi muno muno kulunoza lulo ulucemo lwenyu lono mwacemelwa no Mulungu, luwe nghani ye cibitilila mu mikalile yenyu, na hono mwikale nhavivyo, simosuma kuwulecela lukulu uwihuwilo wenyu.

11Na yiyo yo yoleka mosuma kupegwa wiling'ano wono wukwilaniciye, wo kwinjilila mu wutemi wo Mutwa wetu no Mukombozi wetu Yesu Kilisito.

12Holeka nane nojendelela kumukumbucizenyi nhondo zose zinghani zizi, hamba muwe mwakondya kuzimanya, kanyhi mukamile mu mbeka yono mwayibocela.

13Nghwihwesa yowa nghani swanu kuli'ne, mu mapango gose gono nowa nghali nili mumi kononze, njendelele kumusikamyenyi no kumukumbucizenyi ze zinghani zizi.

14Hambi nha manyile vyono naza behi kuwuwika mu citenjelo umuwili wangu wuwu wono wufwizaga, nha vyono u Muwaha yanonjela calinze.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Holeka nopiligala kumupelenyi nzila yo kuzikumbucilila zinghani zizi nhondo zose, hamba lono niwe nakondya kufwa.

16Mu vilo vyono cawejizenyi ze nyiza yakwe mbaha u Mutwa wetu Yesu Kilisito, sicatyatya zisimo ze cibwete bwete zono zisina nhunizo yo yose. Ase cikawuwona ulukumyo lwakwe ne meso getu co weneco.

17Ase cali baho mu cipango lono yapelelwa lilumbo, no kukumywa no Mulungu Sogo yo munhu, lono lizi likamuziza kulawa kuli mwene, mono yo Lukumyo Luwaha, likutya, “Ayu yo Mwanangu mwendece mono nyendezwe nayo.”

18Kanyhi, sese co weneco cikalihulika lizi lilyo kulawa ku wulanga lono cali cili hamonga nayo kucanyha ye litunda lililya lyono lyelile.

19Kanyhi sunga ne zinghani ze wawizi zikuyihomelela nghani yiyi, nanye mukunoza viswanu hono mukuyibata, hambi nha yinha tala yono yikumulika hanhu hatitu, sunga lizuwa lililya kolo likusomoza, no wuzelu we nyelezi yimwacinghunghu, kolo wukubulila mu zinhumbula zenyu.

20Ninga hamonga na zizo, mukumbucile vyono, hasina munhu wo wose, mono kosuma kulolosa mweneco zo wuwizi wono wuli mu Mandiko Gono Gelile.

21Hambi nha hasina nghani yo wuwile yono yina ndawililo ye cimunhumunhu, langa iwanhu wayilonga inghani yo Mulungu nha vyono watongwaga no Muhe Mono Yelile.

2 PETELO 2

1Wakalawila wawizi wo wulambi muli wanhu, nhavivyo kanyhi, iwejizi wo wulambi wololawila sunga na muli nyenye. Ne wanhu we liwala lilyo, wololeta i mafundo go wiwajize no kumukana Muwaha mono yakawakomboza, na mu nzila, yiyo wokwiletela musunho u wongomezwe wawo weneco.

2Kanyhi ne wanhu wenji wolozityatya zizo zinzila zawo zimbi, sunga na wanji woloyibedegala Inzila ye mbeka ku soko yawo.

3Na ku soko ye masulumizi gawo mabi, wolokwisavizya muli nyenye, kolo wakumulonjelenyi zinghani zo wulambi-lambi. No wulipicizwe wawo wakondya kuwikanizwa kulawa katali, siwocela yaye. Nayo mono kowongomeza, yali meso!

4Na lono wamalayika wetumila u wubi, u Mulungu si yawawonela lusungu yaye, langa yakawataga mu moto we Gehena, nawo wafunjigwe mumo walindiye Lizuwa lililya lyo wuling'anizwe.

5Kanyhi u Mulungu hamba siyayitetela yinze ye katali, yaleta lihwazi lye malenga mu'si yiyilya ye wanhu wono si wamogopago Mulungu, ninga Noha mono yaganulaga u wiling'ano, u Mulungu yakamuponya hamonga ne wanhu wanji mupunghati.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6Kanyhi Mulungu yakagalipiciza makaya ga Sodoma na Gomola, yakagaticimiza no moto tici-tici, yakaganoza gawe nha suguzi kuli wanhu wono siwamogopaga Mulungu.

7Yakamuponya Loti munhu muswanu, ne mikalile mibi ye muswanu, wanhu wawo wafyuzi.

8Hambi Loti nha yakekalana ne wanhu wawo, na mu vilo vinji, inhumbula yakwe yali yina mahwele mawaha, yeza kuhulika ze metumo gawo mabi.

9Ale, holeka, Muwaha yamanyile kuwaponya mu wulipicizwe sunga Mwizuwa lililya lyo wuling'anizwe.

10Na ko muno wa walya wono watyatyaga imasulumizi mabi go muwili na wono wakubedegala no kulema kutemwa no Mulungu. Iwanhu we liwala lilyo, wasina cihuliko kanyhi wedunhumuzi, hambi nha watovulaga, kanyhi wasina cogopo kuli viwumbwa vyono vyelile vya kucanyha.

11Ninga wamalayika wono wena u wulajilize ne vilungo kuciza wawo iwejizi wo wulambi, siwawasitakaga no kuwaliganga wene wawo hamwande yo Muwaha.

12Iwanhu wawo wono waligaga co cose cilya cono siwacimanyile, wenha i malimu gono gasina mahala, gono gakuwa kulelwa, na hanyuma yayo gebatagwa no kuwulagwa. Wokongomezwa ku soko yo wuhodanji wawo weneco.

13Kanyhi wolipwa magazo ku soko ye magazo gono wesaciye weneco. Ne nyemo yawo yili mu wunoza, co cose cono cikwigutya imasulumizi gawo go muwili, kanyhi wakuzinoza zizo mu misi du mugati. Iwanhu we nhavivyo wakuleta cevu hamonga na soni mbaha, kolo mwekonghola hamonga nawo, mu wulye we zindigwa zenyu ze zisikukuu, akuno wakuzisecelela i zinzila zawo zo wukoci.

14Ne meso gawo gamemile wusenyha wose, sunga ne masulumizi gawo go kwituma wubi, si gamalikaga hamba hadodo. Wawo wo wakuwa kuwakonga-konga wanhu wono wasoceye sunga wawagwiziza mu mitego. Ne mitima yawo yizoweleze mu wusulumizi we zisawo. Iwanhu wawo wali mu wulijitwe wo Mulungu!

15Hambi nha wayileka inzila yono yigolocile, wajilila no kuyityatya nzila yono yayityatya Balamu, mwana wa Beyoli, mono yenda yatuje cambuzi mu wituma zo wulambi-lambi,

16yakatacilwa ku soko yo wubi wakwe. Ne ndogowe yono siyilongaga, yikalonga ne lizi lye wanhu, ndogowe yikawupezezya lukulu ulukwale lwa yuyo muwizi.

17Iwanhu wawo wenha mivwilo yono yinyalile, kanyhi wenha mavunde gono gapemheluswaga ne mbeho mbaha, no wikalo wawo wono wawiciywe, nha hanhu hono howuli wutitu wuwaha.

18Hambi nha walongaga zinghani zo wiwoni zono zisina nhunizo, kanyhi wegetumamilaga imasulumizi gawo mabi go muwili ho wawagwise awalya wono wakondya kwilega mu wanhu wono wekalaga mu wajilile.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

19Wawehuwizaga wanhu wanji, wakutya, ati wowa welecele, akuno kumbe weneco ho wawanda wo wuhodanjice. Hambi u munhu nha yakuwa muwanda wa cinhu co cose cilya, cono cikondizye kumusumiza.

20Ne wanhu wono wali wakondya kupona mu muwuhodanjice we yinze, mu nzila yo kumumanya Muwaha no Mukombozi wetu Yesu Kilisito, kanyhi hanyuma yayo, wakeyendela weneco kugwizwa no kutemwa kanyhi no wuhodanjice wuwo, i mikalile yawo yowa mibi muno kuciza ya halulongozi.

21Hambi nha yanda yiwe ciba kuli wene hono wali walece kuyimanya hamba hadodo, inzila yiyo yo wiling'ano, sinha kuyimanya, na hanyuma yayo, kuyileka no kulitaga lilajilizo lyono lyelile lyono walibocela.

22Hambi nha howuli mulongo wono wutezaga, Libwa ligawuyilaga kanyhi imadeko galyo lyeneco. “No mulongo wunji wutezaga, Ligubi lyono lihovugwe, libiducizaga kanyhi mu madabaga!” Nhavivyo vyo yimile lu kuli wene.

2 PETELO 3

1Nyo wendece wangu, ayi yo baluwa yangu ye kejete yono nghumwandicilenyi. Na mu zibaluwa zizo zinyejete, nali kujela kumuswaswanizenyi i mahweso maswanu ga mu mahala genyu, ko kumukumbucizenyi zinghani zizi.

2Nyendile mumanye, kanyhi mukumbicile zinghani zono zalongwa ne wawizi wono welile, na lililya lilajilizo lyo Muwaha no Mukombozi, lyono mwapegwa ne watumwa wenyu.

3Mukwamula kumanya vyono mu vilo vya ku ndumo wolokuza wanhu wono mikalile yawo yitemigwe ne masulumizi gawo mabi. Wolomuzwajizenyi nyenye,

4no kutya, “Yehuwiza vyono kolokuza! Ninga lu yali hayi? Hambi nha zinghani zo zizo du vyo yinha, ku wulawa lono wafwila wa kuku zetu ne nyikala ye vinhu vyo yiyilya du, nha vyono yali kulawo mwamulizo we yinze!”

5Iwanhu wawo, wasemwaga na vyono Mulungu yalonga, u wulanga ne yinze vikawa kuwumbwa. Ne yinze yikawumbwa ku wulawa mu malenga, na kwe malenga,

6na kwe malenga gago nha cinji i malenga gagalya ge lihwazi liwaha, yinze ya lululya yikongomezwa.

7Ninga wulanga ne yinze za lulu mbikwe ne nghani yo Mulungu, ziwiciywe moto. Ziwicigwe ku soko ye lizuwa lililya lono wanhu wono siwamogopile Mulungu wololing'anizwa no kongomezwa.

8Ninga nyo wendece wangu, mulece kusemwa cinhu cimonga! Hamwande yo Muwaha, hasina wisimajile we lizuwa limonga, ne myaka elufu, kuli mwene vyose co cimonga du.

9Hambi Muwaha nha sikacelaga kuzifisiliza zizilya zono yehuwiza, nha vyono wanhu wanji wehwesaga vyono kocela. Umwene yena ngola ku soko yenyu, hambi nha

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

siyendile hamba hadodo muyenyu yunji yajilile, langa yakuwasaka wose wafice ku wunene.

10Lizuwa lyo Muwaha lyolokuza nha muhizi. Mwizuwa lilyo, wulanga wolokwajilila ne cihumbi ciwaha, ne vinhu vyayo vyo kulawa katali vyolokongomezwa no moto, nayo yinze yolokwajilila, hamonga ne vinhu vyose vyono vili mumo.

11Ale, hono vinhu vyose vyohodangwa nha vivi, ma, anye munojeye muwe wanhu we nha wule? Munojeye muwe ne nyikala yono yelile no kumogopo Mulungu,

12akuno mulilindiye lizuwa lilya lyo Mulungu, no kulisunhaniza lize mbela mbela, i lizuwa lyono wulanga wolokongomezwa no moto no kuhodangwa, ne vinhu vyayo vye katali, vyolokwenjedulwa.

13Ninga'se, ku so wihuwizo wakwe, cilindiye wulanga wupya ne'nze mhya, mono wumemile wiling'ano.

14Holeka nyo wendece wangu, vyono mulilindiye lizuwa lilyo, mupiligale kwiyeza muno muno, muwe musina manamha-manamha hali Mulungu, ho mowa no mulamu nayo.

15Munojeye muwuwone u wukangalizi wo Muwaha, vyono co cilejeho cono yakumupelenyi, ho muponywe, nha vyono Pawulo ndugu yetu mwendece yakamwandicilenyi, kuno yakwitumamila i mahala gono yapegwa no Mulungu.

16Zizo zo kalongaga mu zibaluwa zakwe zose, lono yakuduwila ze nghani yiyo. Hozili nghani nyhefu mu zibaluwa zakwe zono nghamu kuwizuce, zo nghani zono i wanhu walele, wono wasina musinji wazipitulanyaga nha vyono wazipitulaga zinji ze Mandiko Gono Gelile. Wakwiyiletela uwongomezwe wawo weneco.

17Ninga'nye, nyo wendece wangu, mwakondya kuyimanya nghani yiyi, holeka mweze musujile, ho mulece kwajilizwa ne masutya ge wahodanji, no kugwa ku wulawa mu wusikame wenyu wono wukamile.

18Ninga mujendelele kuwilucila mwihewa no mu wumanyo Mutwa wetu no Mukombozi Yesu Kilisito. U lukumyo lweze kuli mwene, kulawa lulu na ku cibitilila Heya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

1 YOHANA

1 YOHANA 1

1Cikukwandicila zizi so i nghani yo wumi yono yali yili baho ku wulawa mwamulizo. Ase cayihulika no kuyiwona ne meso getu sese co weneco, cayiwona no kuyibata kwe miwoko yetu sese co weneco.

2No wumi wuwo wali weza kwanzalikwa, ase cawuwona, nalu cikulonga, kanyhi cikumulonjelenyi zo wumi wuwo we cibitilila, wono wali ko Sogo yo munhu, hanyuma wukanzalikwa kuli'se.

3Cico cono cawona, na cono cahulika, co cikumwanzizenyi nanye, nanye ho muhanje nase mu wumonga wono cina nawo no Sogo yo munhu no Mwanagwe Yesu Kilisito.

4Cikumwandicilenyi nanye zizi, i nyemo yenyu ho yimemelecele.

5I nghani yono cayihulika kuli Yesu, yono cikumulonjelenyi, nha yoyi, u Mulungu wo wuzelu, na muli mwene, musina hamba citi.

6Holeka hono ciwe kutya cili wumonga nayo, na kuno ho cikwikala mu wutitu, cowa calonga wulambi mu wulonje na mu metumo.

7Langa hono cikale mu wuzelu, nha vyono u mwene yali mu wuzelu, baho langa cowa no wumonga sese kwa sese, ne sakami yakwe Yesu Kilisito u Mwanagwe, yocikwema mu wubi wose.

8Na hono ciwe kutya cisina wubi, cikwikonga co weneco, ne mbeka muli sese musina.

9Langa hono ciwuvumile u wubi wetu, u mwene u Mulungu yo mwihuwilwa, kanyhi yali ling'ani, nayo kocinenela u wubi wetu wose, no kucikwema ne masutya getu gose.

10Na hono ciwe kutya cikali sinetuma wubi, cowa camunoza u Mulungu nha mulambi, ne nghani yakwe yili musina muli sese.

1 YOHANA 2

1Mo wanangu nghumwandicilenyi zizi, ho mulece kwituma wubi. Ninga yisolaga munhu ketuma wubi, cina nayo yumonga mono kacilombelaga kuli Baba, yo Yesu Kilisito, mono yali ling'ani.

2Kilisito lye kumbiko lyono likuwuwusa u wubi wetu, hamba si wubi wetu sese du, langa u wubi we yinze yose.

3Hono cigakamise i malajilizo go Mulungu, ale ho cosuma kumanyila lukulu vyono cimumanyile.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

4Na munhu hono yatye yamumanyile Mulungu, ninga kuno ho siyakugakamisa i malajilizo gakwe, u munhu yuyo mulambi, hamba ne mbeka yose yili musina muli mwene.

5Ninga u munhu wo wose mono yakuyibate i nghani yo Mulungu, yuyo langa yo yena u wendo wo Mulungu muli mwene. Na mu nzila yiyo mo cikusuma kumanyila lukulu vyono cili muli mwene,

6u munhu wo wose mono yakutya yali muli Mulungu, yimunojeye yawe yena i mikalile, nhe mikalile ya Yesu Kilisito.

7Nyo wendece wangu, i lilajilizo lili lyono nghumwandicilenyi, si yilajilizo yipya yaye, langa lye lajilizo lililya lye katali du, lyono mwali mwina nalyo ku wulawa mwamulizo. Ne lilajilizo lilyo lye katali, yo nghani yi yilya yono mwayihulika.

8Hamba nhavivyo i lilajilizo lili lyono nghumwandicilenyi, lye 'lajilizo lipya, ne mbeka yalyo, yikwijelela muli Kilisito na muli nyenye nhavivyo. Hambi u wutitu nha weza kuwuka, no wuzelu we mbeka weza kwamula kubulila.

9Holeka mono yakutya yali mu wuzelu, akuno ho yamusulile u nduguye, munhu yuyo yakali yali mu wutitu.

10Na mono yamwendile u nduguye, yuyo yali mu wuzelu, na muli mwene musina cinhu cinji co cose cono cosuma kumukobaza munhu yunji.

11Ninga mono yamusulile u nduguye, yuyo yakali mu wutitu, kanyhi yakujendela mu wutitu, hamba siyamanyile na kono yakubita, hambi u wutitu nha wumubofuze i meso.

12Nghumwandicilenyi nanye mo wana, vyono u wubi wenyu wakondya kuwusizwa mwitagwa lya Kilisito.

13Nghumwandicilenyi nanye mo wasogo za munhu, hambi nha mumumanyile u mwene mono yali ho yuli, ku wulawa ha mwamulizo. Nghumwandicilenyi nanye mo wazelelo, vyono mumusumile ayulya u mubi.

14Nghumwandicilenyi nanye mo wadodo, vyono mumumanyile u Sogo yo munhu. Nghumwandicilenyi nanye mo wa sogo zo munhu, vyono mumumanyile u mwene mono yali ho yuli ku wulawa ha mwamulizo. Nghumwandicilenyi nanye mo wazelelo, vyono muli vilungo, ne nghani yo Mulungu yikwikala muli nyenye, kanyhi mumusumile ayulya u Mubi.

15Mulece kuzenda ze yinze, hamba zono zili mononze. U munhu mono yazendile za mononze, u wendo wo Mulungu siwosuma kwikala muli mwene.

16I vinhu vyose vya mononze, wusulumizi wo muwili, i vinhu vyono i wanhu wakuviwona, wawa kuvisulumila, hamonga no wiwoni wono wukuletwa so sawo, vyose vivyo sivikulawa muli Baba, langa vikulawa mononze.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

17I yinze nayo yimalikaga hamonga ne vinhu vyayo vyono vikuleta masulumizi, langa mono ketumaga u wuhile wo Mulungu, yo yakwikala cibitilila.

18Mo wanangu, alu ilipango lyo mudumo lyasejelela! Nanye mwali mwakondya kuhulika vyono u mulugu wa Kilisito yakuza, ne walugu wa Kilisito aluno wenji wakondya kuza, ku soko yiyo, holeka cikumanya vyono lipango lyo mudumo lyeza lili behi.

19Ne wanhu wawo wakulawilila muli sese, ninga i mbeka, si wali wayetu, na ku soko yiyo holeka wakawuka, hambi mhali wawe mbeka wayetu, wali wawe wali hamonga na sese. Ninga alu wawuka, wakabita kono wakusaka, ho yijele calinze vyono si wali wayetu.

20Anye mwina u Muhe Mono Yelile mono mwajidilwa na Kilisito, holeka muyimanyile i mbeka.

21Ninga nghumwandicilenyi si vyono lunji simuyimanyile i mbeka, aa, ng'o, langa ku soko vyono muyimanyile, na kanyhi mumanyile vyono wulambi wo wose siwulawaga mu mbeka.

22Alu u mulambi yo nani? Yo yuyo mono si yakuvumila vyono Yesu yo Kilisito. No munhu we nhavivyo, yo mulugu wa Kilisito, si yakuwavumila wose, u Sogo yo munhu no Mwana.

23Hambi muli wose mono si yakumuvumila u Mwana, siyakumuvumila sunga no Sogo yo munhu, na muli wose mono yakumuvumila u Mwana, yo yena no Sogo yo Munhu.

24Holeka i nghani yiyilya yono mwayihulika ku wulawa mwamulizo, yikalaje mu zinhumbula zenyu. Ne nghani yiyilya yono mwayihulika, hono yikale muli nyenye, mokwikala nhondo zose muli mu wumonga no Mwana no Sogo yo Munhu.

25No wihuwizo wono yacihuwiziza ase, nha wowu, u wumi we cibitilila.

26Nimwandicilenyi zi zino ku soko ya awalya wono wakuhila kumwajilizenyi nyenye.

27Ninga ku lubavu lwenyu anye, Kilisito nha yamupelenyi u Muhe wakwe. Holeka hono yajendelele kwikala muli nyenye, mowa musina wuhile wa yunji wo wose kanyhi ho yamwijizenyi. Vyono u Muhe wakwe yo yakumwijizenyi zose, ne mejizo gakwe go ge mbeka, hamba si ga wulambi. Holeka mugebataje i mejizo go Muhe yuyo no kwikala muli Kilisito.

28Holeka mo wanangu mwikalaje muli mwene, ne lidaha lilaza kuwa lyaza, ciwe cikamile, ho cilece kuwa na soko yo kwihundika so cevu, mwizuwa lyo wuze wakwe.

29Mumanyile nha vyono Kilisito yo we ling'ani muno, holeka yinojeye munhu wo wose yamanye vyono mono yakwituma zo wiling'ano, yuyo yo mwana wo Mulungu.

1 YOHANA 3

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

1Alu lanjenyi ta, vyono u Sogo yo munhu yacenda muno muno, sunga citegwe cili wana wo Mulungu! Na mbeka vyo cinha. Na co cikuleka i yinze siyikucimanya, hambi nha si yimumanyile u Mulungu.

2Mo wendece wangu, alu ase cili wana wo Mulungu, ninga yikali sinejela calinze vyono colowa. Ninga cimanyile du vyono i cipango Kilisito kolo yakwijela, colokwihwana nayo, hambi nha colomuwona vyono yenha.

3Na muli wose mono yena u witumbilo wuwu muli Kilisito yakwiyeza, nha vyono u mwene Kilisito yelile muno.

4Munhu wo wose mono yakwituma wubi, yakuwubena u wulajilize wo Mulungu, hambi u wubi nha wo wubena u wulajilize.

5Kanyhi mumanyile nha vyono Kilisito yaza ho yawuwuse u wubi wetu, na vyono, kanyhi muli mwene musina wubi wo wose.

6Holeka muli wose mono yali muli Kilisito, siketumaga wubi, ninga u munhu wo wose mono yakwituma wubi, yakali si namuwona Kilisito, hamba kumumanya kose.

7Anye wanangu, mulece kuvumila munhu yunji yamwajilizenyi. Na munhu wo wose mono yakwituma ze ling'ani, yuyo yo we ling'ani nha vyono Kilisito yali ling'ani muno.

8Ninga mono yakwituma wubi, yuyo yo wa Setani, hambi Setani nha ketumaga zo wubi ku wulawa mwamulizo. Ninga u Mwana wo Mulungu yakaza mononze ho yayihodanje i milimo ya Setani.

9Munhu wo wose mono yaleleywe muli Mulungu, siketumaga wubi, vyono yakondya kuwa no wuwe wa cinya Mulungu muli mwene, nayo sikosuma kwituma wubi vyono u mwene yawa mwana wo Mulungu.

10Ninga muli wose mono siketumaga ze ling'ani, hamba mono siyamwendile u nduguye, yuyo yo si mwana wo Mulungu. Na wuwo wo wisimajile wa muli wana wo Mulungu ne wana wa Setani.

11Ne nghani yono mwayihulika ku wulawa mwamulizo nha yoyi. Yicinojeye ciyendaje!

12Cilece kuwa nha Kayini mono yatongwa na ayulya u Mubi, yakawa kumuwulaga u mwanakwawe. Na ku sokoci yamuwulaga? Ku soko i metumo gakwe gali mabi, ninga i metumo go mwanakwawe gali maswanu!

13Holeka wandugu zangu, mulece kwizina lono i yinze yikumusulenyi.

14Ase cimanyile vyono cakondya kuwuka mwifwa, cenjila mu wumi vyono ciwendile wandugu zetu. No munhu mono yasina wendo, kekalaga mwifwa.

15Na mono yamusulile u nduguye, yuyo muwulaji, nanye mumanyile vyono u muwulaji wo wose, musina wumi we cibitilila muli mwene.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

16Ase cakondya kuwumanya wendo vyono co cici, hambi Kilisito nha yelavya u wumi wakwe ku soko yetu. Holeka nase yicinojeye ciwulavye u wumi wetu ku soko ye wandugu zetu.

17Holeka munhu hono yawe yena zisawo za baha mononze, na hanyuma yamuwone nduguye yali mu wugaye, ninga ho yawe na nhumbula nghamu hamba kumuwonela lusungu ng'o, alu kosuma nhawule kutya yamwendile Mulungu?

18Nye wanangu, wendo wetu wulece kuwa wa nonga du, langa wuweze wendo wa mu mbeka na mu witume.

19Nhavivi vyo comanyila vyono ase cili wanhu wa mu mbeka, kanyhi cowa cisina mahwele hali Mulungu.

20Ku soko hamba yiwe ciselinji cetu cikucihosa, ninga cimanyile vyono u Mulungu yo muwaha yacizize ciselinji, na vyono u mwene yazimanyile zose.

21Nye mo wendece wangu, i ciselinji cetu hono ciwe sicikucihosa cinji, ho ceza cina u wuluwuce hali Mulungu,

22nase cosuma kubocela co cose cono colomba, hambi nha cigebate malajilizo gakwe, no kwituma zono zikumwendeza.

23Ne lilajilizo lyakwe nha lyoli, Cimwihuwile u Mwanagwe Kilisito, no kwiyenda sese wose, nha vyono yacilajiliza.

24Mono yakugebata malajilizo go Mulungu, yo kekalaga muli Mulungu, nayo Mulungu yakwikala muli mwene. Mu nzila yo Muhe mono Mulungu yacipela, nase mo cikumanyila vyono Mulungu yakwikala muli sese.

1 YOHANA 4

1Mo wendece wangu, mulece kumwihuwila munhu wo wose mono yakwiyitya yena Muhe wo Mulungu, langa mwamulaje mumulanjilile muno muno, ho muwone hono u munhu yuyo yakutongwa no Muhe wo Mulungu, hamba ng'o. Hambi i wawizi wenji wo wulambi nha wakwijela mononze.

2Na ayi yo nzila yo kumumanyila u munhu hono yakutongwa no Muhe wo Mulungu, muli wose mono yakuvumila vyono Kilisito yaza, yakawa munhu, u munhu yuyo yena Muhe wo Mulungu.

3Ninga munhu wo wose mono si yakumuvumila Kilisito mu nzila yiyo, yuyo yasina u Muhe mulawa kuli Mulungu. U munhu yuyo yena u muhe mono yakulawa kuli ayulya u mulugu wa Kilisito, nanye mwakondya kumanya vyono yakuza, na aluno yakondya kuza yali mononze.

4Ninga anye mo wana, muli wo Mulungu, kanyhi mwakondya kuwasuma wawo wawizi wo wulambi, hambi Muhe mono yali muli nyenye, nha yali vilungo muno muno, kuciza muhe mono yali muli wene, vyono wene wawo wo wanhu wa kononze.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

5I wene walongaga za mononze, nayo yinze yikuwa huliciza vyono wene wo wa mononze.

6Ninga ase cili wo Mulungu. No munhu mono yamumanyile Mulungu, yuyo langa kacihulikaga, no munhu mono si wo Mulungu, ase si kacihulikaga. Holeka mumo mo cikusuma kumanyila u wisimajile wo Muhe we mbeka, no muhe wo wulambi.

7Mo wendece wangu, ciyendaje, hambi u wendo nha wulawaga kuli Mulungu. Muli wose mono yena wendo, yuyo yo mwana wo Mulungu, kanyhi yamumanyile u Mulungu.

8U munhu mono yawusina u wendo, yuyo siyamumanyile no Mulungu, hambi u Mulungu nha wo wendo.

9Nayo Mulungu yawulajila u wendo wakwe kuli sese, vyono yamutuma mwanagwe we ciwene kononze, ho ciwutujile wumi muli mwene.

10No wendo vyo winha nhavivi, si vyono ase camula kumwenda Mulungu, langa u mwene Mulungu yo yacenda, sunga yakawa kumutuma u Mwanagwe ho yawe yikumbiko lyo kuciwusiza wubi wetu.

11Nye mo wendece wangu, hono Mulungu yawe yacenda nha vivyo, yicinojeye nase ciyendaje.

12Hasina hamba hadodo u munhu mono yakondya kumuwona Mulungu, ninga hono ciyende, Mulungu yakwikala muli sese, no wendo wakwe wukuwa wukwilaniciye muli sese.

13Cimanyile nha vyono, cikaye cili mu wumonga no Mulungu, nayo u Mulungu yakwikala yali mu wumonga nase, hambi u mwene nha yacipela u Muhe wakwe.

14Ase cakondya kumuwona no kuwalonjela i wanji vyono u Sogo yo munhu, yamutuma yawe Mukomboza yinze.

15Munhu wo wose mono yakuvumila vyono Yesu yo Mwana wo Mulungu, u Mulungu yakwikala muli munhu yuyo, nayo yakwikala muli Mulungu.

16Holeka ase cimanyile, kanyhi cihuwiye u wendo wono Mulungu yena kuli sese. U Mulungu wo wendo, no munhu wo wose mono yakwikala mu wendo, yakwikala muli Mulungu, no Mulungu nayo yakwikala muli mwene.

17U wendo wukwilaniciye muli sese, ho cisume kuwa cisina woga kwi'zuwa alilya lyo wuling'anizi, vyono mikalile yetu ya baha hono'nze, nha yihwanile na ayilya ya Kilisito.

18Na hono howuli wendo, hasina woga, heya, vyono u wendo wono wukwilaniciye wukuwa wusina woga wo wose. Holeka u munhu mono yakali yena woga, yuyo yakali siyanakwilanicila mu wendo, vyono woga nha vihanjile no wulipicizwe.

19Ase cina wendo, vyono Mulungu yamula kucenda.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

20No munhu hono yatye vyono yamwendile Mulungu, akuno ho yamusulile nduguye, ayo yuyo mulambi. Vyono munhu mono si yamwendile nduguye mono yakumuwona ne meso, si kosuma kumwenda Mulungu mono si yakumuwona kwe meso.

21Holeka ali lye lajilizo lyono Kilisito yacipela; Mono yamwendile Mulungu, yimunojeye yamwende no nduguye.

1 YOHANA 5

1U munhu wo wose mono yehuwiye vyono Yesu yo Kilisito, yuyo yo mwana wo Mulungu, na mono yamwendile u mulezi, yakuwa kumwenda no mwana wa yuyo mulezi.

2Mumo mo cikumanyila vyono ciwendile wana wo Mulungu, ko kumwenda u Mulungu no kugebata malajilizo gakwe,

3vyono kumwenda Mulungu, wo wibate we malajilizo gakwe. Ne malajilizo gakwe si mazito.

4Hambi muli wose mono yawa mwana wo Mulungu nha kosuma kuyisuma i yinze. Mumo mo cikuyisumila i yinze, u wihuwilo wetu.

5Alu nani 'mbi mono kosuma kuyisuma i yinze? Yo yuyo mono yehuwiye vyono Yesu yo Mwana wo Mulungu.

6Yesu Kilisito mono yaziza mu malenga go wubaputizo wakwe na mu sakami yo wufwe wakwe. Siyaziza mu malenga du, langa mu malenga ne sakami. No Muhe nayo yakuhomelela vyono yili mbeka, hambi u Muhe nha yo mbeka.

7Holeka wali baho wahomelezi wadatu.

8U Muhe, ne malenga, ne sakami, no wuhomelezi wa wawa wadatu wukilumba.

9Holeka hono ciwe cikuwulumba u wuhomelezi we wanhu, u wuhomelezi wo Mulungu wo wucizize muno muno, na awuno wo wuhomelezi wono Mulungu yawulavya mweneco muli Mwanagwe.

10Mono yakumwihuwila u Mwana wo Mulungu, u wuhomelezi wuwo muli mwene yena nawo, ninga mono siyamwihuwiye Mulungu, yakumunoza u Mulungu mulambi vyono siyehuwiye u wuhomelezi wono u Mulungu yawulavya muli Mwanagwe.

11No wuhomelezi weneco nha wowu: U Mulungu yacipela wumi we cibitilila, no wumi wuwo wuli muli Mwanagwe.

12Muli wose mono yena u Mwana wo Mulungu, yo yena u wumi wuwo, na mono yamusina u Mwana wo Mulungu, no wumi yawusina.

13Nghumwandicilenyi ho mumanye vyono mwina wumi we cibitilila, anye mono mwihuwiye mwitagwa lyo Mwana wo Mulungu,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

14Nase cina wuluwuce hali Mulungu, hambi nha cimanyiye lukulu vyono hono cimulombe cinji ca mu wuhile wakwe, u Mwene yakuwa kucihulika.

15Mwene yakuwa kucihulika lono cikumulomba, na kanyhi cimanyile vyono u mwene kacihulikaga lono cikumulomba, kanyhi cimanyile vyono kacipelaga vyose vyono cimulombaga.

16U munhu hono yamuwone nduguye yakwituma wubi wono siwomufisa ku wufwe, yimunojeye yamulombele kuli Mulungu, nayo Mulungu komupela wumi. Nghulonga yiyi kuli awalya wono wetumile wubi wono si wo wufwe. Ninga ho wuli u wubi wono wudahile kumufisa munhu ku wufwe, nane singhutya vyono munojeye mumulombe Mulungu ku so wuwo.

17I litumo lyo lyose lyono si lili mu ling'ani, wo wubi, ninga ko wuli wubi wono siwomufisa munhu ku wufwe.

18Ninga cimanyile vyono muli wose mono yakondya kuwa mwana wo Mulungu, siketumaga wubi, ku soko u Mwana wo Mulungu yakumukamisa. Na yuyo u Mubi si kosuma kumutamisa yaye.

19Cimanyile vyono ase cili wo Mulungu, hamba yiwe i yinze yose yili mu vilungo vya ayulya u Mubi.

20Cimanyile kanyhi, vyono Mwana wo Mulungu yakondya kuza, yakacipela ne mahala ho cimumanye Mulungu we mbeka, kanyhi cikale muli Mulungu we mbeka, muli Mwanagwe Yesu Kilisito. Na yuyu yo Mulungu we mbeka, na wuwu wo wumi we cibitilila.

21Mo wanangu, mwilegaje ne milungu yo wulambi!

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2 YOHANA

2 YOHANA 1

1Ane no munyamhala nghukwandicila agwe go mugolece muhagulwa, hamonga ne wanago, mono nimwendilenyi mu mbeka. Kanyhi hamba si nene du mono nimwendilenyi, langa sunga na wono wayimanyile i mbeka, wose wamwendilenyi nyenye,

2vyono yimbeka yikalaga nase cibitilila.

3Ilihewa no lusungu no mulamu zono zilawaga kuli Mulungu Baba, na kuli Yesu Kilisito, u Mwana wa Baba, zowezana hamonga nase mu mbeka na mu wendo.

4Nghusecelela muno vyono mbwene wanago wanji wakujendela mu mbeka, nha vyono cabocela i lilajilizo kuli Sogo yo munhu.

5Nalu go mugolece, nghulomba nghani monga du kwako, “Ciyendaje.” Si nha vyono nghukwandicila lilajilizo yipya, langa lye 'lajilizo lililya du lyono cawezaga nalyo na katali.

6Ne nhunizo yo wendo, wo wutya, i mikalile yo wibate we malajilizo go Mulungu. Ne lilajilizo lyono mwalihulika ku wulawa u mwamulizo nha lyoli, yimunojelenyi wose mwikalaje mu wendo.

7Hambi i wakoci wenji nha wemuka kononze wono siwakuvumila vyono Yesu Kilisito yaza kono kwetu yakawa munhu. No munhu mono yakulonga nha vivyo, yuyo yo mulugu wa Kilisito.

8Holeka mulanjilile, ho muze mulece kwajiliza cono mwali mucipiligaliye, langa muze mutuje cihumbilizwa cono cikwilaniciye.

9Nayo mono siyakwibata no kwikala mu mafundo ga Kilisito hamba kugatyatya, yuyo yamusina u Mulungu. Langa mono yakwikala mu mafundo gago, yuyo yo yena u Sogo yo munhu kanyhi no Mwana.

10Holeka yunji hono yaze kwenyu, siyakuleta i mafundo gaga, yuyo mulece kumubocela mu zinyumba zenyu, hamba kumulamusa.

11Hambi mono yakumulamusa nha yakuhanga nayo mu metumo gakwe mabi.

12Nina nyinji zo kumulonjelenyi, ninga sinyendile kumwandicilenyi mu kalatasi no wino, langa nitumbiye kuza kuko kwenyu ho ciduwane nanye cidomile, i nyemo yetu ho yimemelecele.

13I wana wo lumbulyo muhagulwa, wakukulamusa.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

3 YOHANA

3 YOHANA 1

1Ane no munyamhala, nghukwandicila agwe Gayo, u mwendece wangu, mono nghwendeye mu mbeka.

2Go mwendece, nghulomba wumote muli zose, kanyhi nghulomba weze wuli muswanu telele mu muwili, nha vyono winha mu nhumbula.

3Hambi nha nasecelela muno lono we zindugu wanji waziza baha, wakanonjela zo wihuwilwa wako wa mu mbeka, nha vyono agwe wukujendela mu mbeka nhondo zose.

4Hasina cinji cono cikusangalaza muno, si nho kuhulika vyono i wanangu wakujendela mu mbeka.

5Go mwendece wangu, agwe nhondo zose kuwezaga wuli mwihuwilwa lono wukuwetumamila wandugu, hamba wawe wajenzi.

6We zindugu wawo, walililoloseza likanisa lya bahano zo wendo wako. Alu nghukulomba, wuwatazaje ho wajendelele no muhinzo wawo, mu nzila yono yomwendeza u Mulungu.

7Hambi nha wakwanziza u muhinzo wawo mu witumami wa Kilisito, hamba si wobecela wutazi wo wose kulawa kuli wanhu wono si wehuwiye.

8Holeka ase yicinojeye ciwapele wutazi wanhu wawa, nase ho cihanje u mulimo wawo ku soko ye mbeka.

9Nandika baluwa fupi ku kanisa yiyo, ninga Diyotelefe mono kahijililaga kuwa mulongola wawo, si yakusaka kuhuliciza hamba hadodo.

10Holeka nane kolo nghuza, nozilajila zose zono yakwituma, sunga ne zinghani i zimbi zono yakucilonga, hamonga no wulambi wono yakuwulonga. Kanyhi hamba si nhavivyo du, ninga u mwene kanyhi, si yakuwa kusaka hamba kuwacemela kwakwe, wawo i wandugu wono wali mu muhinzo, kanyhi yakuwa kuwalemeza sunga na wanji wono wakusaka kuwacemela, kanyhi yakujela kuwawinjila kunze ye likanisa.

11Gwe mwendece wangu, wulece kutyatya u musambo mubi, langa u musambo muswanu. Munhu wo wose mono yakwituma i ziswanu, yo wo Mulungu, ninga mono yakwituma i zimbi, yuyo yakali si namuwona u Mulungu.

12I wanhu wose wakumukumya Demeteliyo, heya, sunga ne mbeka yeneco yikumukumya. Sunga na sese wose cikumuhomelela, nagwe wumanyile vyono zono cikulonga zo ze mbeka.

13Nali nina nyinji zo kukwandicila, ninga si nyendile kwandicila wino ne kalamu.

14Ninga nitumbiye vyono si notinya kukuwona, baho ho coduwana cidomile.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15U mulamu wuwezane nagwe. I wendece wako wakukulamusa. Wuwalamusaje i wendece wetu wose munhu ne 'tagwa lyakwe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

YUDA

YUDA 1

1Ane Yuda u mwitumami wa Yesu Kilisito, kanyhi mono nili muwahawe wa Yakobo, nghumwandicilenyi anye mono mwacemwa no Mulungu, mono muli mu wendo wo Mulungu Baba, na mu wukamiswe wa muli Yesu Kilisito.

2U lusungu luweze muli nyenye, hamonga no mulamu no wendo ko winji.

3Anye wandugu zangu wendece, lono nghali nili mu wupiligazi wo kumwandicilenyi muli zo wukombozi awulya wono cihanjile wose hamonga, mbona vyono yinojeye nimwandicilenyi, kanyhi nimuswaswanizenyi ho mujendelele no wihomi ku soko yo wihuwilo wono Mulungu yawapelela lukulu i wanhu wakwe lwa kamonga du.

4Hambi nha howali wanji wono siwamwihuwiye u Mulungu, wono weyinjize cinyele muli sese, i wanhu wono so cambuzi ce mikalile yawo mibi, wakuyipitulasya inghani ye lihewa lyo Mulungu wetu, no kumukana Yesu Kilisito u mulongola wetu we ciwene no Muwaha wetu. Ninga i Mandiko Gono Gelile, gali gakondya kulonga ku wulawa katali zo wuling'anizwe wono wuwalindiye i wanhu wawo.

5Aluno nghusaka nimukumbucizenyi zinghani zono muzimanyiye lukulu, mukumbucile vyono u Muwaha yawaponya i wanhu wa Isilayeli, yakawawusa na mu yisi ya Misili, ninga hanyuma kanyhi yakawongomeza wose wono si wehuwila.

6Ne wamalayika wono si wawukamisa u wuwaha wawo, wakayileka ne nyikala yawo yono yiwanojeye, u Mulungu yawawopile ne manyolo ge cibitilila mu citi, sunga mwizuwa Liwaha lyo wuling'anizwe.

7Kanyhi mukumbucile za ku Sodoma na Gomola, ne matumbi ga mu mhelo mhelo yayo, i wanyawusi wayo wanoza nha vyono wanoza wamalayika, weyinjiza mu wusenyha, na mu makani gono gasutane ne mumbwa, wakawa kutemezezwa u wulipicizwe wo moto we cibitilila, ho yiwe suguzi kuli wanhu wose.

8Nhavivyo ne wanhu wawa vyo wenha. Ne zindoto zawo zikuwa kuwapela wihodanga i miwili yawo weneco, kanyhi wakubeza u wulajilize wo Mulungu, kanyhi wakuvitovula ne viwumbwa vyo lukumyo vyono vili ku wulanga.

9Hamba na Mikayeli Malayika u muwaha, si yanoza zono zinha zizo. Na muwiwanganile wawo u mwene na Setani lono wewanganilaga zo muwili wa Musa, Mikayeli si yejelela ho yamuhose Setani na nhovu, langa yamanya kutya du, “U Muwaha mweneco yakukalipilaje.”

10Ninga i wanhu wawa watovulaga co cose cono si wakucimanya. I zinghani zono wazimanyile ku cihuma, nha vyono winha u wutanje we zinimu zono zisina mahala, muli zizo mo wakwiyongomezeza.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11Woyi he! Iwanhu wawo wakugatyatya i metumo ga Kayini. Nawo weyinjiza mu masutya ga Balamu ku soko ya wenda pesa. Wakondya kuwa wabezi kotya Kola vyono yali mubezi, wakondya kongomezwa nha vyono Kola yongomezwa.

12Na ku so mazozo gawo gono gasina cogopo, i wanhu wawo waweza manamha mabi mu wihangulize wenyu mu ndigwa yo Muwaha, wakuwa kwiyilanga weneco du, kanyhi wenha i mavunde gono gasina malenga, gono gakupemheluswa ne mbeho no kutegulwa ako na ako. I wene wenha mibici yono si yilelaga mana hamba yiwe co cipango cayo co kulela, wenha kotya i mibici yono mikulwe ne milela yayo, wafwiliye lukulu.

13I wanhu wawo wehwanile i mawingo ge lilenga gono gagalile, ne metumo gawo ge cevu, gejeye calinze nha mafulo ge mawingo. Wene wawo wehwanile i zinyelezi zono zikuyumba-yumba, wono u Mulungu yawawiciye i hanhu hawo cibitilila ha wutitu wuwaha.

14Nayo Enoci u kuku yetu wo mupunghati vyono yalawa Adamu, yawawilila i wanhu wawo yakutya, “Langa ta, u Muwaha yaza na maelufu ga wamalayika wakwe wono welile,

15ho yalavye u wuling'anizwe kuli wanhu wose, kuwaling'aniza wose so metumo gawo i mabi gono wetuma, hamonga ne makani gawo gono i wanhu wabi wamutovulaga.”

16I wanhu wawa wekalaga du wakung'ung'ulika nhondo zose, no kuwahosa wanhu wanji. Wekalaga mu masulumizi gawo i mabi, wakwilumba no kuwakumya muno wanhu wanji, ho wetujile cambuzi muli zono wasakaga wene.

17Ninga anye mo wendece wangu, mukumbucile zono mwalonjelwa ne watumwa wo Muwaha wetu Yesu Kilisito ha mwamulizo.

18Wamulonjelenyi wakatya, “Mu vilo vya ku ndumo vilakuza, wolokuza wanhu wono wolowa kumuzwajizenyi, wanhu wono wakutyatya masulumizi gawo mabi.”

19Wo wanhu wono wakuleta matemanuko, wo wanhu wono watemigwe ne masulumizi gawo ga mononze, wo wanhu wono wasina Muhe wo Mulungu.

20Ninga anye mo wendece, mujendelele kwiyizenga mu wukwilanicile mu wihuwilo wenyu wono welile. Mweze kulombela mu vilungo vyo Muhe Mono Yelile.

21No kwikala mu wendo wo Mulungu, akuno mukumulindila Muwaha wetu Yesu Kilisito yamupelenyi wumi we cibitilila ko lusungu lwakwe.

22Muwawonelaje lusungu wanhu wono wali mu wukangamyanje,

23muwaponyaje ko kuwapula mu moto, na kuli wanji mweze mwina lusungu hamonga no woga, akuno mukuyisula sunga ne myenda yawo yono wayitipize ne masulumizi gawo i mabi.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

24 Alu kuli mwene mono kosuma kumukamisenyi ho mulece kugwa, kanyhi ho yamuletenyi sunga ko ku lukumyo lwakwe akuno musina yilema,

25 kuli u Mulungu mono yali wene, u Mukombozi wetu, lweze lukumyo, Wuwaha, vilungo, hamonga no wutemi, muli Kilisito Muwaha wetu, kulawa i katali na katali, na lulu hose, na ku cibitilila. Heya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

WUGUBULE

WUGUBULE 1

1Citabu acino, co cina zinghani ze metumo gono gagubulwa na Yesu Kilisito. U Mulungu yamugubulila Kilisito u wugubule wu wuno, ho yawalajile i wetumami wakwe zinghani zono si zotinya kwijela. Kilisito yamutuma malayika wakwe yamumanyize Yohana u mwitumami wakwe, i zinghani zizino,

2nayo Yohana yakazilonga zose zono yaziwona. Awuno wo wuhomelezi wakwe kuli ze nghani yo Mulungu, ne mbeka yono yagubulwa na Yesu Kilisito.

3Yo mumoti munhu mono yakucisoma i citabu cicino, kanyhi wamoti wono wakuzihuliciza zinghani ze nghani yiyi yo wuwile, no kwibata zono zandicigwe mumu! Hambi cidaha nha casejelela, lono i zinghani zizi sizoleka kwijela.

4Ane yo nene Yohana mono nghugandicila makanisa mupunghati, gono gali mu yisi ya Asiya. Ilihewa no mulamu vyeze kuli'nye ku wulawa kuli mwene mono hoyuli, mono yali ho yali, kanyhi mono yakuza, na kanyhi ku wulawa kuli i myuhe mupunghati yono yikalaga he'goda lyakwe lyo lukumyo,

5kanyhi na ku wulawa kuli Yesu Kilisito, u muhomelezi mwihuwilwa, u mulongozi kuzukulwa muli wafu, mono yatemile i watemi we yinze. Mwene yacendile, na so isakami yakwe, yakaciwopola kulawa mu wubi wetu,

6yakacinoza ciwe wutemi, ciwe wakohani, ho cimwitumamilo Mulungu u Sogwe. Ale, kuli mwene Yesu Kilisito, lweze lukumyo ne vilungo, cibitilila ne cibitilila! Heya.

7Langa ta! Yakuziza mu mavunde! Ne wanhu wose wolomuwona, sunga na walya wono wamucinya no mugoha. Ne makungugo gose ga kono'nze, gololila ku soko yo mwene. Heya! Vyo yiweze.

8“Ane yo nene wo Mwamulizo na wo Mudumo,” vyo yakutya Muwaha Mulungu u Mudaha Vyose, mono hoyuli, mono yali ho yali, na mono yakuza.

9Ane yo nene Yohana u ndugu yenyu, na mu wilunza na Kilisito, nghuhanga hamonga nanye mu wukangalila magayo gono gakuwagana wose wono wali mu wutemi wakwe. Ane nawikwa mu cizingwa ca Patimo, ku soko yo kuyiganula nghani yo Mulungu ne mbeka ya Yesu.

10Ale, mwizuwa linji, lizuwa lyo Muwaha, nghawa mu Muhe, nghahulika yizi yiwaha mu nyuma yangu linha mulilo we ndulele.

11Nalyo lizi lilyo likatya, “Wuzandikaje mu citabu cicino zose zono wukuziwona, wugategulile gaga i makanisa mupunghati, ku Efeso, ku Simulina, ku Peligamo, ku Tuwatila, ku Salidisi, ku Filadelifiya, na ku Lawodikeya.”

12Ale, nane nghelenga ku nyuma, ho sume kumuwona yuyo mono yalongane nane, baho nghawona wuwiko we zitala mupunghati za zahabu,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

13na haciligati yayo, hakawa hoyuli yunji yenha munhu, nayo yali yavwalile kanzo nhali na musipi wa zahabu mu mhambaga yakwe.

14I zimvwili zakwe zali nzelu swee, zihwanile wuhamba, kotya seluji, ne meso gakwe gang'alalaga nha moto,

15i migulu yakwe nayo, yang'alalaga nha cuma cizelu, cono cilenguywe mu moto no kukusuwa muno, ne lizi lyakwe likawa nhe'zi lya malenga menji gono gakuhuluma.

16Na mu muwoko wakwe wo kulume, yakawa yadinghuye nyelezi mupunghati, na mu mulomo wakwe, mukalawa mumaje mukali kose kose. No wusu wakwe wang'alalaga nhe lizuwa likali.

17Holeka nane naza kumuwona du, hobaho nghagwa ha magulu gakwe nha fwiye. Ninga mwene yakanjeleka muwoko wakwe wo kulume, yakatya, “Wulece kogopa! Ane yo nene wo Mwamulizo na wo Mudumo.

18Ane yo nene mono nili mumi! Nali fwiye, ninga'lu nili mumi cibitilila ne cibitilila. Nina wulajilize we lifwa sunga na wa mu yinze ye wafu.

19Holeka, alu wuzandikaje zizi zose zono wukuziwona, zono zokwijela lulu, na zono zolokwijela hanyuma.

20Ne nhunizo hundikwe ye zinyelezi zo mupunghati zono wuziwene mu muwoko wangu wo kulume, hamonga na hundikwe yo wuwiko wu wulya we zitala mupunghati za zahabu, nha yoyi, zi zilya i zinyelezi zo mupunghati, wo wamalayika we makanisa go mupunghati, na wulya u wuwiko mupunghati we zitala, go makanisa mupunghati.”

WUGUBULE 2

1“Kuli malayika we likanisa lya Efeso, wandice nhavi, “ ‘Ayi yo nghani yono yikulawa kuli mwene mono yazibate i zinyelezi mupunghati mu muwoko wakwe wo kulume, mono kajendaga haciligati yo wuwiko we zitala mupunghati ze zahabu.

2Manyile i metumo gako gose, niwumanyile no wuhidimbazi wako, hamonga no wukangalizi wako wose. Kanyhi manyile nha vyono si wukusuma kuwakangalila wanhu wabi, kanyhi na vyono wakondya kuwamanya awalya wono wakwiyitya watumwa, nawo wo si wene, kumbe wakulonga wulambi.

3Agwe wuli ngola, kanyhi wakangalila mu wugaye winji muno, ku soko ye litagwa lyangu, hamba kukatala yaye.

4Ninga hamba nhavivyo, nina nghani monga du kuli'gwe, vyono agwe alu si wunyendile kanyhi nha ha mwamulizo.

5Ale, wukumbucile vyono wali winha ha mwamulizo, lono wali wukali sinagwa, nalu lono wakondya kugwa! Holeka alu wunene wubi wako, witume nha vyono wali kwituma ha mwamulizo. Na hono wulece kunena no kuwuleka wubi wako, nokuza kuli'gwe, nowuwusa u wuwiko wako we tala hanhu hayo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6Ninga hamba nhavivyo, nghukulumba ku soko ye cinhu cimonga du, vyono agwe wugasulile makani gono wakwituma Wanikolayi nha vyono na nene nigasulile.’

7“Mono yena makutu go kuhulicila, yazihulikaje zono u Muhe yakugalonjela i makanisa! ‘Nawo wono wosuma, nowapela i ling'ani yo kulye mana go mubici wo wumi, wono wuli mu mugunda wo Mulungu.’ “

8“Kuli malayika we likanisa lya Simulina, wandice nhavi, ‘Ayi yo nghani yono yikulawa kuli mwene mono wo Mwamulizo na wo Mudumo, mono yafwa no kuwumipa kanyhi.

9Nigamanyile magayo gako, kanyhi sunga no wuciwa wako, ninga imbeka agwe ho wuli mugoli. Kanyhi niwumanyile no wutovulwe wono watovulwa na walya wono wakwiyitya Wayahudi, ninga ho si Wayahudi we mbeka, langa yipuga lye Setani.

10Ninga agwe wulece kuzogopa azilya zono zokuziza no kukutajila sunga na mu wugaye. Wuhulicize! Setani yakuhila yamujelenyi ko kuwatajila wanji wayenyu mu jela, nanye motuga magayo mu vilo yikumi. Holeka, mweze muli wehuwilwa kuli'ne, sunga ko ku wufwe, nane nomupelenyi wumi, co cihumbilizwa cenyu co wusume wenyu.’

11“Mono yena makutu go kuhulicila, yazihulikaje zono u Muhe yakugalonjela i makanisa! ‘Nawo wono wosuma, si wotamiswa ne lifwa lye kejete yaye.’ “

12“Kuli malayika we likanisa lya Peligamo, wandice nhavi, ‘Ayi yo nghani ya mono yena mumaje mukali kose kose, yakutya,

13Manyile kono wikaye. Agwe wikaye ku wikalo wuwaha wa Setani! Ninga hamba nhavivyo, wukali wibatiliye litagwa lyangu, hamba si wakana u wihuwilo wako wa kuli'ne, sunga na mu vilo vya Antipa, muhomelezi wangu mwihuwilwa, lono yawulajilwa i hanhu hono kekalaga Setani.

14Ninga hamba nha vivyo, nina nghani zinji nyhefu kuli'gwe, vyono wanji wa muli nyenye, muli watyatyi wa Balamu mono yamufunda Balaki, ho yawawicile cikobazo i wana wa Isilayeli ho walye zindigwa zono zali zikumbiciywe vihwani, kanyhi wasenyhe.

15Kanyhi kowali wanji wa muli nyenye, wanhu wono wakutyatya i mafundo ge Wanikolayi.

16Holeka wunene wubi wuwo kanyhi wuwulece. Na hono wulece kunoza nhavivyo, ale nokuza kuli'gwe mbela mbela, nane nokwihoma ne wanhu wawo ko mumaje wono wukulawa mu mulomo wangu.’

17“Mono yena makutu go kuhulicila, yazihulikaje zono u Muhe yakugalonjela i Makanisa! ‘Nawo wono wosuma, nowapela ayilya mana yono hundikwe. Kanyhi nowapela yibwe yidodo yizelu lyono lyandicigwe yitagwa yipya, lyono munhu yunji sikosuma kulimanya, langa wawo du wono wolibocela.’ “

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

18“Kuli malayika we likanisa lya Tuwatila, wandice nhavi, ‘Ayi yo nghani yo Mwana wo Mulungu, mono i meso gakwe gakung'alala nha moto, ne migulu yakwe yikung'alala yinha shaba yono yikung'alala.

19Nigamanyile i metumo gako gose. Kanyhi manyile no wendo wako, no wihuwilo wako, u witumami wako, hamonga no wukangalizi wako. Agwe aluno wukwituma viswanu muno si nha hamwamulizo.

20Ninga nina nghani monga du kuli'gwe, nayo yoyi, Agwe wukumukangalila ayulyo mucekulu mono yakucemwa Yezebeli, mono yakwiyitya mwene yo muwizi wo Mulungu. Mwene yuyo Yezebeli yakuwa kuwafunda, kanyhi yakuwasutizya i wetumami wangu wasenyhe no kulya zindigwa zono zikumbiciywe vihwani.

21Nimuleceye cipango co kunena wubi wakwe, ningo mwene ho si yakusaka kwilega no wusenyha wakwe.

22Alu, wuhulicize! Neza kumutaga mu citanda, i hanhu hono mwene hamonga na wose wono vyasenyhana nayo, wotuga magazo makali. Heya, ninga nonoza nhavivyo, hono walece kunena metumo gawo mabi gono vyetumana nayo.

23Kanyhi nowawulaga i watyatyi wakwe, i makanisa gose ho gamanye vyono, yo nene du mono nizimanyile zinhumbula ne mahweso ge wanhu. Nane nomulipa munhu wo wose muli nyenye nha vyono genha i metumo gakwe.’

24“Ninga anye mo wanji mono muli kuko ku Tuwatila, mono si mukugatyatye mafundo gakwe yuyo Yezebeli, na kanyhi mono si mweyijiza cico cono wakucicema wakutya, ‘Ze cinyele za Setani,’ nghumulonjelenyi vyono si nomutwicenyi mutegulo wunji.

25Ninga munojeye mukamisize lukulu cono mwina naco lulu, sunga kolo neza kuza.

26“Wono wosuma no kukamisa sunga ko ku ndumo, hamonga no kwituma zo wuhile wangu, wawo nowapela wulajilize muli makungugo.

27Heya, nowapela i vilungo vivilya vyono nane navibocela kulawa kuli Baba.

28Nawo wogatema makungugo no kugadimila nghome ya cuma, no kugatulanjiza nha ciya ce lilongo. Kanyhi nowapela i nyelezi yi mwacinghunghu.

29Mono yena makutu go kuhulicila, yazihulikaje zono u Muhe yakugalonjela i makanisa!”

WUGUBULE 3

1“Kuli malayika we likanisa lya Salidisi wandice nhavi, “ ‘Ayi yo nghani yono yikulawa kuli mwene mono yena myuhe mupunghati yo Mulungu, hamonga ne zinyelezi mupunghati. Nigamanyile i metumo gako gose, manyile vyono wumanyice nha wuli mumi, kumbe ho wufwiye!

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

2Ale winuce! Wuzisikamye ziswanu zono zisigaye, lono nazo zikali si najililila lukulu. Hambi sunga nalu, nha nghali sininawona i metumo gako gawe gono gakwilaniciye hali Mulungu wangu.

3Ale wukumbucile azilya zono wejizwa, na vyono wazihulika, wukazikamisa, ale, wukawanizaje u wuhile wako wubi. Na hono wulece kwikala meso ale, nokuziza nhinicizo nho muhizi, hamba sikocimanya ne cipango cono nokuziza.

4Ninga hamba nhavivyo, ko wali wanji kuko ku Salidisi, wono si wavitipiza vivwalo vyawo. Awo wo wanojeye kujendana hamonga nane, akuno wavwalile vivwalo vizelu.’

5“Nawo wono wosuma, wovwikwa vivwalo vizelu nhavivi. Nane hamba si nogapatila lukulu i matagwa gawo mu citabu co wumi, kanyhi nowavumilila hali Baba na hali wamalayika wakwe, vyono wangu.

6Mono yena makutu go kuhulicila, yazihulikaje zono u Muhe yakugalonjela i makanisa!”

7“Kuli malayika we likanisa lya Filadelifiya wandice nhavi, ‘Ayi yo nghani yono yikulawa kuli mwene mono yelile kanyhi we mbeka, mono yena wufunguwo wa Dawudi, mono kawudigulaga, hamba hasina kanyhi munhu mono kosuma kudinda, mono kadindaga, hamba hasina kanyhi munhu mono kosuma kuwudigula.

8Ninga manyile metumo gako gose! Langa ta, nakondya kuwudigula u mulango ha mwande yako, wono hasina munhu mono kosuma kuwudinda. Manyile vyono hamba wuwe wina vilungo vicefu, ninga hamba nhavivyo, wugebate ne mejizo gangu, wuyikamise ne nghani yangu, kanyhi hamba si walikana ne litagwa lyangu yaye.

9Alu wuhulicize! Nokuletela wanhu we lipuga lya Setani, wanhu wono weyitezaga Wayahudi, kumbe ho walambi. Alu wawo nowaleta kuli'gwe wakufugamile hamwande yako, ho wamanye vyono ane mbeka nghwendile agwe.

10Vyono agwe wakamisa i lilajilizo lyangu lyo wukangalile, ale nhavivyo nane nokukamisa mwi'pango lyo wugaye lyono likuwaziza wa kono'nze wose, no kuwajela wono wekaye mono'nze wose.

11Nghuza kuli'gwe musunho! Holeka wukamise muno muno cono wina ho yunji yalece kukusolela i cipegwa cako co wusume wako.’

12“Wono wosuma, nowanoza wawe masumbili mu Nyumba yo Mulungu wangu, nawo hamba si wolowucila lukulu mumo. Kanyhi nokwandika muli wene litagwa lyo Mulungu wangu, ne litagwa lye likaya lyo Mulungu wangu, yo Yelusalemi yimhya, i likaya lyono lyotima kulawa ku wulanga ko Mulungu wangu. Kanyhi nokwandika ilitagwa lyangu yipya muli wene

13Mono yena makutu go kuhulicila, yazihulikaje zono u Muhe yakugalonjela i makanisa!”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

14“Kuli malayika we likanisa lya Lawodikeya wandice nhavi, ‘Ayi yo nghani yono yikulawa kuli mono yakucemwa, yo “Heya”, Mwene yo muhomelezi mwihuwilwa na we mbeka, mono yo mwamulizo we viwumbwa vyose vyono u Mulungu yaviwumba.

15Nigamanyile metumo gako gose! Manyile vyono agwe si wuli zizizi, hamba si wuli moto. Wali wuwe ciba, wuwe wuli kumonga du, zizizi hamba moto.

16Alu vyono wuli civuce du, si wuli zizizi hamba si wuli moto, hodu nane nokufunya wuwuce mu mulomo wangu!’

17Agwe wukwiyitya, ‘Ane nili mugoli, nina vinhu vyose, hamba si nyanjize cinji co cose.’ Kumbe si wumanyile vyono agwe wuli musocele, kanyhi wuli munhu wo kuwonelwa lusungu, wuli muciwa, kanyhi wuli mubofu, kanyhi wusawuce!

18Alu ane nghukupela yihala nhavi, wugule kwangu zahabu swanu muno, ho wuwe wuli mugoli mbeka. Kanyhi nghukunena, dedede, wugule ne vivwalo vizelu, wuvwale, ho wugubicize cevu ce cipwi cako. Wugule kanyhi ne mafuta, wibace mu meso gako ho wuwone.

19Ane yo nene mono nghumulanjiza no kumutacila munhu wo wose mono nimwendile. Holeka wikamilizaje, wunene, wu wulece wubi wako.

20Wuhulicize ta! Ane nimile ha mulango, nghukong'onha. Munhu hono yalihulice lizi lyangu, no kudigulo mulango, ane nokwinjila mumo mu nyumba yakwe, nane nolizana nayo zindigwa, nayo kolya hamonga nane.

21“Wono wosuma, wawo nowekaza hamonga nane mwi'goda lyangu lyo wutemi nha vyono ane no mweneco nasuma, nghawa kwikalana hamonga na Baba mwigoda lyakwe lyo wutemi.

22Mono yena makutu go kuhulicila, yazihulikaje zono Muhe yakugalonjela i makanisa!”

WUGUBULE 4

1Hanyuma ya zizi, nghalanga, nghawona mulango wono wuli mwazi ku wulanga. Ne lizi lililya lyono nalihulika hamwamulizo, lyono lyali nha mulilo wa ndulele, likatya, “Wuze ahano hono kacanyha, nane nokulajila zinghani zono zilejela hanyuma.”

2Ho baho baho du nghawa mu Muhe. Kumbe kuko ku wulanga holili yigoda lyo wutemi, na mucanyha yalyo, yali yekaye yunji.

3Nayo yuyo mono yali yekaye mwi'goda lilyo, ku wulangwe, yali yehwanile alimasi, ne libwe yidunghu yiswanu muno. Kanyhi kwali kolili licilalyambwa lye mvula, lyono likung'alala, na kuwulanje, linha lili dedede, nalyo likawa lipilime ligoda lyo wutemi mbavu zose.

4Hakawa hogali magoda makumi mejete na mane gono gali galipilime ligoda lyo wutemi, na mu magoda gago, wali wekaye wawaha makumi mejete na wane, nawo

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

wali wavwalile vivwalo vizelu, na mu mitwe yawo, wali wavwalile mikumbo ya zahabu.

5I mamuli, ne lizi, hamonga ne madidimo mawaha, vyalawaga baho he'goda lyo wutemi. Sunga ne zitala mupunghati zo moto, nazo zakaga baho he'goda lyo wutemi. Ne zitala zizo, yo myuhe mupunghati yo Mulungu.

6Na ha mwande ye ligoda lyo wutemi, hali ho cili cinhu cinji cono cihwanile malenga ga cilole, ne malenga gago gakawa gakung'alala kotye'bwe lyono likung'alala muno muno. Na mu mbavu zose ze ligoda lilyo lyo wutemi, mu wupilime walyo, kwali kovili viwumbwa vine vyumi. Ne viwumbwa vivyo vikawa vimemile meso, ku mwande na ku nyuma.

7I ciwumbwa cilongozi cali cihwanile simba, ce kejete kotya ng'ombe, na ce kadatu cali cina futa kotya ya munhu, naco ce kane, cali cinha kotya numba yikuguluka.

8Ne viwumbwa vivyo vyose vyono vine, vyali vina mabawa mutandatu mutandatu, kanyhi vyali vimemile meso, mugati na mudeha. Navyo vikalaga vikwimba hamba kuceha cilo ne misi, vikutya, “Welile, welile, welile, yo Muwaha Mulungu u Mudaha vyose mono yali, mono hoyuli, na mono yakuza.”

9Na lono viwumbwa vivilya vine vyembaga zinyimbo zo kumukumya, na ze cogopo, hamonga no kumulumba yuyo mono yekaye mwi'goda lyo wutemi, mono kekalaga cibitilila ne cibitilila,

10awalya i wawaha makumi mejete na wane, nawo wakagwa ha mwande ya yuyo mono yekaye mwi'goda lyo wutemi no kumuhemba yuyo mono kekalaga cibitilila ne cibitilila, nawo wakuyiwika mikumbo yawo ha mwande ye ligoda lyo wutemi akuno wakutya,

11“Agwe yo gwegwe go Muwaha nago Mulungu wetu, mono wunojeye lukumyo, ne lilumbo ne vilungo, hambi nha yo gwegwe muwumbi we vinhu vyose, na ku so wuhile wako, vyose vikawa, na vyose vyapegwa wumi no kuwumipa.”

WUGUBULE 5

1Hanyuma nghawona citabu mu muwoko wo kulume wa yuyo mono yali yekaye mwigoda lyo wutemi, ne citabu cico, cali candice mugati na kunze yayo, naco cali ciwopwe ne vinamatizo mupunghati.

2Kanyhi nghamuwona malayika we vilungo yakulonga ne'zi 'waha yakutya, “Nani 'mbi mono yanojeye kubena vivyo vinamatizo, sunga yacigubule ne citabu cico?”

3Ninga hamba si yejela munhu wo wose ku wulanga, hamba mono'nze, hamba hasi ye yinze, mono yasuma kucigubula citabu cico, hamba kucilanga za mugati.

4Holeka ane nghalila muno muno, vyono si hejela munhu mono yali yanojeye yacigubule no kucilanga za mugati yaco.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

5Hanyuma yumonga wa muli wawalya wawaha yakanonjela yakutya, “Wulece kulila! Wulanje ta! Simba wo mulango wa Yuda, wo lulelo lwa Dawudi, yakondya kusuma. Nayo yo kosuma kuvibena vinamatizo vivyo mupunghati, no kucigubula cico citabu.”

6Hanyuma nghawona u Mwana we ngholo yemile haciligati ye ligoda lyo wutemi, yapilimwe mbavu zose na vivilya viwumbwa vyumi, hamonga na wawalya wawaha. Na yuyo Mwana we ngholo yakawa kwijela nha muwulagwe. Yali yena mahembe mupunghati, ne meso mupunghati, nayo yo myuhe mupunghati yo Mulungu, i myuhe yono yali yategulwa hanhu hose mono'nze yose.

7U Mwana we ngholo yakacisola citabu mu muwoko wo kulume wa yu yulya mono yekaye mwigoda lyo wutemi.

8Nayo yaza kucisola citabu cico du, avilya viwumbwa vine hamonga na walya wawaha makumi mejete na wane, wakagwa funama hamwande yo Mwana we ngholo. Nawo wose wali wena visumbi na bakuli za Zahabu, zono zali zimemile wuvumba, go malombo ge wanhu wo Mulungu.

9Nawo wakemba u lwimbo aluno lupya. “Agwe yo gwegwe mono wunojeye wucisole citabu cico, no kubena vinamatizo vyayo. Vyono agwe wakondya kuwulagwa, wukamugulila Mulungu ne sakami yako, wose we zimbeyu zose, we zinonga zose, ne wanhu wose ne zinghungugo zose.

10Yo gwegwe mono wawanoza wawe wutemi we wakohani, wamwitumamile Mulungu wetu, nawo wotema mono'nze.”

11Hanyuma nghalanga, nghahulika lizi lya wamalayika wenji muno wono si wakuwala, maelufu na maelufu. Wali wekaye walipilime ligoda lyo wutemi, navyo viwumbwa vine vyumi, hamonga na walye wawaha,

12wakalonga wenuye mazi gawo wakutya, “U Mwana we ngholo mono yawulagwe, yo yanojeye yabocele vilungo, wugoli, mahala, wusume, lukumyo ne lilumbo.”

13Nghavihulika viwumbwa vyose vya ku wulanga na vya mono'nze, na vya kusi ye yinze, sunga na vya mu malenga, viwumbwa vyose du vya mono'nze, vikutya, “Kuli mwene mono yekaye mwigoda lyo wutemi, na kuli Mwana we ngholo, viweze wumoti, ne lilumbo, no lukumyo, no wuwaha cibitilila ne cibitilila!”

14Na vilya viwumbwa vine vyumi, vikatya, “Heya vyo yiweze.” Na awalya wawaha wakagwa funama wakamuhemba.

WUGUBULE 6

1Hanyuma nghawa kumuwona u Mwana we ngholo yakucinamatula cinamatizo cinji ca muli vinamatizo vivilya mupunghati. Nghahulika ciwumbwa cimonga ca muli viwumbwa vine vyumi, cikulonga kwe'zi 'waha nhe'zi lye 'balalusi cikutya, “Wuze!”

2Nane nali neza kulanga, nghawona kumbe baho hoyili fwalasi monga nzelu. Na mono yali yali mucanyha yayo, yali yena wupinde, kanyhi yakapegwa no mukumbo. Nayo yakawuka baho nha mono yakondya kusuma, ho yajendelele kusuma.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

3Mwana we ngholo nayo yakacinamatula cinamatizo ce kejete. Nghahulika i ciwumbwa cumi ce kejete cikutya, “Wuze!”

4Nane nali neza kulanga, kumbe kanyhi hakawa na fwalasi yinji ndunghu baho. Nayo mono yali yali mucanyha yayo, yakapegwa vilungo vyo kuleta wulugu mono'nze, wanhu wewulaje, kanyhi yakapegwa no mumaje muwaha muno.

5Hanyuma kanyhi u Mwana we ngholo yakacinamatula cinamatizo ce kadatu. Nane nghahulika ci cilya ciwumbwa cumi ce kadatu cikutya, “Wuze!” Nane nghalanga, baho nghawona kanyhi fwalasi yinji nhitu. Na mono yali yali mucanyha yayo, yali yena mu muwoko wakwe vipimilo vyejete vyo kupimila wuzito.

6Nghahulika cinhu cinji kotya nha yizi lyono likulawilila kuli vivilya viwumbwa vine vyumi. Nalyo lizi lilyo likatya, “Cibaba cimonga ca wusaje wa ngano, cogulwa dinali monga, na vibaba vidatu vya shayili, navyo vyogulwa dinali monga nhavivyo. Ninga wulanjilile, wulece kuhodanga mafuta hamba divayi!”

7Hanyuma kanyhi Mwana we ngholo yakacinamatula cinamatizo ce we kane. Nghahulika ciwumbwa cumi ce kane cikutya “Wuze!”

8Nane nghalanga, nghawona baho fwalasi yinji ye liwala lye silu. Ne litagwa lya mono yali yali mucanyha yayo, yacemwaga Wufwe, no Wuninyina vityatizye nayo. Ale, wawo wakapegwa vilungo mu lobo monga ye yinze ho wawawulaje wanhu ko mumaje, ne nzala, ne lihuhuji, na kwe malimu makali ga mono'nze.

9Hanyuma kanyhi u Mwana we ngholo yakacinamatula i cinamatizo ce hano. Ale, hasi ye cikumbicilo co kufusiza wuvumba, nghawona awalya wono wawulagwa ku soko ye nghani yo Mulungu, na ku soko yo kuyiganula.

10Nawo wakalila kwe'zi 'waha wakutya, “Agwe go Muwaha, mono welile kanyhi mono wuli mwihuwilwa, alo sunga vipulute vilo vilinga, ho wuze wuwaling'anize no kuwalipiciza wose wono wekaye mono'nze, ku soko yo wuwulagwe wetu wono wali kuciwulaga?”

11Nawo wakapegwa yumonga yumonga civwalo cizelu, wakalonjelwa vyono walindile lindile hadodo, sunga kolo lyakondya kuficilicila i liwalo lye wetumami wayawo, kanyhi ne wandugu zawo wono wowulagwa nha vyono wawulagwa weneco.

12Nane nghawona lono Mwana we ngholo yakacinamatula cinamatizo co mutandatu, kukawa ne'tulo yiwaha lye yisi, ne lizuwa likatukuwala nhe mwenda yititu no mwezi nawo, wukadunghuwala nha sakami.

13Zinyelezi nazo zo wulanga, zikagwa hasi nha mana go mukuyu gono si gakangaye, vyono gakung'unhikaga lono mubici wayo wukusinjiswa ne mbeho mbaha.

14No wulanga nawo wukajilila, wukawa nha kalatasi yono mhalingwe. Matunda gose hamonga ne vizingwa vyose, vikawuswa hanhu hayo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15I watemi wa mono'nze, ne wawaha, hamonga ne wawaha we wasilikale, ne wagoli, na we vilungo, ne wanhu wose, i wawanda ne walelele wakehundika mu mapango na mu mabwe mawaha muno ga mumatunda.

16Wakawa kugalonjela matunda na gago mabwe mawaha muno muno wakutya, “Ale, cigwilenyi si, mucihundicize ha yuyo mono yekaye mwigoda lyo wutemi, kanyhi ho ciwe kutali ne likuwo lyo Mwana we ngholo!

17Hambi lizuwa lyo kogofya, lye likuwo lyawo, nha lyakondya kuza. Alu nani 'mbi mono kosuma kwima no kwidoma nalyo?”

WUGUBULE 7

1Hanyuma ya zizo, nghawona wamalayika wane, wemile mu zinhuzi zose ze yinze vyono yine, akuno webatilize mbeho ze yinze, ho mbeho yilece kuputa mu'nze hamba hadodo, hamba mu yisi, hamba mu malenga, hamba mu mabici.

2Kanyhi nghamuwona malayika yunji yakulawilila ku lubavu lwe cilima yakubita kucanyha, akuno yena no mutozo wo Mulungu u mumi. Nayo malayika yuyo yakazoza kwe'zi 'waha, yakuwalonjela wawo wamalayika wane, wono wali wapejigwe vilungo vyo kuhodanga yisi ne malenga,

3yakatya, “Mulece kuyihodanga yisi, hambe malenga, hambe mabici, sunga kolo cakondya kuwawicila citanjilo mu wusu wawo, i wetumami wo Mulungu wetu.”

4Hanyuma nghahulika i liwalo lya wawo wono wawicilwa citanjilo, nawo wali nhavi, wanhu elufu igana limonga na makumi mane na yine we nghungugo yose ye wanhu wa Isilayeli.

5Wo mulango wa Yuda, wali wanhu elufu yikumi na nyejete. Wo mulango wa Lubeni, elufu yikumi na nyejete wo mulango wa Gadi, elufu yikumi na nyejete.

6Wo mulango wa Asheli, elufu yikumi na nyejete. Wo mulango wa Nafutali, elufu yikumi na nyejete. Wo mulango wa Manase, elufu yikumi na nyejete.

7Wo mulango wa Simiyoni, elufu yikumi na nyejete. Wo mulango wa Lawi, elufu yikumi na nyejete. Wo mulango wa Isakali, elufu yikumi na nyejete.

8Wo mulango wa Zabuloni, elufu yikumi na nyejete. Wo mulango wa Yusufu, elufu yikumi na nyejete. Wo mulango wa Benyamini, elufu yikumi na nyejete.

9Hanyuma naza kulanga, nghawona yipuga yiwaha lye wanhu si wakuwala, wanhu we zimbeyu zose, ne zinghungugo zose, na we zinonga zose. Nawo wali wemile he'goda lyo wutemi, na hali Mwana we ngholo, akuno wavwalile vivwalo vizelu, kanyhi webate ne manhambi ge mitende mu mawoko gawo.

10Wakalonga ne mazi mawaha, wakutya “I mhonelo yetu yikulawa kuli Mulungu wetu mono yekaye mwigoda lyo wutemi, kanyhi na kuli Mwana we ngholo!”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11Nawo wamalayika wose wakenuka, wakalipilima ligoda lyo wutemi, hamonga na wa walya wanyamhala hamonga na vivilya i viwumbwa vine. Wose wakagwa funama he'goda lyo wutemi, wakamuhemba Mulungu,

12wakutya, “Heya! I lilumbo no lukumyo, ne mahala, no wulumbe, ne cogopo, ne vilungo no wuwaha, viweze kuli Mulungu wetu cibitilila ne cibitilila! Heya!”

13Yunji muyagwe na wa walya i wanyamhala, yakambuza yakutya, “Alu mwene wawa wono wavwalile vivwalo vizelu, wo wanhuci? Na kanyhi, walawa hayi wene?”

14Nane nghamupitula nghamutya, “Muwaha, gwegwe wumanyile!” Nayo yakanonjela yakutya, “Wawa awa, wo wawalya wono wakola wapolile mugati yo wugaye wuwaha. Ne myenda yawo, wakayezeza mu sakami yo Mwana we ngholo, nayo yikawa mizelu swee.

15Holeka wukuwawona wali he'goda lyo wutemi lyo Mulungu. Nawo wamwitumamilaga u Mulungu mu wuhembelo wakwe, misi ne cilo, nayo mono yekaye mwi'goda lyo wutemi, kokoma lihema lyakwe muli wene ho yawadime.

16“Nawo si wolowonela lukulu nzala hamba nyhilu, ne lizuwa hamba moto wunji, si wolowatowa kanyhi,

17hambi u Mwana we ngholo mono yali haciligati ye ligoda lyo wutemi, nha yo kolowa yo mudimi wawo, nayo kowatonga sunga ko ku mivwilo ye malenga go wumi. No Mulungu kogapatila lukulu mahozi gose ga mu meso gawo.”

WUGUBULE 8

1No Mwana we ngholo yali yeza kucinamatula i cinamatizo co mupunghati, ku wulanga kukawa twii, nha lipango lya nusu saa.

2Hanyuma nghawa kuwawona wa walya wamalayika mupunghati wono wemile hali Mulungu wakupegwa ndulele mupunghati.

3Na malayika yunji yakaza, akuno yadinghuye cifusizo ca zahabu mu muwoko wakwe, nayo yakema ha cikumbicilo co kufusiza wuvumba. Nayo yakapegwa wuvumba winji ho yawulavye cilavywa hamonga ne malombo ge wanhu wose wo Mulungu, ho yagalavizye mu cikumbicilo ce zahabu cono cili he'goda lyo wutemi.

4Ne lyosi lyo wuvumba hamonga ne malombo ge wanhu wo Mulungu, vikananucila mu muwoko wa malayika yuyo mono yali yali hali Mulungu.

5Hanyuma yuyo, yakasola cifusizo, yakacimemya moto wono yawusola mu cikumbicilo, yakacigumila kono'nze. Baho hakawa na mabalalusi, ne mazi, ne mamuli, sunga ne litulo lye yisi.

6Hanyuma wa walya i wamalayika mupunghati wono wali wena zindulele mupunghati, nawo wakewikaniza ho wazitowe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

7Malayika u mulongozi yakayitowa ndulele yakwe. Hobaho yikagwa kono'nze mvula ya mabwe, yono yali yihangahanjile no moto, hamonga ne sakami. Ne libimha lye kadatu lye yinze likatakamila, ne libimha lye kadatu lye mabici likatakamila, hamonga ne mahanze gose ge dedede gakatakamila.

8Nayo malayika we kejete yakayitowa ndulele yakwe. Na cinhu cinji kotye 'tunda yiwaha muno lyono likwaka moto, likagumilwa mwi'lenga. Ne libimha lye kadatu lye lilenga likawa sakami,

9libimha lye kadatu lye viwumbwa vya mwi'lenga vikafwa, ne libimha lye kadatu lye zingalawa, nazo zikahodanjika.

10Hanyuma malayika we kadatu nayo, yakayitowa ndulele yakwe. Ne nyelezi mbaha yono yakaga nha moto, yikagwa kulawa ku wulanga, nayo yikagwila mwi'bimha lye kadatu lye makolongo ne mivwilo ye malenga.

11(Inyelezi yiyo yicemwaga “Wusungu.”) Holeka libimha lye kadatu lye malenga, gakawa makali, ne wanhu wenji wakafwa ku soko yo wung'we we malenga gago, vyono gali geza makali.

12Malayika we kane nayo yakayitowe ndulele yakwe. Na hobaho libimha lye kadatu lye lizuwa, na lyo mwezi, na lye zinyelezi likatowa, sunga no wuzelu wayo, wukatukuwazwa libimha lye kadatu lyo wung'alale wayo. Ne libimha lye kadatu lye misi likawa lisina wuzelu, sunga ne libimha lye kadatu lye cilo, nalyo nhavivyo.

13Nane naza langa, nghayiwona numba yiguluce yili kucanyha muno muno, nghahulika yikulonga kwe'zi iwaha yikutya, “Woyi he, woyi he, woyi he, kuli wono wowa wakali wekaye mono'nze, lono wamalayika wadatu wono wasigaye kolo wakuzitowa zindulele zawo!”

WUGUBULE 9

1Hanyuma malayika we hano nayo yakayitowa ndulele yakwe. Nane nghayiwona nyelezi yono yali yigwiye mono yisi, yilawiliye ku wulanga. Nayo nyelezi yiyo yikapegwa funguwo ye likombo lyo wuninyina.

2Ale, inyelezi yiyo yikalidigula lilyo i likombo lyo wuninyina, na mumo mwikombo mukalawa lyosi, likawa lyosi lye 'lambi yiwaha. Lizuwa no mwanya vikatukuwazwa no wutitu we lyosi lilyo lya mwikombo lyo wuninyina.

3Ne zinzije zikalawila mumo mu lyosi lilyo, zikenjila mono'nze, kanyhi zikapegwa vilungo nha vye zinje.

4Zinzije zizo zikalonjelwa vyono, zilece kuhodanga mahanze ge yinze, hamba dedede yose, hambe mibici yose, langa zibite zikawahodanje wanhu wawalya du wono wasina citanjilo co Mulungu mu vihanda vyo wusu wawo.

5Ne zinzije zizo, si zakombolwa zikawulaje wanhu aa, ng'o, langa ziwagazaje du sunga myezi mihano. No wusungu wono i zinzije zowapela wanhu wawo, wowa nha wusungu wono kawuwonaga munhu lono yalumwa ne 'nje.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6Na mwipango lilyo, wanhu walolondola lifwa, ninga si wololiwona ng'o, wolosulumila wafwe, ninga ilifwa lyolowatiza

7I zinzije zizo ku wulangwe, zali zinha zifwalasi zono ziwikanizwe so wulugu. Na mu mitwe yazo, zali zina mikumbo yinha kotya ya zahabu, no wusu wazo, wali wihwanile nha wusu we wanhu.

8Ne zimvwili zazo, zali zihwanile zimvwili ze wacekulu, ne meno gazo, gali genha meno ga Simba.

9Zimhambaga zazo, zali zina vinji vigubicizwe, vinhu vyono vihwanile ngula ya cuma. I cihumbi ce mabawa gazo, cali cinha nha cihumbi ca magali menji, gono gakukwegwa ne zifwalasi nyinji, zono zikumanyhila ku wulugu.

10Nazo zali zina micila ne mamiya nhe zinje, nazo zali zina vilungo vyo kuwalumila wanhu no kuwatamisa kwe micila yiyo, mu cidaha ca myezi mihano.

11Kanyhi zene zina no mutemi mono yazitemile, nayo yo malayika wa ku wuninyina, ne litagwa lyakwe ku nonga ye Cihebelaniya, wamucemaga, Abadoni, na kunonga ye Cigiliki kacemwaga, Apoliyoni, nha cinji “Muwulaji.”

12Zinghani zo wongomezwe, wulongozi wakondya kupuluta, ninga wukali wongomezwe wunji wejete wono wotyatya.

13Hanyuma nayo malayika wo mutandatu, yakayitowa ndulele yakwe. Nane nghalihulika yizi linji likulawilila mu zimbavu yine zo wukumbicilo we zahabu, wono wali wuli hali Mulungu.

14Ne lizi lilyo likamulonjela malayika wo mutandatu mono yali yena ndulele, likutya, “Ale! Wuwawopolele awalya wamalayika wane wono wawopwe kwi'kolongo liwaha lya Efulata!”

15Nayo malayika yakawawopolela wawo wamalayika wane, wono wali wakondya kuwikanizwa so lipango lilyo, lye lizuwa lyo mwezi wuwo, wo mwaka wuwo, ho wawulaje libimha lye kadatu lye wanhu.

16Nghahulika ne liwalo lye wasilikale wapanda fwalasi, wali waficile wasilikale milyoni magana mejete.

17Ale, nhavivyo vyo naziwona zizo zifwalasi, hamonga na wawo wono wali wazipandile zizo zifwalasi. Nawo wali wena ngula mu zimhambaga zawo zono zali ndunghu nha moto, zono zali zina liwala lye bulu nhe libwe lyo wuguzi wukamu, lyono lina liwala lye mavunde, ne liwala lye henjelu, nhe cibiliti. Ne mitwe ye zifwalasi zizo, yali yinha nha mitwe ye zisimba, nawo moto ne lyosi, ne cibiliti, vyalawilaga mu milomo yazo.

18Ne libimha lye kadatu lye wanhu, wawulagwa na gago mawulaji madatu, moto, ne lyosi, ne cibiliti, vyono vyalawilaga mu milomo yazo,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

19hambi vilungo vye zifwalasi zizo, nha vyali vili mu milomo yazo, sunga na mu micila yazo. Ne micila yazo yali yina mitwe, yihwanile ye zinzoka, nazo zetumamilaga i micila yiyo kuwatamisiza wanhu.

20I wanhu wanji wono wasigala, wono si wawulagwa no wongomezwe wuwo, nawo hamba si wanena, no kuvileka vinhu vyono wali wavinozize kwe miwoko yawo weneco, langa wakajendelela du kuhemba masetani, ne vihwani vye zahabu, na vye fweza, na vye shaba, na vye mabwe, na vye mabici, vinhu vyono sivikusuma hamba kuwona yaye, hamba kuhulika, hamba kujenda.

21Hamba si wanena no kuwuleka wuwulaji wono wakwituma, hamonga no wuhawi wawo, hamonga no wusenyha wawo, sunga no wuhizi wawo.

WUGUBULE 10

1Hanyuma kanyhi nghamuwona malayika yunji mono yali vilungo, yakutima ku lawa kuwulanga. Nayo yali muvwikwe yivunde, hamonga ne licilalyambwa lye mvula mu mutwe wakwe. Wusu wakwe wali wihwanile lizuwa, ne migulu yakwe yali yinha masumbili ga moto.

2Na mu muwoko wakwe yali yebate citabu cidodo cigubulwe. Nayo yakawusimya u mugulu wakwe wo kulume mwi'lenga.

3Nayo yakawa kucema kwe'zi 'waha muno muno, nha simba yikukoloma. Nayo yali yeza kuzoza muno, mabalalusi mupunghati nago gakabocelela ko mulizo muwaha muno muno.

4Na gago i mabalalusi mupunghati lono galongaga, ane nghasaka kuzandika. Ninga nghahulika lizi likulawa ku wulanga, likutya, “Izinghani zizo ze mabalalusi mupunghati, zo nghani za cinyele, holeka wulece kuzandika!”

5Kanyhi malayika yuyulya mono namuwona yemile mucanyha ye lilenga na mu yisi nghavu, yakawinula muwoko wakwe wo kulume ku wulanga,

6yakelahiza mwi'tagwa lyo Mulungu mono kekalaga cibitilila ne cibitilila, u Mulungu mono yawumba wulanga ne vinhu vyose vyono vili mumo, sunga ne yinze na vyose vyono vili mumo, ne lilenga na vyose vyono vili mumo. Malayika yakatya, “I cipango co wulindila muno, alu camalika!

7Langa mu cipango cono malayika wo mupunghati kololavizya lizi lyakwe, lono kolotowela ndulele yakwe, u Mulungu ho kolowukondeleza u wuhile wakwe we cinyele, nha vyono yali yawalonjela wetumami wakwe, wawizi.”

8Hanyuma lizi li lilya lyono nalihulika likulongana nane baho ha mwamulizo, likalonga nane kanyhi, likutya, “Wubite wukacisole i citabu ci cilya cigubulwe, cono cili mu muwoko wa malayika mono yemile mwi'lenga mucanyha, na mu yisi nghavu.”

9Hodu, nghawa kumubitila yuyo malayika, nghawa kumulonjela, yamhele citabu cico cidodo. Nayo malayika yakanyitya, “Ale wucisolaje, wucilye, na kolo wacitajila mu

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

mulomo, kociwona cili muzinzi kotya wuci, ninga kolo wacimela, kociwona mu'nda yako cowa cikali!”

10Ale, nghacisola i citabu cico cidodo kulawa mu mawoko ga yuyo malayika, nane nghawa kucilya, na mu mulomo wangu cikawa cili muzinzi kotya wuci, ninga nali neza cimela, cikawa cikali mu'nda yangu.

11Hanyuma kanyhi nghalonjelwa nhavi, “Yikunojeye kanyhi wuyiganule nghani yo Mulungu kuli wanhu wenji, ne zinghungugo, ne zinonga, ne watemi.”

WUGUBULE 11

1Hanyuma nghapegwa cidete cono cihwanile cibici co kupimila, nghalonjelwa nhavi, “Ale winukaje wukawupime u wuhembelo wo Mulungu, hamonga no wukumbicilo wo kufusiza wuvumba, kanyhi wuwawale ne wanhu wono wakuhembela mumo mu wuhembelo.

2Ninga wulece kulipima libululu lyono lili kunze yo wuhembelo, hambi libululu lilyo, nha lyapegwa wanhu we makungugo ganji, wanhu wono wolikanyanjila i likaya lyono lyelile mu myezi makumi mane na myejete.

3Nane nowatuma wahomelezi wangu wejete, ho wayiganule i nghani yo Mulungu, mu cipango cico ce vilo elufu monga na magana mejete na makumi mutandatu, akuno wowa wavwalile vivwalo vye magunila.”

4Ne wahomelezi wawo wejete, yo mibici myejete ye mizeyituni, ne zitala zinyejete zono zimaga hali Muwaha Mulungu we yinze.

5Na hono munhu wo wose yejelele kuwatamisa, u moto wulawaga mu milomo yawo no kuwongomeza walugu wawo. Na munhu wo wose mono kokwijelela kuwatamisa, ale, yuyo nayo kowulagwa nhavivyo.

6Wawo wena vilungo vyo kuwudindila wulanga, ne mvula ho yilece kutonya, mu cidaha cono wakuyiganula nghani yo Mulungu. Kanyhi wena vilungo vyo kuyihundusa i mivwilo yose ye malenga yiwe sakami, sunga ne vilungo vyo kusuma kuleta magayo ge liwala lyo lyose mono'nze, mwi'pango lyo lyose lyono weneco wendile.

7Ninga kolo weza wakondya kuyiganula nghani yiyo yo Mulungu, nimu yono yolawila mwikombo lyo wuninyina, yokwihoma nawo, nayo yowasumiza no kuwawulaga.

8Ne mivimba yawo, yokwikala mu zibalabala ze likaya liwaha, ihanhu hono u Muwaha wawo yatumbicilwa mu musalaba, i litagwa lye colecezo ce likaya lilyo, yo Sodoma, hamba Misili.

9Ne wanhu we zimbeyu zose, na we zinonga zose, na we makungugo gose, sunga na we mawala gose, wojendelela kuyilanga i mivimba yiyo, sunga vilo vidatu na nusu, hamba siwoyikombola mivimba yiyo ho yizikwe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

10Ne wanhu wose wono wekaye mono'nze, wowusecelela wufwe wa wawo wanhu wejete. Nawo wonoza sikukuu, no kwipela vipegwa munhu na muyagwe, vyono wawa wawizi wejete wali wawagaza muno, i wanhu wa mononze.

11Ninga vyaza kuwa vyapuluta vilo vivyo vidatu na nusu, u muhe wo wumi wukalawa kuli Mulungu wukawenjila wawo wawizi wejete, nawo wakenuka wakema wima, na wose wono wawawona, wakenjilwa no woga wuwaha.

12Hanyuma, ya zizo, wawo wawizi wejete, wakahulika lizi yiwaha likulawa ku wulanga, likuwalonjela likutya, “Nzonyi akuno kono canyha!” Nawo wakawa kubitila mwivunde kucanyha ku wulanga, akuno ne walugu wawo wakuwalanjilila du.

13Na mwi'daha lilyo, likaza yitulo yiwaha lye'si, ne libimha lye likumi lye likaya likagwa. Ne wanhu elufu mupunghati wakawulagwa ku soko ye litulo lilyo lye yisi. Ne wanhu wono wasigala, wakawa kogopa muno, wakamukumyo Mulungu wa ku wulanga.

14I magazo ge kejete gapuluta, ninga langa ta! I magazo ge kadatu gokuza musunho.

15Hanyuma, nayo malayika wo mupunghati yakayitowa ndulele yakwe. Ne mazi mawaha gakahulikwa ku wulanga gakutya, “Alu u wutemi wa mononze, weza wo Muwaha wetu na Kilisito wakwe. Nayo kotema cibitilila ne cibitilila.”

16Nawo i wawaha wa walya makumi mejete na wane, wono wali wekaye hali Mulungu, mu magoda gawo go wutemi, wakagwa funama, wakamuhemba Mulungu, wakutya,

17“Muwaha Mulungu Mudaha vyose mono wuli ho yuli, na mono wali wuli baho! Cikukulumba, vyono kwitumamila vilungo vyako viwaha wukamula kutema!

18Wanhu wono si wamumanyile Mulungu wakakolwa likuwo, vyono lidaha lye likuwo lyako lyakondya kuza, lyo kuwaling'aniza i wafu. Naco co cipango co kuwapelela ligawo lyawo wetumami wako wawizi wanhu wako, na wose wono walikumyaga, litagwa lyako, wawaha ne wadodo. Kanyhi co cipango co kuwongomeza wono wakuyongomeza yinze.”

19I Nyumba yo Mulungu ku wulanga yikadigulwa, ne lisanduku lye cilagane cakwe, likejela mumo mu wuhembelo wakwe. Hanyuma vikawa kuza limuli, ne lizi, mabalalusi, ne matulo ge yisi, hamonga ne mvula mbaha ye mabwe.

WUGUBULE 12

1Hanyuma cikejela citanjilo ciwaha ku wulanga. Baho hali hoyuli mucekulu mono yali yavwicigwe lizuwa, no mwezi wukawa wuli hasi ye magulu gakwe, no mukumbo we zinyelezi yikumi na nyejete, zikawa mucanyha mu mutwe wakwe!

2Nayo mucekulu yuyo, yali yena'nda, nayo yakazoza muno ku soko ye nghunga no wusungu wo kusawa mwana.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

3I citanjilo cinji kanyhi cikejela ku wulanga. Kukawa na nzoka mbaha, ndunghu, yono yina mahembe yikumi, ne mitwe mupunghati, ne mitwe yiyo yikawa yina mutwe, no mukumbo wayo.

4Lizoka lilyo likazikwejenha zinyelezi za mu mwanya, libimha lye kadatu, no mucila walyo, no kuzigumila kono'nze. Nalyo likema behi no mucekulu yuyo mono yali yeza behi no kusawa mwana, liwikanizize lukulu ho limumele mwana yuyo, baho du lono yakulelwa.

5Nayo mucekulu yuyo yakalela mwana wa cilume, mono kotema muli makungugo gose no kuwadimila nghome ya cuma. Ninga u mwana yuyo, yakasukulwa no kutegulwa kuli Mulungu, kwi'goda lyakwe lyo wutemi.

6Yuyo mucekulu nayo, yakamanyhila ku nyika, kono Mulungu yali yamuwiciye hanhu ha wutule, hanhu hono kosuma kudimwa mu vilo elufu monga, na magana mejete, na makumi mutandatu.

7Hanyuma kukawa ne milewo ku wulanga, Mikayeli ne wamalayika wakwe, wakawa wakwihoma na lilyo lizoka. Nalyo lizoka hamonga ne wamalayika walyo, vikehoma na Mikayeli ne wamalayika wakwe.

8Ninga lizoka likasumwa, no kuwulagwa, baho hakawa hasina kanyhi cilejeho co cose ku so lizoka ne wamalayika walyo co wikala ku wulanga.

9Holeka ilizoka lilyo liwaha, likagumilwa kunze. Ne lizoka lilyo, yo nzoka yi yilya ye katali, yono kanyhi yicemwaga Ibilisi hamba Setani, mono kawakongaga we yinze wose. Heya likagumilwa kono'nze hamonga ne wamalayika walyo wose.

10Hanyuma nghahulika lizi yiwaha likulawilila ku wulanga, likutya, “Alu mhonelo yono yikulawa kuli Mulungu, yakondya kuza! I vilungo no wutemi wo Mulungu wetu, wakondya kwijela. Na Kilisito wakwe kawulajila u wulajilize wakwe! Hambi ayulya mono kawasonjeza i wandugu zetu, mono yemile hali Mulungu, mono kawasonjezaga misi ne cilo, alu kagumilwa kononze.

11Nawo iwandugu zetu wakamusuma ku so sakami yo Mwana we ngholo, na kwe vilungo vye nghani yono wayiganula, kanyhi wawuwona no wumi wawo si cinji, hamba wafwe.

12Holeka musangalale anye nyo wulanga, hamonga na vyose vyono vili mumo. Ninga woyi he kuli'nye nyo yisi ne lilenga, hambi Setani nha kamuzizenyi akuno yena ne likuwo yiwaha, hambi nha yamanyile vyono vilo vyakwe vyono visigaye vyaza vicefu.”

13Nalyo lizoka lyali lyeza manya vyono lyagumilwa hono hasi mono'nze, likanza kumusepa yu yulya mucekulu mono yalelo mwana we cilume.

14Ninga mucekulu yuyo, nayo yakapegwa mabawa mejete ga numba, ho yaguluce yabite yakekale kutali ne lizoka lilyo, yabite yakekale ku nyika, hanhu hakwe hono kosuma kudimwa viswanu mu myaka midatu na myezi mutandatu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Nalyo lizoka lilyo likadeka mu nyuma yo mucekulu yuyo, no kulavya malenga menji nhe kolongo mu mulomo walyo, nago malenga gago gakahuluma no kumutyatya munyuma u mucekulu yuyo, ho gamukwenghweleze no kumutegula kutali.

16Ninga yinze yikamutaza mucekulu yuyo, yinze yikadiguka no kwahama nha mulomo, yikagamela malenga gago gose gono galawa mu mulomo we lizoka lilyo.

17Holeka lizoka lilyo likawa kumusimbila yuyo mucekulu, hodu likawa kwibitila, likawa kubita no kwihoma na wanji we mbeyu yo mucekulu yuyo wose wono wakukamisa malajilizo go Mulungu, kanyhi wehuwilwa mu mbeka yono yaziza muli Yesu.

18Nalyo lizoka likawa kwima he 'sangha lye lilenga.

WUGUBULE 13

1Hanyuma, nghawona yilimu linji likulawa kwi'lenga. Nalyo lyali lina mitwe mupunghati ne mahembe yikumi, ne mahembe gose limonga limonga, lyali lina mukumbo. Ne litagwa lye nhovu kuli Mulungu, lyali lyandikwe mu mitwe yiyo.

2Ne lilimu lilyo lyono nawona, lyali lihwanile nha suwi, ne migulu yalyo yikawa yihwanile nhe migulu ye dubu, no mulomo wukawa nha we simba. I lizoka li lilya, likalipela lilyo lilimu vilungo vyalyo, ne ligoda lyalyo lyo wutemi, hamonga no wuwaha winji.

3No mutwe wumonga we lilimu lilyo, wejelaga nha wali wina yikomele yiwaha muno, ninga i nghomele yiyo yali yakondya kunoga. Ne lilimu lilyo likawapela mezino mawaha muno, i wanhu wose wa mono'nze, sunga wose wakawa kulityatya.

4Wanhu wose wakalihemba lilyo lizoka, vyono lyalipela lilimu lilyo vilungo vyalyo. Kanyhi wakalihemba na lilyo lilimu nha vivilya wakutya, “Alo nani'mbi kanyhi mono kowa yenha ililimu lili? Hamba nani kanyhi mono kosuma kwihoma nalyo?”

5Hanyuma yayo lilimu lilyo likakombolwa ho lilonje makani ge nhovu nha vyono lyendile, limutovule u Mulungu, kanyhi likakombolwa ho liwe no wulajilize, myezi makumi mane na myejete.

6Hodu, nalyo likawa kwamula kumuliganga Mulungu, no kuliliga litagwa lyakwe, no wikalo wakwe, hamonga na wose wono wekaye ku wulanga.

7Kanyhi lilimu lilyo, likakombolwa ho vihome wulugu no kuwasumiza i wanhu wo Mulungu. Kanyhi likapegwa wulajilize muli wanhu we zimbeyu zose, na wose we ndelwa monga, na we zinonga zose, na we makungugo gose.

8Na wose wono wekaye mono'nze wolihemba, ninga awalya wono matagwa gawo mandikwe mu citabu co wumi co Mwana we ngholo, mono yawulagwa ku wulawo mwamulizo we yinze, wawo langa si wolihemba yaye.

9“Holeka mono yena makutu go kuhulicila, ale yahulice!

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

[10]Nawo wono wawicilwa ho wasolwe mateka, awo wolosolwa mateka du, nawo wono wawicilwa ho wawulagwe ko mumaje, awo nawo wolowulagwa ko mumaje du. Holeka yiwanojeye i wanhu wo Mulungu, wawe no wukangalile wuwaha hamonga no wihuwilo.”

[11]Hanyuma kanyhi, nghawona yilimu linji likulawila, likulawa kusi ye'si. Nalyo lyali lina mahembe mejete, gono genha ge nyana ye ngholo, nalyo lyalongaga nhe lizoka.

[12]Nalyo lyali lina wulajilize wono wukwilaniciye ku wulawa kwi 'limu lililya lilongozi, nalyo likavitumamila vilungo vivyo, baho du ha meso ge lilimu lilongozi. Kanyhi likawa kuyidindimiza yinze yose, hamonga na wose wono wali mumo, ho walihembe lilyo lilimu lilongozi, lyono lyali lina likomele yiwaha muno lyo wufwe, lyono lyali lyakondya kunoga.

[13]Nalyo lilimu lilyo lye kejete likanoza mapoto mawaha, gono gasuma kuleta moto ku wulawa ku wulanga, wutime mono yinze hali meso ge wanhu.

[14]Likawajiliza wanhu wenji wono wekaye mono'nze, ku so mapoto gago gono lyapegwa liganoze ha mwande ya alilya lilimu lilongozi. Nalyo lilimu lilyo likawalonjela wanhu wono wekaye mononze, wanoze cihwani, so kulipela yilumbo lilyo lilimu, lyono lyali lina likomele yiwaha muno, lyono lyatemangwa no mumaje, ninga alu likuwumipa kanyhi.

[15]I lilimu lye kejete, likapegwa kanyhi wusume wo kuliputilila muhe cihwani ce lilimu lililya lilongozi, naco cihwani cikasuma kulonga, no kuwawulaga wanhu wose wono si wacihemba cihwani cico cene.

[16]I lilimu lilyo likawadindimiza wose, i wadodo ne wawaha, i wagoli ne waciwa, i walelele ne wawanda, wawicilwe citanjilo mu miwoko yawo yo kulume, hamba mu wusu wawo.

[17]I lilimu lilyo, likalemezeza lukulu munhu wo wose, yalece kugula hamba kuguza cinhu co cose, langa munhu yuyo du mono yena citanjilo cico, ce litagwa lya lilyo lilimu, hamba liwalo lye litagwa lilyo.

[18]Baho ho howuli wizuce! Mono yena mahala, yo kosuma kuyimanya nhunizo ye liwalo lye lilimu lilyo, hambi nha liwalo lyono lina nhunizo yo munhu wo wutunga. Ne liwalo lilyo nha lyoli, magana mutandatu na makumi mutandatu na mutandatu.

WUGUBULE 14

[1]Hanyuma nghawona ilitunda lya Sayuni, no Mwana we ngholo yemile mucanyha ye litunda lilyo, hali howali ne wanhu yigana limonga na makumi mane na yine elufu, wono wali wemile hamonga nayo, wono wali wandikwe mu wusu wawo, litagwa lyo Mwana we ngholo hamonga ne litagwa lyo Sogwe.

[2]Nghahulika lizi kulawa ku wulanga, lizi lyono lyali nha lizi lya malenga menji kanyhi kotya nha mabalalusi mawaha. Lizi lyono nalihulika, likawa kanyhi nhe watowa masumbi wono wakugatowa i masumbi gawo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

3Nawo wa walya i wanhu elufu yigana limonga na mkumi mane na yine, wembaga u lwimbo lupya ha mwande ye ligoda lyo wutemi, na hali avilya viwumbwa vine vyumi, hamonga na wa walya wawaha. Na hasina munhu mono yasuma kwijiza lwimbo lulo, langa hono si wa walya du, wanhu we ligana limonga na makumi mane na yine elufu, wono wagulwa mononze.

4I wanhu wawo, wo wanhu wono weyikamisa mu wele wose, wono siwetuma makani go wusulumizi na we cicekulu, hambi wene nha wasindile. I wene wawo, wamutyatyaga Mwana we ngholo ko kose kono yakubita. Wawo wo wagulwa kulawa muli wanhu wanji, kanyhi wakawa wo walongozi kulavywa kuli Mulungu na kuli Mwana we ngholo.

5Kanyhi hasina cidaha cinji co cose cono wakawa walambi, wasina hamba yilema lyo lyose.

6Hanyuma nghamuwona kanyhi malayika yunji yaguluce mu wulanga, yena no Luganuzi Luswanu lwe cibitilila lo Mulungu, ho yaluganule kuli wanhu wose wono wekaye mono'nze, kuli makungugo gose, ne zimbeyu zose, ne wanhu we milonjele yose, na kuli wanhu wose we mawala gose.

7Nayo malayika yuyo, yakalonga kwe'zi yiwaha yakutya, “Ale mumogopajo Mulungu, kanyhi mumukumye! Hambi cidaha co kulavye ning'aniza yakwe, nha cakondya kuza. Holeka mumuhembaje mweneco mono yawumba wulanga ne yinze, lilenga ne mivwilo ye malenga.”

8Malayika we kejete nayo, yakamutyatya yu yulya mulongozi yakutya, “Woyi, lyagwa! Heya, lyagwa nye, li Babiloni liwaha lyagwa! Li Babiloni lyono lyawang'wesaga divayi yalyo, wanhu wose we makungugo gose, divayi yono nghali, divayi yo wusenyha walyo!”

9Nayo Malayika we kadatu yakatyatilila munyuma wulonje we wayagwe, yakalonga kwe'zi yiwaha yakutya, “U munhu wo wose mono kolihemba lilimu lilyo, hamonga ne cihwani calyo, mu muwoko walyo,

10ale, u munhu yuyo, koying'wa divayi ye likuwo lyo Mulungu, divayi yono yakondya kujidilwa mu cikombe ce likuwo lyakwe, kanyhi hamba si hanza hanzwe ne malenga yaye. U munhu yuyo kogazizwa mu moto ne cibiliti, hamwande ye wamalayika wono welile na hamwande yo Mwana we ngholo.”

11Lyosi lyo moto wo wugazwe wawo, lifunghaga cibitilila ne cibitilila. I wanhu wawo langa wono walihembaga lilimu lilyo hamonga ne cihwani calyo, kanyhi wakawicilwa ne citanjilo ce litagwa lyalyo, wawo wolowa wasina wucehe wo wose ku misi na ku cilo.

12Na ku soko yiyo, wanhu wo Mulungu wono wakakamisa malajilizo go Mulungu no kumwihuwila Yesu, yiwanojeye waweze no wukangalile.

13Nghahulika kanyhi lizi kulawa ku wulanga likutya, “Wandice nhavi! Wo wamoti wanhu wono ku wulawa lulu, wakufwa akuno welunzize no Muwaha.” Nayo Muhe

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

yakutya, “Heya! Woceha mu wulawa mu magazo gawo, hambi metumo ge nhuguti yawo nha gowatyatya.”

14Nane naza langa, kumbe baho hakawa ne 'vunde yizelu. Na mucanyha ye livunde lilyo mwali mocili ciwumbwa cono cali cihwanile munhu. Yali yavwalile mukumbo wa zahabu mu mutwe wakwe akuno yebate ne hengo nghali mu muwoko wakwe.

15Hanyuma malayika yunji nayo yakalawa mu Nyumba yo Mulungu, nayo yakamulonjela kwe'zi iwaha yu yulya mono yali yekaye mwi'vunde, yakutya, “Dedede, wuyitumamilaje hengo yako, wududule, hambi cipango ce ndudula nha cafika, i nhwanga ye yinze, yakondya kupya yaciziliza.”

16Ale, ayulya mono yali yena hengo, mono yali yekaye mwi'vunde, yakayigumila hengo yakwe kono'nze, ne nhwanga ye yinze yikadudulwa.

17Malayika yunji nayo yakalawa mu wuhembelo ku wulanga, nayo yena hengo nghali muno.

18Yakaza malayika yunji nayo, yakulawa mu cikumbicilo, mono yo mulanjilizi muwaha wo moto. Nayo yakamulonjela kwe'zi 'waha yu yulya mono yene hengo nghali muno, yakumutya, “Ale, nagwe wubite wukayitumamile yiyo hengo yako inghali muno, wukadudule mavunda ge zabibu ye yinze, hambi zizabibu zayo nha zakondya kupya!”

19Ale, nayo malayika yuyo, yakawa kuyigumila hengo yakwe kono'nze, yakazidudula zabibu ze yinze yakazitajila mu ciya ciwaha co kukobonjela zabibu, i ciya ce likuwo lyo Mulungu.

20Zabibu zikawa kuminyilwa mu ciya cico co kukobonjela zabibu, cono cali kunze ye likaya, sakami yikalawila mu ciya cico, musululuzi mutali wukafika nha kilometa magana madatu, no wung'welele wo kubita hasi nha mita nyejete.

WUGUBULE 15

1Hanyuma, nghawona citanjilo cinji ku wulanga, citanjilo ciwaha muno, kanyhi ca wizine. Baho hali na wamalayika wali mupunghati, wena magazo mupunghati ge ndumilizo. Ne likuwo lyo Mulungu lyomalicila mu magazo gago mupunghati.

2Nghawona cinhu cihwanile lilenga nha cilole, lyono lihangahanjile no moto. Nghawawona ne wanhu wa walya nhavivyo, wono walisuma lilimu lilya, hamonga ne cihwani calyo, i lilimu lyono litagwa lyalyo likutambulwa mu nzila ye liwalo lililya. Ne wanhu wawo wali wemile he'lenga lye cilole, akuno wena ne masumbi gono Mulungu yawapela.

3Nawo wembaga u lwimbo lwa Musa u mwitumami wo Mulungu, no lwimbo lo Mwana we ngholo, wakutya, “Muwaha Mulungu, u Mudaha vyose i metumo gako ga wizine muno muno! Gwe go Mutemi we makungugo, zinzila zako zo zo wiling'ano kanyhi za mbeka!

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

4Go Muwaha, alo nani'mbi mono si yakogopile gwegwe? Hamba nani'mbi mono si yakulikumya ilitagwa lyako? Agwe yo gwegwe mono welile du wuli wene. Ne makungugo gose gokuza kwako ho gakuhembe, hambi i metumo gako, nha gali ling'ani kanyhi gejeye ne wanhu wose.”

5Hanyuma ya zizo, nghawona wuhembelo ku wulanga wudiguywe, wuli mwazi, na mugati yayo, molili lihema lyono likulajila vyono mbeka u Mulungu yali baho.

6Ale, wamalayika wawalya mupunghati wono wena magazo mupunghati, wakalawa mumo mu wuhembelo, akuno wavwalile vivwalo vya bafuta, vyono vikung'alala muno muno, wena ne misipi ya zahabu mu zimhambaga zawo.

7Hanyuma ciwumbwa cinji ciyagwe ne viwumbwa vivilya vine vyumi, cikawapela wawalya wamalayika mupunghati, mabakuli ga zahabu gono gamemile likuwo lyo Mulungu, mono kekalaga cibitilila ne cibitilila.

8U wuhembelo wukamema lyosi lyono lyaletwa no lukumyo ne vilungo vyo Mulungu, hasina hamba munhu wo wose mono yasuma kwinjila mu wuhembelo, sunga gaze gakondye kumalika magazo mupunghati mawaha, ge wamalayika wawalya mupunghati.

WUGUBULE 16

1Hanyuma kanyhi nghahulika lizi yiwaha likulawa mu Nyumba yo Mulungu, lizi lilyo likuwalonjela wawalya wamalayika mupunghati, likutya, “Ale, mubite mukagamwaje mu yinze, gago mabakuli mupunghati ge likuwo lyo Mulungu.”

2Ale, malayika mulongozi yakabita yakalijidila libakuli lyakwe mu yinze. Ho baho baho kukawa malonda mabi muli wanhu, kanyhi gono gakuwatamisa muno muno, nago malonda gago, gakawa muli wanhu wose wono wali wena citanjilo ce lilimu lililya, na wawalya wono wacihemba cihwani calyo.

3Nayo malayika we kejete yakalijidila libakuli lyakwe mwi'lenga. Nalyo lilenga likagaluka, likawa sakami yose, nha sakami ya munhu mono yafwiye, sunga ne viwumbwa vyumi vyose vya mwi'lenga vikafwa.

4Malayika we kadatu nayo yakalijidila libakuli lyakwe mu makolongo na mu mivwilo ye malenga, navyo vyose vikagaluka sakami.

5Nane nghamuhulika malayika muwaha u mulindilizi we malenga, yakutya, “Agwe Mono Welile mono wuli baha, na mono wali baho kulawa katali agwe wuli ling'ani mu ning'aniza yako yiyi yono wuyinozize.

6Hambi nha wayimwaga sakami ye wanhu wako, sunga na ye wawizi, holeka nagwe kuwapela i sakami waying'we, na mbeka vyo yiwanojeye!”

7Hanyuma nghahulika lizi kulawa mu cikumbicilo, likutya, “Heya go Mulungu u Mudaha vyose, i ning'aniza yako yo ye mbeka kanyhi ye ling'ani.”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

8Nayo malayika we kane yakalijidila libakuli lyakwe mwizuwa. Nalyo lizuwa likapegwa vilungo vyo kuwanyanya wanhu ko moto walyo.

9Iwanhu wakanyanywa vibi muno muno, wakawa kumuliga Mulungu mono yena vilungo muli magazo gago mawaha. Ninga hamba si wawuleka u wubi wawo, no kumukumyo Mulungu

10Malayika we hano nayo yakalijidila libakuli lyakwe mu wikalo wuwaha wa lililya lilimu. Uwutitu wukawa kudinda mu wutemi walyo, wanhu wakawa kwilumanga i zinimi zawo ku soko yo wusungu,

11wakamuliga Mulungu wa ku wulanga ku soko yo wusungu wawo we malonda gawo. Ninga hamba si wagaleka i metumo gawo mabi.

12Nayo Malayika wo mutandatu yakalijidila libakuli lyakwe mwikolongo liwaha lyono likucemwa Efulata. Ne malenga galyo gakawa kunyala, na mu nzila yiyo, yinzila yikawa kunozwa so watemi wono wazaga wakulawa kucilima.

13Hanyuma nghawona myuhe midatu myavu yinha madelu, yikulawa mu mulomo wa lililya lizoka, na mu mulomo wa lililya lilimu, na mu mulomo wa yulya muwizi wo wulambi.

14Ayi yo myuhe ye masetani, yono yinozaga mapoto. Yiyi myuhe midatu yo yiyo yono yiwabitilaga watemi we yinze yiyi yose, no kuwakonghola hamonga ho wehome wulugu wuwaha mwizuwa liwaha lyo Mulungu Mudaha vyose.

15“Wuhulicize! Ane nghuza nha muhizi! Holeka, mumoti munhu mono yakwikala meso, no kuvwala myenda yakwe, ho yalece jenda cipwi ako na ako ha mwande ye wanhu.”

16Hodu, yiyo imyuhe myavu yikawa kuwa kongholela hamonga wawo watemi, hanhu hono hacemwaga mu Cihebelaniya Halimagedoni.

17Hanyuma, malayika wo mupunghati, nayo yakalijidile libakuli lyakwe mu mbeho. Ne lizi liwaha likahulikwa, likulawa mwigoda lyo wutemi, mu wuhembelo, likutya, “Yakondya kuwa!”

18Kukawa na mamuli, mazozo, mabalalusi, ne litulo liwaha lye'si, litulo lye'si lyono likali si nejela hamba hadodo, ku wulawa lono Mulungu yamuwumbila munhu.

19Ne likaya lililye liwaha likatemanulwa hali hadatu, ne makaya ga we makungugo gakagwa. Likaya liwaha lya Babiloni, Mulungu hamba si yalisemwa yaye. Yakaling'wesa i cikombe ce divayi ye likuwo lyakwe.

20Ne vizingwa vyose vikatiza, ne matunda nago hamba kwijela yaye.

21Ne mvula ye mabwe mawaha, gono gali gena wuzito nha wa kilo makumi mahano limonga limonga, yikawatonyela wanhu. Nawo wanhu wakamutovula u Mulungu ku soko ye ligazo lye mvula yiyo ye mabwe. Ne ligazo lye mvula yiyo ye mabwe, lyali yigazo yiwaha muno muno.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

WUGUBULE 17

1Yumonga wa muli wa walya wamalayika mupunghati wono wali wene mabakuli, yakanyiziza, yakanonjela yakutya, “Ta wuze! Nane nokulajila u wulipicizwe wono yapejigwe ayulyo u musenyha muwaha, i likaya alilya liwaha, lyono lizenjigwe behi ye makolongo menji.

2Ne watemi wa kono'nze wasenyha nayo, na wono wekaye kono'nze wakawa wang'wela so wung'wa i divayi yo wusenyha wakwe.”

3Hanyuma nghasolwa no Muhe, yakanhegula sunga ko ku nyika. Na kuko, nghawona mucekulu yekaye mucanyha ye lilimu yidunghu. Ne lilimu lilyo lyali lyandicigwe matagwa ge nhovu hose, mu muwili walyo wose, nalyo lyali lina mitwe mupunghati ne mahembe yikumi.

4No mucekulu yuyo yali yavwalile civwalo ce liwala lyo lugandu ne ndunghu, kanyhi yali yehambile zahabu, ne mabwe go wuguzi wukamu ne zilulu. Na mu muwoko wakwe yali yebate cikombe ca zahabu, cono cali cimemile makomaza, hamonga ne makani mabi, gono gakuwulajila wusenyha wakwe.

5Nayo yali yandicigwe litagwa lya fumbo mu cihanda co wusu wakwe, ne litagwa lilyo lyali, “Babiloni i liwaha, u nyina we wasenyha, na we makani gose ge cikomaza ga mononze.”

6Nghamuwona mucekulu yuyo yagalile i sakami ye wanhu wo Mulungu, ne sakami ye wanhu wono wawulagwa ku soko yo kumuganula Yesu. Nane nali muwona, nghezina wizine wuwaha muno muno.

7Ninga malayika yakanonjela yakutya, “Alo, nhawule lu, wukwizina? Ale, ane nokulonjela i nhunizo ye zinghani ze cinyele zo mucekulu yuyu, na ze lilimu lilyo lyono limudinghuye, lyono lina mitwe mupunghati ne mahembe yikumi.

8I lilimu lilyo lyono wuliwene, lyono lyali lyumi hamwamulizo, ninga aluno lyakondya kufwa. Ninga hamba nhavivyo, lili behi lyonanuka kulawa kwikombo lyo wuninyina, ninga lyokongomezwa. Na wono wekaye kono'nze, wokwizina, heya, wanhu wose wono i matagwa gawo si gandikwa mu citabu co wumi ku wulawa mwamulizo we'nze, wokwizina muno muno kolo wakuliwona i lilimu lilyo lyono ha mwamulizo lyali lyumi, hanyuma likafwa, na aluno likwijela kanyhi!

9“Ninga baha, hakusaka mahala no wizuce! Vyono yiyo i mitwe mupunghati, go matunda mupunghati, no mucekulu yuyo yekaye mucanyha yago. Ne mitwe yiyo kanyhi, wo watemi mupunghati.

10Muli watemi wawo mupunghati, i wahano wakondya kongomela, no monga yakali yatemile, na ayulya yunji, yakali si yanafika yaye, nayo kolo yeza kuza, kokwikala cipango cidodo du.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

11Ne lilimu lilyo lyono lyali lyumi ha mwamulizo, alu si lyumi kanyhi, yo mutemi wo munana, ninga nayo yo yumonga na awalya i watemi wo mupunghati, ninga nayo yakubita ku wajilile.

12“Ne mahembe gagalya yikumi gono wugawene, wo watemi wono wakali si natema yaye. Ninga wopegwa vilungo vyo kutema saa monga du, hamonga na lililya lilimu.

13Na wawa wose vyono wali yikumi, wose walonjeye kumonga, nawo wolipela lilimu lililya vilungo no wulajilize wawo wose.

14Nawo wokwihoma no Mwana we ngholo, ningo Mwana we ngholo, hamonga na wawala wono yawacema, kanyhi yakawahagula, i wanhu wehuwilwa, kowasuma wawo, vyono u mwene yo Muwaha we wawaha, kanyhi yo Mutemi we watemi.”

15Kanyhi malayika yakanyitya nhavi, “Agalya malenga gono wugawene bahalya hono yali yekaye yu yulya musenyha, go makungugo, iwanhu we mawala gose ne zinonga zose.

16Ne mahembe gagalya yikumi gono wugawene, hamonga ne lilimu lililya, vyose vyomusula yuyo musenyha. Nawo womusolela vinhu vyose vyono yena navyo, womuleka yali cipwi, kanyhi wololya nghuli yakwe no kumuticimiza mu moto.

17Hambi u Mulungu nha katajila mu zinhumbula zawo, wuhile wo kuwufisiliza wuhile wakwe, vyono welumbaniza weneco wose, no kulipela i lilimu u wulajilize wawo wo kutema, sunga kolo i nghani yo Mulungu yikuficilicila.

18“No mucekulu yuyulya mono wumuwene, lyo alilya likaya liwaha lyono liwatemile watemi wa kononze.”

WUGUBULE 18

1Hanyuma ya zizi, nghamuwona malayika yunji yakutima kulawa ku wulanga. Yali yena vilungo viwaha, ne yinze yikamulikwa so wung'alale wakwe.

2Nayo yakalonga kwe'zi yiwaha, yakutya, “Ligwa Libabiloni liwaha, lingwa! Aluno weza wuli wikalo we masetani hamonga ne myuhe yiyi, kanyhi weza wuli wikalo we zindeje zinyavu, kanyhi ze cikomaza muno.

3Hambi i makungugo gose, nha gakoligwe ku soko ye divayi nghali, yo wusenyha wakwe. Nawo watemi wa kono'nze wasenyha nayo, ne wasuluza wa kono'nze wagolipe ku soko ye mikalile yakwe yo wiyendeze, yono yisina wiyimile.”

4Nghahulika lizi linji likulawa ku wulanga likutya, “Anye nyo wanhu wangu, muwuce muli mwene, ho mulece kuhanga nayo mu wubi wakwe, ho mulece kuwutuga u wulipicizwe wakwe.

5Hambi u wubi wakwe, nha weza winji muno, nawo wilundice sunga ko ku wulanga, no Mulungu kakumbucila zinzila zakwe zo wubi wakwe.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

6Ale, mumutendelaje nha vyono yamutendelenyi nyenye, mumuwuyajizaje kejete nha vyono genha i metumo gakwe. Memyenyi i cikombe cakwe ko wung'we wukali kali kejete, si nho wung'we awulya wono u mwene yamupelenyi.

7Mumupelaje magazo no wusungu, mu nghango yo wikumye wakwe, mu nghango ye mikalile yakwe yo wiyendeze. Hambi nha yakwiyitya mu nhumbula yakwe, ‘Ane nikaye baha, nili mutemi we cicekulu. Ane si nili mufwile, hamba si nowutuga wusungu!’

8Na ku soko yiyo, i magazo gakwe gomwagana mwizuwa limonga, wutamwa, wukalale, ne nzala. Nayo konyanywa mu moto, hambi u Muwaha Mulungu mono yakumuling'aniza, nha yo Mudaha vyose.”

9I watemi wa kono'nze wono wasenyha nayo, no kwikala nayo mu mikalile yo wiyendeze, wololila, kolo wakuliwona lyosi lye likaya lilyo lyono likuticimila.

10Nawo wolowa wemile kutali muno, wakugogopa i magazo gakwe, akuno wakutya, “Woyi he! Woyi, he kuli'gwe go Babiloni, i likaya litambule, kanyhi lye vilungo! Mwidaha lya saa monga du, u wulipicizwe wako wakondya kukuziza.”

11Ne wasuluza wa kono'nze wololila no kumwikunguziza, hambi, nha holowa hasina kanyhi munhu mono kosuma kugula vinhu vyawo vyo wusuluza,

12hasina kanyhi mono kogula zizahabu zawo, hamba fweza zawo, hamba mabwe gawo go wuguzi wukamu, hamba zilulu zawo, hamba bafuta ne myenda ye liwala lyo lugandu, hamba halili yawo ne myenda midunghu, ne viya vyose vye mawala gose ge mabici ge nghulunje, hamba viya vye mahembe ge zinhembo, hamba cuma ne malumalu,

13hambo mudalasini, ne hati ye zimboga, wuvumba, manemane, wudi, divayi, mafuta, wusaje, ne ngano, ne zing'ombe, ne zingholo, ne zifwalasi, ne mikokoteni, hamba wawanda wawo, sunga no wumi we wanhu.

14I wasuluza wakumutya, “Cambuzi cose cono wali wucilanjiliye, alu ceyagala, no wugoli hamonga no wumoti, vyose vyakondya kukuwucila, hamba si kosuma kuvituga kanyhi!”

15I wasuluza wono wagolipa ku soko ye likaya lilyo, wolokwima kutali, ku soko yo woga we magazo gakwe, wolong'ung'ulika no kulila,

16akuno wakutya, “Woyi he! Woyi he kuli'gwe go likaya liwaha. Wali wazowela kuvwala myenda ye bafuta ze liwala lyo lugandu ne ndunghu, hamonga no kwihamba kwe zizahabu, ne mabwe go wuguzi wukamu ne zilulu!”

17Ninga alu wugoli wako wose wukuwucila mwi'pango lya saa monga du! Hanyuma i wajendya zingalawa wose, hamonga ne wanya mihinzo wawo wose, ne wajendela mwi'lenga, sunga na wose wono wetumaga milimo mwi'lenga, wose wakema kutali,

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

18nawo wali kuliwona lyosi lyo moto wono waliticimiza, nawo wakalila kwe'zi yiwaha muno, akuno wakutya, “Kukali nawa ne likaya lyono linha nhe likaya lilino liwaha!”

19Nawo wakeyitila manghundi mu mitwe yawo, akuno wakulila muno muno kwe mazi mawaha, wakutya, “Woyi he! Kuli'gwe go 'likaya liwaha! Lye kaya lyono wose wanye zingalawa zono zikujendela mwi'lenga mo wagolipila, so wugoli walyo. Ninga wakondya kwajiliza i vinhu vyawo vyose mwi'pango lya saa monga du!”

20Ale, wusecelele go wulanga ku soko yo wuhodanjice wakwe. Nanye nyo wanhu wo Mulungu, musecelele, nanye nyo watumwa ne wawizi, musecelele nhavivyo! Hambi u Mulungu nha kalilipiciza ku soko ye metumo galyo, gono lyamutendelenyi nyenye!

21Hanyuma malayika yunji mono yali vilungo muno, yakenula libwe yiwaha, lyono lihwanile nho luzala luwaha lo kusajila, nayo yakaligumila mwi'lenga akuno yakutya, “Nhavivyo ne likaya liwaha lya Babiloni vyo lyogumilwa no kwajililila lukulu, hamba kwijela yaye.

22Ne mazi ge watowa masumbi, ne watowa zing'oma, ne mazi ge watowa zifilimbi ne zindulele, si golohulikwa muli'gwe kanyhi. Hasina hamba munghula we liwala lyo lyose kanyhi, mono kosuma kwijela muli gwegwe, hamba ne lizi lyo luzala lo kusajila, si lyohulikwa kanyhi muli gwegwe.

23No wuzelu we tala si wokwijela kanyhi mugati yako, hamba mazi ge wa bwana halusi na bibi halusi nago si gohulikwa muli gwegwe kanyhi. Ne wasuluza wako wali wo wawaha kononze kose, na ku soko yo wuhawi wako, i makungugo gose gakakongwa.”

24I likaya lilyo lya Babiloni likalipicizwa, ku soko vyono, mugati yayo, yejela i sakami ye wawizi, ne sakami ye wanhu wo Mulungu, sunga ne sakami ye wanhu wose wono wawulagwa kono'nze.

WUGUBULE 19

1Hanyuma ya zizo, nghahulika cinhu, kotya lizi yiwaha lye mapuga ge wanhu wenji ku wulanga, likutya, “Muwaha yalumbwe! I mhono no lukumyo, ne vilungo, nha vyo Mulungu wetu!

2Hambi ining'aniza yakwe nha ya mbeka kanyhi ye ling'ani. Hambi nha kamuling'aniza u musenyha muwaha, mono yali yakondya kuyajiliza yinze ku so wusenyha wakwe. U Mulungu kamuling'aniza yuyo Babiloni likaya liwaha, vyono lyawawulaga i wetumami wakwe!”

3Nawo wakazoza kanyhi wakutya, “Muwaha yalumbwe! Hambi i lyosi lyo moto wono woliticimiza likaya lilyo, nha lyowa kwikala likufungha cibitilila ne cibitilila!”

4Nawo i wawaha wawalya makumi mejete na wane, hamonga ne viwumbwa vine vyumi, wakagwa hasi, wakamuhemba Mulungu mono yekaye mwigoda lyo wutemi, akuno wakutya, “Heya! Mulungu yalumbwe!”

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

5Hanyuma lizi likalawa mwigoda lyo wutemi, likutya, “Mumulumbo Mulungu anye nyo wetumami wakwe wose, na wose mono mumogopile, i wadodo ne wawaha.”

6Hanyuma kanyhi nghahulika lizi yiwaha lye lipuga yiwaha lye wanhu, na lye malenga menji, na lye mabalalusi mawaha, nalyo lizi lilyo likutya, “U Mulungu yalumbwe! Hambi u Muwaha, u Mulungu wetu, u Mudaha vyose, nha yo Mutemi!

7Ale cisecelele kanyhi cisangalale, cimukumye, hambi i cipango ce halusi yo Mwana we ngholo nha cafika, bibi halusi nayo nha yewikaniza yakondya.

8Nayo yavwalile mwenda we bafuta swanu, kanyhi yikung'alala!” (U mwenda wuwo we bafuta swanu go metumo maswanu ge wanhu wo Mulungu.)

9Nayo malayika yakanonjela yakutya, “Wuzandikaje azino, Wamoti wono wacemeywe ku zindigwa ze halusi yo Mwana we ngholo!” Yakanonjela kanyhi yakutya, “Zizo zo nghani ze mbeka yo Mulungu.”

10Ale, nane nghagwa hasi funama ha magulu gakwe, nghuhila nimuhembe. Ninga mwene yakanonjela yakutya, “Leka! Ane nane nili mwitumami du nha gwegwe, hamonga ne wanduguzo, ase wose mono ciyikamisaga i mbeka yiyilya yono Yesu yayigubula. Muhembo Mulungu!” Hambi i mbeka yono Yesu yayigubula, nha yo yikuwamulicila wawizi.

11Nghawona wulanga wugubuce, na kuko kukawa na fwalasi yinji nzelu swee, na mono yali yapandile mucanyha yayo, yacemwaga “Mwihuwilwa”, ne “Mbeka”. Yuyo mwene kehomaga ku soko ye ling'ani.

12I meso gakwe gali genha lilambi lyo moto, nayo yali yavwalile mikumbo minji mu mutwe wakwe. Nayo yali mwandice litagwa lyono yunji wo wose si kosuma kulimanya, langa mweneco du yali wene.

13Kanyhi yali yavwalile civwalo cono cali cilowece mu sakami. Ne litagwa lyakwe yuyo yacemwaga, “I nghani yo Mulungu.”

14Ne mapuga ga wa ku wulanga, gakamutyatya akuno wali mucanyha ye zifwalasi zinzelu, nawo wali wavwalile vivwalo vye bafuta nzelu, kanyhi yelile muno.

15No mumaje mukali wukulawa mu mulomo wakwe, nayo kowasumila, we makungugo, u mumaje wuwo. Nayo yo mweneco mono kotema muli wene ne nghome ya cuma, akuno yakuminyila idivayi mu ciya co kuminyila zizabibu ze likuwo liwaha lyo Mulungu u Mudaha Vyose.

16Na mu vivwalo vyakwe hamonga na mu mugulu wakwe, yali mwandikwe litagwa lya, “U Mutemi we watemi, no Muwaha we wawaha.”

17Kanyhi nghawona malayika yunji yemile mwizuwa. Nayo yakalonga yazozize muno, yakucema i zindeje zose zono zikuguluka mu mwanya, yakuzitya, “Anye, nzonyi! Ale mwikongholelaje hamonga so ndigwa ye sikukuu yo Mulungu.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

18Ale, nzonyi muzilye zi nyama ze miwili ye watemi, na ze miwili ye wasilikale wawaha, ne ze miwili ye wanhu we vilungo, na ze miwili ye zifwalasi hamonga na wono wazipandaga, nzonyi mulye nyama ye miwili ye wanhu wose, i wanhu i walelele ne wawanda, i wadodo ne wawaha."

19Hanyuma nghawona lililya lilimu, hamonga, ne watemi wa kono'nze, hamonga ne wasilikale wawo, wekonghoye hamonga ho wehome na mono yapandile fwalasi, hamonga ne wanhu wakwe.

20Ninga lilimu lilyo likasolwa mateka, hamonga no muwizi wo wulambi, mono yanozaga mapoto ha mwande yalyo. (Na ku so mapoto gago, yasuma kuwajiliza wenji wono wali wena i citanjilo ce lilimu lilyo, kanyhi na wono wacihemba ne cihwani calyo.) Ne lilimu lilyo hamonga no muwizi yuyo, wose vyono wejete, wakagumilwa vyo womi du, mwilamba lyono lyakaga moto we cibiliti.

21I wasilikale wawo, wakawulagwa ko mumaje wono walawa mu mulomo wa yuyo mono yali yapandile fwalasi. Ne zindeje zose zikalya zinyama ze miwili yawo sunga zikeguta.

WUGUBULE 20

1Hanyuma kanyhi nghawona malayika yunji yakutima kulawa ku wulanga, akuno yena ne funguwo ya kwikombo lyo wuninyina, akuno kanyhi yadinghuye ne manyolo mu muwoko wakwe.

2Malayika yuyo yakalibata lizoka, alilya lizoka lye katali, yo Ibilisi, hamba Setani, yakawa kuliwopa myaka elufu monga.

3Malayika yakawa kuligumila kwikombo lyo wuninyina, yakawa kuwudinda mulango wo kwinjilila kuko, kanyhi yakawunamatiza ne cinamatizo, ho lilece kugajiliza makungugo kanyhi, sunga kolo yakondya kupuluta i myaka yiyo elufu monga. Ninga kolo yikupuluta myaka yiyo ye elufu monga, yinojeye liwopolelwe kanyhi kwe cipango cidodo du.

4Nghawona magoda ge citemi hamonga ne wanhu wono wali wagekaliye. I wanhu wawo, wakapegwa vilungo vyo kuling'aniza. Nghawona kanyhi ne zinhumbula za wono wadumulwa mitwe yawo ku soko yo kumuganula Yesu, na ku soko yo kuyiganula nghani yo Mulungu. Wawano wo wawo wono si walihemba lilimu lililya hamonga ne cihwani calyo, kanyhi hamba si wawicilwa citanjilo mu mahanda go wusu wawo, hamba mu miwoko yawo. Wakawumipa kanyhi, no kutema hamonga na Kilisito myaka elufu monga.

5(Na awalya wanji wono wali wafwa, si wawumipa, sunga yimalice myaka elufu monga.) Awuno wo wuzuce wulongozi.

6Wena nyemo, kanyhi wamotile muno, wawo wose wono wakuhanga mu wuzuce wuwuno wulongozi. Hambi i lifwa lye kejete, nha lyowa lisina vilungo kanyhi muli wene, nawo wowa wakohani wo Mulungu na wa Kilisito, nawo wotemana hamonga nayo, myaka elufu monga.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

7Ne myaka yiyo elufu monga kolo yikumalika, Setani nayo ho yalawopolelwa yalawile mu jela.

8Nayo kolawila mu jela, kanyhi yamule kugakonga i makungugo gose gono geyagaye kono'nze kose, wo wutya, Gogu na Magogu. Setani kowakongholela hamonga ho wehome, nawo wowa wenji wenha musawawa wa mu Mwejelele we lilenga.

9Wakeyagala mu'si yose, wakayipilima nghambi ye wanhu wo Mulungu hamonga ne likaya lyo Mulungu, lyono Mulungu yalyendile. Ninga moto wukatima kulawa ku wulanga wukawaticimiza wose wose.

10Na Setani mono yawakongaga, yakagumilwa mwi'lamba lyono likwaka moto we cibiliti, mumo mono molili alilya lilimu, hamonga no muwizi wo wulambi, nawo wowa kugazwa misi ne cilo, cibitilila ne cibitilila.

11Hanyuma nghawona ligoda liwaha lyo wutemi, yizelu, na mono yekaye mwi'goda lilyo. I yinze hamonga no wulanga, vikatiza ha mwande yo wusu wakwe, hamba si vyejelela lukulu kanyhi.

12Nane nghawona i wafu wawaha ne wadodo, wemile he'goda lyo wutemi, ne vitabu vikagubulwa. Hanyuma citabu cinji, i citabu co wumi, naco nhavivyo cikagubulwa. Iwafu wakaling'anizwa nha vyono genha metumo gawo, nha vyono yandikwe mu vitabu vivyo.

13I lilenga nalyo, likawalavya kunze, i wafu wose wono wali wali mugati yalyo, i lifwa hamonga ne yinze ye wafu, vikawalavya kunze iwafu wose wono wali wali mumo. Na wose wakaling'anizwa nha vyono genha metumo gawo.

14Hanyuma ilifwa hamonga ne yinze ye wafu, vikatagwa mwilamba lyo moto. Ne lilamba lilino lyo moto, lyo lifwa lye kejete.

15No munhu wo wose mono litagwa lyakwe si lyejela lyandikwe mu citabu co wumi, u munhu yuyo yagumilwa mwilamba lyo moto.

WUGUBULE 21

1Hanyuma nghawona wulanga wupya ne yinze 'mhya. U wulanga wu wulya wulongozi ne yinze yi yilya nongozi, vyali vyawuka, ne lilenga nalyo hamba si lyejela kanyhi.

2Nghaliwona likaya lyono lyelile, nalyo likutima kulawa kuli Mulungu kucanyha, nayo yo Yelusalemi 'mhya. Nalyo lyali iwikanizize lukulu nha bibi halusi muhambwe viswanu, mono yawikanizwe so mulume wakwe.

3Hanyuma kanyhi, nghahulika lizi yiwaha likalawilila he'goda lyo wutemi, likutya, “Lanje ta! U Mulungu kawunoza u wikalo wakwe muli wanhu. Nayo kokwikala muli wene, nawo wowa wanhu wakwe, nayo kowa Mulungu wawo.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

4U Mwene kogapatila lukulu mahozi gawo gose, mu meso gawo, kowa kusina lifwa, hamba wukalale, hamba cililo, hamba wusungu si vyolokwijela yaye, hambi zihuma nha zakondya kupuluta!”

5Ayulya mono yali yekaye mwigoda lyo wutemi, nayo yakatya, “Lanje ta! Ane nghuzinoza zose ziwe 'mhya.” Yakanonjela kanyhi yakutya, “Yandikaje yiyi, hambi i zinghani zizino nha zo huwilwa, kanyhi za mbeka!”

6Hanyuma yakawa kunonjela yakutya, “Zose 'lu, zakondya! Ane yo nene wo Mwamulizo na wo Mudumo. Nayo mono yakaluce, ane nomupela co kung'wa bwete, ku wulawa mu mivwilo ye malenga go wumi.

7Nayo munhu wo wose mono kosuma, yuyo kopegwa cino nane nowa Mulungu wakwe, nayo kowa mwanangu.

8Ninga i wanhu woga, na wono si wehuwiye, na wono wena metumo ge cikomaza, ne wawulaji, ne wasenyha, ne wahawi, na wono wakuhemba vihwani, sunga ne walambi wose, awo wose lifungu lyawo mugati ye lilamba lyono likwaka moto ne cibiliti, alyo lye'fwa lye kejete.”

9Hanyuma, yunji wa muli wawalya wamalayika mupunghati, wono wali wena agalya mabakuli mupunghati, gono gali gamemile imagazo mupunghati go mudumo, yakanyiziza yakanyitya, “Nzoo kuno! Nane nokulajila bibi halusi, u mugolece wo Mwana we ngholo!”

10Baho, malayika yakanhegulila mu Muhe ko kwitunda liwaha, kanyhi yitali, yakandajila i likaya lyono lyelile, yo Yelusalemi, nalyo likutima kulawa kuli Mulungu ku wulanga,

11likung'alala ku so lukumyo lo Mulungu. No wung'alale walyo, wukawa nha wung'alale we'bwe yiwaha lyo wuguzi wukamu, lyono likulengalenga nha cilole.

12I likaya lilyo lyali lina yijinji yitali muno kanyhi yigazi muno, nalyo lyali lina milango yikumi na myejete, nawo wamalayika i walindilize milango yikumi na wejete. Ne matagwa ge milango yikumi na myejete ya Isilayeli, yali myandikwe hacanyha ye milango yiyo.

13Na kwali koyili milango midatu midatu mbavu zose ze lijinji. Kulubavu lwa kucilima milango midatu, nako kusumuka milango midatu, nako kutakama, milango midatu, na kumwezi nako, milango midatu nha vivyo.

14Ne majinji gose ge likaya lilyo, gali mazenje mu mabwe yikumi na mejete go musinji, na mucanyha ye mabwe gago, mwali mwandikwe i matagwa ge watumwa yikumi na wejete wo Mwana we ngholo.

15Yuyulya malayika nayo, mono yalongana nane, yali yena cibici ca zahabu co kupimila, ho yalipime likaya lilyo, hamonga ne milango yayo, ne majinji gayo.

16Ne likaya nalyo, lyali lya mhilimo ya nhuzi yine, nalyo u wutali walyo ne cipinga calyo, vyali viling'aniye kose kose. Baho nayo malayika yakawa kulipima i likaya

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

lilyo ne cibici cakwe, nalyo u wutali walyo ne cipinga calyo, no wima walyo, lyali nha kilometa elufu nyejete na magana mane.

17Hanyuma, yakawa kugapima ne majinji gayo, nago gakawa mita makumi mutandatu mu cipimo ce meso ce cimunhu-munhu cono yacitumamila malayika.

18Ne lijinji lye likaya lilyo, lyali lizenjeywe mabwe madunghu go wuguzi wukamu, ne likaya lyeneco, lyali yizenjelwe zahabu swanu muno, zono zikung'alala nha cilole.

19Ne mabwe gono wali wazenjeye musinji we lijinji lilyo, gali mahambwe muno ne mabwe ge mawala gose go wuguzi wukamu. Ilibwe lilongozi lyo musinji, lyali yibwe yidunghu lyo wuguzi wukamu, nalyo lye kejete lyali lye'wala lya sapifilo, lye kadatu kalikedoni, lye kane zamaladi,

20lye hano, salidoniki, lyo mutandatu, saludiyo, na lyo mupunghati Kilisolito, lyo munana, belulo, lye 'cenda, topazi, lye likumi, kulusopilaso, lye kumi na monga yasinto, na lye likumi na nyejete, amesisito.

21Nayo i milango yiyilya yikumi na myejete, zali lulu yikumi na nyejete, i milango yose yali yina mulango na lulu monga. Ne libalabala liwaha lye likaya, lyali yinozezwe zahabu swanu, yono yikung'alala nha cilole.

22Hamba si nawona wuhembelo mwikaya lilyo, hambi u Muwaha Mulungu, u Mudaha vyose, hamonga na yuyulya u Mwana we ngholo, nha wo wuhembelo walyo.

23Ne likaya lilyo si likusaka izuwa, hamba mwezi, vilimulicile, hambi u lukumyo lo Mulungu nha lolukuwa kulimulicila, ne zitala zalyo, yo yuyo u Mwana we ngholo.

24Ne wanhu we makungugo gose wojendela mu wuzelu walyo, nawo watemi wa kono'nze wolileteta u wugoli wawo.

25Ne milango ye likaya lilyo si yowa kudindwa ku misi, kanyhi hamba si yolodindilwa lukulu, hambi nha kowa kusina kanyhi cilo kuko.

26U lukumyo, hamonga no wugoli we wanhu we makungugo, wotegulwa mumo mugati ye likaya lilyo.

27Ninga hasina cisemunwa co cose cono colokwinjila mumo, hamba munhu wo wose mono ketumaga i makani ge cikomaza, hamba i makani go wulambi lambi, yuyo si kokwinjila mumo. Langa wono wokwinjila mumo mugati, wo wawalya du wono wandikwe mu citabu co wumi co Mwana we ngholo.

WUGUBULE 22

1Hanyuma kanyhi malayika yakandajila i likolongo lye malenga go wumi gono gakung'alala nha cilole, gakulawilila he'goda lyo wutemi lyo Mulungu, hamonga no Mwana we ngholo.

2Ne likolongo lilyo likuhuluma malenga, likolile hagati ye balabala mbaha ye likaya. Na mu mhelo ye likolongo lilyo, hali howuli mubici wo wumi, wono wukulela mikalo

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

kali yikumi na nyejete kwa mwaka, wo wutya wukulela mwezi kwa mwezi, ne mahamha go mubici wuwo, yo miti yo kuponezya i wanhu we makungugo.

3Na hasina hamba cinji co cose cono cilijitwe no Mulungu, cono cosuma kuwa mwikaya lilyo. Ligoda lyo wutemi lyo Mulungu na lyo Mwana we ngholo, lyo lyowa mwikaya lilyo, ne wetumami wakwe womuhemba.

4Nawo wowuwona wusu wakwe, ne litagwa lyakwe lyokwandikwa mu mahanda go wusu wawo.

5I cilo si colokwijela kanyhi, hamba si wolosaka wuzelu we tala hamba we'zuwa, hambi u Muwaha Mulungu nha kowamulicila, nawo wotema cibitilila ne cibitilila.

6Malayika yakanonjela kanyhi yakutya, “Izinghani zizino zo ze mbeka, kanyhi huwilwa. U Muwaha Mulungu mono kawapelaga i wawizi u Muhe wakwe, yamutuma malayika wakwe yawalajile i wetumami wakwe i zinghani zono zinojeye zijele hanyuma.”

7Yesu yakutya, “Ale wuhulicize ta! Ane nghuza musunho muno muno. Holeka yo mumoti munhu mono yakuzikamisa i zinghani zo wuwile wono wuli mu citabu cicino.”

8Ane yo nene Yohana, mono naziwona no kuzihulika i zinghani zizino. Nane nali neza kukondya kuzihulika no kuziwona, hodu nghegumila hasi, ha mwande ye magulu ga yuyo malayika mono yandajila i zinghani zizino zose, nane nahilaga nimuhembe.

9Ninga mwene malayika yakanonjela yakutya, “Lece noza nhavivyo. Ane nane nha nili mwitumami muyago du, hamonga ne wanduguzo i wawizi, na wose wono wakugakamisa i malajilizo gono gali mu citabu cicino. Muhembaje Mulungu!”

10Yakanonjela kanyhi yakutya, “Wulecele lukulu kuzihundika i zinghani zo wuwile, zono zili mu citabu cicino, ziwe nha nghani ze cinyele, hambi i lidaha lyo wuficilicile wazo, nha lyasejelela.

11Ninga luno, mono yakwituma i zimbi, ale, yajendelele muno kwituma zizo i zimbi, nayo u mwavu, ale, yajendelele muno kuwa mwavu. Ale, nayo mono yakwituma ziswanu, yajendelele muno kwituma ziswanu. Nayo mono yelile, yajendelele muno kuwa yelile.”

12Yesu yakutya, “Wuhulicize! Ane nghuza musunho muno muno, kanyhi nghuleteleza no musahala wono nomupela munhu wo wose nha vyono genha i metumo gakwe.

13Ane yo nene wo Mwamulizo na wo Mudumo, u Mulongozi na wo Mudumo.”

14Wo wamoti wawo wono wakuvikanza i vivwalo vyawo, hambi wawo nha wo wowa ne ling'ani yo kulya mana go mubici wo wumi, kanyhi wo wowa ne ling'ani yo kukolela mu milango yalyo, no kwinjila mwi'kaya.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

15Ninga mabwa, ne wahawi, ne wasenyha, ne wawulaji, ne wahemba vihwani, sunga
na wose wono wendile kulonga zo wulambi, wawo wose, si wokwinjilila lukulu
mwi'kaya lilyo, langa wokwikala kunze du.

16Ane yo nene Yesu, nimutuma malayika wangu, yamuhomelelenyi i zinghani zizino
mu makanisa. Ane nili wo lulelo lwa Dawudi: Ane yo nene i nyelezi i
mwacinghunghu, yono ying'alalaga ya hakali mitondo!

17U Muhe hamonga na bibi halusi walonje watye, “Wuze!” Nayo u munhu wo wose
mono yakuyihulika yiyi, nayo yatye, “Wuze!” Na mono yakaluce, ale yaze, nayo
mono yakugasaka i malenga go wumi, yasole bwete.

18Ane yo nene Yohana, nghuwasugula wose wono wakuzihulika i zinghani zo
wuwile, zono zili mu citabu cicino, u munhu wo wose hono yonjeleze nghani yo yose
mu zinghani zizino, u Mulungu nayo komonjeleza i magazo gono gandikwe mu citabu
cicino.

19No munhu wo wose hono yacepule nghani yo yose mu zinghani zo wuwile zono zili
mu citabu cicino, nayo Mulungu komuwusiza i ligawo lyakwe lyo mubici wo wumi,
ne ligawo lyakwe lya mwikaya lyono lyelile, nha vyono zilolosigwe mu citabu cicino.

20Nayo mono yakuhomelela zizino, yakutya, “Heya, mbeka! Nghuza musunho muno
muno.” Heya. Na yiweze nha vivyo! Wuze go Muwaha Yesu!

21Ilihewa lyo Muwaha Yesu, liwezane na nyenye wose.

© 2002, The Bible Society of Tanzania.

United Bible Societies

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer "não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR" (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: "e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações" (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira

2021, Vitória/ES - Brasil

Capa: Floresta em Região Tropical. Trata-se de imagem disponibilizada na internet, dentre as que não informam haver restrição ao uso.